

ملوکہ محمد تقی مکنوی حنفی ۳۳ ۱۱۱۱

بعونہ تعالیٰ شانہ

اسیر اللغات

NOT FOR CIRCULATION
حصہ اول

تالیف لطیف

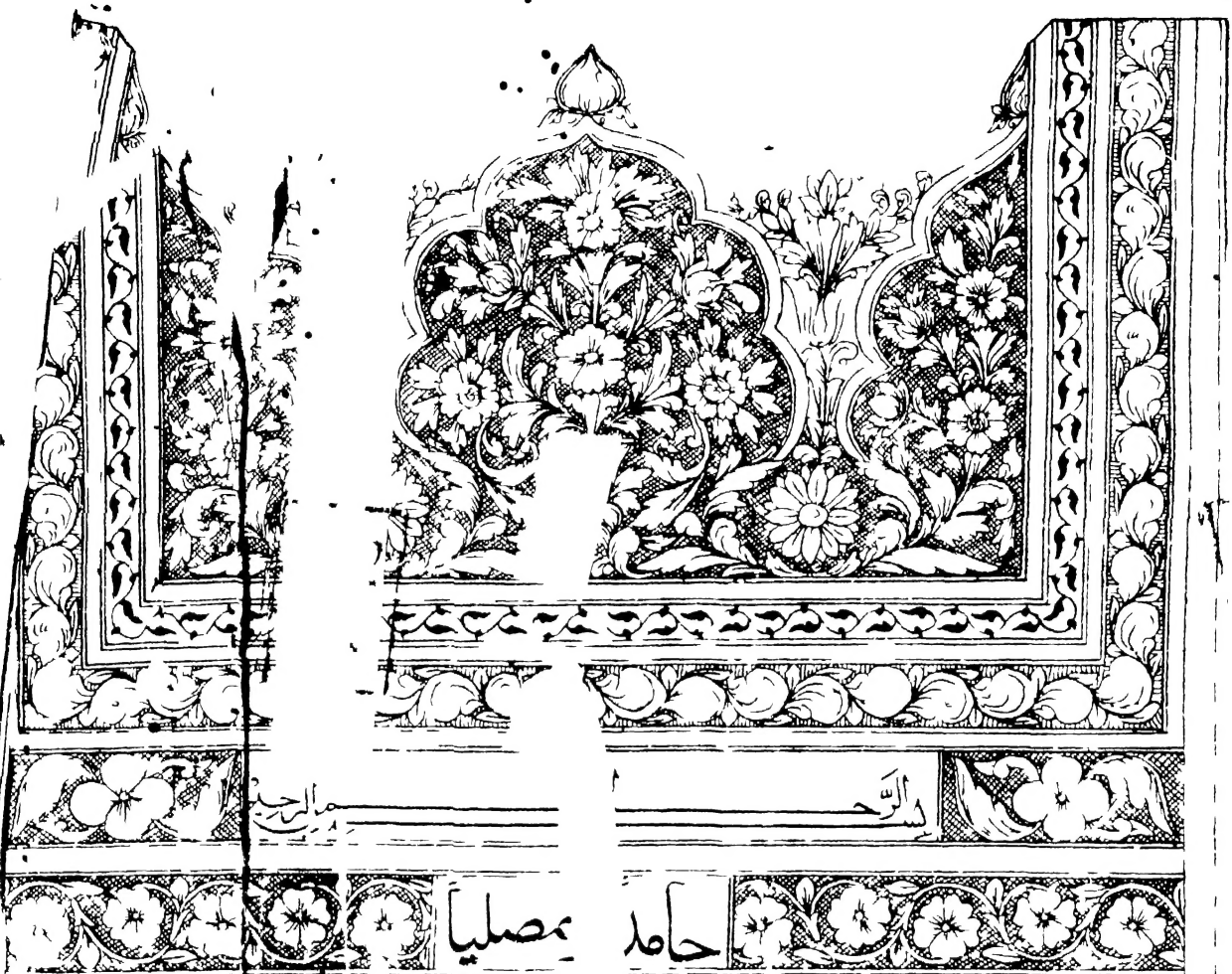
۱۸۹۱ء

ناظم کمال ناظر عظیم الشان صاحب توقیر جناب منشی امیر احمد صاحب امیر دینانی مکنوی استاذ العالیہ نواب کلب علیخان

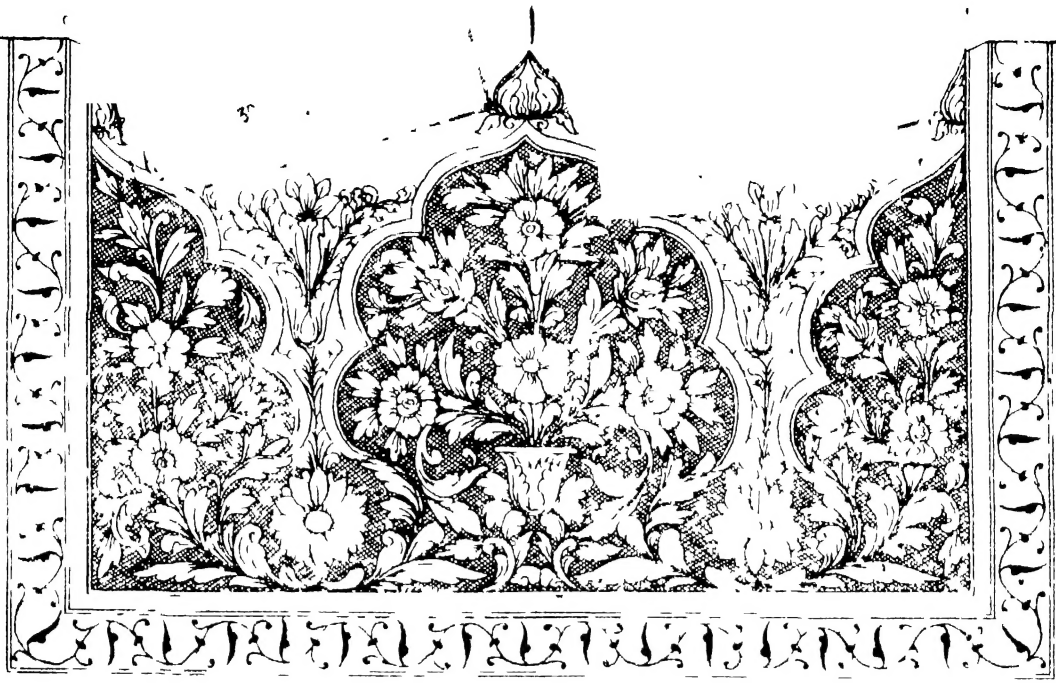
خلد شیان رئیس ریسورڈنم اللہ فی الجہان

منطبع مقہور عام اگرہ میں احمد خان صوفی کی استقامت سے طبع ہوا

اسکی جڑی مضابطہ ہو چکی ہے کوئی صاحب بلا اجازت ہولف مقہور طبع نہ فرمائیں



میں نے ہوش سنبھالا آنکھیں کھولیں تو یہ دیکھا کہ اپنے پیچھے اہل رزبانان - زمین جنم کے فرزا میں - اہل بیعت و جہنم میں روز و رات کی
 چھان نان کا شوق مجھے بھی ہوا اور اسی نے یہ آرزو پیدا ہوئی کہ بڑے بڑے تین رنگ کی کمروں والے کنگے ہوئے عورتوں کی ایک خوشنما
 لڑکی بنان۔ اس نے میں لکھنؤ کی سلطنت کسی دریا ہو گیا۔ وطن کی بامی اور گھر پر کشتہ بند حواس میں انہوں نے انکا ایک
 لیکن سن آرزو کی گئی۔ لیکن سلطنت ہی۔ یہاں تک کہ وہ اس مکان نواب محمد یوسف علی خان بہادر والی مرہٹوں نے مجھے مدد فرما کر
 اس کا دست اور زمین کا سرمایہ دیا۔ بیٹن پھر اپنی ما کے ساتھ رہنے لگا۔ مگر اس زمانے میں وہیں سلطنت میں مجھے مدد تھی نواب
 فردوس مکان اپنے کلام میں بھی شور و فضا تھے۔ ان شادی کے شعلے جو بیٹی کی شکون سے تھے۔ اس تھے۔ بیٹی کی خدمت میں رہنے لگا
 جگہ ہے تھے۔ اتنی ملت ہمیں دیا سکا کہ اپنے اس کو پورے گردن تاج کو کچھ شغل چلا گیا۔ جب خلد اشیاں نواب علی خان بہادر
 کا خلد اشیاں نوبت کی گئی اور بھی۔ لیکن کچھ ہی ہوا یہاں ہی میں بندھی تھی۔ اس کے عین علوم کے قدردان سرانجام میں مستطاب مادر افسانہ گور
 محاکم مغرب و شمال چین کشنہ (وہ بنے) نواب خلد اشیاں طاب شاہ سے اردو کے ایک جامع لغت کی فراہمی نواب خلد اشیاں نے
 مجھے دے دیا۔ یہاں تو پریشان ہی تھی فوجیوں کے لفظ کا ایک نمونہ تیار کیا جسے نواب خلد اشیاں نے جنرل محمد علی خان بہادر



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

خدا سے اس پرچہ کی چھت اردو زبان کے تعلق سے یہ ن کوڑا مکتوبان یہ طلبہ کو مطالعہ کتب میں ماسنون اور علماء ک کو درس و تدریس میں شعر و نثر و بیات
 میں تیار کرنے کے لئے تیار کیا گیا ہے۔ اردو زبان کی ویکھیل زبان میں اور علم و طبع پر چڑھتا شوق زبان کو فنا و پختگی کا۔ کچھ یوں اور دفترون میں
 بھی ہرگز جو کام نہ ہو کہ اس کے لئے ہرگز نہ داری اور ان کے طریقہ زندگی ان کے اخلاق ان کی زمین ان کے خیالات وغیرہ کا پتا لگا جان
 غفلت ہوگا۔ یا ان فیصلہ سے میں مرد و عورت طلبہ کو ان کے اپنے علم و مائت کے علاوہ بہت سے متذللہ راق و ان کے تصانیف و نظم و نثر میں جو کچھ
 متذللہ و نثر میں سمجھ گیا کہ یہاں بھی زبان لکھنے و پڑھنے کے مفادات و حکایات۔ جہت۔ مشائخ۔ شہرہ رقعہ۔ مسامحہ۔ صمدیہ۔
 شمشاد۔ کائنات۔ صفات۔ تشبیہات۔ استعارات۔ مناسب مقامات پر اور اہم و خوبصورت شعرا کے خاصہ ہستیاات۔ مناظر و مصطلحات قانہ۔
 کچھ سی اور اہل قلم کے خاص مناظر و استعارات۔ پیشہ وادان کی خاص ہستیاات۔ فقرا کی صاف۔ آزادانہ کی بولیاں واپاس۔ خجندی (مورون کی زبان)
 کوڑا کے جیسے اکامہ کی چوک و کرکٹ کو میوے کے پیکار باہکا کہہ لینا۔ مورون کی زمین جیسے خدائی۔ سو تو۔ کن کن زمین جیسے آسما کا۔ آسمان کی
 خاص قوم جیسے اپنی انگوٹھ سے پانوں۔ مائیں جیسے انگ کوڑا۔ ست پانوں ہی رہو کہ سنے جیسے نگاہ کی گاہ جیسے پہلی اند۔ طبع و فطر سے
 (مورون کے ڈرائے اور تیار کرنے کے لئے) جیسے شادی بی بی امین۔ چند کاموں کیا۔ کہ زبان جیسے سماں۔ بنی یا تو لکھو نہ بنا۔ میر سے پیر کے
 انگوٹھ بن لیل جا۔ علم و طبع جیسے گنجفہ۔ شطرنج۔ لڑکوں کے میل جیسے آگاہ مچو۔ لڑکوں کے کہیں جیسے گربان کے۔ مسلمانوں و ہندوؤں کی شادی
 نمی کی زمین جیسے ماہما۔ رتجا۔ گوما۔ کر یا میٹھا۔ شو یا ریسے عید۔ مہولی۔ کمین کمین گت نہا۔ ہی میں نہا۔ ری و کا۔ رتجا۔ جہن۔ شہرہ رقعہ کے ہستیاات

(سابق سفیر پاکستان وائس پریذیڈنٹ کونسل آف سیمپلی) کے ذریعے سے سر الفرڈ لائل صاحبہا در کے پاس بھیجا جنرل صاحبہا در نے کہڑے مرنی اس لغت کے اس وقت تک ہیں اور انکو اس لغت کے ساتھ پوری دلچسپی اور سچی ہمدردی بلکہ عشق و دوستی جو نئے نئے کو میری درخواست کے ساتھ پیش کیا۔ خبر آنے نہ مرنے کو بہت پسند فرما کے جو جو ہدایتیں کیں اور وعدے فرمائے انکو بطور یادداشت جنرل صاحبہا در نے لکھ لیا جنہیں بعض یہ تھے "یہ درخواست معقول ہے کہ گوڈنٹ بہت سی جلدیں اس لغت کی خرید کرنے ہر مختلف ریاست ہائے ہندوستان اور بنگال پنجاب بمبئی اور مدراس کے گوڈنٹوں سے بھی درخواست اعانت کریں گے اور ہر اس قسمی ویسے سے التجا کر کے انکو سرپرست اور مربی اسکا بنائیں گے۔ جب قدر پڑے ہنشی صاحبہا کی تالیف کے لیے خیال کرتے ہیں اس سے کہیں زیادہ مہیا ہو جائیگا۔ اول ایک دو تہہ و ف کے طور پر تیار ہو جائے اور قریب قریب دو سو جلدیں اسکی تمام ہندوستان میں گردش کرائی جائیں ایک عمدہ چھاپہ خانہ اسکے واسطے ہو جبکہ تالیف ہو تا جائے اسکا پرون پہلے چھپو اسکے مختلف اضلاع ہندوستان میں نشر کیا جائے اور جب پورا عرض اور جوت گیری ہو۔ تو اصلاح اور رستی کے بعد چھاپا جائے۔ پانچویں نمونہ جیسے پوری توجہ کی نوبت نہ آئی تھی شہد مین چھپو اویا گیا۔

افسوس یہ بل مندرجہ نہیں چڑھنے باقی تھی کہ نواب خدہ اشیان مرض الموت میں مبتلا ہو کر دنیا سے جلت فوگک سر الفرڈ لائل نے بھی ہندوستان کو خیر باکما۔ مین بھیجا۔ ان قلع اشکست و ان ساقی غامد۔ اردو کی قسمت ہی میں یہ بلا کر کہ سنور نے پیاسے مین اسے کیا کردن اور کوئی کیا کرے۔ ن چوٹوں سے میرا دل ٹوٹا مگر بہت نہ ٹوٹی اور رہ کر تو تگ لگ لگایا کی۔ مین نے دیکھا کہ اردو کی بل بھلتی چلی جاتی ہو نہ تو زمین ہی زبان اخبار زمین بھی پانی شامی سسک رہی ہو تو کیا ہوائی شامی اردو کے نئے لباس سے دلہن بن کر نکلی ہو۔ آخر باسی کڑی مین ابال آیا اور مین نے مشاعرے مین اس تجویز کے واسطے منکر کیا کہ دیکھو اردو وقت کہیہ جڑ ملک کے خیالات کیسے مین لکھو فیض آباد اور بنارس۔ ہوتا ہوا پتہ تنگ گیا۔ جس سے بات چیت ہوئی۔ سنے اپنی تنہا ہے اظہار سے میری تنہا اور شہری۔ خان بہادر شیخ احمد حسین خان فداق (تعلقہ دار پریالوان۔ اودھ) مولوی حکیم قاضی سید محمد قاسم علی رئیس تیتا نبر۔ سید محمد ممدی حسن نان شاداب مرحوم (رئیس رسول پور ضلع مظفر پور) دی فہم۔ بلن جو صلہ۔ قدر دانی کر۔ والے ملے۔ غصے پلنے پر غرض اشیان نوب محمد مشتاق علی خان بہادر طباب تراز بنے باجلاس کونسل سیمپلی ہنیری فرامی کہینے رام پور میں میرا لکھا کا مکتوب پتہ نہ پڑی بلکہ سوت جو سر الفرڈ لائل کی بہنویم تھی کسی طرح بن نہ پڑی ایسے کہ سر الفرڈ لائل کا ارادہ یہ تھا کہ وہ اس کام کو سرکاری کام کا ضمیمہ بنائیں۔ خیال سے کہ لغت ملک کے لیے ہو مین نے سچ کی تحریر دن اور اخبار دن کے ذریعے سے تالیف کے ہم مسائل کو ملک کے سامنے پیش کیا جس سے ایسے اپنے اچھے نتیجے نکلے جو کبھی کسی مصنف یا دولت کی خود راسی سے نہیں نکل سکتے۔ جن لائق لوگوں نے اپنی ہمیشہ بہاویوں سے مجھے تگ راز فرمایا انہوں نے ہر منہ مجھ پر احسان نہیں کیا بلکہ اپنی زبان اپنے ملک پر بھی احسان کیا۔ زندگی ہی تو آئندہ جو مقدمہ ترتیب دوں گا اہمیں دل چھو لگا۔ اس

کرنے والوں کا شکر یہ اور ترتیب و تالیف کی مصیبتوں کا کچا چٹھا لکھنؤ کا۔ دربارِ وزیرِ عظمٰں بنیر۔ اسے بسا اُرزوکہ خاک شدہ۔

یہ بات میرے بیان کی محتاج نہیں ہے کہ کوئی بڑا کام چھڑا جا تا ہے تو پہلے اس میں اکثر دو تین پیش آتی ہیں۔ سیکڑوں کتابوں کے ورق اٹھنے اپنے پچھلے سراسر سے جو سالہا سے درکار کا ذخیرہ عامہ دلی۔ لائق لوگوں سے شعور سے یہ۔ خاص کمیٹی قائم کر کے بحثیں کیں۔ ہزار ہا روپیہ خرچ ہوئے تب جا کر دہریس کی جاکا ہی میں اس حصے کو مرتب کر پایا جسکو آپ لوگوں کی خدمت میں پیش کرتا ہوں اسے ملاحظہ فرما کر اب بھی جو کوئی نیک صلاح دیکھائیں ہرگز ہٹ دہری سے کام نہ لگنا بلکہ تائید کے ساتھ آئندہ حصوں کے لیے اسکو منتر لکھوئے سانسے نہیں بلکہ دماغ کے خزانے میں احتیاط سے رکھو گا۔

اور حصوں کی نسبت مجھے منتر اتنا کہہ دینے کی ضرورت ہے کہ پہلے حصے کی ترتیب اور تالیف کے وقت بہت گتھیاں بیلگہ کیں اور آسانی کے راستے صاف ہو گئے۔ جتنی دیر پہلے حصے میں ہوئی اتنی دیر اب ہوگی غالباً سال بسال شائع ہونگے۔ مگر ساری ہمت اور ساری جملہ قدردانی کے ہاتھ ہر دل ٹوٹنے کا تو ہمت کو بیٹے اور بڑے کا تو ہمت کے ساتھ۔ اب تک ہمت ان وجوہ سے بند ہی ہوئی ہے کہ ایک عالمی مرتبہ جلیل الشان حاکم سر الفرڈ لائل بہادر نے اسکی ذمہ داری کی تھی اور گورنمنٹ کے التفات کی امیدیں ظاہر فرمائی تھیں تو ممکن نہیں کہ موجودہ لوگ گورنمنٹ اور گورنمنٹ پنجاب مدراس تہجی اور گورنمنٹ آف انڈیا التفات فرمائے اور بددندے معذرا کیا نامی ریاست میں اسکی بنا پڑی اور بڑے لائق اور نامور رئیس نواب خلد اشیاں نے ابتداً اسکی طرف توجہ فرمائی اور اسی ریاست کے دو سکے فراخ حوصلہ رئیس نواب عرش اشیاں نے باجلاس کونسل میں دستگیری کی کہ ریاست ہی میں اسکا دفتر قائم ہو کر کام کا آغاز ہو اور وزیر عالی جم رئیس نواب محمد حامد علی خان بہادر زاد عمر ہمدان اقبال ہمدان و دیگر جلاہوں کے مدد و اعانت میں یہ پلا حصہ چھپ کر شائع ہوتا ہو تو ضرور امید کو تو ہے کہ عموماً ہندوستانی ریاستیں اور خصوصاً جن کو اس ریاست کے ساتھ برادر و دوستانہ خصوصیات ہیں وہ بیشک اسکو وقعت کی نظر سے دیکھیں گی۔ انکے درباروں اور بڑے خانوں میں یہ نعمت جگہ پاسے گا اور خاصاً توجہ سے انکی فکر میں اس شامت پاسے گا۔ ورنہ یہ کوئی مذہبی تالیف نہیں بلکہ صرف زبان کا نعمت ہے جسکو ہر مذہب و ملت کا آدمی بہت خوشی اور دلچسپی کے ساتھ دیکھنا پسند کرے گا اسلئے ملک سے بھی پورے مدد دانی کی امید ہے۔

اب میں بیان کے سلسلے کو طول دینا نہیں چاہتا اور اپنے ہونہار آقا سے دلی نعمت نواب محمد حامد علی خان بہادر بالقابہ کی درازی عمر اور ترقی اقبال کی دعا پڑھ کر کرتا ہوں۔

امیر احمد امیر مینائی لکھنؤ

ریاست راجپور۔ زمیلاکھنڈ

فروری ۱۹۱۷ء

معنی انگہو کو صدہ پنچاند۔ انگہون پر زور دینا (انتظار اور دیدہ ریزی وغیرہ کی جگہ) بھی مین اور یہ معنی انگہ پڑنا کے نہیں ہیں۔

جن محاورات کے حالات اثبات و نفی مین ایک ہی معنی رہتے مین صرف اثبات نفی کا فرق ہوتا ہے انگہ اثبات ہی کے ساتھ قائم کیا ہے جیسے آباد کرنا۔

آباد ہونا۔ اور جس کے معنی حالت نفی مین کچھ گھٹتے رہتے یا بدل جاتے مین ان کو دوغون سے غلطی قائم کیا ہے جیسے انگہ اٹھا کر دکھنا۔

متوجہ ہونے کے معنی مین لکھ کر انگہ اٹھا کر دکھنا بھی لکھا ہے اس لیے کہ اسکے معنی اچھا نہ مانا بھی ہیں۔ جو محاورات مختلف الفاظ یا الفاظ کا مدہش کے

ساتھ متحد المعنی مین انگہ غلطی مدہ غلطی قائم کیا ہے جیسے انگہ آنا۔ انگہ دکھنا۔ دماغ ہونا۔ عیش۔ دماغ ہونا۔ اور ایسے متحد المعنی محاورات جس کے الفاظ مین

باہم بہت ہی کم فرق ہے انہیں ایک ہی صورت سے قائم کر کے اور صورت مین اسکے ذیل مین لکھ دی مین جیسے آئینے مین منہ دیکھو لکھ کر کے تحت مین

لکھ دیا ہے۔ آئینے مین صورت تو دیکھو بھی بولتے ہیں۔

جن محاورات کے مصدر اصلی کے ساتھ کچھ اور نفی مین اور مصدر ترکیبی کے ساتھ کچھ اور انگہ دوغون سے ایک الگ قائم کیا ہے مثلاً

انگہ برنا۔ انگہ بچانا۔

جو محاورات ضما کے محتاج ہوتے مین یعنی کسی نہ کسی ضمیر غائب یا مخاطب کے ساتھ انکا استعمال کیا جاتا ہے انگہ کسی ایک ضمیر کے ساتھ لکھ کر

تفصیل کر دی کہ کچھ اس ضمیر کی تخصیص نہیں ہے اور ضمائر کے ساتھ بھی استعمال ہے جیسے منہ دیکھو۔ انگہ اچکھو۔ اور اچکھو کا ملاحظہ ہے قائم

کیا ہے اگرچہ تمہارا منہ ہے۔ انگہ منہ ہے۔ سب طرح مستعمل ہے اور اس طرح حسن استعمال۔ نظر کر کے بعض نہ محاورات بھی لکھے مین جو بد حقیقت محاورہ

در محاورہ مین جیسے آبرو پر پانی پہنا۔ آبرو خاک مین ملنا۔ یہ ظاہر ہے کہ پانی پہنا۔ خاک مین ملنا خود محاورہ ہے مین مگر اس مین بھی شک نہیں ہے

کہ آبرو کے ساتھ زیادہ خوبصورت ہیں۔

ہر محاورے کو فعل لازم اور فعل متعدی کے ساتھ الگ الگ قائم کیا ہے (سو افضل لازم ہونے کے کہ اسکے ساتھ اکثر الفاظ کے استعمال مین تعمیم ہے چنان

زیادہ حسن پایا ہے وہ مین قائم کیا ہے) بشرطیکہ دونوں طرح مستعمل ہیں لیکن جو محاورے لازم اور متعدی معنی دینے مین متحد اللفظ ہیں انہیں الگ الگ

نہیں لکھا ہے صرف ایک ہی جگہ قائم کر کے لازم اور متعدی ہونے کی حالت مین نمبر و اس معنی بتا دیے مین مثلاً آبرو دینا لازم بھی ہے اور متعدی بھی تو اس

یون لکھا ہے۔ آبرو دینا نمبر۔ متعدی۔ مرتبہ بڑھانا۔

نمبر ۲۔ لازم توقیر کرنا۔

ترتیب کی رو سے اکثر محاورے لازم اور متعدی کے ساتھ برابر ہی آتے ہیں اور دونوں جگہ معنی لکھنا اس قدر قریب قریب بد نما ہے اس لیے لازم یا متعدی جس کے ساتھ

پہلے محاورہ آیا وہاں پورے معنی لکھ دیے اور اسکے بعد جس فعل کے ساتھ آیا اس پر صرف لازم یا متعدی لکھا ہے جیسے آج تاب بڑھانا۔ آج تاب بڑھانا۔

دفعہ ۳۔ تذکیر و تانیث سے متعلق

جو لغت تذکیر و تانیث کے لحاظ سے دلی اور لکھنؤ میں یکساں ہو مثال سے اُسکے مذکر یا مؤنث ثابت کرنے کی کوشش نہیں کی جو اور جس لغت کے تذکیر و تانیث میں اختلاف ہو اسکو قائم تو اسی صورت سے کیا جو بصورت لکھنؤ میں جو مکڑیل میں مستند شعر کے کلام سے اس اختلاف کی تفصیل کر دی ہو کہ دلی میں یوں بولتے ہیں جیسے: وتیا لکھنؤ میں مذکر جو اور دلی میں مؤنث اور جس لغت میں باعتبار زمانہ سابق و حال کے اختلاف ہو وہاں تصریح کر کے دونوں زبانوں کے مستند شعر کا کلام سندا دیا ہو جیسے سیرۃ متقدّمین نے مذکر کہا جو اور متوسّطین اور متاخرین نے مؤنث۔

دلی والوں میں جو لغت باہر مختلف فیہ پایا گیا اسکی صرف تصریح کر دی ہو مثلاً سانس کو نظردہلوی نے مؤنث کہا جو۔ ہمیشہ چپ ہی رہے ہو کہ جب جو منڈی سانس مہری بھی بنتے تو جو بڑ بنگ جان سے بھی۔ اور داغ دہلوی نے مذکر کہا جو۔ اور تیار غم چیر میں کیا کہا جو۔ اک ترے ہم کیلے سانس لگا کہا جو۔ اور لکھنؤ والوں میں جہاں یہ صورت پیش کی ہو زبان ندین، لکھنوی، راسے بھی ظاہر کر دی ہو مثلاً غلش، آتش نے مذکر کہا جو۔ جو تین اکہ میں مذکر ہے۔ تجھے بٹمسہ۔ یاد تیری دل سے کہتی ہو غلش ہمیر کا۔ اور برق نے مؤنث کہا جو۔ زمین کا شش فکان نے شمش غاروں کی۔ جاوہر ایت نہیں بارہ جو توار کی۔ اور موٹ کے نزدیک مؤنث ہو تو اپنی راسے کہا بھی جو۔

دفعہ ۴۔ توسیع زبان سے متعلق

ہما کا برس سکت کے وہ مد الفاظ اور ہما رات جنہیں متاخرین نے ہنگ اور گہ چنے جہا دیو دیا تھا انکو بھی اس لغت میں داخل کیا جو مثلاً چا میتا یعنی جسکو کوئی چاہے اور پیا کرے۔ آجی جی سانسین لینا جس سے کہ ہراٹھ پیدا ہو۔

جو الفاظ تکریم کی روت مد امیں مگر جال پال میں کثرت سے آئے ہیں اور فضل ساتھ نے ان کی یوں سے کسی تکریم کے ساتھ کہا بھی ہو اور زبان کو انکا ترک کرنا شعر جو جیسے مانداں۔ سمہدار۔ گالیابان۔ جچھی دار۔ وغیرہ ان کو بھی داخل کر لیا جو۔ اور ان کے استعمال کی نسبت اپنی راسے لکھ دی جو۔

وہ انگریزی الفاظ جو اکثر زبان سے ہیں انچنگل ضرورت پائی گئی جو لغت میں داخل کر لیے ہیں مثلاً اسٹیشن۔ اپیل۔ کمشنر۔ پارسل۔

پہلٹ۔ برسہ آف۔ وغیرہ وغیرہ۔

دفعہ ۵۔ علامات مقررہ

ذیل کی علامتیں ان مقاصد کے واسطے اس لغت میں داخل کی گئی ہیں جو ان علامتوں کے ساتھ دوسرے خانے میں لکھی ہیں۔

علامت	کس بات کی علامت ہے	علامت	کس بات کی علامت ہے
ع	زبان عربی	ق	قطعہ
ف	زبان فارسی	!	افسوس۔ خوشی۔ تعجب وغیرہ (اثر جکشن)
س	زبان سنسکرت	?	استفہام
ھ	زبان ہندی	()	ان دونوں قوسوں کے درمیان میں جملہ مترشحہ یا کسلی مرکی زیادہ تشریح لکھی جاتی ہے (برائیکٹ)
ا	زبان اردو	...	تین درمیان کی عبارت نقل کیے قول کی جاتی ہو یا کوئی خصوصیت
ت	زبان ترکی	()	ان دونوں قوسوں کے درمیان میں جملہ مترشحہ یا کسلی مرکی زیادہ تشریح لکھی جاتی ہے (برائیکٹ)
-	مترشحہ	()	ان دونوں قوسوں کے درمیان میں جملہ مترشحہ یا کسلی مرکی زیادہ تشریح لکھی جاتی ہے (برائیکٹ)
ع	شعر	...	تین درمیان کی عبارت نقل کیے قول کی جاتی ہو یا کوئی خصوصیت
...	...	()	ان دونوں قوسوں کے درمیان میں جملہ مترشحہ یا کسلی مرکی زیادہ تشریح لکھی جاتی ہے (برائیکٹ)

دفعہ ۶۔ متفرقات

بہ لفظ کے کل معنی عام سے لے کر ہی ضافت یا نسبت پیدا ہوتے ہیں یا حالت میں جو بہ مبرقہ قائم رکھ سب اس کے ذیل میں لکھ دیے ہیں مثلاً (۱) عنبر۔ (۲) حق جیسے آب ترتر۔ (۳) شراب۔ (۴) باڑہ جیسے آب جاتی رہنا۔ (۵) چمک جیسے آگ گہر۔

جہ لغات میں شاعرانہ خیال اگر کسی میں متعلیٰ میں اور دوسرے کی بل پیاں سے آگے چل کر ان تعلق میں آگے قائم رکھ لکھ بنا دیا ہو جیسے ازار پانا لکھنا۔

اور اس طرح بہ لغت ایسا ہو کہ بعض معنی میں بول چال میں اور بعض میں صرف نظر و نظر کے ساتھ تخصیص ہو تو ایسے لغت کے وہ معنی بھی لکھ کر ان کے ساتھ استعمال شاعری کے ساتھ تخصیص رکھتا ہو اس لیے اس کو یوں لکھ دیا ہو۔

آب دینا (۱) تموار وغیرہ کو پانی پر لگانا۔

نمبر (۲) چمکانا - جلد دینا -

مہبام غلت سینہا۔ درختہ نکو یانی دینا۔

جو جمیع ایسی مین کہ اپنے احد کے معنوں کے علاوہ دیکھہ نہیں جی کہتی مین یا اور کوئی تخصیص پائی گئی ہر انکو علیہ قائم کیا جڑی سے ابواب کہ باب کی جمیع ہر
 جسکے معنی۔ وازے کے مین ملو قافون اصطلاح مین اسکے معنی اُس سواے فقر کے بھی مین جو زمیندار لوگ خالص زیر مالکداری کے علاوہ نہ رہتے
 وغیرہ کے حینہ کی بابت دخل کرتے مین۔

عربی اور فارسی کے وہ الفاظ جو بول چال میں نہیں ہیں مگر شاعری میں مستعمل ہیں وہ بھی لکھے ہیں اور ایسے الفاظ انڈیشٹ لکھ دیے ہیں جو اس بات کی علامت ہیں کہ یہ غلط زبانوں پر نہیں ہیں مگر نظم و نثر میں مستعمل ہیں کیونکہ ایسے الفاظ کے داخل کرنے میں کوئی نقص نہ ہو گا اور نہ ہی یہ زبانوں کے قواعد و اصول کی موجودہ وسعت کو گھٹاتا تھا ایسے کہ نظم و نثر کو بھی ملا لیتے تو ہماری اردو میں دھن، منہ، غلط، مستعمل ہیں اور بہن حال، رہا، آتہ، صفت، اندر، راجاتا، ہر وہ زبان اچھی ہے جس میں ایک بات کے لیے اس غلطہ موجود ہو یا بسیمین کہ جس میں غلطہ کریمینا ہے جیسا کہ عربی کے فانی میں نے کوئی تصرف نہیں کیا نظر محل مستعمل، بلا اس واسطے کہ فارسی لغت کے مجموعہ پر مبنی ہے۔ ملاحظہ فرمائیے غلطہ غلطی، ایسے الفاظ جو بدست الفاظ انڈیشی اور ایسے الفاظ ترکی سب انہیں زبانوں کے لغات کے مجموعہ پر لیے جاتے تو امیر اللغات میں یہ لکھنا بھی ضروری ہے۔

[illegible]

موزون کتاب ہر اور وزن میں اگر نہ پنایت نہ آئیگا تو اس خیال کے ادا کرنے کو قافیے ہی بدل گیا پھر ان الفاظ میں کون سے لفظ داخل زبان سمجھے جائیں ؟
 جو تھے گویا اسے الفاظ فارسی اور غائبی لغات میں موجود نہیں لیکن اردو کا طالب پورا فائدہ کبھی نہیں اٹھا سکتا۔ فارسی اور عربی کے لغت دیکھو کہ کیونکر اندازہ لگے گا
 کہ یہ لفظ انہیں معنوں میں اردو میں متعلق ہو یا نہیں کیونکہ مارا، ٹھکان، مترادف ہیں اور زبانوں پر دونوں میں سے کوئی نہیں ہر البتہ مارچو کہ برابر دو کے شعرا
 استعمال کرتے ہیں اس واسطے لفظ و شعرین جو استعمال کرے جائز اور رواجی مگر تعجب بعض شعرا نے کہا تو اسکو مذاق خدای سے آتشنا کھٹک جانتے ہیں
 واسے حال دیگر ان۔ یہ کبھی ممکن ہی نہیں ہو کہ فارسی اور غائبی لغات ٹھکانے جو لفظ چاہیں اپنی نظم و شعر میں داخل کر لیں جو لفظ مستند شعرا کا مقبول استعمال
 نہ ہوگا ضرور ہوگا نہ وہ قلیل معلوم ہوگا۔ پانچویں یہ لغت کی شان کے بالکل خلاف ہو کہ مفردات نہ بتائے جائیں اور مکتبات مکمل لے جائیں۔ دہلہ، چشم
 نہ لکھے جائیں اور دیدہ، بہن، غنیمت، چشم مار، روشن، لاشا، چاشم، چشم بدور لکھے جائیں۔ چھٹے اردو زبان میں ایک بہت ہی چیز تذکرہ و تائید ہی ہو
 یہ مانا کہ فارسی و عربی کے لغات متوجہ ہیں مگر ان سے تذکرہ و تائید کا جتنا کمان سے چلے گا لفظ باوہ تو طالب۔ دو کوئی ہی لغت میں لمبا سے گا مگر
 اسکو مذکور لے لایا۔ حوت۔ ساتویں یہ فرض کیجئے کہ صبیح زبان پر جو در شعر نظم و شعر میں استعمال ہو تو شعر کا کمنا طش کی مدد سے لے کر کے اسوج سے بھی
 نہ، یہ کہ آئندہ نسلیں و نسل زبان، ان دم کو کا کما کے صبیح کی جگہ بخیر ہال میں کیونکہ انکو تو نظم و شعر میں صبیح اسکو ۱۱ نون لفظ ملین گے ۱۵۰ اس میں کیونکہ نون
 مکرر سکین کے یہ صبیح ہاں میں ہر یا سبھا، و نون۔

اور ان سب باتوں سے قطع نظر کہ دیکھیں کہ زمانہ زبردوز ہندوستان سے فارسی اور عربی کو مٹا جاتا جو اس میں نے اس مصمت سے
 ایسے الفاظ کو لیلیا کہ کہ تہ ناما یہ تہ تہ ہو گا کہ اک چکر نظر کی تائید کا پنا چلے گا۔



نمبر (۱۷) کہی کلمے کی ابتدا میں زائد آتا ہے۔ جیسے شتر سے شتر
گر سے اگر۔ اور بعض کی رائے ہے کہ اصل اگر ہی اور اگر سے مخفف ہے
نمبر (۱۸) حستہ و افسوس کی جگہ آتا ہے۔ جیسے دردا۔ درینا۔
وا حسرتا۔ واویلا۔

عربی میں

نمبر (۱۹) عربی اسماء کے سچ میں اگر واحد کو جمع کر دیتا ہے۔ جیسے تدبیر سے
تدابیر۔ ترکیب سے تراکیب۔ مسجد سے مساجد۔ منصرف مناصر اور کہی
سچ میں اور اول میں دو جگہ لکری فائدہ دیتا ہے۔ جیسے لطف سے اطفاف
حکم سے احکام۔ وصف سے اوصاف۔ وہم سے اوہام۔ اور کہی اول در
آخر میں آتا ہے۔ جیسے نبی سے انبیاء۔ ولی سے اولیاء۔ شقی سے اشقیاء۔
نمبر (۲۰) الف رابطہ جیسے حقائق کے معنی میں حقائق کوئی مثل نہیں
شاہ زمین کا۔ اور اس شعر شیخ سعدی علیہ الرحمہ۔ حقائق باحقوبت
دورخ برابر است۔ رفتن بیامیزی ہمسایہ درہشت۔ میں ہی جی ہنسی
بین حق است کہ باحقوبت دورخ برابر است الی آخرہ اور بعض محققین اس
لفظ کو الف بیل تنوین کہتے ہیں یعنی تجویز کرتے ہیں کہ غائبہ اور صلا
کی طرح یہ الف بھی تنوین کا قائم مقام ہے اس صورت میں اس کا معنی الحق
ہوگا اور یہ جو بعض لوگوں کا مشرب ہے کہ حقا اور۔ تا میں الف معموکا ہے
نیک نہیں ہے اور بنشا اس خیال کا غالباً یہ ہو کہ حق اور رب یہ لفظ ایسے
میں کہ انکے ساتھ قسم کا قلع ہو سکتا ہے اور رب تا میں الف بنا ہے جیسے جہا
کریا میں اور کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ یہ دو لفظ یعنی حقا اور رب تا میں
سے الگ کر دیے جائیں اور ان میں الف قسمیہ قرار دیا جائے۔

پنپرا۔ (فابینی میں) اور۔ کہا۔ سنا۔ دیکھا۔ لکھا۔ (اردو میں) مثلاً تم ہمارا
کما ہمیں کرتے یہ ماجرا تم دیکھا کہتے ہو یا سنا۔ یہ ورق تو کسی خوشنویس
کا لکھا معلوم ہوتا ہے۔ بعضے کہتے ہیں کہ اس لفظ کے امر کو ماضی کر دیا
اور وہی ماضی بمعنی مفعول مستقل ہوا ہے۔

نمبر (۲۱) الف لیاقت جیسے خوانا۔ مثلاً یہ خطا انا نہیں یعنی پریشان ہے کہ
قابل نہیں۔

نمبر (۲۲) دو کلموں کے سچ میں اگر اتصال کو غیر ہوتا ہے (فارسی میں)
جیسے شباشب۔ پیشاپیش۔ گوناگون۔ زکا رنگ۔ مالامال۔ کشاکش
نوشا نوش۔ بعض لوگ مالامال۔ زکا گام۔ گوناگون میں الف
کشت۔ مبالغہ تجویز کرتے ہیں (اور باگاہک۔ مارا مار۔ پیشاپیش
سار سار۔ جھڑ جھڑ۔ پڑا پڑ۔ منہا منہ۔ نادان۔ ہما ہم۔ کہا کھا۔
دہا دہ۔ (اردو میں)

فارسی میں

نمبر (۲۳) اغصار و استیعاب کے لیے آتا ہے۔ جیسے سار یا۔ لبا لبا۔
سرسر۔

نمبر (۲۴) مذکر کے لیے آتا ہے۔ جیسے ناخدا۔ بیا۔ بیا۔ دعا و ندا۔

نمبر (۲۵) افراط کو واسطے۔ جیسے۔ نا۔ بسا۔ بسا۔ حقیق خوشامین
الف رابطہ تجویز کرتے ہیں مگر خوشامین کے معنی دیتا ہے۔

نمبر (۲۶) کہیں فتنے کی اتباع سے پیدا ہوا ہے اور معنی میں اسکو کچھ دخل
نہیں ہوتا۔ جیسے گون۔ سہرنگو سار۔ پیر ہن سے پیر ہن۔ سگر
سے سگر۔ مردم ہو سے مردم خوار۔ دامن سے دامان۔

باب ألف مع الالف

آ۔ نمبر (۱) مرکب ساتھ ہیلا حرف تہجی۔ اگرچہ یہ مرکب دو الفت ہی جیسا کہ
برہان قاطع اور بہار نجوم وغیرہ نسخہ ہون (۱۱) لکھا ہے مگر قواعد جمل میں ایک ہی
عدد اسکا لیا جاتا ہے اور بعض مؤرخین نے خال خال جو اس الف کے دو عدد
لیے ہیں (جیسے انال ریج جلت سید نور الحسن خان گلگامی میں جو نسخہ ۱۲۹
میں واقع ہوئی الف آغاز کے دو عدد لیے گئے ہیں۔) سزا
نوشہ خاتمہ کہ غازیہ بودہ سیام یا یہ شرب نہایت ضعیف اور ضرورت
سارنج۔ کلا منشا ہے۔

نمبر دوم: کتابت حقیقتہ امتحانہ - چاک کی بند - نام لکھو - آج بھت ہو چکا۔
 تمام - کہ زبان پتہ چھوڑ دیا۔ تمام -

نمبر ۳۱ کو یہ یہ مذکور کا احوال کہ وہ دربار ملائے یا ہاں یا نہ
 ہے کیوقت میں کو میں نے بات کو میں نے تکرار کے ساتھ کہ میں
 نمبر ۴۸ میں جہان و نور گلزار نسیم ۵ تمام چوبیس اس پر کئی کئی
 نسخہ لکھ دیا کہ کہتے تھے آ۔

نبیہ دہ بیوت کے جانے کی آغاز۔ یہ بنی اسد دہلوی ۵ پیامبر
کو کبھی اسے نہ جانے لیا۔ بیقران حرم مر گئے آگے کیا ۵ کہوت
جو کہ آگے کہوت جو کہ جا۔ کیا بیقران حرم دیت ہو بڑیاں مہکوں

عقودہ اور اس طائر پر سید و امیر کو کرامت نصیب ہو تو یہی بعد از زمانہ نما سے ملک ریگ
بے جزر کا ذکر ہے۔ میں نے جواب اس شخص کا دیا کہ یہ وہ میں کوتاہ لے اس لئے کہ انکی تفسیر ہم
جیسے شاعر اسلئے نہ ۔ یہ نہیں حقیقت ۔ ہی کتاب میر کے ہے یہ مبالغہ کی بنا کیاں ٹالو
پکا پختہ لے بعد یہ خط نصیب حاصل نہ ، نیز اس عاجز و ناتوان زردن . جو ہر طرح سے -
عالمی لطیفیت

نمبر (۲۱) عربی سحر فی ما و دان کے اول حرف کے بعد اگر ما و سے کو اسم فاعل بنادیتا ہو۔ جیسے طالب سے طالب۔ حکم سے حکم۔ ظلم سے ظلم۔

نمبر (۲۲) عربی سحر فی ما و کے اول اگر اسم فاعل یا صفت مشبہ میں مبالغہ اور زیادتی کے معنی پیدا کرتا ہو۔ جیسے فضل ما وہ فاضل اسم فاعل۔ افضل مبالغہ۔ کریم ما وہ۔ کریم صفت مشبہ۔ اکرم مبالغہ۔

نمبر (۲۳) الف تنوین جیسے ذو بزہون۔ جیسے جب۔ تمہ۔ انا فآنا۔ غالب۔

نمبر ۲۴۲: نبی مآثر کے آنحضرت قبل از کفاحل کے فعل میں باطنہ
پیدا کرتا ہے۔ جیسے شتر سے ستار۔ قمر سے قمر۔

نمبر ۲۵۲) بعض غریب تائین کہیں شکل و اور کہیں شکل یا کما جاتا ہے۔
 مرالف پڑ جاتا ہے جیسے مصطفیٰ - رائف - تیب - متیہ - کوفہ -
 معلومہ - اور مضحکہ فحش کے اشباع پڑ جاتا ہے۔ رخصت - رخصت -
 جھوٹا کتابت میں آیا ہے جیسے اللہ - اللہ - اللہ - اللہ -

نہ (۹) غایت شیر سنگا نیکو ہار گرون کی آواز۔

فصل الف ممدودہ بمع باب موصوہ

آب - ت - بجات تکبیر نمبر (۱) باء مع - جن - س - پانی - ہ - واو یک لکڑی اسکی دو تین مین۔

(۱) اربع عناصہ سے ایک عنصر کا نام - جو بسیط ہے - ناسخ سے تھی فوض خالق کو ترکیب عناصہ سے ہیں - لطف خاک آتش و آب ہوا پیدا ہوا۔

(۲) پانی جو دنیا میں پایا جاتا ہے اور غیر بسیط ہے - جیسے آب باران - آب حلاۃ - آب مند - ناسخ سے خاک پر بونٹے ہیں انکو کہتے نہ جان - کی ہر ہر شے کی خاک زندگانی آب سے۔

صفات آب قسم دوم

بہرہ - فقہ یہ پانی کچھ ہیرہ نہیں بلکہ بہرہ ہے۔

نودار - فقہ کنون مین کیا چیز لائی ہے کہ پانی ہوا ہو گیا ہے۔

ہماری - فقہ اس کنون کا پانی بہت بہاوی ہے غذا و دیرین ہضم ہوتی ہے۔

بہرہ - فقہ کھانا تو خوسے کا کولایا مگر پانی بہت بہرہ تھا۔

تنوع - فقہ کس قدر تاو پانی ہے کہ پیا نہیں جاتا۔

جاری - ناسخ سے دلیل ہے کہ پانی جو کما کر باہر نجات کا - کہ گردش مین نہ اہم نہیں ہے آب جاری سے۔

معت - مین پانی جو پتھر سے بہے بہت کچھ بولا جاتا ہے اسکو کھانا بسیط سے خاص (فصل) سمجھتے تھے کہ آب حلاۃ و کبکے عمدہ دیلون و برے سے بچو مین سے سمین و نبات کردہ ہے اور ہضم سے یہ مرکب ہوا سمین اور ہائیدر و جن - خاص پانی میں ناس و او ذائقہ چھ مین ہوتا ہے اور خاص پانی دین مین است سے سما ہے آب باران اور سے کشیف سمندر کا پانی ہے۔

حمیم - رشک سے آب باران جو مین انہر شنگ ہے آب حمیم - کون سے وقت مین زیادہ ہے جو ابرسات کی۔

خوشگوار - تسلیم سے مین مین ایو گار پانی ہے - پنی تو کیا خوشگوار پانی ہے۔

دیر ہضم - فقرہ کیسا دیر ہضم پانی ہے کہ ابناک غذا ویسی کھی ہے۔

روان - ناسخ سے پگیا ملس جو چلنے سے رہا آب روان - تیری صورت فقط آئینہ ہی رنگ نہیں۔

زلال - اے ایو بحر آب و تاب ہے کیا تیری بات مین - ہر شعر میں چرشمہ آب زلال ہے - ذوق سے کیا عجب رمت ہا ہی سے کہ وقت باران - ابر مردہ سے بھی ہو قطرہ فشان آب زلال۔

سرد - ناسخ سے مین داغ نان گرم تو آئینہ مین آب سرد - اسوہ معاش دل مشقبار ہے۔

شفاف - صاف - نوازش سے وہ شفاف و صاف آب آئینہ رنگ - مکند بھی دیکھے تو ہو عقل دنگ۔

شور - مصحفی سے آب شور رشک کا آئینہ مین بھی می سے دھڑین - انکی تہہ کے جو کھی ہو گئے گوہر میٹ۔

شیرین - صبا سے خار سازی کا فہرہ ہوتا ہو اور شیرین سے - آب شیرین دہلا تا کو کھن کے ہاتھ پاؤں۔

گدلا - فقرہ برسات مین تو دریاؤں کا پانی تدا ہوتا ہے۔

گرم - مسرور سے دیا پینے کو اسطے آب گرم - نہ آنی تجھے مہا مین کر کے شرک

میسب میر - میسب و آلودہ خاک آب - بعینہ پنی انکھ تھار جاب باضم - فقرہ کیا باضم پنی ہے پانی کیا پیا گیا چرن کما لیا۔

صفات بغیر مثال

بستہ۔ پاک باطن۔ پاک دامن۔ پاکیزہ گوہر۔ تازگی بخش۔ متحدہ۔ متنگ۔
تیز۔ تیز رو۔ حلاوت افزا۔ حیات بخش۔ روان بخش۔ روح افزا۔ روح بخش۔ سبک و
سبک عنان۔ صاف دل۔ صافی مشرت۔ صافی ضمیر۔ مذہب آئین
عیش افزا۔ گوارا۔ متلاطم۔ مروارید رنگ۔ موج زن۔ تانوش۔
نرم۔ و۔ نوشین۔

تشبیہات آب قسم دوم

آئینہ مصحفی۔ زہے آب صافی و روشن ضمیر۔ چمک آنے کی لطافت
میں شیر۔
شیر۔ مثال و پرگزری۔

تشبیہات بغیر مثال

پیر یا پیرا۔ پیر روشن ضمیر۔ زہ۔ سالک۔ سیمنداب۔ شیدہ صبح۔
صوفی۔ ہمیشہ آب حیات۔
آب۔ نمبر (۲) آنسو جب چشم پر آب۔ رشک۔ اک سمندر کا جبر سوتا ایک
بحر عرش کا۔ چشم دریا با مین ایسا۔ فو آب ہر۔
نہ (۳) اسپینا۔ جیسے بخت۔ آب ندمت۔ قلق۔ کٹ لیا۔
فوطی غیر سے۔ ترمو آب۔ نم آب۔ بخت۔
نہ (۴) عرق۔ (افشردہ ہو خواہ شیدہ) جیسے آب نادر۔ کلاب۔

نمبر (۵) ظلت۔ شیدہ (جسے پانی میں میک کر نکالتے ہیں)۔ ذوق۔

۱۔ اس صفت و صفت سے اس کا واسطہ لکھنا کہ اس کا حاکم نظام مختلف ہے میں کیا لکھا جی
نہ (۶) پتلا ہو۔ چمک لافات۔ تشبیہات کو زبان سے کوئی نصیحت نہیں ہے بلکہ لکھا جی شیدہ کو
لکھ میں احتیاطی ہو تو اسے درجہ کلام میں ایک دفعہ ہونے کے وہ اصل ترسیع زبان میں لکھا جائے

زیبا ہر جو ہر شیش سفید شیش پر۔ وسمہ آب بنگ سے مہندی و گل رنگ سے۔

نمبر (۶) پھل کا قدرتی بانی۔ مثلاً آب تربہ (کلیغیہ پھل سے تربزین پایا جاتا ہے)
نمبر (۷) ظلت۔ شراب ناسخ۔ آب حیات بگلی ناسخ شراب صاف
جو اسے جام آب اپنے لگایے ہوئے۔

صفات آب معنی شراب

آتش رنگ مومن۔ ساقیادے چمک آب آتش رنگ۔ گرم و سحر
زمانہ سے ہون تک۔

آتشین۔ آتش۔ کیا شکر آب بھاپکا است بن۔ جو اس ظلمت
میں رنگ آب آتشین آیا۔

تلخ۔ آتش۔ ایک کن سے کہ تلخ تر ہے زمین۔ اس سے ہم
کو تے ہیں آب گریبان یک۔ مومن۔ جہلی۔ جہلی سے بی بی نے
مے دم تو دے۔ یہ آب تلخ شربت قد و نبات ہر۔

صفات بغیر مثال

آتش خیر۔ آتش خواص۔ آتش زہ۔ آتش زور۔ آتش نشان۔ آتش کون
آتش لباس۔ آتش مزاج۔ آتشناک۔ آتش و۔ آتش نما۔ آذر کون۔
آذرنا۔ آذر۔ آذرکون۔ آذرکون۔ آذرکون۔ آذرکون۔
جان بخش۔ جانسوز۔ رنگین۔ مہر۔

نمبر (۸) ظلت۔ وہ رقیق مواد جو پائے یا پھیلے سے نکلتا ہے۔ ظفر
آبلون سے پائے مجنون کے جو پکنا آب گرم۔ جگلیا کونی کونی
خار غیلان کل کیا۔

۱۔ دیکھنا صفت و تشبیہات آب قسم دوم۔

بحالت نایب - غیر اشتغابی - صفائی - چمک - دیک - جلا - ضیا و زیر
 ۵ اٹھ چمن دمخند تب و تاب است - چمک چار آب آسین و نوپ
 بحر گردان دون جو در یں رند و پیو پیانہ پر ایک قطو محو دلی کی کجا
 ظفر - خداسے نہ کہ ہو کونکر پشایا کی چمک جاتی ہے جوتے کی زین کا

فائدہ : جو آب گاہ یا آب تیغ کو نہ کرنا مذہب میں تو وہ آب حقیقی ہے۔
اس تنازعہ میں باجرا روزم آب حقیقی کے ثابت کرتے ہیں حیات الحج کہ اس
تعمین گٹون تک یا کلو تک ہونا آب حقیقی کے روزم ہے۔
مسئلہ : اس میں یہ ہے کہ روزم آب تیغ آج گٹون تک ہوا کل اکلہ ہو جائیگا

[illegible]

آج باب بخت و کجی ابو نعیمؒ غنیہ کا مکان زیبا نہیں بن سکتا
مہم ہو کہ تین گنا نرسہ ۔

آج آب کافر مکے سے مانے دیوارِ مایانی شش۔ جس کی بول چال ہے۔

عبداللہ - یا ماں! کہو سہیل " ماں! ماں! یہ تو کیا آیت ہے، یہ کون سا
 لکھتا تھا، یا ماں! وہ کون سا لکھتا تھا، یہ تو کیا آیت ہے، یہ کون سا
 سڑے کہاں ہے، یہ کون سا لکھتا تھا، یہ تو کیا آیت ہے، یہ کون سا
 لکھتا تھا، یہ کون سا لکھتا تھا، یہ تو کیا آیت ہے، یہ کون سا
 لکھتا تھا، یہ کون سا لکھتا تھا، یہ تو کیا آیت ہے، یہ کون سا

آب کی نالیٹ۔ نمبر (۱) شرمندہ اور خفیہ کیا۔ سحر کیا ہوتیوں کو آب
دانتوں نے۔ کر کے گام کو سیاب سے من کا بنک۔ کیف
بت میں تیرے سامنے خوشروا نہیں کر آب۔ آتش خمار سے
گل سے کہیں۔

نمبر ۲، گولڈنیا۔ ناصر جگر بزرگ کو اپنے باطل سے روک دیا۔

آبِ آبِ پونا۔ شنبہ، بلانہ پانی پونا اسیر شدہ بانیہ۔
جہاں خوب روایت ہے آرزو تھی کہ اب بس ماتا۔

نمبر (۲۱) بیت یا جو یا قلقلق سے نرم و گدازتہ ہوا۔ - ما - مخ
 ۵۔ - ما - پناہ گویا کیا آگے نہ رہا آب آب۔ - جب ہوا تیرے۔ - فاما
 بکای و تہ

— ۱۰ —

شماره

ناخجہ

مجلس شورای ملی - تهران - ۱۳۰۲ - ۱۳۰۳

نرسن سے بارگ آگ۔ ہوں میرے آئینہ شہ اسب
مؤمن سے تشبیہ کہتے جو ہوتا اس آئینہ۔ کجا آئینہ میں وہان وہاں

• **•**

آب بگڑنا۔ نمبر (۱) بچک جاتی رہنا۔ فقرہ۔ بار بار چونے سے بچکے
کی آب بگڑتی ہے۔

نمبر (۲) دہاگند ہونا۔ بار بار کرنا۔ فقرہ۔ آستہ نہ چوڈ آب بگڑ جائیگی۔
یہ محاورہ دل کا ہی لکھنؤ میں اس جگہ آب جاتی رہنا بولتے ہیں۔

آب پاش۔ ٹٹ۔ ن۔ مکر۔ اسم فاعل ترکیبی۔ پانی چڑکنے والا
یعنی سقار تباک۔ بحث زمین طلب آب پاشاں رہا۔ مٹانے پر ہر

وہ میرے غبار کی صورت۔ انیس ع۔ کرتے تھے آب پاش مکر زمین کو
آب پاشی۔ ن۔ مونث۔ نمبر (۱) ٹٹ چڑکا و قلق۔ مشک میں

جائے آب کیونکہ گلاب۔ آب پاشی میں ست مثل سحاب۔ اسیر
غم دور کرے شراب پاشی۔ بھلا سے یہ گرد آب پاشی۔

نمبر (۲) کھیتوں میں پانی دینا۔ فقرہ آج آب پاشی پر زمینداروں میں لڑائی چل گئی۔
نمبر (۳) نامحکم نہ۔ فقرہ۔ وہ آب پاشی میں داروغہ ہیں۔

آب پاشی کرنا۔ نمبر (۱) ٹٹ۔ چڑکا کرنا۔ زندہ آب پاشی
کرتی ہیں پر یان گزرتے ہو جہر۔ جہالتی ہو جہاں لون سے ہماری راہ کو

نمبر (۲) کھیتوں کا سپینا۔ فقرہ۔ پہلے اونچی زمین کے کھیتوں کی آب پاشی
کرنا چاہیے۔

آب پاشی کنی۔ دم دیا۔ فریب دیا۔ (دریا سے لطافت) لکھنؤ میں ان
معنوں میں محاورہ نہیں سنگیا اس جگہ چیتا دینا بولتے ہیں۔

آب پاشی ہونا۔ نمبر (۱) ٹٹ۔ چڑکا ہونا۔ ناسخ۔ آبروریزی
جو غیر دینی ہوی وقت گزیر۔ آب پاشی ہو گئی میری شہادت گاہ میں قلق

اشک غم سے جگر خاشی ہو۔ خاک مجھوں پر آب پاشی ہو۔

نمبر (۲) کھیتوں کا سپینا کرنا۔ فقرہ۔ کس کنوین سے ان کھیتوں کی
آب پاشی ہوتی ہے۔

آب پیکان۔ ٹٹ۔ کانسی کی بارہ تیزی۔ ناسخ ہونہ با غیرت قاتل
آب پیکان گرہوں۔ تر کردن اپنے لہو سے ہونٹہ میں سونہار کے۔ ذوق

غرض تھی کیا ترے تیر و نکو آب پیکان سے۔ گمز یا ست دل
کیونکہ بے وغور کرتے۔

آب تیر۔ ٹٹ۔ است ملو دہی آب پیکان ہے۔ رشک تشہ آجہام
نگہ قاتل ہوں۔ آب تیغ و تبر و تیر سے کیا ہوتا ہے۔

آب تیغ۔ نلواری تیزی۔ کاٹ ناسخ۔ جبے کیا ہے تیر و تیر
یار نے۔ ہم آب تیغ کہتے ہیں موتی کی آب کو۔

آب شمشیر اور آب خنجر و نیزہ میں استعمال ہے۔ وزیر۔ ٹٹ۔ ٹٹ۔
کہ کلاکٹ بائے۔ آب شمشیر کھجائے نہ چوہو کر۔ ناسخ۔ بے یار تیرے

جو ہوا چاک چاک ل۔ ساقی یہ ہے شراب کد خنجر کی آب ہے۔
آب جاتی رہنا۔ دہاگند ہونا۔ چمک اور آبادی نہ رہنا۔ صیقل

اور جلا سٹھانا فقرہ۔ چاہی دن میں جاتو کی آب جاتی رہی۔ زندہ
جاسیے انسان کو بھی پاس حفظ آبرو۔ یاد رکھے جا کے یہ آب گہر طبع نہیں

میرے ست دہلک فرکان سے اتوار میرے رشک۔ بار۔ مفت میں جاتی رہی
تیری موتی کی سی ہے۔ جسے جواب آئے کی جا سے ہم مکہ ہوں۔ وہ

کون میں جو کسی کی میں آبرو دیتے۔ ظفر۔ خط سے نہ کم ہو کہ پیکار کی
چمک۔ جاتی رہے ہر آنے کی زیر رنگ آب۔

آب سجو۔ ٹٹ۔ (بغیر اضافت آب) ن۔ موٹ۔ بند۔ نہ۔ ناسخ

سے بھر میں آلودہ خون گل بہن شل کو کہیں۔ آجیو چھلکے شیکار ہو کا ہوا
 ولہ ۵ زندہ ہوتے جاتے ہیں گلہاے مرہہ کی قلم۔ آجیو میں چرین ہیں آیت واپ
 بہار۔ آتش ۵ تشنہ دیدار میں کس تشنیں خرد کی۔ آجیو میں شل آئینہ
 مصفا ہو گئیں۔

میر (۲) (باضافت آب) آب جو۔ مذکر۔ ندی یا نہر کا پانی۔ آتش ۵
 زرخندان ہر عینہ گل خندان ہر ایک۔ بو سے خون آتی جو اس بلغم میں آجیو
 سے۔ ناسخ ۵ کیا پانی پانی ترے قد نے ایسا۔ کمر و لب بچو
 آب جو جو۔

آب چڑنا۔ نمبر (۱) صاف کرنا۔ جلادینا۔

نمبر (۲) بارہ کینا۔ چہ چٹانا۔ یہ محاورہ دلی کا ہے لکھنویں نہیں سننا۔
 آب چشمہ۔ نمٹ۔ آسو۔ سووا ۵ ہونے میں غرق ہونے میں۔ چشمہ میں
 اپنے۔ جلائی بریوں دریا میں تو توڑ دینے کی ہیں ہم۔

آب چوڑا۔ گزشت چہ یک نیزہ چہ یک دست۔ شل۔ جب پانی
 سے گز گیا تو چاہے ہاتھ پھونچے ہاں ہے ہاں ہاں۔ سب بارہ یعنی سب
 مصیبت یا بدنامی حد سے بڑھ گئی تو اب اسکا اتنا ہی رہنا یا اس سے بھی
 بڑھ جانا۔ نام نہاد۔ ہیر۔

آب حرام۔ نمٹ۔ شراب۔ سحر ۵ کیوں مال مستیان میں تہیں یا کیونکر
 آب زور کہ جو آب ہر۔

آب حیات۔ نمبر (۱) دیکھو آب بقاء۔ فوق ۵ ذکر میں نالغس مرہہ کو
 ہوا آب حیات۔ نہر کے نیچے سیلاب پہر زندہ دوبارہ ہو گیا۔ آب حضرت بندگان
 آب زندگانی بھی اسی پانی کو کہتے ہیں۔ ناسخ ۵ منہ سے گر لگے مینا جعفر ہو گیا

نہیہ لکھم جو ناعمر جاوہانی ہر۔ سحر ۵ کیا محبوب چلکے ضعیف ہو گیا جواب زندگی
 کا نہ سر میں ہر عالم ساغر سمیو کا۔ وزیر ۵ بوئے لب لکھو لگا اک حسین بہرہ رنگ
 حضرت نہ کانی سے بہر گیا جام روح۔

نمبر (۲) شاہان دہلی کے پیشے کا پانی۔ فقرہ۔ بادشاہ جبہ اس مقام پر
 پہنچے تو اس لیے کہ ٹھہرنے کو ایک بہار ہو ہاں آب حیات مانگا اور پانی پیکر
 دیکھتے ہوئے چلے گئے۔ (تذکرہ آب حیات)

آب حیوان۔ دیکھو آب بقاء۔ آتش ۵ نہیں تیرے کرم کو قید کچھ
 اصلی۔ ادنیٰ کی۔ سکندرتشہد رجا کے پیسے خضر آب حیران کو۔

آب خاصہ۔ امرا اور رؤسا کے پیشے کا پانی۔ یہی ہر عاشقوں کا
 آب۔ یہ لفظ پیشے میں وہ دل کا دوا ہے۔

آب خجالت یا خجالت۔ نمٹ۔ جو پینا شرم سے آگے سحر ۵
 میں سیر واپس نہایت سے بغیرت نکلتا۔ پنا منہ بہرے کو پینا خجالت
 مانگتا۔ صبا ۵ وہ موتیوں کو ملاتے ہیں اپنے۔ نیاں سے۔ غریق
 آب خجالت نہ جو ہی ہو با۔

آبجو۔ آ۔ مذکر۔ کوزہ۔ ع۔ آبجو۔ ن۔ یان یا ترس۔ مٹی اور پتھر

آب حیات۔ نمبر (۱) دیکھو آب بقاء۔ فوق ۵ ذکر میں نالغس مرہہ کو
 ہوا آب حیات۔ نہر کے نیچے سیلاب پہر زندہ دوبارہ ہو گیا۔ آب حضرت بندگان

آب حیات۔ نمبر (۱) دیکھو آب بقاء۔ فوق ۵ ذکر میں نالغس مرہہ کو
 ہوا آب حیات۔ نہر کے نیچے سیلاب پہر زندہ دوبارہ ہو گیا۔ آب حضرت بندگان

آب حیات۔ نمبر (۱) دیکھو آب بقاء۔ فوق ۵ ذکر میں نالغس مرہہ کو
 ہوا آب حیات۔ نہر کے نیچے سیلاب پہر زندہ دوبارہ ہو گیا۔ آب حضرت بندگان

کالیک برتن جبین پانی پیتے ہیں اور اسکی وضع میں گلاس سے کچھ فرق ہوتا ہے۔ ناسخ ۵ پکے پانی اسکے جھوٹے آنجورے میں ہون مست۔ سا قیافہ تین میں شتعلق ساغر کا نہیں بھون اسکا شتہ دیار ہون جسکا یہ عالم ہے۔ لمبو پیتا ہی بہرہ رکے دلون کے آنجور نہیں۔

آنجورے بہرنا۔ عورتیں بچوں کے لیے مٹ مانتی ہیں اور جب مراد براتی ہو تو وہ یا شرت سے آنجورے بہر کر نیاز دلاتی ہیں۔

آبدار۔ ن۔ نمبر (۱) نکر۔ وہ شخص جس سے سلاطین اور امرا کی سرکار میں پانی رکھنے اور پلانے کی خدمت متعلق ہو۔ برق ۵ لیے وہ ہاتھ میں شمشیر آبدار آیا۔ ہماری پیاس بجھانیکو آبدار آیا۔ صبا ۵ ہی طفلان غنچہ کا تہ۔ ابر رحمت ہی آبدار چین۔ ذوق ۵ مہر وازدین ترے ایک ہی ناچیز عقیق۔ آبدار دین ترے ایک ہوا نا گوہر۔ ناسخ ۵ کرتا ہر

قتل پیاسو کنوز باہر گر کہیں۔ شمشیر آبدار ترے آبدار کو۔ میر حسن ۵ خضر اسکی سرکار کا آبدار۔ زرہ ساز داؤد سے دلق نہر۔ ان معنی میں بعض اسکو ہندی تجویز کرتے ہیں۔ اور ملاطفر اور سیفی اور غنیمت کے کلام میں جو پایا جاتا ہے اسکی نسبت یہ کہتے ہیں کہ لغز کے کلام میں اکثر الفاظ ہندی پائے جاتے ہیں۔ اور سیفی کے اس شعر میں ۵ مخمور بادہ توام ای سرو

آبدار۔ از تشنگی ہلاک شد مجرعہ یار۔ کہتے ہیں کہ سرو آبدار کی جگہ سرو جو بیاہ دو عربی نے جوید میر ابو الفتح میں کہا ہے۔ ۵ مجلس رازہہ قوال د مگس لنت بزل۔ آبدار ت ابر نیسان و خواص آفتاب۔ اسین کہتے ہیں عربی نے ہندوستان میں آکر میان کے رواج کے موافق آبدار کو ان معنوں میں کہا۔ اور لفظ خواص معنی خادم جو اس شعر میں ہے اسکو اپنے اس دعوے پر شاہد

قرار دیتے ہیں اور غنیمت کے اس شعر کو ۵ بہر کر وہ در خدمت گزارے صراحی گونے را آبدارے۔ ہندی الاصل ہونگی وجہ سے قبول نہیں کرتے مولف نے فدا ہا کم کو واسطے خود سی طوسی کی مثنوی یوسف زلیخا سے جو عجمیوں میں بڑا مستند ہے اور ہندوستان میں کہی نہیں آیا متفرق چند شعر نقل کرتا ہر

۵ فضاے خدا ندر آبدار۔ شبے دیدہ در خواب خوش آشکار۔ ۵ پیر سنا زو دینتر آبدار۔ کہ ای چون خرد پاک پروردگار۔

۵ پس نگہ چندین گفت با آبدار۔ کہ فدا شوی ختم از شہر یار۔ ۵ زیوسف پذیرفت پس آبدار۔ کہ گر باز خواند مر شہر یار۔

۵ روایت چنین دارم از ہوشیار۔ کہ چون شادمان شد دل آبدار۔ نمبر (۲) دہار والا۔ تیز ہتیار۔ ناسخ ۵ چین میں یاد جو آیا وہ گلزار مجھے

تو شاخ تر ہوئی شمشیر آبدار مجھے۔

نمبر (۳) چکیلا۔ فقرہ۔ کیا آبدار اطلس ہے۔ انیس ۵ بتیس درودیت محبوب کردگار۔ برق و درفشان وضیا با آبدار۔

نمبر (۴) لطیف۔ نفیس۔ آتش ۵ کمال شہر حسن حبیب ستا ہوں۔ ڈبلا ہوا کوئی مضمون آبدار نہو۔ ناسخ ۵ آبدار اشار سے تیغ زبان ہوا

گوہر مضمون دلا جوہر میں اس تلوار کے۔

آبدار خانہ۔ ن۔ نکر۔ وہ مکان جس میں ہمارے پانی پیے کھانا پتہ سودا ۵ الغرض مطیع اس گہرنے کا۔ رشہ ہی آبدار خانے کا۔

آبداری۔ ن۔ مؤنث۔ (اسمیں۔ جی۔ مصدری ہی) : نمبر (۱) آبدار خانے کی خدمت۔

نمبر (۲) بازو۔ تیرسی۔ جلا۔ ذوق ۵ ہرے ہی کام تیغ یا کر کے آبدار

کہا کہ اپنی حکمرانی پر کیا کیا نظم کاری سے۔ پھر اسے ایک فلک نوا بنا دیا۔
آئینے میں ہر آبداری شہر۔

نمبر (۳) پیک دیک۔ مزید کہ کتاب کا تھان بھی ہر بیماری۔
زربافت کی حسین آبداری۔

نمبر (۴) طراوت۔ لطافت۔ خوبی۔ پھر رکتے ہو آبداری بہ قطرہ سخن
تھوڑے ہو موتی اور پھر اپنے فن میں۔ ولہ کو آبداریوں پر ہر ہنر ہو اگر
مصری کے کیا ہیں طوطی شکر شکن کے پائون۔

آب دُر۔ نط۔ موتی کی چمک اور آبداری۔ رشک آب تاب اپنی
تم میں کہ نہیں دیکھ میں۔ آتش لعل ہو آب دُر کی تائی ہو۔ برق
آسکے دانتوں کی چپاٹے مجھے جیسا کیا۔ آتش شیر بھی آب دُر ہو نہ تھی
اسی طرح اور جو اہر کی آب بھی مستی ہر رشک سلطان میں نہ سمجھو نقلیا
سوکھی۔ آب یا قوت ہو جاتا ہر نیا تازہ۔ مصحفی دت تیرے
سوا چمکتے ہیں۔ آب الماس آب دُر ہو۔ نوازش۔ خض نے جو
آب زرد سے سینچا۔ کہ جو اس قدر سبز سبزہ چمن کا۔

آبدست۔ نمبر (۱) ن۔ نذر۔ استعجا۔ طہارت۔ پاک۔ (بانی سے)
فقہ۔ انکو تو ابھی آبدست کا بھی سلیقہ نہیں۔

نمبر (۲) ہندی میں اس پانی کو بھی کہتے ہیں جس سے قضاے حاجت کے
بعد طہارت کی گئی ہو۔ نذر کا کیفیت اور اور ترے میکے میں جو۔ غیب
کو چاہتے ہیں آبدست۔ مگر اس جگہ آبدست کا پانی زیادہ کہتے ہیں
صفت آبدست کہ ممتل ہو۔

آبدست کا بھی سلیقہ نہیں۔ یہ جلد اس مقام پر پوتے ہیں جہاں

سیکھت نادان اور بے سلیقہ کہنا ہوتا ہے۔ سیتے کی جگہ شو بھی کہتے ہیں
آبدست کرنا۔ قضاے حاجت کے بعد بدن دھونا۔

آبدست لینا۔ آبدست کرنا۔

آب دندان۔ نط۔ دانتوں کی چمک۔ رشک صفائے آب دندان
دیکھ کر کٹ گئے موتی۔ سنے جو ہر دکھائے اپنے تین بستم سے۔

آب دہن۔ نط۔ لعاب دہن۔ کٹی کا پانی۔ ناسخ۔ جبکہ آب پنا
دہان ہی پیا۔ اس شیر کے نہ دل میں خیال یا شیر کا۔ وزیر

ترت پوری آب دہن یا رنے پینکا۔ ہونا نہ پس مرگہ وہ مجھ تشنہ دہن کو
آبدیدہ۔ نمبر (۱) ہ۔ (بغیر اضافت آب)۔ ششخص جسکی آنکھ دُڈبائی
ہوئی ہو۔ پھر یہ صفت ہو کہ آہ لب لباسیہ ہو۔ نیکل ہو کہ نہ
بھی آبدیدہ ہو۔ مصحفی۔ کون اٹھ گیا ہے پس سے میرے
یہ مصحفی۔ روتا مومن زار زار پڑا۔ یہ ہوں۔ اوفاسی میں آب رسیدہ
کے معنوں میں ہیں۔

نمبر ۲ نط۔ ن۔ انصاف آب کے ساتھ۔ (آب۔ یہ) آنسو۔

آتش۔ روتا آشامد سو سطح نہ ظالیمت۔ بلند سے مرے
آب دیدہ ہونا تھا۔ رشک جو یہی جرم کی مذمت ہے۔ دہوے گا
آب دیدہ تیرا غ۔

آبدیدہ رہنا۔ آنکھوں میں آنسو ہو سے رہنا میر حسن۔ نہ چشمے ہی
کچھ آبدیدہ رہے۔ گریبان کر جاک دریا ہے۔
آبدیدہ کر دینا۔ روتا اس کا دینا۔

آب دینا۔ نط۔ نمبر (۱) چھری یا چاقو تلو کر کو سان پر نکال کر یا پتھر چاکر

آب زن کرنا۔ آب زن مین بٹھانا۔

آب زن ہونا - لازم -

آب زیر کاہ۔ نشت۔ فبر (۱) پانی جو گھاس سے چپا ہوا ہو۔ آتش ۵
 فریب کو دل ہل صفائیں راہ نمین۔ وہ دشت ہریہ جہان آب زیر کاہ نمین۔

نمبر (۲) ظاہر میں اچھا باطن میں بُرا۔ مٹکار۔ دعا باز۔ (صفت میں) بکھرے
 ابزیر کہ وہی صیادِ مری مرغانِ باغ۔ چائے سبز سے بھی خونِ خاطر
 برسات میں۔ اور مکر کے معنوں میں بھی کہا جی۔ مومن سے تھا آبِ جزیر کا بہنا
 غمِ عینِ سرور میں ہوا دان۔

آبِ سَبِيل - نط - وہ پانی جو پیاسوں کے پلانے کو سہراہ رکھتے اور ثواب کے لیے مفت پلاتے ہیں۔ ذوق - سبیل کے اگلا حصہ ہو آبِ سَبیل کے مینوش کو بھتی جو کمین اوس سے پیاس۔

آبشار - ف - ٹونٹ - (مکرب ہر آب وشارت - شاربخی بنیادکملی
 ہوئی راہ) ہتے پانی کنہ لہ جمان پانی چرسے غیجے آجری - ہمرنا - صبا
 موسم گل ہر دن خوشی کے مین - تمقہ زن ہر آبشار حین - ناسخ
 عربانی مین ہر جا دل آب پنے جہر پر سیکھے مین طرز ورنے کی ہم آبشارت -

آبشورہ - بلا اضافت آب یعنی افشرہ میر جن نے ایک جگہ بقیعہ میں
 کہا ہے اور کہیں نظر سے نہیں گزرا۔ وہ آبشورے نارون کے اور لیہو کے -
 وہ کورے لوتے دہر سرائی شربتوں سے مالا مال - مگر اہل تحقیق اس کو صحیح
 نہیں جانتے اور افشرہ ہی بولتے ہیں -

آبِ عَرَبِ نَظِّ بْنِ شَرَفِ شَرِکِ کیفیت اور اورتے میکے میں ہے۔
آبِ عَرَبِ کوجائے میرا بہت مست۔^۱

آبکاری۔ ف۔ مونث۔ نمبر (۱) وہ کارخانہ جہاں شراب کھینچے اور بکے۔

نمبر (۲) وہ کچھ جی جبین مسکرات کا محصول لیا جائے بجز ۵ تکاری کی ہر خدمت بجز کوہ - ناخدا بجز شتی بہ خوار کا -

آب کو دینا اُچھا دینا۔ پانی کو دینا۔ آتش و قناب یار سے رنگین میسر میسر
نکاہ جنگین کرتی جزیرہ آب رستم کا۔

آب گرہ نہ نشانی - انصباہ، درہے مین کس خنم کے دہیان
آب گرہ آبروے گنگہ - ظفرہ جس طرح پانی پہ پتھر کے کوئی نہ نکال
آب گرہ مین ہمارا قن لغزہ -

آب گوشت - ف - بخنی -

آگینہ - ف - (مرکب جہاز آب اور گینہ سے گینہ نسبت کا کلمہ ہے۔ جیسے
 خاکینہ) مذکر۔ شیشہ - کا بیج - (جسکی پوڑیاں وغیرہ بنتی ہیں) آتش

۵ آگینے سے جرنائک لہیا آتش۔ بڑا جی سے مری رکتے مرغی غمور الہی
۶ رشک ہو گیا یا ربے دل سے شکستہ خاطر۔ آگینے سے تعجب ہو کر خار ہوا

انیس خیال خاطر حباب چاہیے ہر دم - ایس میں گنگ جاکو گینو کو ۔
 آب مٹا دینا ۔ آب وقاب اور رونق کھودنا ۔ سحر مٹائی مونیو کی
 آب اُسکے دانقونے ۔ آرا ادا مال بنگین نے رنگ لائو نکا ۔

آب مٹجانا۔ آب نمک سرد و نوق جاتی رہنا فقرہ جمائیں پڑنے سے آئینے کی شکل بنی۔
آب مروارید۔ ٹخت۔ نمبر (۱) موٹھ۔ دیکھو آب در۔
نمبر (۲) مذکر۔ موتیا بند۔ منیرہ۔ حسرت و خوف میں بسک کر گریان ہو رہا دم۔

ہو مرض چشم صدف میں آب مروارید کا۔

آبِ حَمْرُ - ثلث - فن (اضافہ بیانہ) شرابِ صباغ آبِ حمرین مکس روے

ساقی پر پوری جامِ تاجِ نظر آئینہ تصویر صبح غافل

بجائی تھی گم تلو آبِ حمر سے قاتل بنے۔ کسی زخمی کا جو ابتک اک زخمِ بدن گڑا

آبنا سے - فن - مونث - لغوی معنی پانی کی راہ اور جغرافیہ کی اصطلاح

امین پانی کے اس تنگ حصے کو کہتے ہیں جو دو بڑے پانی کے حصوں کو

ملا دے جیسے آبنا سے باب المندب۔

آبِ ندامت - ثلث - فن - حرمیہ آبِ نخلت - آتش - جلا دکی مہنچی

تلوار تا گبر دن - آبِ ندامت آیا سو بار تا بگردن۔

آبِ ندیدہ موزہ کشید یا آبِ ندیدہ موزہ از پاشید۔

مثل - پانی یا کچھ کر کا کین نام نہیں اور لگے موزہ اُتارنے کسی آفت یا شگ

سے پہلے اسکی تدبیر اور اندیشے میں پڑنے کی جگہ بولتے ہیں۔

آبِ نرہنا - نمبر (۱) بازہ نرہنا - بتیا کا گند ہو جانا۔

نمبر (۲) چمک و تڑپ نرہنا - فقرہ - عجب طلسم چلی کہ چار دن بھی اسکی نشین تھی

آبِ نری - ہ - نوٹ - بلا اضافت آب - ترکیب مقلوب یعنی نے آب

نیچے کا وہ حصہ جسک ایک سر پر چل سکتے ہیں اور دوسرا پانی میں ڈالنا تیار کرنا

اگرچہ آب اور نے دونوں لفظ فارسی ہیں مگر فارسی میں یہ لفظ دیکھا نہیں گیا۔

آبِ نیشلن - ن - مذکر - نیشان روی ساتوین معنی کا نام ہے کہ آفتا

عہ یہ آئے عہد میں چل ہوتی ہو حوت دار و عہد کے میان میں جو

س - ہمارے اسکا کے ساتھ بھی ستم ہو کر کم - عیساب ایسے جاتو تھے ہیں کہ اُس چار دن آئے تھی جو

اور اسکے ساتھ زیادہ ہر پہلے ہی کے ساتھ گم کر لیا۔

برج حمل میں پانی اس مینے میں جو پانی برستا ہی اسکو آبِ نیشان کہتے ہیں

عرش - پُر اہل توکل عالم بالا سے رزق پائے - صدف کے منہ میں

پڑے یا آبِ نیشا آبِ نیشان کا - مشہور ہے کہ اسکے قطر وں سے سدا بہن

موتی پیدا ہوتے ہیں اور یہ لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ اسکے اثر سے بانس میں

تباشر پیدا ہوتی ہے جسے منسلوچن بھی کہتے ہیں۔

آبِ تاب - ن - مونث - نمبر (۱) چمک مک - صبا عیان جو

یار کے دانتوں کی آبِ تاب ہوئی - غریق سیل فنا موتیوں کی آبِ ہوائ

رندے آبِ تاب چشم جانان دیکھ کر ثابت ہوا - ہر دے ہن مناع قدرت

موتی کوٹ کر۔

نمبر (۲) لطافت حسن خوبی - قلع - ساقیا سے مجھے شراب سخن

تجھ کو دکھلاؤن آبِ تاب سخن - ناسخ - خط سے دہنی ہو گئی اسکے دہن

کی آبِ تاب - خضر کے فیض قدم سے آبِ حیوان بڑ گیا۔

آبِ تاب بڑ ہا دینا - حسن و خوبی اور چمک دکھنا یادہ کر دینا۔

فقرہ - قلعی نے آئینے کی آبِ تاب بڑ ہادی - فقرہ - اصلاح نے ضیوں

کی آبِ تاب بڑ ہادی۔

آبِ تاب بڑ ہا دینا - لازم - فقرہ - بگناٹے سے چہرے کی آبِ تاب

بڑ گئی مومن - ہنس دیا اُس شوخ نے بڑ گھر جواب - گریہ غم کی بڑی

یون آبِ تاب۔

آبِ تاب جاتی رہنا - چمک مک جاتی رہنا - رونق مٹ جانا۔

فقرہ - چار دن کی بیابین چہر کی ساری آبِ تاب جلتی ہے۔

لعل منسلوچن اسی واسطے کہتے ہیں کہ اس میں سکی ہو گئی ہو آتی

آبِ تاب کہنا لٹ چک کہ کہنا۔ رشک خجل تھے دانتوں سے موتی
لبوں سے لعل خورش۔ مہارے عہدین کون آبِ تاب رکھتا تھا۔

آبِ تاب کہو دینا۔ چمک اور جلا مٹا دینا۔ مسرورے عارض نے
ترے چمک چمک کر۔ آئینے کی آبِ تاب کہو دی۔

آبِ تاب گمنا دینا۔ چمک مک کر دینا۔ لطافت اور خوبی کر دینا فقرہ طلسم کو باریا
لگا کرتے اسکی آبِ تاب گمنا دی۔ فقرہ۔ یہ لفظ جمل دو اسنے سارے فقرہ
آبِ تاب گمنا دی ہو۔

آبِ تاب گمنا نا۔ لازم۔

آبِ تاب مٹا دینا۔ دیکھو آبِ تاب کہو دینا۔ ناصرہ ہنسے جب آ
دیا سمجھ سے جواب۔ لعل و گوہر کی مٹا دی آبِ تاب۔

آبِ تاب مٹجانا۔ لازم۔

آبِ خور۔ ف۔ نذر۔ دانہ پانی۔ رزق مجاز از زندگی۔ بحر
آبِ خور تما جو وہ چوٹی سے آگے نہ گئی۔ بجلیا آج میں اژدر کا نوا لا جو کر۔

آبِ و خورش۔ غلط۔ ف۔ منوٹ۔ کمانا پانی۔ رزق۔ مشہو۔
شعر۔ یہ غلط کہتے ہیں بے آبِ خورش جیتے ہیں۔ لغت ال کما تے ہیں
اور خون جگر پتہ میں۔

آبِ دانہ۔ ف۔ نذر۔ کمانا پانی۔ رزق۔ ظفر۔ مہینین کے روز
اور کمان میں کے ہر غلو کرک۔ جب تک قسمت میں آبِ دانہ میخانے کا جو۔

اسیرہ کرتے نہیں دہان ہوں اصف کپڑے۔ رکتے ہیں آپ مثل گہ
آبِ دانہ ہم۔ اے معنی سنے رق ہی کے ہیں مگر استمال کے دیکھتے ہوئے
مختلف مقامات پر مختلف تعبیریں چسپان ہوتی ہیں جو ذیل میں لکھی جاتی ہیں

نمبر (۱) تقدیر۔ ناورہ کیا زبردست آبِ دانہ ہی گہرا کی کمانا۔ نکلا دریا سے
تو کیسا جلد پہنچا کان میں۔ بحر۔ اڑ کے پہنچا میں دہان لیکھی تقدیر جہاں
آبِ دانے کو میں اپنے لیے دوپہر بھیا۔

نمبر (۲) زندگی بحر۔ نکلی خزان میں باغ سے یہ لکھکے ہر صغیر دیکھیں گے
پہر بار اگر آبِ دانہ ہی۔

فائدہ۔ ہم مسلمانوں کے اعتقاد میں ہر دانہ ہر قطرہ کیسے واسطے مقدر ہے کہ نظر
اسکو پہنچے گا اس لیے رزق مقدر کے معنی پر اسکا اطلاق ہوتا ہے۔

آبِ ودانہ اٹھا لینا۔ نمبر (۱) طین یا مقام تیا م کا پتھر اٹھانا۔
بحر۔ خداوند اٹھائے آبِ دانہ۔ قفس سے پہرے نکلیں نمبر ہو۔

نمبر (۲) کمانا پانی بند کرنا۔ بحر۔ ریا سے جمال کے ہیں توجہ کے جمال
خالق نے آبِ دانہ ہمارا اٹھا لیا۔

آبِ دانہ اٹھجانا۔ سفہ ہونے کو کری چوٹنے اور دنیا سے کوچ ہونے پر۔
بوتے ہیں کہ اسکا آبِ دانہ میان سے اٹھ گیا۔ اسیرہ رد کے گاتیرے

گہ میں بہن بہر قفس دام۔ سیا دانہ ہمارا اٹھا لیا۔ رشک
خون ل پتہ میں غم کما۔ نہیں کل پتہ لکی۔ اٹھ گیا دینا شاید میر آبِ دانہ آج
فقرہ۔ میر نام معلوم ہوتا ہے کہ اب تمہارا آبِ دانہ ہمارے میان سے اٹھا۔

آبِ دانہ بند کرنا۔ دانہ پانی نہ دینا۔ فقرہ۔ بے زبان جانور دان کا
آبِ دانہ بند کرنا اچھا نہیں۔

آبِ دانہ بند ہونا۔ لازم۔
آبِ دانہ حرام کر دینا۔ کمانا پانی ناگوار اور تلخ کر دینا یا پتھر دینا۔
صبا۔ جو ہری چوٹے در دہان۔ آبِ دانہ حرام کرتے ہیں۔

آبِ دلہ جہلم ہو جانا۔ لازم۔

اور آبِ دلہ حرام رہنا بھی جہلم ہے۔ آبِ دلہ عشق کیسویں رہا ہر حرام۔
مرگے جھٹکے اسی زنجیر بکھاتے ہوئے۔

آبِ دلہ حرام ہے۔ قسم۔ لیکن قیلم جو ہر اسکے لیے شرط کی ضرورت
ہوتی ہے۔ فقرہ۔ قرآنِ دلہ حرام اگر سرکار سے میری سہمی نہ کرو۔

آبِ دلہ بلنا۔ کمانا پانی لگا۔ رزق پہنچنا۔ بحر سے ملے دشمن کے ہون
آبِ دلہ قدرت رب ہی۔ رہے مرغ چین صیاد کے گھر مہمان برسوں۔ اور
اسی طرح میسر ہوتا بھی ہوتے ہیں۔ مفسر اسیروں کو ترسے نام محبت میں
بجراؤ۔ یہ سب سنگ آبِ دلہ ہو تو کیونکر ہو۔

آبِ دلہ کا کہیں سے کہیں لیجانا۔ رزق اور قنوم کا ایک جگہ
سے دوسری جگہ لیجانا۔ بحر۔ آبِ دلہ مجھے کمان لایا۔ نہ ملا
چین مہر مجھکو۔ رشک۔ آبِ دلہ نہ مجھکو لایا جو بان جس باغ میں۔
ننگ جی صیاد کو مرغ چین کے نام سے۔

آبِ دلہ کی بات ہے۔ قسمت کی بات ہے۔ فقرہ۔ کمان میں کمان
کلکتہ یہ آبِ دلہ کی بات ہے۔

آبِ دلہ کی کشت۔ قسمت کا قصب۔ روزی کی کشت۔ فقرہ۔
یون تو ہم بیان کا سیکھو آتے آبِ دلہ کی کشت لے آئی۔ اور آبِ دلہ کا
زور بھی ناسی نہیں میں تمل ہے۔

آبِ دلہ کے ہاتھ ہے۔ قسمت اختیار میں ہے۔ میر سرج

۱۔ اصل لفظ آبِ دلہ دو معانی کے ساتھ پہلی زبان اردو کو دو معانی صحت کرنے کی ضرورت ہے ہونے کے
جن ترکیبوں میں اسے مختلف کو یہ معانی سے بدلتے ہیں تعجب مند ہو جائیے وہاں دو معانی لائے
نہیں ہوتا اور اگر دو معانی کی ضرورت ہے اسے مختلف کو یہ معانی سے بدلتے ہیں تو زبان ہاتھ سے جاتی

کمان تم کمان ہم ہوا یہ جو ساتھ۔ یہ تھی بات سبب دانے کے ہاتھ۔

آبِ رنگ۔ ن۔ منکر۔ آبِ تاب۔ مجازاً رونق۔ رنگ۔ ہمار۔
آتش۔ وہ آبِ رنگ کمان سے یا کنگل پر۔ ہزار انگہ ہو گس کی
وہ نگاہ نہیں۔ ولہ۔ مرغ چین کے نالوں سے جیہ صدا بلند۔
قابل ہر دید کے طلسم آبِ رنگ۔

آبِ وضو۔ مذکر۔ نمبر (۱)۔ وہ پانی جس سے وضو کریں۔ داغ۔
نہ ہوا آبِ وضو سے داغ پیشانی کو اسی زائد۔ اسے نادان نے پھانٹے گا۔ ویسا ہی
نمبر (۲)۔ وہ پانی جس سے وضو کر چکے ہوں (یعنی ہاتھ پاؤں کا دھوون)
جسے غسالہ کہتے ہیں۔ فقرہ۔ آبِ وضو طاهر ہے طہر نہیں۔

آبِ وطعام۔ ظ۔ کمانا پانی۔ اسیر۔ آبِ طعام ترک کیا اسنے
میر۔ بن۔ حید میں غیسے کر یہ روزے قضا کے ہیں۔ اور آبِ غذا بھی
کما ہے۔ وزیر۔ زخم کھاؤں یا رکی تلو کا پانی پیوں۔ غیر کا احسان
نلون آبِ غذا کے واسطے۔

آبِ گل۔ ن۔ مونٹ۔ نمبر (۱)۔ پانی ٹھی۔ ناسخ۔
آبِ گل میں جھڑجھڑا ہوا جہاں زینت سے ہر اکار کا اور زمین کا
نمبر (۲)۔ ظ۔ قالب جسم۔ آتش۔ قید رہتی ہے ہوا زارادگی حاصل کما
روح سے چوٹا ہے یہ زندان آبِ گل کمان۔ ناسخ۔ آبِ گل میں لڑ گیا ہے
توسن عمر رواں۔ توڑ کر تافض کو تازہ نہ کیجئے۔

نمبر (۳)۔ سرشت۔ خمیر۔ جگر مزاج آبِ گل میں جیہ نوگلوں عشق
قطرہ کبھی جیہ طبیعت شہر کبھی۔

۱۔ حدیث آدم علیہ السلام جو مائے ساقون کے تھے مدت کے کمان پانی اور مٹی سے تیار کیا تھا اس لیے جو مٹی
ماہ بڑی جلائی کا جیہ طبیعت کہتے ہیں اسے آبِ گل سے بھی تیار کرتے ہیں۔

آب گل میں ہونا۔ طینت میں ہونا۔ رند ۵ آب گل میں جو تھنی فادگر
خاک بھی اڑ کے کوکونہ لٹی۔ قلق ۵ آب گل میں ہر انکی مکرو دغا۔
تو کم قوم ہر بل جفا۔

آب نان نٹ۔ ن۔ کمانا پانی۔ رزق۔ مومن ۵۔ آب نان کے
لیے گزرو کہین۔ رستان زمانہ تیغ و سپر۔ کیف ۵ بیٹ کی خاطر نہ ہونا
آبرو سے ہاتھ کیف۔ منہ کی کھلو اسے نہ تجھ کو آب نان کی احتیاج۔
آب و نمک۔ ن۔ مذکر۔ مرد۔ ذائقہ۔ فقرہ۔ اس کھانے کا آب و نمک
خوب درست ہے۔

آب ہوا۔ ن۔ ہونٹ۔ نمبر (۱) پانی اور ہوا۔

ان معنی میں جان بکا استعمال ہوتا ہے وہاں اسکی تاثیر اور کیفیت مادہ ہوتی ہے مثلاً
جب کہتے ہیں کہ آب ہوا کیسی ہے تو مقصود یہ ہوتا ہے کہ آب ہوا کی تاثیر اچھی
یا بُری۔ ناسخ ۵ اشک اور آہ کی یہ آب ہوا کا ہر اثر۔ آئے شادی جو مگر
گھر میں زمین غم ہو جائے۔ کیف ۵ جنت کو چھ جاناں سے جو باہر نکون
پا بزر بخیر کرے آب ہوا سے دوزخ۔

نمبر (۲) رت موسم۔ فقرہ۔ چیتا پڑتے ہی آب ہوا بگلی اب ہ کو کمان۔

نمبر (۳) رنگ ڈھنگ۔ اسیر ۵ نالے کرنے سے مے انسو بانے سے مگر
اور ہی آب ہوا کی کاشت ایجاد کی۔

آب ہوا چھٹی یا تیرہمی ہونا۔ آب و ہوا کی تاثیر اچھی یا بُری ہونا مصحفی
۵ باغ سے چہرہ اور آب ہوا اچھی ہے۔ کیلئے یہ کوئی دم و فضا اچھی ہے۔

مجھے رز ہی ہوتا ہے ہوا خیمہ کا وہ وقت کہ۔ ہوا یہ ناکہ پیشہ مجھے مقاب و آ

۵ میں اس کے ہوا۔ طاق۔ ن۔ فاجیہ۔ مومن۔ آسمان۔ سنہین و تینت کا کھانا۔ ہوا پسی
۱۔ ہوا کی تھلا۔ ہوا کی تھلا۔ ہوا کی تھلا۔ ہوا کی تھلا۔ ہوا کی تھلا۔ ہوا کی تھلا۔

۱۔ اور آب ہوا خوب و عمدہ اور خراب اور ناقص بھی ہوتے ہیں۔ فقرہ۔ برہا میں
روزگار تو خوب ملتا ہے مگر فوس وہاں کی آب ہوا خراب ہے۔

آب ہوا بد بجانا۔ نمبر (۱) آب ہوا کی تاثیر بد بجانا۔ فقرہ۔ اب وہاں
جانے میں کچھ ہرج نہیں آب ہوا بد بگلی ہے۔

نمبر (۲) موسم بد بجانا۔ رت پہنا۔ فقرہ۔ اب سردی کمان مایہ کا مینا آتے ہی
آب ہوا بد بگلی۔

آب ہوا بگڑ جانا۔ آب ہوا کی تاثیر میں نقصان پیدا ہو جانا۔
جس سے بیمار یاں پھیل جاتی ہیں۔ فقرہ۔ عفونت کی وجہ سے آب و ہوا
بگڑ جاتی ہے۔

آب ہوا اس نہ آتایا اس نہ ہونا۔ آب و ہوا کا مزاج کے موافق
نہونا۔ آتش ۵ نازک جباب جو۔ سے بھی میرا مزاج تھا۔ راس آئی اس
چمن کی نہ آب ہوا مجھے۔ مومن ۵ آب ہوا سے ملک محبت اس نہیں ہر
ہوتے ہیں لاغور زیادہ جتنا جو غم کھاتے ہیں۔

آب ہوا کا اختلاف۔ آب و ہوا کا تغیر تبدیل۔ رند ۵

کیا اختلاف آب ہوا ہر زمانے میں۔ ہین اشک گم گاہ دگے آہ سرد ہے
ولہ ۵ نارخس ہوتے ہیں پیدا جس جگہ تھے سرد گل۔ کیا ہین
میں اختلاف آب ہوا کا ہو گیا۔

آب ہوا کی ناموافقیت۔ ناسازی۔ آب ہوا کی طبیعت مخالفت
کیف ۵ خانہ غیر کا ای جو رقتا قصد نہ کر۔ ناموافق ہر بہت آب ہوا
دراز۔ خلیل ۵ اشک کی تاثیر نالہ بے اثر ہے دیکھیے۔ کیا مرض

ناسازی آب و ہوا یہ اگر۔۔۔ وزیر ۵ بیخ دل فزون ہوا ہر سرکش آہ

ہر بہت ناسازیہ آب ہوا بہار کو۔

آب ہوا میں اعتدال متبونا۔ آب ہوا میں خرابی پیدا ہونا خلیل

ہو افساد و اذو و لبلبہ و خزان آبی۔ چمن کی آبی ہوا میں ابل اعتدال نہیں۔

آب ہوا میں سمیت آجانا۔ آب ہوا میں ایسا فساد پیدا ہو جانا جس

سے وہ باپیل حالت۔ فقرہ۔ آب ہوا میں سمیت لگتی ہو باسے ہیضہ سے

ملوث کا بازار گرم ہو۔

آب ہونا۔ ظن (۱) پانی ہو جانا۔ گیل جانا۔ آتش تائیدار لوگ

میرے اللہ کے فقیر سنگ صنم ہو آب جو ہم ذکر ہو کر میں۔ ذوق

ڈرتا ہوں خنجر کا۔ بجائے ہو کے آب میرے گلے میں لہ آہن گداز ہو

نجنہ آبی خزان ہزار کا دل آب ہو گیا۔ روز وصال گل شب سحر آب ہو گیا۔

نمبر (۲) شرمندہ ہونا۔ مومن سے دیکھ اس لب کی گوہر افشانی۔

ہو گیا آب ابر نیسانی۔

نمبر (۳) ضایع ہونا۔ برباد ہونا۔ مومن ہو ا بکری دعا ہے سحر کی

ہوئی آب و فرکان ترک۔

نمبر (۴) آسان ہو جانا۔ مومن سے انس کی بری میں درخشا نیان۔

کہ یوں آب ہو علم پو نا نیان۔

نمبر (۵) بارہ چمک خلا ہونا۔ فقرہ۔ اس تیغ ان موتیوں اور اس آئینے

میں کیا آب ہو۔

آبی۔ ن۔ یہاں ہی نسبت کی ہو۔ نمبر (۱) ظن۔ پانی میں رہنے والا

صبا سے نسل دیو بہت شام کی لک لک۔ وہ پری سیر کو جہن لب ریاض گیا

عرش شور دریا کا نہیں ذمت میں تیری جنت حسن۔ مردم آبی

کیا کرتے ہیں شیون آب میں۔

نمبر (۲) ہلکا ہلکا رنگ۔ ذوق دیکھنا آبی دو پٹا منہ پہ اس کے

وقت خواب۔ برج آبی میں ہر مہر روشن آب میں۔ اسیر

میں جناب لب جو شرم سے پانی پانی۔ جب سے دیکھا ہر ترے پیر میں آبی کو۔

نمبر (۳) روٹی کی ایک قسم جو جسمیں کھی دودھ نہیں پڑتا اور زمین کیتی ہو۔

شیخیاں کی ضد۔ ذوق پاتا گدا آب ہر کردہ نان آبی۔

تیری بخشش سے جو دریا کا سمیں ہر کھان۔

نمبر (۴) وہ زمین جس میں آب پاشی ہوتی ہو۔ فقرہ۔ آبی زمین ہر تنے اتنی جمع

کیون گمنا دی (محکمہ بند و بست)

فارسی میں بھی کو بھی کہتے ہیں۔

آبیار۔ ظن۔ ن۔ کمیون اور درختوں میں پانی دینے والا۔ بحر

بہت شبات با آبیار سبز خط۔ ہوا ہر آب سے چشمہ ذوقن خالی۔

آبیاری۔ ظن۔ ن۔ موت۔ سی مصدری ہو باغوں اور کمیون میں

پانی دینا۔ سینچنا۔ ناسخ۔ لایا مجھ کو جب برسوں تب آیا دسی مت

ہوا ہر سہو پیدا بخان کی آبیاری سے اسیر سو کہ جاگی اپنی کشت اسیر

کرگی جو آبیاری آنکہ۔

آبا۔ ظن۔ ع۔ اب کی جمع۔ باپ دادا۔ اگلی پڑ پیمان۔ غالب

سو پت سے ہر پیشہ آبا سپہ گری۔ کچھ شاعری ذریعہ عزت نہیں مجھے۔

آبا و اجداد۔ اب و جد کی جمع۔ دیکھو آبا۔ فقرہ۔ یہ رسم نکاح آبا و اجداد

سے چلی آتی ہو۔

آبائی۔ آبا کی طرف منسوب۔ باب دادا والی چہر۔ فقرہ۔ اس فقیر حقیر کو

نظر بقویت آبائی سپاہی علیٰ حق تعالیٰ خطاب یا ہوگا (عود ہندی)
 آبائے علوی۔ نوآسمانوں سے کنایہ ہے یا سات ستارہ مستود سے
 آباد۔ ن۔ اسکی اصل آبس معلوم ہوتی ہے جسکے معنی سنسکرت میں بنائین
 ضد ویران۔ نمبر (۱) آدمیوں سے بسا ہوا۔ بہر ہوا۔ معمور۔ (مقام کے لیے)
 ناسخ ہے جو دل آہوں سے خالی جان کو ویرانہ ہے۔ کام رہتا ہے وہیں
 خانہ آباد کو۔ اسیر عالمین کمان یہ نشان و شوکت۔ آبادیہ خانہ تاقیات
 اور ملین کی طرف بھی منسوب ہوتا ہے۔ فقرہ۔ بزن بیک خان کے کٹرے میں
 جلا ہے بہت آباد ہیں بحیرہ خانہ ویرانی ہے قسمت میں کمان آباد ہوں۔
 اسطرح نکلے ٹکرل پناجید ہو گئے بنے۔

نمبر (۲) ظٹ۔ بھلا بھولا۔ سبز شاداب۔ (باغ کی صفت میں) بحر
 رنگ کما لیکا کدن خون میل باغبان۔ آئینگی کدن خزان گلشن آباد ہے۔
 نمبر (۳) خوشحال۔ خوش و خرم۔ سلامت بقرار۔ فقرہ۔ خوش ہو با آباد
 (فقیر و کمکی صد) انشاءً و فقیر و کمکی دعا ہر طرح آباد ہو۔ خوش رہو
 کرو تازے روز شاد رہو۔ نسیم۔ ہم غریبوں کو بھی ملجائے ہیں پیادہ عشق
 یارب آباد رہے صحبت میخانہ عشق۔

نمبر (۴) رونق۔ چل چل کی جگہ۔ غالب کم نہیں جلوہ گری میں ترے
 کو چہ بہشت۔ یہی نقشہ ہے ولے اسقدر آباد نہیں۔

آبادان۔ نشت۔ ن۔ آباد کا مزید۔ دیکھو آباد۔ نمبر ۲۔ سوز
 تپا۔ آگ یا لیکدن ددن۔ پس یادہ منو جیسے ہمان۔ تو تپتے ہو یادان
 بھیا کر۔ اپنے گہ جا خانہ آبادان۔ مومن (بامی) تھا لائق گیر گریہ
 گلزار جہان۔ جان شبنم طرب خیز خوشی آبادان۔ پر مکر رنگ اغ لاکہ کیا حظ۔

سود سے میں کئی بہار حشر میں خزان۔ یہ اگلی زبان ہر آب فصیح نہیں سمجھی جا
 آبادانی۔ ن۔ نمونہ۔ ضد ویرانی۔ نمبر (۱) ظٹ۔ بستی آبادی۔ فقرہ نمبر
 کی آبادانی یکہ آہ سر کہینچی غریب لوطنی پر کمر حشر کی۔ (مناسبت عجائب)
 آبادان کی طرح یہ بھی اگلی زبان ہر آب فصیح نہیں ہے۔

نمبر (۲) چل چل۔ فقرہ۔ نقالوں سے محفل کی آبادانی ہے۔ (یہ فقرہ مضمون
 نقالوں سے سنا گیا ہے۔)

نمبر (۳) خیر طلبی۔ ترقی خواہی۔ مثل۔ جسکا کما ہے ان پانی منکی کیجیے
 آبادانی۔ ان منو نہیں اسی مثل تک محدود ہے۔

آباد رکنا۔ نمبر (۱) معمور رکنا۔ بسا رکنا۔ مکان او ملین دونوں کی نسبت
 آہما ہے۔ فقرہ۔ کمرش رعایا کو آباد رکنے سے کیا حاصل ہے۔

نمبر (۲) سلامت اور بقرار رکنا۔ خوش و خرم رکنا۔ فقرہ۔ رعایا کو آباد رکنے
 سے ملک ہمیشہ بنا رہتا ہے۔ آتش۔ کیا بادہ لگلوں سے سر و کیا
 آباد رکھے داتا ساقی یہی محفل کو۔ داغ۔ ہی عجب شہر مصطفیٰ آباد
 اسکو رکنا سے خدا آباد۔

نمبر (۳) رونق پر رکنا۔ فقرہ۔ اپنے چلتا رہنے اس کو چہ کہ بہت آباد کیا
 آباد رہنا۔ نمبر (۱) ہر پر رہنا۔ بسا رہنا۔ (مکان میں کین و دن کیلے)
 آتش۔ کون ہے جو تری دوری میں نہیں رہتا ہے۔ ایک گھر ہٹ نہ دیگی
 شب جہان آباد قلق۔ تار یا ست تو یہ منور باد۔ دم سے دونوں کے
 گھر ہے آباد۔ فقرہ۔ یہی رات دن کی میگا رہی تو رعایا آباد رہی۔

نمبر (۲) سلامت اور بقرار رہنا۔ خوش و خرم رہنا۔ سوز

صنم کے غم غم چون یکسوں کے ہونے ہوں۔ آہی تاقیامت تو رہے آباد دنیا
شکستہ انصاف ہند میں آباد ہو اقلیم غم۔ یا آہی رہیں آباد جناب ناسخ۔

اور ان معنوں میں طنز ابھی کہتے ہیں۔ ذرا غم آباد رہیں حضرت دل
انہی یقین ہے۔ یہ خوب ہی مٹی مٹی جہاں کرینگے فقیر آباد ہو ہیں تو خوبیاں کیا

نمبر (۳) ظن۔ سر پہ شاداب بنا۔ وزیر رہے آباد دامن صحرا۔

وان لڑائی کو انکھیں نہ ہو ہی۔ رعد سے سیر کی خوب پرے پول چنے شاداب
باغبان جاتے ہیں گلشن تر آباد ہے۔

نمبر (۴) رونق پر ہنا۔ فقیر نہ پہلے تو یہ چوک بہت آباد رہتا تھا خدا جانے
اب کیوں سوتا ہے۔

آباد کرنا۔ نمبر (۱) بسا (مکان اور مکین دونوں کیلئے) آتش

مکین ہر معنی روشن مکان ہر بیٹ موزوں ہے۔ غزل کہتے ہیں چمن گل آباد
کرتے ہیں۔ قلق دیکھئے پیکلے تربت فریاد۔ مسکن قیس کیجئے آباد۔

فقیر۔ واہ اپنے کمردن میں آباد ہی کیا تو کن بازار عورتوں کو۔

نمبر (۲) بہنا۔ خالی کی ضد (آغوش کے ساتھ) گرم کرنا۔ (پہلو کے ساتھ)

نوازش۔ گود میں غیر کی ربابوں۔ اب تو خوش کرد آباد صبا
کیا ایسی نرم تری دل عاشق میں جانہ تھی۔ پہلو کیا قیاس آباد کیلئے۔

نمبر (۳) رونق بخشنا۔ صبا۔ جشن نوروز مبارک تہیں ایوانہ کشور

بہ بہار آئی ہی مہر میکدہ آباد کرو۔ آتش کو چایا زمین ہر روشنی اپنے
دہ کی۔ کعبہ دیر گیر گہر و سلمان آباد۔ فقیر کہی تم بھی آگے سونی محفل کو آباد

آباد ہونا۔ نمبر (۱) بسا ہونا (مکان اور مکین دونوں کے واسطے) وزیر

دلین ہر عشق پر یاد تری غم تیرا۔ بہر نون سے مہولی آباد میز نزل قاتل۔

ناسخ۔ شہر دم میں ہوتے ہیں آباد جتنے علم سے۔ ایک دن اُنکے لیے بھی

گوشہ دیرانہ ہی۔ گلزار نسیم۔ گلزار جواہرین میں اگر۔ آباد ہوئی فرائض

ذرا غم دل برباد میں آباد ہوئے عشق و جنون۔ کوئی بستی نہیں بہتر
مے دیرانے سے۔

نمبر (۲) رونق پر ہونا۔ بہر ہوا ہونا۔ صبا۔ فصل گل ہر زاہد و کو غم

میکش شاد میں۔ مسجدیں سونی پڑی ہیں ہشتیاں آباد ہیں۔ مومن

رستے میں جمع کو چہ جانانین خاص عالم۔ آباد ایک گھر ہی جہاں خراب میں۔

نمبر (۳) بہنا۔ خالی کی ضد (آغوش کے ساتھ) گرم ہونا (پہلو کے ساتھ)

مسرور۔ عاشق معشوق دونوں ہوں شاد۔ پہلو آغوش سب ہوں آباد

آبادی۔ ن۔ موت۔ نمبر (۱) بستی آباد کی ضد۔ فقیر۔ اب یہاں

آبادی بہت قریب ہے۔ کوئی دیرانہ آتش کوئی آبادی نہیں باقی۔

تلاش گوہر مقصود میں کیا خاک چانی ہے۔

نمبر (۲) چہل ہل۔ رونق۔ بحر میرے ہی دم سے تھی سب آبادی

میکش میکدہ خراب ہے اب۔ ظفر کہی دیکھے محل یان اور دیکھی زمین

آبادی۔ کبھی دیکھی خرابی اور اک دیرانہ سا دیکھا۔

نمبر (۳) تعداد ساکنین۔ فقیر۔ آپ کو ہندوستان کی آبادی معلوم ہے یا نہیں

مسلمان عورتوں کا نام بھی ہوتا ہے جیسے آبادی خانم۔ آبادی جان۔

آبرو۔ (بلا اضافت) ن۔ موت حرت۔ ع۔ نمبر (۱) قدر و منزلت

شرن۔ غالب آبرو کیا خاک اس گل کی کہ گلشن میں نہیں۔ چکر بیاں

نگ پیرا ہن جو دامن میں نہیں۔ ذرا غم حسرت ہن برباد کی سیلان کو

رہی۔ شرب میں جو وہ مرتہ موضعیت کا۔ قلق

رونق مسند جانا بنی - آبرو سے نگین سلطانی -

نمبر (۲) ناموس - عصمت - نواب مرزا شوق - آبرو جان میری جاگیگی -

تیری تو اس میں بھی بن آگیگی - جان صاحب آبرو لینے کا یہ رہتا ہی طاب

رات دن - نسکھا خواجہ سرائیری دامطلب ہے -

(خواجہ سر کا نام)

نمبر (۳) امارت و جاہت - صبا - چاہیے عقبی کی عزت کا خیال -

منعمویہ آبرو اچھی نہیں -

نمبر (۴) حیثیت حرفی - فقرہ - بہتک عزت کی نالاش میں آبرو کا اندازہ کر کے

سکہ چرمانہ کرتی ہے -

نمبر (۵) ساکھ اعتبار - فقرہ - روپیہ کسان مگر لالہ جی کی بروہی ہوتی ہے

نمبر (۶) بی بی - زوجہ فقرہ - یہ تمہاری آبرو ہے اس کے بہت خیال کرو - میان

درحقیقت آبرو بی بی کے معنی میں نہیں ہے بلکہ طلب یہ ہوتا ہے کہ بی بی کی

ذلت میان کی ذلت اور بی بی کی عزت میان کی عزت ہے جیسے کہتے ہیں

کہ اب یہ تمہاری آبرو ہو چکی -

نمبر (۷) شرم - لاج - داغ - اٹھی انک ندامت کی آبرو رکھنا -

یہ بیکسی میں بڑے وقت پر ضرور آیا -

آبرو اتارنا - نمبر (۱) ذلیل کرنا - رشک - جو میں برسات جب آئی تو

میں نے لاکھ بار - آبرو سے ابرائوری چشم دریا بار سے -

نمبر (۲) بے حرمت کرنا - عصمت ناموسین دہتا لگانا - فقرہ - کیا غضب ہے

کہ چار شہدے ملکر جس عورت کی جاہن آبرو اتار لیں -

آبرو اٹرنا - لازم - نمبر (۱) فقرہ - وہاں ایسا دھول دہتا ہوتا ہے کہ

جو گیا اس کی آبرو اتر گئی -

نمبر (۲) جان صاحب چال دریا پر کیسی کا کرم ہی جاگیگی - موتی خانم آبرو

اکدن اتر ہی جاگیگی -

آبرو بچانا - نمبر (۱) عزت محفوظ رکھنا - بچر - ہوے بے آبرو ہم آپ کے

اگے گھڑی بہ میں - بچانی کیونکر آئے - نے اپنی آبرو بیرون -

نمبر (۱) عصمت و ناموس محفوظ رکھنا - فقرہ - آج کل گھر میں کوئی مرد نہیں

بے عاشرت نکالے زور ہے کہ راتوں کو گھر پہانہ تے میں - خدا ہی آبرو بچالے (طو)

آبرو بچنا - لازم - نمبر (۱) فقرہ - آج تک خدا کی حفاظ و عنایت سے

آبرو بچتی ہوئی ہے -

نمبر (۲) فقرہ - زیور اسباب گیا بنا - میں آبرو بچتی ہی کیا کم ہے (عو)

آبرو بخشنا - توقیر بڑھانا - مرتبہ زیادہ کرنا - غالب - تنے مجھ کو جو بڑ

بخش - ہوئی یہی وہ کرمی بازار - بچر - آبرو بخشی سب میں منھ کو

انجا لالیا - طرہ زر پناے گلگیر کو نہ رانہ شمع -

آبرو بڑھانا - عزت اور توقیر زیادہ کرنا - مرتبہ بڑھانا - اسیر

فوغ پیر معان دنیاوی محبت سے گمنا کے خون بڑھائی ہے آبرو سے شراب

آبرو بڑھنا - لازم - بچر - بڑھی ہے کہ یہ عاشق سے آبرو سے فراق

فلک ہی انہی نظر میں حباب جو ہے - افس - کیف - کیا عجب آبرو حسن

جو خط سے بڑھ جائے - اکثر آجاتا ہے اندھی کے بھی شامل پانی -

آبرو بڑی دولت ہے - جملہ - عزت کو بہت عزیز رکھنا اور قدر

کنا چاہیے - رشک - آبرو دولت دنیا میں بڑی دولت ہے -

دوب مرزا مگر ای رشک نہ سوا ہونا - اور آبرو بڑی چیز ہے آبرو بڑی

نعت ہے بھی متعل ہے -

آبرو بگاڑنا۔ ذلیل و بے حیثیت کرنا (دوسرے کو یا اپنے آپ کو)۔
فقہ۔ میان جانے بھی دو کسی آبرو بگاڑنے سے کیا حاصل۔ فقہ۔ کیا
کیا گیا روپیہ برباد کر کے شے اپنی آبرو بگاڑ دی۔
آبرو بگاڑنا۔ ذلیل ہونا بے حیثیت ہونا۔ فقہ۔ اٹنا خرچ کر دے تو وہی
دین آبرو بگاڑ جائیگی۔

آبرو بنانا۔ نمبر (۱) نہاٹ اور حیثیت درست کرنا۔ فقہ۔ مین توفیق دست
مگر آبرو خوب بنانے کہتے ہیں۔

نمبر (۲) ساکھ اور اعتبار پیدا کرنا۔ فقہ۔ روپیہ تو ہر مین مگر لالہ جی اپنی سچائی
باز خوش معامی سے آبرو بنائے ہیں۔

آبرو بچی ہونا۔ نمبر (۱) حیثیت درست ہونا۔ عزت سلامت رہنا۔ رشک
دنیا میں آبرو کا فخر ہی جی رہے۔ تدبیر سے بناتے ہیں بانی عیش
فقہ۔ خدا کے آپ کی آبرو بچی ہے۔

نمبر (۲) ساکھ اور اعتبار قائم رہنا۔
آبرو بچنا۔ عزت سے گزرنا۔ بھر دینے والے کا کلب حسان گد لیتے
آبرو بچکے مگر فقر لیتے ہیں۔

آبرو پانا۔ شرف اور عزت حاصل ہونا۔ مرتبہ بڑھنا۔ رشک
سہ تو جلد ہوا تھا مگر پائی آبرو۔ یہ مرتبہ جدت تری تلواری سے ملا۔ صبا
آبرو بچائی ہوا اپنے آنسوؤں کے مار سے۔ ایک گوشہ ہمارے دائرہ کلب
آبرو پر ہونا۔ نمبر (۱) عزت اور مرتبہ میں فرق آنا۔ فقہ۔ اچھی ضمانت کی کہ
عدالت میں کیجے کچھ پرے آبرو پر لگئی۔

نمبر (۲) عصمت اور عفت میں فرق پڑنا۔ فقہ۔ دیکھو مگر زمانہ بڑا ہی اکیلی ہوا

میں نہ جایا کرو۔ ایسا نمونہ کسیدن دشمنوں کی آبرو پر بھجاسے۔

آبرو پر پانی پھر جانا۔ نمبر (۱) عزت اور قدر جاتی رہنا۔ صبا
تری موج تبسم پر خضر کا دم کھتا ہے۔ پھر اجاتا ہی پانی آبرو سے آب حیوان پر۔
نمبر (۲) بے عصمت ہونا۔

آبرو پر پانی پھر دینا۔ متعدی۔ نمبر (۱) فقہ۔ اس لڑکے کے چال
چلن نے تو خاندان کی آبرو پر پانی پھر دیا۔

نمبر (۲) فقہ۔ او بد معاش تو نے تو میری آبرو پر پانی پھر دیا۔ (عو)
آبرو پر حرف آنا۔ نمبر (۱) عزت اور مرتبہ میں فرق آنا۔ ذوق
حرف آیا جو آبرو پر مری۔ مین جیہٹم پڑا کب باتین۔

نمبر (۲) حرمت اور عصمت میں خلل پڑنا۔ فقہ۔ دیکھو ظالم جان یہ صحت اچھی
نہیں کہیں آبرو پر حرف نہ آجاسے۔

آبرو پیدا کرنا۔ نمبر (۱) ناموری اور شرف حاصل کرنا۔ صبا
آبرو کی جو صفات فقر سے پیدا۔ صوت وصل ہوئی ذات خدا سے پیدا
فقہ۔ انہوں نے اپنے باپ دادا سے زیادہ آبرو پیدا کی۔

نمبر (۲) ساکھ اور اعتبار ہم بچنا۔ فقہ۔ سچے بیوہ لڑکا کیا کتنا دیکھو
ساہو جی نے کیسی آبرو پیدا کی۔

آبرو تھامنا۔ عزت اور قدر و منزلت کا محفوظ رکھنا۔ نصیر
ہجرین دوزت گریان جیہٹم تو ہی پرنصیر۔ آبرو اسکی ٹپی جیہٹنیں کیتا مانی
لکھنؤ والے اگجہ آبرو سنبھالنا بولتے ہیں۔

آبرو توڑی سی ہی یاد راسی ہے۔ یہ جلد دمان بولا جاتا ہی جان
یہ کتنا مقصود ہوتا ہے کہ تم ان کے مقابلے کے نہیں ہو سکو ایسا نہ چاہیے۔

آتش ۵ ہرگز ان دانتوں سے کرنا نہ صفا کا دعو۔ آبرو تیری ہر ذرہ زمین

تھوڑی سی۔ بول چال میں یہ محاورات زیادہ یوں ہیں تھوڑی سی آبرو ہی ذرا سی آبرو

آبرو تیرے ہاتھ ہی۔ جملہ عزت کا بچانا تیرے اختیار میں ہے۔ مشہور شعر مناجات کا

۵ فضل تیرا بر بشر کے ساتھ ہے۔ آبرو بندہ کی تیرے ہاتھ ہے۔ اس محاورے میں

تیرے کی کچھ تخصیص نہیں ہے حاضر غائب سب کے ساتھ مستعمل ہے۔ آتش ۵

نیجان لہلہ طلب گار سلوک شمشیر۔ آبرو اپنی ہر آب برو سے خمدار کے ہاتھ۔

آبرو جانا یا جاتی رہنا۔ نمبر (۱) عزت و قدر جاتی رہنا۔ غالب ۵

ہر لہلہ لہو حسن پرستی شمار کی۔ آب برو سے شیوہ اہل نظر لکھی ۵ آبرو جاتی

رنگی آپ کی۔ تہراب اس سے کنا و خوب ہے۔

نمبر (۲) بے عصمت ہونا۔ نواب مرزا شوق ۵ آبرو جان میری جا لگی۔

تیری تو آئین مجھ بن آئیگی۔

آبرو جا کے نہیں آتی۔ نیشل۔ عزت ایسی چیز کہ لگتی تو پہنچ نہیں ملتی۔

ناصر ۵ جان کی طرح نہ کیونکر ہو عزیز۔ آبرو جا کے نہیں آتی ہے۔

آبرو جان سے زیادہ عزیز ہے۔ یہ جملہ آبرو کی تعریف میں بولا جاتا ہے۔

آبرو جگ میں ہے تو بادشاہی جائے۔ عزت و حرمت نیل میں رہے

تو بادشاہی سمجھنا چاہیے۔ نیشل آبرو کی کمال تعریف میں بولی جاتی ہے۔

آبرو چاہنا۔ نمبر (۱) عزت اور مرتبے کی خواہش کرنا فقرہ۔ آبرو چاہتے ہو تو پھر لکھو۔

نمبر (۲) موجودہ عزت کی سلامتی چاہنا۔ آتش ۵ پیش شمع نہیں کر مایہ کی عزت ہو

آبرو چاہے تو دریا سے کنواں دور ہے۔

آبرو خاک میں ملا دینا۔ نمبر (۱) عزت کا ضائع کرنا (اپنی یاد سرب کی) رشک

۵ نظر سیکھنا ہے گر گر جائے۔ آبرو خاک میں ملائے شرب۔ ظفر ۵

بلائی خاک میں سب آبرو آئینے کی تینے۔ اور اسپر پہ ہمتارے روبرو یہ جیسا آیا۔

نمبر (۲) عصمت نام کو کل سرباد کرنا۔ (اپنی یا کسی) قلق ۵ پاس ناموس پر

نہ رکھوں گی۔ آبرو خاک میں ملا دوں گی۔

آبرو خاک میں ملجانا۔ نمبر (۱) ناموس ۵ خاک میں ملجائے یا یک کسی کی

آبرو۔ غیر میری نفس کے ہمراہ دتا جائے ہے۔ اسیر ۵ پیکان تیرا سے

کرتا ہی ہمسری۔ ڈرتا ہوں خاک میں نہ ملے آبرو دل۔

نمبر (۲) فقرہ۔ (مان کا خطاب ٹی سے) لڑکی جلپنی سے تیری آبرو خاک میں ملگتی

آبرو خراب کرنا۔ شان کے خلائ کوئی کام کرنا۔ مسرور ۵

بزم زندانین جا کے ایذا عطا۔ آبرو اپنی کی حراب عبت۔

آبرو خراب ہونا۔ عزت و قدر جاتی رہنا۔ ظفر ۵ ہو گا کیا حاصل جو ہوگی

آبرو میری خراب۔ دیدہ تر میرے پیچھے ہاتھ کیون دھو کر پڑے۔

آبرو دار۔ نمبر (۱) شریف۔ ذی عزت۔ ذی مرتبہ۔ داغ ۵ غیر کا خون

بہانا مری تربت پہ ضرور۔ آبرو دار کی ٹہنی کہیں برباد نہو۔

نمبر (۲) غیرت دار۔ داغ ۵ بات کا زخم کوئی بہتا ہے۔ آبرو دار اس سے مراد ہے

آبرو دار آدمی۔ نمبر (۱) شریف آدمی۔ فقرہ۔ آبرو دار آدمی کہیں

پاجی کے منہ لگتے ہیں۔

نمبر (۲) غیرت دار آدمی۔ فقرہ۔ آبرو دار آدمی کو بات بھی تلوار کی برابر ہے۔

اجگمہ غیرت دار زیادہ بولتے ہیں۔

آبرو دو کوڑی کی ہو جانا۔ عزت اور حرمت کا ٹٹ جانا۔

فقرہ۔ جوا یون میں سیٹھ بیٹھ کر کسی آبرو دو کوڑی کی ہو گئی۔ آبرو دو کوڑی کی

یانکے کی ہو جانا بھی بولتے ہیں۔

آبرو دینا۔ نمبر (۱) متعدی۔ عزت بخشنا۔ ناسخ ہدیہ ہونا۔
نے ازل سے آبرو بٹول کر لیا۔ کیونکہ انکھوں پر جگہ ہوا برو سے خمدار کو۔
نمبر (۲) لازم۔ توقیر کنونا۔ رشک آگے عزت کے جو اس قسم کی وقت
آبرو دیکر نہ لون حاصل کہی پنجاب کا۔

نمبر (۳) لازم۔ بے عصمت ہونا۔ جاننا صاحب۔ موتی خانم ہر شکر پر
مردوں کا ازدحام۔ آبرو دلی چلی تو دیکھنے تالاب ہو۔

آبرو ڈبو دینا۔ عزت کمونا۔ فقرہ۔ اسنے بڑی صحبت میں بیٹھا اپنے
خاندان کی آبرو ڈبو دی۔

آبرو ڈوب جانا۔ نمبر (۱) قدر و منزلت جاتی رہنا۔ صبا ڈوبی
ہر ایک شاہدائی کی آبرو۔ مجمع بتوں کا ہی لب دریا نمان میں عرش

آبرو ڈوبی جو وقت میں تو ڈوبی جان بھی۔ قطرہ اشک ندامت بر طے دیا گیا
آبرو رکھنا۔ نمبر (۱) متعدی۔ عزت بچانا۔ شرم اور بات رکھ لینا۔

آتش خدا نے فقر فاقے کی گھڑی میں آبرو لگی۔ توکل نے بیٹھا جب
کبھی آٹھے گدائی کو۔ داغ آٹھی اشک معصیت کی آبرو رکھنا۔

یہ بیکسی میں برسے وقت پر ضرور آیا۔ اور ان معنوں میں آبرو رکھ لینا بھی
مستل ہے۔ سحر ممتسب کا دور ہوا کہ لے آبرو۔ آتش ترسے
نہ بیخ آگے کسی میخوار پر۔ آتش دیدہ ترسے ہمارے ہو گیا ہونا
آبرو بچھم سے رکھ لے خدا بات کی۔

نمبر (۲) لازم۔ ذمی مرتبہ اور ذمی عزت ہونا۔ فقرہ۔ حضور ہم اگر بچھم ہیں
مگر آبرو رکھتے ہیں۔

آبرو بچانا۔ نمبر (۱) بات اور لاج بچانا۔ عزت محفوظ رہنا۔ ناسخ

آگے گشت آرزو کے آبرو میری ہی۔ برقی گئی جو زمین
بالان رحمت مانگتا۔ بحر بلا سے جان نکلیا۔ آبرو رہا ہے۔
کسے کسی پہ نہ پردہ شکستہ حالون کا۔

نمبر (۲) ناموس عصمت کا محفوظ رہنا۔ فقرہ۔ بڑی سگم آج سیلے میں بڑی
پہنسی تھیں مگر خیر ہوئی آبرو رہی۔

آبرو ریزی۔ عزت کی خرابی اور بربادی۔ مصحفی ہلا اس فتنہ گیر
سے حاصل۔ کیسی آبرو ریزی سے حاصل۔

آبرو ریزی کرنا۔ ذیل کرنا۔ فقرہ۔ کیسی آبرو ریزی کرنے سے کیا فائدہ
آبرو ریزی ہونا۔ لازم۔ رند ہونا۔ راند عشق افشا آبرو ریزی ہونا۔

پوٹ ہونا تو اگر کسی چشم گریان چوڑے۔
آبرو ساری روپے کی ہے۔ جملہ یعنی روپے سے سب کی عزت

ہوتی ہے۔ اور روپے کی جگہ دولت کا لفظ بھی بولا جاتا ہے۔
آبرو سلامت رہنا۔ نمبر (۱) قدر و منزلت قائم رہنا۔ بحر بے زیر کا نہیں

کچھ غم بڑی دولت ہے۔ آبرو اپنی سلامت ہے ایمان ہے۔
نمبر (۲) ناموس عصمت باقی رہنا۔ فقرہ۔ بھولی عورت اور اوباشوں سے

صحبت آبرو کیونکر سلامت رہے۔
آبرو سنبھالنا۔ عزت بچائے رکھنا۔ مصحفی نہیں کہ پان دولت

کے ہیں لالے۔ پر انسان آبرو اپنی سنبھالے۔
آبرو سے پیش آنا۔ بزرگداشت کرنا۔ قلق آبرو سے ہر ایک

پیش آیا۔ فلس ہی پے سکہ بٹلایا۔
آبرو سے درگزر نہا۔ عزت و حرمت کی پروا نہ کرنا۔ مسرور

نت نیا صدمہ جان پر گزرے۔ ایسی ہم آبرو سے درگزرے۔

آبرو سے رہنا۔ آن بان کے ساتھ رہنا۔ عزت بنائے رکھنا صبا
۵ عروج اہل کرم کے لیے جو دنیا میں کس آبرو سے ہوا پر حجاب ہوتا ہے
آبرو سے ملنا۔ نمبر (۱) آبرو سے پیش آنا۔ فقرہ۔ ہم اُنکے پاس گئے
تھے وہ بہت آبرو سے ملے۔

نمبر (۲) مقصود یوں حاصل ہونا کہ کوئی بات اپنی شان کے خلاف نہ ہو۔
بحر یوں تو خرم کو مین کوڑے کے برابر سمجھا۔ آبرو سے جو
ملادانہ تو گویا سمجھا۔

آبرو سے ہاتھ اٹھانا۔ آبرو سے گزرنا۔ قلق ۵ لوگوں کو
نافصیب کو نہ ستاؤ۔ اب مری آبرو سے ہاتھ اٹھاؤ۔

آبرو سے ہاتھ دھونا۔ آبرو سے درگزرنا۔ کیفیت ۵ پیٹ کی ٹان
نہ دھونا آبرو سے ہاتھ کیف۔ منہ کی کملہ اے نہ تھکوں بان کی حیات
آبرو سے ہین۔ اچھے حال میں ہین۔ عزت اور شان سے ہین۔
فقرہ۔ وہ اس سرکار میں بڑی آبرو سے ہین۔

آبرو کا بھوکا عزت کا خواستگار فقرہ۔ رزق جو قسمت کا ہے وہ تو مل ہی رہیگا
ہم تو آبرو کے ہو کے ہین۔

آبرو کا پاس۔ عزت کا لحاظ۔ حرمت کا خیال۔ قلق ۵ آبرو کا
بھی کچھ ہمیں سمجھے پاس۔ محض یہ امر جو خلاف قیاس۔ ذوق ۵
بزرگ ائمہ چشم پر آپ میری۔ گر نہ انبیک کیا پاس آبرو میرا۔ پاس کی
بگہ خیال دلحاظ بھی ستمل ہے۔

آبرو کا پیاسا۔ نمبر (۱) عزت کا طلبگار۔ کیفیت ۵۔

دو نعمتیں دے یارب۔ نون جہان میں مجھ کو۔ دیدار کا ہون ہو کا پیاسا
ہون آبرو کا۔

نمبر (۲) کسی کی عزت کا دشمن۔ فقرہ۔ باجی ہمیشہ شریف کی آبرو کا پیاسا ہوتا ہے
آبرو کا صدقہ جان۔ حرمت پر جان قربان۔ زندہ ۵ معر کے مین
عشق کے سر کا نہ پاؤں۔ آبرو کا جان کو صدقہ کیا۔

آبرو کرنا۔ عزت اور قدر کرنا۔ آؤ بگت سے پیش آنا۔ کیفیت ۵۔
یوسف بھی بیونا ہو تو لغت نہ چاہیے۔ جو اپنی آبرو نہ کرے اُسکی جاہ کیا
صبا ۵ بلا کے اپنے خوب بروہاری کی جہین چوتی نفعیال لیکے
آبرو کم کرنا۔ نمبر (۱) آبرو گنا دینا۔ فقرہ۔ کسی کا کیا تہ و متارے
چال تلپن نے تمہاری برو کم کر دی۔

نمبر (۲) بزرگداشت کم کرنا۔ فقرہ۔ وہ ملے تو مگر آبرو کم کی۔ ان معنی میں
مصدر راصلی ہی کے ساتھ ہے۔ یہ نہ کہ مین گے کہ ملے تو مگر آبرو کم کر دی۔
آبرو کم ہونا۔ لازم۔ نمبر (۱) فقرہ۔ سوال تو پوچھا مگر آبرو کم ہو گئی۔
نمبر (۲) فقرہ۔ ملاقات تو ہوئی مگر جیسی امید تھی آبرو اس سے کم ہوئی۔
اسجگہ مصدر راصلی ہی کے ساتھ ہوتے ہیں۔

آبرو کو گونا۔ نمبر (۱) عزت ضائع کرنا۔ ہونے۔ نے اسے شک ہوئی آبرو۔
تیری انگون نے کیا سوا تھے۔ سچ ۵ آبرو کوئی ہی محو رخ زیبا ہو کر۔
بیڑیاں بنی ہین اس زلف پر شیدا ہو کر۔

نمبر (۲) حیرت گونا۔ عصمت میں دان لگانا۔ نواب مرزا شوق ۵۔
یہ بھی اک آبرو کا گونا تھا۔ نام بنام سب ہین ہونا تھا۔ قلق ۵۔
میں نہیں ایسے لانا اٹھانے کی۔ آبرو کو ہلکی گھرانے کی۔

آبرو کے پیچھے پڑنا۔ عزت و حرمت کا دشمن ہونا۔ فقرہ۔ اس غریب نے تمہارا کیا بگاڑا ہی جو تم اس کی آبرو کے پیچھے پڑے ہو۔ اور آبرو کے درپے پڑنا اور لاگو ہونا بھی ہوتے ہیں۔ معروف ہے اس چشم تر کے در کو تنگ کر دینا۔

ہو آبرو کے درپے یہ بار بار فنا۔

آبرو کی چیز جس چیز سے حیثیت درست ہو۔ فقرہ۔ یہ جوڑا گھر میں نہ پھنسا آبرو کی چیز جو کچھ اس نے جانے کیا واسطے لگا رکھا

آبرو گرہ میں باندھنا۔ عزت کو عزیز رکھنا۔ بھر (باعی) دینا میں یہ کچھ کساد بازی ہے۔ تبدیل کمال اہل جوہر کی ہے۔ اندیشہ ہی سب کو آبرو دینے کا گوہر نے گرہ میں آبرو باندھی ہے۔

آبرو گنونا۔ دیکھو آبرو گنونا۔ نمبر (۱) گلزار نسیم الفتن میں جو آبرو گنونا کب چشم مہر میں جبرانی۔

نمبر (۲) جانفصاحب موتی کے لیے آبرو چینی نے گنوائی۔

آبرو گنونا۔ عزت و مرتبہ کم کر دینا۔ ناسخ ہے گننا کو نہ مرس دیدہ تر سے نسبت۔ آبرو میری نہ ہمیشہ نہیں لے یا گننا۔ نظریہ ابر کو تو پانی پانی تیرے گریے نے کیا۔ آبرو سے بھر ہی لے دیدہ پڑ گننا آبرو گھٹنا۔ لازم۔

آبرو گھٹنا۔ نمبر (۱) عزت اور مرتبہ کا برباد ہونا۔ فقرہ۔ یہاں تو راہ چلتے آبرو لٹتی ہے۔

نمبر (۲) بے حد آبرو ملنا۔ رشک موتی ملتے ہوئے دیکھتے ہیں دیا دیا آبرو لٹتی ہے اس بھر سخا کے گھر میں۔

آبرو لوٹ لینا۔ غلط۔ بے عصمت کر دینا۔ مسرور۔

جب گئے مست سود ختر زر۔ لوٹ لی آبرو سے دختر زر۔

آبرو لینا۔ نمبر (۱) بے عزت اور ذلیل کرنا۔ بھر جو آب نے کی جا ہم مکدر ہوں۔ وہ کون ہیں جو کسی میں آبرو لیتے۔

نمبر (۲) بے حرمت اور بے عصمت کرنا۔ جانفصاحب۔ لی مفت

چھنی محل نے موتی کی آبرو۔ سچی خبر یہ لائی ہے گو ہر ہمارے پاس۔

آبرو مٹا دینا۔ دیکھو آبرو گنونا۔ رشک مثالی آبرو سے گریہ ایسی سخت و اثر دہن نے۔ ہنسی آتی ہے لگو جب مے آنسو نکلتے ہیں۔

آبرو مٹجانا۔ دیکھو آبرو پر پانی پڑنا۔ نمبر (۱) داغ۔ تری گلی میں ترے دل کا نقش جو کے رہا۔ رقیب مٹ نہ گیا میری آبرو ہو کر قلعہ

گھر سے باہر اگر نکلا قدم۔ آبرو ساری مٹ گئی اُسم۔

آبرو ملنا۔ عزت و شرف حاصل ہونا۔ صبا آبرو جن کی دولت سے ملی ہے تلو۔ رنگ کندن ساہی زردار نظر آتے ہو۔ کیف ہاتھ پیلانا تیشا

اغنیاء اسی مخلصو۔ آبرو بھی صورت آب گھر ملتی نہیں۔

آبرو موتی کی آب ہے۔ جملہ۔ عزت بہت نازک چیز ہے ذرا سی بات میں جاتی رہتی ہے۔ ہلال ہے سچ ہے کہ آبرو کوئی موتی کی آبی ہے۔

تنے جوڑ کما میری عزت بگاڑ گئی۔ مرزا دبیر لینا نہ منھ پھال کہ ہستی حباب ہے۔ دینا نہ آبرو کہ یہ موتی کی آبی ہے۔

آبرو میں بٹالگا دینا۔ نمبر (۱) عزت میں غلط کرنا۔ فقرہ۔ ایک کے بڑے چال چلن نے سارے خاندان کی آبرو میں بٹالگا دیا۔

نمبر (۲) ساکھ کی نسبت۔ فقرہ۔ بے ایمانی کی بول لالہ جی کی آبرو میں بٹالگا دی گئی۔

نمبر (۳) عصمت و ناموس کے لیے فقرہ - دیکھو بوا یہ چلن اچانک نہیں کہیں
آبرومین بٹالگا کوگی؟ (دعو) اور آبرومین داغ اور دہنا لگانا بھی بوتے ہیں
آبرومین بٹالگ جانا - لازم -

آبرو ہونا - قدر اور عزت ہونا - مرتبہ بڑھنا - غالب ہوا ہیش کا
مصاحب پرے ہی اتر آتا - وگرنہ شہر میں غالب کی آبرو کیا ہی - کیفیت
ابڑ کا حسن اور سبھی نشان سے بڑ گیا - جو ہر سے آبرو ہوئی شہر کے لیے
آبلے گئے پڑ - مثل - جان کوئی جان بوجہ کر جگر سے مین پڑا یا مصیبت
میں پہنستا ہی وہاں بوتے ہیں -

آبلہ - ن - (مرکب ہی آب اور ن سے - لہ کلہ تصغیر جی جیسے چراغہ گلنو کو کہتے ہیں)
نذر کچھالا بھولا یہ نسخ اپنے دن پر گئے وقت غربت میں لگا - آبلہ ایک تو کا گھر بگا
آبلہ پا - (نمبر ۱) (بغیر اضافت آبلہ) وہ شخص جسکے پاؤں میں چھالے پڑے ہوں بکھر
سیر اس سبزہ عارض کی ہی خوشوار بہت - اسی وال بلکہ پاؤں میں خرابیت - آتش
راہ صحرا میں جنوں کیوں رکھے گشتہ جب تو آبلہ پاؤں کو ترے خار کی ہے -

نمبر (۲) (باضافت آبلہ) پاؤں کا چھالا - ذوق - ہر تہرک میں بلبل
کرے زیارت مجنوں - سر پہ پچھتاہی لیے آبلہ پا ہکو -

آبلہ پانی - مونٹ - پاؤں میں چھالے پڑے ہونا بجر
اسی جنوں کچھ نہ ملا آبلہ پانی کا فرہ - گو کھر پاؤں میں کیوں خار میلان نہوا -
آبلہ فرنگ - ن - مذکر - وہ بیماری جسکو باؤں تک وراثت بھی کہتے ہیں
یہ مرض زمانہ قدیم میں نہ تھا ہندوستان میں اہل ہند اور اہل فرنگ کے اختلاط
سبب اختلاف طبائع کے پیدا ہوا - طب کی پرانی کتابوں میں اس کا ذکر نہیں ہے -

آبلے بھڑنا - چھالوئیں مواد کا بھر جانا - داغ - اگر آبلہ ہی بھر ہو تو ہلک

داغ جلا ہوا - جسے ہنسنے سینے میں ہی جگہ نہ دل سے خوش نہ جگر سے خوش
آبلے بھڑنا چالون سے مواجاری ہونا - رند - دل مرادیشہ
نہ تھا دیتا صدا جھوٹ کر - ہلکیا ہمراہ اشک اک آبلہ سا پھوٹ کر -
آبلے پڑ جانا - چالون کا پیدا ہونا - فطرہ - اسی طبیب آبلے پڑا
ہاتھوں میں ترے - بنض ہیماپ عشق کو ہر بار نہ چہو - آتش - کون گزرا
نہیں جی تجھ سے یار میں - پڑ گئے زین پاسے شیخ و برہمن میں آبلے -
برق - نہیں مین قطر ہاے اشک سوزان جگر بانا نہیں - پڑے
آبلے اپنی زبان خاطر گان میں -

آبلے پکنا - چالون میں پیپ پڑنا - آتش - ہنشین دل نہیں
اک آبلہ سا پکتا ہے - جی میں آتا ہی ہر دن حیر کے چلو کاٹے -

آبلے پھوٹ بھنا - پھچھو لو گنا پھوٹ کر مواد بھنا - وزیر - آبلے
پھوٹ بے دل کے بہ آئین نکمیں - سیپ میں آب گھر آتو جی گوہر کے عوض
آبلے پھوٹنا - (نمبر ۱) چھالے ٹوٹنا - نسیم - سینے میں کچھ لائی آواز
پھوٹا کوئی آبلہ جلکا - آتش - پھوٹ کر بلوں نے خشک زبانیں تر کیں -
تم سے شرمندہ میں ہی خار میلان نکلیا -

نمبر (۴) حسرت نکلیا دل کا غبار نکلتا - رند - کیا گلے ہو گئے یار سے
ملکے - آج پوٹیں گے آبلے دل کے - بجر - آبلے پوٹیں کہیں موتی
اتار دکان سے - دل میں چستی ہی نکالو کیل بنی ناک سے -

آبلے پھوٹنا - (نمبر ۱) چھالے کو دبا کر یا کسی نوکدار چیز سے توڑنا -
ناسخ - وقت ساقی میں تاجی خیال کی سیکھو شیشہ میں آبلہ ہی اسکو پھوٹا رہا ہے

آبلہ سبک دہی کے ساتھ بوتے ہیں اور دل کے ساتھ زیادہ متصل ہے -

نمبر (۲) ہڈیاں نکالنا۔ دل کی حسرت پوری کرنا۔ آتش ۵ پاؤں تلے چلنے
توند رخا صحر کر چکے۔ پہنڑیے اب چلکے دل کے انجن میں آبلے۔

آبلے پیدا ہونا۔ آبلے نکلا۔ ظفر ۵ آبلہ پیدا ہوا داغ دل مضطر کے
پاس۔ چاہے تہا واقعی شمشہ بھی ہاں سناغ کے پاس۔ وزیر ۵

سوے دریا نگہ گرم سے دیکھا کس نے۔ آبلے سیپ میں پیدا ہوے گوہر خوں
آبلے تپکنا۔ چالے میں مادہ آجانے سے جلن ہونا۔ قلق ۵

آسی خیر کو کچلنا۔ رنگ بیڑہب ہی۔ تپک رہا ہو کئی دن سے آبلہ دل۔
آبلے توڑنا۔ دیکھو آبلے پوڑنا۔ نمبر۔ اسیر ۵ ہمجنس کے ہمجنس نہیں

درپے ایذا۔ توڑے نہ کہی خارخہ آبلہ اشک۔ آتش ۵ آبلے پاؤں کے
کیا تو نے ہمارے توڑے۔ خارخہ عرش کے تارے توڑے

آبلے ٹوٹنا۔ لازم ۵ غافل ۵ کسی کا دل نہ کدہ وہ وہ خبر ہو نہیں۔
نہ ٹوٹے آبلہ جس سے وہ لوگ خار ہو نہیں۔ نسیم ۵ کی گہری زہی ہمارے

آبلون نے ٹوٹ کر۔ تھا متاع عمر جو وقف بیا بان ہو گیا۔
آبلے چلنا۔ چالونین خراش ہو جانا۔ میر ۵ ڈوبا ہو میں دیکھنا سرخا

حیت کوئی بھی آبلہ نہ چلا۔
تسلیم ۵ بے سبب انا نین آکھوں سے یہ خوناب کا۔ چل گیا ہی

آبلہ شاید دل بٹیا ک۔
آبلے ڈالنا۔ چالے پیدا کر دینا ذوق ۵ نہ ڈالے اگر کئی فنا

منہ میں۔ کچپکا بیٹھ رہوں بہر کے گہنگیان منہ میں۔ آتش ۵۔
اسقدر مجھے زما نیکنی ہو ہی برخلاں۔ کیا عجب ہوے حنا ڈالے بدین آبلے

عہ دیکھو آبلے پونا ہوا کا حاشیہ۔

آبلے مہر جانا یا سوکنا۔ آبلون کا نور اور اہلار گشتے لگنا۔ چالون کا
خشک ہونا۔ تسلیم ۵ جیتے ہی سوز دردن سے چین کیا ہم پائین گے۔

بے مے کا ہیکو دل کے آبلے مہر جاتین گے۔ ولہ ۵ آبلے پائے
جنون کے سوکنے پائے نہیں لیچلی ہی ہوے صحر اہر ہی وحشت مجھے۔

آبلے نکلا۔ آبلے پیدا ہونا۔ ناسخ ۵ آبلے چپکے کے جب تک عذار
یار پر۔ بلبل کو برگ گل پر شہرہ شہر ہوا۔

آبلہ مہنا۔ آکے بند جانا۔ آکے جم جانا۔ فقرہ (محسوسات میں)
گھوڑا کھلا ہوا آبلہ۔ (معقولات میں) ظفر ۵ ناگمان اس خال

لکھا یوں تصور آبلہ۔ اڑ کے پڑ جا کے کیسی جیسے نکلا لکھ میں۔
آبلنا۔ جان پر سختی کرنا۔ سخت مصیبت یا آفت میں مبتلا ہونا۔ مومن

۵ کیا کون تجھے کہ مجھ پر کیا بنی۔ دل گیا کسطح کیسی آبنی۔ جرات ۵
یہ در دل سے آخر آبنی جبار پر تیرے۔ کرے ہیں ذکر کچھ اور اب جنین

تھا فکر در مان کا۔
آبنوس۔ مذکر۔ یہ لفظ عربی فارسی میں مشترک ہے تحقیق نہیں کہ فارسی سے

عربی میں گیا ہی یا عربی سے فارسی میں آیا ہی۔ اور اشتقاق کی طرف جو
خیال کیا جاتا ہے تو عبرانی زبان میں بنیم جمع ہنہنی یا آبنی کی ہی اور لاطینی

زبان میں اینیس ہے۔ آبنی تہر کہ سنہنی میں ہی چونکہ یہ لکڑی ہی سخت
اور وزنی ہوتی ہے اسوجہ سے اسکو آبنوس کہتے ہیں۔ اور حرفون کا قریب کیا

جاتا ہے تو آبنوس کو اینیس سے جو لاطینی ہے قرب زیادہ ہے۔ مگر یہ نہیں سکو
ہو سکا کہ آبنوس اینیس مشتق ہے یا بالکس

ایک درخت ہے جسکی لکڑی سخت اور نہایت سیاہ ہوتی ہے۔ اُسکے صندوقے
عہ سرخ اور ہرنگ کی ہی ہوتی ہے اور یہ درخت چہرہ لکھا اور لکھ کر میں پیدا ہوا ہے۔

اور لنگھیاں وغیرہ بناتے ہیں۔

آبنوس کا گندہ - آبنوس کا موٹا ٹکڑا - اور مزاحا پہتی کے طور پر بہت

موٹے اور کالے آدمی کو کہتے ہیں۔

آبنی سر اپنے چوڑے پرائی آس - مثل - جب اپنے اوپر مصیبت

پڑے تو چاہیے کہ انسان خود اپنی تدبیر کرے - دوسرے کا سرا نہ رکھے

مثل میں اپنے الف ممدودہ سے جو مگر فصحا الف مقصورہ کے ساتھ

بولتے ہیں۔

آنے - کلہ حقارت - مذاق - نغصے یا پیار سے سیکھو بلانا۔

آنے سونے تیری باری کان چوڑ کپٹی ماری مثل

کسی کام کے کرنے میں جب باریا ناکامی ہوتی ہو تو اسکی آخر تدبیر کی وقت

۱۵ مشہور کہتے ہیں (ہندوستان کے فارسیوں نے) اس کے لئے چار دیناں لکھ کر ت کا ایک ٹکڑے

جب ہو لگی تو ایک وقت کے بغیر ٹکڑے گئے کہ ایک کماؤں، دو کماؤں تین کماؤں یا چار دن کوک وں

اتفاق اس وقت پر چار دیناں رہتی تیں وہ سکرت بہت پریشان ہو تیں یہ نہیں کہ ہمارے کمان کا قصہ جو

میں سے ایک لکھ کر بولی شے غرض تو ہمارے کمان کا ادا نہ کر رہے تھے تو اس سے بڑی دلتی دلتی

و شے میں سے لکھ کر غایت خوش ہوئے و تو ایک کسر میں آئے اور بیاری سے آئے و صاف بیان کر کے

کہ خوراک کو بڑا نہیں بیٹھا اسکی امتحان کیا تو واقعی بات سمجھتی آئے جسے بدل یا شیخ علی ہشتیاری کے ذریعہ

غافل دہان سے اپنے گھر آئے اور ان سے تو بے کے و صاف بیان کیے ان کے امتحان کیا تو باطل غلط

آگاہی بہت صحت کی شیخ علی ہشتیاری کے اور ہر چار دیناں لکھ کر اس وقت کے پاس پہنچے اور اسی تیرہ وال سے

ایک تیرہ ہی پرچوں میں کہ کہیں لکھی ہوئی تھیں وہ کوہاویں ہشتیاری کے لکھی اس میں تیرہ ہشتیاری کے لکھی

ان کے پیشانی کے تیرہ پرچوں پر چار دیناں لکھی اس وقت کے پاس پہنچے اور پوچھا کہ بتاؤ کہ لکھا کہ ہم کو دوسرے

دیا جو ایک مرتبہ ٹکڑے کا کاب پرچوں ہشتیاری کے لکھا اس سال تمام لکھنؤ کو اس کا کاف دے دے تیرہ پرچوں کے لکھا

سچ - یہ نہ تھا دیا کہ لکھا اس پرچوں پہلے ہی کو چھ دیناں کے بعد دوسرے سے مٹا آئے و شے تیری باری کان چوڑ

کپٹی ماری شیخ علی ہشتیاری کے پہلے تو کسی کو چھ دیناں کے بعد دوسرے سے مٹا آئے و شے تیری باری کان چوڑ

ناشر کے لکھا ہشتیاری کے پہلے تو بہت پریشان ہوئی اور کلامی لکھ کر شیخ علی سے چھ دیناں لکھی خوش خوش پہلے لکھ

اور تمام مچھن سے تیری اس وقت سے مشہور ہو کر یہ لکھ کر مثل ہو گیا۔

کہتے ہیں۔ پیش فصحا کے استعمال میں نہیں ہے۔

آنے لوٹے جانے لوٹے کرنا - جب کوئی خادمہ

وقت گزار کر تی اور حیلے حواس میں دن تمام کرتی ہو تو عورتیں کہتی ہیں کہ

تو تو ہمیشہ آئے لوٹے جا بے لوٹے کر کے دن گزار دیتی ہو۔ یہ لکھی

بول چال جو لکھنؤ میں نہیں سنا۔

آبیٹھنا - نمبر (۱) آکے بیٹھ جانا - رشک لطافت جو تازہ نگاہ آنکھوں میں آبیٹھو

چھپاؤ اپنی صورت پر دہا ہے چشم مردم سے - رندہ جذبہ دل نے کیا

تمہیں کہینچا - بے بلا سے جو پاس آبیٹھے۔

نمبر (۲) آکے جم جانا - جم بیٹھنا - فقرہ - اب تو یا لوگ آبیٹھے دیکھیں کس کا

منہ ہو جو اٹھا دے۔

نمبر (۳) پیوست ہونا - درآنا - جیسے تیر سینے پر آبیٹھا۔

آہیل مجھے مار - یہ مثل زبان بولی جاتی جو جہان کوئی اپنے ہاتھوں

آپ مصیبت میں پڑے - اور یوں ہی بولتے ہیں - آہیل مجھے ہلکوس

نہیں تو میں تجھے ہلکوسن۔

فصل الف ممدودہ مع بے فارسی

آپ - ہ - نمبر (۱) خود - صباہ خود پرستی کا جو سودا ہو گیا۔

آپ میں اپنا تماشا ہو گیا۔

نمبر (۲) ضمیر مخاطب تعظیم کے لحاظ سے وہ تعظیم واقعی ہو خواہ منہ آتش

بہتر کمالی دین کہیں شمس و قمر سے آپ - دیکھیں جو آئے کو ہماری نظر سے آئے

فقرہ - آپ ہی طرفہ معجون ہیں۔

نمبر (۳) جہان مزیع تعظیم عطا ہوتی ہو باقی غائب کو حاضر و تیر دیکھ کر غائب

کی جگہ یہ ضمیر مخاطب تعظیماً لاتے ہیں۔ ناسخ خلل انداز ہو کیونکہ بعض
ہی خدا آپ کی است کیطرت۔

نمبر (۳۸) اپنا۔ اپنے۔ (مثل) آپ کا جہاں (مثل) آپ جی کون
کہ جگہ جی۔

نمبر (۵) اپنی ذات (مثل) آپ سے چھا خدا۔ وزیر۔ ڈھونڈا ہی جسے
اسکو تو پایا ہی آپ میں۔ دیکھو کہ قرب بند کیو ہی کیا خدا کے ساتھ۔

نمبر (۶) آپ سے آپ۔ خود بخود۔ مشہور مطلع۔ ہنشین جب مرے آیا
سبلے آئیں گے۔ بن بلا بے مرے کہ آپ چلے آئیں گے۔ وزیر
پس از مردن مری گشتگی کا ہی اثر باقی۔ جو کہیں سنگ مدفن آپ گردش
ہو غلاخن کو۔

نمبر (۷) ہوش و حواس۔ خودی۔ مومن۔ ہم تاسحر آپ میں نہیں تھے
کیا جانے ہے وہ کسکے گہرات۔ ناسخ۔ شراب پیکے ہوا میں نا توان
بخود کہ ناسخ آپ میں آنا ہوا محال مجھے۔

نمبر (۸) اشارہ ذات باری تعالیٰ کیطرت۔ نکستے وہی آئے میں ہی
سنگ میں ہی۔ غرض آپ ہی آپ ہر رنگ میں ہی۔ جملہ آپ ہی آپ ہی (اللہ ہی
اللہ ہی) یعنی اسی ترکیب کے ساتھ پیدا ہوتے ہیں۔

نمبر (۹) کسی نے مخاطب ہو کر دوسرے کی طرف بطور اسم اشارہ بھی بولا
جاتا ہی (ایک شخص سے مخاطب ہو کر دوسرے کی نسبت) آپ کی تعریف کیجئے۔

نمبر (۱۰) بطور تاکید و تہذیب آتا ہی۔ مومن۔ سنگ۔ ہی امتحان تاثیر
حسن و عشق کا۔ ہم ادھر کہتے ہیں آپ اور وہ ادھر کہتے ہیں آپ۔

عہ ایسے ہم چھوڑا آپ کے نقطہ سے مستغنی ہیں کہ زبان کے آجکادانا خلاف فصاحت نہیں ہے۔

نمبر (۱۱) نکتہ جمع کے لیے بھی آتا ہی۔ سحر۔ اسی زبان خشک غیرت کا تھا
آگاہ آج تک نہیں خالق کے گھر سے آپ۔ ظاہر ہو مرغ قبلہ ما بھی گواہ ہی۔
کعبے کی سمت پوچھتے ہیں جانور سے آپ۔ بول چال میں جب ایک جماعت
کی طرف اشارہ کرتے ہیں تو یوں کہتے ہیں کہ آپ لوگ یا آپ سب صاحب
آپ آپ کرنا یا کہنا۔ خوش آمد کرنا۔ فقہ۔ ہم تو دن بہر آپ پکارتے
اور آپ مزاج ہی نہیں ملتا۔ فقہ۔ ہمارا تو آپ پکارتے تھے سوکتا ہی
اور وہ خیال ہی میں نہیں لاتے۔

آپ آپ کو۔ (نمبر ۱) اپنی اپنی طرف۔ فقہ۔ براتی سب آپ کی چل دیں
کلام دوسرا دلہن سے پڑے گا۔

نمبر (۲) اپنی اپنی ذات کو بحسب ہر وقت لب گور سے دیتی ہی صدقہ خاک
سمجھے میں آپ آپ کو سلطان و گدا خاک۔

آپ آپ میں۔ آپس میں۔ ظفر۔ عاشق جو ہوئے اسے ظفر کا فز
دیندار۔ آپ آپ میں سب بچہ و زنا گئی ٹوٹ۔ فقہا لکھنؤ سے سننا
آپ آپ ہی ہیں وہ وہی ہی۔ یعنی آپ میں اور اس میں بڑا فرق
ہبلا آپ سے اسکو کیا نسبت۔

آپ لے بھاگ آئے۔ مثل۔ آپ لے لے ہرے دن پرے
نصیب جاگے۔

آپ اب خیر سے کہہ کر سود ہارے۔

عہ تعظیماً لغا نا جو خدام کے لیے ہیں سب اہل پرورے جاتے ہیں آپ آپ کی کوئی تخصیص نہیں ہے
حضور صلوٰۃ علیہ وسلم کے خدام و خدائے خدا ہی دیا ہی ہے جیسے آپ پکارتا۔
عہ ان جہوں میں اور ان کے اور جہوں میں ہی آپ کی تخصیص نہیں ہے جو درمیان کے ساتھ بھی ہوئے
جاتے ہیں۔

آپ بانی نانگہ کے تو نہیں آئے ہیں۔

آپ گھر سے لڑ کر تو نہیں چلے ہیں۔

آپ نے صبح کو کسکا منہ دیکھا تھا جب کوئی زبردستی بگڑتا اور

جگڑتا ہو اور خواہی خواہی کیسے سر ہوتا ہی تو یہ جیلے کسے جاتے ہیں۔

آپ اپنے حال میں ہونا۔ خود اپنی مصیبت یا فکر میں گرفتار ہونا۔

زندہ کیا مجھنا بگاڑ کی ایذا بنائیں گے۔ میں اپنے اپنے حال میں بل قبو

آپ۔ اور کبھی گرفتار کو فنا ہر کر کے بھی بولتے ہیں اور حال کی حکم عذاب مصیبت

فکر سب استعمال میں ہیں۔ فقرہ۔ ہم آپ اپنے عذاب میں گرفتار ہیں۔

آپ اپنے حق میں کانٹے بونٹے۔ اپنے ہاتھوں آپ مصیبت میں

پڑنا۔ ظفر۔ ہمیشہ چاہتے ہیں چیر کر لڑکی مرگان سے۔ یہ کانٹے

حضرت بل اپنے حق میں آپ بولتے ہیں۔ بعض نے اپنے لیے بھی

کہا ہے۔ آتش۔ شیفہ سبزہ خطا کا نولے دل ہرگز۔ بے شور

اپنے لیے آپ بولتے کانٹے۔ اور اپنے حق میں آپکا نٹے بونا بھی بولتے ہیں۔

آپ اتنا لگ چلیے۔ اتنا سبز پڑے بہت کھل نہ کیلیے۔

آپ ایسی ہی باتوں سے تو مقبول ہوئے ہیں۔

آپ کا کیا پوچھنا ہے۔

آپ کا کیا کہنا ہے۔

آپ کی نہ کیے۔ یہ جیلے جو جیلے کے طور پر بولے جاتے ہیں۔

آپ بڑے صاحب شوق ہیں۔

آپ بھی اپنے وقت کے لال بھنگڑ ہیں۔

آپ بھی بڑے بزرگ ہیں یا بکتے بزرگ ہیں۔

عہدہ رشتہ دارانہ خان نے لالہ جی سے طاعت میں کھا ہی مگر کھڑے ہیں اور اسکا استعمال نہیں ہے۔

آپ ہی طرہ معجون ہیں۔

آپ ہی عجب معصوم ہیں۔

آپ ہی کتنا بات کو سنچتے ہیں۔

آپ ہی کچھ ارسطو (یا افلاطون) سے کم نہیں ہیں۔

آپ تو ڈال کے ٹوٹے نہیں۔

آپ تو صاحبزادے ہیں۔

آپ تو عقل کے پتلے ہیں۔

آپ تو دلی آدمی ہیں۔

آپ کیا خوب سمجھتے ہیں۔

آپ کے بھی صدقے جائے یا قربان جائے۔ جس حکم

صاف صاف ہو تو ف اور احمق کا لفظ کہنے سے بچتے ہیں وہاں اس قبیل

کے نفقات میں مخاطب کی حماقت اور نادانی کا اظہار کرتے ہیں۔

آپ ایک کمین گے تو میں اس سناؤنگا۔ یہ جملہ لڑائی جھگڑے

کی قوت و مقابل سے کہتے ہیں کہ دیکھیے زبان رو کیے منہ بند رکیے آپ

ایک کمین گے تو میں دس ساؤنگا۔

آپ بہت دُور ہیں۔

آپ ہی بڑے بھلے مانس ہیں۔

آپ ہی عجب ذات شریف ہیں۔

عہدہ اسمیکو کچھ رطوا و فلامون کی تفصیل نہیں ہے بلکہ اور ناموں انشہادوں سے بھی مثال دیتے ہیں

جیسے آپ بھی فلامون سے کہ نہیں ہیں۔ اور اسی طرح فن میں مخاطب کی جو بیخ منظور ہوتی ہے قس فن کے کسی

نامور کے ساتھ مثال دیتے ہیں جیسے کوئی علم موسیقی میں مجاہد سے کہے تو اس سے کہیں گے کہ آپ ہی

ناموس سے کہ نہیں ہیں۔

آپ بھی کتنے پہلے آدمی نہیں۔

آپ بڑے ہر آدمی ہیں۔

آپ سے بہت بہت اُمید ہیں۔

آپ سے خدا پناہ میں رکھے۔

آپ کو کوئی کم نہ سمجھے۔

آپ میں ہی کوٹ کوٹ کے خوبیاں بہری ہیں۔

آپ ہی پر سب بزرگیان ختم ہیں۔ جو ملیج ہی یعنی آپ بڑے

بذات ہیں۔

آپ پہلے اپنا گھر بنایا۔ مثل۔ جس مقام پر لوگوں سے ملنے جلنے

میں خرابیاں بیان کر کے گھر میں بیٹھے رہنے کی تعریف کرتے ہیں وہاں

بولی جاتی ہے۔

آپ پہلے تو جگ بھلا۔ مثل۔ ایک اُس جگہ بولتے ہیں جہاں

یہ کہنا منظور ہو کہ ہم اچھے ہیں تو ہلکو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتا دوسرے

وہاں بولتے ہیں کہ انسان خود اچھا ہی تو اُسکی نظر میں تمام عالم اچھا ہی۔

آپ ہولے اُستاد کو لگا۔ اے۔ جب کوئی لڑکا لکھنے پڑھنے

میں غلطی کرتا ہے کچھ کچھ کہتا ہے تو تذکرہ کرتا ہے کہ اُستاد نے مجھے یوں ہی بتایا

ہی اُسجگہ کتنے ہیں۔ اور اسی محل پر فارسی کا یہ مصرع مستعمل ہے۔ خود ذرا شبی

مکنہ تمہمت نہ اُستاد را۔

آپ نہیں اتنے ہوئے۔ جب ایک شخص اپنی حیثیت سے زیادہ کوئی بات

کھے یا کوئی کام کرے تو دوسرا کہتا ہے کہ آپ بھی اتنے ہوئے مطلب یہ تو

کہ آپ اس قابل نہیں ہیں۔

آپ ہی بڑے وہ نہیں۔ یعنی آپ ہی بڑے شوہر ہیں۔

آپ ہی عجب چیز ہیں۔ یعنی بڑے احمق ہیں یا بڑے چالاک ہیں

آپ بیتی۔ اپنی سرگزشت۔ انشا جان صدتے اس پر ہی کے

جس نے انشا سے کہا۔ آپ بیتی کہ کہانی کچھ کیسی مت چلا۔ اور اپنی بیتی

بھی کتنے ہیں۔ رنگین اپنی بیتی ہی کہا کرتی ہوں میں راتوں کو۔

دھیان قصے کا مجھے ہر نہ کہانی کی ہوں۔

آپ بیتی کمون یا جگ بیتی۔ مثل۔ اپنی سرگزشت کمون یا پرانی

آپ تو گرم کر کے شربت پلاتے ہیں۔ مثل۔ آپ کو لگا ہلکا

بھانا خوب آتا ہے آپ کو ابھار کے سپرد ہمارے کرنے کا خوب ہلیقہ ہے اس مثل میں

گرم کرنا شربت سے علاوہ نہیں رکھتا بلکہ شربت پینے والے سے متعلق ہے

ذوق۔ لطف بوسہ زہا ہمہ ہوا جب تو گرم۔ شربت قند یا کر کے پاشنہ لگا

آپ جانیں اور اچکا ایمان۔ کسی امر کو دوسرے کی نیت پر محمول

کردینے کی جگہ بولتے ہیں مثلاً مقدمہ میں آپ نے سپرد کر دیا اب آپ جانیں

اور آپ کا ایمان۔

آپ جانیں اور اچکا کام۔ کیسے کام سے بری الذمہ ہو نیلے وقت اس

کتے ہیں کہ مجھ کو کچھ کہنا تھا کہ چکا اب آپ جانیں اور اچکا کام۔

آپ خورادے آپ مرادے۔ وہ شخص جو افلاس کی حالت میں

عہدہ پر ایک شاندار دھندلک زدہ نے اپنے ہر اہم مقام پر شک جاندی دسترخوان اور چننا و ظروف

اور ستر و سحر لکیر کیا جب منزل پہنچے تو زمانے کی عادی آپ ہی جواب دیتے صاحبِ عالم حاضر ہو کر

پلنگہ کو غاصتیا کر آپ ہی جواب دیتے بہت خوب پلنگہ سکر اور کہنا چکا کہ دسترخوان نہایت اچھا ہے اس کے علاوہ

خاصہ شانِ فطیعی اور خودی جواب دیتے اچھا جب کہا ہے سے زلفت کر کے ہاتھ دہونے جیتے تو کتنے

کوئی حاضر اور آپ ہی کتنے غریب پرور حاضر ہوا تھا ہوتے اور کتنے پان لاؤ مقدمہ اور آپ ہی اس کی

تفصیل کتنے اچھے شان میں بغیر کسی نے کہا تا جب سے خبر ہو گیا۔

امیرانہ ٹھاٹھ بنا کر جی خوش کرے اسکی نسبت یہ مثل بولی جاتی ہے کہ نصی
نہیں بولتے۔

آپے نیامین ہین کیا مین دنیا مین نہیں۔ جب کسی بات مین
کوئی کسیکو دھوکا دینا چاہتا ہے تو یہ شخص دھوکا دینے والے سے کہتا ہے
کہ مجھے آپ نہ دیکھیے آپے نیامین ہین کیا مین دنیا مین نہیں۔ اسیر
خیر ہو کیا مین سمجھتا نہیں ان چالو کو۔ آپ دنیا مین ہین گویا کہ مین نیامین
آپے ڈال ڈال ہین تو مین پات پات ہون۔ مثل۔ وہاں بولی
جاتی ہے جہاں کسیکو یہ جتنا منظور ہوتا ہے کہ مین تھے زیادہ چالیا یا عقل مند ہوں
جاننا صاحب کیا ہوگا گل ہزار ہندلے مو اہار۔ مین پات پات ہوں
وہ اگر ڈال ڈال ہے۔

آپے ڈوبے تو جگٹ وبا۔ مثل۔ آپ مر گئے تو گویا سارا عالم مر گیا آپ
تباہ یا خراب ہوئے تو گویا سب تباہ اور خراب ہو گئے۔

آپے ڈوبے تو ڈوبے اور کو بھی لے ڈوبے۔ جب کوئی
اپنے ساتھ دوسرے کو بھی مصیبت مین پہنچائے اسوقت یہ مثل بولتے ہیں
آپے راہ راہ دم کمیت کمیت۔ مثل۔ اس شخص کی نسبت کہتے ہیں
جو بظاہر نیک ہو اور پہل مین مہی مکاری اور عیاری سے باز نہ آئے۔

عہ جو کہ دشت مین ڈایان کہ ہوتی ہیں اور پتیاں زیادہ اس خیال سے کہا جاتا ہے کہ تمہاری فکر گردنت
کی شانوں کی گنتی ہے تو میری فکر کی گنتی نہیں ہے اور آپ کی جگہ تم آدمہ ہی بول سکتے ہیں آپ کی
تخصیص نہیں ہے۔

عہ کہتے ہیں کہ ایک شخص دیا مین دو بتاتا آدمیوں کو کہتا ہے کہ ایک کچھ بولنے لگا کہ بار مجھے کچھ
نہیں تو جگ ڈوباگوں نے اسے یہاں سے لگا کر پوچھا کہ بتا جان کہ کوئی کوئی بتاؤ اسے جواب مین ہی غور
کہا کہ یہ پیش لگئی۔

آپے روپ۔ مذکر۔ اپنی شکل بنا طور۔ نمبر (۱) خدا اور خدا کی تخلیق سے
آپ روپ مارو پ۔

نمبر (۲) خود۔ حضور۔ خود بدولت۔ صباہ مثل بیٹھے آپ روپ
برہن کی بن پڑی۔ صدقے کے پتے سے بت آڑ بدل گیا۔ جرات
ٹک بنا بیٹھے جو غصے کی ہی صورت آپ روپ۔ گرجے تھے بے جرم پر کیا کیا
ڈرایا آپ نے۔ انشاء گراپ روپ ہمسے باتو نہیں ٹک کرے ہوں
سو گڑے جگڑے قصبے قصبے جھٹ اٹھ کڑے ہوں۔ ان معنوں مین
جو اڑو نہیں زیادہ مستعمل ہے۔

آپ روپ مارو پ۔ یعنی اللہ تعالیٰ کا جلوہ سب جلوہ کا
سردار ہے اور جب دلیا اسکی تعریف مین کہتے ہیں تو وہاں یہ مطلب ہوتا ہے
کہ اچکا جلوہ در پردہ تجلی آئی کا منظر ہے۔

آپے زندہ جہان زندہ آپے مژدہ جہان مژدہ۔ مثل۔ آپے
دم کا سارا کا خانہ ہے جو آپے اپنی آنکھ بند ہو گئی تو ہوا نہوا سب برابر ہے اور
ظرافت کے طور پر یوں ہی بولتے ہیں آپے زندہ جہان زندہ آپے مردم
جہان مردم۔

آپے سنن اپنا کمر بند سننے۔ جملہ۔ جب کوئی اسطرح چپکے سے بات
کہتا ہے کہ سنائی نہیں دیتی تو اچھا کہہ کہتے ہیں۔

آپے۔ نمبر (۱) از خود۔ خود بخود۔ خود ہی۔ آتش مقسوم کا جو
سودہ پہنچے گا آپے۔ پہیلایئے نہ ہاتھ نہ دامن پساریے۔ ذوق
تغ تو اچھی پڑی تھی گر پڑے ہم آپے۔ مکو قاتل کے بڑبانا کوئی ہمسے سیکھ جا
عہ یہ لفظ اس ہندو کا ہے اور سب کو نہیں سمجھتے ہیں کہ یہ زیادہ سنن پر خال خال شرعے ہام نہ نہیں لگتا۔

نمبر (۲) آپ کی مانند - فقرہ - آپ سے لوگ اب کسان ہیں -

آپ سے آپ - خود بخود - بلا سبب - ناسخ - مجھے اب صاف بھی

ہو جایوہین یا آپ سے آپ - جسطرح جڑی فطرتیں غبار آپ سے آپ -

ظفر - ہو رہے گاکشش دلی کا انتر آپ سے آپ - کچکے آجائیں گے

اکدن وہا دہر آپ سے آپ -

آپ سے آئے تو آنے سے - مثل - جان کسی کا مال بغیر

اپنے قصد کے ہتھ لگے اور لینے والا طمع سے لینے کا ارادہ کرے وہاں

پولی جاتی ہے -

آپ سے اچھا خدا - اپنی ذات سے بہتر خدا ہی - مثل عورتیں

اُس جگہ بولتی ہیں جہاں یہ مقصود ہوتا ہے کہ اپنی ذات سے زیادہ محبوب اور

عزیز سوا خدا کے کوئی نہیں -

آپ سے اُسے ہونا - معزز ہو کر فقیر ہونا - بحسب توقیر ہمارا

عین انکے سامنے - وہ دن گئے کہ آپ تھے جواب اسے ہوئے - اور

آپ سے تو اور آپ سے تم سے تو ہونا بھی ہوتے ہیں - فقرہ - پہلی ملاقات

میں آپ سے تو ہونے لگی - واضح - بچ کی جب گفتگو ہونے لگی -

آپ سے تم سے تو ہونے لگی -

آپ سے باہر گر دینا - ہوش و حواس کو دینا - رند ہے

مست ہو کر کسی قاضی کے کہن ہمسایہ کی مرغی چلی تھی گھڑاؤں کے چکر کے چاکلی بیانی کہن ہے

تو اس طرح کو شکرت گرا سے بنی ہیں اب تو قصور ہو گیا کہ تو بینک دن گریہ لگی مسالا یہ ہیں جاے گا

قاضی صاحب کہ کا نقصان گواہ کرے فرمایا ہر وقت شربے سے روٹی کمالیں گے بولی سے کچکا

نہیں جہاں دہی ہے بے جاے میں غویا آئینہ آؤ اس کے ساتھ ہوشیاری لگیں سنے رکے کا قصد کیا قاضی صاحب

کہا کہ کتنا ہے لے تو آئے لی بل ہیں صلیبی نہیں تو آپ سے آئی تھی انہوں نے کہا معصومین تو مباح ہے -

الفت شہان میگوں بخودی کیونکر نہ لاپے - آدمی کو آپ سے گزرتی ہے

باہر شراب -

آپ سے باہر ہونا - بخود ہو جانا - ہوش و حواس میں نرمنا -

آپ سے جانا - نمبر (۱) از خود جانا - بنے بلاے جانا - فقرہ -

بہلا کوئی شادی کی محفل میں آپ سے جانا ہی -

نمبر (۲) بیوش ہونا - خودی سے گزر جانا - مؤمن - میں اگر آپ سے

جاؤں تو قرار آجائے - پر یہ ڈرتا ہوں کہ ایسا نہو یا آجائے -

آپ سے لحظہ لحظہ جاتے ہویشیتہ ہی خیال کس گمراہ -

آپ سے چاریرساتین میں نے زیادہ دیکھی ہیں -

آپ نے آرائیں ہمنے ہون ہون کما ہیں - یہ جملے

وہاں بولے جاتے ہیں جہاں یہ کہنا مقصود ہوتا ہے کہ میں آپ سے زیادہ

ان جا لو کو سمجھتا ہوں میں آپ سے زیادہ تجربہ کا ہوں -

آپ سے دور یا آپ کی جان سے دور - اُس جگہ بولتے ہیں

جہاں مخاطب کے طین کسی بُری بات کی نسبت کر نیکیو برا سمجھتے ہیں -

داغ کتے ہیں جنہیں کیے وہ بیٹھے ہیں - آپ کی جان سے دور آپ سے ہر دے

قلق - تپ فزقتے تھیں بھی رنجور - جان پر نگہی تھی آپ سے دور -

عہ آپ سے باہر ہوئی کئی ملتیں ہیں نمبر (۱) جوش سرسبز - رند - کئے دمہ گہر من آنے کا کیا

آپ سے باہر ہو سے جاتے ہیں ہم -

نمبر (۲) شدت نم ہے - رند باغ سے کونسا کھلا گل تر باہر - آپ سے ہو گئے ہیں دو منہر باہر -

نمبر (۳) خواہش نفسانی سے - خواب مرزا شوق - ہے ہو گیا ہوں باہر - گنگا - فقیر ہی ہے -

نمبر (۴) نشے سے - فقرہ - ایسے کھڑن ہو کہ دو گہرٹ بیل آپ سے باہر ہو گئے -

نمبر (۵) تھر غصہ ہے - فقرہ - غصہ تو کڈا تو آپ سے باہر ہو -

نمبر (۶) غلبہ وقت و محبت - جسا - حیرت کی نظر باہر آپ سے باہر دل بیتاب ہے میں یا یہ جو سدا ہے

آپ سے گزر جانا۔ نمبر (۱) اپنی ہستی اور خودی سے گزر جانا۔ درد
آپ سے ہم گزر گئے کب کے۔ کیا ہی غما ہرین کو سفر نہ کیا۔

نمبر (۲) آدمیت سے گزرنا۔ فقرہ۔ آئینہ لیکے ذرا صورت تو دیکھو تم تو اس مرد
کے پیچھے آپ سے گزر گئے۔

نمبر (۳) اپنی حیثیت کو بھول جانا۔ اپنے مرتبے سے بڑھ کے کوئی بات کرنا
فقرہ۔ اتنا آپ سے گزر جاؤ ذرا سرکار دربار کا لحاظ رکھو۔

نمبر (۴) مغرور ہو جانا۔ فقرہ۔ مرزا کی دربار تک کیا رسائی ہوئی آپ سے
گزر گئے سلام تک نہیں لیتے۔

آپ سے کیا جگ سے گیا۔ مثل۔ جو چیز اپنے ہاتھ سے گئی وہ گویا
دنیا میں نہ رہی۔

آپ سے ملے سود و وہ برابر مانگ ملے سو پانی۔ پیش طبع اور
سوال کی مذمت اور استغنا کی تعریف میں بولی جاتی ہے۔ اصل میں ٹانگہ ایک
دو ہا یون ہے۔ ”آپ سے ملے سود و وہ برابر مانگ ملے سو پانی۔ کہے ناں کہ
رکت برابر حسین کھینچا تانی۔“ اب دل مٹو اسکا زبانوں پر نیش کے طور پر
ہو گیا ہے۔

آپ سے ہم نہیں بولتے۔

آپ کا گھر کہاں ہے۔

آپ کو تو میں نہیں پہچانتا۔

آپ کو کس نے بلایا ہے۔

آپ کہاں آئے۔

آپ کہاں چلے آتے ہیں۔

آپ کہیں رستہ تو نہیں بھول گئے ہیں۔

آپ کیوں آتے ہیں۔

آپ گھر کو پہر جائیے۔

آپ نے کیوں تکلیف کی۔

آپ ہمارے پاس نہ آئیے۔

آپ میں کون۔ یہ جملے اس وقت لطو شکایت بولے جاتے ہیں جب

کوئی بے تکلف دوست یا عزیز بہت دنوں کے بعد ملنے آئے۔

آپ فضیحت اور کو نصیحت۔ مثل۔ یہ اب گم بولتے ہیں جہاں

کوئی آپ تو بڑا کام کرے اور دوسرے کو مانع ہو پیش فاسی کی مثل بخود

فضیحت دیگران نصیحت کا ترجمہ ہے۔

آپ کا بیان قدم لیجیے یا آپ کا بیان قدم کہہ رہے کیسی

چالاکی فتنہ پرداز سی یا شرارت کی وقت یہ جملہ بولتے ہیں۔

آپ کا پاس ہے۔ یہ جملہ وہ بولتے ہیں جہاں یہ کہنا مقصود ہوتا ہے

کہ آپ کے لحاظ سے میں مجبور ہوں۔

آپ کج مما کاج۔ یہ مثل دو جگہ بولی جاتی ہے اول جہاں اپنے کام میں

دوسرے سے کچھ خرابی واقع ہو۔ طلب یہ ہوتا ہے کہ اپنا کام جیسا اپنی ذات

سے ہوتا ہے ویسا دوسرے سے نہیں ہوتا۔

دوسرے جہاں اپنے کام کو اور دن کے کام پر ترجیح دیجائے اور اپنا

کام مقدم رکھا جائے۔

آپ کا سر سجائے قرآن۔ قسم۔ چونکہ قرآن مجید اعلیٰ درجہ کی متبرک

چیز ہے اس لیے سر کو کہ انصاف سے انسانی سے بلند اور تمام انما کا افسر قرآن

تشبیہ دیکھتے کہتے ہیں۔

آپ کا قطع کلام یا قطع سخن ہوتا ہے۔ جب کوئی شخص کچھ کہتا ہو اور اثنائے گفتگو میں اسے روک کر کوئی خود کچھ کہنا چاہے تو یہ جملہ استعمال کرتا ہے چونکہ بات میں بات کہنا خلاف ادب ہو اسلئے گستاخی کا عذر یوں کیا جاتا ہے۔

آپ کا کیا بگڑتا ہے۔

آپ کا کیا جاتا ہے۔

آپ کا کیا لیتا ہوں۔ یہ جملے اس جگہ بولتے ہیں جہاں یہ کہنا مقصود ہو کہ آپ اس بات میں کیا نقصان ہیں آپ پر کیوں بار ہوں حسرت ربائی نہ تم جو کہتے ہو کہ وہ حسرت ہے۔ آہ و فزاید بیان کیا نہ کرے۔ آپ کا اس میں کیا بگڑتا ہے۔ درد دل کی کوئی دوا نہ کرے۔ جرات سے جان بلب جان عاشق کو نہ تم در سے اٹھاؤ۔ اپنا جی دیتا ہے وہ آپ کا کیا لیتا ہے۔

آپ کا گھر ہے۔ جملہ۔ تواضع کی جگہ بولتے ہیں کہ آپ تشریف لائیے میرے گھر کو اپنا گھر سمجھیے۔ اسیر دیوانہ ہوں ایسا جو گیا جانے نہ دے زنجیر نے نسل کر کے کہا آپ کا گھر ہے۔

آپ کا ملاحظہ ہے۔ دیکھو آپ کا پاس ہے۔

آپ کا منہ ہے۔ (نمبر ۱) دیکھو آپ کا پاس ہے۔ اسیر غیر کا منہ بگاڑو لیکن۔ کیا کروں منہ یہ آپ کا ہی مجھے۔

عہ جو آپ کا لفظ پہلے آیا ہے آپ کا ملاحظہ ہے کہ آپ کا گھر کیا درندہ اس محاورے میں اور مثال کے آپ کی تخصیص نہیں ہے بلکہ جہاں خطاب یا اشارہ تعظیم کے ساتھ ہوا وہ عطف کی بات کے توہین و تہمت کا ہے چنانچہ اگر کہیں کہ منہ ہی کلام ہو گا۔ مصحفی کا غیر کا لفظ ہے کہ میں کچھ نہیں کہتا یہ منہ مجھے تو کہیں کچھ نہیں کہتا۔

نمبر (۲) آپ کی کیا مجال ہے۔ فقرہ۔ آپ کا منہ ہی جو مجھے کہہ ملا کہ بات کیجیے آپ کا نام ہو گا ہمارا کام ہو گا۔ یہ طلب حاجت مند حاجت روا کہتا ہے کہ میرا یہ کام نکال دیجیے تو آپ کا نام ہو گا کہ فلان شخص نے حاجت روا کی کر دی اور میرا فائدہ ہو جائیگا۔

آپ کا نوکر ہوں کچھ نیکی نہ نکالوں گا نوکر نہیں ہوں۔ مثل۔ ایڑنی خوشامد کرنے والے اور ہان میں ہان ملانے والے کی نسبت ایسے موقع پر بولی جاتی ہے جہاں یہ کہنا مقصود ہو کہ آپ کے قول کی تائید اور خوشی سے مطلب ہی جو پیش سے کچھ کام نہیں۔

آپ کی ہے۔ جہاں کوئی کسلی کو پوچھے کہ یہ کس کا ہے تو غایت خلوص و اتحاد کے اظہار کو کہا جاتا ہے کہ آپ کی ہے حالانکہ مقصود یہ ہوتا ہے کہ میری آپ کو۔ اپنی طرف۔ فقرہ۔ یہ آپ کو کشیدہ ہیں وہ آپ کو رنجیدہ ہیں مگر یہ معنی جیتے ہیں کہ آپ کو اسی ترکیب سے دونوں جملوں میں آئے۔

آپ کو آسمان پر کہیں چنا۔ مغرور ہونا۔ اپنی ذات کو ادا و روں سے بالاتر سمجھنا۔ میرے کیا آسمان پہ کہیں کوئی میر آپ کو۔ جانا جہاں سے سب کو تسلیم ہی زیر خاک۔ میرے آپ کو لاکھ وہ مہ پارہ فلک پر کہیں۔ دیکھ ہی لینگے کبھی دور سے پتلے پھرتے۔

عہ بشہور کہ کسی راہ نے کہا کہ لیکن کیا اچھی تکراری ہے کہ ہمیں بولا کہ مساجد یہ تو کہنیا روپ ہیں مینی لینگوئی صورت کہنیا (ہندوؤں کا شہور دیوتا) کی سی ہے۔

ہندو مسالو لاکھ ادا و داری ہیں (یعنی انکی صورت چتر کی صورت ہے) دوسرے دن راہ بولے کہ لیکن کیا یہ صورت ہوتے ہیں ہمیں بولا کہ ہنسی لہجہ میں تو انکا منہ کالا ہے راہ نے کہا کہ کل تو تو تعریف کرتا تھا ادا و داری نہت کرتا ہے اسے کہا کہ مساجد میں انکا ذکر ہوں کچھ لینگوئی کا نوکر نہیں ہوں جسکو آپ پرندہ کیلئے اٹھائی تعریف کر دگا جسکو آپ پرندہ کہیں گے میں اسکی مذمت نہ کرنا۔

آپ کو بھول جانا۔ اپنی اصل حقیقت کو بھول جانا۔ اپنے مرتبے سے بڑھ چلنا۔ جیسے بے ادب زبان دراز کو تنبیہا کہتے ہیں کہ تو آپ کو بھول گیا ہے۔

آپ کو پانا۔ اپنی حقیقت دریافت کر لینا۔ ظفرؑ جو کوئی آپ کو پائے تو اسکو بھی پائے۔ سراغ یا رکا اپنے سراغ سے ڈھونڈے۔

آپ کو دُور جانا یا سمجھنا۔ غور کرنا۔ اپنے آپ کو عاقل در کا مل سمجھنا۔ مومنؑ اہل بی سے دُور سے عقل و شعور۔ اپنے نزدیک آپ کو جانے،

دور۔ ولہؑ نہوا تہم کو پاس اپنا کچھ۔ دور سمجھا تو آپ کو کیا کچھ

آپ کو دُور کھینچنا۔ کچا کچا ہینا۔ ناز اور غرور کرنا۔ ناسخؑ دور اتنا آپ کو مجھ سے نہ اے غوغا کھینچ۔ ایک دن اس سے تو میرے

قتل کو تلوار کھینچ۔ ظفرؑ جو ہو گا مدمعقول اسکو ہو گا پاس ہر اک کا۔ اگر در آپ کو کھینچے گا مدمعقول کھینچے گا۔ آتشؑ کھینچتا ہے کہ پود دور

اسفندیون آفتاب۔ سایہ کیا سورج کی کاکہ کسی خسار پر۔

آپ کو دے دے مارنا۔ تڑپنا پیمائیں کہنا۔ ناسخؑ۔

یاد کیسے تین جو دے دے مارتا ہے آپ کو۔ ہو گیا مودار سب ننگ کیسو آئے۔

آپ کو ڈوبونا۔ آپ کو تباہ یا ذلیل کرنا۔ سچؑ کہنا راہی مجھے اچھی بخوبی تجھے بہتر تھا۔ ڈوبو یا آپ کو مین نے ہوا کیا اشنا تجھے۔

آپ کو روکنا۔ باز رہنا۔ اپنے نفس کو اپنے قابو میں رکھنا۔

ناسخؑ اول شب سے بہت آپ کو ہم روکے ہیں۔ زہری جیل میں

پریضبط کی تاب آخربشب۔

آپ کو شاخ زعفران سمجھنا۔ اپنی ذات کو دنیا پر سے زلا جانا

دُور کی لینا۔ دماغ دار اور غور ہونا۔ انشاؑ ہلے رہے یہ ماغ سمجھا ہے۔

آپ کو شاخ زعفران تو نے۔ سرور ہلویؑ سدرہ کی شاخ بگٹی

قبضہ شاہ مین کمان۔ شاخ کمان ہی آپ کو سمجھے شاخ زعفران۔ اور سمجھنا

کی جگہ گنا اور جانا ہی کہا ہے نصیرؑ گئے ہی آپ کو کیا شاخ زعفران کیو

شکوہ اور ہی لائی ہے ایک ہی باریست۔ نکمتؑ جلے ہی مطبخ عالی مین

جو کوئی میز م۔ سجا ہی آپ کو گر شاخ زعفران جانے۔ یہ محاورہ لکھنویوں

مستقل ہے آپ مین کیا شاخ زعفران ہے یا لگی ہے۔

آپ کو کھونا یا کھو بیٹھنا۔ خودی کہ بیٹا دینا۔ بیکو تباہ و برباد کرنا۔

ظفرؑ آتے پانا مین آسان کہ نہیں۔ نہ جب تک آپ کو کھو یا نہ پایا۔

میرؑ صحبت عجب طرح کی پڑی اتفاق مے کھو بیٹھے جو آپ کو تو اسکو پائے

فقہ۔ تنے تو کیا کی تلاش مین آپ کو کھو دیا۔

آپ کو مٹا دینا۔ کھو آپ کو کھونا۔ رندؑ مٹا دے آپ کو منظور اگر جی نامو

نشان سے جو کر جاتے ہیں وہ ہی مارتے ہیں۔

آپ کماے بلی کو بتاے۔ یہ مثل سکی نسبت کہتے ہیں جو خود

کوئی قصور کرے اور الزام دوسرے پر رکھے۔

آپ کی بلا سے۔ جب کسی کو کوئی کسی فعل سے خبین ضرر کا تھا

ہو ماعت اور اسے ترک کی نصیحت تباہی نصیحت قبول کر نیوالا کہتا ہے کہ آپ کی بلا سے

ضرر ہو گا تو مجھے ہو گا آپ کو کیا۔

آپ کی خفت میرے سر انگھون پر۔ جب کوئی شخص کسی

بات سے دل ہی دل میں شرمندہ اور شیان ہو مگر ظاہر مین اپنی بات کی سچ

کرے تو زیادہ شرمندہ کر نیکو کہتے ہیں کہ آپ کی خفت میرے سر انگھون

تعریف کی جاتی ہو اور کبھی کبھی واقعی تعریف کرنے میں بھی مستعمل ہوتا ہے۔
آپ کے لڑکے بھی کبھی گشتوں کے سہل چلیں گے۔ یعنی آپ کبھی
راہ پر آئیں گے۔ آپ کو بھی کبھی عقل آئے گی۔

آپ کے منہ کا گال ہمارے پیٹ کا اڈا مار۔ مثل۔ مالدار کی
ادنیٰ توجہ سے مفلس کا بھلا ہو جاتا ہے۔

آپ کی میان کچہ نہ چلیگی۔ دیکھو آپ کی دال میان نہ لگے گی۔
آپ کا تے کیا نہیں۔ جب کسی بات سمجھ میں نہیں آتی یا کوئی بات
کو اتنا طول دیتا ہے کہ مطلب خبط ہو جاتا ہے تو مذاق سے کہتے ہیں کہ آپ
گاتے کیا ہیں۔ اور یوں بھی کہتے ہیں کہ آپ اپنے ہی گاتے ہیں یہی کسی
کچھستے ہی نہیں ایک رٹ ہو کر چلی جاتی ہے۔

آپ گینے میں سوئی مجھے سو کے میں سلا یا۔ عورتیں اپنے
ساتھ اپنی ماں یا اور کسی عزیز کی کمال محبت اور دلسوزی ظاہر کرنے کے وقت
بولتی ہیں کہ اُس نے آپ تکلیف اٹھائی اور مجھے ہمیشہ راحت پہنچائی۔
آپ مٹوے تو جگ مٹا۔ مثل۔ خود مر گئے تو گویا تمام دنیا مر گئی
کسی بات سے کچھ غرض نہیں۔

آپ میان صوبہ دار گھر میں پوچی نہو کے بھاڑ۔ مثل۔
جان کوئی مفلسی کی حالت میں ایسا نہ ٹھانے بناے اور شیخی بگھارے
وہاں طنز بولتے ہیں۔

آپ میان منگتے باہر کھڑے درویش۔ مثل۔ یعنی
جب خود ہی محتاج ہیں تو اور کو کیا دین گے مگر منگتے کی جگہ مانگتے
ہوتے ہیں۔

داغ بہ داغ کا گھارہ ہر اتر انگھون پر۔ مہربان آپ کی خفت مرے
سر انگھون پر۔ خفت کی جگہ شرمندگی اور خجالت بھی ہوتے ہیں۔

آپ کی دال میان نہ لگے گی۔ آپ کا قابو میان نہ چلے گا اسیر
دائے غافل کا بوسہ وہ کوئی دیتے ہیں۔ کچھ کہیں دال ہماری کبھی گلنے لگی
انشاء گلنے کی دال یا نہیں بس خشک کھائیے۔ اور شیخ صاحب آپ نہ شیخی
بگھاریے۔ اور اس جگہ یہ بھی سنا ہے آپ کی میان نہ لگے گی مگر یہ فصحا کے
استعمال میں کم ہے۔

آپ کے دشمن۔ جہاں مخاطب کو کسی امر کردہ کی نسبت بچانا ہوتا ہے
وہاں یہ جملہ استعمال کرتے ہیں۔ قلقلے کیونکہ اسے ہر رنج و غم
نجان دین اپنی آپ کے دشمن۔ عورتیں دشمن کی جگہ مدعی اور آپ کے دشمن
اور آپ کے مدعی ملا کر ہی بولتی ہیں۔ اور یہ کسی کردہ نسبت دینے میں غلامت
مفعولیت لانا پڑتی ہے تو دشمن اور مدعی کی جگہ دشمن اور مدعیوں کہتے ہیں جیسے
آپ کے دشمن کیا بیمار ہیں۔ اس کو جب یوں کہیں گے کہ آپ کے دشمنوں کو
کیا مرض ہے تو یہ صحیح نہ ہو گا کہ آپ کے دشمن کو کیا مرض ہے۔ اور یہی حال لفظ
مدعی کا بھی ہے۔

آپ کی شکایت میرے سر انگھون پر۔ یہ جملہ وہاں بولتے ہیں
جہاں کوئی کسی بات کی شکایت کرے اور اس کی شکایت قبول کر کے
عذر کرنا منظور ہو۔ کبھی الزام بھی اسی پیرائے میں قبول کرتے ہیں اور
میرے کو صحت کرنے بھی بولتے ہیں۔

آپ کے فرمانے کی یہ بات ہے۔ یعنی آپ کی زبان میں ہر ایسا نہ کہیے
آپ کی کیا بات ہے۔ یہ جملہ زیادہ وہاں بولا جاتا ہے جہاں طنز کیسی

آپ میری جان سے کیا چاہتے ہیں۔ یہ جملہ اس مقام پر بولتے ہیں جہاں کوئی بک، بک کے بہت پریشان کرتا ہے اور چمپا نہیں جڑتا۔
 آپ میں نمبر (۱) بتاری ذات میں۔ فقرہ۔ آپ میں یہ حوصلہ کمان۔
 نمبر (۲) اپنی ذات میں۔ فقرہ۔ دل صاف ہو تو آپ میں سب کچھ نظر آئے۔
 نمبر (۳) ہوش میں۔ وزیر یہ کہی ہی ہوش اُسے گا خط بیہوشی۔
 کہی ہی آپ میں وہ گاہ آپ سے باہر۔ میرے کہہ آئے ہیں آپ میں توجہ نہ
 گہر میں ہم سہاں ہوتے ہیں۔

آپ میں آنا۔ ہوش میں آنا۔ خودی میں آنا۔ مومن ۵ جلوہ افزائی
 رخ کے لیے مینوش ہو میں کہی آپ میں آیا تو وہ بیہوش ہوا۔ ناسخ ۵
 آپ میں آئین جائیں یا رکے پاس۔ کب سے ہی جھکو انتظار اپنا۔
 آپ میں پانا۔ نمبر (۱) اپنی ذات میں پانا۔ وزیر ۵ ڈھونڈا ہر
 جسے اسکو تو پایا ہی آپ میں۔ دیکھو تو قرب بندے کو بھی کیا خدا کے ساتھ۔
 نمبر (۲) دوسرے کی ذات میں پانا۔ فقرہ۔ یہ وصف ہے آپ میں پائے
 آپ میں ڈھونڈنا۔ اپنے وجود میں ڈھونڈنا۔ فقرہ۔ ادھر ادھر نہ ہنگو
 ڈھونڈنا ہی تو اسے آپ میں ڈھونڈو۔

آپ میں نہ رہنا۔ ہوش و حواس میں نہ رہنا۔ خودی سے گز جانا۔
 رہ نہ ۵ ملا ہی غنچہ دہن کو لسا بتاؤ نہ۔ رہے نہ آپ میں تمہا بہ پاؤں
 پھول چلے۔ ۵ روکا کیا اسے جرات نہ آپ میں میں۔ بیٹھے بیٹھے
 جوہن آسنے یہ کہا جانا ہوں۔

آپ میں نہ ہونا۔ ہوش و حواس درست نہ ہونا۔ بخود ہونا۔ مومن ۵
 ہم تاسخ پ میں نہیں تھے۔ کیا جانیں رہے وہ کسے گہرات جرات

ہنشین پوچھ مت کہیں ہونیں۔ اندون آپ میں نہیں ہونیں۔
 آپ نے مجھے مول لیکر چھوڑ دیا۔ یعنی آپ نے مجھ پر احسان کیا کمال
 منت پذیری کے اظہار کی وقت یہ جملہ بولتے ہیں۔

آپ ہارے ہو گواہ ۵۔ (عو) پیش جب کوئی دوسرے پر
 الزام لکھنا ہی شرمندگی مثلاً ہی تو بولی جاتی ہے۔

آپ ہر فن مولے ہیں۔ جب کوئی شخص کسی بات کا دعوے کرتا ہے
 تو طنز سے کہتے ہیں سپر کیا موقوف ہی آپ ہر فن مولے ہیں۔

آپنہ کی بات ہے۔ جیسا انسان کہیں جا پڑتا ہے اور دمان مجبوری سے
 ٹھہرایا اور کوئی امر نگریر کرنا ہوتا ہے سبک کہتے ہیں کہ آپنہ کی بات ہے۔
 آپ ہی یا آپنی۔ نمبر (۱) خود ہی۔ ناسخ ۵ اٹھکھی جب سے دوٹی

ناسخ تو کتا ہوں ہی۔ آپ ہی شاہ ہے آپی زند شاہ بازی۔ خطر ۵
 کسی عقل پر کرتے نہیں عیش قبازی ہم۔ جوادان ہیں تو آپی میں جو عالم
 میں تو آپی میں۔ اسیر ۵ آپ ہی ظلم کر دے آپ ہی شکو اٹھا۔ سچ ہے
 صاحب روش اٹھی ہے زانا اٹھا۔ وزیر ۵ بہت کچھ کہو کے پائی اُسے
 راہ خود فراموشی۔ دل گم گشتہ آپی خطر ہے اپنے بیابان کا۔ ذوق ۵۔
 کسی بیکس کو لے بیدار کرنا تو کیا مارا۔ جو آپی مر رہا ہو اسکو گراما تو کیا

نمبر (۲) ضمیر مخاطب کلمہ حصر کے ساتھ۔ فقرہ۔ آپ ہی نے فرمایا تھا۔
 نمبر (۳) آپ ہی آپ۔ از خود۔ بلا سبب رشک ۵ نکلو خط لکھنے میں کھلتا ہے
 قلمدان آپی۔ کیا کریں قاب قلم پر نہیں قابو ہو۔ ولہ ۵ پھر تا ہوں گرد
 یار آپی۔ گردش یام کی نہیں ہے۔

۵ قلم یعنی قلمدان (سماج)

فائدہ بعض لوگ آپ کو آپسی ہائے مخلوط التلفظ کے ساتھ لکھتے اور پڑھتے ہیں۔
مولف کی رائے ہے کہ ایسے مقامات میں ہائے مخلوط التلفظ کا ترک کرنا تحریر
اور تقریر میں مستحسن ہے۔

آپ ہی آپ یا آپنی آپ - نمبر (۱) خدا ہی خدا کلمت ۵
وہی آئنے میں وہی سنگ میں ہے۔ غرض آپ ہی آپ ہر رنگ میں ہے
نمبر (۲) دیکھو آپ ہی نمبر ۳۔ رشتہ کے متلون نہیں گلزار جان آپ ہی آپ
ہو ہمارے گل نیزنگ کی ساری رنگت۔ ۵ داغ کو دیکھ کے بولے شیخ
آپ ہی آپ جلا باتا ہو۔ نواب مرزا شوق ۵ ٹکوکا ہوا جو جان کہتے ہو
بے سبب آپنی آپ روتے ہو۔

آپ ہی اپنی قبر کو دتا ہے۔ یعنی آپ اپنے پاؤں میں گھماڑی بناتا ہے
آپ ہی کا کہا تا ہوں۔ یعنی آپ ہی کا دیا ہوا کہا تا ہوں یہاں ہی
جو کچھ وہ آپ ہی کا ہے۔

آپ ہی کی جو میٹھ کا صدقہ ہے۔ مثل آپ ہی کا فیض ہے۔ آپ ہی کا
طفیل ہے۔ عجز و انکسار کی جگہ بولتے ہیں۔

آپ ہی مائے آپ ہی چلائے۔ یہ جملہ استعجاب بولتے ہیں جب
کوئی شخص کسی پر خود ہی ظلم کرے اور خود ہی مظلومانہ فریاد کرے۔

آپ نہیں؟ - کلمہ تعجب کسی شناسایا آشنا کو جب یکایک دیکھتے ہیں
یا اشتباہ کے بعد پہچانتے ہیں تو یہ کلمہ زبان پر لاتے ہیں اور کبھی تجاہل عارفانہ

عہدہ ہو کہ ایک غریب نے شیشہ بھرتی دعوت کی جب گونگ کر بیٹھ گئے تو ایک شخص نے جسکو پہلے سے اس
کا کوہ اسے جو کر رکھا تھا، انہیں بے جویان لین اور جیکر انہیں انہوں سے گمانا تیار کیا جینے سترخان کیا
چنگاکیا تو سب نے ہنس کر کہہ دیا کہ آپ نے اتنی تکلیف اور تکلف کیوں کیا۔ ”ظریف سے ہنس کر کہا میں کہتا ہوں
ہوں آپ ہی کی جوتوں کا صدقہ ہے۔ ”مکھوتیت یہ فقرہ ”دروکر نشہ ہو گیا۔“

کے طور پر دہنا جاتا ہے۔ ظفر ۵ دیکھ صحرا میں مجھے اول تو گھبراہٹا تھا قیس
پھر جو پہچانا تو بولا حضرت میں آپ ہیں۔ فقہ ۵۔ آپ ہی بڑے عیار میں جان
جو کر بڑا کہا سپر کہتے ہیں قبلہ آپ ہیں۔
(مقابل مانا)

آپ ہی ناک چوٹی گرفتار نہیں یا کہتے ہیں (عو) (ناک اور
چوٹی عزت و زینت کی چیزیں ہیں اسلئے ایسے امور کی طرف توجہ رہنے سے
مطلب ہی جن سے وہ سلامت اور بے رنج ہیں)

نمبر (۱) گھر کے دہندوں یا دنیا کے بکیرہ زمین گرفتار رہتے ہیں۔

نمبر (۲) عزت اور حرمت سنبھالنے میں مصروف رہتے ہیں۔

نمبر (۳) بڑے داماد اور نازک مزاج ہیں۔

آپنی آپ باتیں کرنا۔ اپنے جی سے باتیں کرنا۔ (فکر و محویت کی
حالت میں) ”موسم“ نہ ہوش کھوٹے اگر اس پر ہی کی باتوں پر۔ تو آپنی آپ
یہ باتیں کیا نہ کرتے ہم۔ باتیں کرنا کی جگہ بکنا بھی متسل ہے۔ قلع ۵
متسل جو ہونہ سکتی تھی۔ آپ ہی آپ ہر دن بکتی تھی۔

آپا۔ نمبر (۱) ت۔ خواہر گلان بڑی بہن۔ جیسے بڑی آپا۔ چوٹی آپا۔ اور

آپا امان اور آپا بی بی تعظیما کہتے ہیں۔ اور چوٹی لڑکیاں آپا جان آپا جانی۔
آپا جینا بھی محبت اور پیار سے بڑی بہن کو کہتے ہیں (اصغر چوٹی بہن
اپنی بڑی بہن اکبری سے) اس بنی آپا چپ کرو ہتھاری سسرال سے
ماماں ہی۔ (مرآۃ العروس)

نمبر (۲) ہ۔ اپنی ہستی خودی میں۔ آپا تجھے سوہر کو بھیجے۔ اس مثل کے
سوا اور کہیں ان معنوں میں اسکا استعمال نہیں پایا۔

نمبر (۳) ہوش و حواس۔ آپسی دہلوی ۵ اتنی بڑے بڑے بات کرتے کبھی
عہدہ لکھنؤ میں نہیں سنا۔

اپنا آپ سنبھالیے صاحب۔

آپا نیچے سوچو ہر کو بیچے۔ بشل۔ جو خودی کو ترک کرے اور اپنے آپ کو مٹا دے وہ خدا کی پوری پرستش کر سکتا ہے۔

آپا سنبھالنا۔ خود لانی کرنا۔ ہوش و حواس درست رکھنا۔ مثال کے لیے دیکھو آپا نمبر ۳۔

آپے سے باہر ہونا یا ہوجانا۔ دیکھو آپ سے باہر ہوجانا۔

آپے سے نکلنا۔ دیکھو آپ سے باہر ہوجانا۔ فقرہ۔ تم اس وقت اپنے آپ سے کیوں نکلے جاتے ہو۔

آپے میں آنا یا آجانا۔ دیکھو آپ میں آنا۔ فقرہ۔ ذرا آپ میں آؤ سنبھل کے بات چیت کرو۔

آپے میں نہ رہنا۔ دیکھو آپ میں نہ رہنا۔ فقرہ۔ روٹیاں لگی ہیں اب تم آپ میں نہیں رہے ہو۔

آپے میں نہ ہونا۔ دیکھو آپ میں نہ ہونا۔ فقرہ۔ تم سے کوئی بات کیا کہ غصے کے ماتے تم تو آپے میں نہیں ہو۔

آپا دہانی۔ ہ۔ مونٹ۔ اپنی اپنی فکر نفسی نفسی۔ فقرہ۔ وہاں تو آپا دہانی ہو کوئی کسر کو نہیں پوچھتا۔ مصحفی ایک ایک کو جانے میں ہر آپا دہانی۔ سایہ میرا رافت میں ہی مجھے آگے۔

آپا دہانی پڑنا۔ اپنی اپنی فکر ہونا نفسی نفسی پڑنا۔ فقرہ۔ غدر میں ایسی آپا دہانی پڑی تھی کہ سیکو کسی کی خبر نہ تھی۔

آپا دہانی کرنا۔ اپنے اپنے فتح کی خیر منانا۔ اپنے ہی مطلب کی جیتنا۔ عہ آپے کے ساتھ سب محاورے اس میں ہوتے ہیں اور ان میں خال مراد بھی ہوتے ہیں۔

فقرہ۔ بھائی اتنی آپا دہانی نہ کرو میرے حق کی طرف سے بھی خیال رکھو۔

آپ دہاپ۔ ہ۔ مونٹ۔ نفسی نفسی جرات سے جاتے ہی آگے کیا کمون ہل چل سی ڈال دی۔ مثال تو ان دھیر کی یاں آپ دہاپنے۔

یہ محاورہ متقدمین کے بیان تھا آپا دہانی کہتے ہیں۔

آپ دہاپ اپنا ہی منہ اپنا ہی ہاتھ۔ یہ بشل وہاں بولی جاتی ہے جہاں کوئی اپنا ہی مہلا چاہے اور دوسرے کا کچھ خیال نہ کرے۔

آپڑنا۔ نمبر (۱) آجانا۔ آمو جو دہونا۔ فقرہ۔ جلدی جلدی کہا لو کہیں کوئی بیفکار نہ آپڑے۔

نمبر (۲) اگرنا۔ گر پڑنا۔ ٹپک پڑنا۔ فقرہ۔ ایک ٹپنی کو سہارے کے قبال سمجھ کر پاؤں رکھا وہ ٹوٹ گئی میں نیچے آ پڑا۔ (آب حیات) لکھنومین

اسجگہ آرہنا زیادہ بولتے ہیں۔ فقرہ۔ اگر قسمت سے ہوا چلی اور خود بخود کسی کی گود میں ٹھہرنا آپڑنا تو پڑنا نہیں تو سولے انوس کے کچھ حاصل نہیں

(آب حیات) لکھنومین ایسے مقام پر آگرا اور آگیا اور ٹپک پڑا بولتے ہیں نمبر (۳) آپہننا۔ گرجانا۔ ظفر کے ہیں مردم دیدہ مرے شکون

سے رو رو کر کہہ اب تو آپڑے ہم مردم آزاروں کے قابو میں۔

نمبر (۴) آفت یا مصیبت پڑنا۔ فقرہ۔ ایسی تم پر کیا آپڑی تھی کہ یوں بے سزا بن وطن سے نکل کھڑے ہوے۔

نمبر (۵) واقع ہونا۔ صبا۔ ضرور رقمیوں سے چمے بحث آپڑتی۔ نہ سرو کی طرف ای نو نال لیکے چلے۔ فقرہ۔ اب تو باہم ضد آپڑی ہے۔

فقرہ۔ سمندر کئی جگہ مطرح آپڑا ہے کہ ایک جگہ سے دوسری جگہ جانے میں اترنا پڑتا ہے۔

نمبر (۶) لازم ہونا۔ ضرور ہونا غالب سچ آٹھویں ہی وعدہ دلا رکھی مجھے۔
وہ آسے یا نہ آسے یہ بیان انتظار ہے۔

نمبر (۷) ذمہ ہونا۔ فقہ۔ سارے گھر کا کام اسی غریب پر پڑا ہے۔

نمبر (۸) ٹوٹ پڑنا۔ جیسے فوج آٹھویں =
(ٹوٹ پڑی)

نمبر (۹) آرہنا۔ اب تو تمہارے قدموں کے نیچے آ پڑے ہیں۔

نمبر (۱۰) ولد ہونا۔ فقہ۔ بادشاہی لشکر میدان میں آ پڑا۔

نمبر (۱۱) رجوع ہونا۔ متعلق ہونا۔ غالب کام اُس سے آ پڑا ہے کہ جبکہ
جہانمیں۔ لیوے نہ کوئی نام نہ ملے بغیر۔

آپٹروٹس مجھ ہی ہو۔ مثل۔ (عو) اپنے ساتھ دوسرے کو بھی بلاتے ہیں
پہنسانے اور خرابی میں ڈالنے کی جگہ بولی جاتی ہے۔

آپس۔ ہ۔ نمبر (۱) یکدگر۔ باہم۔ داغ۔ ٹھہرے عمدہ فوج پسین
کھائیں باہم ہزار ہا قسمیں۔ موسم ہی یاد دہشت کی صحبت آپس کی وہ الفت و محبت
نمبر (۲) قرابت۔ رشتہ داری۔ نا۔ قلع۔ شادی آپس میں تھی مجھے مطلوبہ
ہو چکے وہ تو جا سجا منسوب۔

آپس درمی۔ ہ۔ ہفت۔ رشتہ داری۔ میل جول۔ فقہ۔ آپس درمی
تکلف نہ چاہیے۔ جو منظر ہندی و فارسی ترکیب کے اسکے استعمال سے جتنا مکرر
آپس کا معاملہ۔ یگانگی کی بات۔ فقہ۔ آپس کا معاملہ ہی باہر اسکی
ہونہ ہوئے۔

آپس کا واسطہ۔ قرابت کا علاقہ۔ رسم و راہ کی خصوصیت۔ فقہ۔
کیا کروں آپس کا واسطہ ہی کچھ بن نہیں پڑتی۔

آپس کی بات۔ اپنا بیت کا معاملہ۔ فقہ۔ آپس کی بات ہی آپس ہی

ٹے ہو جائے تو بہتر ہے۔

آپس کی باتیں۔ نمبر (۱) عزیزوں یا دوستوں میں جو باہم باتیں ہوں
فقہ۔ بازار میں آپس کی باتوں کا پیر چا چاہیے۔ اور سبک آپس کی گفتگو
اور بات چیت بھی بولتے ہیں۔ کیف۔ تفسیر لرن ترانی واعظانہ کر
بیان تو۔ چرچا نہیں ہر لازم آپس کی گفتگو کا۔

نمبر (۲) روزمرہ۔ صاف صاف۔ فقہ۔ ان کے مضمون صاف صاف
ماشتاقانہ مارفانہ ہیں اور شعر آپس کی باتیں۔ اور زبان شستہ و رفتہ ہی
(آب حیات) لکھنؤ میں اس محل پر فقط باتیں بولتے ہیں یعنی شعر کیا ہیں
باتیں ہیں۔

آپس کی پھوٹ۔ باہمی مخالفت۔ قرابت میں نا اتفاقی خصوصیت
میں بگاڑ۔ جیسے آپس کی پھوٹ سے گھر کے گھر تباہ ہو گئے نکمت
بگڑا دلا معاملہ آپس کی پھوٹ سے۔ پھوٹا جگر کا ابلہ آپس کی پھوٹ سے۔
آپس میں۔ باہم۔ امیر۔ آپس میں لڑکے عاشق صادق جو مل گئے۔
ہاتہ آگیا حضور کو اس امتحان سے کیا۔ آتش۔ پاتا ہونہیں مزاج عمار
میں اختلاف۔ آپس میں ہوگا ایک دن ان چار سے بگاڑ۔

آپس میں رہنا۔ باہم مل جکر رہنا۔ محبت و اتفاق سے بسر کرنا۔
میر حسین۔ وہ بن ہٹن کے آپس میں رہنے لگے۔ ہم راز دل اپنا کہنے لگے۔
آپکڑنا۔ پکڑ لینا۔ گرفتار کر لینا۔ مومن۔ چہرہ دے ہاتہ کیا پکڑتا ہے۔

جا اچھی کوئی آپکڑتا ہے۔ انشاء۔ چاہتا تھا کہ میں مک بڑہ چلوں آگے
لیکن۔ اتنے میں شرم نے پکڑا ہی مرا آدمی۔

آپسچنا۔ نمبر (۱) آجنا۔ پہنچ جانا۔ ناسخ۔ خاک پہنچے کوئے جان کو کہ آپسچنا

آتے آتے رہ جانا۔ آتیکا ارادہ کر کے نہ آنا۔ ذوق ۵۔

بلے استغنا کہ وہ بیان آتے آتے رہ گئے۔ مافری بیتابی کیان تو دم ہی نکلا جائے۔ مومن عہدہ جذباتیوں سے ہوئی کشمکش یہ ستم ہوا کہ وہ آتے آتے جو تم گئے تو کسین طرح نہ تھام لیں۔

آتیاں۔ آنے والیاں۔ یہ اگلی زبان ہر اب متروک ہے۔

آتی پہلی کہ جاتی۔ اس جگہ ہوتے ہیں جہاں یہ کہنا مقصود ہوتا ہے کہ توری چیز کا بھی نہ ملنے سے ملنا اور نہ لینے سے لینا بہتر ہے۔

آتے پہلے نہ جاتے۔ جب کیا آنا نہ آنا برابر ہو تو ایسے محل پر ہوتے ہیں یعنی آنکے آنے سے فائدہ ہو نہ جانے سے۔

آتے جاتے۔ نمبر (۱) راہ رو۔ مسافر۔ مثال کے لیے دیکھو آتا جاتا ہل

نمبر (۲) آنے جانے میں یا آنے جانے بھر کی فقرہ۔ آتے جاتے کیا دیر

لگتی ہے۔ رند دل بیتاب شباب الگ کا قصد نہ ٹوٹ۔ راہ میں

دیر لگے گی فقط آتے جاتے۔

نمبر (۳) آمد و رفت سے۔ آنے جانے سے۔ رند ہوی زبان تک

اُسکے رسائی حاصل۔ رفتہ رفتہ ہمیں اُس کو پہنچے آتے جاتے۔

نمبر (۴) راہ گئی میں۔ راہ چلتے۔ گزرتے نکلتے۔ فقرہ۔ مجھے وہ آتے جاتے

ٹوکتے ہیں کہ سیرج انکا روپیہ دیدو۔ صبا گل کو وہ چھڑتے ہیں باغ

میں آتے جاتے۔ باتیں لہلہ کو ہزاروں ہیں سناتے جاتے۔ ولہ ۵

کیا چڑھو کہ نہ کسی روز مری گھات پر تم۔ آخر اس سے روز ہوا آتے جاتے۔

آتی جاتی چوٹ نظر نہ آنا۔ کسی حربے کی چوٹ جو بہت تیزی سے

۵۔ اسی طرح اور صاف ہی مستعمل ہیں جیسے کسے کسے رکھا جاتا ہے جاتے ٹھہر جاتا۔

۵۔ کچھ لفظ انہیں نہیں ہر قدما سیرج حایان وغیرہ کے ساتھ بولتے تھے۔

آتے تو چوٹ لگانے والے کی چالاکی اور ہتھ کی صفائی کی تعریف میں یہ

جملہ کہا جاتا ہے۔ صبا ۵۔ آتی جاتی چوٹ بھی سچ ہے نظر آتی نہیں۔ آج کل

چلتے ہیں کیا اس تغیر کے ہاتھ پاؤں۔ داغ ۵۔ کیا کے اُس نگاہ شوق

کی چوٹ۔ آتی جاتی نظر نہیں آتی۔

آتے کا منہ دیکھتی تھی جاتے کی پیٹیمہ۔ یہ جملہ اکثر کیسے ستر

آنکے بیتابی انتظار ظاہر کرنے کی قوت حور میں بولتی ہیں۔

آتے کو روکتے نہیں جاتے کو ٹوکتے نہیں۔ دیکھو آتا آکر

جاتا جائے۔

آتی ہر ہاتھی کے پاؤں اور جاتی ہر چوٹی کے پاؤں۔

مثلاً۔ بیماری کی نسبت ہوتے ہیں کہ آتی ہر تو آنا فانا ہستی کی طرح اور جاتی ہر

تو آہستہ آہستہ چوٹی کی طرح یعنی بیماری کے آنے اور ترقی کرنے میں کچھ دیر

نہیں ہوتی اور جاتی ہر اکثر رفتہ رفتہ۔

آتش۔ ف۔ (اسکی اصل ژند کا لفظ آتس ہے۔ آتس سے قدیم فارسی میں

آیتش اور اُس سے آتش ہو گیا)۔ آگ۔ ہ۔ نمبر (۱) اربع عناصر سے

ایک عنصر کا نام۔ نصیہ ۵۔ کیونکہ زمین شکر کو ہم آتش و آب خاک باد

قدت حق سے ہیں ہم آتش و آب خاک باد۔

فائدہ۔ اس لفظ میں فرہنگ نگاروں نے کس وقت تاسے قوت میں اختلاف

کیا ہے جو لوگ کبیرے کو ترجیح دیتے ہیں انکی دلیل یہ ہے کہ آیتش تاسے کس

کے اشباح سے پیدا ہوا ہے اور یہ کہ ثبوت میں کافی ہے کہ تاسے آتش کس

ہر اور جو فتح کو راجع کہتے ہیں وہ کثرت استعمال شہر سے اپنے دعوے

کو قوت دیتے ہیں اور حق ہی ہے کہ جہانک متبع کیا گیا کس اور شش وغیرہ

توانی میں پایا۔ اور آتش کو شیع آتش کہنا بھی ظاہر نہیں اس لیے کہ
آتش خود قدیم فارسی ہے۔

صفات

آتش فروختہ۔ (بڑی ہوی آگ) آتش مومن کا فو کا قاتل ہے ترا
حسن شباب۔ آتش فروختہ کیساں ہے خشک تر کے ساتھ۔

افسردہ۔ (وہ آگ جو شعلہ نہ دے دکتی ہو) ناسخ مومن تو ہی بھڑکائیگی
ای باد بہار۔ دل بہار آتش افسردہ ہے۔

بلند (جس میں شعلے زیادہ اٹھتے ہوں) ناصرہ۔ جلا کر ہارون کو کرے
جو خاک۔ بلند اور تیز آتش ہولناک۔

پنہان۔ (وہ آگ جو پتھر میں چپی ہوئی ہو) ناسخ مومن لکھو جو ہولناک
سوزان نکلا۔ جسطرح سنگ سے ہوا آتش پنہان پیدا
تیز۔ (بہت بھڑکی ہوئی آگ مثال کے لیے دیکھو بلند۔

خاموش۔ (وہ آگ جس میں شعلہ نہ ہو) غالب دل مرا سوزنمان سے
بیجا باہل گیا۔ آتش خاموش کے مانند گویا جل گیا۔ مومن (راہی)
کیا بطور اسی نالہ بیباک کیا۔ اس شعلہ مزاج کو غضبناک کیا۔ افسوس وہ لعل
نہیں گرم سخن۔ اس آتش خاموش نے جی خاک کیا۔

سوزان۔ (سوزن صفت کا شعلہ جلائی والی آگ) آتش مومن نہایت
نہ جاحام میں ہمہ قیون کے۔ لٹا دے گا ہمیں بیک آتش سوزان گلشن پر
ظفر۔ سوزش عشق کی ہویں دل نیتا ہے لاگ۔ جسطرح آتش سوزان
کی ہویا ہے لاگ۔

مردہ (بھی ہوئی آگ) مومن مرنے لگا گئی یاد گرم خوشی۔ میں آتش مرنے

سے جلا ہوں۔

ہولناک۔ (جب کثرت آگ بھڑکی ہوئی ہو تو اسکو دیکھ کر ڈر معلوم ہوتا ہے)
اس لیے اسکی یہ صفت ہول مثال کے لیے دیکھو بلند۔

استعارات و تشبیہات

بستر سمندر۔ جو ہر علوی۔ طاوس علوی آشیان۔ قبلہ زر و شتیان
قبلہ گاہ مجوس۔ بحراب جمشید۔ مرغ یا قوت پر۔

آتش۔ نمبر (۱) تجلی نور۔ جیسے آتش طور۔

اور شمع شمع کا تخلص ہے۔

آتش فروز۔ آگ بھڑکائی والی۔ مومن ملاحب یہ جواب سامعہ سوز
ہوا گرم آہ آتش فروز۔

مجاز مفسد۔ فتنہ پرداز۔ لگانے بھانے والا۔

بجہ۔ آتش فروز می فکر میں پھرتے ہیں پھرین۔ کیا ضرر شعلہ جوالہ
کی سبائی سے۔

ولہ۔ آتش فروزون میں یار بے راٹھایا ہی بہت۔ شمع کی مانند
کینچ انکی زبان بالاسر۔

آتشبار۔ (صفت میں آتا ہے آگ برسائی والی)۔ ناسخ مومن

میں کچھ ماشیہ معات و شمسات بقسم دوم۔

عہدہ جدید علی حلف حجاج علی کس مومن علی ایستقامہ کا شیع علامہ مدنی مصحفی کا تخلص ہے جس کے
کمال تاسری کا سنگہ ہمدستان کے دیہہ بڑی پیلے ہل کچھ دن نواب میرزا محمد قلی حاکم ترقی کے
ساتھ فیض آباد میں ہے پھر انہیں کے ساتھ کھنڈے آئے تھے کہ جہی میں انتقال کیا وہ دیوان ان سے
بادکار و مقبل روزگار ہیں۔

پہلو پر ہی کی طرح خط اپنا غبار افشان ہوا۔ گر کسی گہمی حقیقت آہ تشبار کی
وزیر سے روتے ہیں اشکوں کے بدلے خون گرم۔ ابرہین ہم لیکر آتش بارین
آتش پرست۔ آگ پوجنے والا آتش پرستی ایک مذہب جو حسین گ
کو پوجتے ہیں اور اسکا موجد رشتہ ہے۔ ہندوستان میں ہی قوم پارشی ہے
ہی۔ سودا کے لکڑی سے مست ہو جی۔ غرض آتش پرست ہو جی۔
رشتہ تشبیہ لکڑی کو جو آتش میں سے دون۔۔۔ مانند ہی پرست ہوں آتش پرست
آتش پہنان مکینہ۔ عداوت۔ آتش نشہ می گئی دہنی دہت
مجھے۔ آب نکونے کی آتش پہنان پیر۔

آتش تر۔ شراب۔ داغ آتش دوزخ پہ ہوگا آتش تر گمان
گر کسی سیکش نے اپنا دھن ترک کر دیا ہے جہ جاز و زمین آتش تر کا فہم
گیا ہے ہر اور پٹھندی ہوا مجھے۔

آتش جانسوز۔ سوز و گد عیش رشتہ آتش جانسوز
جب تک شعل تن میں نہیں۔ دردناک میں نہیں تاثیر شیعہ نہیں نہیں۔
آتشخانہ۔ ف۔ مذکر نمبر (۱) وہ مکان جہاں آتش پرست آگ روشن کرتے
اور پوجتے ہیں۔

نمبر (۲) تشبیہا گرم مکان۔ فقرہ۔ یہ مکان دو پہر کو آتشخانہ ہو جاتا ہے۔
ناسخ کیا نراکت ہے کہ جہنم لگا کتنے وہ رات۔ محض عشرت کو کرتی
آتشخانہ شمع۔

نمبر (۳) وہ جگہ جو مکان کی دیوار زمین بناتے ہیں اور اندر سے دھواں نکلتے
کیسے اور کیسے تہاہر کتنے اور جاز و زمین مکان گرم کرنے کی واسطے اس میں
آگ روشن کرتے ہیں۔ ناسخ یہ غم ہے کہ ناسخ میں جو لکڑیوں کی

مثل آتشخانہ ہو جائے زمین دیو اگر گرم۔
آتش خویبر را آتشخانہ غصہ در۔ ذوق لطف ہوسہ زماہیم ہوا جی گرم
شریت قندیا کر کے پراش خورم۔ مومن آتشین خوشے آرزو سے
وصال۔ یک گیا اب خیال خام را۔

نمبر (۲) گرم (صفت میں آتا ہے)۔ آتش ہوم دونوں کو کیا آتش خوشے
سنگ کو سنگ نہ آہن کو یہ آہن سمجھا۔

آتش دل۔ سوز و گداز۔ لذت۔ ذوق آتش دل سے پل زمرگ
بزرگ شعلہ خاک عاشق سے نکلتا ہے گل خود در گرم۔ آتش۔

آتش دل سے تسلسل ہے وہی ہوں کا۔ عود کے جلنے سے مجھ میں ہوں
ہو کہ جوتھا۔ اور آتش جگر۔ آتش درون۔ آتش سینہ بھی کہا ہے۔ بحر
یہ میرے شعر ہوں کیونکہ بھلا کر گرم۔ سہلے ہوے یہ میری آتش جگر کے

میں رشتہ بیجا نہیں جلاتی مجھے آتش درون۔ تقدیر نے دخت بنایا
چنار کا۔ مومن پش لولہ جان تک پہنچی۔ آتش سینہ زبان
تک پہنچی۔

آتش دوست دشمن نہ اند۔ آگ دوست دشمن کو نہیں بچاتی
بہینت آدمی سے کناہ ہے مطلب یہ ہے کہ اس طرح آگ ہر چیز کو جلاتی ہے
اس طرح جسکی فطرت میں ایذا رسانی ہے اس کے منہ سے دوست دشمن کوئی
نہیں بچتا۔

آتش رخ۔ نمبر (۱) القلب معشوق میں سے ہر اور دین اسکی جمع نہ
مستعمل ہے۔ ناسخ آتش رخاں جہاں گر تھک دیکھ میں۔ آگ جاسے
عاضوں سے بزرگ شہر رنگ۔ ذوق خباہت یا دیکھنے سے نہ آتش

خون کے دل - سوار آبلے سے آنکھیں دکھائے۔

آتش رنگ - نسخ - بھوکا - لبخ معشوق اور لعل دلالہ کی صفت میں
آتا ہی - نسخ - کیچے نقشہ ترے خسار آتش رنگ کا - کیا سبب کی رنگ
ہو کر خامہ از رنگ شمع وزیر - مسی آلودہ نہیں تیرے لب آتش رنگ
اپنی نظروں میں دھوان دہریہ انکار سے ہیں - آتش - جب تے سے
عتاب بودہ سے تشبیہ دی - لالہ آتش رنگ و آتش خون نظر آیا مجھے -

آتش زبان - خوش بیان - اور انہیں معنوں میں آتش بیان بھی کہ
اور دونوں شام کی صفت میں آتے ہیں - کوچہ و بازار میں کتے میں جھبک
دیکھ کر - جیسی آتش زبان نسخ اسکا نام ہے - اور آتش زبان تشبیہ کے
اعتبار سے شمع اور شعلہ اور لالہ کی صفت میں بھی آتا ہے - مومن - بکلی باتوں
اگر منہ سے دھوان - شعلہ خسار آتش زبان - آتش - روشنی
ہو دے جو آنکھوں میں تو سیر باغ کر - لالہ آتش زبان جو شمع ایوان بہار داغ
- تری آتش بیانی داغ روشن جی زمانے پر - کھل جاتا جوش شمع
دل ہر اک سخندان کا -

آتش زدگی - آگ لگنا - قانون فوجداری میں یہ لفظ زیادہ مستعمل ہے
آتش زرتشت - وہ آگ جو آتشکدہ زرتشت میں تھی ظفر
- آتشکدہ دلوگوار دیکھ جاوے - شہر منگی آگ آتش زرتشت اٹھا
آتش زنی - آگ لگانا - قانون فوجداری میں زیادہ مستعمل ہے -
آتش طبع - تند خو - غصہ ور -

آتش طور - وہ آگ جو کہ طور پر حضرت موسیٰ کو نظر آئی تھی اور حقیقت
تجلی تھی - نسخ - ہر خیر اور کو تھا مرتبہ موسائی - آتش طور سی گرمی

ترے بازار کی تھی -

آتش فشان - (صفت میں آتا ہی) نمبر (۱) شعلے اور جھپکایاں دینے
والا - جیسے کہ آتش فشان جسے جو الاکھی کہتے ہیں - نسخ -
ایسے ہیں میرے نالہ آتش فشان بلند - ہر گاہ کے گرے سے بھی
جھکا دھوان بلند - رند - آتش فشان ہی برق تجلی قدیم سے -
معلوم ہی جلا چکے ہیں کوہ طور آپ -

نمبر (۲) دلیں تاثیر کرنے والی چیز مثلاً دم آتش فشان یا داستان آتش فشان
نسخ - چلتی ہی اس بت کی فوجت میر، دلا با دہبار - باغ میں تو بھی
دم آتش فشان دوچار کھینچ -

نمبر (۳) روشن نوزانی - مومن - ای سو گریا گے تری آبتابے -
پانی بھڑے ہو جلوہ آتش فشان شمع -

آتش قدم - گرم رد - تیز قدم - نسخ - اس قدر آتش قدم کھیا
نہیں باہر شمسوار - کیا سبب گر نعل ہو جائے سحر تو سن میں آگ -
ذوق - تراجموں تفتہ دشت میں آتش قدم گر ہو - جلائے نیر پاگر
خار و کان منہ رہ -

آتش کا پرکالہ - نمبر (۱) آگ کا ٹکڑا - انگارا - نسخ -
ہر جہاں آئی پن میں زخم گل آے ہوے - پھر مے داغ جنون آتش کے
پر کا لے ہوے - رشک سوز الفت کا فہرہ ای رشک اگر نسو رہی -
دل جلا آتش کے پر کا لے بنایا جاوے -

نمبر (۲) شمع و شنگ (صفات معشوق میں) رشک ہی کہتا ہے جہاں
ای رشک آتش کا پرکالہ - مرنے میں پٹانے میں تانے میں جلانے میں

ناسخ ۵ دبر ہر چند وہ چکا آتش ہو مگر۔ ہی تصور میں جبرائیل شب ہر چنانچہ
نمبر (۳) شریر۔ فتنہ پرداز۔ بسودا ۵ خریدی کچھ نہ جنس اگر ہم اس بازار
میں سودا۔ بغل میں لے چلے ہیں ل سو اگ آتش کا پرکالہ۔

نمبر (۴) تنہ طبع۔ ذہین۔ ذکی۔ فقرہ۔ یہ لڑکا تو غضب آتش کا پرکالہ ہی جا رہا
دنہیں کیسے گرم شمر کئے لگا۔ نواب مرزا شوق ۵ ہوتے آتش کے ہیں
نیر پکا لے۔ تار جاتے ہیں تار بنے والے۔

آتشکدہ۔ فہ۔ مذکر۔ نمبر (۱) جس مکان میں آتش پرست پوجتے
کیواسطے آگ رکھتے ہیں۔ ناسخ ۵ چہرہ آتشکدہ ابرو تھے سو محراب ہم
گردن آگے تے خم کا فردینہ دار کی تھی۔ آتش ۵ کو چہ محبوب میں ہم
حائکعبیدین شیخ۔ بتکدے میں برہمن آتشکدے میں گبری۔

نمبر (۲) مجازاً وہ مکان جس میں گرمی ہو۔ فقرہ۔ گرمیوں میں یہ مکان
آتشکدہ ہوتا تھا۔

آتشگیر۔ مذکر۔ دھپنا۔ ناسخ ۵ جل اٹھا باغ اُسکی برق حسن کی
تائیر سے۔ پھول اب گلچین اٹھاتے ہیں تو آتشگیر سے۔ آتش ۵
نرمی ظاہر سمجھ لے سخت گیری کی دلیل۔ پنبہ بھی بہر شہر تہہ ہر آتشگیر کا
ذوق ۵ ہوا میں آنکے جو کرتا ہی سرکشی شعلہ۔ تو چکیان دل آتش
میں لے ہر آتشگیر۔

آتش مزاج۔ تیز مزاج۔ تند خو۔ عصبور۔ فقرہ۔ وہ بڑے آتش
ہیں ان سے کون بات کرے۔ اور القاب شوق میں بیشتر آتا ہی۔

صبا ۵ شب کو گرم ہوتا ہی جو وہ آتش مزاج۔ شمع سان جلتے ہیں
ساری ہنجن کے ہاتھ پاؤں۔

نمبر (۲) خلقت ناری۔ جن و پری وغیرہ۔ ذوق ۵ اگر آتش مزاج ہو تو
حسد ہو خاکساروں پر۔ تعجب کیا کہ ابلیس بعین دشمن ہی آدم کا۔

آتش موسیٰ۔ دیکھو آتش مور۔ خلیل ۵ تیرہ باطن سے نہیں ملتے ہیں
روشن دل کہی۔ آتش موسیٰ کو آتشگیر کی حاجت نہیں۔

آتشناک۔ ف۔ آگ سے بہا ہوا۔ آگ کی طرح سرخ۔ (خسار
معشوق کی صفت میں بیشتر آتا ہی) ناسخ ۵ ہی معن زلف اُسکے دے

آتشناک پر۔ بو سے خوش دیتا ہی دو اس شمع میں کا نور ہی۔ اسیر
نام ہی طور اس پری کے تو سن چلا لاک۔ ہی چراغ طور شعلہ رو سے
آتشناک کا۔

آتش نفس۔ نمبر (۱) تفتہ دل۔ سوختہ جگر۔ صاحب سوز و گداز
صاحب تاثیر۔ ذوق ۵ کون آتش نفسی ذوق چین سے گزرا۔

آج جو سر نسیم چمنی خوب نہیں۔ آتش ۵ داخل فردوس ہوا آتش
مبسا اگر۔ گلشن جنت خزان ہو حوض کوثر خشک ہو۔ غالب ۵
ڈھونڈے ہو اس منفی آتش نفس کو جی۔ جسکی صدا ہو جلوہ برق فنا مجھے

نمبر (۲) نہایت گرم۔ آتش ۵ آتش نفس ہو اہر گلزار کی ہمارے
بجلی گزی ہی غنچے جب مسکرا دیئے ہیں۔

آتش نمرود۔ وہ آگ جس میں نمرود بادشاہ کفار نے حضرت ابراہیم
علیہ السلام کو ڈال کر جلانا چاہا تھا مگر اس کی قدرت سے وہ آگ آپ گلزار

ہو گئی۔ آتش ۵ مہربان مہر دست کچھ دشمن کا چل سکتا نہیں۔
آتش نمرود ہی گلزار ابراہیم کو۔ ناسخ ۵ آتش نمرود گلشن ہو گئی تھی حضرت
یون مجھے آتشکدہ بے یار ہر گلزار ہی۔

آتش - جسکی خلقت میں جزو نا غالب ہو۔ جیسے خاکی وہ ہر جسکے قالب میں جزو خاک غالب ہو۔ پری و جن کی صفت میں آنا ہی مثلاً کمین کہ انسان خاکی ہر پری آتش ہی۔ گلزار نسیم۔ بولی وہ بشر ہو تم دلاؤ۔ سبز ہو قوم آتش ہی۔

آتش شیشہ یا آتش آئینہ۔ اہل صنعت ایک شیشہ اس ترکیب بناتے ہیں کہ جب آفتاب کے مقابل کھا جاتا ہو تو آفتاب کی پہلی ہوی شمائیں سمٹ کر اُس میں ایک جگہ جمع ہو جاتی ہیں اسوجہ سے اسکی پشت پر جو چیز روئی یا کپڑے وغیرہ کے مثل ہو وہ جل جاتی ہر اور سنا گیا ہو کہ اسی قسم کے بڑے شیشے سے سلاطین حریف کے میگزین کو بھی ٹاڑتے ہیں اور باریک چیز اس شیشے میں موٹی نظر آتی ہے۔ صبا۔ منگل آتش شیشہ ہوڑی پر جیسے۔ کلمہ فقر تظل ہما جلتی ہر عرش۔ مکس رخ سے جل اٹھی جو دھوپ میں اکثر نقاب۔ آتش شیشہ مگر حصار آتشناک ہے۔ ناسخ۔ فکر میں سوچے یہ فہم من رو آتشناک آتش آئینہ راؤ نظر آیا مجھے۔

آتش شیشی۔ ایک شیشی جسکی گردن لمبی اور تنگ ہوتی جزو دار کے ذریعے سے۔ دھن اور تیزاب کھینچتے اور جو ہر آڑا تے ہیں۔ آگ پر بسبب مضبوطی کے خوب کام دیتی ہر اسی سبب سے آتش شیشی کہتے ہیں آتشین۔ (یا دونوں نسبت) آگ ساروشن۔ آگ کی طرہ گرم جبکہ کی صورت سرخ۔ ناسخ۔ پیرے روئے آتشین کو دیکھتے ہی اڑ گیا۔ اضطراب ل جتے سمجھے تھے وہ سیما تھا۔ آتش آتشین نالوں کی اندر می گرمی شب ہجر۔ نرم تر نوم سے فولاد کیا کرتے ہیں۔

نہایت تشنہ دیدار میں خوب اُسکو چوسین گے۔ اگر اپنے لبوں تک کوئی لعل آتشین آیا۔

آتشین رخسار۔ دیکھو آتش رخ۔ ناسخ۔ کیوں سراپا ہی سپید آتشین رخسار شمع۔ کیا ہی تیرے عشق میں میری طرح بیا شمع آتشین رخ بھی کہتے ہیں۔ غالب۔ صبح آیا جانب مشرق نظر۔ اک نگار آتشین رخ سرگملا۔

آتش باز۔ آتش بازی بنانے والا۔ ناسخ۔ رتبہ تحقیق ملتا ہی کوئی تقلید سے۔ کیا خلیل سد سے نسبت ہر آتش باز کو۔ رشک۔ چھوڑ جائیگا ہمیں و طفل آتش باز اگر۔ بھل جھڑی کا کام لیں گے آہ آتش باز آتش بازی۔ مونٹ۔ انار۔ بھل جھڑی۔ مہتاب در اسکے امثال جو بار وادار کند بک کو کئے وغیرہ سے بہتے ہیں اور اُسکو آگ لگا کر تماشیا دیکھتے ہیں کہ انہیں ست بنگارنگ شرارے اور طح طرح کے پھول نکلتے ہیں۔ مصحفی۔ گرم چراہ سے ہنگامہ آتش بازی۔ کونسی رات فلک تاکہ یہ ہوئی ننگی۔ رشک۔ شمعان میں گلریزیاں روشن ہوں آہونکی۔ جوابے شوق آتش بازی اُسکو ہوتا تھا ہو۔

آتش بازی بنانا۔ انا بھل جھڑی وغیرہ بنانا۔

آتش بازی بننا۔ لازم۔

آتش بازی چھوٹنا۔ بھل جھڑی انا وغیرہ کا آگ لگانے سے روشن

صاحب ہمارے اس لفظ کو لکھا ہو مگر اہل فانس کے کلام سے سہیں دی و مریخ تبار کو ایک تہ آتش بازی کی لکھ لکھ شامی کا پتھر لکھا ہے کہ برآمدے توجہ میں رہی گرد۔ جنگ شلار سے مرغ آتشاوی آید۔

اور گلفشان ہوا۔ ذوق تہ چھوٹی آتش بازی سی جی کلکاری گو دیکھتے
رات کو کہتے تھے آپس میں نریا دوسرا۔ صنع آتش بازی چیت زدہ ہوتی ہوئی عقل
سنگ پانس سے کہیں بارود کو پیسا بھانکنا۔ تشبیہا ہنس کی لگی کی تہ
فقہہ۔ بات بہت گئی تھی اور ان کے لطائف اور ظرائف کی آتش بازی چھوٹ ہی تھی
(آب حیات)

آتش بازی چھوڑنا۔ نمبر (۱) متعدی۔ فقہہ۔ تم بچے ہو اپنے ہاتھ سے
آتش بازی نہ چھوڑو۔

نمبر (۲) تشبیہا دولت دیال کا فضول مصارف میں برابر دینا۔ فقہہ۔
مفت کی دولت تھی دودن آتش بازی سی چھوڑ لی اب بھیکٹا نکتے پھر تہ میں
آتش بازی کا دیو۔ ایک قسم کی آتش بازی ہے۔ بانس اور کانڈ کی ایک
ڈراونی صورت بنا کر اس میں بارود وغیرہ بھرتے اور اسکو چھوڑتے ہیں اور
پھبتی کے طور پر وہ ٹیسے لہرے راوی شکل کے آدمی کو کہتے ہیں۔

آتش بازی کا طائوس۔ بانس اور کانڈ سے مورتی شکل بنا کے
بارود وغیرہ اس میں بھرتے ہیں چھوڑتے وقت ناچنا ہی اور اس سے
پھول چھڑتے ہیں۔ سودا کے تہ بلبل ہوں کہ اس گلشن میں سیر گل مجھے
بھاسے۔ نہ طولی ہوں کہ دل میرا فضاے باغ بہجائے۔ میں ہوں طائوس
آتش بازی کہنی ہی بہا آئے۔ نہ باصحا سرے دارم نہ باکڑا سودا ہے۔
بہر جا معہ دم از خویش سے بالہ تماشا ہے۔ ناسخ ہے جب لگادی آگ تم
قص خوشمال کیا۔ یہ دل پرداغ کیا طائوس آتش بازی۔ اور اس میں سے
آتش بازی کا قلعہ کہ قلعے کی صورت بناتے ہیں اور اس میں آگ دینے سے
توپوں اور بند توکی سی آوازیں نکلتی ہیں۔ اور اس طرح ہاتھی کی صورت

بناتے ہیں اسکو آتش بازی کا ہاتھی کہتے ہیں۔ سودا (ہاتھی کی ہونٹ)
ہاں اس کے دل میں اب بھی غضب ہے۔ کہ آتش بازی کا ہاتھی وہ ہاتھی ہے
آتشک۔ ن۔ مونٹ۔ کان اس میں نسبت کا ہے۔ ایک بیماری کا نام
جو بدن میں آبلے یا چٹھے ڈال دیتی ہے جسے باد رنگ اور گرمی اور گرمی کی
بیماری اور نا فاری اور آتش فاری بھی کہتے ہیں اور اسکی وجہ صاحب
بہار عجم نے لکھی ہے کہ آتش فاری وہ آگ ہے جو فاس میں زردشت نے
ربوشن کی تھی اور ایک مدت تک افروختہ رہی چونکہ اس مرض میں سوزش
بہت ہوتی ہے اس مناسبت سے یہ مرض آتش فاری اور نا فاری سے نامزد
ہوا۔ جان صاحب آتشک باد کے گھوڑے پہ چران روزوں ہوا
لو نہیں جلتی ہے معلوم ہوا گرمی ہے۔

آتشک کا جھلسا۔ گرمی کی بیماری کا جھلسا ہوا۔

آتشک کا مارا۔ دیکھو آتشک کا جھلسا۔

آتشک کا اڑ کے لگ جانا یا آتشک لگنا۔ ایک کی آتشک سے

دوسرے کو آتشک ہو جانا (چونکہ یہ مرض بھی امراض متعدیہ میں سے ہے
اسلئے ایسے مریض کے پاس اٹھنا بیٹھنا اور اسکے پیشاب کو نا لگنا اس مرض
کے پیدا ہونے کا باعث سمجھتے ہیں)

آتشک نکلنا۔ آتشک کے آبلوں یا چٹھوں کا بدن پر نمودار ہونا۔

جان صاحب مرز کی جیسے نکلی نہیں آتشک لگی۔ بدبات چھوٹی چار
میں یہ ہانڈی پک گئی۔

آتشک ہو جانا۔ عارضہ آتشک میں مبتلا ہو جانا۔

۵۷ در ہاتھی بناتے ہیں اور وہ مقابل کر کے ایک ساتھ چھوڑتے ہیں تو آپس میں جنگ ہوتی ہے۔

آتشکیا۔ ھ۔ آتشکی۔ ۱۰۔ وہ شخص جسکو گرمی کی بیماری ہو۔

آتما۔ س۔ (اسکا مادہ آتمن ہی۔ مونث۔ نمبر ۱) محبت مادی و شفقت پر
نمبر (۲) پیٹ۔ معدہ۔ بھوک۔ فقرہ۔ ایک ٹکڑا کھایا تب آتامین ٹھنڈک پر
آتامین پڑے تو پراتما کی سوجھے (مثل)

نمبر (۳) روح۔ نفس ناطقہ۔ دل۔ فقرہ۔ ہم کیا ہماری آتما دعائیں دیگی
آتما ٹھنڈی کرنا۔ جی خوش کرنا۔ بھوکے کا پیٹ بھرا۔

آتما ٹھنڈی ہونا۔ لازم۔

آتما ستانا۔ جی دکھانا۔

آتما کا کوسنا۔ جی سے بد معاملہ کرنا۔ فقرہ۔ میں کیا میری آتما
کوستی ہے۔

آتما کلپنا۔ جی دکھانا۔

آتما کلپنا۔ دیکھو آتما کا کوسنا۔ فقرہ۔ رات بھر میری آتما کلپتی رہی
آتما کی آنچ بڑی ہوتی ہے۔ مان باپ محبت مجبور ہوتے ہیں اور
بڑی کی جگہ تیر بھی کہتے ہیں۔

آتما مسوسنا۔ ماتا اور محبت کو ضبط کرنا۔

آتما میں آگ لگی ہے۔ نمبر (۱) بھوک لگی ہے۔ فقرہ۔ میری آتامین آگ لگی
ہو کون ایسا اُن داتا ہی جو بھیجے (صدے فقرہ)

نمبر (۲) ماتا کی آگ بھڑکی ہوئی ہے۔

آتامین پڑے تو پراتما کی سوجھے۔ مثل۔ پیٹ کچھ بھرے تو

عبادت کی طرف توجہ ہو۔

آتو۔ ا۔ آتون۔ ۱۰۔ اُستانی۔ یعنی جو عورت لڑکوں کو لکھنا پڑھنا سکھا

جاننا صاحب آتونے مارا مار کے کین چوڑیاں۔ مطلب جو میں نے پوچھا
عظام بیم کا۔ ولہ۔ آتو جی شادی کرنے پہ اہل ہی فاضلہ۔ پڑھنے کو
حسن و عشق کی اسکو کتاب دو۔ منیر۔ آتو صاحب اسے بلاتی ہیں۔
منظر میں محل میں جاتی ہیں۔ رنگین۔ دعا ہی یہ بندی کی ذرات جی سے
آسی جہان سے گرجاے آتون۔ کساتھا مجھے کل تجھے دو لگی ٹھپٹی۔
کرون کیا جواب یوں کر جاے آتون۔

آتی پاتی۔ ھ۔ مونث۔ ایک کھیل ہے۔ ہر سے لڑکے جمع ہو کے ایک کو

کسی چیز کا پتا بتاتے ہیں کہ فلان مقام سے یہ پتالے آؤ اور خود سب
چھپ جاتے ہیں جب وہ لڑکا وہاں سے پاتی لیکر ملتا ہے تو سب کو ڈھونڈ

پھرتا ہے جو ملتا ہے اسکو چھو لیتا ہے۔ اب یہ لڑکا چور ہو جاتا ہے اور اگر چور
ڈھونڈ نہیں پاتا تو آخر کو سب لڑکے بشور کر کے خود ہی نکال دیتے ہیں

اور جسکو ڈھونڈ کر چھو لیتا ہے وہ چور ہو جاتا ہے۔ سودا۔ کیونکہ وہ شوخ
لکھے مجھکو کتابت جن نے۔ کھیل بھی ضد سے مری چھوڑ دیا پاتیکا۔

فصل الف مدوہ مع تائے ہندی

آٹا۔ ھ۔ (آٹ سے بنا ہے جسکے معنی سنسکرت میں پسپی ہوئی چیز ہیں) مزاراد فی

نمبر (۱) پسپا ہوا غلہ۔ پسپا۔ پسنا اور پسپا کر کے ساتھ بوتے ہیں۔ جیسے آٹا پسپا
آٹا پسپا۔ آٹا پسپا۔

نمبر (۲) مجاز خشک پسپی ہوئی ہر چیز۔ فقرہ۔ میں نے کساتھا کہ دو اکو
جو کو بکرا لاتو تے اٹا کر دی۔

۵۔ وہاں لکھن میں دیکھا گیا رویت۔ نون میں یہ غلہ لکھی ہے۔ چونکہ اردو میں مثل یا گیا اسلئے
اسکی بھی مثال دی گئی۔

نمبر (۳) گلجانبے اور گھن جانیکی جگہ بھی استعمال کی۔ فقرہ۔ برسات کے دن

بیچے کی سیلن اوپر کا پانی ساری کرٹیاں آٹا ہو گئیں۔

آٹا آٹا کر دینا۔ بہت باریک کر دینا۔ فقرہ۔ تیسے کچھ نونوگا لاؤ میں بھی کوٹ کر
آٹا آٹا کر دوں۔

آٹا آٹا ہو جانا۔ نمبر (۱) پسچانا۔ سہرہ ہو جانا۔ فقرہ۔ دوا کو زرا دوہو میں
مرکد و پھر دو گر کر دینا آٹا آٹا ہو جائیگی۔

نمبر (۴) گلجانا۔ گھن جانا۔ فقرہ۔ تمہاری غفلت سے برسات میں سارا
اسباب آٹا ہو گیا۔

آٹا ڈال۔ کھانا۔ رزق۔ میرے کسکو موسین کمان سے کچھ لاؤں
والی آٹا جو ٹکڑے بنچا دیں۔

آٹا ڈال اُلٹو بھی ہے۔ مثل جہاں اچھائیوں کے ساتھ کوئی برائی بھی
ہو وہاں بولتے ہیں۔

عہ ایک سپاہی کسی بیٹے کا فخر تھا اور بکدرشی کی کوئی موت نہ بھگتی تھی ایک دن بیٹے بیٹے دہن
لوگیا اور ایک کو پکڑ کے سسواڑکی سی ٹپنی پٹائی اور ہاتھ پر بٹھاکے عہ بیٹے کی دکان کی طرف نکلتے ہیں
جو دیکھا ہار کر پھرتا ہوا سپاہی نے کہا باہر اور آسکے اوصاف بیان کیے نہایت ہو گیا اور سے باہر تھیں
دریافت کرنا ہوا کہ جو تھیں وہی جو سپاہی نے بتائی مینا جی جو رو سے صلاح کر کے دوسرے دن سپاہی
کے دروازے پر تھامے کو آج سپاہی نے کہا بھلا بھلا دیکھو یہ کمان پر باز لڑا کرک جاے گا تو تمہارا قرض ادا
کر دے گا بیٹے کو تو اس باہر کا لینا منظور تھا بولا اگر وہ بیٹے میں جو تو باہر دیکر سپاہی جیسے کا قرض تھا جس
سے کچھ ناسل مہم ہوے اپنا قرض بھر کر کے جو ناسل نکلا بیٹے نے سپاہی کو دیدیا اور باز لڑا کر لیا جو روئے
اسکی جو کھا گیا بیٹے نے کہنے لگی کہ یہ تو تو ہی نہایت ہی خوش ہوتا ہے جاؤ اسی پھر آؤ بیٹے نے بہت دودھ ہو کر
گھر سپاہی کا کتاب لٹا ہی جو ہر ہر کچھ روغن کی صلاح سے وہ آٹو کان پر کھا گیا کہ شاید کوئی بیوقوف
اسکی بھی خریداری کرے اور اس وقت سے جو شخص کان پر اگر پوچھتا تھا کہ تمہاری دکان پر کیا کیا ہی تو بیگانہ تھا
آٹا ڈال اُلٹو بھی ہے۔ یہ فقرہ مشہور ہو گیا۔

آٹا کر دینا۔ دیکھو آٹا آٹا کر دینا۔

آٹا گوندہنا۔ آٹے میں پانی ملا کر ہاتھوں سے گمان لگانا۔

آٹا گیلنا ہونا۔ نمبر (۱) آٹے میں پانی زیادہ ہو جانا۔

نمبر (۲) مصیبت پڑنا۔ جیسے مفلسی میں آٹا گیلنا۔ اس شل کے سوا اور کمین
ایسے عنوان سے نہیں دیکھا گیا کہ مصیبت کے کیا ہو۔

آٹا مسلنا۔ جوار باجرے وغیرہ در در سے آٹے کا پانی ملا کر ہتیلی سے
گرگڑ کر کرکیزات کر لینا۔

آٹا بٹر لو چا سٹکا۔ مثل۔ جب مالدار مفلس ہو گیا تو خوشامد
کر نیوالے چل دیے۔

آٹا نہیں تو دلایا جب بھی ہو جائیگا۔ مثل۔ تھوڑا بہت
فائدہ ہو ہی رہیگا۔

آٹا ہو جانا۔ دیکھو آٹا ہو جانا۔

آٹے دال کا بھاؤ بتا دینا۔ دھمکانے اور متنبہ کرنے کی جگہ کہتے ہیں

فقرہ۔ کیوں سچا آٹے دال کا بھاؤ بتا دوں یعنی گھنڈ کی سزا دیدوں

آٹے دال کا بھاؤ گھلنا۔ انقلاب اور دنیا کے نشیب و فراز کا حال

گھلنا۔ فقرہ۔ ابھی تو بے فکری میں گزرتی ہے جب شاہی ہوگی تب آٹے دال

کا بھاؤ گھلے گا۔ جان صاحب دال آٹے کا سنو بھاؤ ہی آسدم گھلنا۔

چاہنے والے اسی جبکہ کچھ جاتے ہیں۔ اور گھلنے کی جگہ معاہدہ ہوا بھی

کہتے ہیں۔ فقرہ۔ وہ زمانہ کیا اب بکھو آٹے دال کا بھاؤ معلوم ہوگا۔

سہ ہوا کھٹے کو کہتے ہیں بیان کئے سے مراد جو لیے کھٹے کے اکثر کان کاٹ ڈالتے ہیں بیان
خوشامد ہو کر کھٹے سے تشبیہ دی ہے۔

اٹے وال کی فکر۔ روزی رزق کی فکر۔ معاش کا غم۔ (مثال) نظیر
سب چھوڑ بات طوطی کی پڑی کی لال کی۔ یارو کچھ آج فکر د
اٹے وال کی۔

اٹے کا چیراغ گھر کھون تو چوہا کھائے باہر کھون تو گوانچا
یشل عورتیں وہاں بولتی ہیں جہاں کسی بات میں ہر طرح اور ہر پلو سے
نقصان نظر آئے۔

اٹے کا خمیر۔ آٹا ڈبلا گوندھ کے نمک اکر رکھ دیتے ہیں تین چار
کے بعد جو آسمین جوش کی کیفیت پیدا ہوتی ہے اسے خمیر کہتے ہیں۔
اٹے کی آیا۔ بھولی بھالی عورت۔

اٹے کے ساتھ گھن نہ پسجائے یش۔ وہاں بولتے ہیں جہاں
اعلیٰ کے ساتھ ادنیٰ کو نقصان پہنچے یا مجرم کے ساتھ خطا کے سزا پانے کا
اندیشہ ہو۔ اور اٹے کی جگہ گھن بھی بولتے ہیں۔

اٹے میں نمک۔ ذرا سا۔ فقرہ۔ اتنا نفع کھاؤ جیسے آٹے میں نمک
اٹوٹا۔ اڑنا۔ آجانا۔ اختر شاہ اودھ ۵ اسکے سر پر بس اک بلا ٹوٹی
وہ ستارے کی طرح اٹوٹی۔

اٹھ ۵۔ بہت۔ یش۔ ثمان۔ ۵۔
اٹھ اٹھ آنسو رلانا۔ بہت رلانا۔ رند ۵ چار دن وصل میں نہیں لے دو
اٹھ اٹھ آنسو رلایا کرو۔ صبا ۵ ہی کے چشم سیدی یار تو بیدیری۔
کر نہ چار آنکھیں رلا کر اٹھ اٹھ آنسو مجھے۔

اٹھ اٹھ آنسو رونا۔ بہت رونا۔ پھوٹ پھوٹ کر رونا۔ رشک
اٹھ اٹھ آنسو رونا ہون یا دگاہ میں۔ چار آنکھ کر کے یار نے ناچار کر دیا۔

ناسخ ۵ روتے ہیں اٹھ اٹھ آنسو ہم۔ ۵ اٹھ اٹھ آنسو ہم پر جدائی میں۔
اور اٹھ اٹھ آنسو دے دونا بھی کہا ہے۔ قلق ۵ اٹھ اٹھ آنسو دے
روتے ہوئے۔ بچوک کے چچین سے ہوتے ہوئے۔ اختر شاہ اودھ ۵
سُنکے یہ حال جان کھوتی تھی۔ اٹھ اٹھ آنسو دے روتی تھی۔

اٹھ اٹھ پھر۔ دیکھو اٹھ پھر نمبر ۱۔ اس محاورے میں زور دینے کے لیے
ایک ٹھ زیادہ ہے۔ رشک ۵ کیساں ہیں اٹھ اٹھ پھر میرے داغ دل۔
جلنے میں ایسے دیکھ نہیں شعل چراغ۔

اٹھ اٹھارہ۔ پریشان۔ تتر بتر۔ فقرہ۔ میرا سا مال اٹھ اٹھارہ
کر دیا۔ یہ محاورہ ہنود کا ہے خواص لکھنؤ اس جگہ بارہ باٹ اور تین تیرہ
بولتے ہیں۔

اٹھ بار نو تویو ہار۔ آرام طلبی اور عیش پسندی جب کہ زیادہ ہو تو
اُسوقت کہتے ہیں مقصود یہ ہوتا ہے کہ اب عیش و آرام کا شوق ایسا بڑھ گیا ہے
کہ زمانہ اور وقت اسکو کفایت نہیں کرتا۔

اٹھ پھر۔ نمبر (۱) ایک دن رات۔ چوبیس گھنٹے۔ رند ۵ روز فراق
اٹھ پھر سے بھی بڑ گیا۔ تو آج چال کون سی چلتا ہے آفتاب۔
نمبر (۲) ہر آن۔ ہر وقت ہمیشہ ناسخ ۵ ہی تصور مجھے ہر دم تری کینائی کا
مشغلہ اٹھ پھر ہی تہنائی کا۔ مومن ۵ شاید کہیں تو نے بھی اُسے
خواب میں دیکھا۔ آنکھیں تری ہی بخت میں کیوں اٹھ پھر بند۔

اٹھ پھر چوٹ گھڑی۔ (عمر) رات دن۔ چوبیس گھنٹے۔
اٹھ پھر سولی ہے۔ دزات بلا کا سامنا ہے۔
اٹھ پھر میان سے باہر رہنا۔ ہر وقت غصے میں بہرے ہونا۔

لوٹے پرستعد رہنا۔ میر نے اور الفاظ میں بھی لکھا ہے۔ میان سے
اب تو لے آٹھ پر رہتے ہو۔ گہر سے جب نکلو ہو تب خون ہی کرتے ہو۔
اس مثل میں آٹھ پر کی جگہ ہر دم اور ہر وقت بھی کہتے ہیں در عوام مذاق کے
طور پر آٹھ پر یا سجا سے سے باہر رہنا بھی بولتے ہیں۔

آٹھ جولا ہے نو حقا تسبیح بھی شکر تم گھا۔ مثل۔ جان سامان
ضرورت سے بڑا ہو اور پر بھی جھگڑا باقی ہے وہاں بولی جاتی ہے۔ یہ عوام
کی زبان پر یہ فصحا کبھی استعارہ بول جاتے ہیں۔

آٹھ گاؤں کا چودہری اور بارہ گاؤں کا راوا اپنے کام
نہ آئے تو اپنی ایسی تکی میں جاو مثل۔ مطلب یہ ہے کہ کوئی
کو سا بی دو ہندیا امیر ہو جب اپنا کام اُس سے نہ نکلے تو امارت کی گائنا
اُس کا ہونا ہونا برابر ہے۔

آٹھوان۔ ہ۔ ہشت۔ م۔ ثمن۔ ع۔ جیسے آٹھوان سال۔
آٹھوان باب۔ رشک سے سات پر دو میں بھی کرتیں تھے سو اسے ہما
آٹھوان پردہ نہ پاتیں جو حیا کا لکھیں۔

آٹھون۔ ہ۔ ہر شت۔ ف۔ نمبر (۱) اختصار کے مقام پر بولتے ہیں
فقرہ۔ آٹھون قلم اچھے ہیں۔ فقرہ۔ وہ ایسا بھوکا تھا کہ آٹھون روٹیاں
کھا گیا۔

نمبر (۲) ہولی کے آٹھون دن کو ہنود آٹھون کہتے ہیں۔ انشاء۔
چھین اکڑ چنب گھا سج و سج چال طرز نام آٹھون۔ نمودین اُس بت کے
گر بجاری تو کیوں ہو میلے کا نام آٹھون۔

عہ شہر کا ایک ملک آٹھ جولا ہے تھے اور نو حقے بھی ایک دوسرے سے حقانے میں جھگڑا تھا

آٹھون پیر۔ دیکھو آٹھ پیر نمبر ۲۔ ناسخ۔ دو دنہ میری آٹھون میں
کیونکر ہون پتلیان۔ آٹھون پر جو تیرا قبور میں خال ہو۔ واغ۔
دعا آٹھون پر ہی ہفت قلم آئے قبضے میں۔ ترے قلعے کی ٹھہرے پر مسکن
چل دیواری۔

آٹھون کا میلہ۔ لکھنؤ میں ہولی کے آٹھون دن ہندوؤں کا ایک
میلہ ہوا کرتا ہے وزیرت زیب تیاہی تماشا گاہ عالم گروں۔ جسطر گز سے
ہر اک محو تماشا ہو گیا۔ غزہ و انداز دناز و کبر و مہر و طفت و حسن۔ سات
یہ اور ایک نام آٹھون کا میلہ ہو گیا۔ انشاء حال آٹھون کے میلے کی ذرا دید
کرین مسم۔

آٹھون کے آٹھون۔ دیکھو آٹھون نمبر (۱) رشک میں گوشہ
خاطر میں ہشت آٹھون کے آٹھون۔ دل سے نظر تانیں دنیا میں بڑا باغ
اور آٹھ کے آٹھون بھی بولتے ہیں۔

آٹھون کا ٹھ گھٹ۔ وہ کیت گھڑا جس کے آٹھون چور مضبوط ہوں
مجاز اشتریر۔ حرام زادہ۔ عیبوں کا پتلا۔ اُردو میں کیت کا میم بہ تشدید بھی
اس محاورے میں زبانوں پر ہے۔

آٹھون۔ سینے کی آٹھون تاریخ۔ مثال آٹھون ہی پر ہون
(یاد سے سورت)

عہ یلوت زبان بتانے کے لیے اچھا لکھا ہوا ہے آٹھون کی کوئی تفصیل میں نہیں لکھی اس کے اکثر احوال
کو اس کی ترتیب سے دیکھیں جیسے دونوں کے دونوں تینوں کے تینوں۔ البتہ بعض مداد کے ساتھ پیش ہوتے ہیں
جیسے ستر کے ستر دن نوے کے نوں۔ بلکہ دیان نوے کے نوے کے ستر کہتے ہیں۔
عہ گھوڑے کی مضبوطی چاروں ٹخنوں اور چاروں گھٹنوں سے سمجھی جاتی ہے کہ کیت گھوڑا مضبوط زیادہ
ہوتا ہے۔ اس لیے اس کے مضبوط اور چالاک کے ہو گئے ہیں۔

لکھ آٹھون معلقا ہشت کا نمبر ہے کہ جب غفہ آٹھون ہو لینگے آٹھون تاریخ ہی مر ہوگی کسی اور چیز کا
شمار بتانے کے تو اس کا ذکر کرین گئے مثلاً آٹھون کتاب آٹھون فصل ہے۔

کو جان کا۔ اور اسی ترکیب سے مینے کی ہر تاریخ کو بولتے ہیں۔

آٹھویں ساتویں۔ بیان دکن لفظ مقدر ہے یعنی آٹھویں ساتویں (پانچویں) کہیں کہیں گاہے گاہے۔ فقرہ۔ وہ آٹھویں ساتویں اور بھی آجاتے ہیں اور ان کے ساتھ بھی بولتے ہیں۔ اور اس طرح دوسرے تیسرے۔ چوتھے پانچویں وغیرہ اکثر مستعمل ہیں۔

فصل الف ممدوہ مع ثلثہ

آثار۔ ح۔ مذکر۔ جمع اثر۔ منتهی الاربین ہیں آثار جزو سنت و یقینہ چیز ہے و نشان و نشان قدم۔ اور صراح میں ہے نشانہائے زخم اور غیث میں اس قدر زیادہ ہے آثار افعال و اثر ہائے طبیعت مثلاً اثر آتش سوختن و اثر آب کردن استعمال جو دیکھے گئے تو مقامات مختلف میں مختلف تعبیریں مناسب نظر آئیں جب تک محصل اسی معنی نشان و علامت کی طرح رجوع کرتا ہے اس قدر فرق ہے کہ مین علامت ظاہری مراد ہوتی ہے جسکی تعبیر صورت و وضع شکل سے مناسب نظر آتی ہے اور مین علامت معنوی مراد ہوتی ہے جسکی تعبیر تاثیر و خواص و نتائج و اطوار و افعال سے مناسب معلوم ہوتی ہے لہذا ذیل کے نمبروں میں یہ نازک فرق ظاہر کیے جاتے ہیں۔

نمبر (۱) نشان۔ نقوش۔ فقرہ۔ ان شہسواروں کے گھوڑوں کی ٹاپوں کے آثار اب تک اس سرزمین پر پائے جاتے ہیں۔

نمبر (۲) صوتیں۔ وضعیں۔ اطوار۔ علامتیں۔ ڈھنگ لچھن۔ صبا۔ جلوہ ہے ہر اک رنگ میں یار مہیار۔ اک نور ہے کیا مختلف آثار مہیار۔ (اور ضاع)

عہ آثار یعنی علامات قدس نے بعد احمدی استعمال کیا ہے وہ مفاد کبھی کر تے ہیں اباب بن ہود کہ جس میں کچھ عقل ہوش کی آثار ہو یا معوض تیری یاد لب جان بخش نے جان بخشی کی۔ ورنہ یہی کلام ہمارے کوئی آثار تھا لہذا اب متحرک ہے۔

بجہ آشفۃ طبیعت کے آثار نہیں چھپتے۔ آزار محبت کے بیار نہیں چھپتے۔ (اطوار)

وزیر۔ چھپ چھپ ہے ہر چند شہرنگ سے خراب صبح۔ دن ہے کم شام کے آثار عیان سارے ہیں۔ قلق ہے گو کہ سامان خاکساری ہیں۔ پر سب آثار شہر یاری ہیں۔ فقرہ۔ اب تمہارے پٹنے کے آثار معلوم ہوتے ہیں۔ (علامات) فقرہ۔ اس لڑکے کے آثار تو اچھے ہیں آگے خدا جانے۔ (میلنڈ ہنگ)

نمبر (۳) تاثیریں۔ مومن۔ بس بس ہنگ ماسخی مودج کہ ہے۔ متصل عرش معلیٰ سے نزول آثار۔ (تاثیر کا)

نمبر (۴) اقوال افعال اصحاب کرام علیہم السلام اور کبھی احادیث کو بھی آثار کہتے ہیں۔

نمبر (۵) نیو۔ بنیاد۔ فقرہ۔ دن اچھا ہے آج آثار دواکل سے دیوار آٹھنا۔ آتش۔ رتبہ کہتے ہیں تیسے ابروے خمدار بلند۔ طاق کعبہ میں یہ طاق خوش آثار بلند۔

نمبر (۶) دیوار کی چوڑائی جسے عرض کہتے ہیں فقرہ جس دیوار کا گز بھڑا ہو اسکی مضبوطی کی کیا بات ہے۔

فائدہ۔ سیر (وزن) کے معنی میں جو لوگ سکوناسی جانتے ہیں اور یک آثار دواثر کہتے ہیں یہ تحقیق کے خلاف ہے۔

آثار اچھے یا بُرے ہونا۔ رندہ در دھٹتا ہے جگر میں کبھی نر کھتا ہے کچھ یہ اچھے نہیں آثار خدا نیر کرے۔ اچھے کی جگہ خوب۔ عمدہ۔ اور نیک اور بُرے کی جگہ بد اور خراب بھی مستعمل ہے۔

عہ ان معنی میں آثار بانوں پر ہے آثار نہیں ہے۔

لہ بیان آثار کے معنی اطوار علامتیں۔ ڈھنگ۔ لچھن۔

دربہ شریف وغیرہ۔

نمبر (۲) دہلی میں ایک مکان نام ہر جان تبرکات رکھے تھے۔ فقرہ۔ اب جامع مسجد تک آگے ہو تو جلو آثار شریف میں فاطمہ پڑھتے چلیں۔
آثار ظاہر ہونا۔ آتش۔ چکر چمن میں بختہ کر دیو ہاے خام۔
ظاہر میں رخ سے آپ کے آثار آفتاب۔ ذوق۔ فلک کے نگے فلک
ہی ماتی آثار۔ خوش اپنا کیونکہ ہواس نیلگون حصار میں ل۔ ظاہر کی جگہ
عیان۔ نمودار اور پیدا بھی کہتے ہیں۔ آتش۔ آثار عشق آنکھوں سے
ہونے لگے عیان۔ بیداری کی ترقی ہوئی خواب کم ہوا۔ غافل۔
بہار خطِ خوبان سے ہیں آثار خزان پیدا عبث تو شیفہ ہی اس قدر اُس
خط باطل کل۔

آثار قیامت۔ قیامت یا قرب قیامت کی نشانیاں۔ کیف
ایک رکبت میں ہیں آثار قیامت آسج۔ لکے بام کعبۃ اللہ سے مراجعت
دیکھ۔ داغ۔ قیامت کے آثار میں صبح بھر نہ جانا تھا یہ دن دکھائیگی
اور بجائے قیامت حشر اور محشر بھی لگا گیا ہی۔ غافل۔ روزِ حیران
تو سارے حشر کے آثار ہیں۔ کیون زمین پھٹی زمین شق آسمان ہوتا نہیں
اور ان سب مقامات میں قیامت اور حشر مجاز ہی۔

آخر۔ گنگار۔ غاصی۔ عجز و انکسار ہے اپنی نسبت استعمال کرتے ہیں۔

فصل الف ممد و منع حمیم عربی

آج۔ ہ۔ اویہ۔ س۔ (اویہ مشتق ہے اودم سے) امر و زب۔ (نمبر ۱)

موجودہ دن۔ رشک۔ قوتِ فردا کا بیج کیون کھائیں۔ آج جسے
دیباہی کل دیکھا۔

آثار باقی ہونا۔ نشان رہنا۔ غافل۔ گریہ مجنون کے ہیں آثار باقی
آج تک۔ اوج کے قطرون سے کچھ امان صحرانم نہیں۔

آثار بند ہونا۔ علامتیں ظاہر ہو جانے کی کیفیت۔ رات کیا ہجرت آئی
کہ قیامت آئی۔ زندگی تلخ ہوئی موت کے آثار بند ہے۔

آثار پائے جانا۔ علامتیں نظر آنا۔ قلق۔ غش کی صورت تو یہ ہیں
زمنہار۔ پائے جاتے ہیں سکتے کے آثار۔

آثار پڑنا۔ نیو پڑنا۔ بنیاد قائم ہونا۔ فقرہ۔ مکان کے آثار پڑ گئے ہیں
اب تعمیر شروع ہوگی۔

آثار چھا جانا۔ علامات کا بکثرت ظاہر ہونا۔ نواب مرزا شوق۔
جسمِ سحر کے بگیا اکبار۔ چھا گئے سارے موت کے آثار۔

آثار دکھائی دینا یا نظر آنا۔ رشک۔ دایا نہج کو آخر کر کے دیو محبت نے
دکھائی دیتے تھے اُسکے بڑے آثار پہلے سے۔ آتش۔ آنکھ پھیری
تو نے جس سے دم فنا اسکا ہوا۔ مَد سے کے آثار زند و نین نظر آنے لگے۔
آثار دکھلانا۔ متعدی ماسخ۔ وصل کی شب ہو چکی اندھیر ہی۔
شام سے دکھائی نہ آثار صبح۔

آثار ڈالنا۔ نیو رکھنا۔ بنیاد ڈالنا۔ مثال کے لیے دیکھو آثارِ نمبرہ
آثار رکھنا۔ دیکھو آثار ڈالنا۔ فقرہ۔ آثار رکھے چھوڑ دو برسات بعد
مکان مہو لینا اور آثار رکھنا بھی متصل ہی۔ فقرہ۔ برسات نکلگئی اب
دیواروں کے آثار رکھنا چاہیے۔

آثار شریف۔ (نمبر ۱) اویا کی نشانیاں۔ انبیاء کے تبرک مثیل جو مبارک

عہ ڈھنگ۔ پچھن۔ علامتیں۔ اطوار۔

نمبر (۲) اسوقت - اسدم - بحرے جسم لاغر نظر نہیں آتا۔ مرگ سے بھی مجھ
حجاب ہو آج۔ ناسخ ۵ بال سلجھا تا ہویہ دست خانائی سے جو آج -
پنجہم جان دلا اُن کیسود کا شانہ ہے۔

نمبر (۳) اندون - فی زمانہ - آتش ۵ وہ گرم رو باد یہ عشق و جنون ہوا
جلتا ہی چراغ آج مے نقش قدم سے -

نمبر (۴) حین حیات - جیتے جی - کیف ۵ دربار آج گوہر ترازو در شور پر -
آئیگا کل کوئی نہیں مرگ گور پر - آتش ۵ ٹاٹ بھی ملنے کا مرقین نہیں
کل بہرزش - خوش ہو گو آج بندہ صاحب اللین ہوا -

آج آئے کل چلے - جلد - جانے کی جلدی ظاہر کرنے کو بولاجاتا ہے -
کہ ذرا ٹھہرے اور چلیکے - بحر ۵ ممانسرا سے دہرین کیا فکر بود باش -
ہم تو غیب لوگ ہیں آج آئے کل چلے -

آج اسکا دور ہو توکل اسکا زمانہ ہے - یعنی زمانہ ہمیشہ کسی سے
موافق نہیں رہتا آج ایک سے موافق ہو توکل دوسرے سے بحر ۵
شکوہ نہ کر ازل سے یہی کارخانہ ہے - آج اسکا دور ہو توکل اسکا زمانہ ہے - اور
دونوں جگہ زمانہ یا دونوں جگہ دو بھی بولتے ہیں -

آج برسکے پھر نہ برسوں گا - جب پانی بہت زور شور سے دیر تک برسے
تو یہ جلد پانی کی طرف سے کھاتا ہے - اور جن ان ہوا زیادہ چلے تو اسکے واسطے
بھی بولتے ہیں کہ ہوا آتی ہے آج چلکے پھر نہ چلوں گی -

آج تک پڑے مہنگ ہک سے مہین - بش - انس مقلم پر پڑتے
مہین جب اپنے کیک کو کوئی بھگت رہا ہوا اپنے کیک کی سزا بارہا ہو - اور
آج تک کی جگہ اب تک بھی بولتے ہیں - چونکہ اس مشل میں کبھی الفاظ بھی ہیں

ایسے قصحا اسکے استعمال سے بچتے ہیں -

آج تو چوٹ ہے - زیبائش اور آرایش کی تعین میں کتے ہیں بحر ۵
اسلامد بکیتی یہ کمر باندی ہے - آج تو چوٹ ہے صاحب نے تپنجا باندھا -

آج زبان کھلی ہے کل بند ہے - یعنی زندگی کا کیا بھر دسا ہی بھلے
چنگے بیٹھے باتیں کر رہے تھے ابھی چل بسے - سودا ۵ راست ہی ٹک
بولیو انکی ہی سو گند ہے - آج کھلی زبان کل کے تین بند ہے -

آج سے کل نزدیک ہے - یعنی موجودہ دن سے آئینہ الا دن قریب
اسیلع کہ ہر آن یہ موجودہ زمانہ عبید ہو جا سکے اور آئندہ زمانہ نزدیک -
اسکا استعمال اُسجگہ ہے جہاں کوئی آئندہ زمانے کو دور سمجھا کر اچھے کاموں میں
غفلت اور تساہل کرتا ہے -

آج کا دن - نمبر (۱) موجودہ دن -

نمبر (۲) گزشتہ دن - یعنی جو دن گزر کر موجودہ رات آئی ہو - فقرہ - آج کا
دن تو پہاڑ ہو گیا تھا خدا کر کے شام ہوئی ہے -

آج کا کام آج ہی کرنا چاہیے - جو کام آج کرنا ہو اسے کر ہی لینا
چاہیے ناصر ۵ دیکھ کل پچھوڑا زینا دان - آج کا کام آج ہی کر لے -
آج کا کام کل پر پالنا - کام میں کاہلی کرنا - ٹالنا -

آج کا کام کل پر کھنایا اٹھا رکھنا - جو کام آج کرنے کا ہوا سو
دوسرے دن پر جوا کرنا - ناسخ ۵ کوئی دن فرصت جسے ملجائے سمجھے
مغتنم - رہ گیا بس جسے رکھا کام کل پر آج کا -

آج کد نہر نکلے - شکایت اسوقت بولتے ہیں جب کوئی باوجود قریب
رہنے کے مدت کے بی ملاقات کو آئے -

آج کدھر بھول پڑے۔ دیکھو آج کدھر آئے۔ ہلال میں اس آئینے صدق میں اس نیکے بنار۔ تھا کدھر چاند حضور آج کدھر بھول پڑے ظفر روز گھر غیر کے چانا ترا معمول پڑا۔ یان جو آٹکھا ہی تو آج کدھر بھول پڑا۔ آج کدھر سے چاند نکلا۔ دیکھو آج کدھر آئے۔ انشا۔

ہمان جو تشریف آپ نے کدھر سے یہ آج چاند نکلا۔ کماہ کنگان بھی جسکے آگے جو خوب سوچا تو ماند نکلا۔ نکلتے دیکھو جو آیا گھر میں مے وہ سر سے پاتک سا چاند۔ گردون سے خورشید پکارا آج کدھر سے نکلا چاند۔ اور کدھر کا چاند نکلا اور آج کدھر چاند نکلا بھی کہا ہی۔ جرات خج جو پردے سے مے رنگ قمر کا نکلا۔ نہیں معلوم کہ یہ چاند کدھر کا نکلا۔ مصحفی مے گھر میں آیا وہ رنگ قمر۔ اسی کدھر آج نکلا ہی چاند۔ اور نیم لکھنوی نے گلزار نیم میں چاند کی جگہ خورشید بھی کہا ہی۔ طالع سے کسے تھی ایسی امید۔ نکلا ہی کہ بہت آج خورشید۔

آج گریگا کل پائیگا۔ یعنی زندگی میں جو کام نہ رہا کریگا اسکی جزا سزا قیامت کے دن پائیگا۔ درو مند بٹا فاقہ جو کوئی کسیکو یا رکھ پائیگا۔ یہ یاد رہے وہ بھی نکل پائیگا۔ اس دارمکافات میں سن و بناٹل۔ جو آج کر گیا تو وہ نکل پائیگا۔

آج کسکا منہ دیکھا ہی۔ یہ محاورہ وہاں بولتے ہیں کہ کوئی امر مکر وہ پیش آئے اور دن بھر بڑی باتوں کا سامنا رہ خصوصاً اتفاق سے جب فاقہ ہو۔ مراد یہ ہوتی ہے کہ کس منحوس و زحمت منہ صبح کو دیکھا ہی ذوق جس جگہ بیٹھے ہیں بادیہ نمڑے ہیں۔ ان کس شخص کا منہ دیکھ کے ہم اٹھے ہیں۔ فقرہ۔ آج صبح صبح کسکا منہ دیکھا تھا کہ دن پریشانیوں ہی میں

گزرا۔ اور آج صبح کو کس منحوس یا کنجوس کا نام لیا تھا بھی کہتے ہیں۔ آتش وہ بوسہ یاد دیتا تھا جو دنگورات پر ٹالا۔ لیا تھا صبح میں نے ہم کس کنجوس کا لگا آجکل۔ نمبر (۱) اندون۔ فی زمانہ۔ سہیگا ناگین جو ملازم تو عجب کیا ای کجھر۔ آجکل باعطا بندہ دربار زمین۔ آتش سوزاں جگر کی شدت بھر آجکل ہی۔ بھر ہلو دونکے تیکے مشعل بنا دیے ہیں۔

نمبر (۲) بہت جلد۔ ناسخ گریہ میں ترے ابو کے اشارے قاتل آجکل چلتی ہی تلوار ترے کو پے میں۔ آتش خدانے چاہا تو کرتے ہیں آجکل۔ ہندوستان سے جانب بیت السحر کوچ۔

نمبر (۳) حیلہ حوالہ۔ ٹال ٹول جرات وعدہ خلاف آگے لیک بھی تو کبھی۔ کتبک سنا کرین تری ہر بار آجکل۔ میرے ملنے کی رات اغل یا مکیا نہیں بیرون ہوئے کماں تین ہی یا آجکل۔

آج اسکا زمانہ ہی۔ کیسے مروج اور ذی اختیار ہوئی جگہ بولتے ہیں یعنی اندون زمانہ اس سے بہت موافق ہی جو چاہتا ہی وہی ہوتا ہی۔ اور اسکا کی کوئی تخصیص نہیں ہے جہاں اہل ازیادہ کام و کسب کے ساتھ مستقل ہی ہے۔ آجکل محسوب کا ہی زمانہ ساتی۔ میں بھی ہوں چورہ مشا ہی کیا ہو ہی۔

آجکل تمہارے نام کماں خیر متی ہی۔ مثل۔ کیسی ترقی دلت اور منصب کے زمین بولتے ہیں اور تمہارے کی جگہ کل ضمیر دن کے ساتھ مستقل ہے۔

آجکل سے۔ تھوڑے زمانے سے۔ اب۔ ناسخ۔ اپنا کچا آجکل سے

۵۵ اصل میں بیان ان کے کہ بڑے کام میں ہوتے ہیں

فصل الف ممدودہ مع جمیفارسی

آچا۔ ت۔ باپ دادا۔ نانا۔ (لغوی معنی) اصطلاحاً پڑانا نوکر۔ بوڑھی
ذی عزت خادمہ۔ رنگین۔ نیند آتی نہیں کعبت دونی آچا۔ اپنی بیٹی
کوئی کھانج کمانی آچا۔ اور کھنوی میں اس بوڑھے خواجہ سرا کو کہتے ہیں جو بوم
خواجہ سرا کو ادباً قاعدے سکھانیکے لیے افسر کیا جائے۔

آچر مہنا۔ نمبر (۱) چڑھنا۔ انشاہ تاک جتنے تھے یہ بچے بہت
جس طرح آچر ہے کسی پر بھوت۔

نمبر (۲) سما جانا۔ بھر جانا۔ انشاہ خون عاشق آچر ہا کھنوی میں اس
قاتل کی آہ۔ کر سکے یوں ورنہ کب نشا خرابنگ سرخ۔

آچکنا۔ آجانا پہنچ جانا۔ ناسخہ ص کی شب دیر کرتا ہی یار۔
آچکی ہوگی پسینہ صبح۔ ذوق آتا بلا سے اسکا قیامت کم نہیں۔
مرتے ہیں منتظرین کروڑاچکے۔

آچلنا۔ آنیکے قریب ہونا۔ فقرہ۔ اب خرم نہ مال پر آچلے ہیں۔

آچھینا۔ اگر پوشیدہ ہونا۔ چھپ جانا۔ موسیٰ آفت جان ہوئی
پردہ نشین۔ کہ مے دلین آچھیا بخت۔ انشاہ خرم زلف یار میں ہوئے
ہیں آچھیا ہو مگر کہیں۔ پیش و تحیر و بخودی سے تو کچھ مانہ سراغ دل۔

فصل الف ممدودہ مع خالے مجملہ

آخ۔ کھنکھارنے کی آواز اور آخ تھو کھنکھا کر تھو کھنے کی آواز۔ یہ دونوں
تحقیق کی راہ سے الف مقصورہ میں تمام کرنے کے لغت میں ایسے کہ
آخ تھو کھنا ہر آخ و ثقیل سے ماخوذ ہے جو فارسی میں انہیں معنی میں مستعمل ہے
اور انشاہ نے بھی الف مقصورہ ہی سے کہا ہے گول پگڑی نیلی انگلی

مونچ منڈی تکریش۔ چہرہ رومال و روہ آخ تھو ناسلانی آپ کی۔
مگر بیان اس وقت قائم کیا ہے کہ بعض کتابوں میں الف ممدودہ کے
ساتھ لکھا ہے اور جو لوگ ان لغات کو الف ممدودہ سے صحیح جانتے ہیں
وہ فصل الف ممدودہ میں ان لغات کو ڈھونڈ کر فروگزاشت کا خیال کریں
بلکہ ان کو اسکی صحت ہو جائے اور الف مقصورہ میں دیکھیں۔ وہیں اسکے
صلات وغیرہ بھی لکھے گئے ہیں۔

آختہ۔ وہ چار پایہ جسکے پیچھے ملے یا کالے گئے ہوں یہ لفظ ان معنوں میں
الف مقصورہ سے فارسی ہے (دیکھو برمان قاطع و برمان جامع و سبائح و غیرہ)
اور رنگین بھی فرسائے میں آختہ بروزن تختہ کہا ہے۔ ۴

بطاہر جتنے میں آختہ کے آثار۔ گریبان اسوجہ سے بحث کی گئی کہ
ناواقف تحقیق اگر فصل الف ممدودہ میں ڈھونڈے تو واقف ہو کر
فصل الف مقصورہ کی طرے جو ع کرے وہیں اسکے صلات اور
مرکبات وغیرہ سب لکھیں گے۔

آخر۔ ع۔ (اسکا مادہ آخری۔ پیچھے ہٹنا) ضدلول۔ نمبر (۱) پچھلا۔
ناسخہ مئی تیش زبانی ہر زلیں دور آخر میں۔ کیا اس شمع کو بزم
جہان میں صبح مہ پیدا۔

نمبر (۲) انتہا۔ حد۔ انجام۔ ظفر ہر کام کے آخر نظر پہلے ہی پہنچے
مقلنی جہر پہنچے اور پہلے ہی پہنچے۔ بحر ع صفت سردی سے
کم نہیں حوال عاشق کا۔ وہ مطلب لکھ رہا ہوں جسکا آخری نہ اول ہے۔
نمبر (۳) تمام۔ ظفر نہیں ہوئی آخر شرح اپنی تیرہ بختی کی۔

لہ جینی روح کی نسبت اسکا اسم مال ہوگا تو ان مر جانے سے کنا ہوگا۔

سیہ گریک قلم کا غد کے لاکھون بند ہو گئے۔ تخراب کہاں وہ ولولہ وہ
جوش وہ آنگ۔ آخر ہوا شباب ہی انتہائے عیش۔ ناسخ۔
یا رسول عربی جلد کرو میری بدو۔ ورنہ آخر یہ غلام آپ کی تاخیر میں ہی۔
نمبر (۳۴) قریب ختم۔ اسپر۔ اک روز ہوا میں در پہ حاضر۔
تھی شام قرین تھا آخر۔

نمبر (۵) انجام کار۔ پچھلے درجے۔ آتش۔ کھالیا داغ فراق یار
آخر مجھے۔ ہونہ غافل ملک پر عامل کو سلطان چھوڑ کر۔ ذوق۔
دیکھا آخر نہ کہ چھوٹے کھٹک چھوٹ بے۔ ہم بھرے بیٹھے تھے کون
آپے چھیڑ بھگو۔ ناسخ۔ عشق کر دیتا ہی سلطان وگد کا ایک رنگ۔
مکو کہن کی طرح خون آخر کیا پرویز کا۔ حسن کلام کو اسطے زائد بھی آتا ہی غالب
کچھ تو جاڑے میں چاہیے آخر۔ تانہ فے باد زمر آزار۔ قلق۔
بولی واللہ رحم کی جا ہی۔ یہ بھی آخر خدا کا بندہ ہی۔ اور آخر لفتح خاے
مجموعہ دیگر کے معنی میں ہی جیسا کہ اکثر کہتے ہیں۔ "یہ آخر ہی" یعنی دوسری
بات ہی۔ اس جگہ کبیر خاے مجموعہ بولنا غلط ہے۔

آخر آخر۔ نمبر (۱) (بلا اضافت آخر اولین) آخر کار۔ انجام کار۔
ابتداء میں تنقبازی سہل سمجھے تھے ہوں۔ آخر آخر جان کا اس میں ضرر ہونے لگا
برند۔ اول دل بھلا یاں کہیں۔ آخر آخر بہت بری کی۔

نمبر (۲) (بلا اضافت آخر اول) اس سے پہلے منتہی۔ اسپر۔ رفتہ رفتہ۔
غیر نے اس گھر میں پائی جاے صدر۔ آخر آخر مقدم پر مقدم ہو گیا۔
آخر اپنی ذات پر گیا۔ جب کسی بیچ قوم سے کوئی خراب کام ہوتا ہو تو کہتے
ہیں کہ آخر اپنی ذات پر گیا اور ذات کی جگہ اصالت بھی کہتے ہیں۔

آخر الامر۔ انجام کار۔ آخر کو۔ قلق۔ آخر الامر بعد صد وقت۔ نکلی صورت
کی یہ صورت۔

آخر الہ واولیٰ۔ مثل۔ جہان تنگ آکے بنا چاری کئی فغ ضرر گوا
(آخری واولیٰ)
کوئی سخت تدبیر کرنی ہوتی ہی وہاں ذی علم اور اہل استعداد بوتے ہیں۔
آخر بین۔ ن۔ انجام پر نظر رکھنے والا تسلیم۔ ایک دم کی زندگی پر
کس قدر بھولا جواب۔ ملے محرومی کہ حاصل چشم آخر بین نہیں۔

آخر زمانہ۔ نمبر (۱) قرب قیامت۔ فقرہ۔ آخر زمانے میں گناہوں
کی کثرت ہوگی۔

نمبر (۲) عمدہ پیری۔ چل چلاؤ کا وقت۔ زوال کے دن۔ فقرہ۔ تمام عمر
تو انکی عیش میں گزری آخر زمانے میں یہ ٹھوکرین کھانا قسمت میں تھا۔
فقرہ۔ عالمگیر کے آخر زمانہ سلطنت میں مر مٹوں نے سر اٹھایا تھا۔

آخر شش۔ آخر کو۔ انجام کار۔ چونکہ شش اس لفظ میں زائد ہی
اس لیے محققین لکھنو کو اسکی صحت میں کلام ہی اور سند شعرے لکھنو کے
کلام میں نہیں ملا مگر اسوجہ سے کہ قدامت شاخین شعرے دہلی کے کلام

میں بکثرت پایا گیا۔ اردو میں اس کے غلط ہونے کی راے نہیں دی جاسکتی۔
ذوق۔ ہوتی ہی جمع زر سے پریشانی آخرش۔ درہم کی شکل صورت۔
درہم ہے کم نہیں۔ ولہ۔ ملوث لال درپیکان دونوں پسینے میں ہے۔

آخرش ل بہ گیا خون ہو کے پیکان ہی رہا۔ خطرہ۔ کد وغنے سے نہ بچو
مشت زر پر بلغم میں۔ آخرش جانا ہی بان سے ہاتھ بالکل چھاڑ کے
سودا۔ بڑھ بڑھ کے آخرش وہ لگے تو زمین داغنے۔ اس پلے پر جانا

۔ چونکہ لکھنو اولیٰ کا اختلاص تھا اس لیے شعر زیادہ دے گئے۔

جزائر کی ہووے مار۔ سہڑے چارون قاقم و سنجاب بھجایا تو کیا۔
 آخرش جان مری تودہ خاکسری۔ جرات بس چلا کچھ نہ مرا اس بت عیا
 سے آہ۔ آخرش لے ہی گیا دکو وہ عیاری سے۔ انشاۓ آخرش
 ہو کے جوان پھر تو کسے بھاوے گا۔ چند روز اور ہی مہمان یہ گالی دینا۔
 آخر فنا آخر فنا۔ یہ فقرہ۔ دنیا کی بے ثباتی بیان کرنے کے وقت
 بولا جاتا ہے۔ سحرے گو جیے لاکھوں برس آخر فنا آخر فنا۔ کیا کریں مرجائیں
 عمر خضر اگر ملتی نہیں۔

آخر کار۔ (باضافت آخر) دیکھو آخر الامر۔ آتشۓ آخر کار خاک
 ہو سکن سبک۔ اہل دولت کو بلند آج مکان کرنے دو۔ مومن سچے دے
 باس طلبۓ آخر کار۔ ہوئے مستفسر مطلبۓ ناچار۔ زبانوں پر بلا ہفت
 زیادہ ہے۔

آخر کر دینا۔ مار ڈالنا۔ ادھ مو کر دینا۔ ناسخۓ ہی خیر امتظارین
 جائے نگاہ جان۔ آخر میں کرگی یہ تاخیر یار کی۔ رشکۓ۔
 کر کے آخر حال عاشق پر نظر کرتے نہیں۔ ہم نہ پھنستے روز اول وہ اگر
 کرتے نہیں۔

نمبر (۲) ختم کرنا۔ فقرہ۔ تنے تو باتوں ہی میں رات آخر کردی۔
 آخر کو۔ آخر الامر۔ انجام کار۔ ذوقۓ آخر کو فیض بعیت دست سب
 آج۔ پیر مغان کے میں بھی مریدوں میں مل گیا۔ آتشۓ درد دل سے
 استہد کا ہیدہ میں غلین ہوا۔ جسم زار آخر کو تار بستہ و بالین ہوا۔

آخر فرموانگے روپیہ جوڑ جوڑ کیسے کہو گے۔ ناصحانہ بخیل کی
 نسبت کہتے ہیں۔

آخر مہونا۔ نمبر (۱) ختم ہونا۔ پورا ہونا۔ ناسخۓ کر دینا لے ہوئی
 آخر شب وصل۔ طلوع صبح ہی وقت اذان ہے۔ آتشۓ منزلین
 گور کی مین مسافہ پہنچ چکوں۔ آخر مقصد راہ کا ہودے تمام کوچ۔
 نمبر (۲) قریب ختم ہونا۔ فقرہ۔ اہل ات آخر ہی گھر بجا چاہتا ہے۔
 نمبر (۳) مرجانا۔ رشکۓ یہ نئی صورت کا لایا راگ تیرانا چنا۔
 محور قصا آخر ہوئے ایستہ مآغاز قص۔

آخری۔ آخر کی طرف منسوب۔ بچھلا۔ اخیر کا۔ ناسخۓ شجاعت میں
 کرم میں عدل میں صورت میں سیرت میں۔ امام آخری ہی مثال اپنے جانشین
 آتشۓ مر بھی دیکھیے شاید گور پر دہ شمع آوے۔ یہ بھی آخری پنی
 قسمت آزمائی ہے۔

آخری بہار۔ اخیر موسم۔ اخیرت۔ فقرہ۔ آخری بہار ہی ملا رکالو۔
 دیکھ لو آخری بہار ہی آخر۔ ابھی بھولا تو نہیں رنگ ہو چکی ہے۔
 نمبر (۲) ہر چیز کے حسن و رونق کا زوال۔ فقرہ۔ جوانی کا اتمام ہی آخری
 بہار ہے۔

آخری پوشاک۔ وہ بچھلا لباس جس کے بعد پھر دوسرا لباس نصیب
 کفن۔ ناسخۓ گو بدلتا ہی لباس اپنا تو نہیں کتنی بار۔ گل لے اترے گی
 جو تیری آخری پوشاک ہے۔ میرزا و الا جاہ عاشقۓ اس سے پہناتے ہیں
 جامہ طفل کو شکل کفن۔ روز اول سے ہونوگر آخری پوشاک۔

آخری چار شنبہ۔ سفر کے مینے کا آخری بدہ۔ مشہور ہے کہ حضرت
 ۷۰ کنویر ہر بعض جگہ اس ن گھر سے یا لوٹے میں ایک بیسا اور ڈنسا پانی ڈالتے تھے جس کے سے
 اچھا لکھ بیٹک سے تین گھنٹہ جاتا ہے اور پیا سترنی لے لیتی ہے اسی سے جب کیکے میان برتن بہت
 ٹوٹے ہیں تو کہتے ہیں آج ٹوٹے آخری چار شنبہ کر دیا۔

پیغمبر آخر الزمان معلوم ہے اس دن غسل محبت فرمایا تھا اس لیے اس دن کو مبارک
جانکڑ خوشی مناتے ہیں۔ مگر یہ روایت محبت کو نہیں پہنچتی۔

آخری دور۔ نمبر (۱) آخر زمانہ۔ (کسی نمبر کا) فقرہ۔ آصف الدولہ کے
آخری دور میں سلطنت کا زوال شروع ہو گیا تھا۔

نمبر (۲) خاتمہ دورہ شراب۔ مسرور دیکھ بھپتائے گا زانہ تقدس
کی لے۔ آخری دور ہی کیا یاد کرے گا پی لے۔

آخری دیدار۔ نمبر (۱) وقت نزع کا دیدار۔ فقرہ۔ اب نگاہ حال ہی
چلے آخری دیدار کرو۔ صبا۔ وہ بت نہیں ہو اور انکو نہیں جان لئی ہو
خدا دکھائے تو دیدار آخری ہو جائے۔

آخری صحبت۔ مجلس خیر۔ فقرہ۔ ایک اور شریک ہو جاؤ یہ آخری
صحبت ہو اور اس طرح آخری محفل آخری مجلس غیر بھی ہوتے ہیں۔

آخری ملاقات۔ وہ ملاقات جس کے بعد پھر ملنے کا اتفاق نہ ہو۔
فقرہ۔ دور کا سفر ہے زندگی کا کیا اعتبار خدا جانے یہی آخری ملاقات

ہو۔ مومن۔ وہ ملاقات آخری ہو کر۔ کیسی دل لیاں مری ہو کر
آخرین۔ ف۔ (یا اور نون نسبت کی واسطے) دیکھو آخری۔ ناسخ
اول خلیل ثانی آل عبا۔ مقتداے اولین و آخرین پیدا ہوا۔

مومن۔ نہ تائب پیش ہو تو آرام آئے۔ دم آخرین فکر انجام آئے
آخری وقت یا آخر وقت۔ نزع کا وقت۔ موت کے قریب زمانہ

رند۔ نزع میں تھامیں تھیں نہ سے الٹا تھا نقاب۔ آخری وقت
تو دیدار دکھاتے جاتے۔ عمر ساری تو کٹی عشق بتائیں ہوسن۔

آخری وقت میں کیا خاک سلمان ہونگے۔ کیفیت خدا کریم ہو پڑے لین گے

کلمہ آخر وقت۔ ابھی سے چاہیے فکر ابل کیا ہو۔ آتش۔ وقت آخر
عشق نہان یا ر پڑھا ہوا۔ نزع میں عیسیٰ نے پہچانائے آزار کو۔
اور آخرین م بھی کہا گیا ہے۔ مومن ہوئی خجالت سے نفرت افزا دن
گلے کیے خوب آخرین م۔ وہ کاش اکدم ٹھہر کے آتے کہ میرے
لب پر بھی دم نہ ہوتا۔

آخرت۔ ع۔ موت۔ عقبہ۔ وہ عالم جہان مرنے کے بعد اعمال
بدونیک کی جزا سزا اور حساب کتاب ہوگا۔ آتش۔ دونوں جہان کے
کام کا رکھنا عشق نے۔ دنیا و آخرت سے کیا بے خبر مجھے۔ ع۔
بیفائدہ ہی کیفیت کو سوداے آخرت عقبہ نہیں ہو عالم اسباب کی طرح
آخرت بگاڑنا۔ برے اعمال برے کام کرنا۔ فقرہ۔ باپ کی
نافرمانی کر کے کیوں اپنی آخرت بگاڑتے ہو۔

آخرت بگاڑنا۔ لازم۔
آخرت بنانا۔ اچھے کام اچھے اعمال کرنا۔ فقرہ۔ دنیا خراب کی تو کی
اپنی آخرت تو بنالی۔

آخرت بنانا۔ لازم۔ ناصر۔ رات دن غافل کیا کر نیک کام۔
اس سے تیری آخرت بجا لگی۔

آخرت سنوارنا۔ آخرت بنانا۔ نوازش۔ اسی میرے گنہ کی تیرا
تو نے مری آخرت سنواری۔

آخرت سنوڑنا۔ لازم۔
آخرت کا ہلنا۔ عقبہ کی اچھائی۔ فقرہ۔ ہکو یہ فکر کر کہ آخرت کا
ہلنا ہو جائے۔

فصل الف محدودہ مع دال مہملہ

آداب - ع - جمع ادب - نمبر (۱) حفظ مراتب - رشتہ بیٹھے اٹھنے
نہیں دینا ہمیں آداب یا رہ - مسجد کے رکعتی ہی محبت کی شریعت کی نماز - ظفر
ہے ہنسنے جوان تون میں ہی دیکھا وہ زاہدو - کہہ سکتے ہم نہیں کہ ہی
آداب سے بعید -

اور کبھی صرف مرتب کے معنوں میں بھی کہتے ہیں - ذوق کو چہ یارین
جاؤں گا تو مثل خورشید - پاس آداب سے میں سر ہی کے بل جاؤں گا -
ہو ہی کیا کچھ اہل بیت پر سودا نہ دم مارا - خدا میں کون ہی آگاہ
آداب محمد کا -

نمبر (۲) دستور - قاعدے - جیسے آداب مبار - آداب مجلس - قلق
جھکے آداب سے کیا مجرا - انکسین قدم پھیل کے کہنے لگا -

نمبر (۳) سلیقہ - تمیز - سودا ہے کیونکر موبلغ جانا اس میرزا مثل
وان سرد میں نہیں ہی آداب کو نیش کا - اب ان معنوں میں متعل نہیں ہی -

نمبر (۴) تمذیب اخلاق - جیسے آداب کھانا - شہیدی ہے اسی
دوسط میں ہی ختم کتاب آداب - لب خاموش سے طرفہ بیان رکھتے ہیں
نمبر (۵) تعظیم سے سلام - گلزار نسیم ہے آداب اک کر کے حسب دستور
ٹھہرا وہ تو بادشاہ دستور - سمجھا کہ حسین آدمی ہی - کیا جانے کہ خود
بکا ولی ہی -

نمبر (۶) تعظیمی کلمے جو عنوان خطوط میں القاب کے بعد لکھے جاتے ہیں
رشتہ لکھ کے اس بت کو خدا لکھتا ہوں اپنی بندگی - اور کیا لکھتا ہوں

عہ ہندوستان میں سلام علیک کی جگہ سلام تعظیمی کے لیے یہ لفظ بھی ہے -

آخرت کا سودا - خیرات حسنات جس سے اس عالم میں نفع ہو -

آخرت کی خیر - عقبے کی بھلائی - فقو - خدا آخرت کی خیر کرے -

آخرت کی کمائی - نیک کام - نیک اعمال -

آخور - ہ - (۱) دام بھول کے ساتھ نکلا - خراب - ناکارہ - فقرہ - ہنسنے

خربڑے منگواے تھے تم خدا جانے کیا آخور اٹھا لاسے ہو - ظفر

جو ہو گئے ہیں آشنائیں کی لطافت - لکائیں ہنہ وہ کیا دنیا کو یہ آخور دنیا

فائدہ - ظاہر یہ لفظ آخور سے ماخوذ ہے جو فارسی میں واو معدولہ کے ساتھ

دوا کے دانے گھاس کی گھج اور اس گھاس کے معنوں میں ہی جو گھوڑوں کے

کھانے سے بچ رہتی ہی اور نکال کے ہسینکدہ جاتی ہے -

آخور کی بھرتی - نکمی یا خراب چیز کی زیادتی - فقرہ - غزل میں صنف

چار ہی شعر چھ ہیں باقی آخور کی بھرتی ہی -

آخون - ہ - ہ - مذکر - معلم - میان جی - صحیح لفظ فارسی میں آخوند ہے اس

سے اردو میں آخون ہو گیا - جان صاحب یہ نہیں پڑھنے کی اس آؤ سے

فتنہ انگیز - اسپہ خون معین کو ہی جلا کرو - انشاہ خال شہت چشم پر

اپنے وہ طفل نگشت رکھ - پوچھے ہی آخون جی یہ صاد ہی یا ضاد ہی - معروف

آخون جی الف ہی کمون گا نہ ربار - کس واسطے کہ ہی یہ قیدار کی شبیہ

اور غایت تعظیم سے آخون جی صاحب بھی بولتے ہیں - انشاہ

بھلا آخون جی صاحب کو آنے دو کمون گامین - کہ ای حضرت سلامت

آپ سنیے یہ حقیقت ہی - ولہ لکھو آخون جی صاحب کو ہی سیاق و سباق

کہ مے منہ سے لگے اسکے گلے کا تعویذ -

آخور زادہ - استاد زادہ -

القاب ہو آداب ہو۔

آداب سجالانا۔ نمبر (۱) عجوزانکسار سے سلام کرنا اسیرہ دیکھا جو مجھے
تو سر اٹھایا۔ آداب سجا میں جبکہ لایا۔ کئی جگہ اسکا استعمال ہوتا ہی
شکر یہ ادا کرنے اور احسان ماننے کی جگہ۔ فقرہ۔ شب کو آم محبت ہو
تھے آداب سجالاتا ہوں۔ طنز کی جگہ۔ فقرہ۔ آپ نے تو مجھے خوب نوکر کھوایا
آداب سجالاتا ہوں۔ رخصت ہونے کے وقت۔ فقرہ۔ اب آداب سجالاتا ہوں
پھر حاضر ہوں گا۔ قائل ہو جانے کی جگہ دو صورتوں سے اسکا استعمال
ہوتا ہی۔ ایک یہ صورت ہے کہ قائل کر دینے والا معقول کے شرمندہ کر نیو
کتا ہی آداب سجالاتا ہوں دوسرے اسجگہ کہ مثلاً شکر کرنے والا کہے آپ
یہ کام کر لیں تو میں آداب سجالاؤں ان مقاموں میں محل شرط کے سوا فقط آداب
بھی کہتے ہیں یعنی سجالاتا ہوں اور عرض کرتا ہوں کو حذت کرتے ہیں۔
نمبر (۲) دستور اور قاعدے ادا کرنا۔ فقرہ۔ مرزا صاحب آداب دربار
بہت اچھی طرح سجالا سے۔

آداب شاہی۔ بادشاہوں کو سلام اور ان سے گفتگو کرنے کے
طریقے حاضری دربار کے قاعدے۔

آداب عرض کرنا۔ دیکھو آداب سجالانا نمبر (۱) قلق خود یہ کہتے
ہوے تو ڈرتے ہیں۔ کہ دے آداب عرض کرتے ہیں۔

آداب عرض ہی۔ نمبر (۱) تعظیمی سلام ادا کرنے کا ایک جملہ۔

نمبر (۲) جب کوئی کسی م کے کر لینے کا دعوے کرے اور وہ اُس سے
نمو کے تو بطریق الزام طنز اُتے ہیں آداب عرض ہو۔

آداب گنا۔ ادب سے سلام کرنا۔ گلزار نعیم آداب کیا ادب سے ٹھہرا

ہیبت زدہ دور سے ٹھہرا۔ اب یہ استعمال فصحا کے خلاف ہی۔

آداب محفل۔ محفل میں نشست برخاست کے طریقے۔ مجلس میں
بات چیت کے قاعدے۔ سحر آج تک آداب محفل سے ہی بیگانہ
شمع۔ سر کو کھواتی ہی کھڑک پادشہ گستاخانہ شمع۔ اور آداب محبت بھی
بولتے ہیں۔ فقرہ۔ مرید کو پہلے آداب محبت سے آگاہ ہونا چاہیے۔

آداب القاب۔ خط کے عنوان میں مکتوب لیہ کے مرتبہ کے موافق
کلمات و فقرات۔ فقرہ۔ کیا ہوشمندی ہی کہ قبلہ آداب ہوش کو خط لکھتا
ہوں نہ القاب آداب نہ بندگی (عزو ہندی)

آداب تسلیمات۔ نہایت ادب سے سلام کی جگہ یہ الفاظ استعمال کیے جاتے
ہیں درگزر و مرجرا بھی آداب کے ساتھ ملا کر کہتے ہیں اور بغیر واو عطف کے
بھی استعمال ہی۔ جیسے آداب تسلیمات۔ یا گورنش مجرا۔

آداب ہی۔ نمبر (۱) دیکھو آداب عرض ہو۔

نمبر (۲) جس جگہ یہ کہنا تھا ہو کہ درگزر سے۔ باز آئے قطع نظر کی۔ وہاں
بھی ان کلمات کا استعمال کرتے ہیں۔ رشک۔

اول تحریر و صف یار نے آخر کیا۔ لکھ چکے مکتوب اس القاب کو
آداب ہی۔

آدابانا۔ دیوچ لینا۔ فقرہ۔ ایک بیمار نے چھوٹے تو دوسرے مرض نے

آدبایا۔ فقرہ۔ چتری سے اُٹھتے ہی کپور کو بری نے آدبایا۔

آدلہ رکنا نہ چہ بیٹھ۔ مثل۔ کابل کی نسبت کہتے ہیں کہیری
تو وہ نسل ہی کہ آدلہ رکنا نہ ہے چہ بیٹھ۔ یعنی خود دلہ کو بلاتا ہی اسلئے کہ کابل
ادبار و نحوست کی نشانی ہی۔

آدم - ع - (اس لفظ کے اشتقاق میں کئی طرح کے اختلاف ہیں اہل عربیت میں بعض کہتے ہیں کہ یہ آدم سے مشتق ہے جس کے معنی گندم گونی ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ آدم سے ماخوذ ہے جس کے معنی مزار ارامت ہیں - بعض کا قول ہے کہ آدم سے بنا ہے جس کے معنی رو سے زمین ہیں اور ایک حتمال یہ بھی ہے کہ اسکی اصل آدمین ہو آدم کے معنی پہلا آدمین منشا کا مخفف جس کے معنی آدمی ہیں

ع جب ملائکہ کا کہ حضرت آدم کا پیدا کرنا منظور ہوا تو حضرت عزرائیل سے نرم - سخت - سرخ - سفید اور سیاہ رنگ کی ہڈی پر وہ زمین سے نکلوا دی (اسی وجہ سے بنی آدم مختلف رنگ و مختلف طبع کے پیدا ہوتے ہیں) اور اس سے حضرت آدم کی شکل بنا کر (جس کی شکل گلابی آدم ہے) زمین جان ڈالی اور تخت عزت و کرامت پر بٹھلا کر فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کو سجدہ کر سب فرشتوں نے حکم کی تعمیل کی مگر عزرائیل نے عذریا کہ میں آدم سے بہتر ہوں افضل ہوں اسلئے فرمائی سے اسکی صورت بدل دی گئی اور شیطان لقب ہوا - اسکے بعد فرشتے دعوت آرم کو لباس بشتی پہنا کر جنت میں لے گئے وہاں حالت جواب میں آپ کے پہلو چپے حضرت جو پیدا کی گئیں اور امتعالے نے دونوں کا باہر نکاح کر دیا اور ادا ہوا کہ تم دونوں بہشت میں رہا کرو دس سو سال کا اگر (ایک وقت کی عین اشارہ کر کے) اس وقت کے پاس بھی نہ جانا (۱۰) فرشتہ کا یہ تھا کہ اس میں اختلاف ہے کہ فرشتوں کا وقت ہے کہ ان کو کھانا دیا جائے اور ان قبیلے نے کتاب بن میں علم پر نہ کرنا وقت لکھا ہے کچھ عربین ہیں کہ جسے شجرۂ احمہ تھوڑی سی چیز ہے جنت گنم ہاں شجرہ کا ہو کہ علم پر نہ لکھا ہے اور عقول کا عالم نشان کی کسی شکل پر پایا جاتا ہے تحقیق کے نزدیک ثابت ہے چنانچہ حضرت آدم و حوا علیہما السلام سبط جنت میں رہتے تھے آخر ان کی علی کے فریب میں اگر وقت منوط نہ ہو تو کیا اور اس غرض پر بہشت سے پر وہ زمین پر سینے گئے - آدم کو وہ سزا دی کہ وہ کب سے اور حوا جنت میں رہا کہ اس کے لئے خدا تعالیٰ میں سو برس تک کر رہی اور توبہ استغفار میں مشغول رہے جسے عفو اور عین سے اسے کماں دیا ہے - توبہ وہی ب حضرت عزرائیل نے کر دیا وہ دوسرا - بعد اسکے حضرت آدم کو حکم ہوا کہ گنہ گار بنائے اپنے حیل کی تعلیم ملا کہ کسی مرد سے کہیں کی بیاد رکھی اور جو اس کو کہ بے ساتھ نہشت لائے تھے کہیں میں ان کی نصیب کیا ہے چر بیل - ان کو نہ سنا کہ حج و طواف تعلیم کئے اس میں حضرت عوا بھی ان کے وہ بندے ڈھونڈتے وہاں پہنچیں - دونوں صاحب جنت بنیں یہ مقام کیا - حضرت عزرائیل نے ان کو بیان لائے اور کہتی وغیرہ کھائی اب دونوں صاحب ملک و سبط ملکین دارا کے گئے حضرت آدم نے نہشتیں میں کی گنہ گار بنی اور قبول بعض ہزار برس کی مدتی انتقال فرمایا

چونکہ حضرت آدم ابو البشر اور فردا اول و افراد الناس ہیں اسلئے انکو آدمین کہنا بیجا نہیں اور آدمین سے متغیر ہو کر آدم ہو گیا مگر مولف کے نزدیک لفظ آدم کو عربی اور عجمی ماؤ سے سے چھوڑ کر بسنسک سے ماخوذ کرنا ٹھیک نہیں نہایت کاریہ کہ عربی اور عجمی در سنسکیت تینوں زبانوں کا توافق اتفاقی ہے اور حسن عقلی کے اعتبار سے اسکا اشتقاق ایدم سے ترجیح رکھنا ہی سوا طے کہ وجود مسعود حضرت کا ایدم الارض یعنی رو سے زمین سے ہوا ہے (ابو البشر نمبر ۱) وہ نبی جسے انسان کی نسل شروع ہوئی - غالباً نکلنا خلد آدم کا سنتے آئے ہیں لیکن - بہت آہ - وہو کرخت کو چے سے ہم نکلے -

نمبر (۲) بنی آدم انسان - ذوق ہر سے جا کر نبی دنیا سے بھی گرد ہونڈ دنیا میں - تو خالی خال آدم سے نہ چپا ہر زمین نکلے - میرے درپے خون میرے کر ہو - ہو ہی جاتا ہے جرم آدم سے -

نمبر (۳) متصف بہ صفات انسانی - ناسخ جانور ہے جس کو عشق کا کل پر خم نہیں - جو نہ آجائے فریب یا میں آدم نہیں - میرے اس بتک سے میں معنی کا کس کر میں سوال - آدم نہیں ہے صوت آدم بت ہی اس مقام پر بول چال میں آدمی ہی ہے -

نمبر (۴) خدمتگار - قاصد - میر (مخمس کل بند) قصہ کوتاہ بعد چندین ہ - میری اس پر جو چڑھ گئی تنخواہ - جانے آدم لگا لگا وہ بگاہ - یہ تو مغرور بے تہ و گمراہ - مفتری کا ذب سفید و ضلال - اب ان معنوں میں بجائے آدم آدمی ہی ستمل ہے -

نہ (۵) کسی فن یا کسی بات کا موجد (حضرت ابو البشر کے تشبیہ دیگر)

30 APR 79

آدم خاکی - حضرت ابو البشر آتش سے نمودار آدم خاکی سے یہ ہے کہ

یقین آیا - تماشا سخن کا دیکھنے خلوت نشین آیا - نصیر معنی نعمت
فیہ کو کیا استاد نزل سے ہاں سمجھا - یہ آدم خاکی بول اٹھا تو از زمین
مین اور زمین -

نمبر (۲) انسان - **حجۃ** بام فلک پر آدم خاکی کو لے اٹھا - آیا بھی
جوران تلے بادیاے عیش -

فائدہ - چونکہ خاک کا جزو انسان بن گیا ہے اس لیے آدم کے ساتھ یہ صفت مستقل
ہوتی ہے -

آدم خوار - وہ گلی یا خوشی آدمی جو انسان کو کھا جاتے ہیں -

آدم را گندم بہشت سازد - یہ مثل وہاں بولتے ہیں جہاں کوئی
نعمت کی قدر نہ کرے اور اس وجہ سے وہ نعمت اُس سے چھین لیجائے -

آدم زاد یا آدمی زاد - آدم کی اولاد - انسان - ناسخ - شرم سے

رکتے ہیں پوشیدہ پریزاں آپ کو - جیسے آشوب جہاں جس آدم زاد کا
آتش - بلا سے جان میں پتے خاک کے بیدار کرتے ہیں - پری کو

بند شیشے میں یہ آدم زاد کرتے ہیں - رند - آدمی زاد تو کیا چیز ہے
ای غیرت حور - دل لگائیں ترے ہوتے نہ پریزاں سے ہم - گلزار نسیم

وہ تینوں تھے قوم کے پریزاں - چوتھا انہیں یہ آدمی زاد - اور آدمی زاد
بھی شعرا نے کہا ہے مگر بول چال میں نہیں ہے - ناسخ - جیسے جی

کیون نہوی دید میر مجکو - آدمی زاد وہ محبوب ہے کچھ حور نہیں - قلق

اس شل کا شان نزل ہے کہ حضرت آدم علیہ السلام کو بہشت میں لایا گیا کیونکہ کھانک ممانت تھی اور
اس کا استعمال بہشت کی نعمتوں سے حراں کیا باعث ہوا -

فقہ - ولی بنی نوع شعرا کا آدم ہے -

آدم با آدم سے رسد مثل - بہارِ عجم میں ہے کہ فارسی میں اس جگہ بولتے ہیں
جب کوئی مفلس ہو کر مالدار کے پاس جاے اور وہ اس پر مہربانی کرے

تو مفلس پیش استعمال کرتا ہے - مطلب یہ کہ شاید کل میں مقدور و الام ہو جائے
اور تم میرے پاس حاجت لیکر آؤ مولف کہتا ہے کہ صاحب بہار عجم نے

یہ معنی لکھ کر سند میں شفیق اثر کا یہ شعر دیا ہے - شعر نگین را نہز قابلے
دیگر مخوان - ثبت کن در دل ترا دم بآدم میرسد - اس شعر سے محل

استعمال جو صاحب بہار عجم نے لکھا ہے میثاق نہیں - اور اردو میں وہاں
اس مثل کا استعمال ہے جہاں یہ کہنا مقصود ہوتا ہے کہ آدمی آدمی ہی سے

زبور کرتا ہے - آدمی کا آدمی ہی سے نکلتا ہے - اور آدم بآدم میرسد
کوہ بکوہ نیز سبھی فارسی میں مثل ہے جو خال خال رو میں بھی متعل ہے اور

محل استعمال یک ہی ہے -

آدم بے سایہ - کنایہ ہے ذات پاک سرور عالم جناب رسول مد علیہ
علیہ وآلہ وسلم سے - علامہ سخاوی نے مقاصد سنہ میں لکھا ہے کہ یہ حدیث

مشہور ہے مگر تحقیق کہ نہیں پہنچتی - شعرا کے کلام میں جو اسکا استعمال ہے
تو اس اعتبار سے کہ حضرت کی ذات پاک بے مثال تھی ورنہ شیف کا مثل

ہوتا ہے معذرتاً شاعر کی من شہرت پر مدار استعمال ہے -
آدم ثانی - حضرت نوح علیہ السلام -

حضرت نوح علی نبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام کے وقت میں ایک عالم زون طوفان ہوا تھا اور شتی
جو حضرت نے بنائی تھی عکس پر ایک ایک جوڑا ہری روح کا ساتھ لیلیا تھا کہ انہیں سے آگے نسل چلی
اس مناجات سے آگے آدم ثانی کہتے ہیں -

جبے لائی ہی آدمی زادہ۔ ایسی کچھ ہو گئی ہی ولدادہ۔

آدم شناس۔ اچھے پرے آدمی کا پہچاننے والا۔ فقرہ۔ میں آدمی

نہیں ہوں آدم شناس ہوں (عود ہندی)

آدم کوٹھی یا صحرائی^ٹ۔ پہاڑی یا جگلی آدمی۔ وحشی آدمی۔ میرے
نسبت کیا لوگوں سے ہلکھٹھری ہین دیوانے ہم۔ ہر فرما داکا دم کو ہی
مجھن اک صحرائی ہی۔

آدم کی اولاد۔ بنی آدم۔ انسان۔ رندے حاکم عادل ہی دیکھا ہلکو
املاک پیر۔ جائین گے جنت میں آدم کی اگر اولاد ہیں۔

آدم گری^ٹ یا آدمی گری۔ مونث۔ اخلاق و مروت وغیرہ صفات

انسانی۔ سچے جو بن نکالوہ پری بنگیا تو کیا۔ پیدا مزاج میں تو
نہ آدم گری ہوئی۔ میرے شب رفتہ میں اسکے در پر گیا۔ سگ یار
آدم گری کر گیا۔ ولہے شب سکے شور میرا کچھ کی نہ بد دعا می۔ اسکی
گلی کے گتے کیا آدمی گری کی۔

آدمی۔ انسان۔ ناسخے۔ یہ آدمی ہو کہ برسوں جمال رہتا ہی۔ وگرنہ
ماہ کو اک شب کمال رہتا ہی۔ کہتے ہیں ذوق آج جان سے گز گیا
کیا خوب آدمی تھا خدا مغفرت کسے۔

نمبر (۲) انسان، اخلاق اور صفات سے موصوف۔ رندے ہیں بہا ایم
بصورت انسان۔ آدمی آنکھ کے زمانے سے۔ ظفرے آدمی کہتے ہیں

جنکو کم ہیں دنیا میں وہ لوگ۔ یوں تو سب اولاد آدم سے یہ بستی ہی بھری۔

نمبر (۳) نوکر، چاکر۔ مقاصد۔ نواب مرزا شوق۔ اتنے میں آدمی
نے دی یہ خبر۔ اک سواری کھڑی ہی ڈیوڑھی پر۔ ذوق۔ بلا سے

آپنائیں پر آدمی آن کا۔ تسلی آ کے مجھے وقت اضطراب تو دے۔ وزیر
اگر زمین کی پوچھی فلک کی آسنے کہی۔ یہ انکا آدمی اچھا فرشتہ
خو آیا۔

اور شکاری لوگوں میں (بیچ تو م) جو خدا نداد اور آشنا کو کہتی ہی اور غاوند جو
اور آشنا کو۔ فقرہ۔ ہمارا آدمی نوکری پر گیا ہی۔ فقرہ۔ جمعہ حاجی شہر کو
جاتے ہو تو ہمارے آدمی کے لیے ایک چٹری لیتے آؤ۔

آدمی آدمی شتر کوئی ہیرا کوئی گنگر۔ مثل۔ سب آدمی کیسا نہیں
ہوتے کوئی اچھا ہوتا ہی کوئی بُرا۔

آدمی اپنے مطلب کے لیے پہاڑ کے پتھر ڈھوتا ہی۔ مثل
وہاں بولتے ہیں جہاں یہ کنا ہوتا ہی کہ آدمی اپنی غرض و نفع کے لیے کوئی
مہیبت نہیں جھپٹا۔ کیا کچھ نہیں کرتا ہی۔

آدمی اپنے مطلب میں اُندھا ہوتا ہی۔ مثل۔ آدمی کو اپنا مطلب
حاصل کرنے میں بُرے پہلے کی تیز نہیں ہوتی چاہتا ہی کہ کچھ ہی ہو کر مطلب
حاصل ہو جائے۔

آدمی اناج کا کٹیرا ہی۔ مثل۔ انسان کی زندگی کا مدار کھانے پر ہی۔
آدمیان گم شدند ملک خدا گرفت۔ مثل۔ یہ اُس محل
بولتے ہیں جیسا کوئی نالائق ذی اقتدار و صاحب اختیار ہو جاتا ہی۔

آدمی بنانا۔ نمبر (۱) آدمی کا عدم سے وجود میں لانا۔ مومن
والشکر لصال البریہ۔ جسے ہمیں آدمی بنایا۔ سحرے بار کرتا ہی کہ غنطو

خدا وصل نہیں۔ آدمی جھکو بنایا ہی پرزادہ میں۔

نمبر (۲) مہذب اور لائق بنانا۔ آدمیت کے صفات سکھانا۔

(رباعی) احسان کیا اگر ستایا تو نے قصے سے بناہ کے چڑایا
تو نے کرنے لگے پھر وہی سبھکی باتیں - بارے ہمیں آدمی بنایا تو
نمبر (۳) آدمی کی شکل میں لانا - گلزار نسیم دن بہر تو وہ فاختہ پڑاتی
شب کو اسے آدمی بناتی -

نمبر (۴) آدمی کا پیکر بنانا - فقرہ - کل پتنگ باز نے ایک ننگ بنائی تھی
آج ایک آدمی بنایا ہے -

آدمی بننا - لہذا - فقرہ (۱) آدمی اس لیے بنا ہے کہ اپنے خالق کو پہچانتے
نمبر (۲) رند ہے آپ ہی ہو جاتا ہے تیز نیک بہ کافہم - دی بناتا ہے
انسان کو انسان دیکھ کر - معروف ہے - آدمی جو ہر اسکا ہی تن بدن
مٹی - جو چاہتا ہے بنے آدمی تو بنی

نمبر (۳) گلزار نسیم دیو آدمی بن کے رہا ہے - آتے جاتے
کو گیر لائے -

نمبر (۴) سحر سورتراشون سے بنے ہر چند بت آدمی - آدمیت کی
نیکی بات کیا پتھر بنے -

آدمی بنو - جملہ - انسانیت یکو - حیثیت رست کھو - بدحواس در پشیمان
نہو - فقرہ - پیٹے کیوں جاتے ہو پٹے بٹھو آدمی بنو - (مو) سحر
سہلا دوجی کو لوگو نہیں پس دی بنو - اپنی بھی نکو قدر زمین فخر شاعران -
فقرہ - میکہ اوشیو کی سی صورت بنا لیں ہی ہاتھ منھ ہو وکیر ہے -
بدلو آدمی بنو -

آدمی پانی کا بلبل ہے - مثل - بے ثباتی حیات کی جگہ کتے میں
لے چنگ باز سا پل آدمی کی قطع کے چنگ باقی ہیں -

یعنی ج طرح پانی کے بلبل کو فنا ہو تے دیر نہیں ہوتی یہی حال آدمی کا ہے
آدمی چمکیسی پڑتی ہے ویسا کہتا ہے - مثل - غایت جفا کشی یا
صبر و تحمل کی جگہ بولتے ہیں یعنی انسان پر کیسی ہی سخت مصیبت پڑے
جیل بجاتا ہی اسی جگہ فارسی میں ہے - برسرِ فرزند آدم ہر چہ آید بگذرد -

آدمی پیٹ کا کتا ہے - مثل - رزق کے لیے آدمی نہیں معلوم کہاں
کہاں دوڑتا ہے - آدمی کو کھانے کو دیے جاو پھر جو کام چاہو اس
سے لے لو -

آدمی ٹھوکرین کھا کر سنبھلتا ہے - مثل - آدمی مصیبت اٹھا کر
تجربہ کار ہوتا ہے - داغ - پڑا ہون سنگ راہ دوست بنگر کوئے دشمن
میں - سنا ہی آدمی کچھ ٹھوکرین کھا کر سنبھلتا ہے -

آدمی جانے بسے سونا جانے کسے - مثل - اچھائی بڑی
بذیر امتحان کے نہیں معلوم ہوتی جیسے سونے کا کمر اکھوٹا ہونا کسوٹی پر
کسے سے معلوم ہوتا ہے سیفِ آدمی کا نیک بد ہونا صحبت اور یکجائی
سے کہلتا ہے - اور اس مثل کو یوں بھی بولتے ہیں - سونا جانے
کسے آہی جانے بسے -

آدمی را آدمیت لازم است - مثل - آدمی کو انسانیت
ضروری ہے - یہ مصرع شیخ سعدی علیہ الرحمۃ کا چمکتا استعمال ہے
مثل ہو گیا -

آدمی سا پکیر کوئی نہیں - یعنی آدمی خیالات اور عقل و فراست
سے اساد و درویش چاہی کہ کوئی پرند اتنی دور پرواز نہیں کر سکتا اور جب
کوئی تھوڑے ہی دنوں میں بار بار سفر کر کے کہیں سے کہیں اور کہیں

کیمین پہنچتا ہے تو اس جگہ ان الفاظ میں کہتے ہیں کہ آدمی بھی عجب پکیر ہے
یا آدمی بھی پکیر ہے کچھ کم نہیں۔

آدمی کا آدمی ہی سے کام نکلتا ہے۔ مثل۔ دیکھو آدم بادم میرہ
آدمی کا بچہ۔ یعنی نہ چندان خوبصورت نہ چندان بدصورت۔ فقرہ۔
صورت کو کیا پوچھتے ہو آدمی کا بچہ ہے۔

آدمی کا جنگل۔ وہ سرزمین جہاں بکثرت آدمی ہوں۔ وہ مجمع جہاں
خلایق کا انبوه ہو۔ اسیر کیا دل لگے جنون میں وحدت پسند ہوئیں
مردم گیت سحر جنگل پر آدمی کا۔ نسخہ قیس کی قیس جانے ہو
لیکن۔ وحشی ہوں آدمی کے جنگل کا۔ اور آدمیوں کا جنگل بھی کہتے ہیں
آدمی کا شیطان آدمی ہے۔ مثل۔ آدمی کا ہرکانے والا آدمی بڑ
نیک آدمی کو بڑ آدمی کی صحبت بکردیتی ہے۔

آدمی کچھ کھوکے سیکھتا ہے۔ مثل۔ پچھ نقصان اٹھانے کے بعد
تجربہ حاصل ہوتا ہے۔ نواب مرزا شوق نے کہہ دیں کا بیکو، کیجیے یہ کہ
آدمی سیکھتا ہے کچھ کچھ کے۔

آدمی کو آدمی سے سوؤ دفعہ کام پڑتا ہے۔ مثل۔ جب کسی کسی
سے کسی بات میں رجوع کرنے سے انکار کرتا ہے تو اس جگہ کہتے ہیں یعنی
تمارا انکار چل نہیں سکتا آدمی کو آدمی سے سوؤ دفعہ کام پڑتا ہے۔

آدمی آوڑھانی گرز زمین کافی ہے۔ مثل۔ جب کوئی عمارت وسیع بنانے کا
ارادہ کرتا ہے اور وہیں ہوتی ہے کہ جہاں تک زمین ملے کمیرت چلے جائے تو
فصیحاً کہتے ہیں مطلب یہ ہوتا ہے کہ جہاں قیامت تک بننا ہی وہ انتہا
ڈھائی گرز زمین یعنی قبر کی زمین اس سے زیادہ نہیں ہوتی پھر اس میں ہر

سے کیا حاصل۔

آدمی کیا جو آدمی کو نہ پہچانے۔ یعنی انسان کو مرد شناسی ضروری
آدمی کیا جو آدمی کی قدر نہ کرے۔ یعنی اہل ہنر کو دوست کہنا
انسان کو ضروری ہے۔

آدمی کی دو آدمی ہے۔ یعنی آدمی کا جی آدمی ہی ہوتا ہے کیسا ہی بخ
ہو چار آدمیوں میں بیٹھ کر بھول جاتا ہے۔

آدمی کی شکل بٹو۔ جملہ بدحواسی اور پریشان نہوتن بدن کا ہوش کھو
ہنسو بولو۔ قلق ہے آدمی کی شکل ہو۔ عشق میں اتنی خود غلط
تو نہو۔

آدمی کی شکل ہے۔ جملہ معمولی حسن پر کچھ بہت خوبصورت نہیں ہے۔
جانصاحب نقشہ ہو گاؤں مصور کی ہوگا۔ ہاں آدمی کی شکل پر
تصویر نہیں ہے۔ فقرہ۔ نہ بہت اچھا نہ بہت برا آدمی کی شکل ہے۔ اورنگ
کی عکاسی بہت بھی دتہ ہیں۔

آدمی کے جامے میں آنا بڑا غصہ اُترنا۔ بدحواسی جاتی رہنا۔
الذینیت کے پیروں میں آنا۔ فقرہ۔ غصہ تھوڑا آدمی کے جامے
میں آو۔ فقرہ۔ وحشی کیون بن ہوئے ہوئے آدمی کے جامے میں آو
نواب مرزا شوق نے آدمی کے لباس میں آو۔ ہوش کپڑو
حواس میں تو۔

نہ آدمی کے بھیس میں آنا۔ انسان کی صورت بنانا۔ گلزار نسیم
ہے غالب تر انقلاب کھائے۔ جامے میں تو آدمی کے آئے۔

آدمی کی قدر مے پر ہوتی ہے۔ مثل۔ (اس جگہ آدمی سے مراد چھا

آدمی ہو جس طرح ہر ایک نعمت کی قدر اسکے رائل ہو سکے بعد ہوتی ہو سطر
آدمی کی قدر بھی بعد مرنے کے ہوتی ہو۔ بیفتہ اسوقت کہتے ہیں جب کسی
دنیا سے گزرے ہوئے کی کوئی اچھی بات یاد آتی ہو۔
آدمی کی کسوٹی معاملہ ہو۔ مثل۔ آدمی کے اچھے برے ہونے کا
حال اسوقت کہلاتا ہے جب اس سے کوئی معاملہ پڑے۔

آدمی نہ آدم زاد۔ سنسان مقام کے بیان میں کہتے ہیں مثلاً شاہزادہ
چلتے چلتے اس جنگل میں پہنچا جہاں آدمی نہ آدم زاد ہو کا مقام فقط اس کی
ذات۔ اور کہا ہے نہیں یوں بھی سنا ہے کہ آدمی نہ آدمی کی ذات۔ چنانچہ وہ
نے الفاظ لکیر بات کے قافیے کے ساتھ یہ صریح کہا ہے۔ ۷ نہ وہ درخت
ہیں اٹھان نہ آدمی کی ذات۔

آدمی نے کچا، دودھ پیاجی۔ مثل۔ انسان سے خطا ہو ہی جاتی
ہو جب کسی شخص سے اس کی شان کے خلاف کوئی بات ہو تو اسوقت اسکے
عذر کے لیے یہ نیشل بولی جاتی ہو اور یوں بھی بولتے ہیں آخر آدمی نے
کچا دودھ پیاجی۔

آدمی ہو یا آسیب۔ کوئی شخص خلاف انسانیت کوئی کام کرے
لیٹا ہی جائے کی طرح چھپا نہ چھوڑے تو کہتے ہیں کہ آدمی ہو یا آسیب
ہو۔ مسرور نہ میں بہت لیٹا تو بولا وہ پری۔ آدمی ہو یا کوئی آسیب ہو
اور آسیب کی جگہ بلا اور جن اور سبوت بھی بولتے ہیں۔

آدمی ہو یا بے دال کے بوڈم۔ چونکہ بوم کا دال نکالنے سے
بوم رہ جاتا ہے اس لیے احمق آدمی کی نسبت یہ جملہ استعمال کرتے ہیں اور نہ ہی
دل لگی ہیں تے تکلفی سے کسی دوست کی نسبت بھی کہتے ہیں۔ یہ اور

اسکے بعد کا مجا ورہ عوام کی بول چال ہر ثقافت کی زبان نہیں ہو۔

آدمی ہو یا بے نون کے سنگ۔ چونکہ سنگا نون نکالنے سے
سنگ رہ جاتا ہے اس لیے کسیکو بدتمیزی کی جگہ مذاق کہتے ہیں۔

آدمی ہو یا جانور۔ کسی بدتمیزی بدتمیزی کی بات پر نصیحت یا مذاق سے
کسیکو کہتے ہیں۔ اس طرح مذاق میں ہر دوسری چیز سے تشبیہ دیتے
یا پھبتی کہتے ہیں جیسے بہت پھرنے اور رات ن گھومنے والے کو کہتے
ہیں۔ آدمی ہو یا پھنکر۔ ماما کا سیکو ہو چنچا ہو۔

آدمی ہو۔ یعنی معمولی سن کتا ہو۔ (عام اس سے کہ حسن صوری ہو یا
معنوی) وزیر ۵ دیکھا جو تھکوا کہتے ہیں حسرت سے خوبرو۔ ہم آدمی ہوں اور
وہ پریا دیا نصیب۔ فقرہ۔ تم تو تعریفوں سے اسکو پری بنا سے دیتے ہو
ایسا تو نہیں ہو خیر آدمی ہو۔ فقرہ۔ شاہ صاحب فرشتہ تمہارے نزدیک
ہو گئے میرے نزدیک تو آدمی ہیں۔

آدمی ہیں مگر آدمی نہیں۔ جس جگہ کسیکو یہ کہنا منظور ہوتا ہے کہ صورتاً
انسان ہو مگر صفات انسانی نہیں کہتا وہ ان بولتے ہیں۔

آدمیت۔ عقل و شعور۔ خلق و مروت۔ لمناہی۔ وضع داری وغیرہ۔
جو صفات انسانی ہیں۔ ذوق ۵ آدمیت۔ شعور و علم کی کچھ اور چیزیں
کہتا تو تے کو پڑھایا پڑھایا۔ ان جی رہا۔ مگر اسیر ۵ وہ بھی وہ دہنی
کی صحبت۔ محمودہ کی وہ آدمیت۔ وزیر ۵ آدمیت یہ خاں دادی
اللہ اللہ۔ انسان سے کہتے ہو پری دہو کر۔

آدمیت آنا۔ صفات انسانی پیدا ہونا۔ واضح ۵ عشق سے آدمیت
آتی ہو۔ آدمی کو مروت ملتی ہو۔

آدمیت اٹھجانا۔ اچھی خصلتوں کا جانا رہنا فقرہ۔ جسکو دیکھیے مطلب کا آشنا ہونا سے آدمیت اٹھگئی۔

آدمیت پکڑنا۔ تہذیب سیکنا۔ اخلاق حاصل کرنا۔ فصحا اس محاورے میں پکڑنے کے لفظ کو کریم جانکر سکی جگہ اختیار کرنا بولتے ہیں۔

آدمیت سے گزر جانا۔ انسانیت کی باتیں چھوڑ دینا۔ سحر اپنے سودا یون سے خوب نہیں روپوشی۔ آدمیت سے گزرتے ہوئے چلاؤ

ہو کر۔ فقرہ۔ تم تو اس شغل کے پیچھا آدمیت سے گزر گئے

آدمیت کے جامے میں آنا۔ دیکھو آدمی کے جامے میں آنا ہمارا فقرہ۔ پہلے تو غصے سے ہوت بنے ہوئے تھے سمجھانے بھانے آدمیت کے جامے میں آگئے۔

آدھا۔ ہ۔ آردہ۔ س۔ نصف۔ گلزار نسیم دیکھا تو وہ بت تھی ٹھہ کے اندر۔ جسم آدھا پری تھا آدھا پتر۔ اور اسکا مخفف آدھ صرن گہمی گھٹنے پیمائش اور وزن کے بعض مقدار کے ساتھ مستعمل ہے جیسے آدھ گائی آدھ گز۔ آدھ کوس۔ آدھ سیر۔ البتہ آدھ نا بھی بولتے ہیں۔

آدھا آپ گھر آدھا سب گھر۔ مثل۔ یعنی آدمی کی نسبت نسبت ہیں یعنی آدھا تو اپنے گھر کے لیے اور آدھا سب گھر کے واسطے۔

آدھا آدھا۔ پورے دو حصے۔

آدھا پاؤ۔ تھوڑا بہت۔ تھوڑا سا۔ نظریہ جو میرے رونے پر ہنستے ہیں یا رب نکویہ غم نصیب اگر نہ ہو سب ہا پاؤ ہو تو ہی۔ جان نصاب

آدھا۔ اس اجاری خیمہ کا من مٹوں۔ اوجی پوچھکے پردہ ہارالوٹ۔ بولے دیکھتے ہی نشہ نہیں۔ پاؤ آدھا رہا نہ سارالوٹ۔ لکھنوی فصحا اسجگہ

تھوڑا بہت بولتے ہیں۔

آدھا تہائی۔ تھوڑا بہت۔ کس قدر۔ فقرہ۔ مہاجن کو آدھا تہائی لکچہ تو نیچے آکر سکے انکو سطح چھپیں۔

آدھا تیر آدھا بیڑ۔ نسل اس مقام پر بولتے ہیں جب کوئی بات یا کام ایک طور پر اور ایک قاعدے اور انتظام کے ساتھ نہو۔

آدھا تہا یا آدھے کا تہا۔ چونکہ آدھے کا تہائی چٹا حصہ ہے لہذا انکا استعمال قلیل حصے پر ہوتا ہے۔ اور چیز کی بربادی کو بھی کہتے ہیں۔

فقرہ۔ باپ کی آنکھ بند ہوتے ہی اولاد نے ساری دولت آدھے کا تہا کر دی۔ اولاد کی بچانی سے ساری دولت آدھا تہا ہو گئی۔

آدھا تہا یا آدھے کا تہا کر دینا۔ بہت کم کر دینا۔ چیز کا برباد کر دینا۔

آدھا تہا یا آدھے کا تہا ہو جانا۔ لازم۔

آدھا رہ جانا۔ گھٹ جانا۔ بلبا رہنا۔ فقرہ۔ چار دن کے بنجائین لڑکا آدھا رہ گیا۔ اسجگہ صدر اصل بننا مستعمل نہیں ہے البتہ جب کہی بہت

لانچہ جاتا ہے تو نسل کے ساتھ بولتے ہیں کہ تم تو آدھے نہیں رہے۔

میرے دوری میں لبروئی کشتی ہے کیونکہ سب کی۔ آدھا نہیں رہا ہوں تیسے تو میں بچ کر۔

آدھا سا بچھا۔ نصف حصے کی شرکت۔

آدھا سیسی یا آدھی سیسی۔ درد شقیقہ۔ آدھے سر کا درد۔

عہ بتایا ہے معروف۔

عہ سی کا مادہ ہشہم ہے جسکی سنسکرت میں ہرین۔

آدہا نام لینا۔ ناہام نام لینا۔ کبھی نظرِ حقیر اور کبھی محبت اور پیار ہے
ذوق سے بے تمیز و نکو و نقصان لطیف ذوق ہے۔ لے ہر نام طفلِ آدہا
پیار سے۔ اور آدہے کی جگہ ادھر اور ابھی متعل ہے۔

آدہ پاؤں آٹا چوپال میں سوئی۔ بیش اس شخص کی نسبت
بولتے ہیں جسکو مقدمہ ہو اور شیخی بہت لگھارے۔

آدہ سیر آٹا۔ روزی رزق۔ گزراوقات کی صورت۔ سودا سے
آدہ سیر آٹے کا خدا ہی کشیل۔ پیٹ اسکا عمر کی ہر زنبیل۔ فقرہ مینوں
سے ٹھوکرین کھاتے ہیں مین آدہ سیر آٹے کی صورت نہیں نکلتی۔

آدہ سیر آٹے سے لگک جانا۔ بسر اوقات کے قابل نوکری ہو جانا۔
آدہ سیر آٹے کے سر ہو جانا۔ دیکھو آدہ سیر آٹے سے لگک جانا۔

آدہم سا جھا۔ ایک کیل ہر لڑکے آپدینش مار کرتے ہیں کہ جو چیز ہم
کھائیں اسے آدہی تھیں یا درجہ کم آدہی ہیں۔ اور اس شرط کے بعد سے
ایک دوسر کو جان کوئی چیز کھاتے دیکھتا ہے تو کتا ہے آدہم سا جھا اور آدہی بانٹ لیتا ہے

آدہوں آدہ۔ بڑا بڑا کڑے فقرہ۔ ہم تو بڑے شریک ہیں پر کیوں آدہوں آدہ نہ لیں
آدہے اسٹا تو بیکری کے بھی بڑے۔ چونکہ موسم گرما کی
انتہا جیٹہ تک ہے اور حدیفہ کے بعد اسٹا بڑا سا کا پہلا مینا ہے پس
جب آدہا اسٹا تپ کے بھی نہیں بڑا سا تو گرمی کی شدت اور بانی برسے
کی آرزو میں یہ جملہ کہتے ہیں مطلب یہ ہوتا ہے کہ اب تو پانی نہ برسے کی ایسی
مصیبت ہے کہ خدا دشمن کو بھی نصیب کرے۔

آدہی بات۔ نمبر (۱۱) ناہام بات۔ ادھوری بات۔ فقرہ۔
تمہاری ہمیشہ سے عادت ہے کہ آدہی بات کہتے ہو آدہی منہ میں رکھتے ہو۔

نمبر (۲) ناگوار بات۔ بُری بات۔ فقرہ۔ اُنہوں نے مجھے کبھی آدہی بات
نہیں کہی۔

آدہی بات کہنا بڑا محمل بات کہنا۔ پورا حال نہ بیان کرنا۔ فقرہ۔
یہ تمہاری کیا عادت ہے کہ آدہے بات کہتے ہو آدہی اڑا جاتے ہو۔

نمبر (۲) بُری بات کہنا۔ کسی کو ایسی بات کہنا جو ناگوار ہو۔

فقرہ۔ لکلی مجال ہے کہ نکلو آدہی بات کہے۔ جانصاحب جو آدہی
بات کہوں سوت کو تو نہ توڑے۔ فصائی کی سچلے گدی سے یہ
زبان میری۔ رنگین جیتے جی میرے کہے کوئی تجھے آدہی بات
بات ہرگز نہیں مجھ کو گوارا لگتا۔

آدہی بات نہ اٹھنا۔ بُرے کلمے کی برداشت نہ ہونا۔ کیفے۔
نہ اٹھے گی کسی کی بات آدہی۔ تمہارے نا تو انہیجان سے۔

آدہی بات نہ پوچھنا۔ قدر نہ کرنا۔ متوجہ نہ ہونا۔ حقیر سمجھنا۔ معروف
اسی آرزو میں گئی عمر ساری۔ پراسنے نہ پوچھی کبھی بات آدہی۔ ابھی لکھو
میں فصحا فقط بات نہ پوچھنا بولتے ہیں۔

آدہی بات نہ سننا۔ شان کے خلاف بات نہ سننا۔ معروف
سننا ہی معروف اب مجھ کو لاکھوں۔ سنی تھی نہ جبکی کبھی بات
آدہی دنیا آباد آدہی ویران مچھیتی کے طور پر کانے کی نسبت
بولتے ہیں۔

آدہی رات۔ نیم شب۔ مومن روئے کیا سخت خفتہ کو کہ آدہی
رات۔ میں بیان رو کیا کیا اور وہ دہان سویا گیا۔ وزیر نے۔
دلا قسم تجھے زلفوں کی دوپٹہ تو چوپ۔ کہ آدہی رات سے کرتے ہیں

پاسبان فریاد -

آدھی رات ادھر آدھی رات ادھر - ٹھیک ادھی رات کا وقت
کما یونین زیادہ آتا ہے مثلاً آدھی رات ادھر آدھی رات ادھر کل سنان
اندھیرا بیان -

آدھی رات اور گھر کا پرو سٹنے والا - خاطر خواہ فائدہ اٹھانے کے
محل پر پیش ہوتے ہیں - یعنی آدھی رات کا وقت اور اپنا آدمی حصہ بٹانے والا
پھر کون بھر پور فائدہ نہو -

آدھی رات کو جا ہی آئے شام سے منہ نہ پیلے - مثل -
وہاں ہوتے ہیں جب کوئی وقت بہت پہلے کسی کام کی تیاری کرے -
آدھے قاضی قد وہ آدھے باوا آدم - مثل - جب کوئی اپنے
اچکوسے بڑ بڑ سمجھے اور بڑے حصے کا مستحق جانے وہاں ہوتے ہیں -
آدھے کا تھاویا آدھے کی تہائی - چٹا حصہ - بہت ہی کم -
فقہ - تھار حصہ ہی کیا جسکی اتنی پکار کہیں آدھے کا تہائی لگوبھی پہنچے گا
آدھے کا سا جی یا شریک - نصف کا حصہ - اسی سبب
حقیقی جہانی کو کہتے ہیں -

آدھے کا سا جی برابر کی چوٹ - چونکہ آدھے کا سا جی مد
مقابل ہوتا ہے اس واسطے جہاں مین مد مقابل کنا منظور ہوتا ہے وہاں پیش
بولی جاتی ہے - فقرہ - ہم اس سے کیوں دبنے لگے برابر کے شریک ہیں
سنا نہیں کیا آدھے کا سا جی برابر کی چوٹ -

عہ کھانا چنے والا -

عہ مشورہ کرنا ہی دہ کے شراب چڑائی پیتے تھے ہوا سے بانی کے طور پر کہتے ہیں - جی کالاد
آدم اور آدھے سے مین ناضی قدم -

آدھی چوڑ ساری کو دوڑنا - تھوڑی سی چیز پر قناعت نہ کر کے

زیادہ کی خواہش کرنا - جس جگہ کوئی زیادہ حرص کرتا ہے وہاں ہوتے ہیں -
ذوق سے گریزا دیوے قناعت ماہ کی گفتہ کی طرح - دوڑے ساری کو
کہہ لی آدھی نہ انسان چوڑ کر -

آدھی کو چوڑ ساری کو دوڑے آدھی رہے نہ ساری -
مثل - جو شخص موجود چیز کو چوڑ کر اس سے زیادہ کو دوڑتا ہے وہ اتنی ہی
ہاتھ سے کھو بیٹھتا ہے - مذمت حرص کی جگہ ہوتے ہیں

آدھی کو چوڑ ساری کو دوڑاے ایسا ڈوبے تھا نہ پا -
دیکھو اور پرکھ -

آدھے گاؤں دوالی آدھے گاؤں ہولی - مثل - اس جگہ
ہوتے ہیں جہاں کسی صفت یا کسی کیفیت میں تضاد ہو یا ایک جماعت میں
بہت آدمی ایک سا کی طرف ہوں اور بہت دوسری راے کی طرف -
اور آدھے گاؤں دوالی آدھے گاؤں بچاک بھی ہوتے ہیں -

آدھے ماگھے کملی کا ندھے - مقولہ - نصف لکھتے سردی گھٹنے
لگتی ہے اور دن کو سرمائی ناگوار ہوتی ہے بیشتر ساغر غریب کملی جواڑتے ہیں
وہ اُتار کے کا ندھے پر ڈال دیتے ہیں اسی بنا پر یہ کہاوت مشہور ہو گئی ہے
آدھکنا - ڈھٹائی سے بے روک ٹوک چلے آنا - غرافقائے تکلفی میں
اکثر کہا جاتا ہے - فقرہ - آپ کو کسے بلایا تھا آپ کہاں آدھکے -

آدھش - ہ - آدھش - س (آ - وش) جگوین کا سلام - میر حسن
یہ سمجھا بناوٹ کا کچھ نہیں ہے - لگا کسے جوگی جی آدھش ہے -

آدھکمو - (نمبر ۱) آکے دیکھو - وزیرے نار کرتے ہیں دیکھو جان نثار

کے پاس۔ گلے کو آپ کے خنجر پر سر کو ٹھوکر پر۔ میرے بڑے ہوشیار
منظور ہو چکے۔ جلنے کا عاشقوں کے آپکے اب نماشا۔

نمبر (۲) آزمالو۔ مقابلے میں آجاؤ۔ فقرہ۔ دعوے ہو تو ہائے آؤ گیتو
آؤ تینہ۔ ف۔ مذکر۔ جمعہ۔ نسخہ کرتے ہیں ہر روز مجھ وحشی کو
لو کے سنگسار۔ گون سادہ جو آؤ تینہ دبستان میں نہیں۔ مونس
بناؤں میں بازیمپہ اس حال کو۔ ہوشنبہ بھی آؤ تینہ اطفال کو۔

فصل لف مدودہ مع ذال معجمہ

آؤ۔ ف۔ آگ۔ غالب ہے ہر نگ سینہ دل گرا تشکدہ نہو۔ ہر عادل
تفلس گراؤ فشان نہیں۔

آؤزی۔ آؤاری۔ آؤ کی طرف نسبت ہے۔ مونس نالے سے
میرے گرم و خشک ہرہ و باہ کا مزاج۔ گرمی سے میری سرد و تر طبع
بروج آؤی۔ ولہ۔ خندہ برق تیغ میں گری مہر تیرا ہ۔ گریہ خم
تیرے میں جوش سحاب آؤی۔

فائدہ۔ رسالہ قواعد فارسی میں ہے کہ آؤزی غلط ہے اور آؤاری صحیح ہے
اس واسطے کہ آؤار بہار کے مینے کا نام ہے اور آؤخران کے مینے کا۔
مولف کے نزدیک آؤاری۔ ماہ بہار کے معنی میں بھی آیا ہے توضیح مقام
یہ ہے کہ آؤار ایک مہنی مینے کا نام ہے کہ چیت اور مارچ کے مینے سے
نسباً بقت رکھتا ہے اور ان ایام میں سورج برج حوت میں ہوتا ہے۔
اس صورت میں آؤار اول ماہ بہار ہے اور آؤسال شمس کے نوین مینے کا نام
ہے جو پوسل اور جنوری سے مطابق ہوتا ہے۔ اور اس زمانے میں آؤاب
برج قوس میں ہوتا ہے پس یہ مینا خزان کے مینوں میں سے ہے جیسا کہ

ارباب لغت نے تصریح کی ہے۔ پس جب ثابت ہو چکا کہ آؤار ماہ بہار کا نام
ہے اور آؤر ماہ خزان کا تو اطلاق آؤاری کا ابر بہار پر اور اطلاق آؤری
کا اُس ابر پر جن خزان میں برسے صبح ہو گا اور رفع اختلاف اس طرح ہو سکتا ہے
کہ آؤر مخفف آؤا کا بھی آیا ہے جو نام ماہ بہار کا ہے جیسا کہ مولف غیات نے لکھا ہے
کہ آؤر لفتح ذال معجمہ مخفف آؤار ماہ روٹی پس جہاں آؤری یعنی ابر
بہار شعرا کے کلام میں ہو وہاں آؤر کو مخفف آؤار جانا چاہیے نہ نام
ماہ خزان کا۔

فصل لف مدودہ مع اے مملہ

آ۔ س۔ مونث۔ لوہے کی ایک نوکدار چیز جو پینے میں لگاتے ہیں۔
جہونا اور لگانا کے ساتھ مستعمل ہے۔ فقرہ۔ کسان ہل جوتے میں مٹھے
بیل کی کہی دم مڑتا ہے کہی آچہوتا ہے۔ فقرہ۔ چلتے بیل کے کیوں آؤ
لگائے جاتا ہے۔ مجازاً مٹھے اور ست آدمی کو چیر چیر کر بھانے کی
جگہ بھی آؤ لگانا کہتے ہیں۔

آ۔ ہ۔ اسکی اصل لفظ آؤہ معلوم ہوتی ہے جو فارسی ہے اور بعض کا خیال ہے
کہ آؤ سے بنا ہے کیونکہ آؤ نوکدار چیز ہے اور اسمین بھی دنانے ہوتے ہیں (مذکر۔
آؤہ۔ ف۔ منشار۔ ع۔ نمبر (۱) لوہے کا ایک لہ خمدار۔ تلوار
سے منشا ہے اسمین نیم کی پتی کی طرح دنانے ہوتے ہیں اور دونوں سردن پر
لکڑی کا دستہ جبکہ دو آدمی دونوں طرف پکڑ کر موٹی لکڑیاں چیرتے ہیں
نسخہ دلائی یاد مجھے تو نے قامت دلدار۔ کرین ترے پہ اے
سردیز آؤے دانت۔

نمبر (۲) ف۔ آؤا۔ استن سے امر۔ اسم سے ملکر فاعل کے معنی دیتا ہے

مثلاً خود آرا۔ حسن آرا۔ ناسخ ہ۔ باغبان اپنی گل میوہ سے رکھنا طرہ جمع۔
مین تو مشتاق حسین بن ہون چمن آرا کا۔

آرا کش ہ۔ ہ۔ جو آسے سے لکڑی حیرنے کا پیشہ کرے۔ صبح ارا کش ہ۔
مگر زبانونہ پر ہین ہ۔

آرا کشی کرنا۔ آرا چلانا۔ آرا کینچنے کا پیشہ کرنا۔ فقرہ۔ وہ پہلے پہر کاٹتا
اب آرا کشی کرتا ہ۔

آرا یا آراے چلانا۔ آراے سے حیرنا مجازاً سختی و بیدار کرنا۔ ناصر
کیا شانہ دشمن نے اس زلف مین۔ مرے سر پر آراے چلایا کیا۔

آرا یا آراے چلنا۔ لازم۔ بحر۔ قد جانان کی لکڑ گٹ گٹے اہل چمن
بال قمری سے چلے آراے سر شمشاد پر۔ آتش ہ نقاب لٹے جو تو خضاً

آتش رنگ سے اپنے۔ پر پر دانہ سے آراے چلین شمعوں کی گردن پر۔ داغ ہ
پاس غیر دن کو بٹھا کر یہ دکھایا تھے۔ سر پر دیکھے نہ تھے چلتے ہوئے آراے

ہنے۔ قلق ہ اُدھر اُسنا مراد کے دل پر۔ غلے آراے چلا کینے بن
اور آراے روان ہونا بھی کہا ہ۔ وزیر ہ دیکھ کر تجھ کو حسین کٹتے مین

ہوئے مین بناؤ۔ لنگھیاں کرتے نہیں سر پر روان آراے مین۔
آرا یا آراے کینچنا۔ دیکھو آرا یا آراے چلانا۔ بحر۔ عموماً آراش سر

مخض ہ وہ جاننا آج۔ دیکھیں کس پر آراے کینچنا ہی شانہ آج۔
فائدہ آراے چلانا۔ آراے چلنا اور آراے کینچنا بیشتر بصورت جمع مجاز کی

معنون مین۔ سر گردن۔ جان اور دل کے ساتھ مستعمل ہ۔ واحد
کے ساتھ شاذ و نادر ہی جیسے میر نے کہا ہ۔ ہ پاؤں مین مارا ہی ترشہ

مین نے راہ متقی مین۔ ہو سو ہوا اب گو کہ آرا بھی مرے سر پر چلے۔

اُدھر بحر کے اس شعر مین بھی خاصہ مستعمل ہوا ہ اگر کتابت کی غلطی نہ ہو۔
ہ جب کا دنگانہ سر اس چرخ ناہنجا کے آگے۔ اگر کینچگی آرا میرے

سر پر بکشان ہوں۔
آراے سر پر چلکے تو بھی نہا رہی ملار۔ آفت اور مصیبت مین بھی

اپنے اعتقاد اپنی بات پر مستقل رہنے کی حکم۔ میشل ہوتے مین۔
آراے سے حیرنا۔ مشہور ہ کہ بعض جابر بادشاہوں کے عہد مین مجرم

آراے سے حیرے بھی جاتے تھے۔
آراستہ۔ ن۔ سنوارا ہوا۔ سجا سجایا۔ تیار لیس۔ منتظر ہ ہر طر

مین جنس سورہ نور۔ آراستہ مثل گیسوے عور۔ ناسخ ہ کل تلک
آراستہ دیکھی ہ جس جابر مقص۔ آج وان کوئی بگبوں کے سوا نقصان

نہیں۔ آتش ہ قاتل کے اشتیاق مین خود کاٹیے گلا۔ آراستہ ہ
گور ہاری کفن درست۔

آراستہ پیر استہ یا آراستہ و پیر استہ۔ استعمال مین دونوں
ایک دوسرے کے مراد معنی فرین مین۔ مگر نظر دقیق حکم کرتی ہ کہ آراش

کی چیزیں بڑھانے سے جو ترکیب ہوا سکوا راستگی کہتے ہین۔ جیسے
زیور اور لباس مستی اور سرمے وغیرہ سے معشوق کی سجاوٹ۔ اور

ناخوش آئینہ چیزین دور کرنے سے جو زینت ہوا سکوبیر راستگی کہتے ہین
جیسے خط بنوانا اور ٹرسے ہوئے ناخن ترشوانا یا درخت سے کاواک

شاخون کا چٹوانا۔
آراستہ کرنا۔ بنانا۔ سنوارنا۔ سچنا سجانا۔ آتش ہ ابن مین پر

عہ شیخ ذبیح الدین مارا کیلی گزرے ہین اس کردہ کے غیر مدار پر چارے ہین۔

مضطرب آرام - خدا جانے کیا پایا یا پایا - ناسخ آرام خوش تدوین
سے کوئی پاسے ہی محال - جز سردیٹھے میں سب بجار کے تھے -

آرام پانی - مونٹ - ایک قسم کا خوبصورت ملائم گھٹلا جوتا - جسکی پڑی بلند
اور پنجہ چڑا ہوتا ہی لکھنؤ والوں کا ایجاد ہی - اس جوتے سے پاؤں کو زیادہ
آرام ملتا ہی - اسلیے آرام پانی نام ہوا -

آرام پسند - ضد جفاکش - سست - کابل - کیف - دل مرا
ضبط فغان تک بھی نہیں کر سکتا - کوئی اتنا بھی نہو عشق میں آرام پسند فقرہ
تمسے کوئی محنت نہو کی تم بڑے آرام پسند ہو -

آرام پسند ہو جانا - سست کابل و آسائش طلب ہو جانا - امیر
۵۰ بجنون بادید گردی کی کہان اب طاقت - ہو گئے خانہ زنجیر میں آرام
فقرہ - تم اب بلکے پانی ہی نہیں پیتے بہت آرام پسند ہو گئے ہو -

آرام پہنچنا - چین دینا - راحت پہنچانا - فقرہ - انکی کیا بات ہی ہمیشہ
آپ تکلیف اٹھائی اور دن کو آرام پہنچایا -

آرام پہنچنا - لازم - فقرہ - اپنی تکلیف سے سیکو آرام پہنچے تو وہ تکلیف
بھی آرام ہی -

آرام تلخ ہونا - عیش میں خلل پڑنا - رند ۵ شب سودین دن
کو کماؤں کچھ جو ہودل کو قرار - ہو گئے ہیں ہجر میں خواب خیر و آرام تلخ -

آرام جان - نمبر (۱) (بلا اضافت آرام و باعلان نون) چوٹا سا
پانڈن جسکا ڈھکنا قبہ دار خاص صدف کی قطع کا ہوتا ہی اور اندر تھالی ہی ہوتی ہی
اسکو حسد ان ہی کہتے ہیں لکھنؤ کا ایجاد ہی -

نمبر (۲) (بغیر اعلان نون) و باضافت آرام و معشوق - اولاد -

پاؤں بھی رلکر نہیں چلتا ہی بار - کرچکا آرام سب سے اسکو تھراٹھ - نسیم ۵
آرزو ہی کو ہر مضمون کی لڑیان گوند کر - کیجیے آرام سب سے بازار معنی میں دکان
آرام سب سے ہونا - لازم و بجز ۵ بجز ۵ بجز ۵ بجز ۵ بجز ۵ بجز ۵ بجز ۵
آرام سب سے جان ہوا - قلع ۵ ہو کے آرام سب سے بنگ چین - جلوہ آرا ہوا
غنجہ دہن -

آرام - ن (اسکا مادہ تم معلوم ہوتا ہی سنکرت میں جسکے معنی دم لینا)
مذکر - نمبر (۱) قرار - سکون - چین - راحت - ناسخ ۵ روح کو آرام
معم بھر باغ رضوان چین نہیں - خاک اپنی بعد مردن کو سے جانان میں نہیں
اسیر ۵ جودل ہو معتدل اعضا کو فیض عام ملتا ہی - اگر سلطان ہو عادل
خلق کو آرام ملتا ہی -

نمبر (۲) افتادہ - صحت - شفا - رند ۵ جانب ہونا جسکو لگا روگ عشق کا
ہکو مرض ہی جو تو آرام ہو چکا -

نمبر (۳) استراحت - خواباقت - نیند - بحر ۵ چما ہی لنگ آج
لباب کمیکا - تڑپا سے گاشب ہر مجھے آرام کمیکا - کیف اٹھتے ہیں
قبروں سے مردے صو رہنگتا ہی پڑا - اب نہیں انجنت خوابیدہ محل آرام کا
آرام آنا - چین آنا - تڑپ جاتی رہنا - آتش ۵ بیوند خاک ہوینکا اندر
اشتیاق - آیا نہ گور تک مجھے آرام دوش پر - ناسخ ۵ تڑپا کمیکم آرام جاتا
ہی کیا اسکو - مجھے کیا ہی سہل سرد ہونا مرغ سہل کا -

آرام اڑ جانا - چین جاتا رہنا - مونس ع آگیا اور بھی ملا آرام -
رشتک آرام اڑ گیا شبتا رہی میں بھی - شور و زوال مرغ سحر ہوا -

آرام پانا - چین اور راحت پانا - ذوق ۵ لمحہ میں بھی ترے

جز زندگی ہی تو جیتا رہو گا فرت میں - سد ہارے مرے آرام جان بہت اچھا
 نادر ۵ اب یاد آرم جان اس ملازمین - کفن دینا تجھے ہو لے تھے
 ہم اسباب شادی میں -

آرام جانا - چین جاتا رہنا میرے کس کس کی کل کو رو دے سحران میں
 بیکل سکا - خواب گئی ہی تاب گئی ہی چین گیا آرام گیا -

آرام چوڑ دینا - راحت سے ہاتھ اٹھانا - چین ترک کر دینا - فقرہ - چنے تھکے
 واسطے دینا بہر کا آرام چوڑ دیا -

آرام دان - دیکھو آرام جان - نمبر ۱ -

آرام دل (باضافت آرام) دیکھو آرام جان - نمبر ۲ - مومن ۵ -
 ننہیں ڈر جذبہ طاقت کسل کا - دل اسود ہی اس آرام دل کا -

آرام دینا - نمبر (۱) آسائش و راحت پہنچانا - گلزار نسیم ۵ رہو کو دیا
 بطف و اکرام - آتے آرام جاتے پیغام - سوز ۵ کیوں ساکنان دینا

آرام دو گے اک شب - بچہڑا ہون دوستوں سے گم گردہ کاروان ہون

نمبر (۲) قرار لینے دینا - ٹھہرنے دینا - مومن ۵ سدا اور کی صحرا

نوردی - ندے آرام شوق دشت گردی - وانغ ۵ ندیا خواہش آرام

آرام کہیں - مجھ کو کینچہ می لاجت طلبی پہرتی ہو -

نمبر (۳) شہد دینا - فقرہ - دوا علاج کیے جاتے ہیں آرام دنیا خدا کے

اختیار ہو -

آرام رسلان - چین دینے والا - آسائش پہنچا نیوالا - مسرور ۵

راحت دہ عاشقان مہجور - آرام رسلان جان رنجور - زبانوں پر راحت

رسلان ہو -

آرام روح - (باضافت آرام) دیکھو آرام جان - نمبر ۲ - رشک ۵

حال کیا جانے کسی کا کوئی ہی آرام روح - جسم کی سادل ہی ہی ناواقف آرام روح

وزیر ۵ زندہ درگور اب تو ہی بے تیرے اور آرام روح - بنگیا ہی قالب

خشت لحد اندام روح -

آرام سے پاؤں ہیکلانا - آزادی سے گزرتا - چین سے بسر کرنا -

ظفر ۵ پاؤں آرام سے پیلا سے اسی نے اپنے - ہاتھ دینا سے ظفر

جسنے بیان کینچہ کیا -

آرام سے سونا لہر سکھ نیند سونا - بے کھٹکے پاؤں پیلا کے سونا -

ناسخ ۵ اب تو سو آرام سے ہی خیرت - دیکھو اودیہ بیدار خط -

ظفر ۵ دل زار تو سویا کیا آرام سے رات - مجھے پل بہر ہی ل زار

نے سونے نہ دیا -

نمبر (۲) موت کی نیند سونا - بحر ۵ سورہ آرام سے کچھ کھا کے میں - زہر

میرے درد کا درمان ہوا - غافل ۵ منزلیں سوتے ہیں آرام سے باکی

غافل - ملائچین میں کو فقط زمین کے تلے -

آرام سے گھٹنا - راحت اور چین سے بسر مونا - سووا ۵ اشیان

کیا عرض کہ فرمایے حضرت - آرام سے کٹنے کی طرح کوئی ہی یان ہو -

سند کہ لگے کٹنے کہ ناموش ہی رجا - اس مہرین قاصر تو فشتو کی زبان ہو -

آرام سے گزرتا - چین سے بسر مونا - مشہور شعر ۵ اب تو آرام سے

گزرتی ہو - عاقبت کی خبر خدا جانے -

آرام طلب ۵ - دیکھو آرام پسند - کیف اوصان سراپا میں وہ آرام

طلب ۵ - تعریف مہن چوڑی وقت کے سبب سے ظفر ۵ بے لکھے

خط جو کیا نامہ و پیغام طلب - کاہلی لکھنے کی تھی آپ میں اہم طلب -
آرام کر سہی - وہ کرسی جس پر آدمی تکیہ لگا کر پاؤں پھیلا کر بیٹھتا ہے بعض لوگ
اسکو آرام چوکی بھی بولتے ہیں -

آرام کرنا - نمبر (۱) آسائش کرنا - چین کرنا - ناسخہ کیجیے سایہ مطوبہ
میں بخوبی آرام - یار کے سایہ دیوار سے کچھ کاٹ نہیں - گلزار نسیم آرام کرو
کرہم کرو آؤ - ہم رام ہو سے نہ رم کرو آؤ -

نمبر (۲) سونا - استراحت کرنا - زندہ نہایت نیند میں ہیں قصد ہر آرام
کو کیا - بڑھاتے ہیں چہرہ کو بجلیاں بائے اترتے ہیں - بحر سے پھیلا کے
پاؤں چین سے آرام کیجیے - رفع ملال کچا ای یار ہو چکا - جسکے فغان سے
نیند نہ آتی تھی آپ کو - وہ شخص فن بھی پسند یار ہو چکا -

آرام کھونا - چین اور قرار مٹا دینا - وزیر سے بہر غم وقت ہوا ہے باعث
آلام روح - بقیاری دلی کہہ کوئے لگی آرام روح - میر حسن سے درد کے
کیا ابتر سب کام سے دل کا - کہو یا مری آنکھوں نے آرام سے دل کا -

آرام کھینچنا - آسائش پانا - سودا کھینچنا چین چین میں آرام کیے بغل -
صیاد تیری گردن ہے خون اس ہو گیا - پھلدا محاورہ ہی اب متروک ہے -

آرام کیجیے - جب کہ یکو خست کرنا منظور ہوتا ہے تو کہتے ہیں کہ اب آپ آرام
کیجیے یعنی تشریف لیجائیے - آتش سے شب کو جاتا ہوں تو ٹنڈ پیر کے

وہ کہتے ہیں - نیند آئی ہے میں آپ بھی آرام کریں - اسیر سے کہو لکر زلف کو
کہتے ہیں وہ مجھے شب وصل - رات آئی ہے بہت آپ اب آرام کریں - فقہ -

مجھے دیوان جی سے کچھ باتیں کرنا ہے اب آپ آرام کیجیے -

آرام گاہ - مونڈ بڑا رہنے کا مکان - سونے کا مقام - قلق سے

سوچی تدبیر راہ میں اسکی - کئی آرام گاہ میں اُمکی - اور آرام گاہ اسکا مخفف
نظم میں متعل ہے - گلزار نسیم - بیتا اب ہم کہ تک آئی - ہمنو اب کی آنکھ
بند پائی -

نمبر (۳) مجازاً - دفن - ناصحہ کر دے نہیں بدلتے ہیں سودگان خاک
پھیلائے پاؤں سوتے ہیں آرام گاہ میں -

فائدہ - یہ لفظ جنت اور فردوس وغیرہ کے ساتھ ملکر بادشاہوں اور رئیسوں کا
مرثیے بعد لقب ہوتا ہے جیسے جنت آرام گاہ - فردوس آرام گاہ - عرش آرام گاہ -
آرام لیجانا - ہمچین در بقیر ار کر دینا - اسیر سے گل چہر بتان نازک اندام
لیجاتے ہیں دل سے کیسا آرام -

آرام لینا - نمبر (۱) دم لینا - سستنا - فقہ - دور سے چلے آتے ہو ذرا آرام
لے لو تو جانا - مومن سے سحر کشام سے تجھ میں بھی حالت رکھنی لے
نہ مجھ کو چین دیتا تھانہ آپ ام لیتا تھا -

نمبر (۲) قرار و آسائش ہمیں لینا - راحت مٹا دینا - انشاء تھے تو
خیر فرمائیے بارے - پھر کن نے یار راحت آرام ہمارا -

آرام ملنا - چین ملنا - وزیر سے قسمت میں ہے جلنا نہ وہاں بھی آرام
پیدا ہوتا ہے سایہ دیوار میں گرمی - ہند سے پسر از مردن لحد میں جا کے

سونے پاؤں پھیلا کر - ملا آرام فرش خاک پر بھگو چہرٹ کا -
آرام میں رکھنا - سوتے رہنا فقہ - اسوقت پر کیا ہے آپ ہر وقت آرام میں
رہتے ہیں -

آرام میں ہونا - سونا - استراحت کرنا فقہ - حضور آرام میں ہیں اسوقت
ملاقات نہیں ہو سکتی -

آرام نہ دیکھنا۔ چین نہ پانا۔ راحت نہ ملنا۔ کیف نہ ملنا دل بے اثر تھے تنگ
 بے تاثیر تھے عشق میں آرام میں سکی بدولت دیکھنا۔ رشک اور شک شب
 وصل نہ دیکھنے کے ہم آرام۔ ہین آفت جان نرگس جادو کے اشارے۔
 آرام نہ لینا۔ چین نہ لینا۔ بقرار رہنا۔ مومن سحر سے شام تک تجھ بن
 یہی حالت رکھ لی نے نہ مجھ کو چین دیتا نہ آپ رام لیتا تھا۔ میرے
 پہلو سے عاشق نہ بستر سے لگے تو ہر جا۔ دل ہی آفت ہوں میں جی کیا آرام
 آرام ہونا۔ نمبر (۱) آسائش ہونا۔ چین آجانا۔ مومن غم ہو گئی جبرائیل
 تڑپنے کی شب وصل۔ گوچین ہو دل کو مجھے آرام نہوگا
 نمبر (۲) آفاہ ہونا۔ شفا حاصل ہونا۔ قلق اب خدا چاہے تو ہو جلد آرام
 دور بھی ہو یہ بے خودی بھی تمام۔ کیف می نوشتید جانان ہر دو اول کا
 نوشتہ دروید کوئی دے تو ہو آرام بھی۔

آرایش - نمبر (۱) ف - (آراستن سے حاصل مصدر) بناؤ۔ سنگار۔ سجاوٹ۔
 کیف آرایشوں سے یار کو فرصت کمان ملی۔ کہا جو آئے کبھی شاہ اٹھا لیا
 بحر مزار و زمین نہیں ہر خانہ دنیا کی آرایش۔ مرے پر فیصلہ ہر جیتے ہی
 سال اکبر ہی۔ قلق بیلچے گھر بیان مرصع کا شغل آرایش چین ہر بار۔
 نمبر (۲) ہ - کاغذین بلغ - بنو۔ کاغذ اور برکے ٹٹیان درخت اور پھول
 پہل پہلے ہیں ہندوؤں میں برات کے ساتھ اور مسلمانوں میں ساجق کے ساتھ
 کے گھر لگاتے ہیں اور ہندوؤں کے یہاں اسکو سگی کہتے ہیں۔ چونکہ اس سے
 برات اور ساجق کی زیبائش ہوتی ہے لہذا اسکو آرایش کہنے لگے۔ ذوق -
 (تہنیت شادی میں) آرایش اسی درود گھڑے رنگ نگ۔ اونٹے سا
 بنیم غنچہ نیلو فر آسمان۔ رشک جب تو نہ تو تو یوں گل گلشن میں مستار۔

آرایش نہیں جیسے لگاؤ میں کتر کے پھول۔

آرایش بنانا۔ کاغذ اور برک کی رنگین ٹٹیان وغیرہ بنانا۔

آرایش بننا۔ لازم۔

آرایش پسند۔ بناؤ۔ سنگا کا شوقین۔ آتش دیکھ کر مینہ کسائی

وہ آرایش پسند۔ طے کے قابل ہر سرگردن ہر لائق ہمارے۔

آرایش دینا۔ سنوارنا۔ سجانا۔ سجانا خضر دینا تادہ لفظ کو شب آرایش

کیا کیا انگوٹے۔ لیتا پنجہ مرگان سے میں اپنے کا شانہ تھا۔

آرایش کرنا۔ دیکھو آرایش دینا۔ بحر بنا تادہ آرایش تن کرتے ہیں انسان

اس خاک کے انبار سے ہاتھ آگیا گیا خاک۔ ہمیشہ کرتا ہوں اغون سے

دل کی آرایش۔ مر تو پسا خضر اس مکان لے کھایا۔

آرایش کے پھول۔ کاغذ اور برک وغیرہ کے پھول۔ سودا۔

بنائے پھول آرایش کا ایسے۔ کہ گویا کام ہر بزرگری کا۔

آرایش کے تخت۔ کاغذ اور برک کے وہ چوڑے چوڑے تخت جن پر آرایش

پہل پھول سجے ہوتے ہیں۔ سودا آرایش کے تختوں پر بیاہنیں ہوتی

چراغ۔ اسکے بے یان ہر ایک کی چھاتی پر لاکھون داغ۔

آرایش لوٹنا۔ جب برات دہن کے گھر پہنچتی ہے تو براتی یا اور تماشائی آرایش

کو لوٹ لیتے ہیں۔ سودا آرایش شادی کے بدل گھر کو بیٹھنا۔ چوڑا

سہن کے نہ پر رخت بدن کا۔ اور ٹٹانا ٹٹا کے ساتھ ہی متعل ہے۔

آرایش لٹنا۔ لازم۔

آرایش ہونا۔ بناؤ سنگار ہونا۔ زیبائش ہونا۔ بحر کبھی زلف کی آرایش

کبھی جوڑے کی بندش ہے۔ یہ کیا غصہ ہر بالوں پر اور ہر کو لے اور ہر ہاتھ غصہ

ہو گئی کچھ صفحہ گروں پر آرایش ہی ہے۔ جدو لین جو میری آہ آتشین کی کچھ گین
آرپار۔ ہ (پاروار اسکی اصل ہے جسکے معنی سنبکرت میں اسطرت اسطرت ہین)
جو سواخ ایک طرقت دوسری طرف برابر کھلے۔ فصحا وار پار بوتے ہین۔
آرتی کے وقت سو گئے مال بھوک کے وقت جاگ اٹھے
اُس شخص کی نسبت پیش کتے میں جو اپنے مطلب کے وقت موجود ہو جائے
اور کام کے وقت کنائی کاٹ جائے۔ فصحا اسجگہ کام چورنوالے حاضر کتے ہین۔
آرٹکل۔ انگریزی۔ جو مضمون کسی خاص معاملے پر لکھا جائے۔

آرڈر۔ انگریزی۔ حکم۔
آرڈنری۔ انگریزی۔ سہی معمولی۔ جیسے آرڈنری تار۔

آرزو۔ ن۔ (آر اور زو سے مشتق معلوم ہوتا ہے۔ زو مخفف ہونو دکا۔ چونکہ
خواہش اور تمنا کا جملہ برائے مقصود ہوتا ہے اسلئے اسکو آرزو کہتے ہین) مونث۔ (۱)
حسرت۔ تنہا۔ آتش۔ خواہ وہ دل کہ جو بے دل میں آرزو تیری۔ خوشادماغ جسے
تازہ رکے بوتیری۔ نسیم۔ یہ کیون ہونا امید کی درگاہ کبریا سے۔ جو کچھ کہ آرزو
ویسا ہی پایے گا۔

نمبر (۲) منت۔ سماعت۔ التجا۔ قلق۔ آرزو سے ابھی کرین شادی۔
خضر سمجھیں وہ خانہ دہادی۔

آرزو بر آنا۔ حسرت نہکنا۔ مرد پوری ہونا۔ اسیر۔ برائی کی آرزو میں سب پر
اب ہر آرزو اتلی۔ خلد و نہ انوتا زیت کوئی آرزو ہو۔ مومن۔ اٹک گیا رنگ امید
چارہ جو۔ نا امید کی برائی آرزو۔

آرزو بر لانا۔ ارمان نہکانا۔ مرد پوری کرنا۔ سحر۔ مشتاق و دیکھو دن چلے گئے
عہ من ایک پیل کالکی میں کا جہنم ہوتا ہے جو ہندو لوگ تہن کے سون کے گرد پرتے ہین۔
اب وہ ہین ہی جو سرت گاسے جاتے ہین آرتی کمانے لگے ہین۔

بڑا ستم نہ ایک ہی ماں کی آرزو۔

آرزو بڑا مانا۔ خواہش اور تمنا کو تہی دینا۔ رشک۔ کیا بتاؤن نفع و نقصان
ہو اسے بڑکال۔ آرزو کے میڑ ہوتی ہے گمشدات کی۔

آرزو پوری کرنا۔ دیکھو آرزو بر لانا۔ فقرہ۔ یہ آرزو تو خدای پوری کرے۔
آرزو پوری ہونا۔ لازم۔ مسرور۔ سنگم کر مجھے کا کل شکو۔
کما اب تو پوری ہوئی آرزو۔

آرزو ٹپکنا۔ حسرت کا چپٹ سکنا۔ فقرہ۔ کیون سہلاتے ہو تمہاری تو ہر بات
سہی آرزو ٹپکتی ہے۔ داغ۔ ہر غم میں گرہ ہو پہلو بچا تا ہون مگر۔ آرزو میں
ٹپکی پڑتی ہین مری تقریر سے۔

آرزو چپانا۔ حسرت اور شوق ظاہر ہونے دینا۔ اسیر۔ چپائی دلیں اُس
پردہ نشین کی آرزو ہوں یہ وہ غنچہ ہے سربستہ نہ پوئی جسکی دوسری ہوں۔

آرزو خاک میں ملا دینا۔ مایوس کرنا۔ صبا۔ ایک فلک پتھر پڑین تھیر
غضب تو نے کیا۔ خاک میں کسی ملا دی کو کہن کی آرزو۔

آرزو خاک میں ملجانا۔ لازم۔ مومن۔ یہ یقین کہ خاک ہی میں ملے
آرزو سے وصال سین پر۔

آرزو دلکی دل ہی میں رکھنی۔ جملہ۔ حسرت نہ پوری ہوئی۔ دعا نہ
حاصل ہوا۔ یہ جملہ امید نہ آئینکی حسرت اور افسوس کی جگہ بولا جاتا ہے۔ اور کلمہ
یعنی ہی کو خذ کر کے بھی کہتے ہین۔ سحر۔ دم نہ نکلا کیسے زانو پر۔ رکھنی دلکی
آرزو دل میں۔

آرزو رکنا۔ آرزو مند ہونا۔ سالک۔ اگر حصول لذت اشد کی کہے آرزو
پہول تربت پر پڑی اگر چڑھا ہے غنڈیب۔ صبا۔ سفر کے جاہلی کی نہ تہین

اجازت دین - کوہی اس سے جو کرتا ہو آرزو سے فراق -

آرزو رہی جانا - حسرت نہ نکنا - وزیر سے ایک جام کی بے آرزو رہی
شیشے بنے ہی سنگ سے ٹوٹے ہی سنگ - آتش آرزو لگی اُس کپے
میں پامالی کی - دھوم ہی دھوم فقط چرخ جفا کار کی تھی - غالب مرتے مرتے
دیکھنے کی آرزو رہی لگی - واسے ناکامی کہ اُس کا خنجر تیر ہی -

آرزو ساتھ لی جانا - مرتے دم تک حسرت نہ نکنا - آرزو لی جانا ہی نہیں مہنی
میں ہی - اسیر اور کیا دینا سے ہم بگڑے ہو لی گئے - ایک کڑی آرزو لی جانی
آرزو عیب نہیں - مثل - حاصل ہی کہ اپنی حیثیت سے بڑھ چلنا تو عیب ہی
مگر اُس چیز کی آرزو کرنا جو اپنے مرتے سے زیادہ ہو عیب نہیں - مثلاً اگر بادشاہ
کی لڑکی کے ساتھ نسبت کا پیام ہے تو یہ اپنی حد سے باہر قدم رکھنا اور بیوی بچہ
مگر شاہزادی کے ساتھ شادی کی آرزو کرنا کچھ عیب نہیں ہے -

آرزو کا خون ہونا - یاس ہونا - مصحفی - دل غم مجھ سے ہو ہوگا
مفت میں خون آرزو ہوگا -

فائدہ - شعرا کے کلام میں ایسا بہت ہے کہ کسی چیز کو شخص قرار دے کر شخصی
لوازم و خواہش کے لیے ثابت کیا کرتے ہیں اسی قبیل سے ہے - آرزو کا قتل ہونا
گشتہ ہونا - مرنا - ترہنا - سہلنا - اسواسے آرزو کا خون ہونا جو بول چال میں
سبھی ہی اس کو لکھ کر دین میں اور بعض استعمالات کی بھی مثالیں دیدی ہیں - جیسا
ہے - ہمیشہ آرزو میں ل کی گشتہ ہوتی ہیں - ہزاروں خون کے دھوے ہیں آسمان
ہے - ہین - ناسخ - روزِ مگر آرزو نہی - تاکہ دست دعا کو قہقہہ
ماتہ کیجیے -

آرزو کرنا - نمبر (۱) تنہا اور خواہش کرنا - نسیم - آرزو جنت کی میں کرنا میں

اسواسے - نام نہان جو کا وہ بدگمان ہو جائے گا -

نمبر (۲) منت اور التجا کرنا - آتش - دیدار عام کیجیے پردہ اٹھائیے -
تا چند بندہ ہے خدا آرزو کرین - اس جگہ التجا اور خواہش ہی زیادہ بولتے ہیں
آرزو گو زمین لی جانا - دیکھو آرزو ساتھ لی جانا - فقرہ - ایسا جانا کہ آرزو گو
لی جانا دیکھا تو آرزو نہ کرنا - (عود ہندی)

آرزو مٹی جانا - یاس ہو جانا - ناصر - دل ٹا لگیے جو تیر ستم - آرزو لگی
ہماری آج -

آرزو مند - منکر فی الا حسرتی - آتش - آرزو مند شہادت مر گئے حسرت
یار - بیکہ جب تیغ سے تیری ہمارا خون ہوا -

آرزو کا لٹا - ارمان پورا کرنا - موسیٰ - ڈھب پر اپنے اسے گالوگا - حسرت و
آرزو کا لوگا -

آرزو نہ نکنا - لازم ہے اگر ناراض کر کے دن یا اسکو تو کیا حاصل -
نہ اسکی آرزو نہ نکنا نہ اپنا نہ مانگے - اسیر - ہزاروں آرزو میں کیڑوں نکلیں
تمنائیں - یہ کسی جنبش مرگان نے دی دستک دل پر -

آرزو شے خام - خیال خام - آتش - وہی تحصیل محبت کا ہی عالم حال
پختہ کرتے ہیں ہزاروں آرزو شے خام کو ہم -

آرہنی - ہر سنسکرت میں آدرش آئینے کو کہتے ہیں جگما مادہ درخش ہے
ہندی میں شش کو اکثر س سے بدل دیتے ہیں اس لیے اُورس ہوا اور سی - تصغیر
کی بڑھائی اور جن و کثرت استعمال سے گر گیا (موت) - نمبر (۱) سونے یا چاندی
کی ایک انگوٹھی سی ہوتی ہے جس میں لگنے کی جگہ گول بڑا شیشہ بڑا ہوتا ہے - یہ بڑا
سادہ ہی ہوتا ہے اور بڑا ہی - عورتیں اس کو بائیں ہاتھ کے انگوٹھے میں پہنتی اور

اور ضرورت کے وقت اُمین منہ دیکھتی ہیں۔ جسے نہ ہر کون دل اُٹھے
ہاتھوں پر۔ جو پہنی کہی اُسی سل ہوئی۔ میر حسن ۵۔ انگوٹھے کی لے
سانے آری۔ وہ صورت کو دیکھ اپنی گلہ آری۔ ادھر ادھر رکھے کا نہ ہے
پہ ہاتھ چلی ناچنے اپنی سنگت کے ساتھ۔

نمبر (۲) چوٹا آئینہ۔ سوز ۵ یقین تو جانو عاشق کا چہرہ زرد ہوتا ہے۔ صبا تو نہ
سے کہیو کہ پیارے آری دیکھے۔ اب آئینے کے معنی میں اُسی نہیں کہتے ہیں
البتہ ایک اُسی مصحف میں آئینے کے معنی پر ابھی مستعمل ہے۔

آری تو دیکھو۔ (عو) اپنی حالت تو دیکھو۔ اپنی صورت تو دیکھو۔ جبکہ کچن
پنڈیا اپنی بیات سے بڑھ کر کسی بات کا دعویٰ کرتا ہے تو اسوقت یہ جملہ کہا جاتا ہے
اور مطلب یہ ہوتا ہے کہ بیات تو بیکردیہ صورت اور نہ ہی بہت بے تکلفی سے
غلط فہمی کہتے ہیں میر ۵۔ ہر سار و تاجوین نکلا تو بلا نظر سے۔ آری جاوید
گھر برسے ہی منہ پر نہ کر گیا۔ اور اُسی میں منہ تو دیکھو۔ اُسی میں صورت تو دیکھو یہی کہتے ہیں
آری مصحف۔ ہندوستانیوں بعض جگہ مسلمانوں کے یہاں یہ رسم ہے

کہ نکاح کے بعد دلہن کے گھر میں دو لہا کو بلا تے ہیں اور عورتیں دو لہا دلہن کو اپنے
سانے سر سے سر ملا کے بٹھلا کر دوش لے کر یا سرخ ڈوپٹا دلہن کے سر پر ڈال کر آئینہ او
قرآن شریف سورہ اخلاص کے مقام پر پہنچا کر کہتے ہیں کہ آئینہ اس
غرض سے رکھا جاتا ہے کہ دو لہا دلہن ایک دوسرے کا منہ آئینے میں دیکھ لیں
حجاب اُٹھ جائے۔ اور سورہ اخلاص سے یہ مطلب ہوتا ہے کہ دلہن کی صورت دیکھ کر
دو لہا کی نظر سورہ اخلاص پر پڑے تاکہ آپس میں محبت اور اخلاص رہے عورتیں
دو لہا سے اصرار کرتی ہیں کہ کوئی بی بی میں تمہارا غلام انکھیں کہو لو دو لہا

۵۔ درمیان کے غریبوں کے سب سے چھوٹے لکے اسلئے کہ قصہ پلے غریبوں کے مال تمام خبر لکھ لکھ کر
لکھا۔

کہنے میں تاویل در اغراض کرتا ہے اور ہر صدمہ ہوتا ہے آخر دیکھ دیکھ کو اُسی لکھتی ہیں
دلہن جیس پر ہی شرم سے آنکھیں نہیں کھولتی ہوتی چار طرف سے عورتیں منت سماجت
کرتی اور بجاتی ہیں کہ بی بی آنکھیں کھول کر آئینہ دیکھ لو جب دلہن ذرا آنکھیں کھولتی
ہی تو دو لہا کہہ اُٹھتا ہے کہ آنکھیں کھول دین اور اپنے ہاتھ کی انگوٹھی دلہن کے
ہاتھ میں پھنسا دیتا ہے۔ مرزا والا جاہ عاشق ۵۔ جب جب کہ شرم سے لطف عروسی
مل گیا۔ آری مصحف تمہارے چہرہ و زانو میں ہے۔

آری مصحف دیکھنا۔ دو لہا دلہن کو بعد عقد کے قرآن شریف اور آئینہ
دیکھنا۔ قلع ۵۔ شوریہ عورتوں کا چار طرف۔ جلد دیکھا اور آری مصحف حیرت
دیکھا مصحف و آری کو نکال۔ دہرائچ میں سر پہ آجیل کو ڈال۔

آری مصحف دیکھنا۔ لازم۔ انشاہی دیکھو گے جب تم آری مصحف تو
وان انشا۔ پڑھ گیا سورہ اخلاص اور اخلاص کا جوڑا۔ جانصاحب جلد دیکھیں آری
مصحف کہیں دو لہا دلہن۔ مانگتی ہوں یہ دما پڑھ پڑھ کے میں قرآن روز۔
سو دہ آری مصحف لگا جبے کیلئے۔ آسمان اور پر لگات دیکھنے۔

آرہنا۔ نمبر (۱) چلے آنا۔ آجانا۔ ناسخ ۵ کہی کسا پر جانا کہی داد میں
آرہنا۔ رہا وحشت میں ہی عالم ترقی و تہذیب۔ ولہ ۵ ہا سے ہاتھ سے
دامن جھٹک کر تو گیا جسم۔ گریبان آری ہاں ایک ہی جھٹکے میں امن پر۔
نمبر (۲) پس پڑنا۔ گر پڑنا۔ فقرہ۔ دیوار پر چھتی ڈالو نہ باش میں بیچا آرہی
نمبر (۳) جھک پڑنا۔ ناسخ ۵ پاؤں پر سر آ رہا ہوتا تو اُسی سے بچتوں۔
پڑ گئے حلقے مرنی آنکھوں میں اب بچ کر کے۔

نمبر (۴) دستور معمول ہو جانا۔ ناسخ ۵ کہی ہوتی پرستی حق پرستی کے
عوض۔ کہ گیا ہو گا و خاری سے نشان اسلام کا۔ اب لکھیں ہی ہو گیا زیادہ بولے ہیں

نمبر (۵) آسنا۔ مومن شجہ و کھلاؤن تماشائین جنون کا اپنے۔ آسنا
کوئی پریش جو ترے قریب جوار۔ فقرہ۔ سودا و تیرا صل میں تو دونوں دلی
کے تھے مگر کم نہیں آسے تھے۔

نمبر (۶) متصل چلے آنا۔ پے در پے آنا۔ رندہ آری جو قفل مینا سے
حق حق کی صدا۔ وہ بت کا فرموا ہی ساقی مینا نہ آج۔

آرمی۔ ہ۔ مونث۔ نمبر (۱) چھوٹا آرا۔ جبکی ایک طرف لکڑی کا دستہ ہوتا ہے
اور ایک ہی شخص اس سے کام کرتا ہے۔ بخلاف آرے کے کہ اسکو دو شخص
ملکر کھینچتے ہیں۔ بھرہ ہمسری قامت جان سے نہ کرنے پائیں۔ کدو کنگھی سے
ہراک سر کو آری ہوگا۔ آتش خاک کا تپلا ہی آہن سے بھی سختی میں فروزا
جسم پر انسان کے تلوار میں ہوئی مین آریان۔

نمبر (۲) ساغر۔ تنگ۔ اخترہ کوئی رخسوس سنت آری۔ کسی کو وقت ہم شادی
آرمی آجانا۔ تنگ آجانا۔ بچ ہو جانا فقرہ۔ ہم سمجھاتے سمجھاتے آری۔ گئے
مگر ہم نہیں مانتے۔

آرمی کرنا۔ تنگ درج کرنا۔ آتش سخت جانی نے مری جب کیا ہے
آری۔ منہ دکھانے نہیں شہر برفولا دایا۔

آرمی ہونا۔ لازم۔ فقرہ۔ اس لڑکے کی شرارت سے ادھر میان جی بچ مین
ادھر مین آری ہوں۔

آریا۔ نمبر (۱) س۔ (صحیح لفظ آریہ ہے جسکے معنی بزرگ و معزز۔ اسکا مادہ ہری ہوا
وہ ہلک جکی بولی آریا (یعنی ایرین کی) تھی۔ سنسکرت زبان انہیں کی ہے۔
کے تہ میں ہندوستانی انگریزی وغیرہ زبانوں کو آریا سے ملاقات ہے اور اکثر زبانوں
میں آریا کے لفظ پائے جاتے ہیں۔

نمبر (۲) ہ۔ تنگ ترکاری کا نام ہے جو کھڑی اور کیرے کے مشابہ ہوتی ہے۔

آریا سماج۔ سماج سنسکرت میں انجمن کو کہتے ہیں آریا سماج کھنوی مینی زمین وین
کے مذہب پر چلنے والوں کی کمیٹی۔ اور آجکل اصل احوال دیکھ کر اندک کی پروا کرنے والوں
کی کمیٹی کو کہتے ہیں۔

آریا ورت۔ س۔ (یہ سنت ہے آری اور اورت سے۔ آری کے معنی بزرگ
اور اچھے لوگ۔ اور اورت کے معنی چاروں طرف سے آکے رہنا) چونکہ چاروں طرف سے
عہدہ لوگوں آکے ہندوستان میں ہے اسلئے اسکا نام آریا ورت ہو گیا۔

آرے بلے کرنا۔ مانا۔ حیلہ حوالہ کرنا۔ نکم سے۔ وا۔ نئے سمت جن بہم مرتے
ہے۔ آج کل آرے بلے کرتے رہے۔

آرے طرقتی دھوکے چالاکی ست چستی۔ ستی چھوڑنے اور چالاکی
و ستی اختیار کر نیک یہ نصیحت ہے ع شر کے طور پر تسل ہو گیا ہے۔

فصل الف ممدودہ مع لے ثقیلہ

آڑ۔ ہ۔ آلی۔ س (مادہ اسکا ہی ہے) مونث۔ نمبر (۱) آڑ۔ اوجس۔ پردہ۔

حجاب۔ آتش۔ اب نقاب لئے ہو بھی تو نہیں کچھ ہوتا۔ تینے کر لی ہو بڑی آڑ
حیلے پیدا۔ رنکے۔ آڑ کی پردے کی دروازے کی دیوار کی آڑ۔

کتے زکمتا ہے وہ سامان حیا کے گھر میں۔

نمبر (۲) پناہ۔ حفاظت۔ کیف۔ مردوں کو واسطے ہے یہ ٹیکا کلنگ کا
گھونگٹ ہو جو رتوں کا جو لون میں سپر کی آڑ۔

نمبر (۳) ٹیک۔ سہارا۔ فقرہ۔ دیوار کی آڑ لگا کے بیٹھو۔

آڑ بانڈنا۔ پردہ ڈالنا۔ انشا پردے کی ہے ٹھہری تو چلن کی آڑ
کیا چلن پاؤں سے ڈوپٹے کی آڑ بانڈنا۔ یہ محاورہ اب عمل نہیں ہے۔

آٹو بند۔ ایک قسم کا لنگوٹ ہی جو قطرات بول کی آلودگی سے حفاظت کو باندھا جاتا ہے۔
 آٹو پاٹر۔ برائے نام و مہ داری اور اعتبار کا استعمال یوں ہے کہ کچھ آٹو پاٹر کر کے کام
 نکال لوی یعنی پوری ذمہ داری نہ سہی اعتبار کی صورت دکھا کے کام نکال لو۔
 فقرہ۔ ضامن ڈھونڈنے کو کہنا یا لوگوں سے آٹو پاٹر کر کے کام نکال لیا
 فقرہ۔ کچھ آٹو پاٹر کر کے مہاجن سے روپیہ لیلو یہ سمجھ لینا۔
 آٹو کپڑا پناہ لینا۔ کیف مثل شغافہ خزان وار پار تھا۔ پکڑی بہت بڑی
 نے ایک لک شجر کی آٹو۔

آٹو توڑنا۔ حجاب توڑنا۔ پردہ درمیان سے اٹھا دینا۔ انشاء کچھ
 منہ سے پھوٹے تو سہی بہ نہیں کہ ہاں۔ آپس میں جی حجاب کی جو آٹو توڑیے
 یہ محاورہ اب ذرا کم مستعمل ہے۔

آٹو ڈھونڈنا۔ پناہ چاہنا۔ کیف دن کو جو میرے نالہ سوزان بلند ہو
 ڈھونڈے فلک پہ مہر فلک ابر کی آٹو۔

آٹو کرنا۔ نمبر (۱) پردہ کرنا۔ فقرہ۔ سقا آتا ہی ذرا آٹو کرو۔ ناسخ
 آگے اُس خورشید تابان کے جو ہوتا پھول۔ ماہ تابان ابر سے کتا ہی جلد
 آٹو کر کیف میں ہوں چوکشتہ گیر تو مانند دمک۔ مڑگان کی ٹٹیوں سے
 کروں اپنے گھر کی آٹو۔

نمبر (۲) پناہ لینا۔ رندہ کرنا سپر کی آٹو شجاعت سے دور ہے۔ روکے جو
 وار تیغ کا منہ پردہ سوراہی۔

آٹو لگانا۔ تکیہ لگانا۔ ٹیک لگانا۔ انشاء کیا اپنے لگا ہی ہے تکیے کی آٹو خوب۔
 آٹو لینا۔ پناہ لینا۔ مثال کے لیے دیکھو آٹو۔ نمبر ۲۔

عہ شاد بزدل ستم کا نام ہے ستم نے اس کو تیر سے لڑتا اگر اسے ہفت کی آٹو پڑی تھی مگر تیر کو
 تو اکر کھل گیا۔

آٹو میں آجانا۔ اوٹ میں آجانا۔ فقرہ۔ ڈھیلے سے سر ہوٹ ہی چکا تھا مگر
 میں دیوار کی آٹو میں آگیا۔

آٹو میں چھپنا۔ پردہ کرنا۔ کسی چیز کی اوٹ میں چھپنا۔ قلق گاہ ہر
 قدم پہ اٹھانا۔ آٹو میں در کی گاہ چھپ جانا۔ ہوس شرم سے منہ تو چھپایا
 کیونکہ نمونہ وابستہ صید۔ آٹو میں جھنڈی کی چھپنا فقرہ صیاد کا۔

آٹو ہونا۔ اوٹ اور حجاب ہونا۔ حامل ہونا۔ کیف داغوں نے یوں
 چھپائی دل زار کی بہار۔ پتے ہوں جس طرح کین ملکر ٹرکی آٹو۔

آٹو۔ حد محرف۔ ع۔ ارب۔ ف۔ نمبر (۱) آٹو میں چھپنا۔ فقرہ۔ یہ گھوڑا آٹو چلتا ہے۔

نمبر (۲) ایک کپڑے کا نام ہے جس میں دھاریاں ہوتی ہیں اور شیشی موتی دلوں
 قسموں کا ہوتا ہے۔ ناسخ۔ کوئی سیدھی بات صاحب کی نظر آتی نہیں۔

آٹو کی پوشاک کو کپڑا بھی آٹو چاہیے۔ جاننا صاحب ٹیڑھے ہوتے ہو
 جو سیدھی بات پر تو خوش ہو بیٹے منگوا یا تھا آٹو الائے ہو تر چھپا عبث۔

آٹو اٹارنا۔ زور دینا تنگ کو ہوا کے رخ سے بچا کر دینے بائیں جانب نہ ہونگی
 تہ پر لگا کر اٹارنا۔

آٹو پانا جامہ۔ ایک قطع کا چوڑی دیا یا جامہ۔

آٹو تر چھپا ہونا۔ خفا ہونا۔ بگڑنا۔ قلق سیٹھی جی تھے آٹو سے
 تر چھپے نو۔ جو ابھی نہیں سکھ کا مول کر دے۔

آٹو پاٹر مانا۔ حریف کے تنگ پر اپنے تنگ کو تر چھپا لینا۔

آٹو چوتالا۔ موسیقی میں جوتال کے اصول ہیں جن میں سے ایک تال کا نام ہے
 اس میں اور جوتالے میں ضربوں کا فرق ہے جوتالے میں پہلی ضرب کے بعد بعد ایک ضرب کے

وقفہ دیکر تیسری ضرب میں بے توقف ادا کرتے ہیں اور آٹو سے جوتالے میں پہلے

دوسرے توفیق کے ساتھ میں اور دواخیر کے بے توفیق کیے ہوئے۔
 آٹا آئینہ جانا۔ پتنگ کو حریف کے پتنگ کے اوپر یا نیچے سے جانب مخالف کھینچنا
 آٹا گڑھی۔ پہلوانوں کا ایک چھپرے حریف کی ٹانگ میں اپنی ٹانگ اڑا کر
 اُسکا پاؤں زمین سے اُٹھا دیتے ہیں۔

آٹا گڑھی چڑھانا
 آٹا گڑھی دینا
 آٹا گڑھی مارنا

آٹا الگا لینا۔ جو پتنگ کسیرف کو زیادہ رخ کرتا ہوا سکودہ دیکر دکانا اور ہونکی تہ
 پرے آنا۔

آٹا الگنا۔ پتنگ کا آٹا اڑنا۔

آٹا ماننا۔ پتنگ کا دھننے یا بائیں کسی رخ دیکر اڑنا۔

آٹھی۔ کیلے میں وہ اڑ کے جو ایک سرگروہ کے تابع ہوں (جب کیلے میں وہ
 گروہ کیے جاتے ہیں اور زمین کی ایک اپنی جماعت کا افسر ہوتا ہے تو وہ افسر اپنی
 جماعت کے ہر ایک اڑ کے کو اپنا آٹھی کہتا ہے۔ فقہر۔ میرے میرے آٹھیو

ادھر آؤ۔ فقہر۔ اپنے اپنے آٹھی کو ادھر بلاؤ) ارغمان

آٹھی یا آٹھیاں آنا۔ آواز کھنا۔ دوسرے پر کھینکے برا بھلا کہنا۔
 بازاری گنڈوں کے محاورے میں کنا تیا دھول دہے سے بھی مراد ہے۔

آڑے آنا۔ کام نا۔ حمایت اور مدد کرنا۔ پناہ میں لینا بھر پل گئی غیر کے
 سر پر سے سر کی آفت۔ میرے آڑے بخدا میری دوائیں لیں۔ اسیر بہت پر تو

سے کمپوچ رہے ہر کسکو کہیں نہیں ہی ہاڑے میں نہ آتے ہیں۔ آتش
 حسین آڑے لگیا مے بختا کریم نے۔ شایان عفو عشق کی تاثیر سے ہوا۔

آٹھی ٹہنی۔ محرمات کی سند۔ ترچھی ٹہنی کی پل۔
 آٹھی ترچھی سنانا۔ بھلا کہنا فقہر۔ ذرا سی بات پر کھڑے دل آٹھی ترچھی سنانا
 آٹھی ترچھی سنانا۔ لازم۔ فقہر۔ میان تمہیں ایسے ہو کہ میں بڑبڑاچی
 آٹھی ترچھی سنانا برداشت کرتے ہو۔

آٹھی گوٹ۔ اُریب تراش کی گوٹ۔

آڑے ہاتھوں لینا۔ تارنا۔ قابل معقول کرنا۔ بحرہ استین سے
 نہ کھلا سادہ رنگین اسکا۔ آڑے ہاتھوں تجھے ایچہ مر جان لیتا۔ سودا

کیا جانے کہ کسے دلا ہو یا ہی۔ لنگھی نے آڑے ہاتھوں کیون زلف کو کیا
 آڑے ہونا۔ دیکھو آڑے آنا۔ اختر۔ درد دل پر کیون تھا مانع۔ شرم

آڑے ہوئی حیا مانع۔ اس محاورے کے کچھ آڑے آنا زیادہ مستعمل ہے۔

آٹھی سگھل۔ ایک یوہر۔ گلے میں ڈال کر بدھی کی طرح ہینی جاتی ہے۔

آٹھت۔ ہ۔ (اسکا مادہ آٹھت کے معنی سنسکرت میں تدبیر اور روزگار ہیں) سہا بھو

کوٹھی یا دکان جہاں لین دین کے معاملے ہوتے ہوں اور مال بیچ دینے اور
 بیچ لینے اور حفاظت سے رکھنے وغیرہ کا حق اُسکو دیا جاتا ہو۔

آڑتی۔ آڑھتی۔ یاے نسبت ہے یعنی جسکے میان آڑھت ہو اور آڑتیا یا
 آڑھتیا بھی کہتے ہیں۔ فقہر۔ قربانی ہوتی تو کمال میرے پاس آتی صد تے

کامین آڑھتیا ہوں یا زکات کا ٹھیکہ دار (عود ہندی)

آڑو۔ ہ۔ شنالو۔ ف۔ ایک میوہ ہے۔ سرور۔ بیجین جو انکو تحفے میں آڑو
 کی ڈالیاں۔ دین آڑے ترچھے ہو کے ہزاروں ہی گالیاں۔

فصل الف ممدودہ مع نئے معجم

آڑ۔ ف۔ حرص۔ ع۔ ۲۔ عتال سے زیادہ ہوں (بڑھے لکھو کو کوئی بوجھ حال میں

حرص و آزار آتا ہی نہ تھا آرنہیں بولا جاتا اور کلام میں بھی اس کی طرح ہی ہر مومن
خانکسار کے نسخہ کیسر لڑکی ہے کچھ لہو ہر چشم حوص از کیف بان تہ
ہیں حرص نعمت میں یکس شہد از ہین ہم لوگ۔

آزاد صفت - نمبر (۱) ضد بندہ - وہ مرد جو کسی کا غلام نہو یا وہ عورت جو کسی کو بیوی
نہو یا غلامی خواہ کینیزی سے آزاد ہو جا۔ آتش سے جو دیکھتے تری بخیر لطف کا
عالم اسیر بنو کی آزاد آرزو کرتے - ولہ سے یاد و در افتادگان ہر آتش اس
بت سے بعد - وہ بیان کب کو آیا بندہ آزاد کا۔

نمبر (۲) رہا - ستکار - گلزار نسیم سے جیتا جو پہلے وہ رشک شمشاد - قیدی کے
میسوا نے آزاد - داغ سے کہو یا عیش نفس اپنی وفاداری نے لطف صیا
نسے ہم رات دن آزاد رہے۔

نمبر (۳) فراغ - بری - ناسخ سے آزاد ہونے قیود سے افتادگان خاک - اڑنا
پہر اشجر سے جو کہ خزان گر کیف و دین سے ہین کہ قید سے - آزاد کاہ ہر ہماری
نمبر (۴) الگ - جدا - ناسخ سے قیدی بنی تک ہین تیرے دام گیسوین سیر - تر سے آزاد
ہو جا تو ہون آزاد ہم - اس شعر کے سوا ان معنی میں کسی اور کے کلام میں نہیں ملا۔

نمبر (۵) ایک قسم کے فقیر چولت اور مقام وغیرہ کے مقید نہیں ہوتے بے پردہ کی
اور حاضر جوابی ان کے خاص صفات میں ہر بعض لوگ انہیں سے کفنی پہنتے اور
سر کے بال - ہون - ڈاڑھی - موچیں - مٹاتے ہین جسے چار بارہ کا صنایا ہی
کہتے ہین یہ لوگ اکثر شادی بیاہ نہیں کرتے ستمینا دوسو برس سے یہ فرقہ نکلا کر

(مثالین باعتبار خصائص صفات) صبا سے قید نہ ہر واقعی اک روگ ہر
آدمی کو چاہیے آزاد ہو ولہ نہ ہم فقیر نہ کو ہلا دیر و حرم مطلب - جب کہ آزاد ہو
قید مکان کا ماسنی - وزیر سے چار بارہ کا صنایا جو کرین ہم آزاد - چار جو ہر سے

کچھ ایسے جان دو ہے ناسخ سے مع فرج تمامت جانان ہر سر پر ناختہ -
سر و موزون ہر مشابہ بنوا آزاد سے - آتش سے بینہ ایان محبت پر گمان بیکر
چار بارہ سے بھی یان ل صاف ہر آزاد کا - بحر سے اٹھکے جبکہ قدم سے تھی
فقیر کی نمود - اب قلندر ہے دنیا میں آزاد رہے - قلندر و ان اوصوفیوں
اور ملا میتون پر بھی ان لو کی کا اطلاق باعتبار تجربہ و تفرید کے ہوتا ہی۔

نمبر (۶) حاضر جواب گستاخ - فقرہ - وہ کہیں نہیں چوکتے بڑے آزاد ہین
داغ سے میرے نالے نے سنائی ہر کہی کس کسکو - نسخہ فرشتوں کی گستاخ یہ آزاد آیا
سوز سے حرمت خلا ہی دین کی رکھناج بخشنے - جاتا ہی شیخ سوز سے آزاد کی طر
نمبر (۷) مجر و آدمی - فقرہ - شادی ہوئی نہیں انکو ابھی کیا فائدہ آزاد ہین -

نمبر (۸) بے غم - بے پردہ - دنیا کے بکٹیڑوں سے الگ غالب غم نہیں ہوتا ہر
آزادوں کو پیش زبیک نفس - برق سے کرتے ہین روشن شمع ماتم خانہ ہم - ہا
سایہ سروسے ثابت یہ ہوا گلشن میں - پھیلین جزبانہ کہی مردم آزاد کے ہا
نمبر (۹) راست و ستقیم - جیسے قد آزاد -

فائدہ - سر و شمشاد و سوسن و قد کی صفت میں جو آزاد آتا ہی اسے جو مختلف تنوع
ہوئے ہین بعض کی راسے ہر کہ سر و آزاد سر و راست معنی میں ہر اور بعض
کہتے ہین کہ یہ قید خزان سے آزاد ہر آدمی سبید کی صفت میں اس سب سے
آتا ہی کہ وہ بار رنگ سے آزاد ہی - اور بعض کا قول ہے کہ سپید ہون کی تخصیص
نہیں ہر ہر سوسن کی صفت میں آزاد آتا ہی جیسا کہ آتش نے کہا ہے کہ

ان لبونکی تعلقی جنہو کو ہر - تھو کہین کہی نہ سوسن آزاد کی طرف - اور قد کو ہا سنی کے
سب سے کہتے ہین - ناسخ سے سر و آزاد سے ہین شرمندہ - رنگون ہین جو

۱۵ گوسون چہ نہ چہ نہ ہین یکے ہی ہین اور جیسے ہین ہی سکا شرمندہ نہ کہی ہا سنی کے جانوں کو
جزا سر دکتے ہین کہین شہرت کے سب سے شہر اسکو اکثر بے خبر ہی قرار دیتے ہین -

باردار دخت - ولہ ۵ ہی فقیری کا سبب لغت قرار دکی - چاہیے ہم بنوا
رکمین چٹری شمشاد کی -

نمبر (۱۰) خود مختار جیسے آزاد ریاست -

آزادانہ - آنہ کلہ نسبت - آزاد کی طرف منسوب -

نمبر ۱ - کی طرف منسوب - فقرہ - اب کیا وہ کسی غلام ہی کیون آزادانہ نہ رہے -

نمبر ۲ - کی طرف منسوب - فقرہ - ابھی ایک شخص اس دہرے گیا ہی کچھ آزادانہ قطع ہی

نمبر ۳ - کی طرف منسوب - فقرہ - یہ آزادانہ باتیں دربار زمین زیا نہیں کہ بات سنی

اور بے سوچے سمجھے تڑ سے جواب دیدیا -

نمبر ۴ - کی طرف منسوب - فقرہ - ابھی آزادانہ بسر کرتے ہو جب جہود بچے ہونگے

تو معلوم ہوگا -

نمبر ۵ - کی طرف منسوب - فقرہ - شاہ صاحب کے استغنا کا کیا کنا وہ نہایت

آزادانہ بسر کر رہے ہیں -

آزادانہ را - وہ را سے جو اپنے نزدیک ٹیک ہوا اور کسی رعایت مسمین ملحوظ

آزادانہ وضع - (نمبر ۱) زندانہ اور اوباشانہ وضع - فقرہ - یہ آزادانہ وضع اپنے

زندگی صحبت سے اٹائی ہو -

نمبر (۲) دنیا اور اہل دنیا سے الگ تملک - فقرہ - بچے فقر کی آزادانہ وضع

کا کیا کنا -

آزاد رکنا - بے قیدی کی حالت میں رکنا - داغ ۵ اس کے پسند میں

پہننے دیکھے کیونکر نکلیں - جو نہ آزاد کہے اور نہ آزاد ہے -

آزاد رہنا - قید سے رہنا - ہمارا موسج کہہ خاک ہر گوش میں پیش سے میری

میں وہ مجنون نہیں کہ نہ نہیں ہی آزاد رہا - داغ ۵ پابند یوں نے عشق کی

بکیں رکنا چہجے - میں سوا سیر یونین ہی آزاد رک گیا -

آزاد طبع - جسکی طبیعت اور فطرت میں آزادی ہوا اور کثافات سے بری ہو -

فقرہ - ان کو کسی بات کا غم نہیں وہ بڑے آزاد طبع ہیں - ناصح

آزاد طبع لوگ ہیں اللہ کے فقیر - منصب سے کچھ غرض ہی نہ مطلب ہی مال سے

آزاد کا الف - وہ سید ہی لیکر جو فقرا سے آزاد اپنے ماتھے پر کہنچتے

میں اور اسکو اسکا الف جانتے ہیں - سحر ۵ کہو لا آزادون نے قفل

قل ہو اسدا حد - ہو گیا مفتاح ماتھے پر الف اسکا - آتش ۵ مل نہیں

چلتے ہیں کج طبعوں کے ہرگز راست باز - چین پیشانی - سے باہر جو الف آزاد کا

صبا ۵ اس سرود کا عشق جو ہوتا نہ پیشوا - ماتھے پر کہنچتے الف

آزاد کیلے -

آزاد کا سونٹا - (نمبر ۱) آزاد کے ہاتھ کا ڈنڈا -

نمبر (۲) ہنگامی - منہ پٹ - جو کہیں نہ چو کے - اکثر جو کسی سے نہ دبے -

آزاد کا شجرہ - شجرہ وہ کاغذ جو ترتیباً نام مرشدوں کے لکھے ہوتے ہیں

اور ان اسما کو سلسلہ کہتے ہیں - سحر ۵ یار نے زلف کی سیلی جو گلے میں ڈالی

سرود سے شجرہ مانگنے آزاد آیا - ولہ ۵ طرہ ششاد سے بالا ہر بنا سلسلہ

میں مرید اک سرود کے پیر میں آزاد کے -

آزاد کا قفقہ - پیشانی پر آزاد فقیر ہونکی علامت - ناصح ۵ کو کہن ہی

۵ آزاد کا شجرہ واسطے نام کیا گیا بعض کو کا خیال یہ کہ فقرے آزاد بے پیر سے ہوتے ہیں ورنہ

شجرے کی تفصیل کچھ آزار کے ساتھ نہیں ہے سبباً نذون کے ساتھ شجر کا تعلق باہر ہے -

۵ شجرہ نہنت عربی بغتین ہر اور سکون جیم تار عثمان فارس کا نہنت ہے - شرف فطرت ۵

فیض ازان ساعد پندہ یہ ست کسے - حامس زغرہ طنز و نیر ست کسے - بول چال

میں سکون جیم نہادہ ہر اور شرانے دونوں سے کماہی - ناصح ۵ اگر سلسلہ کی گیسو شکنیں

محطے - بے سایہ سر شجرہ ہوا میرے سیر کا -

ہو گیا تیری محبت میں فقیر۔ **۵** مشابہ نظم تیشہ شفق آزاد سے۔

آزاد کرنا۔ نمبر (۱) قید غلامی سے نجات دینا۔ **۱** آتش **۵** عاشق کی طرح
میں جو لگا کرتے بندگی۔ آزاد دل **۵** دیکھ خریدار نے کیا۔ **۵** قلق **۵** مثل سرو
و صنوبر و شمشاد۔ سیکردن کر دیئے غلام آزاد۔

نمبر (۲) رہا کرنا۔ خلاصی دینا۔ ناسخ **۵** غم سے کر دے مثل سرو آزاد
جلد پہنچ اخیرت شمشاد خط۔ آتش **۵** گردن مری اسی دست جنون تو نے
جھکائی۔ آزاد کیا بندگی زبان سے نکالا۔ سوز **۵** بال و پر توڑ کے صیاد کر
ہی آزاد۔ آہ بے رحم یہ کس کام کی آزادی ہے۔

نمبر (۳) رخصت کر دینا۔ موقوف کرنا۔ نکال دینا۔ **۵** قلق **۵** چارون کیلے
سناظر شاد۔ کیجیے شانہ زاد کو آزاد۔ (مگر اس جگہ بول چال میں نہیں ہے)۔
جان صاحب **۵** دونوں محل میں صنوبر بھی محل سے نکلے۔ ایک شمشاد کو تو تم
کرتے ہو آزاد محبت

آزاد لوگ۔ نمبر (۱) آزاد فقیروں کا گروہ۔ انشا **۵** بولی میں جو گن ایسی
بنی وہ کہ جب کو دیکھ۔ آزاد لوگ بول گئے اپنی چال ڈھال۔

نمبر (۲) بے پروا بے تعلق۔ فقرہ۔ ہم آزاد لوگ ہیں جان شام ہوئی دہین
ڈیرا ہو گیا۔

آزاد مرگو۔ بے قید۔ لیکنگ۔ لوث سے پاک۔ غالب **۵** یعیش بے لطف
اسخستہ جان کی ہے۔ حق مغفرت کرے عجب آزاد مر دتا۔ بجائے مرد آدمی
بھی بولتے ہیں۔

آزاد آتش **۵** دیکھ آزاد طبع **۵** داغ آزاد ویش وہ ہے کہ اسی بندہ نواز۔

۵۵ پہلے وہ تو تاکہ راکھ کرتے دت غلام کی بیٹی یا سرین پڑاؤ میں بیٹے تاکہ مدہ العرفان قائم ہے

آپکا بندہ رہے اور پھر آزاد رہے۔

آزاد وضع۔ دیکھ آزاد مرد۔

آزاد **۵** ف۔ قید سے فارغ۔ بے پروا۔ بے تعلق۔ ہائے مخمفی اظہار کرت
ما قبل کے لیے ہر اصل آزادی ہے۔ ناسخ **۵** کرتے ہیں نامے خانہ زنجیر سے
گریز۔ آزادہ جنون کو نہیں گھر کی استیاج۔ غالب **۵** بندگی میں بھی وہ آزاد
خود میں ہیں کہ ہم۔ اُلٹے سپر آئے در کعبہ اگر دانوا۔

فائدہ۔ بعض اہل تدقیق یہ فرق تجویز کرتے ہیں کہ آزاد وہ ہے جسکی رہائی دوسر
کے اختیار میں ہو جیسے لونڈی غلام۔ اور آزاد وہ اسے کہتے ہیں جسکی رہائی
خود اس کے ہاتھ میں ہو جیسے خواہش نفس سے آزاد۔

آزادہ مزاجی۔ بے پروائی۔ طبیعت میں بے تکلفی۔ فقرہ۔ اسل آزاد
مزاجی کی بھی کوئی حد ہے کہ گھر لٹ رہا ہے اور تم خبر نہیں ہوتے۔ فقرہ۔ مہمان
میں ہزار آزاد مزاجی ہو مگر مہربان کچھ کچھ تکلف کرتا ہی ہے۔

آزادی۔ نمبر (۱) غلامی سے نجات۔ آتش **۵** استادہ دیکھتا ہوں
گلستان میں سرو کو۔ آزادی پر ہی خونین جاتی غلام کی۔

نمبر (۲) رہائی۔ رستگاری۔ ناسخ **۵** مگر سیسی جیڑی چشم کے ہمارو نکو
گو آزاد ہی ہے زلفوں کی گرفتار نکو۔ اور اس جگہ **۵** ادگی بھی کہا ہے **۵** رشک **۵**۔

کیفیتیں ہیں وصل کی آزادی کے ساتھ۔ قید حیات سے جو چٹا پار سے ملا۔
داغ **۵** یہ قید محبت ال آزادگی ہے۔ مگر کوئی جانے ہی محبوس رہنا۔

نمبر (۳) فراغت۔ برارت۔ فقرہ۔ ابھی انکو ہر قید سے آزادی حاصل ہے

نمبر (۴) بے غمی۔ بے پروائی۔ فقرہ۔ یہ آزادی اُسی وقت تک ہے جب تک
بال بچوں کا کلبگیرانکے سر نہیں ہے۔

نمبر (۵) راستی - کجی کی ضد - فقرہ - سوسن کو بھی آزاد کیا ہی مگر سر کی آزادی بہت مشہور ہے۔

نمبر (۶) خود مختاری - فقرہ - ریاست کو آزادی ملگئی۔

آزادی کا خط - آزاد نامہ - ف - رہائی کی سند - مومن - کیون لگے دینے خط آزادی - کچھ گنہ بھی غلام کا صاحب - غافل - نشہ 'می' نے کیا بندو و عالم سے رہا - خط آزادی ہمیں تو خط بیانہ ہوا - آزادی کی نوشتہ اور سند بھی کہتے ہیں اور ذوق نے آزادی کا گند بھی کہا ہے۔
ذوق - خردہ قتل سے اُس غنڈگن کا غنڈ - ہر مری روح کو آزادی تن کا کاغذ۔

آزادی ملنا - نمبر (۱) بجات ملنا - چٹکارا ہونا - ناسخ - کیا فقط بکجو غم دنیا سے آزادی ملی - چٹگیا حکلیف دینی سے بھی جو دیوانہ ہے۔
نمبر (۲) خود مختاری حاصل ہونا مثال کیلئے دیکھو آزادی نمبر ۶۔

آزار - ف - اصل اسکی آساردی لفظ ہے - ساریج کو کہتے ہیں اور آ - زائد ہے (نمبر ۱) آزار دین سے حاصل مصدر - ایذا - بربخ - ناسخ - وصل میں حاضر تو غائب ہجر میں - دتی ہی ہر شب نیا آزار صبح - سووا - پڑا پڑے ہی - فی فکر میں سد ظالم - کی طرح سے کسلی کو دیکھئے آزار - اور کبھی ایذا دینے ستانے کے معنی پر بھی آتا ہے - غالب - امر بانیائے دشمن کی شکایت کیجئے - یا بیان کیجے سپاس لذت آزار دوست - بجر ہمارے درپے آزار فرہ فرہ ہے - زمین کا بھی طبق

۵ دستہ ہر کج کوئی غلام کو آزاد کرتا ہی تو اسکو ایک نوشتہ سند آزادی کا لکھ دیتا ہے تاکہ اُس کوئی مزاحمت نہ کرے۔
۵ کاغذ کے ساتھ استعمال ہو گیا ہے نہیں گرا۔

بکجو آسان ہوا۔

نمبر (۲) روگ - بیماری - ناسخ - ہم انتظار شربت دیدار میں موے - کرتے ہو خوب عشق کے آزار کا علاج - ذوق - ہاتھ اٹھا عشق کے بیمار سے - کوئی پچتا ہی جو اس زار سے - جب ہوتین وہ آزار یا بڑا آزار کہتی ہیں تو ذوق اوہل مراد ہوتی ہے - جان صاحب - ترشس ہو دین وہ تو ہوں کر منع انگونہ بار - ہی بڑا آزار نگرس کو نڈیون فالسے - ولہ - سوت کے غم سے برا ہو گیا آزار اُسے - چوٹی نگرس کی روش تہی ہی بیا اھیل۔

نمبر (۳) آزار دین مصدر سے صیغہ امر حاضر اسم کے ساتھ ملکر اسم فاعل کے معنی دیتا ہے - ناسخ - آبلون کو دیکھ کر عبرت کرو ای خط المو - اشک خونی روتی ہیں نگین غریب زار کی - آتش - طرہ اسے جوشن دل زار نے کیا - اندھیر کیو سیسیا نے کیا۔

آزار اٹھانا - درد دکھ جھیلنا - تکلیف کا برداشت کرنا - میر - ایسے آزار اٹھانے کا ہمیں کتنا دماغ - کونٹ نے دل کی توجینے سے بھی بیزار کیا اسکی جگہ صدمہ اٹھانا نصیح ہے۔

آزار اٹھانے کے لگنا - ایک کی بیماری دوسرے کو بوجانا - کہتے ہیں کہ بعض بیمار یان چھپک اور خارش وغیرہ کی مثل ایک سے دوسرے کو بوجا ہیں ایسے بیماروں کے قرب سے بچتے ہیں - جان صاحب - دم میں کرتا یہ بیل چنگے کو بیمار ہی عشق - چوٹی بی اڑ کے لگے وہ بڑا آزار ہی عشق۔

آزار پانا - مصیبت اٹھانا - اذیت پانا - داغ - نہ کیا تھا کبھی

خون جگر منہ لکھایا۔ نہ پایا تا کہی آزار الفت میں لگ پایا۔ اسکی جگہ اذیت پانا ایذا اٹھانا فصیح ہے۔

آزار پہنچانا۔ مرض کی تشخیص و شناخت کرنا۔ آتش و وقت آخر عشق بہان یا پرظاہر ہوا۔ نزع میں غیبی نے پہچانا مرے آزار کو۔ اسکی حکم مرض پہچانا فصیح ہے۔

آزار پہنچانا۔ ستانا۔ دکھ دینا۔ فقرہ۔ کسی کو ہاتھ اور زبان سے آزار نہ پہنچاؤ۔

آزار پہنچنا۔ پکھٹ پہنچنا۔ اسیر و محکوم کی سواریوں میں زہنار۔ پہنچنے نہ کیسی بوج و آزار۔

آزار پہنکنا۔ کسی بیماری کی کثرت اور شدت ہونا۔ جراثیم جو سو آہ عشق کا بیمار ہوا۔ پیلاہی بے طرح سے یہ آزار آجکل۔ اسکی حکم بیماری پہنکنا فصیح ہے۔

آزار پیٹ میں ہونا۔ پیٹ میں کوئی سخت بیماری ہونا۔ جان صاحب بچہ نہیں ہے پیٹ میں آزار ہے کوئی۔ داسی کو باجی بھیجئے اپنی ضرورت۔

اور جو شخص کمانا کاتا ہی چلا جائے کی طرح سیری نہوا سکومز حالت تہ ہین کہ اسکے پیٹ میں کوئی آزار ہے یعنی جوع البقر کا مرض ہے۔ زبانوں پر زیادہ یوں ہے کہ پیٹ میں آزار ہے یعنی پیٹ کا لفظ آزار پر مقدم ہے۔

آزار دینا۔ ہنر (۱) دکھ دینا۔ ستانا۔ ذوق و لاکھ دیتا فلک آزار گوارا تھے مگر۔ ایک تیرا نہ مجھے درد جدائی دیتا۔ میرے کچھ خوب نہیں اتنا مستانا ہی کسکی۔ نہ میرے فقیر سکونہ آزار دیا کر۔

نمبر (۲) ہر دگ لگا دینا۔ رشک و صل ہی ای رشک تجویز طیب خلق ہے۔

آپ و آزار عشق اپنی دو پیدا کرے۔ داغ و کونسا تہا وہ آئے خضر۔ شجرہ سکتے کا دے گیا آزار۔

آزار کھینچنا۔ مصیبت اور تکلیف جھیلنا۔ سختی گوارا کرنا۔ آتش و شکرین کما ہی ہین جو ہنہ بتوں کے عشق میں۔ آب ہو جاتے جو یہ آزار بہتر کھینچتے۔ میرے آزار بہت کھینچے یہ عمد کیا ہوا ب۔ آئندہ کسی سے میں دلکو نہ لگاؤنگا۔ ایذا کھینچنا یا صدمہ اٹھانا اسکی حکم فصیح ہے۔

آزار لگانا۔ روگ لگانا۔ جراثیم دل تجھے جو بیدرد سے ایذا لگایا اک جان کو سوطح کا آزار لگایا۔

آزار لگنا۔ لازم۔ مومن۔ بسکہ اک پردہ نشین سے دل بیمار لگا جو مریضوں سے چپا تے ہین وہ آزار لگا۔ فقرہ۔ اسکی جان کو کٹاک آزار لگا رہتا ہے۔

آزاری۔ ف۔ نمبر (۱) یا سے فاعلی۔ روگی۔ بیمار۔ دوا مرض۔

زندہ ایک عالم تو ہی چشم کی بیماری ہے۔ اک جہان زگس بیمار کا آزاری و لہ۔ جانبر مویہ ممکن نہیں آزاری ذوق۔ بیمار سیطح سے لیتے ہیں سبہا لے۔ اور عوام صحت بیماری کے معنی میں ہوتے ہیں۔ فقرہ۔ یہ بیماری آزاری تو چلی ہی جاتی ہے۔ چونکہ آزار حکم معنی خود ہی بیمار کے ہین اور آزاری بیمار کے معنی میں ہی اسلئے خواص شجرہ نہیں بولتے۔

نمبر (۲) یا سے مصدری (اسم کے ساتھ ملکر مستعمل ہوتا ہے)۔ ستانا دکھ دینا۔ حبیبے مردم آزاری۔ دل آزاری۔ آتش و ناکہ کرنے سے نہ مکظن کو جلا دو۔ ضبط فرمایا بوس نب لگے دل آزاری تھی۔ مومن۔ الغرض چند سے یہ دلہاری رہی۔ دہشت کامی

دشمن آزاری رہی۔

آزجو۔ ایک بُترِ شکرِ کلام۔ غالبؔ نقشِ پاکی صورتیں وہ دلفریب۔
تو لہجہٴ تجاؤں اُز کملا۔ حلاجؔ طاقِ کسر کو انہیں ابروؤں نے دی ہر
شکست۔ یتیمان وہ من جنہوں نے بُتِ آزر توڑا۔

آزردہ - ن - خفا - ناخوش - افسردہ - فقرہ - آپت میں بات پر آرزو
 ہو گئے - آتش - یا آرزو ہو آتش آسمان جو بر خلاف - کون بتا ہی
 ہماری آہ و زاری اندون - میرے لیے ہی جو ہر ممکنہ دل -
 آرزو دے ستم زدہ - بے بقیر دل

آزردہ خاطر یا آزردہ دل - آواس - خفا - ناسخ - ہوا آرزو
خفا اس قدر جو کئے سنتے ہی - ہمارا شعر بھی کیا اسی لیکم آواز سائل ہی -
میرے آزردہ دل کو حزن پر نے کالطف کیا - رتی ہی خوشچکان مہ
لے گئے گزرات -

آزردہ رہنا۔ حنا و ملول رہنا۔ خلیل ۵۔ ب سبب مجھے رہا تو جو
یا آزردہ۔ بغض ہیات کتا جو سیوا دل میں۔ ۵۔ تاخیر ایک ملک
کی جہتی خواہ رسم۔ آزردہ وضع دہرے ہمب سہیتے۔

آزادہ کرنا۔ خفا کرنا۔ مٹا کر رکھنا۔ دامن کرین کے خوب ہی نزہہ طم

[illegible]

اجاب - پڑ۔ عکاکبر کے ایک توجان مضطرب۔ سودا سے شخص کے تین آرزو
کیجئے۔ ای خود پرست حین نہیں تو خدا پرست۔

آزردہ ہونا۔ بگڑنا۔ رنجیدہ اور ناخوش ہو جانا۔ آتشِ باغبان آ
دے صیا کو آزدہ نہو۔ نظر آو گی نہ بہر لیل گلزار کی شکل۔ بے مومن ایمان
قبول ل سے مجھے۔ وہ بت آزدہ گرنو جاے۔

آزمانا۔ ہ۔ آزمودن۔ ف۔ تجربہ اور امتحان کرنا۔ فقرہ۔ اہی تھے آزمایا
 ہی نہیں اور گنتے کی تاثیر سے انکار کر دیا۔ قلق بہ دیکھنا تھا فقط لیاقت کا
 آزمانا تھا علم و غربت کا۔ اسیر بہ مثنیٰ بہن ہم فقیری سے بہن کیا کام تھا
 فقط اچھے برون کو آزما تے بہن گدا می بین۔

آزمایش - ن - نوشت - زمودن حاصل بالمصدر ترجمہ - امتحان - غالبہ حضور شاہین بحسن کی آزمائش جو چہین میں خوش نوایان جمین کی آزمائش نیز رشک کس طرح نکلے کہ کین آزمائشیں - سب امتحان کے میں ملے جانے -

آزمائش میں نہ ٹھہرا۔ امتحان میں بول نہ اترنا۔ اسیرۂ قیٰم زبانش
میں اسکی نہ ٹھہرا۔ آسانے میں تصدیٰ شیرِ طوئی۔ یہ محاورہ سلب کے ساتھ
زبان پر زبیرِ جہر دریا سجا کے ساتھ ہی کہا کیا ہو کہم سحرۂ آزمائش میں
ٹھہرنے کا سہارا ہو گیا۔ تیر قاتل کا لطفِ تکیہ مار ہو گیا۔

آزموده را آزمودن خجیل است۔ - جبکہ ایک مرتبہ آزمائے پر اسکو بار بار
آزمائے ناجاہلت ہے۔

آزموده کار - ن - تجربه کار - هوشیار جهانیده - قلق - س - ساجد
آزموده کار گرین - تاده آگاه کار گرین -

فصل الف محدودہ مع سیر الہلہ

آس ۱۰ (اسکا ماڈہ شاس ہر) مونٹ - امید - ف - رجا اور

توق - ع - نمبر (۱) آس - بہر وسا - ناسخ ۵ یار کے آنے کی جو

آس نہیں - موت کے آنے سے تو یاس نہیں - مومن ۵

رحم کی اُسکے آس کھان تک - رازنا ککا پاس کھان تک

نمبر (۲) اصل - بچہ پیدا ہونے کی امید - فقرہ - کیون یکم صاحب صاحبزاد کی

شادی کو تو برس روز سے زیادہ ہوا اللہ رکھے کچھ آس ہے - د (۶۰)

نمبر (۳) ٹیک - ٹیکن - سہارا (معار وغیرہ کارگردن کی اصطلاح) فقرہ -

کڑی مین آس لگا کر چشمے کی اینٹیں نکال ڈالو -

نمبر ۴۱ - آہ آواز جس سے سنگت والے گویے کو سہارا دیتے ہیں خواہ

وہ گلے سے ہو یا کسی ساز سے - فقرہ - ستائیں ہر تو گلے ہی سے آس دو

نمبر (۵) اخٹ - ف - آسیا کا مخفف - چکی - عیش ۵ نیند حلوم گردون

نے یکس دانہ کو پیسا ہر - کہتا ہر کف افسوس چچہ آس گردان کا -

آس باندہنا - امید وار ہونا - آس لگانا مسرور ۵ آس والوان کی

توالد مے آس نہ توڑ - آس باندہ ہوے بیٹے نہیں یہ تیرے دیر -

آس بگانی جو تکے وہ جیوت ہی مر جائے - مثل - پرایا بہر وسا

کرنا زندہ دگر رہنے کے برابر ہے - فصحا یون کھین گے آس پانی

جو تکے وہ جیتا ہی مر جائے - دو

آس بندہنا - آس باندہنا کا لازم - کیف ۵ مرض عشق سے بچتے ہی

نہ دیکھا کوئی - کیا تری آس ہمیں اے دل بجار بند ہے -

آس پوری کرنا - امید بر لانا - مصحفی ۵ گو دجلدی بہر خدا تیری

آس پوری کرنے خدا تیری -

آس پوری ہونا - لازم گلزار نسیم ۵ کنیت ہی غرض کہ راس اُسکی

پوری نہ ہوئی وہ آس اُسکی -

آس توڑنا - نمبر (۱) متعدی مایوس کرنا - ذوق ۵ مومیاں ہو

حمایت تری حق میں آسکے - سخت گیری سے فلک توڑے کیکی گرا آس -

نواب مرزا شوق ۵ کیسی مت کی آس توڑ چلے - پٹیتے

روتے ہلکو چوڑ چلے -

نمبر (۲) لازم فہمید ہونا - مایوس ہونا قلق ۵ تو ہی اب صبر کر

خدا پر چوڑ - سب امید آس سے آس نہ توڑ - ان معنی میں سب کے ساتھ زیادتی

آس ٹوٹ جانا - آس جاتا ہنا - قلق ۵ آس ٹوٹی ہر اس ساچایا

صدہ دل سے غش غش آیا - مومن ۵ کیسی قسمت ہماری پوٹ

گسی - تیرے ملنے کی آس ٹوٹ گئی -

آس جانی رہنا - امید جاتی رہنا - مومن ۵ مرگ سے تھی زندگی

کی آس سوجاتی رہی - کیون بری حالت شو سے غیر اچھا ہو گیا -

آس چوڑ دینا - امید ترک کرنا - فقرہ - پرائی آس چوڑ دو -

آس دینا - گویے یا مرنیہ خوان کو گلے کا ساز سے مرنے میں مرد دینا -

آس رکھنا - امید اور بہر وسا رکھنا - آتش ۵ کیا تری شان ہر

قربان ہوں اے عقو کریم - آس رکھتا ہر اک فاسق وزانی تیری -

آس رہنا - لازم - فقرہ - جب تک کچھ ہی بچ جائیگی آس رہتی ہی تپ

تک علاج سے ہاتھ نہیں کھینچا جاتا -

آس سے ہونا - حاملہ ہونا - فقرہ - کہو بہن تہلوی ہو آس سے ہی دعا

آس کا نام دنیا ہی۔ مثل۔ امید سے کا خاند دنیا کا جاری ہے۔ فارسی
مین اسکی جگہ یہ پیش ہے "دنیا بامید قائم است"

آس کرنا۔ بہرہ دار کرنا۔ فقرہ۔ ہتھوڑی آس کر کے آئے تھے سچکھ آس لگا کر یا تو
آس لگانا۔ نمبر (۱) امید کرنا۔ قلعہ گاہ کہتی تھی روکے وہ مخزون
آس اسی پر لگائے بیٹھی ہوں۔

نمبر (۲) ٹیک لگانا۔ مثال کے لیے دیکھو آس نمبر ۳

آس لگی ہونا یا لگی رہنا۔ امید بند ہی ہونا۔ آس لگا رہنا۔ فقرہ۔ او
کوئی سہارا تو رہا نہیں مگر خدا سے آس لگی ہوئی ہے میرے وصل خاطر خواہ
تو معلوم تھا میرے تئیں۔ آس دلوں تک رہی تھی جب تک تھا میں جدا۔

آس مراد۔ آل اولاد (عو) فقرہ ہم سیکھا بڑا چیتین تو ہماری آس مراد
کے آگے آئے۔

آس مراد والی (عو) جو عورت صاحب اولاد ہو۔

آس ہونا۔ نمبر (۱) امید اور بہرہ دار ہونا۔ مثل۔ جب تک سانس
ہی تب تک آس ہے میرے حسن سے وہ دار و پلا دلو جو اس ہو۔ کہہ دینے کی
بیار کو آس ہو مومن سے کیونکہ نہ تو تیری آس تو نے۔ افلاک کو بے ستون تمایا۔

نمبر (۲) حل ہونا (عو) مثال کے لیے دیکھو آس نمبر ۲

آسا۔ نمبر (۱) ایک پاک بی بی جنکے نام سے عورتیں منت مانتی ہیں بعض
مسن عورتوں سے معلوم ہوا کہ اصل میں یہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ
تعالیٰ عنہا کا نام ہے عائشہ سے بیکرا آسا ہو گیا۔ لیکن لکھنؤ میں اکثر حضرت
سیدہ خاتونِ جنت فاطمہ زہرا رضی اللہ عنہا سے مراد لیتے ہیں۔

نمبر (۲) ٹٹ۔ ف۔ مثل و مانند۔ آتش سے حباب آس میں دم تہا ہون

تیری آشنائی کا۔ نہایت غم ہے اس قطر کیو دریا کی جدائی کا غالب ۵

زکوۃ حسن دے اسی جلوہ بندیش کہ مہر آسا چرخ خانہ درویش ہو کا سہ گدائی کا

آسا جئے نرا سامر ۵ امید و امید کے سہا جیتا ہے اور مایوس مڑتا ہے۔

آسا کا کا سہ۔ یہ ایک منت ہے مراد پوری ہونے پر لکھنؤ میں اکثر عورتیں

جناب سیدہ حضرت فاطمہ زہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے نام کا کا سہ بہر کر زہر

دلواتی ہیں اور پرہیزگار سیدانوں کو کہلاتی ہیں۔

آسا کے گلگلے۔ عورتوں کی رسم ہے کہ منت پوری ہونے کے بعد

بی بی آسا کے نام کے گلگلے پکاتی ہیں اور سیدانوں کو کہلاتی ہیں۔ عورتوں

میں مشہور ہے کہ اگر حالتِ نجاست میں کوئی عورت وہ گلگلے کمالے یا چو لے

تو اس کے حق میں برا ہوتا ہے اور مردوں کا کمانا بہت ممنوع جانتی ہیں

جالنصاب کے کما گئے گلگلے یہ آسا کے۔ ٹوٹن ٹانگین جو چو بار گرے۔

آسا کے نام کا چھلا اٹھانا یا اٹھا رکھنا۔ یہ ایک منت ہے۔

عورتوں کا اعتقاد ہے کہ بی آسا کے نام کا چھلا پانی میں غوطہ دیکر اٹھا رکھنے

سے بکڑی ہوئی بات نجاستی ہے اور مراد برآتی ہے۔ بعد حصول مراد

اُس چھلے کی چاندی بچکا اسکے داموں سے شیر خنی منگا کر زہر دلو الیتی

ہیں۔ جالنصاب سے نکلی ہے کھوٹ شیخ کی گرافال میں بوا۔ چھلا

اٹھاؤ دہو کے بی آسا کے نام کا۔

آسامرے نرا سا جیے۔ امید و ار کی زندگی صدمہ انتظار سے تلخ

ہوتی ہے اس سے تو نومید اچکا کر اسکو صدمہ انتظار زمین اٹھانا پڑتا۔

آسام۔ یہ ایک ملک برہما کے شمال و مغرب میں انگلش گورنمنٹ

کا مقبوضہ ہے جس میں گیاہ ضلع ہیں۔

آسان - ف - سہل - ضد مشکل - کیفیت عاشقوں کے یہی وہ پردہ نشین کھتا ہے - تنکو آسان ہی جھکو ہی محبت مشکل -

آسان جانتا یا آسان سمجھنا - سہل سمجھنا - نسخہ اس پر یوں کے مسخر کرنے میں حیران ہوں - ورنہ آسان جانتا ہوں دیو کی تسخیر کو غالب ابھی ہم قتل گمہ کا دیکھنا آسان سمجھتے ہیں - نہیں دیکھنا اور جو خون میں تیر توں کو آسان کرنا - سہل کرنا - آتش سے بی طرح پہنا ہی تو اس زلف کے پندین امد کرے آسان اسے دل تری مشکل کو -

آسان ہونا - سہل ہونا - غالب سے رخ سے خورگ ہوا انسان تو مٹ جاتا ہی رخ - مشکلین مجھ پر پڑیں اتنی کر آسان ہو گئیں -

آسانی - ف - مونث - ضد دشواری - کیفیت فرقت یا گدہ جے کس آسانی سے - آج کی رات اگر جسم سے جان دور رہے -

آسانی ہو جانا - دقت جاتی رہنا - فقرہ - آپکی توجہ سے کام میں آسانی ہو گئی **آسایش** - ف - مونث - آسودن سے حال مصدر - چین - آرام - نسخہ تم جو یان شب باش ہو پتر تاجی کیا نالان رقیب - خواب سایش میں ہم تم پاس بان گردش میں ہو -

آسایش اٹھانا - آرام ور چین پانا - فقرہ جہنہ افس شہر میں پلے جیسی آسایش اٹھائی آخر میں ویسی ہی تکلیف اٹھائی -

آسایش پانا چین پانا - فقرہ - خدا اس گمہ کو سلامت رکھے ہم نے بہت آسایش پائی -

آسایش دینا - آرام دینا - فقرہ - اس سر کی بھٹیاریاں سازو کو بڑی آسایش دیتی ہیں -

آسایش طلب - آرام کا طالب کنایہ ہی کو ہل سے - فقرہ - اجی تم سے کچھ نہو گا تم بڑے آسایش طلب ہو -

آسایش کیجیے - زحمت ہو جیے - فقرہ - اب کچھ کام نہیں آپ سایش کیجیے آسایش ملنا - دیکھو آسایش پانا - داغ سے لے جو بے وطنی میں ذرا ہی آسایش - عقیق جاکے عدن میں گمہ میں رہے -

آس بی بی - انکی منت مانی جاتی ہے اور نیاز دلائی جاتی ہے یہ نیاز حضرت عایشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی ہوتی ہے انھیں کو عورتیں آسکتی ہیں اسی آس کا تخف آس ہے -

آس بی بی کی ٹکلیاں - یہ ٹکلیاں مٹی کی پکائی جاتی ہیں اور حضرت عایشہ کی ان پر نیاز دلائی جاتی ہے - اور یہ نیاز اکثر بیساکہ کی پہلی تابیخ ہوا کرتی ہے -

آس پاس - ہ - ارد گرد - گرد و پیش قریب مومن سے یوں ہی شعاع داغ مے دل کے آس پاس - ہالہ ہوا طبع مکمل کے آس پاس نسخہ کیا تو کھتا ہے کیون ہوا صدقے - مے میں تیرے آس پاس نہیں نصیر چاہے ہی نام صفحہ گیتی پر نصیر شل نگین نہ رکھ تو قدم گم کر کے آس پاس آس پاس برسے دلی پڑھی ترے کم - شل - اس جگہ بولتے ہیں جہاں کسی کی ذات سے اغیار فائدہ اٹھائیں اور خدا محروم رہیں -

آس پاس پہرنا - گرد پہرنا - صدقے ہونا - مومن سے کافر ہی فون ہم میں سے مومن پہرے ہی تو - کہے کے آس پاس تو میں لکے آس پاس

آستان - آستانہ - خط - ف - مذکر - چوکٹ - بدلیز کیفیت - کسے درگاہ خدا سے پائی ہے یہ منزلت - عرض علی سے ہوا علی آستان مصطفیٰ

ناسخ ۵ نقش شہرین کو ہوس ہر آپ کے پابوس کی۔
بس اسی پتھر کو اپنا آستانہ کیجیے۔

فائدہ آستان اور آستانہ چوٹ کے معنی میں ہے مگر تعظیماً آستان
اور آستانہ بولکر مکان اور دیگاہ اور بارگاہ مراد لیتے ہیں۔ جہاں کتے
ہیں آستانہ عالی پر حاضر ہوا تھا وہاں مقصود بارگاہ عالی ہوتی ہے۔
آستان بوس۔ آستانہ بوس۔ چوٹ چومنے والا۔ خادم۔
اظهار عجز و انکسار سے کہتے ہیں۔

آستان بوس ہونا۔ اُدا یا اکابر فقہ اکے دروازے خواہ در پرچا
ہونا۔ فقرہ۔ یہ خواہ غریب نواز کا مزار ہے آستان بوس ہولو۔
آستان۔ آستانہ چومنا۔ ٹٹ۔ دیکھو آستان بس ہونا۔ ذوق
قصہ کہنے کا تہا پرے اُلٹے چوم کر اُسکے آستانے کو
آستانے کو بوسہ دینا۔ بادشاہوں کے سنگ و اوارہ یا کے
مزار ہائے مطہرہ کو تعظیماً چومنا۔

آستانی ۵ (یہ آستانہ ہے بھلا ہے جسکے معنی سنسکرت میں سہارا دینا ہیں)
کسی گانے کی چیز کا ابتدائی ٹکڑا خواہ وہ ایک مصرع کے طور پر پیادہ و موزون
کے طور پر اور متاخرین گوئیوں میں خیال کو ہی آستانی قرار دیا ہے۔

آستین ۵ (اسکے اشتقاق کی کئی صورتیں ہیں ایک یہ کہ اسکی اصل
ہستین قرار دی جائے اس بنا پر کہ بہت سنسکرت میں ہاتھ کو کہتے ہیں اور یا
نون نسبت کا اور ہائے ہوز الف سے بدل گئی۔ دوسری صورت یہ کہ
اسکی اہل دتین ہو مگر دست اور یا و نون نسبت سے۔ اور مؤلف
سہا عجم نے لکھا ہے کہ یہ مرکب ہے اس اور تین سے۔ اس معنی سو دُن و تین

کلمہ نسبتاً جیسے آستین نام پر فریدون مرکب ہے آب اور تین سے۔
چونکہ آستین ساعد کو گھستی ہے اسلئے اسکو آستین کہتے ہیں مگر یہ وہبہ ضعیف ہے
مونث۔ نمبر (۱) انگر کے اور کرتے وغیرہ کا وہ حصہ جس میں ہاتھ رہتی ہے
آتش ۵ پھنکے کے بھجکودیکھتے اے جامہ زیب حیف۔ کلیان بجا
گل میں نہیں آستین نہیں۔ وزیر ۵ اتو ہی منہ کا برسنا اپنے ہاتھ۔
آستین ابر دریا بارہن۔

نمبر (۲) جو کپڑا محرم میں لگا ہوا بازہ پر رہتا ہے اور وہ بیشتر جالی کا ہوتا ہے
ناسخ ۵ جالی کی آستین نہیں نازنین تری۔ عاشق کے مرغ دل کو
ہر یہ دھام دوش پر۔

آستین یا آستینین (الٹا) نمبر (۱) آستین کو روگردان کر لینا۔
جب ایک رخ میلایا کچھ خراب ہو جاتا ہے تو ایسا کیا کرتے ہیں۔
نمبر (۲) کسی کام کے کرنے پر مستعد ہونا۔ بیشتر غصے کی حالت میں لڑنے
اور فوج قتل کرنے کے وقت آستینوں کو اُلٹ لیتے ہیں اور یہی پہلو

شعر کے استعمال میں زیادہ ہے اسیر ۵ تیغ کی بھی تو کیا برہم و دہم عالم
اسین مارنے اُمی تو زمانا اُلٹا وزیر ۵ اُلٹیں جو آستینیں تو
اک صف اُلٹ گئی۔ تیغ برہنہ ہو گئے اس دلربا کے ہاتھ بھر ۵
منظور عاشق کا اگر امتحان ہے۔ پیر دیکھا ہے میان سے لے آستین اُلٹ
آستین پکڑنا۔ نمبر (۱) دار و گیر کرنا۔ نصیر ۵ لڑاتے انگہ جو دیکھا
چمن میں زکس سے۔ صبا نے برگ ہزار کی آستین پکڑی۔

نمبر (۲) کسی کام سے روکنا۔ ظفر ۵ ہم اٹھے جہاڑ کے دامن تو
اُس نے مستی میں۔ عجب ادا سے کہا آستین پکڑ کر بیٹھ۔

آستین (یا آستینین) چڑھانا۔ آستین بچیدن۔ نمبر (۱) آستین کو اوپر چڑھا کر کسی کام کو مستعد ہونا۔ معمول ہے کہ کسی کام پر مستعد ہونے کے وقت آستینیں کھینچ کر نکال دیا اس سے اوپر چڑھالیتے ہیں خصوصاً صبح کے وقت خواب کی آلودگی سے بچانے کو۔ تو اب آستین چڑھانا کسی کام پر مستعد ہونے لڑنے مارنے پر تیار ہونے کے معنی میں متعلیٰ صبا سے پہرانی فصل گل پر شوق عریانی ہوا ہکو چڑھائی آستین دست بنون نے پہر گریبان پر ناسخ قیامت کیون ہو چڑھائے آستین قاتل۔ سقائے ساعدین باض صبح محشر جو اسیر قتل کو کافی ہرانا آپ کا دامن کشان۔ آستین قتل عاشق پر چڑھانا کیا ضرور۔

نمبر (۲) انگر کے وغیرہ میں موڈ ہے سے آستین کا وصل کرنا۔ فقرہ۔ اچکن سب تیار ہر فقط آستین چڑھانا باقی ہیں جب انگر کے وغیرہ کی آستینیں پٹ جاتی ہیں اور انکو بدل ڈالتے ہیں تو اسکو بھی آستینیں چڑھانا کہتے ہیں۔

آستین (یا آستینین) چڑھنا۔ لازم۔ نمبر ۱۔ کی مثالیں۔ صبا آستین ہر گھڑی چڑھتی ہے مرے دامن پر دست و دست جی بڑا ستم دستان کلا آتش تیغ بہنہ کیب نہیں قاتل کے ہاتھ میں۔ کس وقت کھینوں سے چڑھی آستین نہیں۔ نصیر قتل کو پہر تیار عاشق کے وہ دین تک مستعد۔ بنت چڑھی رہتی ہے قاتل کی بدستور آستین۔

نمبر (۲) کی مثال فقرہ۔ مغلانی انگر کا تو سارا سیا ہوا تھا فقط آستینیں چڑھانا تھیں اسکو چار دن ہو گئے اب تک آستینیں نہیں چڑھیں۔

آستین (یا آستینین) چٹنا۔ آستینوں میں بیل بوٹے بنانا۔ برابر برابر چٹین ڈالنا۔ (بعض ہاتھ سے اور بعض املی کے بیج سے جو بہت بڑا

ہوتا ہے چٹتے ہیں۔)

آستین سے آنکھیں دیا آنسو پوچھنا۔ آستین سے روتی ہوئی آنکھوں کے آنسوؤں کا خشک کرنا۔ بحر طے آستین سے پوچھتا ہوں چشم گریان دمدم۔ یاد کرتا ہوں تجھے اے راحت جان دمدم وزیر آستین سے پوچھنے کا ہیکو اشک۔ اتو منہ پر زخم دامن وارہیں۔ آستین سے چراغ بجھانا۔ طے۔ آستین کی ہوا سے روشن چراغ کو گل کرنا۔ انشا پرے اے نسیم صحر پرے نہ ذلیل ہو کر صبا ہی۔ بہت آستین سے بجھا رہی نہ بجھاوے یہ چراغ دل۔ آتش گل ہوئے ہیں باجرین سے چراغ قتل۔ کام آستین کا کرتی ہے گو آستین نہیں۔

آستین کا چاک۔ آستین کی درز کلائی کی طرف جسکو گملا کہتے ہیں یا بوتام لگا لیتے ہیں۔ اسیر جہان میں جتنے ہیں ماہ پکیرہ تیرے جی میں اے گل تر۔ نو جو تھکویہ بات باور دیل ہے چاک آستین کا۔

آستین کا سانپ۔ مار آستین۔ ف۔ چھپا ہوا دشمن۔ وہ شخص جو پرہ دوستی میں دشمنی کرے۔ وزیر عیث چو اترے گیسوے عنبرین کا سانپ۔ ہوا ہی ہاتھ مرا میری آستین کا سانپ۔ بحر چلو بلا سے اگر ہے آستین کا سانپ۔ بغل میں پال لکھ میں کیا کروں گلہ دل کا۔

آستین کا سانپ بننا۔ دوستی کے پردے میں دشمن ہونا۔ اسیر عجب ہے رسم جہان پرفن کہ دوست ہوتے ہیں جیکے دشمن۔ چھپائے جسکو زیر دامن وہ سانپ بتا ہے آستین کا۔

آستین کا سانپ ہونا۔ دیکھو آستین کا سانپ بنا ہے نصیر دیکھ کیا ہو بقول انشا اب۔ کہ موج اشک ہوئی اپنی آستین کا سانپ۔

آستین کا کف۔ اکثر کرتے میں اور کبھی اچکن اور کوٹ میں سر آستین الگ سے دھرا کر پٹر الٹ کر سیا ہوتا ہے اور بوتام لگائے جاتے ہیں جن کے لگالینے سے آستین تنگ اور کمول دینے سے کشادہ ہو جاتی ہے۔
آستین کا کوس۔ جب کپڑے کا عرض کم ہوتا ہے یا آستین کسی وجہ سے چوڑی پڑ جاتی ہے تو کلائی پر کا کپڑا آستین میں الگ سے سلواتے ہیں اسکو کوس کہتے ہیں اور بعضے خوبصورتی کی واسطے لگاتے ہیں۔

آستین کے پھول۔ بیل بوٹے وغیرہ کے وہ نقش و نگار جو جامہ چین آستین میں بناتے ہیں۔ اسیرے پھنکے آئے ہواے گل تر لباس ہولام کا محل مری لحد پر بھی ہاتھ رکھ کر چڑھائے پھول آستین کا۔ ولہ رکھ کر جو ہاتھ فاتحہ پڑھتے ہیں جامہ زیب کیا قبر پر چڑھائیں گے یہ آستین کے پھول۔
آستین کی چین۔ آستین کی چپٹ۔

آستین میں چھری رکھنا۔ کبھی دشمن حریف پر وار کر نکلیا آستین میں چھری چسپائے رکھتا ہے۔

آستین میں چھری رہنا۔ لازم۔ اسیرے شب وصال مے حق میں ہو گئی شب جنگ۔ بغل میں تیغ چھری اسکی آستین میں رہی۔ اور غالب نے چھری کی جگہ دشنہ کہا ہے غالبؔ گرچہ ہوں دیوانہ پر کیوں دتو کا کماؤن فریب۔ آستین میں دشنہ پہنان ہاتھ میں نشتر کھلا۔

آستین میں سانپ پالنا۔ دشمن اور بدخواہ کے ساتھ سلوک کرنا۔ اور مصاحب بنانا۔ آتش نشہ دشمنوں کو جانکے دل کی طرح رکھنا۔ نیز۔ گرگ کو بالابغل میں آستین میں مار کو۔

آستین میں کوس پڑنا۔ آستین میں کوس ڈالنا کا لازم۔

آستین میں کوس ڈالنا۔ آستین میں کوس لگانا۔

آستینوں دار کرتی۔ لمبی آستینوں کی کرتی۔ قلق کرتی شبنم کی آستینوں دار۔ تنگچے پن پر اس کے زور بہار۔ اور اسی کرتی کو آستینوں کی کرتی بھی کہا ہے۔ نواب مرزا شوقؔ آستینوں کی وہ پھنسی کرتی۔ جسم میں وہ شباب کی پھرتی۔ فائدہ شرفا کی کنواری لڑکیاں اکثر یہی آستینوں دار کرتی پھنتی ہیں۔

آسٹریلیا۔ انگریزی۔ یہ ملک براعظم اوشینیا میں واقع ہے۔

آسرا۔ ہ۔ آشری۔ س۔ (اسکا مادہ شری ہے) مذکر۔ نمبر (۱)

امید۔ آس۔ سہارا۔ قلق۔ اب تولنے کی ہی امید نہیں۔ دل کو کس آسرے پر دون نسکین۔ میر حسنؔ میں جیتی ہوں اس آسرے

پر فقط۔ کہ ہوتا ہے تجھے ماعظم غلط۔ اسیرے نور بازوے جوان

ہو آسرا ہر پیر کا۔ دیکھ لو دست کمان میں ہی عصا ہی تیر کا۔

نمبر (۲) ہر وسا۔ انشاؔ اور کسا آسرا ہو سرگردہ اس راہ کا۔

آسرا اللہ اور آل رسول اللہ کا۔

آسرا باندھنا۔ امید رکھنا۔ سہارا ڈھونڈنا مسرورے سواتیرے نہیں کچھ

سہارا دین و دنیا میں ترے دروازے پر بیٹھیں تیرا آسرا باندھے۔

آسرا بندھانا۔ سہارا دینا۔ امید وار کرنا۔ مومنؔ ہی عام خطاب

یا عبادی۔ اس نے تو کچھ آسرا بندھایا۔ بندھانا کی جگہ بند ہونا فصیح

ہی بلکہ لکنؤ میں اب بندھانا کوئی نہیں کھتا۔

آسرا بندھنا۔ امید بندھنا۔ سہارا ہونا۔ فقرہ۔ کچھ آسرا تو بندھا

ہی کیا تعجب ہو کہ کام ہو جائے۔

آسبر انگنا۔ سہارا ڈھونڈنا۔ اسکا استعمال کم ہے۔

آسرا توڑ دینا۔ مایوس کر دینا۔ فقہ۔ انہن نے تو آج آسرا ہی توڑ دیا۔
آسرا ٹوٹ جانا۔ لازم فقہ۔ ایسا جواب ملا کہ جی چوٹ گیا آسرا ٹوٹ گیا۔
آسرا دینا سہارا دینا۔ امید دلانا فقہ جب تک کہ نہیں ہو تو آسرا دینے سے کیا حاصل
آسرا ڈھونڈنا۔ سہارا ڈھونڈنا۔ منتظر۔ جسکو اللہ پر بہرہ و سہو
کمیون کسی کا وہ آسرا ڈھونڈے۔

آسرا رکھنا۔ بہرہ و سہا رکھنا۔ امید رکھنا۔ بحر۔ اہل دنیا خوش ہون یا ناخوش
ہون کچھ پروا نہیں۔ آسرا رکھتا ہے یہ بندہ خدا کی ذات کا۔ زندہ
مالک نار و جان ہر ساقی کو ترسہ ہی۔ زندہ کا آسرا کے سوا بے تیراب۔
آسرا رہنا۔ لازم۔ مومن۔ تو فلک مرگ ہم سے سب غافل۔
اب کسی کا بھی آسرا نہ رہا۔

آسرا کرنا۔ بہرہ و سہا کرنا۔ تکیہ کرنا۔ فقہ۔ خدا پر آسرا کیے بیٹھے رہو۔
سودا۔ تو ہمیں یاں چپوڑ کے جاتا ہے تنہا یا نصیب۔ آسرا کا
کرین ہم وادریغا یا نصیب۔ اسجگہ آسرا لگا نا زیادہ بولتے ہیں۔
آسرا لگانا۔ دیکھو آسرا رکھنا۔ اسیر۔ کبھی تو خاطر عشاں و گورکن
اے مرگ۔ غریب دیر سے ہیں آسرا لگائے ہوئے۔

آسرا لگا ہونا۔ لازم۔

آسرا لینا۔ مدد کی امید رکھنا۔ سہارا ڈھونڈنا۔ آتش۔

قلم عشق میں تنگے کا سہارا ہی نہ ڈھونڈ۔ آسرا وہ نہیں لیتے جو خدا رکھتے ہیں
زندہ سانس لاکھ مصیبت کا پڑے چکوئی۔ آسرا غیہ کامردان خدا لیتے ہیں۔

آسکت۔ جہ۔ مونث۔ آکس۔ سستی۔ کاہی۔ عوام کی زبان ہے۔

آسکتی۔ جہ۔ سست۔ کاہل۔ عوام کی بولی ہے۔

آسکتی اگر انگوین میں کہے ابھی کون اٹھے
آسکتی اگر انگوین میں کہے یہ میں بھلے
ست اور کاہل کو بلا کر نیکے وقت طرہ ان جملوں کا استعمال ہوتا ہے

آسکنا۔ میتوان آمدن۔ ف۔ پہنچ سکتا۔ ناسخ۔ ہون جان بلب
مگر نہیں آسکتی ہر اہل۔ ظلمت کدے سے ایسی دہلتی ہے چہرین۔

آسمان۔ ف۔ (مرکب ہے آس مخفف آسیا اور مان بمعنی مانند سے اس
نام رکھنے کی وجہ یہ ہے کہ چلی کی طرح دور کرتا ہے) مذکر۔ آکاس۔ ہاکاش
س۔ سما۔ فلک۔ ع۔ اسکاٹی۔ انگریزی۔

صفات

آسیر۔ مومن۔ وہ حاکم کہ سب کے فرمان پذیر۔ غماص سے لے تا چرخ اثر۔
اخضر۔ برق۔ غرق کیا رونے سے میرے ساری دنیا ہو گئی۔
لکھشان چرخ اخضر موج دریا ہو گئی۔

اشکبار۔ برق۔ دیکھے جو میری طرح یہ چہرہ وہ چاند سا۔
تارون کے آنسوؤں سے فلک اشکبار ہو۔

بخیل۔ اسیر۔ وہ مست ہون مرگ انگوین میں یہ سپہ بخیل۔
ذلیل صمدت میناے بے شراب رہا۔

بداختر۔ ذوق۔ یہی کھتا تھا گمراہ فلک سے کہ او ہمیر بداختر تھینے۔
کمان میں اور کمان یہ شب گرتے۔ ہری جانب سے تیرے دلمیں کینے۔
بدافعال۔ صبا۔ لے بیگی بکویار سے آغوش میں زمین۔ کیا
غم وعدو جو چرخ بدافعال ہو گیا۔

بدین - ذوق ۵ چرخ بدین کی کبھی آنکھ نہ پوٹی سوار - تیرنا لے
نے سے چشم زل میں مارا -

بدچلن - مومن ۵ بعد چند ۵ فلک ناہنجار - بدچلن بدروش
اور کج رفتار - سر پہ اک آفت تازہ لایا - بدسلوکی سے مرے پیش آیا -
بدخصال - صبا ۵ شاکی ہوں گردش فلک بدخصال کا - آئی

شب فراق گیا دن وصال کا -

بلند پیشانی - مومن ۵ لطف چرخ بلند پیشانی - دیدہ مرنے کی نگہبانی
بو قلمون مومن ۵ ہاے نیرنگ چرخ بولمیں - ہر نئے رنگ سے کیا دل خون
بے تیز - میر ۵ آسمان بے تیز و بے تدشمن کمال - دوستی
کے پردے میں کرتا ہر جھک پامیال -

میدا گر - مومن ۵ بعد یک سال خضم دیرینہ - چرخ میدا گر میں کہینہ
اگیا اپنی کج خرامی پر - غش ہوا دواڑ گونہ کامی پر -

بے مہر - سودا ۵ اے چرخ سفلہ پر وراے آسمان بے مہر - اثبات
ہر عقل تیری آوندا ہر تو ختم ہے -

پیر - آتش ۵ کیا جوا نروں کو ابلا یوں - فی رکھے گا - اوڑھ لے
آپ تو چادر فلک پر سفید -

تفرقہ انداز - ناسخ ۵ ہر تعجب آسمان تفرقہ انداز سے - ایک
جاہل عاشق و معشوق کیونکر ڈاب میں -

جفا کار - صبا ۵ ثابت ہر انقلاب زمانہ سے اے صبا -
قائم نہیں ہر چرخ جفا کار کا مزاج -

جلاد - ناسخ ۵ جی نہیں بچتا نظر آتا شب فرقت میں آج -

گھکشان - تلوار ہر اور آسمان جلا دہی -

چنبری - برق ۵ بلند شعلہ عارض جواسے پری ہو جائے -

تنور بھبہ زمین چرخ چنبری ہو جائے -

حقہ باز - مومن ۵ ہاتھوں سے اپنے مہرہ تریاک کو دیا -

گڈا ہر کھیل کیا فلک حقہ باز کا -

خطر ایمومن ۵ انتظار ماہوش میں تو نہ ہون آنکھیں سفید - شب یہ

وہم آیا ہر سوے چرخ خطر ادیکر -

خونریز - ناسخ ۵ فلک سا تو جی ہی خونریز شل مہر و ماہ نو - سپر

سونے کی جھک چاہیے شمشیر چاندی کی -

دنی - میر ۵ ڈچشم شور چرخ سے نکل پھل اک طرف - آنکھ اس

دنی کی دوڑے ہر اک برگ کاہ پر -

دُون - ناسخ ۵ ہمت اگر نہیں فلک دُون کو کیا ہے غم -

دن اب ہی آشنا نہیں حرف سوال کے -

روسیہ - میر ۵ آبلے جیسے ستارے ہین مے دل کے بیچ

بسکہ امن چرخ نسیم روست - ہا ہون میں جل -

زمین گیر - اسیر ۵ آوارگی میں ساتھ ہمارا نہ دے سکا - تک تک

کے آسمان ہی زمین گیر ہو گیا -

زنگاری - آتش ۵ دہی نشو و نمائے سبزہ ہر گور غریبان پر -

ہوا سے چرخ زنگاری جو آگے تھی سواب بھی ہر -

ستمکار - شکر - ناسخ ۵ کج ایسی نہ تھی آگے مے یار کی رفتار

سیکا ہر گھر چرخ شکر کی رفتار - اسیر ۵ کلبہ نفاک میں کیا کیا نہ

لائے تو نے عقل پر تیری پڑیں چرخ شگفتہ پیر۔

سرگردان۔ مومن ۵۔ آرزو صرزدہن افلاک ہیں کیوں سرگردان
کب ہوا ایسے شریرون کو تری بزم میں بار۔

سفلہ پر چور۔ اسیر ۵ کہی راحت نہ پائی دور چرخ سفلہ پر درمین۔
نکل کر شیر کے منہ سے گرامین کام اثر درمین۔

نسیہ کا سہ۔ میر ۵ جام خون بن نہیں ملتا ہر جہین صبح کو آب۔ جبے
اس چرخ سیہ کا سہ کے زمان ہوئے۔

ضدی۔ ذوق ۵ چرخ ضدی ہر کوئی خضر نہ دلائے اسکو۔ گرتے
عود کو غرق تو جلائے اُسکو۔

فتنہ۔ مومن ۵ آسمان فتنہ کچھ ایسا نہیں اسے اہل جہان۔
کوئی باقی نہیں رہنے کا امان ہوتے تک۔

فتنہ گر۔ مومن ۵ دل پر جب یہ غبار بٹھلایا۔ چرخ سے فتنہ کر کو حمزہ
کا واک۔ میر ۵ دیوار کھنہ یہ مت بیٹھ اسکے سارے۔ اُسٹھ
چل کہ آسمان تو کا واک ہو گیا ہر۔

کبود۔ اسیر ۵ چرخ کبود جسکے سمجھتے ہیں۔
ہیں ہم نے ہوا ہی دہوان بلند۔

کچ ادا۔ میر ۵ چرخ کی جی کچ ادا ہی ہم ہی یہ جاتی ہر پیش۔ ناز کو
اُس سے تھا کہ دم ہی جدا کرتا نہیں۔

کج باز۔ رشک ۵ کر گیا چرخ مری گور سے بھی کچ بازی۔ کوئی
زمین نہیں آسمان سے باہر۔

کجرو۔ مومن ۵ بدل جاتا ہر اک دم میں زمانا۔ نہیں اس چرخ کجرو کا مکانا۔

کج مدار۔ صبا ۵ مری طرح سے بگڑنا ہر اک دن اُسکو بھی۔

خزانی فلک کج مدار باقی ہر۔

مکینہ۔ برق ۵ بے عقل ہیں امید جو رکھتے ہیں فلک سے۔
بڑھ جائے اگر لاکھ مکینا نہیں اچھا۔

کمن۔ رشک ۵ ذلت منت کج طمع نہی بات نہیں۔
تیرا احسان ہم اسے چرخ کمن کیوں لیتے۔

گدا۔ میر (خمس میں) ۵ مرتبہ کچھ نہ پوچھو اس گدا۔ بنگلی یا کچی فخر
قیصر کا۔ شاہدین پیش دست قنبر کا۔ آسمان ہر گدا اسی در کا۔

گردان۔ ناسخ ۵ جو نہ غمی آتی ہر عکس شفق سے بھی دے نہ پر۔
حسد سے رنگ ہوتا ہر تبدل چرخ گردان کا۔

ماتمی جامہ۔ ذوق ۵ عباد اسی میں سکی ہر چرخ ماتمی جامہ۔
کجیب پاک کی صورت ہر خط لکھ شان ہوتا۔

مُحیل۔ اسیر ۵ کیا کام ہر شکایت چرخ محیل سے۔ سائل نہیں کہ
جن ہو جھکو محیل سے۔ ذوق ۵ لاتا نیزنگ سے ہر رنگ نئے

چرخ محیل۔ واہ بگڑا ہر کچھ اس خم میں عجب رنگ سے نیل۔

معاپوس۔ اسیر ۵ کس طرح ہے بادہ عشرت نصیب خلق ہو۔
جام خالی کی طرح سے آسمان معکوس ہر۔

مُقعّس۔ آتش ۵ جانب چرخ مقوس آہ ہوتی ہر روان۔
بیکل کمان۔ یہ کمان اک دن نشانہ ہر ہمارے تیر کا۔

مینارنگ۔ مینو۔ ذوق ۵ ہر تری بزم طرب میں بچے ہم نوروز
صورت بیضہ رنگین فلک مینارنگ مومن ۵ چرخ مینو مضطرب آن

آن مین - خضر و بے چشمہ حیوان مین -

نا انصاف - غالب ۛ کچھ تو دے اے فلک نا انصاف -

آہ و فزاید کی رخصت ہی سہی -

ناساز - میر ۛ اتفاق ایسے پے ہم تو منافق ٹھہرے - چرخ ناساز

لے غیرون سے اُسے یار کیا -

ناہنجار - مثال کے لیے کیو بچلین -

شرمند - میر ۛ سارے مامرت کرے ہر کچھ وہی چرخ شرمند - قافہ ہر

تنگ از بس امن کی راہین مین بند -

نیلا - نیلگون - نیلی - میر ۛ نیلا نہیں سپہ تھے شتباد ہر - و ہنگر

سے میر ۛ ہیبت سب سیاہ ہر - آتش ۛ بھرستی سا کوئی دریا

بے پایان مین - آسمان نیلگون ساسنہ سال کن - میر ۛ ٹھہرے نہ

چرخ نیلی پہ انجھ کی چشم شوخ - اس قصہ مین لگا جو ہر کیا لا جو - دہی -

نیلو فری - سودا ۛ کروں ہوں کشت مین جس گلزمین پہ تجم امید -

تو چرخ نیلو فری کو ہر سبز کرنا شاق -

واشگون - اسیر ۛ مطلب ہو خاک حاصل اس چرخ - واشگون سے -

سمجھے ہوئے تے دریا جسکے دریا بکلا -

آہوان - آئینہ رنگ - آسیا - آسا - آئینہ مر - جگہ مر - بر لگام -

بے خبر - بیوف - تروا من - تنگ چشم - تنگ میدان - جہاگیر خضر لیل

جروہ مین - دغا باز - دورنگ - تیرہ کار - سنگین دل - شب زندہ دا

نیشہ رنگ - شیشہ ساز - عہدہ جو - غم آئین - کاسہ پشت - کوزہ پشت

عدد دیکھو حاشیہ صفات آب کو مان و ہمہ انکے کھنے کی مرقوم ہے -

گرغمان - ارجور دقا - مرد انگن - نادرہ فن - نادرہ کار - نیلی رواق -

تشبیہات

آبلہ - ناسخ ۛ کیوں نہ ٹٹکوں آسمان کی آنکھ مین مین ناتوان -

آبلے کی شکل اُس مین مجھ مین عالم خار کا -

آسیا - آتش ۛ گردش لے اسکی سرکہ کیے اپنے استخوان

چکی ہمارے پیسے کو آسمان ہوا -

آشیان - ناسخ ۛ آشیان آسمان مین مرغ زرین دب رہا -

ہجین دیکھا جو میری شام حشت ناک کو -

آئینہ مہ مین ۛ کیا کہن قصہ طغیانی و زیاسہ سر شک - دیکھ لو

آئینہ چرخ ہر زیر رنگار -

اطلس - ذوق ۛ کیسہ گوہر انجھ ترا صرف انعام - طاق

اطلس گردن ترا وقف خست -

بام - ناسخ ۛ بیخودی مین آنکھ پڑ جاتی ہے جب خورشید پر -

آسمان کو جانتا ہوں اُس پرچی کا بام ہر -

بیسہ غالب ۛ نادرہ رائے یک عالم عالم کف خاک - آسمان

بیضہ قومی نظا نا ہر مجھے -

پل - ناسخ ۛ افق سے تافق بس ایک ہی سطح ہے پانی کا -

ہمارے اشک کا دریا ہے عالم آسمان پل ہر -

تخت - اسیر ۛ تم ہی بھلو گھر سے اپنے اس شہ عالم سن -

تخت گردن پر شہ خاور برآمد ہو گیا -

تنور - سودا ۛ ہندیر و زود سپنجے کا شکوہ کر سودا -

تو ایک فلک جسمین نان جو سب کی۔

ٹاپو۔ اسیر۔ دیدہ گریبان نے برپا استعد لوفان کیا۔ بنگیا
دریازمانہ آسمان ٹاپو ہوا۔

جام۔ اسیر۔ فیض ساقی سے یہ اپنا ظن عالی ہو گیا۔ آسمان
جام شراب پرتکالی ہو گیا۔

جہاز۔ دھوین کا جہاز۔ بحر۔ آنے دو جوش پر مے طوفان شک
کو۔ پوچھیں گے ہم کہ ہر کو جہاز فلک گیا۔ اسیر۔ نالے نے جیب
قصہ کیا ترک تار کا۔ عالم ہر آسمان میں دھوین کے جہاز کا۔

چاک۔ ناسخ۔ کیا کلاں خزان نے خمیر خاک بتان۔ میدہ و ماہ
پیلے بین چیخ گردان چاک۔

حباب۔ برق۔ بیا تکبیر سی نوبت لائے میں غم سے بچھی ہو۔
حباب چیخ ہر قطرہ ہوا ہر جھکے آنسو کا۔

حصار۔ ذوق۔ فلک کے رنگ سے ظاہر ہے ماتمی آثار۔
خوش اپنا کیونکہ ہو اس نلیگون حصار میں دل۔

حلقہ زنجیر۔ اسیر۔ سات حلقے می زنجیر کے ہر۔
نظم عالم ہر می سلسلہ جنبانی سے۔

نخم۔ ناسخ۔ میکشور و زازل سے میں وہ صاحب ظرف ہوں۔
جسے اک پیمانے سے غالی خم گردون ہوا۔

خوان۔ ناسخ (رباعی)۔ ہر روز زازل سے دانہ زدہ دوران۔
کیا خاک ہو میر کوئی اسکا معان۔ خورشید کو کیو آسمان کو دیکھو۔

اتنے بڑے خوان میں ہر اک گرد و نان۔

خوشہ انگہ۔ ناسخ۔ ستد مسرہ۔ دست رکستے میں ہم

مے پرست۔ پلٹ نکشن میں فلک اک خوشہ ہر انگور کا۔

خیمہ۔ ناسخ۔ تیر۔ رہنے کو اسے رفیع القدر۔ خیمہ آسمان بلند ہوا۔

دامن پیر گوہر۔ ذوق۔ تیری گہر فشانی دست کرم سے ہو۔
گو کیا کہ یک دامن پیر گوہر آسمان۔

دانہ انگور۔ برق۔ عین سستی میں جو مالی نظری سے تاک۔
گنبد۔ فلک۔ دانہ انگور ہوا۔

دود۔ وزیر۔ آتش ذقت سے عالم کورہ آتش ہوا۔ آسمان
ہر دود ہم انگور میں اور مجھ زمین۔

دولاب۔ مومن۔ کرتی بے رضا کے گردش۔ ٹوٹے دولاب چیخ کا مجھ
دیو۔ صبا۔ صبا کچھ چچ پڑ جائے نہ پتھر۔ لڑو کشتی نہ دیو آسمان سے

رخش۔ ناسخ۔ تابع ہر یون ہی رخس فلک شاہ جان کا۔ ج طرح
اتابع فرمان ہر یہ گمرا۔

سابان۔ میر۔ کروں جو آہ زمین اور زان جلبائے۔ سپر
نیل کا یہ سابان جلبائے۔

سبو۔ اسیر۔ برق کی آتش یہ پانی گرم کرتا ہی سحاب۔ بہر کے
لاتا ہی سبو آسمان میں بار بار۔

سپر۔ ذوق۔ ذرا بتکش ہے وہ شمشیر کشیدہ۔ فہر کا
نر کے وار فلک کی ہی سپر۔

سقف۔ اسیر۔ دار دنیا میں بجای دہ کے مرجان کا ڈر۔

بچرشی جیر سستی دانے پانی بہتے ہیں۔
عہدہ بچرشی جیر سستی دانے پانی بہتے ہیں۔

دیکھتے ہیں آسمان کی سقف بے دیوار ہم۔

شامیانہ۔ اسیر ۵ بعد مردن پہونکدگی اپنی آتشین۔ کون کھتاہی
فلک کا شامیانہ دورہ۔

شیشہ۔ ناسخ ۵ ساقی شیشہ گرہ دون ہو ابھی چکنا چور۔

پھینک مارین ہم اگر مستی میں ساغر اپنا۔

طاؤس۔ ناسخ ۵ بمکھو پٹھو شہ دل میں ہوا اس گلشن کی سیر۔

آسمان نیلگون ہی جبین اک طاؤس ہی۔

طبق۔ رشک ۵ ہی عالمون میں عالم عشق تباں الگ۔ خوان

زمین الگ طبق آسمان الگ۔

طلسم۔ اسیر ۵ جوش جنون میں نجم دم جست توڑیے۔ افلاک کا

طلسم۔ دست توڑیے۔

غبار۔ میر ۵ نزدیک عاشق کے زمین ہوا عشق۔ او آسمان غبار میر گہرا عشق

غنیچہ نیلو ف۔ ذوق ۵ آرایش ایسی اور وہ کھلمے رنگ رنگ۔

ادنی ساجن میں غنیچہ نیلو ف آسمان۔

فانوس فانوس خیالی۔ اسیر ۵ کیا تری مصل قدرت کی ہر

وسعت کہ جہان۔ آسمان صحت فانوس ہر کتاب چراغ ول ۵

مہ و خورشید و انجم کی ہر کرتی ہیں تصویرین فلک سمجھے ہیں سب جسکو

یہ فانوس خیالی ہی۔

فسان۔ ناسخ ۵ کام کیا بے جوہر ہون سے گردش افلاک کو۔

واقعی کیا تیغ چوبین کو فسان درکار ہی۔

فیروزہ۔ برق ۵ وہ قیصر ہی کہ جسکے قصر کا دربان دارا ہی۔ وہ

رشک جم۔ پرفروزہ فلک ہی جسکے خاتم کا۔

فیل۔ اسیر ۵ سپہ کینہ جو دیکھا ہوا ہی اپنے نالون کا۔ یہ فیل

بے جگر کب سامنا کرتا ہی ہالون کا۔

قراہ۔ ناسخ ۵ وہ گل ہی تو کہ گلشن عالم ہمک گیا۔ ہی آسمان ایک

قراہ گلاب کا۔

قفس۔ اسیر ۵ دام زمین سے اپنی رہا ہی ہوئی اگر۔ تقدیر

نے کیا قفس آسمان میں بند۔

کاسہ۔ ذوق ۵ پوچھیں گرجھے ہمیشہ ہوئی کب سے تلخ۔

کہون جس دن سے فلک کا شہر ہر اب بنا۔

کاغذ۔ سودا ۵ گلستان خام آسمان کاغذ۔ ہوم کب اگر شرب و بھور

اتنے سامان پر ترے انصاف۔ آوین تحریر میں یہ کیا مقدور۔

کٹورا۔ ذوق ۵ کمر تاضبط میں گریہ تو اسے ذوق اک گٹری بہرین

کٹورے کی طرح گٹریل کے غرق آسمان ہوتا۔

کرہ۔ ناسخ ۵ تصور ہی جو اک خورشید روکا کرہ دل کا شال آسمان ہی

کشتہ بہر ناسخ ۵ کشت سبز آسمان روزا زل سے خشک ہی۔

جبین ہی سیراب کردون چشم دریا بارے۔

کشتی۔ صبا ۵ کشتی گردون مے رونے سے طوفانی ہوئی۔

بہ گیا امواج میں مثل کعب دریا سحاب۔

کمان۔ مثال کے لیے دیکھو مقوس (صفات میں)

کوہ۔ اسیر ۵ شام وقت کی سیاہی جو فلک پر دوڑی۔ میں یہ سمجھا

کہ کسی کوہ سے اژدر اٹوا۔

گنبد۔ آتش گنبد گردون سے محلو جس طرح ہے ہو سکے۔ ہر
گر پڑے کا آتش یہ مکان گردش میں ہے۔

محرم ذوق۔ بدین کی ہر نظر کے جلائے کیواسطے۔ انجم پسند
آگ شفق بحر آسمان۔

محل۔ اسیر۔ عقل حیران ہے کہ سوار زمانہ بدلا۔ چرخ کا آج کے
دن تک ہے بہستور محل۔

مقبرے کی جالی۔ ناسخ۔ آسمان پر نظر جو کی شب ہجر۔ سچے
ہم مقبرے کی جالی ہے۔

منبر۔ ذوق غلبے کیواسطے ترے نام بلند کے۔ گرم شری خلیب ہو
تو منبر آسمان۔

مینا۔ ناسخ۔ جوش جباب بادہ نہیں خم میں ساقیا۔ مینا
آسمان میں ہیں آخر تہرے ہوئے۔

نقارہ۔ اسیر۔ شب یہ نالے کیجھ اسکی سواری کر کے یاد۔
آسمان نقارہ ہو فیل شب دیجور پر۔

ورق۔ سوداے کرین ہیں نہ ورق آسمان کو۔

اگر تری بخشش کا کیجھ طومار۔

ہنڈولا۔ آتش۔ روز و شب چرخ ہنڈولے کی طرح پرتا ہے۔
کس طرح سے نہ زمانہ تہ و بالا ہو جائے۔

ام النجوم۔ ایوان سیما۔ بحر خضر۔ پردہ شبرنگ۔ پردہ
نیلگون۔ تاج فیروزہ تحت فیروزہ۔ چادر کبود۔ چادر نیلگون۔

چادر نیلی۔ چتر آگہون۔ چتر مینا۔ چشمہ رنگاری چشمہ کبود۔ چنبر۔

حصار فیروزہ۔ حصار کبود۔ حصار معلق۔ خم لاجورد۔ خوان سبز

خیمہ ارزق۔ خیمہ روحانیان۔ خیمہ رنگاری۔ خیمہ سبز۔ خیمہ کبود

خیمہ لاجورد۔ دائرہ مینا۔ دیو ہفت سر۔ سبز پل۔ سپر رنگاری۔

سقف لاجوردی۔ صدف مشکین رنگ۔ طارم خضر۔ طارم فیروزہ

طارم نیلگون۔ طاق خضر۔ طاق فیروزہ رنگ۔ طاق کھلی۔

طاق لاجوردی۔ طاق منقش۔ طاق نیلوفری۔ طاؤس آگہون

طشت کبود۔ طشت نگون۔ طوطی طاؤس پر۔ فانوس خیال۔

فانوس گردان۔ قباے زربفت۔ قباے کھلی۔ قبہ

زبرجری۔ قبہ علیا۔ قبہ گردندہ۔ قبہ مینا۔ قلعہ لاجوردی۔

قفس سیما۔ کاسہ پشت۔ کاسہ سرنگون۔ کوزہ پشت۔ کوزہ

سربستہ۔ گرداب۔ گنبد رنگار۔ گنبد فیروزہ۔ گوے لاجورد۔

لگن زمردی۔ نہر لاجورد۔ نقاب خضر۔ نیلی رواق۔ ورق لاجورد

آسمان بنانا۔ ادنیٰ کو اعلیٰ بنانا۔ آتش۔ خار پیدا ہون

نجاگل شکفتہ ہون مین۔ آسمان اسکو بنادون جو زمین قناد

ناسخ۔ ہمت عالی تودی یارب مگر چاہیے آسمان مجھ کو بنایا ہے تو آخر چاہیے

آسمان پہنچا دینا۔ نمبر ۱۱۱ بند کرنا۔ عزت دینا۔ دافع

مری افتادگی نے آسمان پر مجھ کو پہنچایا۔ زمین پر وہ نہ ٹھہرے جو تمہاری

خاک پاٹھرے۔ آتش۔ آسمان چرس نے پہچا دیو لڑا کو

دھوپ سائے کو کیا سورج کیا خسار کو۔

نمبر ۱۲۱۔ داغدار بنا دینا۔ مغرور کر دینا۔ تعریف میں مبالغہ کرنا کی جگہ

اکثر کہتے ہیں۔ فترہ۔ تم نے تو تعریفیں کر کے اُن کو

آسمان پر پہنچا دیا۔

آسمان پر ٹوپی پہنکنا۔ کلاہ بر آسمان انداختن یا افگندن۔ ف۔
نهایت خوش ہونا فخر کرنا۔ سوداے اوے جو سیر کرنے اکبار وہ
چمن میں۔ گل آسمان پر پھلکین اپنی سدا کلاہیں۔

آسمان پر چڑھا دینا۔ دیکھو آسمان پر پہنچا دینا۔ نمبر ۲ فقرہ
نواب صاحب ہی نے تو منہ لگا کر انکو آسمان پر چڑھا دیا ہے۔

آسمان پر چڑھا کے اُتار نایا کرانا۔ مرتبہ بڑھا کر گھٹانا۔ جرات
۵ اُس شوخ نے کل باتوں ہی باتوں میں فلک پر۔ سوار
چڑھایا مجھے سوار اُتار۔

آسمان پر چڑھنا۔ دُون کی لینا غور کرنا۔ سجدہ آگے اُن
ابروؤں کے منہ نوٹ ہے نہیں۔ گرجا بیگانہ نظر سے فلک پر چڑھے نہیں۔
آسمان پر دماغ پہنچانا۔ اترنا۔ غور کی لینا۔ فخر کرنا۔ رشک
۵ تو نکلت چمن سے نہو بیاغ اگر۔ پہنچائیں عرش پر ابھی اپنا دماغ
باغ۔ اب یہ محاورہ مہر کوک ہے۔

آسمان پر دماغ پہنچنا۔ لازم۔ برق ۵ وہ آفتاب حسن جو
نیکلے برائے سیر۔ پہنچے ابھی دماغ زمین آسمان پر قلیل الاستعمال ہے۔

آسمان پر دماغ چڑھا دینا۔ نمبر (۱) مغرور کر دینا۔ حد سے زیادہ
بڑھا دینا و فقرہ۔ خوشامدیوں نے اُنکا دماغ آسمان پر چڑھا دیا۔

نمبر (۲) فخر و مباہات کرنا۔ ناسخ ۵ میرے نالے سکے چڑھ آیا وہ ظالم
ہم پر۔ آسمان پر اب دماغ پہنچا دیا چاہیے۔ ان معنی میں اب
استعمال نہیں ہے۔

آسمان پر دماغ چڑھنا۔ لازم۔ رشک ۵ کیوں آسمان پر
نہ چڑھے مغرور کا دماغ۔ کنا نکو ہڈیاں سگ کوے تباہ جگا۔

آسمان پر دماغ رہنا۔ دماغ دار اور مغرور ہونا۔ ناسخ ۵
آسمان پر اندون رہنے لگا تیرا دماغ۔ چاہیے رنگ شفق ظالم تری تصویر کو۔
بحر ۵ آسمان پر دماغ یا رہا۔ کبھی جبکہ کروہ مدقافہ ملا۔

آسمان پر دماغ ہونا۔ مغرور ہونا۔ فخر کرنا۔ اسیر ۵ آسمان پر
دماغ یا رکا ہے۔ خاکساروں پر التفات نہیں۔ مومن ۵ دیکھ زانو پر
اُسکے سر اپنا۔ تمام دماغ آسمان پر اپنا۔ وزیر ۵ کسے شمع رخ سے
ہر روشہ۔ چراغ آفتاب۔ اندون کچھ آسمان پر ہی دماغ آفتاب۔

اور میرے سمع کے ساتھ ہی اس محاورہ کو کہا ہے کہ چہ انسان ہیں
زمینی دے۔ میں دماغ انکے آسمانوں پر گراں جمع کے ساتھ استعمال نہیں ہے
آسمان پر سیر پہنچنا۔ سرفرازی حاصل ہونا۔ رشک ۵ کروں سب
جو تیری جو کمٹ پر۔ پہنچے نہ تباہ آسمان میرا۔

آسمان پر لے اُڑنا۔ نمبر (۱) بخود کر دینا۔ کسی نشے کی چیز کا
اصر ۵ ایک ساغر میں ہو گئے بخود۔ لے اُڑی ہلکا آسمان پر شراب۔
نمبر (۲) مغرور کر دینا۔ سجدہ ۵ باد فلک پر آدم خاکی کو لے اُڑا
آیا کبھی جو ران تلے باد پام عیش۔

آسمان پر مزاج ہونا۔ دیکھو آسمان پر دماغ ہونا۔ رشک ۵
قاصد کا مزاج ہی فلک پر۔ اُس ماہ نے خط پڑھا ہمارا۔

آسمان پر ہونا۔ بت بلند ہونا۔ میر ۵ کچھ جی بناسبت ہی بیان
عجز وان تکبر۔ وہ آسمان پر ہیں میں ناتوان زمین پر۔ فقرہ۔ چھینکا تو

آسمان پر ہی ہاتھ کیونکر پہنچے۔

آسمان پہاڑ کے تنگلی لگانا۔ دشوار یا محال کام کرنا۔ جہاں کوئی نہ جاسکے وہاں پہنچنا۔ زندہ کیا آسمان پہاڑ کے تنگلی لگائیگی صاحب اسبر حلی ہی بہت گات آپ کی۔

آسمان پہاڑ کے تنگلی لگائے۔ مثل۔ بڑی عیار اور چالاک عورت کی نسبت کہتے ہیں کہ وہ مکاری اور عیاری میں ایسی طاق ہو کہ آسمان پہاڑ کے تنگلی لگائے۔

آسمان پھٹ پڑے۔ بد دعا۔ غارت ہو جائے۔ تباہ ہو جائے نوازش میں کمان اور قفس کمان صیاد۔ پھٹ پڑے تجھ پر آسمان صیاد آسمان پھٹنا۔ قہر آلود غضب بادشاہی نازل ہونا۔ سخت مصیبت سخت حادثہ واقع ہونا۔ میرے مجھے کیا واقعی ہوا چارہ۔ آسمان جو پٹے تو کیا چارہ۔ یہ محاورہ اگلا ہے اب آسمان پھٹ پڑنا ہی بولتے ہیں آسمان تک جانا۔ تعلی کی لینا۔ خد سے بڑھنا۔ فقرہ۔ پر ہی ابھی تو آسمان ہی تک جاتے ہیں توڑے دنوں میں عرش پر ہی جا لگے آسمان تہرانا یا کاپتنا۔ اس محاورے کا استعارہ۔

ظلم شدید ہو نیکی جگہ۔ فقرہ۔ اُس آسمان دو۔ زمین پر گرایا زمین کا پانی آسمان تہرایا۔

کسی واقعہ عظیم کی جگہ۔ فقرہ۔ دہاوی کی صدا آنے لگی آسمان تہرایا زمین جھک کر مٹنے لگی۔

فریاد بیکس کی جگہ۔ غافل۔ زیرِ خیر جب ترے مذبح نے ناکہ کیا۔ کانپ کانپ اٹھیں زمینیں آسمان تہرا گئے۔

شعبات کی دہاک بندھنے کی جگہ۔ دبیرے کس شیر کی آمد ہو کر رن کانپ رہا ہو۔ رن ایک طرف چرخ کمن کانپ رہا ہو۔

آسمان ٹوٹ پڑے۔ دیکھو آسمان پھٹ پڑے۔ نصیرے ہنوز ان سے کہے ہی جاباب چشمی۔ آسمان ٹوٹ پڑے آسمان دریا پے۔

زندہ اجڑا موسم گل ہی میں آشیان میرا۔ الہی ٹوٹ پڑے تجھ پر آسمان صیاد آسمان ٹوٹنا یا ٹوٹ پڑنا۔ دیکھو آسمان پھٹنا۔ وزیرے ہجر میں اک

ماہ کے آسمان ہمارے گر پڑے۔ آسمان ٹوٹنا شبِ قمر کے گر پڑے اسیرے گور پر ساقی نے توڑا اکے جب میناے مری۔ ہم یہ سمجھے

آسمان ٹوٹا ہماری خاک پر۔ صبا باغِ خزان سے باغ پر افتاد گئی کیا آسمان ٹوٹ پڑا باغبان پر۔

آسمان جاہ۔ آسمان جناب۔ آسمان بارگاہ۔ آسمان رفعت۔ آسمان پایہ۔ آسمان منزلت۔ آسمان قدر۔ آسمان وقار۔ آسمان اورنگ۔ اور نزل اسکے سلاطین وزرا اور رؤسا کے القاب ہیں۔

ان جہانکنا۔ مرغازون کی اصطلاح میں مرغ کا مست اور لڑائی کے قابل تیار ہونا اور زور میں بہر کر غور سے آسمان کی طرف دیکھنا۔

اور سودا نے آسمان پر اچھکے کا قصد کرنے کے معنی میں گھوٹے کی نسبت کہا ہے۔ جہانکے ہی ہفت آسمان کو جلدی اسکی ہر قدم۔

بسکہ عرضہ شش جہت کا اسکے اوپر تنگ ہے۔ آسمان دور ہی زمین سخت ہے۔ بے بسی کے مقام پر بولتے ہیں

اور یوں ہی متعل ہی زمین سخت ہے آسمان دور ہے۔ نواب مرزا شوق پر میں اب اسکو کیا کروں کہجنت۔ آسمان دور ہی زمین ہی سخت۔

آسمان زمین ایک کر دینا یا کر ڈالنا۔ نمبر (۱) حد سے زیادہ
کوشش کرنا۔ فقرہ۔ نوکری کی تلاش میں بہت خاک چھانی آسمان
زمین ایک کر دیا مگر نہ ملتا تھا نہ ملی۔ مشہور شعر
ایک کر ڈالے آسمان و زمین۔ نہ ملا سکا پر سرخ کھین۔

نمبر (۲) بل چل ڈال دینا۔ ہلچل مچا دینا۔ محشر دہلوسی۔ آسمان اور زمین
ایک نہ کر دوں پیارے۔ تیری فرقت میں تو محشر ہی مرا نام نہیں۔
آسمان زمین سیاہ ہو جاتا۔ پریشانی اور غم سے کچھ نہ سو جاتا۔ مانع
ہو گیا ہجر میں جہاں سیاہ۔ ہی زمین اور آسمان سیاہ۔
آسمان زمین کا رونا۔ غم و تاسف کا عام ہونا۔ فقرہ۔ اُس کی
مصیبت پر تو آسمان زمین روتے تھے۔

آسمان زمین کا فرق۔ بہت بڑا تفاوت۔ رشک۔ ہی زمین آسمان
کا فرق اصل و نقل میں۔ عارض جاناں کمان روے مکمل کمان میرے
روح اُسکا کمان اور صدف کمان۔ تفاوت۔ زمین آسمان کا ہیوان۔
آسمان زمین کہا گئے۔ یعنی کمین پتا نشان نہیں۔ نواب مرزا
شوق۔ شک یوسف جتھے جہاں میں حسین۔ کہا گئے اُن کو آسمان
زمین۔ اور یوں ہی بولتے ہیں کہ آسمان کہا گیا یا زمین۔ مگر وہاں
مطلب یہ ہوتا ہے کہ یہ چیز نہ ہوئی کیا کمان نیت و نابود ہو گئی۔ ظفر کا
گیا پہاڑ اقصاء نہیں اُکلی زمین نے کہا یا کہ ہر آسمان نے کہا یا۔

آسمان زمین کے پردے میں نہیں۔ نایاب اور نفیس و ہر کمین
نشان نہیں۔ فقرہ۔ دغا جسکو کہتے ہیں وہ کمین آسمان زمین کے
پردے میں نہیں۔

آسمان زمین کی خبر نہ ہونا۔ دنیا و مافیہا سے غافل ہونا۔ مشہور شعر
کچھ نہیں مجھو جسم و جان کی خبر۔ نہ زمین کی نہ آسمان کی خبر۔
آسمان زمین کے قتلے بے ملانا۔ نمبر (۱) انتہا کی کوشش
کرنا۔ کیف۔ ابھی ملا دوں زمین آسمان کے قتلے۔ اگر
تلاش سے میری وہ مہ قاتل ہے۔

نمبر (۲) بل چل مچانا۔ ہنگامہ برپا کرنا۔ اسیر۔ گہرا کے ایک آہ ہی
کہنچون اگر اسیر۔ قتلے آسمان و زمین کے ملاؤں میں۔

نمبر (۳) جوٹ بولنا۔ پھانڈہ باتیں بنانا۔ ظفر۔ بس زمین و
آسمان کے تو نہ قتلے ملا۔ ہنشین ہر سخت شکل ماہ پاروں کا ملاپ ذوق
ہ قتلے آسمان زمین کے ملا نہ تو۔ اُس مہوش سے ملنے کی ناصح بتا ملا۔

آسمان و زمین کیوں نہیں شوق ہو جاتے۔ کسی سخت صدمہ
یا گناہ عظیم کے ہونے پر بولتے ہیں کہ آسمان زمین کیوں نہیں بہت
جائے مطلب یہ ہوتا ہے کہ قیامت کیوں نہیں آجاتی (اسیے کہ یہ
امور قیامت کے دن ہونگے) غافل۔ روز ہجران میں تو سارے
شر کے آثار ہیں۔ کیوں زمین چھپتی نہیں شوق آسمان ہوتا نہیں۔

آسمان زمین ملا دینا۔ دیکھو آسمان زمین ایک کر دینا نمبر ۲
برق۔ بیتیابی فراق کی حالت نہ پوچھے۔ تڑپا تو آسمان زمین کو ملا دیا۔
میر (صفت عشق میں) لیا کاہ کا کوہ سے کمین کمین۔ ملائے
کمین آسمان و زمین۔

آسمان زمین میں پتا نہیں۔ مجرد و مہر کمین نشان نہیں اسیر
آسمان زمین میں ہر نشان درویش۔ عالم ہر نظر آتا ہے کان درویش۔

آسمان سے پتال تک جانا۔ انتہا کی سعی اور کوشش کرنا۔
جان صاحب ۵ گر آپ آسمان سے پتال جائے۔ مانو نگلی
اب نہ ایک نہ یہ راگ لائیے۔

آسمان سے تارے اُتار لانا۔ دشوار اور ناممکن کام کرنا
گلزار نسیم ۵ وہ بولی جو تو کھے زبان سے۔ تارے تو اتاروں
آسمان سے۔ فقہ۔ ایسے نایاب اور عالی مضامین کہتے ہیں گویا
آسمان سے تارے اُتار لاتے ہیں۔

آسمان سے ٹکڑ کھاتا ہے۔ یعنی بہت بلند ہے۔ فقہ۔ یہ عمارت
تو آسمان سے ٹکڑ کھاتی ہے۔

آسمان سے ٹکڑ لینا۔ نمبر ۱۱ بہت اونچا ہونا۔ فقہ۔ جامع مسجد
کے مینار تو آسمان سے ٹکڑ لیتے ہیں۔

نمبر ۲۱ دگنے چوکنے سے مقابلہ کرنا۔ جیسے پلو ان کی تعریف میں کہا تھا
کہ رسم کی کیا حقیقت ہے وہ تو آسمان سے ٹکڑ لیتا ہے۔

آسمان سے گر کر الجھو میں اٹکا۔ مثل جہان سے کار باری شکل
ہو وہاں سے کام کل کے اس جگہ اٹک باے جہاں پھن ہے
کا گمان نہوا۔ س جگہ بولتے ہیں اور اب اسکی تفسیر نہیں رہی عموماً
ایک جگہ سے کام نکلا کر دوسری جگہ اٹک جانے پر کہتے ہیں۔

آسمان سے گرنا۔ نمبر ۱۱ مجازاً۔ جو چیزین فضاے آسمان میں
ہوتی ہیں انکا زمین پر آنا۔ فقہ۔ معاذ اللہ آج کہ قدر اولے آسمان سے
گرے ہیں (حالانکہ اولے) کائنات الجو یعنی فضاے آسمان میں ہوتے ہیں،

ع تحت اثر۔ زن کا سب سے نیچے کا طبقہ۔

نمبر ۲۱ پخت و پخت ہونے یا مفت ہاتھ آنے سے چیز کی قدر نہونا
مرزا جان پیش ۵۔ گو کہ تو گل ہے اور جون شبنم طالب گنگ
بو تراہون میں۔ پر نہ آتا ہی جان سل مجھے۔ آسمان سے نہیں گراہون میں۔
آسمان سے گزرتا۔ سماں کے پار ہو جانا۔ مجازاً بہت دور پہنچنا۔
مومن ۵ منفعل ساز و م ناہید نغمے کیا ہوے۔ کیوں گزرتی
ہی فلک سے آہ و زاری آپ کی۔

آسمان کا تارا۔ مجازاً نایاب اور نادر چیز۔ فقہ۔ حسین سچی گراں
ہی ہے آسمان کا تارا تو نہیں ہے۔

آسمان کا تھوکا اپنے ہی منہ پر آتا ہے۔ مثل۔ پاک دامن

بہستان امروہ و ان سے بنام نہیں ہوتا طوفان جوڑنے والا ہے
رواہ تاجری۔ کی امانت چوڑے کے لیے باعث ذلت ہے

۵۔ اعلیٰ کا مقابلہ انی کے لیے سبب خفت۔ کیف ۵ اللہ ہی
نگھبان اپنے کی آبرو کا۔ منہ پر پڑا اُسی کے جسے ملک پہنچا۔

آسمان کا رکنا نہ زمین کا۔ غارت کر یا۔ خراب کر دیا۔ نصیر
۵ ل شوق رہا ہوتا ہے ہاتھوں سے گنبد آسا۔ اس کو زمین کا
رکھانے آسمان کا رکھا۔

آسمان کو اونچا۔ نمبر ۱۱ بہت بڑے لمبے نیچے کا تھا آگے دستور تھا کہ سیلون
میں جو لوگ بلند مقاموں پر بیٹھے یا ہاتھیوں پر سوار ہوتے تھے
انکو گناہ والے وہ تھا پلاتے تھے۔

نمبر ۱۱ مرزا بہت لمبے آدمی کو بھی کہتے ہیں۔

آسمان کی باتیں۔ جو باتیں سمجھ میں نہ آئیں جیسے مجذوب کی باتیں۔

آسمان کے پار ہونا دیکھو آسمان سے گزرنے والے نالہ ہونے لگا افلاک کے پار اچکی رات مضبوط مجھے آؤ آخر کار آج کی رات۔
آسمان کے تارے توڑنا یا توڑ لانا۔ محال کے درجے ہونا۔
بہت دشوار کام کرنا۔ (گنتی کی تعریف میں) فقرہ۔ کہو تو آسمان کے تارے توڑ لائے۔

آسمان کی چیل زمین کی آئین۔ وہ چالاک عورت جس کا پاؤں ایک جگہ نہ ٹکے اور بہت چالاک سے وہ بڑا دور کراندر باہر مکر کرے۔
آسمان کی سیر کرنا۔ خیالات کا دور دورہ پنچنا۔ بیشتر نشے اور بیخود سی کی جگہ اسکا استعمال ہوا کیفیت آسمان کی سیر کرتا ہوں
نہیں ساتی کے سبب۔ نشہ بادہ مجھے عقل فلاطون ہو گیا۔

آسمان کی طرف دیکھنا۔ حسرت کی وقت اکثر آسمان کی طرف نظر اٹھ جاتی ہے۔ فقرہ۔ اُس تیس نے مایوسی میں آسمان کی طرف دیکھا ایک آہ کھینچی۔ ذوق نشہ۔ دیکھ کر غیروں میں مہتا
اُس موش کو رات۔ آہ کی اک دل سے ہمیں سوے گا

آسمان کے نیچے۔ کھلا ہوا مقام جہاں آسمان سے نیچے
فقرہ۔ آسمان کے نیچے برہمنہ ہو کر نہ بناؤ۔ انا بندہ اسپنکے
یون تو نہ پیر پیر آسمان۔ ایسا نہ کہ نہ ہرہ گردون ٹپک پڑے۔

آسمان گرجنا۔ مجازاً بادل کا اڑکنا۔ رعد کا شور کرنا۔ ذوق
گر جو گردن کی طرح ہے وہ باوازمیب۔ جوہری جس کو کہتا ہے ہر جاگو ہر۔
آسمان گرنایا گر پڑنا۔ دیکھو آسمان پٹ پڑنا۔ تعلق

جس جوتی میں بال پڑا ہوتا ہے اسکو گرجا ہوا مونی کہتے ہیں۔

ہم پرتا ہر آسمان ستم محفل عیش ہوتی ہی ہم۔ ولہ دفعتاً اسپر
اسے معاملہ کر پڑے آسمان رنج والہ۔ یہ محاورہ قلیل الاستعمال ہے
آسمان پٹ پڑنا اور ٹوٹ پڑنا زیادہ متعل ہے۔

آسمان میں تھکلی لگانا۔ دیکھو آسمان پہاڑ کے تھکلی لگانا۔ صاحب
ممکن نہیں گزریو جو انکے مکان میں۔ تھکلی ہی ہم لگائیں اگر آسمان میں بحر
کوٹھے تک اسکے ایک کبوتر نہ جاسکا۔ تھکلی لگائی ٹکڑیوں نے آسمان میں
دگنتی کی نسبت کمال عیا ہی اور فریب کی جگہ۔ جابا صاحب
مفتاب اور زہرہ میں وہ دونوں کٹیاں۔ تھکلی لگائیں چھید
کرین آسمان میں۔

آسمان میں چھید ہو گئے ہیں۔ کثرت سے منہ بننے کی جگہ
بولتے ہیں۔ فقرہ۔ آج نہ آسمان میں چھید ہو گئے ہیں بانی کتابی نہیں۔
آسمان میں ڈوب جانا۔ بت اوٹپاڑنا۔ فقرہ۔ اب تو کبوتر
نظر نہیں آتے آسمان میں ڈوب گئے۔

اس محاورے کا استعمال بلند پرواز عطاروں اور پتنگ کے ساتھ ہے۔
آسمان میں لگنا۔ دیکھو آسمان میں ڈوب جانا۔ دپتنگ اور
کنکڑے کی واسطے اکثر کہتے ہیں۔

آسمان نہ پٹ پڑے۔ جملہ۔ جب کوئی بہت جھوٹ بولتا ہے
یا صریح ہمت لگاتا یا ظلم کرتا ہے یا علانیہ کبیرہ کرتا ہے تو یہ جملہ اور مثل
اسکے کہتے ہیں مثلاً اتنا جھوٹ نہ بولو کھیں آسمان نہ پٹ پڑے۔ اتنا
طوفان نہ جوڑو نہیں آسمان پٹ پڑ گیا۔ اس ملک میں ایسے ایسے
ظلم ہوتے ہیں تعجب ہے کہ آسمان نہیں پٹ پڑتا۔

آسمان نے ڈالازمین نے جھیللا۔ اعلیٰ کی ذات سے ادنیٰ کو جو تکلیف پہنچتی ہو وہ جھیلنا ہی پڑتی ہو اسکا استعمال اُس جگہ ہوتا ہو جہاں کسی زبردست کی زور آوری سے زبردست کو اطاعت کے سوا چارہ نہیں ہوتا۔

آسمان ہلا دینا۔ دیکھو آسمان زمین ہلا دینا۔ مومن اُسکی تپش اک جہاں ہلا دے۔ ہر زلزلہ آسمان ہلا دے۔

اور آسمان ہلا مارنا بھی کہا ہو گرا بتر وک ہو۔ ظفر اے اک ذرا لکے اور آؤ نہیں تو دیکھو۔ آسمان تک ہی مرنا لہ بلا مار گیا۔ آسمان ہلجانا۔ تاثیر زیادہ کی جگہ اسکا استعمال ہو۔

آسمان ہونا۔ تشبیہاً صفات آسمان کے اعتبار سے کہتے ہیں مثلاً بلندی مرتبہ کی جگہ۔ اسیر اے یہ کسے نقش قدم سے ملا ہو تاج شرف زمین پکار رہی ہو کہ آسمان ہوں میں۔

جفاکاری کی جگہ۔ وزیر اے چلا ہوا دل راحت طلب کیا شادمان ہو کر۔ زمین کو سے جانناں بیخ دیگی آسمان ہو کر۔

آسمانی۔ ف۔ نمبر (۱) آسمان کی طاف نسبت۔ فوق اے گزرتی عمر ہی یوں دور آسمانی میں۔ کہ جیسے جاے کوئی کشتیِ دُخانی میں۔

نمبر (۲) آسمان کے رنگ سے مشابہ رنگ۔ اسیر اے دوپٹا آسمانی اور نگہ روبرو آئے۔ الہی سامنا ہو کس بلائے آسمانی کا۔ نصیر اے دیکھ جانے دے پن مت آسمانی چوڑیاں۔ ہالانہ پرستہ ڈھائیں گی جانی چوڑیاں۔

نمبر (۳) ناگھانی۔ رشک اے یکایک اے آفت ہو یہ زلف وقد

دکھا جانا۔ اٹھانے ناگھانی ہو بلائے آسمانی ہو۔

آسمانی آفت۔ ناگھانی مصیبت۔ رشک اے جان کی خیر ہو نہ مال کی خیر۔ عشق آفات آسمانی ہو۔

آسمانی آگ۔ ظن۔ وہ آگ جو آتشِ شیشے کو آفتاب کے سامنے کرنے سے شیشے میں پیدا ہو جاتی ہو۔ انشا اے لڑی جو کلمہ اُس خورشیدِ رو سے تو مجھ انشا ہوئی اک آسمانی آگ سہی محسوس شیشے میں

آسمانی بلا۔ دیکھو آسمانی آفت۔ میر حسن اے گری اُس پہ جو آسمانی بلا۔ دل اُس نازنین کا ہوا ہو چلا۔ آتش اے بڑے اڑی سے چوٹی اُس پر ہی کی۔ زمین پکڑے بلائے آسمانی۔

آسمانی تھپیڑا۔ ناگھانی صدمہ جس سے انسان کو مفر ہو۔ آسمانی تیر۔ نمبر (۱) تیر ہوائی یعنی دوتیر جو آسمان کی طرف لگائیں نمبر (۲) شہاب ثاقب۔

آسمانی دھبکا۔ دیکھو آسمانی تھپیڑا۔ فقہ اے اس ظالم کو ایسا آسمانی دھبکا لگا کہ پہ نہ سنبھلا۔

آسمانی رنگ۔ آسمان کے رنگ سے مشابہ رنگ۔ ناسخ اے آفتاب کا کھنا ہو شراب کو زہیا۔ اسلئے کہ شیشے کا رنگ آسمانی ہو۔

آسمانی زبان۔ ہنود سنکرت زبان کو دیوبانی یعنی آسمانی زبان کہتے ہیں۔

آسمانی صدمہ۔ دیکھو آسمانی آفت۔

آسمانی غضب یا قمر قہ و غضب الہی۔ ظفر اے چشم قہر آسمانی کا نہ ہو۔ گنگہ اے کسکی بے ناگھانی کا نمونہ ہو۔

آسمانی کتاب۔ وہ کتابیں جو خدا نے پیغمبروں پر اتاریں یعنی زبور۔

توریت۔ انجیل۔ قرآن شریف۔

آسمانی گولا۔ برن اوپے وغیرہ۔ جن چیزوں سے ناگھانی سخت
صدرہ پہنچے۔

آسمانا۔ حلول کرنا۔ کسی چیز کے اندر سما جانا۔ سوزہ چڑھانا
فرمانہ میں نے کسکو کچھ کھایا رو۔ ابے کوئی بڑا شیطان تجھ میں آگیا،
اب اسجگہ درآنا یا سما جانا بولتے ہیں۔

آسن۔ س۔ (اسکا مادہ آس ہے جسکے معنی بیٹنا ہیں) مذکر۔ نمبر (۱)
گھوڑے پر بیٹھنے میں سوار کی ران کا وہ حصہ جو گھوڑے کی پیٹھ
سے نکلا ہوتا ہے۔ اسیرہ کرے یہ ابلق ایام شوخی جسقدر چاہے۔
کھین آسن بہلاہم شہسواروں کے اکھڑتے ہیں۔

نمبر (۲) انداز نشست۔ جو گیون کے بیٹھے کا ڈھنگ۔ فقہ۔

چالیس چلے چوراسی آسن جب تک ختم نمون پورا جوگی نہیں ہوتا۔
جرات ۵ شاید آجائے کہی ہاتھ عروس گیتی۔ اسی ۱۰

بیٹھے ہیں آسن مارے مصحفی ۵ اے خوشا
کوچے میں۔ خاک پنڈے سے بے بیٹھے ہیں آسن۔

نمبر (۳) وہ ادنی یا ریشمی کپڑا جس پر فقرے ہنود بشکر پوجا پاٹ کرتے
ہیں۔ اسکو آسنی زیادہ کہتے ہیں۔

نمبر (۴) منہ وغیرہ جو گیون کے رہنے اور جوگ رمانے کی جگہ۔ مثل۔
جوگی تھا سناؤ اٹھ گیا آسن نہ بھبھوت۔

آسن اکھڑ جانا۔ سوار کی ران گھوڑے پر قائم نہ رہنا۔ پٹری

نہ جہنا۔ اسیرہ سنبھلنے دیتی ہے کب ابلق ایام کی شوخی۔ اکھڑ
جاتے ہیں آسن شہسواروں کے یہاں جگے۔

آسن پہچانتا کم سوار اور شہسوار کی طرز نشست سے گھوڑے
کا آگاہ ہو جانا۔ آتش ۵ کرتا ہے مجھے ابلق ایام شوخیان۔
پہچانتا نہیں مگر آسن سوار کا۔

آسن تلے آنا۔ نمبر (۱) ران کے نیچے آنا۔ سواری دینا۔ فقہ۔
ابھی یہ گھوڑا آسن تلے نہیں آیا ہے یعنی سواری نہیں دی ہے۔

آسن جلنا۔ ایک کل سے بیٹھے بیٹھے ران یا زانو میں گرمی پیدا
ہو جانا۔ میر ۵ کب تک دھونی لگائے جو گیون کی سی رہوں
بیٹھے بیٹھے درپے تیرے تو مر آسن جلا۔

آسن جانا۔ ران جا کے گھوڑے پر بیٹھنا۔ فقہ۔ دیکھو گھوڑا
شوخیوں پر ہی آسن جائے رہو۔

آسن جہنا۔ لازم۔ (مثال کے لیے دیکھو آسن اکھڑ جانا)

آسن جوڑنا یا آسن سے آسن جوڑنا۔ زانو زانو ایک دوسرے
کے مقابل بیٹنا۔ فقہ۔ دونوں جوگی کیا آسن سے آسن جوڑ کر
بیٹھے ہیں۔

آسن لگانا۔ بستر لگانا۔ فروکش ہونا۔ (بیشتر جو گیون کے لئے)
فقہ۔ بابا فقیر کو کیا پوچھتے ہو جان شام ہو گئی وہیں آسن لگا دیا

آسن مار کر بیٹھنا۔ جو گیون کی طرح بیٹھنا۔ اس قصد سے بیٹھنا کہ
اب نہ اٹھیں گے مصحفی ۵ اے خوشا حال کہ جو لوگ ترے کوچے

میں۔ خاک پنڈے سے بے بیٹھے ہیں آسن مارنے۔ مشہور شعر

۵ اب تو بیٹھا ہوں میں در پر تیرے آسن مار کے۔ چوڑا گر گر بار
اپنا اور تن میں مار کے۔

آسن مارنا۔ جوگ کی قطع سے بیٹھنا۔ انشاے برج اُڑتے
ہوئے گرد دیکھتے تو یوں عقل کے۔ جوگی جیپال چلا مار ہوا پر آسن۔
ولہ شیر کی کھال بچا اور سے تن پہ بھوت۔ گاہ جوگی
کی طرح رہتے ہیں آسن مارے۔

آسنی۔ ایک چوٹا سا بستر جس پر ہندو بھیکر پرتش کرتے ہیں۔
مسرورے آسنی پر جو وہاں بیٹھا ہے آسن مارے۔ کھین جوگی کی بھی
وہ شوخ نہ گردن مارے۔ اور چوٹا سا بستر یا چٹائی وغیرہ جسے ہندو
چوکے میں بچاکے کمانا کھاتے ہیں اُسکو بھی کہتے ہیں۔

آسودہ۔ ف۔ نمبر (۱۱) جو آرام سے ہو۔ سوزے آرام پر کمان
ہو جو دلیں ہر جاے حرص۔ آسودہ زیر چرخ نہیں آشنائے حرص۔
نمبر (۲۰) خوشحال۔ مرفہ حال۔ فقرہ۔ وہ بہت آسودہ ہیں بہلا
نوکری کا بھیکو کریں گے۔

نمبر (۳۱) سیر۔ بوکے کی ضد۔ فقرہ۔ بہی میں تو آسودہ ہو گیا اب
مجھ سے نہیں کما یا جاتا۔

آسودگان خاک۔ اہل قبور۔ مردے ناسخ۔ رقص میں
آنی نہیں۔ اُنکے گھنگرو کی صدا کرتے ہیں آسودگان خاک شیون زیر پائیں
آسودگان خاک کے شاید میں مجھ پر۔ زگر کے دیکھتے ہیں جو انکین جھکا کے پھول
آسودہ حال۔ خوشحال۔ امیر۔

آسودہ دل۔ نط۔ خوشحال۔ فارغ البال۔ بحر۔ سرزمین

لگنو بھی تختہ شطرنج کا کیا پیادہ کیا سوار آسودہ دل گھر نہیں۔
ذوق ۵ کما یہ آسن نے کرقیہ حیات میں انسان۔ کبھی شوگا
دل آسودہ گو بہت است۔

آسودہ ہونا۔ نمبر (۱۱) سیر ہونا۔ نیت بہر جانہ رغبت نہیں ہر
اب کسی نعمت کی مصحفی۔ غم کھاتے کھاتے ہجر میں آسودہ ہو گیا۔
نمبر (۲۰) خوشحال۔ مرفہ حال ہونا۔ میر حسن ۵ رعیت تھی آسودہ
وہ بے خطر۔ نہ غم غم غم کا نہ چوری کا ڈر۔

نمبر (۳۱) نط۔ مطمئن ہونا۔ راحت و آرام میں ہونا۔ مومن ۵
نہیں ڈر جہ بظاقت گل کا۔ دل آسودہ ہوا اس آرام دل کا۔
کیف ۵ ٹھنڈی ہری سانسوں سے آسودہ خلائق ہو۔ جب
گرم ہو بنگامہ خورشید قیامت کا۔

آسیا۔ نط۔ ف۔ مونث۔ بکلی۔ غرش ۵ آسیا کہتی ہے
ہر سچ باو از بلند۔ رزق سے بترتا ہر رزاق دہن تہر کے ۵
مید نشان ہر ناسخ گرشہ کے دیرانے کا۔ آسیا کی طرح سنگ آستان

گردش میں ہوتا۔ عہد وہ اس آسیا کے جو قدیم سے مروج ہر دو چکیان
اور ہوتی ہیں پن چکی اور ہوا کی چکی جنکو آسیاے آب اور آسیاے
باد ہی کہتے ہیں۔ نصیر ۵ آسیاے آب کی مانند پرتا ہی بھنور۔

کیون نہوا سکو تلاش مشت از زن آب میں۔ ذوق ۵ میں ہوں
بکرمین لگی جسدن سے دنیا کی ہوا۔ حال میرا ہی بعینہ آسیاے باد کا۔
آسیب۔ ف۔ مذکر۔ نمبر (۱۱) صدمہ۔ تکلیف۔ آتش ۵ وہ شکار ہے

آسیب نظر سے محفوظ۔ چشم بدخواہ ہوشل قدح شیر سفید۔

نمبر (۲) ظٹ - دشمنی - مخالفت - رشک - ضرر کرنا میں بعد فنا
 آسیب دشمن کا - چراغ برق کا جلوہ ہی دیا انون کے مفن پر -
 نمبر (۳) آفت - بلا - مشہور شعر - عشق پر یون کا دشمن جان ہی -
 عشق آسیب جان انسان ہی -

نمبر (۴) دیو - جن - بہوت - پری کا سایہ - ناسخ - عاملون نے
 اوس پہ آسیب پری ثابت کیا - پڑ گیا جس شخص پر سایہ تری دیوار کا -
 بحر - کیونکر نہو مری تمہیں انسان دیکھ کر - آسیب ہوا دامن
 چھلاوا ہوا آن میں -

آسیب اُتارنا - نمبر (۱) عمل اور عزیمت کی قوت سے کسی پر
 آئے ہوئے بہوت جن کو دفع کرنا -

نمبر (۲) زد و کوب سے ٹھیک کر دینا - فقرہ - اُس مکارہ مجنوںہ
 پر آسیب آج آنے دو میں سکا آسیب اُتار دوں گا یعنی خوب پیوٹنگا -
 آسیب آنا - بہوت یا جن کا سکیوتا نا -

آسیب اُترنا - نمبر (۱) بہوت اور جن کا دفع ہو جانا
 اُتر کسی طرح سے نہ آسیب کو بے یار - چونکے فنیلے سا -

نمبر (۲) دشت دور ہونا بغض اُترنا - فقرہ - خدا خدا کرے، آسیب اُتر
 آدمی بنے عقل کی بائیں کرنے لگے -

نمبر (۳) زد و کوب سے ٹھیک ہونا - فقرہ - جب تک جوتیان
 نہ کھائیگا اُسکا آسیب نہ اُترے گا -

۵ کینون میں جان بناوٹ کا خیال ہوتا ہی درحقیقت آسیب نہیں ہوتا بلکہ جنت
 میں وہاں کفش کاری سے اُتار تے ہیں -

آسیب پہنچنا - ظٹ - انداز پہنچنا - تکلیف دینا - ناسخ -
 اُس رشک پری کے ہجر میں اے یارو - پہنچاتے ہیں آسیب شیطانی مجھ کو
 نسیم - پاپوسی کا کل کوئی آسیب نہ پہنچاے - شاہ بھی نہ آجا
 کھین ہوے کمرنگ -

آسیب پہنچنا - ظٹ - لازم - سودا - نہ پہنچا میرے اشک گرم
 سے آسیب ترکان کو - بہا خاشاک کے سائے تلے سیلاب آتش کا -
 آسیب زدہ - وہ شخص جو آسیب کا ستایا ہوا ہو - جس پر
 بہوت جن وغیرہ آتا ہو -

آسیب سر پر آنا - پری یا جن کا خلل ہونا -
 آسیب سر پر چڑھنا - نمبر (۱) دیکھو آسیب آنا - سوزہ
 عشق کا آسیب جب سر پر چڑھا - کٹ گئی مت اور جی سودا بڑھا -
 نمبر (۲) بہت غصے میں بہا ہونا - فقرہ - تم ہوش سے باہر کیوں ہو
 آسیب سر پر چڑھا ہی -

آسیب سر سے اُتارنا - دیکھو آسیب اُتارنا -
 آسیب سر سے اُترنا - دیکھو آسیب اُترنا - زندہ آسیب
 عشق سر سے اُترنا میں مرے - لکھتا ہی نقش روز پری خوان نے نے
 فقرہ - شام سے بہوت بنے ہوئے تھے بہت خوشامریہ کہیں تو
 آسیب سر سے اُترا -

آسیب کا اثر - بہوت جن کا اثر - پری کا سایہ - زندہ یہ ہی
 ہشیا کر دیا نہ بنا دیتی جی - اثر الفت میں ہی آسیب پری کا دیکھا -
 آسیب کا خلل - دیکھو آسیب کا اثر -

فصل الف محدود مع شین معجب

آش - ن - (اسکی اصل آتش معلوم ہوتی ہے جسکے معنی سنکرت میں

کھانا ہیں) مونث - غذا - خصوصاً جو رقیق ہوشل شور باد حریرہ -

شہیدی - کما عیسیٰ نے مجھے نوش جان کر خون دل اپنا -

مریض عشق کی بہتر غذا یہ آتش ہے گویا - کیف غم لے جائے روز
کھانیکو - نہ سہی گرمیہ آتش نہو -

آش پکانا - در پی اید اہونا - سودا (ہیوکیل میں) -

جھکوا باورچی یون دہراتے ہیں - رہ تری آتش کیا پکاتے ہیں -
اب یہ محاورہ متروک ہے -

آش پلاؤ - (بلا اضافت آتش) ایک قسم کا پلاؤ جو مریضوں کے لیے
پکایا جاتا ہے -

آش جو - ن - ذکر - چلے اور جتنے ہوئے جو کا جوش دیا ہوا پانی
سودا - اور جو کھانکی لگے اسکو لو - پکھ نہ اسے دیجے بجز آتش جو -

اسکو جمع ہی کے ساتھ بولتے ہیں یعنی آتش جو بنائے اور پلائے
کچھ پیر آتش جو بنایا اور پلا یا نہیں بولتے -

آشام - ن - نمبر ۱ - آشامیدن سے ام - اسم سے ملکہ فاعل کے معنی
دیتا ہے جیسے می آشام خون آشام - ناسخ - خلد کی نہ غسل کو زابلا
جانتے ہیں رند می آشام تلخ -

نمبر ۲ - ایک قسم کا لطیف حریرہ -

آشتی - ن - (غالبا اسکی اصل اشتہر تیار ہے جسکے معنی سنکرت میں ٹھہرنا ہیں)
مونث - صلح - ضد جنگ - رشک کتب سے بھی نکلے جہالت کی گفتگو -

آسیب کا سر پر کر بولنا - جن یا بہوت کا کسی کے سر پر کر اپنا نام و نشان
بتانا - فقرہ - شاہ جی کا تعویذ باندھتے ہی لڑکی کھیلنے لگی اور آسیب سر
پر کر بولنے لگا - ظفر - افسون عشق سے دل عاشق کے سر پر
ہر وہ بلائے زلف گرہ گیر بولتی -

آسیب کا سر پھینکنا - عوام میں مروج ہے کہ جب جن یا بہوت کسی کا
چچا نہیں چوڑتا تو منت خوشامد کر کے گانا سواتے ہیں اور پھول اور
عطر وغیرہ خوشبو رکھتے اور بخور سلگاتے ہیں اسوقت خوش ہو کر وہ
آسیب زدہ خوب سر ہلاتا اور کھیلتا اچھلتا ہے - ظفر - ہزار کوئی سیانے
لائے کوئی بلائے کوئی کھلائے - جسے کہ آسیب زلف کا ہی نہ منہ سے
بولے نہ سر سے کھیلے -

آسیب کا گزر ہونا - کسی جگہ آسیب کا خلل اور دخل ہونا - اسیر
ہر وقت دل میں چلے یا دبتا ہے - آسیب کا گزر ہو جوالی مکان ہے -
اور گزر کی جگہ دخل ہی کہتے ہیں -

آسیب کا لپٹنا - جن بہوت کا کسی کے پیچھے پڑ جانا جان بچھوڑ
سر سے سودا خط و زلف کھنا ہی حال عشق لپٹا بھی آسیب پڑی کا ہو کر -
آسیب نہ آئے - خط - ضرر نہ چھنچے - صدر نہ آئے - ناصرہ
لیتا نہیں میں خیمہ ترکان سے بلا میں ڈرتا ہوں کہ اس زلف پسینہ آئے
آئینہ جیسو آسیب کا خلل ہو - اور اسکو آسیب بھی کہتے ہیں -

آسینہ مکان - وہ مکان جس میں جن بہوت کا گزر اور قیام ہو -

آسینہ - فرعون کی بی بی - یہ بی بی حضرت موسیٰ کے دین پر تھیں -

کیا آپشتی کی کتابیں پڑھیں مومن ۵۔ بھڑکے کو وہ فتنہ گر ظلم۔

عداوت آشتی سے رحم پڑ ظلم۔

آشفۃ ۵۔ ف۔ پریشان۔ حیران۔ عاشق۔ دیوانہ۔ رشک۔

کیون نہ تو ہماشوق چہ نعل لب زلف و کم۔ زار تھا آشفۃ تھا خاموش تباہ تھا

داغ ۵۔ جمع ہین کسقتہ آشفۃ خدا خیر کرے۔ اسکی ہر ہر شکن

زلف میں اک اک دل ہی۔ صبا ۵ دیکھے انعام کو آشفۃ ترکان کیونکر

جاے اس صید کو نیو شیر نیتان کیونکر۔ خطر ۵ گرنہیں آشفۃ میری

طرح یہ اس زلف پر۔ باغ میں اتنا پریشان حال سنبھل کیون ہوا۔

آشفۃ حال۔ نط۔ پرگندہ دل۔ پریشان حال۔ رشک۔

دباں آشفۃ حالوں کی پریشانی کا پرتا ہی۔ جو گنگلی کو سوا ذلف تین شیر

کرتے ہیں۔ مومن ۵ اسی اندیشے سے آشفۃ احوال۔ اسی

دل بگی بین فارغ البال۔

آشفۃ خاطر۔ آشفۃ دل۔ نط۔ پرگندہ دل۔ رشک۔

نام سفاک سی آفاق کا زہرہ ہوا۔ خاطر آشفۃ جسے لگایا تھا۔

آشفۃ رہنا۔ نط۔ حیران پریشان رہنا۔ داغ۔

میں مضطرب ہی میرے لیے مضطرب۔ زیادہ مجھے آشفۃ مراد سوز رہتا ہی۔

آشفۃ سر۔ نط۔ ٹہری۔ سودائی۔ بدحواس۔ غالب۔

کہا ہی کہنے کہ غالب برانہیں لیکن سواے اس کے آشفۃ سر ہی کیا کیے۔

سوز ہو گیا آشفۃ سر ہر ایک کو دیکھ کر۔ باند باند کھلانے کی لٹ پٹی دستا تو

آشفۃ طبع۔ آشفۃ طبیعت۔ نط۔ پریشان خاطر۔ میرے لایق

تری صفت کو صفت تیری ہی محال۔ آشفۃ طبع شاعر خستہ کی کیا مجال بحر۔

آشفۃ طبیعت کو آنا نہیں چھپتے۔ آزار محبت کو بیمار نہیں چھپتے۔

آشفۃ کر دینا۔ نط۔ پریشان کر دینا۔ دیوانہ بنا دینا۔ ناصر۔

دیوانہ پلے ہی دل عاشق مزاج تھا۔ آشفۃ اور کاکل جانان نے کر دیا۔

آشفۃ مزاج۔ نط۔ دیکھو آشفۃ خاطر۔ داغ ۵ تھکوا آشفۃ مزاجوں

کی خبر سے کیا کام۔ تم سوارا کرو بیٹے ہو سے گیسو اپنا۔

آشفۃ مو۔ نط۔ جسکے بال پریشان ہوں۔ کنا تیا معلوم پریشان

حال اسے کہ نرم و نام کی حالت میں بشیر بال قبول دیے جاتے ہیں۔

آتش ۵ تلاش مشک میں چین و ختن کی خاک چھانی ہی۔ پیرے ہین

زلف کے سودے میں ہم آشفۃ مو برسوں۔

آشکار۔ آشکارا۔ ف۔ اسکی اصل اکا معلوم ہوتی ہی جسکے معنی

سکرت میں صورت اور ظہور میں اورش اسمین زائید ہی۔ ظاہر۔ فاش

ناسخ ۵ یاد آگئیں شباب کی رنگین مزاجیان۔ جب شام کو شفق کا ہوا

رنگ۔ آتش ۵ حقیقت دہن یا رکھو لٹا کیونکر۔ نمفتہ راز

لومین آشکارہ کیا کرتا۔ مومن ۵ غم چین جبین سے آشکارا۔

اک دم بھی ذوق ناگوارا۔

اور آشکارا علانیہ کی جگہ ہی مستعل ہی۔ ذوق ۵ پینے کے آشکار

ہم کو کسی ساقیا چوری۔ خدا کی گرنہیں چوری تو پیر بند کی کیا چوری

آتش ۵ چھپکے او آشکارا میرے گم آئے تو کیا۔ اجر ہی سکا بڑا جو

خیر نہان کیجیے۔

آشکار یا آشکارا کرنا۔ ظاہر کرنا۔ فاش کرنا۔ آتش ۵ دوں گا

سزائیں تا گر بیان سے باندہ کر۔ راز جنوں کر نیگے اگر آشکارا ہاتھ۔

ناسخ دل کی صورت سگریبان پارہ پارہ کیجیے۔ راز پہنان
جی میں ہو وہ آشکار کیجیے۔

آشنا - ف - نمبر (۱) ضد بیگانہ - شریک حال - دوست -
آتش حالت بد میں نہیں کوئی کسی کا آشنا - کوچ کرتا ہوا پیش از
مردن بیا خواب - ذوق رہتا ہی اپنا عشق میں یوں دل سے مشورہ
جس طرح آشنا سے کرے آشنا صلاح -

نمبر (۲) جان پہچان - روشناس - غالب دے دے وہ جس قدر
ذلت ہم نہیں میں ٹالیں گے - بارے آشنا کھلا کھلا پاسبان اپنا -
نمبر (۳) نط - پیراک - شناور - ناسخ زور قیال نبی کے
واسطے لنگر بنا - بحر توحید خدا کا آشنا پیدا ہوا - وزیر کب ہین
دریں بحر توکل کے آشنا - موتی کا ایک قطرے ہی میں کام ہو گیا -
نمبر (۴) واقف - آگاہ - فقہ - ہمارے کان اس بات سے آشنا
نہیں - ناسخ ہوں وہ غمین کہ لب نہ ہنسی سے ہوا - آشن
دیوار قمعہ ہی جو آئے نط مجھے -

فائدہ - ترکیب کے ساتھ ہی آتا ہی - جیسے صورت آشنا - حرف آشنا
قلق پرورش ایک جاگے ہونے - جبکہ حرف آشنا لگی ہونے - وزیر
ہے بیگانہ کوئی نظر نہ آیا - آئینہ ہی صورت آشنا ہی -

نمبر (۵) جس عورت کو مرد کے ساتھ یا جس مرد کو عورت کے ساتھ ناجائز
تعلق ہو - قلق دل کو روکو ذرا خدا کے لیے - آبرو دوگی آشنا
کے لیے آتش ہے ابر میں بے نشے کے اک دم رہا جاتا نہیں -
دختر زہر ہوا ہی آشنا برسات کی - ذوق شوق قتل کیوں

ہی دختر زہر - کیا کسی آشنا سے لڑتی ہی -

نمبر (۶) بندہ - فقہ - ہر شخص غرض کا آشنا ہی -

آشنا پرست - احباب کا قدر دان - سودا ہندوہین بت
پرست مسلمان خدا پرست - پوجن میں اس کی کو جو ہوا آشنا پرست -
آشنا پرور - دوستوں کا مربی - رشک شاہ گیل کو خیال
بلبل بے پرہیز - گلشن ہستی میں بوئے آشنا پرور نہیں -

آشنا رہنا - دوست رہنا میرے جی چاہی کل کسی سے یا سب تو جدا رہ
پرہو کے تو پیارے ٹک دل کا آشنا رہ - فقہ - عجب زمانے کا رنگ ہی قدیم
آشنا ہی آشنا نہیں ہی - اور آشنا نہ رہنا - مناسبت اور لگاؤ نہ رہنا - فقہ -
میان شاعری چوڑے اک زمانہ ہوا اب اس سے ہم آشنا ہی نہیں ہے -
آشنائی - مونث - نمبر (۱) ف - محبت - دوستی - چاہ - پیار - انتظام اس
حباب سامین دم بہ تہا ہون تیری آشنا کیا - نہایت غم ہی اس فطرت کیو دریا کی جلائی کا
گلزار نسیم گہا تین ہون دایم کی - باتیں ہونیں آشنا ہون کی -

ف - شناسائی - صاحب سلامت - مومن ہر پیر و جوان سے شنائی

سے شنائی - زندہ آستان یا تک اپنی رسائی کیجیے -

جی میں ہی سے اسکے آشنائی کیجیے -

نمبر (۳) ہ - ناجائز علاقہ - لوث کی محبت - قلق گھر میں غم مردوں
کو بلاؤں - ساری دنیا پر آشنائی جتاؤں -

آشنائی چھوٹ جانا - علاقہ محبت ترک ہو جانا - فقہ - مطلب تک
ساری راہ و رسم تھی مطلب نگلیا آشنائی چھوٹ گئی - مصحفی قطع ہو
سارے زمانے سے خدائی چھوٹ جائے - یہ نہیں ممکن کہ اس سے آشنائی

چوٹ جاے۔ اس جگہ آشنائی جاتی رہتا ہے۔

آشنائی چھوڑ دینا۔ متعہی فقرہ۔ ارے میان تمہے تو ذرا سی بات
میں برسوں کی آشنائی چھوڑ دی۔ حال صاحب ایک پرین جوانکی
ایک مانجھی سے اری خضر و ڈبویا نام کہنے کا نہ چھوڑا آشنائی کو۔

آشنائی رہنا۔ محبت اور دوستی بدستور رہنا۔ مومن یہ
رہی کی آشنائی۔ آتی نہیں جھکویو فانی۔

آشنائی کا جھوٹا۔ وہ شخص جو دوستی کو نباہ نہ سکے۔ وہ کہتا ہے
ذوق خدا جانے ہی ذوق جھوٹا کہ سچا۔ مگر وہ نہیں آشنائی کا
آشنائی کا سچا۔ وہ شخص جو دوستی کو نباہ دے۔ فقرہ۔ ہم و
اپنی دوستوں میں کیسے آشنائی کا سچا نہ پایا۔

آشنائی کرنا۔ نمبر (۱) دوستی کرنا۔ یارا نہ پیدا کرنا۔ قلع باغ میں
مثل بوسائی کی۔ باغبانوں سے آشنائی کی۔ بحر ہجر میں یہ حال ہی
کوئی نہیں پہچانتا۔ آشناؤں سے دوبارہ آشنائی کیجیے۔

نمبر (۲) مرد کا کسی عورت اور عورت کا کسی مرد سے ناجائز راہ
آشنائی کھٹ کرنا۔ محبت اور یارا نہ قطع کرنا۔

لی چٹکے سر میں نے جبکہ اسکے چٹکی بولا کہ پڑے۔ پیری بٹکی۔
پیر دانت تلے کھٹک کر ناخن یہ کھا پس چل دی آشنائی تجھے کھٹکی۔

آشنائی ملا تا سبق۔ جو شخص غرض تک آشنائی رہتا ہی اور غرض کھجانے
کے بعد بیگانہ ہو جاتا ہی اسکی نسبت کہتے ہیں۔ فقرہ۔ کیوں صاحب
اب ہم سنے کچھ کام نہیں رہا آپ کی وہی مثل ہی کہ آشنائی ملا تا سبق۔

آشنائی نہا ہنا۔ پاس وضع سے محبت ترک نہ کرنا۔ بحر خدا بنا ہی یہ

آشنائی ہمیں یہ الفت کی لاگ بھائی۔ کسی دن اس پر جو دھوپ
آئی بیان قلع سے بخار آیا۔

آشنائی نہ ہنا۔ لازم فقرہ۔ وہ ایسے ہی خود غرض ہیں کہ
اب آشنائی نہ ہتی نہیں معلوم ہوتی۔

ب۔ ن۔ مذکر۔ نمبر (۱) ظٹ۔ شور۔ غوغا۔ میر یہ اب وہ
نہیں کہ شورش رہتی تھی آسمان تک۔ آشوب نالا تو بیچا ہی لامکان تک۔
نمبر (۲) ظٹ۔ فتنہ۔ فساد۔ بحر خون بلبل ہی غارہ بخ گل۔ کیا پیر
آشوب ہی دیا رحمن۔ رشک جن دنوں آشوب عالم حسن چشم
یا رکھا۔ جسکو دیکھا زکس بیمار کا بیمار تھا۔

نمبر (۳) آنکھ کے جوش کر آنے کی حالت۔ ناسخ ہنکے کھتا ہی
تجھے ہی نشہ یا آشوب ہی۔ دیکھتا ہی جب وہ میرے دیدہ خونبار مرغ۔
آتش سر نہ سمجھے جو کہ تری گرد راہ کو۔ آشوب ہو اس نکھ کر اندر غبار و
آشوب اٹھانا۔ ظٹ۔ فتنہ و فساد برپا کرنا۔ میر ہوشم آنکھ
میں تو بارہی جہاز سے ہی۔ مت کر کے شوق چشمی آشوب سا اٹھاؤ۔
آشوب اٹھانا۔ ظٹ۔ لازم۔ میر اس غصیل کی سرخ آنکھیں کھ
اٹھے آشوب خانقاہ کے بیچ۔

آشوب چشم۔ آنکھ کا جوش کرنا۔ رشک چلی فصل بہار ان
سیر گلشن کی نہ کی تو نے۔ یہ ہی آشوب چشم زکس بیمار کا باعث۔

آشوب دجانا۔ ظٹ۔ فتنہ و فساد کا زور کھٹ جانا۔ انشا
ناظم الملک بہادر وہ جناب عالی۔ دیکھے جس سز مائیے سب آشوب و فتن
آشوب روزگار۔ فتنہ زمانہ۔ آفت دہر داغ و فلک و طوقیات

کے بن نہ پڑتے تھے۔ اخیر اب تجھے آشوب روزگار کیا۔ اور آشوب عالم اور آشوب زمانہ بھی متعلقی نہ مثال کر لیے دیکھو آشوب۔ نمبر ۲ میں رشک کا شعر۔

آشوب گاہ۔ ف۔ فتنہ و فساد کا مقام۔ اسیر۔ بحرِ جانِ نہیں کوئی آشوب گاہ ہی۔ کتنی ہی موج موج سے جلدی کر رہا۔

آشوبِ محشر۔ ہنگامہ قیامت۔ میر۔ غایت کی اسی سے چشم رکھ آشوبِ محشر میں۔

آشیاں آشیانہ۔ ف۔ (آشیدہ سے مشتق معلوم ہوتا ہے جسکے

معنی درمی میں پرند کا انداز ہیں۔) فکر۔ نمبر (۱) پرندوں کا کہ جسے گوسلا کہتے ہیں۔ زندہ۔ اُجاڑا موسم گل ہی میں آشیان میں۔ آہی ٹوٹ پڑے تجھ پر آسمان صیاد۔ ناسخ۔ دل میں ساکن ہے خیال اک بت بے پروا کا۔ آشیانہ مرے دیرانے میں ہے غمنا کا۔ داغ۔ خدا کرے ابی اے باغبان گرے بجلی۔ ترے چمن میں لگاؤ آشیانوں کی نمبر ۲۱، نط۔ آدمیوں کی سکونت کا مکان۔ رہنے سے کا مقام۔ سرور۔ سہ اسر دل دکھاتا ہے کوئی ذکر اور ہی چہرے۔ پناخانہ بدوشوں سے نہ پوچھو آشیانے کا۔ بحر۔ ہمارے رہنے سے جھک جو آگ لگتی ہے۔ جلاے دیتے ہیں ہم آشیان بہت اچھا۔

فائدہ۔ بعد وفات سلاطین اور روساء کے القاب بطور خطاب

اس لفظ سے ترکیب پاتے ہیں جیسے خلد آشیان۔ عرش آشیان۔

آشیاں (یا آشیانہ) اُٹھانا۔ گوسلا چوڑ دینا۔ بحر۔

آشیانہ زیادہ نظم و فری میں متعلقی ہر مکان آشیانہ کے کہ وہ زبانوں پر ہی ہے۔

شل ہی بلبو کیا اُڑے گزرنوں سناتا۔ آبِ شیانے اُٹھاؤ بار دیکھ چکے آشیان (یا آشیانہ) اُجاڑنا۔ گوسلا برباد کرنا۔ کیف۔ کھین نہ پھٹ پڑے بجلی فلک سے اویسیاد۔ ہوا اُجاڑ کر بلبل کا آشیان مظلوم۔ آشیان باندہنا۔ نط۔ گوسلا بنانا۔ ناسخ۔ جارہا ہے کوئے جانان میں رقیب و سیاہ۔ زراغ نے باندہا ہے اپنا آشیان گلزار میں ذوق کیا مجھ کو مجھے اشتغلی نے زلف کی کسی۔ کہ میرے سر پر غ شیانہ نے آشیان باندہا۔ آشیان بلند کرنا۔ اونچی جگہ گوسلا بنانا۔ ناسخ۔ بجلی جلائے گلشن ہستی میں مصفیہ صیاد کے جوڈر سے کروں آشیان بلند۔

آشیاں (یا آشیانہ) بنانا۔ آتش۔ کلمہ کے خطِ حسرت میں قاصد کی ہون میں مجنون ہوا چاہیے بدہ بنائے آشیان بالائے سر بحر۔ اپنے سر پرین جھلے باغبان کے لیے۔ چاروں گل میں بنائیں آشیان کے لیے۔

آشیاں (یا آشیانہ) بندہنا۔ گوسلا بنانا۔ جراتِ نفس میں سنو اسے میراں کہنے بہر شاخ نو آشیانے بند ہے ہیں۔ اب یہ محاورہ نہیں ہے۔

آشیاں (یا آشیانہ) اچھانا۔ آشیانہ بنانا۔ بحر۔ آبی بار بار خط کی داد پر۔ طرعی کا آشیان گل و سبل سے چھابے زلف۔

آشیاں کرنا۔ آشیان بنانا۔ سوز۔ باغ دنیا کی ہر حریف خزان۔ کس بہر سے پر آشیان کیجے۔ یہ محاورہ اب متروک ہے۔

آشیاں (یا آشیانہ) لگانا۔ آشیانہ بنانا۔ رشک۔ بال و پر بندہنا۔ میں کیونکر لگا کر آشیان۔ میری جانب سے ہی کھٹکا خاطر صیاد میں۔ ناسخ۔

آشیاں میرے چمن میں جو گائے اگر۔ بیفہ زراغ سے ہو مرغ خوش الحان پیدا۔

فصل الف ممدودہ مدح صادق مملہ

آصف - نمبر (۱) حضرت سلیمان علیہ السلام کے وزیر کا نام جو برخیا کے بیٹے تھے۔ غالباً آصف کو سلیمان کی وزارت سے شرف تھا ہو غیر سلیمان جو کرے تیری وزارت۔

نمبر (۲) مجازاً ہر وزیر پر اطلاق ہوتا ہے۔ نسیم کا نام نامی نکلے رکھتا ہوں ہو س یا بوس کی۔ اسے وزیر خسروان اسے آصف ہندوستان آصف الدولہ ایک فرمانروائے اودہ کا لقب ہے۔ آصف جاہ۔ یعنی امرا کا لقب۔ چنانچہ فرمانروایان حیدرآباد لقب سے ملقب ہیں۔

آصف خانی۔ شلو کے کی قسموں میں سے ایک ملبوس کا نام ہے کہ بہت رواج تھا اب کم پختے ہیں۔ آصفی۔ یا آئے نسبت آصف کی طرف۔ جیسے خلعت آصفی۔ چونکہ آصف بن برخیا بڑے نامور وزیر حضرت سلیمان علیہ السلام کے تھے اس لیے آصفی کے معنی وزارت کے ہو گئے ہیں۔ مومن۔ یون کہ ابے فکر۔ خلعت آصفی مبارک ہو۔

اس کا نام محمد مجیدی عرف میر لاہانی تھا۔ نواب شجاع الدولہ نے بیٹھتے ہوئے میں پیدا ہوئے اور ۲۵۰۰ فیصدہ شہرہ العجمی مطابق یکم ذی قعدہ کو سندھ آہوئے وزیر المملک آصف الدولہ نواب محمد مجیدی خان بہادر ہر جنگ خطاب ملا گشت از پائے آصف الدولہ۔ رونق سب وزارت ہند۔ تاریخ سندھ نشینی ہے۔ سخاوت انکی مشہور ہے حتیٰ کہ ایک اکثر لکھنؤ کے کانداز صبح کو لکھنے کے بعد ان کا نام لے لیا کرتے ہیں ۲۳ برس یکہ میں سلطنت کر کے ۵۱ برس کی عمر میں ۲۸ ربیع الاول ۱۲۱۱ھ مطابق ۲۰ ستمبر ۱۷۹۵ء کو دنیا سے کوچ کیا عدن مقام لقب قرار پایا۔ نقش بندکان و نون بر تربت آصف نوشت لہذا روح در میان و نباتات نعیم۔ تاریخ وفات ہے۔ تاریخ مہند آرا سی نواب محمد سعید خان بہادر جنت آباد لکھنؤ والی رامپور۔

آصفیہ۔ آصف کی طرف منسوب۔ جیسے سرکار حیدرآباد کو آصف جاہ کی طرف نسبت دیکر سرکار آصفیہ کہتے ہیں

فصل الف ممدودہ مدح غلین معجمہ

۱۔ مذکر۔ آقا۔ ف۔ نمبر (۱) مالک۔ بڑا بہائی۔ ۵ اشار

ی سلامی کو حکم ہے۔ سکان سرا پر دہ تقدیس کی ٹوپی۔

۲۔ منعلون اور کالیوں وغیرہ کا تعظیم لقب جیسے بڑے آغا منجلے آغا۔ آغا صاحب۔ جانا صاحب۔ جم جم آئین منجلے آغا منع میں کرتی تھیں قہر یہ ہر ساتھ انکے بد نظر آنے لگے۔

آغامیر۔ غازی الدین حیدر شاہ اودہ کے ایک نامور وزیر کا لقب ہے جو کا خطاب نواب معتاد الدولہ تھا۔

آغامیر کی دانی سبکی سیکھائی۔ مثل۔ جو عورت سب گنوں پوری نہایت چالاک اور عیار ہوا اسکی نسبت کہتے ہیں۔

آغامینا۔ نمبر (۱) پیار سے پاؤں مینا کو کہتے ہیں۔ انشا۔ بیکانہ جو کیا جھک کے سلام آؤ کو۔ آغامینا نے سنائی دے سے یون ہی آواز۔ نمبر (۲) پیاری پیاری باتیں کرنے والا بچہ۔

آغاز۔ ف۔ مذکر۔ ضد انجام۔ ابتدا۔ عنوان۔ ناسخ۔ ننیں آغاز خطا بس رشک گل کے روئے رنگین پر۔ دلایہ برگ گل پر عکس ہے مژگان بلبل کا۔ مومن۔ موئے آغاز الفت میں ہم افسوس۔ اُسے ہی رہ گئی حسرت بھانکی۔ فقرہ۔ ادب مقضی اسکا ہو اگر آغاز نامہ بنام اقدس ہو۔ (عود ہندی)۔

آغاز انجام نہ سوچنا۔ بے سوچے سمجھے کام کرنا۔ مال اندیشی

نکرنا۔ مقصود میان انجام نہ سوجنا ہی ہوتا ہے مگر آغاز ہی داخل محاورہ ہے
آغاز بند کا انجام بدیہی۔ جملہ۔ جس کام کی ابتدا بری ہو اسکی انتہا
بھی بری ہوتی ہے۔ مومنؑ بڑا انجام ہے آغاز بد کا۔ جھکاکی ہو گئی خو
استحان سے۔

آغاز کرنا۔ شروع کرنا۔ ناسخؑ تیری زلفون کی طرح بدست کا
دونوں کو طول۔ داستان اپنی شب فرقت میں جو آغاز کی۔

آغشتہ۔ ظٹ۔ ف۔ آغشتہ مصدر سے اسم مفعول۔ آلودہ۔

آغشتہ بخون نگلی رنگ پان سی۔ برگ گل کیون نہ کرے تیری
زبان کی تعریف۔ ہوسؑ شاید بار میں ترا دیوانہ مگیا۔
آغشتہ بخون سے باغ کے دیوارہ درہنیں۔

آغشتہ کرنا۔ ظٹ۔ ترک کرنا۔ آلودہ کرنا۔

آغوش۔ ف۔ اصل اسکی آغوش ہے جسکے معنی زندہ میں بغل ہیں)

مذکر گو۔ کنار۔ بغل۔ زندہ میں وہ محو و محبت ہوں لڑکپن
میں بھی۔ واکسی نے نہ مے واسطے آغوش کیا۔ آتشؑ دور
ہوں کیجائی پر ہی صورت فانوس و شمع۔ ہی بغل میں یار پہ خالی مآغوش
ہے شائبہ مقصود ہی کس کی بغل میں اے ظفر۔ دیکھ ہے آغوش چرخ
پر ہی خالی ٹپری۔ رشکؑ شب وقت کی آمد پاکے آغوش بچھلی
قسط کی مہربانی جہاں رہ محموم احسان ہے۔ شعرا نے مذکر ہی کہا ہے اور نوشت
ہی استعمال کیا ہے چنانچہ مثالوں سے پیدا ہے۔ مگر مہ لطف کے نزدیک
اسکی تذکرہ کو ترجیح ہے۔

آغوش بہرنا۔ ہونچہ گو دین آنا۔ ناسخؑ جسکے آغوش کو تم بہرے

نہیں۔ زندگانی کے وہ دن بہرتے ہیں۔ داغؑ بہرے اگر
قدم سے وہ آغوش نقش پا۔ پہو لاسمائے پہر نہ تن و قوش نقش پا۔
اور ہر ناکی جگہ لبریز ہونا ہی کہا گیا ہے۔ نسیمؑ لادڑ شہر از مضہین
بذل کر جلدی خیال۔ تاکہیں لبریز ہوا آغوش گوش سلمان۔

آغوش پھیلانا۔ گود میں لینے کو دونوں ہاتھ بڑھانا۔ اسیرؑ
برنگ ہار دوڑا دل مرا آغوش پھیل کر۔ اسیرؑ اس رخ کو رہ کا ہو گیا
ماہ کامل پر۔

آغوش پھیلنا۔ لازم مثال کے لیے دیکھو آغوش میں رشک کا شعر
آغوش خالی کرنا۔ گود سے کھلانا۔ ناسخؑ اگر گیا ہے پہ کوئی
سای مے آغوش کا۔ پہ خیال آیا ہے جھگو گور کے آغوش کا۔ زندہ
جب سے وہ آرام جان آغوش خالی کر گیا۔ اے اجل مشتاق ہوں
تب سے کنا گور کا۔

آغوش خالی ہونا۔ لازم۔ ناسخؑ لوگ کہتے ہیں کہ ہالے
میں عیان چاند نہیں۔ یان جو آغوش ہے بے عورتاں خالی۔

اور خالی کی لکھتے ہی کہا ہے۔ زندہ جیتا ہوں جب تلک مرا آغوش ہے
تھی۔ پھر میں ہوں اور پیلوے حورا بہشت میں۔

آغوش سہی کلنا۔ دیکھو آغوش خالی کرنا۔ داغؑ جھٹھ تو مے
آغوش سے نکلا اے شوخ۔ یوں ہی ہاتھوں سے کھلتی ہے طبیعت میری
آغوش کا پالا۔ گو کا پالا۔ اولاد سے کنا ہے۔ ناسخؑ دل کے
جانے کا منو کیون غم مجھے۔ وہ مے آغوش کا پرورہ ہے۔

آغوش کشادہ یا کشودہ۔ (بلا اضافت آغوش) گو پھیلاے

ہوے (با صفت آغوش اچھیلی ہوئی گد۔ مومن سے امید لے
وصال جانان۔ آغوش کشادہ چشم حیران۔ غالب سے آغوش گل کش
برائے وداع ہے۔ اسے عندلیب چل کر چلے دن بار کے۔
اور آغوش کشائی ہی کہا ہے۔ غالب سے گلشن کو ترسی صحبت از بسکہ۔
خوش آئی ہے۔ ہر نیچے کا گل ہونا آغوش کشائی ہے۔

آغوش کھو لکھ لپٹا۔ کمال شوق سے بنگلیہ ہونا۔ سان ساحل
ہو شکل چوٹنا ناخ۔ لپٹ جاؤں اگر میں کھو لکھ آغوش جانان سے
آغوش کھو لپٹا۔ دیکھو آغوش پھیلانا۔ سوز سے تیغ ابرو۔
دکھو لکھ ہی دھڑکا۔ جن کھلتا ہر میان کھول ہی آغوش کھین۔ صد
جب اس بے مہر کو اسے جذب دل کچھ خوش آتا ہے۔ مرنے کی طرح
ہوئے آغوش آتا ہے۔ ناسخ سے نمک تہ یا سے ہر جم آغوشی کا
وامیر سے اشتیاق میں خوش گور ہے۔

آغوش گرم کرنا۔ پیار سے گویا میں لینا (معتوق کو) قلق
یار سے گم کیجئے آغوش۔ موصلت سے ہو جیسے مہوش۔

آغوش میں آنا۔ گود میں آنا۔ ہکھنار ہونا۔ آتش سے دہم ہے
یار کا آغوش میں آنا شب وصل۔ پیر میں مجھے لکل ہر سمانا شب وصل
ظفر دا چاہتا ہے کہ وہ آغوش میں آئے۔ بیہوش سے کہہ دو کہ راہش میں آئے
آغوش میں بٹھانا۔ گود میں بٹھانا۔

آغوش میں بٹھینا۔ لازم۔

آغوش میں دبانا۔ گود میں بٹھکے لینا۔

آغوش میں رہنا۔ ذوق سے مجھ میں اس میں ربط ہو گیا بزرگ

بو و گل۔ وہ رہا آغوش میں لیکن گریزان ہی رہا۔
آغوش میں سونا۔ زندہ وہ راحت پانی ہر کچھ لحد میں خود میں
حیران ہوں۔ کنار گور میں سوتا ہوں یا آغوش مادر میں۔ رشک
۔ کوا رام اسکا انجم البدل پایا۔ نہیں ہیں گور میں سوختے ہیں
نیش مادر میں۔

وش میں کھینچنا۔ (غالب تہنا و شوق کی حکمت کہتے ہیں) ظفر
کھینچتے ہیں غیر انکو اپنی جب آغوش میں۔ دل سے ہم ہیں نالہ پرورد
دست کھینچتے۔

آغوش میں لینا۔ آتش سے ہاگتا ہے اپنی آنکھوں سے خیال
رو۔ یار۔ کھلے آغوش میں لیتا ہے ہالہ ماہ کو۔

آغون۔ دودھ پیتے ہوئے بچوں کی آواز۔

آغون غمزدہ دودھ پی کر میان ہوئے مٹے۔ دایہ اطفال کو یہ
کلمات کہہ لکھ کھلاتی بھلاتی ہے۔ (خالا نہیں بچہ کی طرف مخاطب ہو کر)
فقرہ۔ کیون جی بڑے میان تم کچھ اپنی اما جان کہ نہیں سمجھاتے۔ (بچہ)
آغون۔ (خالا) آغون غمزدہ دودھ پی کر میان ہوئے مٹے۔

(توبہ النصوح)

آغون کرنا۔ دودھ پیتے ہوئے بچوں کا آواز نکالنا۔ جس کی
تعبیر آغون سے کی جاتی ہے۔

فصل الف محدودہ مع فنا

آفات۔ مذکر۔ آفت کی جمع۔ بلائیں مصیبتیں۔ بحر سے پھر اعلیٰ
عشق ہو آفات سے محفوظ۔ سودا ہی نہیں وہ ہیں ہکافات سے محفوظ

قلق ۵ واقعی کستی پر صلاح کی بات - سچ ہی جلدی ہی باعث آفات -
 آفات آسمانی یا سماوی - آسمانی حوادث - نگاہانی بلائیں - رشک
 ۵ جان کی خیر جو نہ مال کی خیر عشق آفات آسمانی ہی - فقرہ - کھیتی
 تیا ہی پر تو لگئی ہی مگر خدا آفات آسمانی سے بچائے - بحر کا کلبہ - غائب
 سماوی جو خدا حافظ ہی - دانے چکی سے نکلتے ہوئے سارے ہسکا -
 آفات ارضی - زمین سے پیدا ہونے والی خرابیاں - رشک ۵
 بتو آفات ارضی ہو بلائے آسمانی ہو - خدا کا قہر ہے جو ہو عذاب ناگہانی -
 بحر ۵ مری آد فلک فرسا ہو گیا آفت ارضی - حصار اپنے لیے کیونکر
 سے قہر باند ہے - آفات ارضی و سماوی ملا کے زیادہ بولتے ہیں - ف
 کیا رہ نہ کھیتی ہی خدا آفات ارضی و سماوی سے محفوظ رکھے -

آفت - ع - آگفت - شند - آید - س - مونث - حقیقی معنی آسیب بلا و حجت
 اُردو کے مستملات

نمبر (۱) دکھ - سختی - صدمہ - ذوق ۵ ہوتا نہ اگر دل تو محبت بھی ہوتی -
 ہوتی نہ محبت تو کچھ آفت بھی ہوتی - غافل ۵ ایک ل جس پہ لاکھ آفت
 ہی - درد ہی دل ہی چراحت ہی - صبا ۵ بندے کے لیے جو آفتیں
 ہیں - اے عشق تری کراستیں میں -

نمبر (۲) ظلم - اندھا دھند - اندیز - رشک ۵ ایک ایک زخم آفت
 دنیا سے کم نہیں - زخمی ہوں تیغِ فرقت آفت شعار کا - فقرہ - یہ آفت
 کھین نہیں دیکھی کہ جس کا حق مار لیں اُس کو انکھیں دکھائیں -

۵ اس شعر میں رشک نے آفات کو واحد اور اس شعر میں ۵ واقف نہون جناب اگر عذاب
 عشق سے - یوسف سے پوچھ لیجیے آفات راہ کی - کیف نے واحد کو ساتھ مونث بھی کہا ہے -
 گمبول کے نزدیک جمع اور تکرار کو ترجیح ہے -

نمبر (۳) فتنہ - قہر - غنمب - کیف ۵ چوڑے مشاطہ گرتی
 طبیعت پڑے - اک نہ اک آفت تری زلف دو تا پیدا کرے -
 غافل ۵ چھپنے ہی میں یا آفت ہی - کچھ بڑا ہفت تو پہر قیامت ہی
 نمبر (۴) عیار - شریر - بد ذات - ظفر ۵ سمجھ نہ اشک کو لاکا
 کہ یہ وہ آفت ہی - لگا کے آگ جو پانی کو چشمِ نم دوڑے -

نمبر (۵) دشواری - مشکل - دقت - شیفتہ ۵ ہم ہی دکھاتے غیر سے
 اخلاص کا مزہ - آفت تو یہ پڑی ہی کہ تم بدگمان نہیں -

نمبر (۶) وبا - قحط وغیرہ - (حوادث) فقرہ - سخت بیماریاں پھیلی تھیں
 خداے تعالیٰ نے سب آفتوں سے بچایا -

نمبر (۷) غل - شور - فقرہ - لڑکون نچوہ آفت چپائی کہ دوپہر کو سونے دنیا
 عذاب - وبال قلق ۵ سچ ہی کیا قہر عشق انسان ہی -
 دل لگانا ہی آفت جان ہی -

نمبر (۸) دشمن قلق ۵ وہ بُت کم گاہ و آفت ہوش - ہو گئی جبکہ نیت خوش
 نمبر (۹) جلدی - گہرا ہٹ - ظفر ۵ کما سنکر زبانی حال قاصد سے
 اُس نے - مضیبت کیا تھی آفت کیا تھی خط لکھا تو ہوتا -

نمبر (۱۱) طش - ہایت - بہت - جال صاحب ۵ فتنہ انگیز او -
 آفت شوخ - بچی خیرن کی ہر قیامت شوخ -

آفت آنا - نمبر (۱۱) قہر نازل ہونا - صدمہ پہنچنا - ماسخ ۵ موزیوں
 کو خاندان برباد کرتا ہی فلک - جب نہ تب آتی ہی آفت خانہ زبور پر مومن ۵
 پامال ہم نہ ہوتے فقط جو چرخ سے آئی ہماری جان پر آفت کئی طرح -

نمبر (۲) غفلت - غصہ - اترنا - (کسی پر) قلق ۵ ہم غریبوں پر

آفت ایگی مفت عزت ہماری جاگی۔

نمبر (۳۱) وبا آنا۔ قوط پڑنا۔ فقرہ۔ اُس شہر میں ایسی آفت آئی کہ ہر سکڑون آدمی مرتے چلے جاتے ہیں۔ فقرہ۔ پانی نہ برسنے سے ایسی آفت آئی کہ ہر خلقت ہو کون مری جاتی ہے۔

آفت اٹھانا۔ نمبر (۱۱) مصیبت اور تکلیف کا برداشت کرنا۔ دکھ سہنا۔ نواب مرزا شوق سے کہی آفت نہ یہ اٹھائی تھی۔ چھائیں پونے میں فوج آئی تھی۔ سوز و خوف رقیب و حسرت عجز و نیاز و منت۔ جیوڑے پہ یہ اذیت آفت اٹھائیں کیا کیا۔ اب صدمہ اور ک آٹھانا ہی بولتے ہیں۔

نمبر (۲) غضب ڈھانا۔ فتنہ برپا کرنا۔ میر حسن یہ کیا عشو اٹھانے لگا۔ مرے دل کو مجھ سے چھوڑانے لگا۔ انشا دودل لگاؤ سے ہونے گرم۔ تو اک آفت اٹھاتا ہی یہ ہٹ نمبر (۳) غل کرنا۔ شور مچانا۔ فقرہ۔ شام سے اُس لڑکے۔ آفت اٹھا کہی کہ نہ خود سوتا ہی نہ سونے دیتا ہے۔ آفت بالائی۔ یہ صفت اسوجہ سے کہ آفات کا بڑا

ہوا کرتا ہے اور شر قہ کی رعایت سے کہا کہ دہیان رہتا ہے قدیار کی رعنائی کا۔ سامندوز ہیں آفت بالائی کا۔ رند میں ہون مارا ہوا اک آفت بالائی کا۔ جھیکو کیا دیکھتی ہو وہ قد بالادیکو آفت برپا رہنا۔ نمبر (۱) مصیبتوں کا سامنا ہونا۔ فقرہ۔ اُن کی بے مزاجی سے روز ایک نہ ایک آفت برپا رہتی ہے۔

نمبر (۲) شور غل رہنا۔ فقرہ۔ ان لڑکوں کی ذات سے وہ آفت برپا

رہتی ہے کہ خدا کی پناہ۔

آفت برپا کرنا۔ نمبر (۱۱) قہر و ستم توڑنا۔ قیامت اٹھانا۔ نصیر تو عہد جوانی میں برپا کرتی آفت ہی خط شام قیامت ہی رخ صبح قیامت ہی۔ نمبر (۲) شور غل کرنا۔ رونا۔ چلانا۔ فقرہ۔ آج لڑکوں نے ایسی آفت برپا کی تھی کہ دوپہر کو نیند حرام ہو گئی۔

مت برپا ہونا۔ لازم۔ نمبر (۱۱) بحرہ تابش و داغ جنوں سے ہی یہ آفت برپا۔ آتشیں اثر و جادے ہیں بیابان و وزخ۔ نمبر (۲) فقرہ۔ دامن کی رخصت کی وقت گھر میں ایسی آفت برپا تھی کہ کان پڑی آواز نہ آتی تھی۔

آفت برسانا۔ غضب ڈھانا۔ پامال ستم کرنا۔ تیر و تکی دوچار اور گولیوں کی مار کی جگہ اسکا استعمال زیادہ ہے۔ فقرہ۔ دونوں طرف سے تیر اندازوں اور گولپلوں نے آفت برسا رکھی ہے۔ آفت برسانا۔ لازم۔ فقرہ۔ یہ پانی پڑ رہا ہے کہ آفت برس رہی ہے۔ تہہ گراب کی مار کیا پڑ رہی ہے ایک آفت برس رہی ہے۔

آفت پڑنا۔ نمبر (۱۱) قہر و غضب نازل ہونا۔ انشا گیار آفت پڑے اس سحر پر۔ اُداسی برسنے لگی بام۔ پر۔

نمبر (۲) صدمہ پہنچنا۔ صبا گنبد گردون پر سے دل آہ سے کچھ نہ کچھ آفت پڑے افتاد ہو۔

نمبر (۳) مشکل پڑنا۔ دقت ہونا۔ مثال کے لیے دیکھو آفت جبرہ۔

نمبر (۲) جلدی پڑنا۔ فقرہ۔ ایسی آفت کیا پڑی ہے کہ ناکھالو تو جانا۔

آفت توڑنا۔ نمبر (۱۱) ستم کرنا۔ غضب ڈھانا۔ رند ہر کی شب

اضطرابِ دل نے آفت توڑ دی۔ صبح تک تڑپا کیا دم بہرہ نہ نیا آئی بجے
 نمبر (۲) غصہ اُتارنا۔ خفا ہونا۔ فقرہ۔ آج تو سرکار نے نوکر و نذر آفت توڑ کر دی
 آفت ڈالنا۔ مصیبت سے بچانا۔ مشکل آسان کرنا۔ قلق ۵
 میں اس آفت کو ٹالے دیتی ہوں۔ ڈر تمہارا کالے دیتی ہوں۔
 آفت ڈالنا۔ لازم۔ فقرہ۔ خدا ہی یہ آفت ڈالے تو ملے۔
 آفت ٹوٹنا۔ آفت توڑنا کا لازم۔ فقرہ۔ یہ آفت تو دلی ہی پر ٹوٹے
 پڑی ہو کہ کوئی مسلمانوں کو نوکر نہیں رکھتا۔ ۱۔ عود بند ہی
 آفت جان۔ نمبر (۱) جان کا دشمن۔ جان کا عذاب۔ قلق ۵
 تیج کی چال آفت جان ہے۔ صاف رفتارِ ناز و بان ہے۔ آتش ۵
 آفت جان سامنا اسکا ہر انسان کے لیے۔ خواہ صورت جسکو کہتے
 ہیں وہ ۶۔ ایل ہے۔

نمبر (۲) مجازِ معشوق۔ ناسخ ۵۔ روتے۔ روتے جو می بیٹھ چلی
 ہیں آنکھیں۔ کیا میرے پاس سے اے آفت جان اٹھتا ہے۔
 آفت جان پرانا۔ دیکھو آفت آنا۔ نمبر ۱ داغ ۵۔ آگلی اسی
 جان پر آفت ہو کسی کی، ہم اپنی ہی سر لین گئے مصیبت ہو کسی کی
 آفت جان پر لینا۔ دکھ سمٹنا۔ مصیبت گوارا کرنا۔ ظفر ۵
 وہ دلبر آفت جان ہی دل اُسکو دون تو کیونکر دون۔ اک آفت ہیں
 جو پہن جان پر لون کس طرح سے لون۔

آفت جوتنا۔ ہنگامہ برپا کرنا۔ فقرہ۔ شریر لڑکے تو چھٹی پاتے ہی
 آفت جوت دیتے ہیں۔ یہ محاورہ فصحا کے استعمال میں کم ہے۔
 آفت جھیلنا۔ صدموں اور بلاؤں کا برداشت کرنا۔ رند ۵

دن تو مر کے کٹا ہوا ہے اس کے اے زند۔ جھیلنی ہے ابھی آفت
 شب تنہائی کی۔ بحر ۵۔ ہماری جان نے گن گن کے آفتیں جھیلیں
 شب فراق میں روز شمار دیکھ چکے۔

آفت خیر۔ جس مقام سے آفت اُسٹھے۔ (بیان امر نے اسم سے
 ملکر ظرف کے معنی دیے ہیں) آتش ۵۔ منزل مقصود تک (السیچہ)
 ہمیں۔ وقت شب ہی اب رہی صحرا سے آفت خیر ہے۔ وزیر ۵۔ کیا خیال
 مر پڑ بول و آفت خیر ہے۔ افعی شامِ جانی کا بنا ہی من چلے۔

آفت دکھانا۔ ٹٹ۔ بلا اور مصیبت سے دوچار کرنا۔ رند ۵
 آفت جو دکھاتا ہے۔ با وصل کے بعد۔ کب یہ عادت تری او چرخ
 تیرا گار نہ تھی۔ ناسخ ۵۔ آفتیں دکھلاؤں بتیابی نے کیا کیا عشق
 میں۔ کیون نہ میں حسرت سے دیکھوں کورما و رزا کو۔

آفت دیکھنا۔ لازم۔ ذوق ۵۔ نہ دیکھ لی کیسی کسی آفت جان
 بن جم نے تمہارے باعث۔ اور آگے کیا کیا غم و الم ہم تمہاری دولت
 نہ دیکھ لیتے۔ کیف ۵۔ خاک ہوتا جلکے مرنا لاکھ آفت دیکھتا۔
 کہ فی صورت ایسی ہوتی انکی صورت دیکھتا۔

آفت ڈالنا۔ قہر توڑنا۔ مصیبت میں گرفتار کرنا۔ رشک ۵
 عجب صدمے میں ہوں انے رشک جب سہرا نکود کیا ہے۔ نہ ڈالے
 چرخ یہ آفت کسی دشمن سے دشمن پر۔

آفت ڈھانا۔ قیامت برپا کرنا۔ ستم توڑنا۔ صبا ۵۔ تیری رفتار نے
 کس روز نہ آفت ڈھائی۔ پاؤں آکھو نہ پڑاقتہ بخش کس دن۔ اسیر ۵
 جوانی میں کیا کیا نہ ڈھاؤ گے آفت۔ ابھی سے میں باتیں قیامت تمہاری

آفت بر سیدہ - مصیبت میں گرفتار - ۱۲ دہ شرکان ترہوں
یا رنگ تاک بریدہ ہوں - جو کچھ کہ ہوں سو ہوں غرض آفت رسیدہ ہوں
اے داغ جسکے واسطے روز جزا بنا - وہ کون ہے وہ میں ہی تو آفت رسیدہ ہوں
آفت روزگارِ بختِ اقبال و بلاے زمانہ - بیشتر اسکا استعمال معشوق کی نسبت ہوتا
داغ آفت روزگارِ حب تم ہو شکوہ روزگار کون کرے - اور آفت دور
آفت زمانہ ہی ہے - رشک کون ہے صدمہ دوران و مد سے خالی - گردشِ حشر
عشق آفت دوران بکلا میرے جہان کو فتنے سے خالی کہی نہیں پایا - ہمار
وقت میں تو آفت زمانہ ہوا -

نمبر (۲) مفسد - فتنہ پرداز - فقرہ - یہ ایک ہی آفت روزگار ہی اسکا شہ
ہونا اچھا نہیں - قلعہ چند صحن میں آفت دہر - کرمین بے باغ میں
آفت زدہ - دیکھ آفت رسیدہ - بحر کسی آفت زدہ کو چھتا ہے کون عالم پر
کوئی پران نہیں برگِ خزانہ کا - نسیم بہت ہی نہایت خوب گزری - جی آفت
آفت سر پر ڈالنا - دیکھ آفت ڈالنا - زندہ ڈالی کیوں سر پر ترے
آفت - پیار کرتی نہیں شیریں تبے فرما دہی - جرات نہ اس -
کیون ہم ناکین ملتے - خرابی ہی ہے از خود آفت اپنے -

آفت سر پر لینا مصیبت مول لینا - بلا میں -
نہیں عاشقی میں - بلا میری لے سر پر آفت کیلی - داغ اپنے سر کو ہی بی لیتا ہی
پرائی آفت - بطور آگاہ نہ تھا اس سے کہ طلباؤ نکا -

آفت سر پر ہونا مصیبت اور تکلیف میں گرفتار ہونا خلیل آفت دگی نے
جادہ صحرا کا بنا یا ہے - ہر شخص کے پاؤں سے سر پر مے آفت ہے -

آفت سر مالنا - دیکھ آفت مالنا صبا زلف کو کچھ بچھوٹے بھلے - ثالی سے آفت کیسی

آفت سے ٹلنا - لازم - فقرہ - خدا خدا کر کے یہ آفت سر سے
ٹلی ہے - اور سر کی آفت ٹلنا ہی ہے - بحر سے بگلی غیر کے سر پر مے سر
کی آفت - میرے اڑے بچھا میری وفائیں آئیں -

بھٹنا - صدمہ اور دکھ کا تحمل کرنا - نسیم سہنی پڑی ہیں
دہری آفتیں نسیم - عاشق ہوا ہوں ایک بت فرد سال کا -
فت سی چڑانا - مبتلا مصیبت کو مصیبت بچانا - فقرہ - بڑے
پامرد ہیں جو اپنی جان بچنا کر دوسرے کو آفت سی چڑاتے ہیں -

آفت سے چھوٹنا - لازم - فقرہ - روزگار گیا تو گیا روز کی آفت سے تو چھوٹے
آفت طلب - نطش - بلا و مصیبت کا خواستگار - آتش
ایک مدت سے ہوں آفت طلب گار دش چرخ - کوئی معشوق مجھے
آگ بگولا دکھلا - رشک سے محو خطا رض و خسار میں آفت طلب
زلزلہ درکار ہے سورج کھن درکار ہے -

آفت کا - سجد - بے انتہا - صبا آفت کا زو ضعف پکڑتا
ہی ہجر میں - انسان تو کیا ہی دیو پھر تاجی ہجر میں - داغ عقیامت کی
خلش آفت کی کاوش قہر کی سوزش - مے دل میں تری حسرت ہے یا
کاشا ہی چھالے میں -

آفت کا بنا ہوا - سر اپاشونی اور چالاکی -

آفت کا پر کالہ - نمبر (۱) بلاے روزگار - سراپا آفت و ہمت شریعت
حاصل صاحب - نہ تم اتنی سی ہٹ پر جاؤ اس لڑکی کی اے مرزا -
یہ آفت کی ہے پر کالہ یہ شر کرنے کی بانی ہے -

نمبر (۲) ذہین - ذکی - زو و فہم - فقرہ - وہ ایک ہی آفت کا پر کالہ

ہر فوراً بات کی تہ کو پہنچ جاتا ہے۔ اور معشوق کو بھی کہتے ہیں مصحفی
عجبات کا پرکالہ ہے جسکو دل دیا ہمیں کہ دل لیتی ہی ظالم ہو گیا ہے جانکا شمن
آفت کا ٹکڑا۔ دیکھو آفت کا پرکالہ۔ غالب میں اور اک آفت کا
ٹکڑا وہ دل وحشی کہ ہے۔ عافیت کا دشمن اور آوارگی کا آشنا سبیر
مقدر نے دیا ہے ہاتھ میں کاسہ ہلاکت کا۔ گداہوں اوس پر ہلکا
جو ٹکڑا ہے آفت کا۔ میر حسن۔ قد و قامت آفت کا ٹکڑا تمام۔ قیامت
کرے جسکو جب کہ سلام۔

آفت کا گھر۔ جہان بلا اور مصیبتوں کا هجوم ہو۔ بحر خانہ یار
گھر آفت کا ہے رہیو۔ جسم پر سایہ دیوار نہ آنے پائے۔
آفت کا مارا۔ دیکھو آفت رسیدہ۔ فقرہ۔ تنخواہیں دس دس منے
کی چڑھی میں جو کوئی آفت کا مارا جا پڑے تو اسکی برباد گت بنے۔
آفت کا نمونہ۔ آفت کا پتا دینے والا۔ رشک۔ قد قیامت
ہر گھر ہے انداز نگاہ۔ دین خدائے تجھے آفت کا نمونہ انگلیں۔
آفت کی مڑپڑیا۔ نمبر ۱۱ عیدہ۔ دعا باز۔ فقرہ۔ یہ بڑبڑا آفت
کی مڑپڑیا۔

نمبر (۲) شریچہ۔ فقرہ۔ وراسی ڈبل پر نہ جاویہ لڑکی آفت کا پٹیا ہے۔

آفت کی پوٹ۔ دیکھو آفت کی ٹیریا۔

آفت کی خیر۔ عیار ٹرپالاک۔

آفت کے لوگ۔ ہالاک اور عیار آدمی۔ کیف اے کیف

نہ لگ چلنا خواہاں شکر سے باتیں میں غصہ انی یہ لوگ ہیں آفت کے۔

آفت گزرنے۔ آفت پڑنا۔ مگر اسقدر فرق ہے کہ آفت گزرنے میں زمانہ

گزشتہ لمحہ ہوتا ہے۔ اسیر۔ سر فراز پر آفت جو محل میں گزری۔
خبر اسکی دل شیریں کو محل میں گزری۔

آفت لانا۔ بلا میں پھینا۔ ستم توڑنا۔ غصہ ڈھانا۔ قلق

ع۔ اپنی گنوا یا چاہتی ہو۔ آفت اور ون پہ لایا چاہتی ہو۔ میر

عشق کیا کیا آفتیں لانا رہا۔ آزار دہن میں جی جاتا رہا۔ بحر

تیر ہی طغی سے تو نازل ہے بلا جانو پڑ۔ دیکھیں لاتی جی جوانی تیری آفت کیسی۔

آفت مچانا۔ شرارت کرنا۔ شور مچانا۔ فقرہ۔ کچھ کیا ہے ہونچال ہے

وگھڑی میں کیسی آفت مچا دی۔

آفت مول لیا۔ جان ابو جگے مصیبت میں پڑنا۔ فقرہ۔ اس ناہنہ

بد مالدہ کے ہاتھ مال چچ کر کوئی آفت ملے۔

آفت میں آجانا۔ مصیبت میں پھنسانا۔ خطرہ۔ دل و جان عشق کے باتوں جو آجاتے

ہیں آفت میں۔ تو عاشق کو مصیبت پر مصیبت دہنی ہوتی ہے۔

آفت میں پڑنا۔ بلا میں کہنا۔ مصیبت میں پھنسانا۔ بحر۔ یہ دل ہی تو آفت میں

پڑنے رہیگا۔ یہ میں تیرا دین ہم گر لڑتے رہینگے۔ زندہ بت سے مطلب

تہا نہ کچھ کام۔ آفت۔ ہمیں۔ دفعتاً پڑ گئے آفت میں خدایا کیسے۔

آفت میں پھنسا۔ مصیبت میں ڈالنا۔ فقرہ۔ اسی کی چلنی نے تو سار

گھر کو آفت میں پھنسا ہے۔

آفت میں پھینا۔ لازم۔ اسیر۔ پنس کیا ہے تو جو آفت میں تو گھر لٹا کیوں

غمر کرتی ہے یہ دنیا نا معشوقانہ ہے صبا جو گلچیں عشق گل خوف خزان

ایزہ خار۔ لاکھ آفت میں پھنسی ہے ایک جان عندلیب۔

آفت میں ڈالنا۔ آفت میں پھنسانا۔ اسیر آفت میں ڈالا ہے فراق یا کچھ

ترپتے ہیں سکتے ہیں نہ مرنے ہیں نہ جیتے ہیں !

آفت میں گہر جانا۔ بہت سی مصیبتوں میں مبتلا ہونا۔ رشک و عشق کی شرین پر
وقت کی آفت میں گہرے۔ ہم ہوئے تھے تیرے گردیدہ شرافت و دیگر نواب مراد شوق
گہر گئی آگے کسی آفت میں۔ بڑی گہری جان کس مصیبت میں۔

آفت نازل رہنا۔ مصیبتیں آتی رہنا۔ فقرہ۔ وہاں ہر روز ایسی ہی آفتیں نازل ہوتی ہیں
آفت نازل ہونا۔ مصیبت پڑنا۔ ناسخہ۔ جہان میں تیرے دل جو میں ہی ہر پیر
رہتے ہیں کہ نازل ہوتی ہے آفت ہو اکی شمع روشن پر۔

آفت نصیب شکست۔ مصیبت زدہ۔ رشک و دشت میں بنگا ہوا۔
یہ جو۔ آفت نصیب۔ سر شوریدہ تو رہی۔ گیا جب داغ مقرر
خوش ہو کے قاتل ہے۔ مر آفت نصیب یا مرنے کا طلب کیا۔

آفتیں ٹوٹ ٹوٹ کر آنا۔ بہت سی بگائیں مصیبتیں نازل ہونا۔ داغ
ٹوٹ ٹوٹ کے قاصد آفتیں غافل ادھر ادھر ہی ذرا دیکھتا چلے۔

آفاق۔ افق کی بے گناہا آسمان مطالع آفتاب۔ مجاز دنیا جہاں
کسی طرح ہی نہ خوشی کو جیت سکا۔ تجس آفاق میں جیسا کہ اللہ پیدا ہو۔
نہیں پیدا کر چاہے شہرہ آفاق ہو۔ نام اک عالم میں چینی نے کہ۔

آفتاب۔ ف۔ نذر۔ شمس۔ ع۔ سورج۔ م۔

صفات آفتاب

احمر۔ اسیر تیرے حضور رنگ بدلتا ہی شرم سے
انور۔ منور۔ منیر۔ برق۔ مہر انور ہی۔ صاف نہیں متعلق
ہے جہاں خلاف نہیں۔ ولہ گردن پر نور سے ہو گا گریبان کو کمال
ماہ نو مہر نور سے قمر ہو جا گا۔ مومن۔ صبح سے تا شام جو نہ مہر
دمدم رنگ مرغ و حالت تغیر۔

تابان۔ آتش۔ یاد دلواتی ہے فضل گل ہے انکو کو۔ تاک خشک

اے پر تو خورشید تابان سبز ہو۔

جہاں تاب۔ عالم تاب۔ میر۔ اک روز بے نقاب ہوا تھا وہ
صبح کو۔ اب تک ہی آفتاب جہاں تاب پر زوال۔ غالب۔ صبح دم در واز
نلا۔ ہر عالم تاب کا منظر کمال۔

بلیر۔ سودا۔ وہ معر کے یون اُس سے تے جون لشکر خاش
و معر کہ پرواز خورشید جہاں گیر۔

درخشان۔ بحر۔ چشم تحقیر سے دیکھنا کسی کی جانب۔ ذرے
ذرے کو میں خورشید درخشان سجھا۔

ذرہ پرور۔ آتش۔ حال پر اپنے تو مجھ کی نظر تھی جن دنوں
آفتاب ذرہ پرور طوبہ جہاں نہ تھا۔

روسیا۔ میر۔ شام شب وصال ہوئی یان کہ اسطاف۔ ہونے
لگا طلوع ہی خورشید روسیا۔

زرد۔ اصفر۔ رشک۔ شاید کیا فلک تک اثر تیرے عشق کا۔
ہی جرم آفتاب جو اے رشک ماہ زرد۔

اصفر کی مثال احمر میں دیکھو۔

طلائی۔ برق۔ رنگت مثال مہر طلائی ہی جسم کی۔ گل کی طرح
جدا تر ہے ہاتون سے زرنہیں۔

نورانی۔ برق۔ کمان خورشید نورانی کمان خسا و آسمانی۔
شرق ہی تیرے پر تو سے لب لعلین کو لالون پر۔

آتشیں دل۔ انجم سوز۔ بلند اختر۔ پاک گوہر۔ تازہ رو۔

دیکھو ماشیہ صفات و تشبیہات آفتاب قسم دوم !

تہا گرد۔ جہان آرا۔ صبح آرا۔ عالم سوز۔ فلک سیر۔ گیتی پرور۔

تشبیہات و استعارات

آتش۔ ذوق۔ آتش خورشید سے دیکھا نہیں اٹھتے دھواں
اکڑے ہو نام پر تم بال سکھلاتے ہوئے۔

آئینہ۔ آتش۔ خط کے یہ روگئے نہیں رخسار پر۔ بال۔
ہیں آئینہ آفتاب میں۔

اُجھا۔ ناسخ۔ دانہ انجم چا لیتا ہی صبح آسمان۔ گرم رہتا ہی جھٹ
دن بہر اُجھا آفتاب۔

باغ۔ گلزار۔ وزیر۔ سیر کرتا ہی دل پرداغ کی وہ رشک مر۔ ہی بجا
کیسے اگر اب اسکو باغ آفتاب۔ برق۔ کھمبے داغ ہو ہی قابل
ہیں دیدکے۔ دیکھا ہی کسے آنکھ سے گلزار آفتاب۔

بیضہ۔ اسیر۔ آنے کب دیتا ہی مرغ نامہ بر جو تک فلک۔ بیضہ
خورشید کو پوچھا تو گندہ کدیا۔

پنچہ۔ ناسخ۔ کھلگئی ہی جیسے ٹہنی پنچہ خورشید کی۔ اس قدر پُر نور ہیں
اُس فتنہ گر کی انگلیاں۔

پیاہا۔ صبا۔ خدا کی اسطے جام شراب لاساقی۔ جگر کے داغ پہ
رکھ آفتاب کا پیاہا۔

پیاہا۔ قرح۔ کاسہ۔ وزیر۔ ہی آفتاب پیاہا فرشتہ خوساقی۔
خم فلک ہی سب سے شراب خانہ مشق۔ آتش۔ بخود ہوئے نہ زند

چڑھا کر خم سبو۔ پگر میں چرخ ہی قرح آفتاب سے صبا۔ آنکھ رہے
آتشین کے عشق کا یہ جوش ہی۔ کاسہ خورشید بتا ہی جاب شیر صبح۔

تیغ۔ میر۔ ہر کشید، جیسے تیغ آفتاب۔ میان میں رہتی نہیں شمشیر یار
اسیر۔ گھر سے جب اپنے وہ کلا مثل تیغ آفتاب۔ صاف مطلع ہو گیا
میدان خالی ہو گیا۔

جام۔ ساغر۔ آتش۔ حیف ہی بے نشہ اس مینا نے میں انسان
ہی۔ روز و شب جام نہ و خورشید یان گردش میں ہی۔ وزیر۔ جس
بزم میں ہی شیشہ فلک ساغر آفتاب۔ پنچا وہاں میں نشہ کی ترنگ سے۔

چتر۔ میر۔ تجھ پہ ظلال اللہ کا اطلاق شاہراست ہی۔ چتر ہی خورشید
تیرا چرخ تیرا سا مبان۔

چراغ۔ اسیر۔ اسے شمع حسن تیرے فروغ جمال سے۔ گل آفتاب
کا ہی چراغ آسمان پر۔

پیشہ۔ برق۔ تیری پہ چپا میں وہ بے مثل جہاں ہوتی ہی چشم
خورشید ہی جسکو نگاہ ہوتی ہی۔

شہ۔ ناسخ۔ تیرے خسار عرق الو سے نسبت ہی کیا۔
ایک اہ چشمہ، نشان میں نہیں۔

چہرہ۔ رخ۔ رشک۔ تیرے عکس جبین تابان سے۔ چہرہ آفتاب
روشن ہی۔ ولہ۔ آثار داغ دل میں رخ آفتاب میں۔ چاک سحر کسی
کا گھر چاک جیب ہی۔

خال۔ ناسخ۔ تیرے آگے نظر آتا ہی یہ خورشید سیاہ۔ کرم عقل
میں جز خال اب بام نہیں۔

خشت زر۔ اسیر۔ کیا کیسے منزات ترے قمر بلند کی۔ مہتاب
خشت سیم ہے خشت زنا آفتاب۔

خنجر- اسیر ۵ ہین جور و شن طبع کب لینا ہین وہ احسان غیر- خنجر
خورشید کو سنگ فسان بے کیا غرض۔

دستار- اسیر ۵ دو چار زندہ ہم سے جو محشر میں آگئے۔ دستار
آفتاب قیامت اُچھل گئی۔

دست رعشہ دار- دست سائل- اسیر ۵ سجھے یہ آفتاب کو
مستی میں دیکھ کر- ہر دست رعشہ دار کسی بادہ نوش کا- سودا
خورشید دست سائل ہو جائے آسمان پر- تیری طلوع ہمت جس وقت زرخشا
دیدہ- مومن ۵ سر نہ دیدہ خورشید ہون میں- خاک میں
ملا یا مجھ کو۔

رخسار- ناسخ ۵ بخیر دی میں دیکھ کر خورشید کو کھتا ہوں
آج ہی رخسار جانان کا نظارہ ہو گیا۔

زر- اسیر ۵ زر گر کا تیرے ہاتھ جو پہنچے سپہر تک- زرہ
لائے زر آفتاب کا- مومن ۵ اے فلک دلو دلا
زر خورشید کی درخشان۔

زر دپتا- آتش ۵ غم نہیں گواے فلک- مار کا-
آفتاب اک زر دپتا ہی مرے گلزار کا۔

زنبور- آتش ۵ نیش سے لگتے ہیں ہر- میں تاز شعل- آسمان
نیلگون چھٹا ہی زنبور آفتاب۔

سان- ناسخ ۵ اُس بُت کو آفتاب پرستی بہانہ ہی- تیغ لگ کر چاچے
سان آفتاب کی۔

سپر- میر ۵ کرے نیزہ بازی یہ آہ سحر- کھ خورشید کی پوٹ جاوے سپر۔

شرارہ- ناسخ ۵ بے ثباتی جو ہوئی عالم کی ثابت اے فلک-
آفتاب اپنی نظر میں اک شرارہ ہو گیا۔

شمع- رشک ۵ ہجر کی رات چاہیے اے چرخ- دن کو ہر شمع
باعت۔

ٹھ- ناسخ ۵ خوب سا دیکھا جو میں صفحہ خورشید کو- صاف ہی
تصویر یہ میرے دل بیتاب کی۔

عقیق- منیر ۵ خورشید پائمال ہو دو شراب میں- پس جاے
گردشون سے عقیق آفتاب کا۔

غزال- بحر ۵ اپنے کو ٹھہرے پڑ پڑا دنگو جو وہ صیاد خلق- آسمان
پر چو کر اسی ہو لاغزال آفتاب۔

فرد- اسیر ۵ حق تو یہ ہے کہ ترے صفحہ عارض کے حضور- فرد خورشید
کو بھی خراج دفر پایا۔

قرص- ناسخ ۵ ساغے جلوہ گر ہی مثل قرص آفتاب- خشک اپنا
زاہد و دامان تر ہو جائیگا۔

قذیل- اسیر ۵ قذیل کی شبیہ بنا ہے سپر پر- تا آئے تیرے کعبہ
ابرو میں آفتاب۔

کرک شب تاب- ناسخ ۵ جلوہ گاہ اُسکا ازل سے یہ
دل بیتاب ہی- جسکے آگے آفتاب اک کرک شب تاب ہی۔

کلاہ- صبا ۵ ہی اپنے داغ پرانگی نقاب کا پہا ہا- نمونہ ہی کلاہ
آفتاب کا پہا ہا۔

گرداب- ناسخ ۵ جلوہ رخسار جانان سے ہی گرداب آفتاب۔

ہو گئے خط شاعری سے زیادہ انوار موج۔

گردہ نان۔ نان۔ ناسخ (رباعی) ہر روز ازل سے دانہ زردیہ
دوران۔ کیا خاک ہو سیر کوئی اسکا مہمان۔ خورشید کو دکھو آسمان
کو دکھو۔ اتنے بڑے خوان میں ہی ایک گردہ نان۔ ولہ نان
خورشید تو ہر صبح دکھاتا ہی کسے۔ محکو گردون ترے توڑے کچھ کلین
گل۔ ناسخ ہوتے ہیں روز اس گل بے خار کے حضور۔ تابش
خار گل آفتاب میں۔

مجم۔ برق ہال روئے آتشین کو دکھ کر کستی ہر خلق۔ تا ہے ہر
اسپند اسے محتاب ہجر آفتاب۔

آفتاب۔ ناسخ ہکسو ہمارے یار کے نظارے کی ہر تاب۔ خوش
جسکو کہتے ہیں اسکی نقاب ہی۔

آتش بدیدو۔ افسر یاقوت۔ بنینہ زرین۔ تاج زر۔ ترخ جام زر۔
جام بیجا۔ چتر زرین۔ چراغ عالم افروز۔ خسرو انجم۔ دائرہ زرین۔
زرین سپر۔ شاہ خاور۔ شاہ مغرب۔ شعلہ۔ طاس زر۔ قہر زرین۔
قرص زر۔ گوہ۔ لالہ۔ لعل۔ دمک۔ مشعل۔ یاقوت۔

آفتاب۔ نمبر (۲) ظلت۔ دھوپ۔ وزیر۔ چہرے پیرے نکمیں
ترسی کیون نمون سیاہ۔ ہوتا ہی آفتاب سے کالا ہرن کا رنگ ظفر
نہ عمر غنیمتے سب شراب میں کی ہی۔ سفید ریش نہیں آفتاب میں کہ ہی۔

نمبر (۳) عمدہ صفات میں ہمشور۔ کامل۔ بلند تہ۔ کیف
توہین کس زبان سحرین غیجوں کی ہم۔ اے کیف آفتاب ہی یہ خاندان تمام
ہیکو ماشیہ صفات و تشبیہات اب قلم دوم۔

فقہ مولانا فضل الرحمن صاحب کا کیا کھانا ہی وہ آفتاب ہیں۔

نمبر (۴) شراب آتش کھلی ہی چاندنی سے پیچھے تو موقع ہی طلوع ماہ ہے اور
آفتاب شیشی میں بکڑا نسیم ساتھی قہر شراب بیک محتاب میں آفتاب دیدے۔
نمبر (۵) معشوق۔ خوبصورت۔ صبا۔ بچکی لگی ہی دھیان میں
اک آفتاب کے۔ کیونکر گلے سے گھونٹ اتاریں شراب کے آتش
شب فراق میں پوچھو گاما ہی۔ یہ داغ ہی دیا ہوا کس آفتاب کا۔

نمبر (۶) گنجے کی چٹی باز سی کا پہلا ورق جس سے دن کو کھیل شروع ہوتا
ہی۔ ہلال گنجے کا شوق ہو جو تکو جو اسے خوشید رو۔ آفتاب
آسمان آئے بجائے آفتاب صحفی آیا تو جسکے ہاتھ گاہیت وہ نہ
بازی ہو گنجے کی فزون آفتاب سے۔

آفتاب برآمد ہونا۔ نمبر (۱) سورج کلنا۔ صبح بہنا۔ سحر۔ ۱۰۔
آفتاب محشر اب جلد ہو برآمد۔ ڈیوٹی ہی منتظر ہر شور شور تیرا۔

نمبر (۲) گنجے میں آفتاب کا دوسرے پیتے کے ساتھ پینکا جانا۔ جس سے
کھیل۔ ہوتا ہی اسوقت کہتے ہیں کہ آفتاب برآمد

آفتاب بلند ہونا۔ سورج کا افق سے اوجھنا ہونا۔ ظفر۔ سمندر
پر تو ہو جو۔ ۲۔ ۲۔ تو شرم سے نوگردون پر آفتاب بلند۔
آفتاب بنا دینا۔ مرتبہ بلند کرنا۔ فقرہ۔ قطرے کو دریاؤں سے
کو آفتاب بنا دیا۔

آفتاب پرست۔ سورج پوجنے والا۔ ظفر۔ پر آفتاب
کو دیکھیں نہ آفتاب پرست۔ ظفر جو یار کے رخسار آتشین کو تکمیں۔
غالب ہر ایک ذرہ عاشق ہی آفتاب پرست۔ گئی نہ خاک ہوئے

پر پہلے جلوہ نماز۔ اور فارسی میں سورج مکھی (دھول) اور گرگٹ کو بھی کہتے ہیں
(برہان جامع)

آفتاب چھپ جانا۔ نمبر (۱) سورج ڈوبنا۔ کیف اندر ہیر ہونماں گرائیو
سے جام ہو۔ چھپ جاوے آفتاب تو کیونکر نہ شام ہو۔

نمبر (۲) بدلی یا غبار کا سورج پاجانا۔ ظفر۔ دو دگرین کیھو شے کو آہ کا
اگر چھپا ہوا برکے داماں میں آفتاب۔

آفتاب حشر۔ جو سورج قیامت کے دن نکلیگا۔ وزیر۔ ترازو
ہوں کہ او آفتاب حشر۔ سایہ منجھل کرے بار بار کو۔ آتش۔ آگ
آنکھوں سے لگ گیا تو منہ پر تل جادہر سے پہر میں دہر نکلتا۔ رشک۔ بغیر
اسی ساقی۔ ہی آفتاب قیامت سے حضور شراب۔

آفتاب و ب جانا۔ سورج کا غروب ہو جانا۔ وزیر۔ لگایا
نہ دیا میں۔ تو لوگ کہنے لگے آفتاب و ب گیا۔

آفتاب ہلنا۔ آفتاب کا وسط آسمان سے مغرب کی طرف

شروع ہونا۔ رشک۔ جب آفتاب ہلا شام زلف یا
مصیبت نے نکالی رات۔

آفتاب سر آنا۔ دوپہر ہونا۔ اختر شاہ اود۔
آسمان۔ پائونین سایہ لپٹا جاتا تھا۔

آفتاب شام۔ سورج جب قریب غروب ہو۔ ناسخ۔ تو نظر تانیدین لیکن
منور بام ہی۔ جلوہ تیر بھی بزرگ آفتاب شام ہی۔

آفتاب غروب ہونا۔ سورج کا چھپ جانا۔ شام ہونا۔ وزیر۔
تارے تو دھون جو غروب آفتاب ہو۔ آنسو بہین تھی جو ہوساغر شراب کا۔

صبا۔ اسی میں ہوگا آفتاب غروب کوئی گہری جوشب انتظار
باقی ہے۔

آفتاب کا ایک نیزے پر یا سوانیزے پر آنا۔ قیامت آنا۔ آثار
سے بھی کہ آفتاب سن زمین سے سوانیزے کے فاصلے پر ہوگا۔

حق میں پروانوں کے تھا کہ نیزے پر غور شید حشر۔ شمع کے پیر
بہ ملائی ظفر پیدا ہوا۔ وزیر۔ مجھے وہ طفل باز کی قیامت یاد آئیگا۔

وانیزے پر جب کیھو نگاہیں غور شید محشر کو۔

آفتاب کا طلوع کرنا۔ آفتاب برآمد ہونا۔ انشاء۔ بوقت صبح ہونا
نشہ شراب طلوع۔ کہ جیسے شرق سے کرتا ہی آفتاب طلوع۔ اور آفتاب طلوع

ہونا اسکا لازم ہے اور اس جگہ طلوع یعنی طلوع ہے۔

آفتاب مغرب سے نکلنا۔ قیامت کے آثار کیرے میں سے ہے۔

صبا۔ وہ مست ہیں ادھر تو کہتے نہیں ہیں غر۔ مغرب سے ہان نمایاں
جب آفتاب ہوگا۔

آفتاب گرم یا تیز ہونا۔ دوپہر تیز ہونا۔ دوپہر کا وقت ہونا۔ خلیل

یا میں شوخی شباب نہیں۔ ابتک گرم آفتاب نہیں۔ ظفر۔

گرمی کی کون سواترے چہرے کی زیر زلف۔ ہوتا ہی آفتاب کمان وقت
شام تیز۔

آفتاب لب بام۔ آفتاب قریب غروب۔ اور کنا یہ ہر چیز قریب والے

اسی وجہ سے سن رسیدہ آدمی کو بھی کہتے ہیں بچہ حسین ہیں نگاہ

عہ مشرب سلام کہ رو سے قربان قیامت میں ایک آن آفتاب مغرب کی طرف سے کھلا جائے گا
ساتھ اوجھال آسمان تک اگر چہ جا بجا گلاب کے پیر ہوتے ہیں مشرق سے طلوع کا رے گا۔

نقرہ بان پر غرور۔ وہ آفتاب لبام ہر خیال نہیں **خلیل** خطے حسن کا
ہر قرینہ بال۔ اب لبام آفتاب ہی نہ۔

اور آفتاب لبام اور آفتاب برسر دیوار بھی اسی معنی میں لگایا ہے۔ رند ٹٹ
ہم آفتاب ہم میں یاہن چراغ صبح۔ کیا اعتبار شام گئے یا سحر گئے بچہ نہ
جب سفیدی لٹی سر پر کیا ہر دساریت کا سحر ہم آفتاب برسر دیوار ہے
آفتاب کلنا۔ نمبر (۱) دیکھو آفتاب برآمد ہونا نمبر ۱۔ اسیر **تارے**
چھپیں آفتاب نکلے۔ خاطر کی ہوس شتاب نکلے۔ درو **شب گری** اور
آفتاب نکلا۔ تو گھر سے بہلا شتاب نکلا۔

نمبر (۲) غبار اور بدلی کا آفتاب کے منہ سے بٹ جانا۔ رند **زلفون** سے
اسکارو سے منور عیان نہیں۔ ابرسیہ کو جیر کے نکلا ہر آفتاب۔

آفتاب۔ ف۔ مذکر۔ ایک ضلع کا اوٹا ہے جسکے پیچھے گرفت کی واسطے دستگی لگی ہوتی
ہی اور منہ پر سر پوش ہوتا ہے اس سے اکثر منہ ہاتھ ہوتے ہیں۔ ناسخ
ماہ کا بل تیرے منہ دھونکی ہے سیلاچی۔ آفتاب وہ تابان آفتاب ہو گیا۔

آفتابی۔ مؤنث۔ نمبر (۱) یک قسم کی آتش بازی جسکے چوٹے ہی بڑے
سی پہلجاتی ہے جیسے ماہتابی چھوڑنے سے چاندنی سی چٹک جاتی ہے
جس **حرب** کہی بام پر اسکا رخ تابان چمکا۔ آفتابی لگی چوٹے مہتابی
نمبر (۲) ماہی مراتب میں چاندی سونے کا ایک لڑہ ہوتا ہے جس میں ایک ڈنڈی
لگی ہوتی ہے در بادشاہوں کے جلوس میں سواری کے ساتھ ہوتا ہے اسکا سایہ
چکر کی طرح سر پر پڑتا ہے۔ **ذوق** وہ آفتابی اسکی تاب جس سے آفتاب
وہ پتھر اسکا جس سے نہو ہر آسمان۔

نمبر (۳) دھوپ لکھا یا ہموہ۔ (صفت میں آتا ہے) جیسے آفتابی لگتے۔ یاد ہو چکا

مارا ہوا یعنی داغدار شکر ترنگ جیسے سیلاب آفتابی۔

نمبر (۴) گول۔ مدور۔ جیسے آفتابی دائرہ۔ آفتابی چہرہ۔

نمبر (۵) امر کے مکانات میں ایک بلند مقام ماہتابی کی طرح ہوتا ہے۔ شعور
چلے آتے ہیں کثرت سے جو مرغ نامہ پریم۔ بنی ہر آفتابی یاد کی جبری
کبوتر کی۔

نمبر (۶) ایک قسم کی چوٹی سی پنکھا طائوس کی گلی ہوئی دم سے شاخ جس سے
چہرے کی دھوپ بچاتے اور کبھی پنکھے کی طرح جھلتے ہی ہیں اور اسے سوجھی
سہی کہتے ہیں۔ ناسخ **رنگ** سے تانا آفتاب چلے۔ اسلیے حال آفتابی ہے
اسیر **ہون** وہ مجرم دھوپ میں بیٹھا تو سایے کے لیے۔ آفتاب اگر
نندے آفتابی ہو گیا۔ ظفر **دیکھا** اس کہ کو وقت بچا ہی آفتاب۔
تو گرا منہ پر بچاے آفتابی آفتاب۔

ایک قسم کی ڈال جو سرخ رنگ ہوتی ہے۔ ظفر **وہ ہلال** بڑا گر
نمغربی۔ نکلے مشرق سے لیے وان آفتابی آفتاب۔

گول چہرہ۔ چہرے کی دو تین ہیں۔ دوسرے کو کتابی
چہرہ ہوتا ہے۔

آفتابی۔ ول دائرہ۔ خوشنویسون نے دو قسم کے دائرے
خطات تعلیق میں قرار دیے ہیں۔ دوسرے کو بیضاوی کہتے ہیں جس میں
ذرا انبیاہن ہوتا ہے اگر اس کے اوپر ایک حلقہ کہیں پیرین تو اسے کی شکل ہو جائے
آفریدگار۔ ف۔ خالق۔ ع۔ پیدا کرنے والا۔

آفریدہ۔ ف۔ آفرین مصدر کا مفعول۔ پیدا کیا گیا۔ ظفر
بند خدا کا کون وہ خاص آفریدہ ہے۔ پشت فلک سلام کو جسے غمیدہ ہے

داغ ۵ سرسہی ہوں اور نہ شاخ خمیدہ ہوں۔ تسلیم و راستی کے لیے
آفریدہ ہوں۔

آفرینش - ف - مونث - آفرین سے حاصل مصدر۔

نمبر (۱) پیدائش - قلق ۵ باعث آفرینش عالم - نور تابندہ رخ آدم۔

نمبر (۲) کائنات عالم - ۵ تخلیق آفرینش سے دعا مانگو یہ حجر - دفن
صحن چین میں جان نثار سبزہ رنگ۔

آفرینندہ - ب - آفریگا - رشک ۵ رکھیا گاموے سر شریہ ما
کی شرم - آفرینندہ سمو و قاف و سنجاک۔

آفرین - ف - نمبر (۱) مونث - کلمہ تحمیل - سبحان اللہ۔

شاباش - مومن ۵ پڑھتا ہوں اور طلع رنگین کہ سن جسے - سرگرم
لب خوشچکان تیغ - داغ ۵ آفرین دل تجھے خوب نہا ہی آ

مرحبا کو چہ دلدار سے مرکز نکلا - اور یہ اور اسکے اشغال محل طنز میر؟

ہیں - ناسخ ۵ یکل کیلے ہیں تمہارے ہی ہجر میں

دیکھتے ہو داغ آفرین دیکھو - سوز ۵ کیوں جی -

آفرین تیری بگمائی کو - میر ۵ جب گیا میں -

پاس - آفرین صد آفرین ای مودمان روزگار۔

نمبر (۲) آفرین سے صیغہ امر اسم کے ساتھ ملکر فاعل کے معنی دیتا ہے جیسے

جہاں آفرین - ذوق ۵ یہی گرتی چشم سحر آفرین ہے - تو نے دل نہ

جان ہی نہ ایمان نہ دین ہے - وزیر ۵ بنایا تجھ کو ایسا خوبصورت - کہنا زان

تجھ پہ صورت آفرین ہے۔

آفرین کی فرین - آفرین کی تکرار فرید تعریف کے لیے - رند ۵۔

آفرین آفرین مجھ مسٹ کے می پنی پر - مرحبا مرحبا ساقی ترے پلوانے کو۔

اور تعریف میں مبالغے کی جگہ دیکھی طنز سے آفرین صد آفرین - آفرین ہزار

آفرین آفرین صد ہزار آفرین ہی کہتے ہیں - ۵ کئی آہ سوز خم دل پر اٹھائے

نیا ذوق صد آفرین ہے۔

با باد برین ہمت مردانہ تو - یہ مصرع عالی جو صلیبی اور پامردی

ریف میں کہتے ہیں -

تیرین کرنا - تعریف کرنا - تحمیل کرنا - فقرہ - استاد نے غزل سنکر آفرین کی

فقرہ (طنز سے) بیٹا ایک میں کیا جینکتا ہوں سارا زمانہ تمکو آفرین کرتا ہے

آفرین کہنا - تعریف کرنا - اسیر ۵ ہماری فخر کو انصاف ہو تو آفرین کیجئے۔

نکالا ایک تمکو ڈبو کر سارے زمانے میں - مومن ۵ کہ کون جز فطعن یا

آفرین - زبان اور حمد زبان آفرین -

آفرین ہو رہی ہے - تعریف ہو رہی ہے بیشتر طنز کی جگہ کہتے ہیں فقرہ -

تمہاری سعادتمندی پر زمانے میں کیا آفرین ہو رہی ہے۔

آفرین ہے - کیا بات ہے - کیا کہنا ہے - شاباش - مرحبا - موج اور دم

دونوں جگہ مستقل ہے۔

فصل الف ممدودہ مع قاف

آقا - ت - بزرگ - مالک - خداوند - حاکم - آتش ۵ پہلو میں مے دل

نہیں ای اہل جہاں ہے - بندہ ہوں نہیں جسکا یہ سنل قاکا مکان ہے - نہ جگر

آفاق جدائی سے ٹپتا ہے غلام - کر بلا یا د آئی جب دیکھا حسین آباد کو -

قلق ۵ ہمسے آقا ہمارا چھوٹا ہے - گھر سے چھٹ کر نصیب چھوٹا ہے۔

۵ لکھنؤ میں ایک لٹم باڑہ ہے محمد علی شاہ بادشاہ اور وہاں ایک ہوا حسین وہ خود ہی دفن ہیں

آکڑا ہونا۔ گزرا سیم۔ وہ ناچنے کیا کٹری ہوئی تھی۔ خود رگنی آکڑی
ہوئی تھی۔ ذوق۔ آتش خورشید سے دیکھا نہیں ٹھٹھے دھوان۔
آکڑے ہو بام پر تم بال نکلاتے ہوئے۔

آکلاپن۔ ہ۔ رشتہ جو آکس سے جسکے معنی سنسکرت میں چنچل ہیں
مذکر۔ گھوڑے کی کود پھاند۔ شوخی۔ شرارت۔ مصحفی۔ روند ڈالاد
ہر جاننازکے۔ آکلاپن نے سمننازکے۔

گمنا۔ انشا۔ دیوار پھاند نے میں دیکھو گے کام میرا۔ جب ہم سے آگیا
صاحب سلام میرا۔ اب کے گمنا بوتے میں۔

فصل الف ممدودہ مع کاف فارسی

ل۔ ہ۔ آگن۔ س (اسکا مادہ آگ ہے جسکے معنی پہلنا ہیں)۔ مونٹ
آتش۔ ف۔ نار۔ ج۔ فہ (۱) یہی مشہور اور متعارف آگ۔ آتش۔
تیرے آتش خنار کا نہ کماے۔ سیاب لگ میں نہ کبھی بیقرار ہو۔

تہا بستان کی گرمی۔ فقرہ۔ اس فصل میں کہ بھی سے آگ بستی
بے سفر نہ کہینچی۔ (عود ہندی) رشک۔ جلنے رونے کو
بنایا۔ گرمیوں کی آگ داخل ہو برسات کی۔

نمبر (۳)۔ ل۔ پل۔ فقرہ۔ چالو نہیں آگ بہی ہو۔ انشا۔
کیا کیا آہ ناتوان تو نے۔ آگ سی ہونکدی ہیان تو نے۔ سحر
حال گرمی محبت کا۔ پوچھو ہم سے۔ آگ ہستی جو دماغ نہیں تپش جانو نہیں۔
نمبر (۴)۔ چر پراہٹ۔ تیزی۔ فقرہ۔ اتنی مرجین تہیں کہ زبان میں آگ
لگ گئی۔

نمبر (۵)۔ آتشک۔ باؤ ذنگ فقرہ۔ اسکے حسن پر نہ جاؤ آگ میں بچک ہی ہو۔

آقاسے ولی نعمت۔ خداوند نعمت۔ سرکار۔ ملازم اپنے آقا کو کہتے ہیں
اس لغت کو اسلئے قائم کیا کہ بعض کم استعداد آقاسے نعمت انہیں معنی میں دیتے ہیں
حالانکہ وہ صحیح نہیں ہیں۔

فصل الف ممدودہ مع کاف عربی

آکا۔ ت۔ مذکر۔ نمبر (۱)۔ بہائی۔ خصوصاً بڑا بہائی۔
نمبر (۲)۔ کلمہ خطاب۔ جب طرح میان یادوست۔ اس لفظ کا رواج اکثر سبھاہوت

اور بانگنوں ترجمہ نہیں ہے۔ فقرہ۔ سنو آکا یاد لوگوں سے یہ چالیں ہی نہیں
فقرہ۔ مثلاً زبردست پہلوان پر دو گٹھے لکڑی کے لادو اور موکہ آکا اٹھو
یقین ہے کہ آکا سے اٹھا نہ جائے (چند پند)

آکاس بیل۔ مونٹ۔ (عوام کاس بیل) امر بیل جسکی فارسی فیتھون
ایک قسم کی زرد بیل درختوں سے پٹی ہوئی جو بال بڑھانے کے لیے سڑتی آتی
ہیں اور امراض سوداوی میں بھی اسکا استعمال کرتے ہیں۔

آکسفورڈ۔ انگلینڈ کا ایک شہر انجیونیورسٹی (مدرسۃ العلوم جہاں
فضیل کے خطاب ملتے ہیں) کے سبب مشہور ہے۔

آکٹکنا۔ ذوق۔ ولیدین شترنگہ یا کاکا ہی کشکا۔ وہی پشین یا جو
مدت سے تہا کشکا جھکو۔

آکر۔ ہ۔ مونٹ۔ مسکن بہائم عموماً اور خصوصاً شیر کا مسکن۔ سحر
زندگی پیاسیہ جنگل میں بھی کچھ خون نہیں۔ ای جنون شیر کی آکر بھی کہ رہتا تھا
ولہ۔ جنون عشق ہو دلیں تو عقل کیا ٹھہرے۔ جہاں ہوشیر کی آکر ہان
غزال نہیں۔ انشا۔ تھے جتنے کہ اڑنے اور گینڈے۔ آکر ریاچی
اپنی ایندے۔

نمبر (۶) ہوک پیاس کی شدت - ہر کوئی ان دانا جو پٹ کی آگ بجھا دے -
(فقیر کی صدا) مومن ۵ آج بخر سے کمین پیاس مری جیتی ہے - اور ہی آگ
لگتا ہے یہ پانی بجھو -

نمبر (۷) ماتا - جوش خولن - فقیر اولاد کی آگ بڑی ہوتی ہے -

نمبر (۸) سحر و گداز - عشق و محبت - دل کی لگی - مومن ۵ مری چشم دیا
رہی مری آگ عالم جلاتی رہی - ناسخ ۵ دبی تھی آگ جو سینے میں پہ
اٹھی کل س بہو کے نے دکھ لائی جو بڑھ نکو - عرش ۵ آب گریہ -
کیا دل بیتاب کی آگ - آتش برق کبھی سمجھتی نہیں باران سے -

نمبر (۹) مصیبت - آفت - مثل - پرائی آگ میں کون پڑتا ہے -

سچ نبی پرائی آگ میں پڑتا نہیں کوئی - ہمارا کوہ طور کے مو سے -

نمبر (۱۰) غصہ - تپا - جھلا پن - نسیم ۵ تھوڑے خلاف کا -

خستگین - کیسی بہری ہوئی ہے مزاج بشر کی آگ -

نمبر (۱۱) حسد - جلاپا - عداوت - فقرہ - سوت میری آگ -

نمبر (۱۲) لڑائی - جھگڑا - فساد - فتنہ - سحر ۵ بکا
ہے اور

آنسے ہوگا - لوگ اندھی ہیں بھی آگ کے بڑھ کا -

نمبر (۱۳) گرم - جار - ایک تو باعتبار تاثیر کے جیسے اجا -

بھی پانی نہیں پڑا آج کل کے آگ ہوتے ہیں -

دوسرے نہت گرم جلتا ہوا جسمیں نظر ہر گرمی ہو کہ چوانہ جاے - فقرہ -

چنبرہ چوناگ ہو رہا ہے - ناسخ ۵ ہجر میں آگ ہو گیا پانی - دلو کو دیتی

ہر کیاب شراب -

نمبر (۱۴) جلتن - غضبناک - جھلا - مومن ۵ لگاؤی آہ غیورنگہ

آگ - ہوئے کیا کیا وہ اتنی بات پر آگ - اسیر ۵ ہوئے وہ آگ فوراً پانی پانی
دیکھ کر بجھو - غضب کی برفلائی ہے ٹھکانا ہی ہر اس منکا -

تشبیہا بہت سرخ - گلشن میں آگ لگے ہی تھی رنگ گل سے تیر

پڑی دیکھ کے صاحب پرے پرے - آتش ۵ بہار لالہ و گل سے

آگ گلشن میں - گریبان پہاڑ پر چل بیٹھے صحرا کے دامن میں -

نمبر (۱۵) بار کا دشت - قلق ۵ فیضیل بہار اندون میں عالم میں - خست

نک کا پیدا ہو کر بڑے جو شرار - عرش ۵ اصل کی نقل سے گر کر روائی پڑتی

آگ کے پھول نے ہی آگ لگائی ہوتی -

فائدہ - ان معنی میں اسے لوگ بکان تازی آگ ہی کہتے ہیں اس لیے کہ اصل

اسکی آگ ہر دار کے آگ - آگ سے آگ ہو گیا -

نمبر (۱۶) تشبیہا چمک مک - روشنی - مومن ۵ وہاں آگ خاور

یا آتش دل - جد ہر دیکھو اُدھر ہی جلوہ گر آگ -

آگ اُبلنا - شدت پیش اور بہت گرمی کی جگہ کہتے ہیں - کہ زمین سے

آگ اُبلتی ہے -

آگ اٹھنا - فساد اور نکتے کھپید ہونا - فقرہ - غدر میں جو نہرہ دن

جانیں تلف ہو گئیں یہ آگ میرے ٹھہری سے اٹھی تھی -

آگ اور سیری کو کم نہ سمجھے - آگ چاہے کتنی ہی کم ہو اور دشمن کیسی

حقیر ہو مگر ان دونوں کو توڑنا نہ سمجھنا چاہیے جان آگ تیز ہوئی یا دشمن نے

قابو پایا ہونک سینے اور ضرر پہنچانے میں دیر نہیں ہوتی - جبکہ نصیحتا یہ

کنا ہوتا ہے کہ دشمن ضعیف کو ہی ضعیف سمجھنا چاہیے وہاں پیش کی جاتی

ہو - اسی جگہ فارسی کا یہ مصرع مشہور ہے - دشمن تو ان حقیر و بیچارہ شمر -

آگ بولا۔ دیکھو آگ بولا۔ رشک مجھے گرمی ہی وہ کرتا ہی تو دوسری گرمی۔ خود جلنا مجھے خود آگ بولا ہونا۔ جن مصادر کے ساتھ آگ بولا لکھا گیا ہے ان سب کے ساتھ آگ بولا ہی متعلیٰ اس واسطے کہ بولا اور بولا دونوں غلط لکھنے یعنی بوندے کے معنی میں ہیں۔

آگ بتانا۔ بدوق وغیرہ کو دغا۔ عرش آگ تو نے پیچھا پتا دیتے ہو۔ خاک بھی صورتِ بارود اڑا دیتے ہو۔

آگ بجھانا۔ نمبر (۱) حقیقی معنی۔ قلق دھڑلگو بجاؤ آگ لگی۔ جلد پانی سنگاؤ آگ لگی۔

نمبر (۲) جھگڑا مٹانا۔ غصہ فرو کرنا۔ فقرہ۔ دونوں مزاج کے جھلے ہیں یہ آگ تین بجھاؤ گے تو بجھیکی۔

نمبر (۳) ہوک پیاس مٹانا۔ تشنگی رفع کرنا۔ پیٹ بھرے کھانا۔ فقرہ۔ جھوکوئی اسکا بندہ جو پیٹ کی آگ بجھا دے۔ رفیق صدا فقرہ۔ تو زب کا پانی بجھا لگا۔

نمبر (۴) تسکین دینا۔ جی ٹھنڈا کرنا۔ مومن (رباعی) آتش زار بین لگائی اُسے۔ بیرون جان خیزن جلائی اُسے۔ پینکا جھپک خلتا چاہا بڑکی ہوئی آگ کیا بجھائی اُسے۔ ظفر کما میں نے جو اس سے کہ اسکو بجھا جو دلیں گیا ہی تو آگ لگا۔ تو یہ ہنکے وہ نازت کئے لگا مجھے اتنی لگا بجھائی نہیں۔ کیف ایک نیا میں نہ ایسا کوئی صحرا پایا۔ آگ دلی جو بیتا کہیں دم بھر روکے۔

آگ بجھنا۔ نمبر (۱) حقیقی معنی۔ ناسخ آواے خاک کو یونکر ہوا تیری حکومت میں۔ نہیں بچھتی ہر آب و عبدل گستر آگ پانی میں۔

نمبر (۲) جلا پٹنا۔ جال صاحب سوت کی آگ بھی سوت کے بچون سے جلے ان جہنم کے شرار و نکی شرارت نہ گئی۔

نمبر (۳) تڑپ جاتی رہنا۔ ذرا آجانا۔ ذوق ہم آپ جل بجے مگر اس دل کی آگ کو۔ سینے میں ہنسے ذوق نہ پایا بجھا ہوا۔ ظفر وہ جو دین

لگ ہی ہر آگ بجھنک نہیں۔ چشم تر سے گر چاک دریا روان ہو جائیگا۔ نمبر (۴) ہوک ٹٹنا۔ پیاس بجھا۔ فقرہ۔ اتنا کھاتا ہی مگر اسکے پیٹ کی آگ

نہیں سمجھتی۔ انشا لگا کے بن میں ساتی ہر جی مولا۔ جگر کی آگ بجھے جس سے جلد وہ ٹھیرا۔

نمبر (۵) تسکین ہونا۔ جی ٹھنڈا ہونا۔ تسلیم وصل۔ دن شربت دھار سے۔ آگ بھی طالبِ یار کی۔ فقرہ۔ آسٹو کھانے سے کستہ لگی آگ بجھ گئی۔

نمبر (۶) لڑائی جھگڑا رفع ہونا۔ غصہ فرو ہونا۔ بحر بھٹی آگ لگائی ہوئی۔ بہاے بحر نے دریا میں بارہا توند۔

نمبر (۷) گرمی کا چونکے دینا۔ رشک آگ بھائی میں یوں تو ہوتی درطوبت نہ ہوا برسات میں۔

نمبر (۸) کو لیون کا منہ برسانا۔ معرکہ کارزار گرم کرنا۔ فقرہ۔ انگیزی فوج نے یل دریم کے اوون ایسی آگ برسائی کہ سارا میدان فرخ کا طبقہ ہو گیا آگ برسنا۔ نمبر (۹) لو پٹنا۔ طراقی کی دھوپ پڑنا۔ سخت گرمی ہونا۔

میر ہذر کہ آہ جگہ ننگان بلا جی گرم۔ ہمیشہ آگ ہی پر سے جی جان ہو ہی گرم۔ مومن شہ پر دل میں مے لگی ہر آتش۔ نالے سے بیس ہی ہر آتش۔

نمبر (۲) معرکہ کارزار گرم ہونا۔ گولیوں کی بوجھار ہونا۔ فقرہ۔ حریف کی توپوں سے آگ برس رہی ہو فوج کا قدم کو ٹکڑا ہے۔

آگ بگولا۔ نمبر (۱) لال لال۔ جلتا جلتا۔ دھکتا ہوا۔ سحر مر گئے پر بھی وہ سودنے کی حرارت نہ گئی۔ قبر سے خاک مری آگ بگولانکلی۔

نمبر (۲) تند و تیز۔ غصے میں بہا ہوا۔ سحر جلا جلا کے یہ کرتے ہیں دریا کو برباد۔ مزاج آگ بگولا ہو خوش حال ہو گا۔

نمبر (۳) شوخ۔ گرا گرم۔ آتش۔ ایک مدت ہوں آفت طلب ہو گا۔ چیخ۔ کوئی معشوق مجھے آگ بگولا دکھلا۔

آگ بگولا بنا دینا۔ ازخستہ کرنا۔ غصہ دلانا۔ فقرہ۔ تم نے آگ کو پیڑ پر لگا کر دیا۔

آگ بگولا بنجانا۔ لازم۔ فقرہ۔ ذرا سی بات پر آپ آگ بگولا بن گئے۔

آگ بگولا کر دینا۔ دیکھو آگ بگولا بنا دینا فقرہ۔ تمہاری جلی جلی باتوں نے آخر۔

آگ بگولا ہو جانا۔ لازم۔ فقرہ۔ وہ مارے غصے کے۔

آگ بنا دینا۔ غصہ دلانا۔ بھڑکانا۔ فقرہ۔ دو باتیں۔

بنادیا۔ اس جگہ آگ کر دینا زیادہ کہتے ہیں۔

آگ بنجانا۔ لازم۔ مومن سے آئے ہوئے ہوئے۔

جون سوز دل کہا ہی تم آگ بن گئے ہو۔ نصیب۔

وہ آگ بنا ہوا کھڑا ہے۔

لکھنؤ میں اب اس جگہ آگ ہو جانا زیادہ کہتے ہیں۔

آگ بن دھوان کمان۔ مثل۔ ہر بات کی بنیاد ہر ذریعے کے لیے

اصل ضرور ہے۔ جب نلت نہ تو معلول کمان۔

آگ بگول یا آگ بگول۔ ہر۔ دھو بک جہاز۔ اس لیے کہ بوت گول کے

وزن پر انگریزی میں کشتی کو کہتے ہیں۔ منیر۔ سیکڑوں آگ بگول اور جہاز حسن دیا کی گرم بازاری۔

آگ بگولا۔ آگ کی طرح سرخ۔ شوخ۔ گرا گرم۔ رند۔ شعلہ۔ حسن سے۔ میں ہینکو۔ کوئی معشوق اگر آگ بگولا دیکھو۔

بھوکا بنجانا۔ غصے سے سرخ ہو جانا۔ ظفر۔ آیا ہی کس پر تو یوں۔ بھوکا بنکر۔ تیرے رخصا جو اسے ہوش رہا خوب میں سرخ۔

بہری ہونا۔ نمبر (۱) سوز و گداز کی جگہ۔ پڑ ہے مومن نے کیا کیا گرم اشار۔ بہری تھی دلیں یارب کس قدر آگ۔

نمبر (۲) تپکا و درجن کی جگہ۔ فقرہ۔ پوڑے میں ایسی آگ بہری ہے کہ ہونکے دیتی ہے۔

نمبر (۳) بغض و عداوت کی جگہ۔ فقرہ۔ سوکے دل میں میری طرف سے آگ بہری ہوئی ہے۔ (عو)

آگ بھڑکانا۔ نمبر (۱) آگ کو ہوا دیکر مشتعل کرنا۔ رشک آگ بھڑکانے کو کہنا۔ اسے ایسا مہر۔ حال جانسوز زبانی نہ کہا جائیگا۔

نمبر (۲) فتنہ اٹھانا۔ فساد برپا کرنا۔ سحر۔ دیکھنا۔ پھر وہی شرم ہے اور اسے بھوکا۔ لوگ آندھی میں بھی آگ کے بھڑکانے کو۔ غافل گرم ہوتا ہی جو مجھے دسمدم وہ شعلہ۔ یہ رقیبوں کی ہی شاید آگ بھڑکائی ہوئی۔

نمبر (۳) شوق اور محبت بڑھانا۔ بیتاب و تیز کرنا۔ سحر۔ دیکھنا۔ گھٹا نہ کھلا گئے۔ نئے سرے سے پھر بھڑکائے۔ جرات۔ آگ بگول کی جگہ۔

گرمیان کیون نہو۔ یہ اسی کجبت کی ہو آگ بھڑکائی ہوئی۔

آگ بھڑکانا۔ بھڑک اٹھنا۔ نمبر (۱) آگ کا دھکا۔ شعلہ بلند ہونا۔ آتش

۵ نالہ عاشق دلسختہ ہر آفت جان - بھر کی خوب گاہ جان ڈیر جو
خاک تر کا - رندر ۵ بعد از کلیم بھر کی نہ پیراگ طور کی - کیا کیا ہوا این دن
جہان میں جلین نہیں -

نمبر (۲) لڑائی بڑھنا - حسد اور کینہ زیادہ ہونا فقرہ - دونوں جملہ
تھے کوئی دخل تیا تو اور آگ بھر اٹھتی -

نمبر (۳) شوق بڑھنا - محبت میں بیتاب ہونا - جرات گل کیے جو یاد
چمن میں - بے لگ بھر لٹھی بدن میں - سحر ۵ بھر کی ہوئی ہی سکو
نہ سمجھائے کوئی - جان کا مال تو ہوا ہی زیان ہونے دو -

نمبر (۴) جلن اور گرمی زیادہ ہونا - فقرہ - یہاں ہر کتے ہی زخموں میں آگ ہی
بھرنے لگی -

آگ بھی نہ لگاؤں - سوترین کسی چیز سے نفرت ظاہر کرنیکی جگہ توجہ
ہیں - فقرہ - ہمارے نزدیک خوش رنگ ہوگی میں تو اس طلسم کو اگر
بھی نہ لگاؤں -

آگ پانی - (عوا) مرگ - ۵ - صر - ح -

آگ پانی کا بیر - فطرتی مخالفت - جبلت عداوت - اجتماع ضدین -
(جو ممکن نہیں) فقرہ - ہمارے اُنکے تو آگ پانی کا بیر ہو موافقت ہو نہیں سکتی
اور یوں بھی بولتے ہیں کہ آگ پانی ایک جگہ نہیں رہ سکتے - کیا رنگ
سیرا ساشی اور جوانی کیونکہ ہو - ایک جاگہ آگ پانی کیونکہ ہو -

آگ پانی کا سنجوگ ہے - سنجوگ ہوا و مہول - اجتماع ضدین - دو مخا

۵ عورتیں اس مرض کا نام اپنے سے سچی ہیں اور آگ پانی اس مناسبت سے کہتی ہیں کہ اس مرض داغ
کو آگ پانی کی جگہ لکھ کر درود پڑھتا ہوں -

چیز و نکامیل ملاپ - جہان دو مخالفوں میں موافقت ہوتی ہے وہاں کہتے ہیں کہ یہ
تو آگ پانی کا سنجوگ ہے -

آگ پانی کا کھیل - جب کوئی چیز پکانے میں لگ جاتی ہے تو کھاتا ہے
کہ یہ تو آگ پانی کا کھیل ہے اپنا کیا اختیار ہے کہی بنتا ہے کہی بگڑتا ہے (بشیر
وہی لوگ بولتے ہیں جنگو کھانا وغیرہ پکانے سے تعلق ہوتا ہے)

آگ پانی میں لگانا - متعل مزاج کو بھر کا دینا - جہان لڑائی ہوتی ہو وہاں
لڑا دینا شرارت کرنا - فتنہ اٹھانا - جان صاحب لگایا کرے آگ پانی
میں سوکن - کہی سیر اُنکے جدی نہ ہوگی - خلیل ۵ کچھ شرارت نہیں
واہی جلانے والے - آپ تو پانی میں میں آگ لگانے والے - داغ ۵
کب شرارت باز آتے ہیں - آگ پانی میں یہ لگاتے ہیں -

آگ پتیل ٹپکانا - شعلے کو اور بڑھانا - ایسی بات کہنا کہ حسرت فساد
۵ - ذوق ۵ میرا گریہ ترے جسا کو چھپاتا ہے تیل - آگ پہ آنکھ
اور آگ پتیل ڈالنا بھی کہتے ہیں -

نمبر (۱) جلانا - پونکنا - سلگانا - انشا ۵ کتا ہے کر لے
کو تر - اصد نے تو لو اور سنا می یہ خبر گرم - آگ پر نہر بھی کہتے ہیں
رندر بے سوز مشق جو ہر دل طرح کیلین - آگ پر دہرے سے نکلتی ہے
عود کی - اور پر کی جگہ میں ہی کہتے ہیں - آتش ۵ وہ گریبان گمین کہتے
موسم گل میں جو ہو بے چاک کے -

نمبر (۲) پکانا - گرم کرنا - سحر ۵ باعث شیرین ہی ہر بان کے لاکے
کا رنگ - آگ پر جب تک رکھی جائے کیا شکر بنے فقرہ - سالن جگہا ہے
ذرا آگ پر کھدو -

آگ پر سینکنا۔ کسی چیز کو تریبے آگ نہ کھانا۔ انشاء آگ پر سینکنا
ساتھ اس میں۔ آگ کے کالے کالے عورت اہر۔

آگ پر لٹانا۔ جلانا۔ تروپانا۔ بیقرار کرنا۔ مومن (رباعی) سے شوخی تھی
یہ جس میر سے ستانے کے لیے۔ گرمی تھی۔ آگ پر لٹانے کے لیے۔ شمر۔
پہ گناہ سرد مری کے سبب۔ تم آگ ہو۔ مے جلانے کے لیے۔
آتش سے نہانے کو نہ جا مام میں ہرہ رقیبوں کے۔ لٹا دیگا ہمیں رشک آتہ
سوزان گھن پر۔

آگ پر لکڑی یا کمان سیدھی کرنا۔ کمان اور لکڑی کو بار بار
اسکا غم کھانا۔ آتش سے کرگی صاف چینی ان ابرو دنگی گرمی
کمان رخ لگئی جب پرہہ ہوگی آگ پر سیدھی۔ ناسخ سے آگ
یہ سینکلیں جو کمان کیونکر درست۔ حسن ابرو کے لیے وہ رد۔

آگ پر لوٹنا۔ نمبر (۱) یہ ایک قسم کے فقر کا فعل ہے جو کچھ
جو دہکے ہوئے انگاروں پر لوٹتے ہوئے آگ پہنچا دیتے۔
چمکدار کہتے ہیں۔ اسیر سے ہر روز ہوتا ہے یہ۔

بھڑکنا۔ بھڑکنا۔ بھڑکنا۔ سو داہ۔ رہ نور دہ۔
جون بھجاتے ہیں آگ پال بدل۔

نمبر (۲) بے چین اور سبے قرار ہونا۔ تروپانا۔ صباہ رحم کر حال پہ مے
کے تو اس سوزناک۔ قبر میں آگ پہ لوٹوں پس مردن بکتک۔ میر۔
سوزن دن سے کیونکر میں آگ پر نہ لوٹوں۔ جون شیشہ جہابی سبیل پر
آبلے ہیں۔

نمبر (۳) رشک حسد سے جلنا۔ فقرہ۔ تم کیوں کیسا مال کیوں اولاد دیکھ کر

آگ پر بولتے ہو۔ رشک ہم میں وہ گرم رو رہا بیابان عدم۔ آگ پر بولتی
ہی موت قضا جلتی ہے۔

آگ پر جانا۔ نمبر (۱) سوزش اور جلن پیدا ہونا۔ فقرہ۔ اس مرحلے سے تو
... میں در آگ پر لگئی۔

(۲) گرمی بہت ہونا۔ فقرہ۔ میان آگ پر رہی ہی ایسے میں سفر کا
... منع ہو۔

(۳) گرانی ہونا۔ فقرہ۔ اس ملک میں ہر چیز پر آگ پر رہی ہی تہذیبی تھوڑا
... بن کیونکر سہر ہو۔

نمبر ۲ اور نمبر ۳ کے معنوں میں کہنوں میں نہیں سنا۔ البتہ بعض ارباب ہلی تحقیر
ہو کر وہاں بولتے ہیں۔

آگ پچھانکنا۔ جھوٹ بولنا۔ مبالغہ کرنا۔ ذوق سے کہ یہ زبرد
اور ہر فردش آگ نہ پھانک۔ مانگے گرا دہ نوز بہکن کی قیمت۔

آگ پچھکانا۔ سخت گرمی یا سوزش معلوم ہونا۔ فقرہ۔ خدا جانے ڈاکٹر نے
کون سی دوا پلا دی کہ کہ بدن میں آگ پچھک رہی ہے۔

آگ پھوس میں بھیر جی۔ یعنی اجتماع زمین مکین زمین جہان جوان
اور جوان حور ایک جگہ۔ ہر پاک نیکی کا انہما کرین وہاں الشریعہ بولی جاتی
ہی اور مطلب یہ ہوتا ہے کہ ایسی صورت میں عصمت کمان ہو سکتی ہے۔ اور شریعہ
مختلف صورتوں سے بولی جاتی ہے مثلاً آگ پھوس کا ساتھ کیا۔ آگ پھوس کی

آگ پھوس کے ملازمین اختلاف ہی بعض غیر نون غنہ لکھتے ہیں اور بعض نون غنہ کے ساتھ ہوس
میں تو نون غنہ ضروری ہے کیونکہ نون غنہ ہی اسی سے لازم ہے کہ گلاب لہجے اور ملا د نون
میں غیر نون غنہ زیادہ رائج ہے۔

رکھتا کہ حق جلد ملگ جاسے۔

نمبر (۲) پہرا و چھان سے آگ نکالنا۔ فقرہ۔ سب سے پہلے ہونٹ لگنے پتھر سے آگ جھاڑی ہو۔

آگ جھڑنا۔ نمبر (۱) سنگ چھان و غیر سے آگ نکالنا۔ عاشق و بہتر۔ آگ جھڑی جسم نار سے۔ جب میرے آتھوان لگے آتھوان پر۔

نمبر (۲) شہر جھڑنا۔ شعلے اٹھنا۔ بہت گرمی پڑنا۔ رندہ آتش و

جو کرتا ہوں۔ آگ جھڑتی ہے شیانے سے۔ ہلال سے اس فلک تا۔

نظراتے ہیں سب چنگاریاں۔ کیا شب فرقت میں جھڑتی ہے سکا

آگ جھونک دینا۔ جلادینا۔ جلن ڈال دینا۔ انشاء جھونکا

جب نل بیتاب میں آگ۔ نل پڑا کہ گرمی معدن سیاب میں آگ

آگ چمکنا۔ آگ روشن دینا۔ ہلال سے انکسین یون نیو

کبھی جس طرح حکمتی ہے شبتاب میں آگ۔

آگ دبانایا دابنا۔ نمبر (۱) انگاروں کو اکھروغیرہ

مٹا دینا فقرہ۔ اندھی رہی آگ خوب بادو۔ ذوق

خاک و فرخ میں۔ پڑے تو واقعی اکبار آگ اب تو

نمبر (۲) فتنہ و فساد مٹانا۔ غصہ دور کرنا۔ آگ تھین

دباؤ گے تو دبے گی۔

نمبر (۳) سوز دل کی جگہ۔ میرے دن رات میری چاتی

جلتی ہے محبت میں۔ کیا اور نہ تھی جاگہ یہ آگ جویان دابی۔

لکھنؤ میں آگ بنا کو آگ بنائے فصیح جانتے ہیں۔

آگ دبنایا دبی ہونا۔ لازم۔ نمبر (۱) میرے باؤ نہیں پڑ گئے ہیں

پہپہوے سے تمام۔ ہر گام عاشق میں گویا دبی ہو آگ۔ مومن جے کیا کھنجر

ترت پیریری۔ دبی تھی لاش کے بدلے ملگا۔

نمبر (۲) فقرہ۔ فوج آجانے سے غدر کی آگ لگی۔

مطلب۔ تم اپنے شکوے کی باتیں نہ کہو کہو دے پوچھو۔ خنکر و

کے کہ سمیں آگ لگی ہو۔ ناسخ۔ دبی تھی آگ جو سینے میں پھر برک

نکل آس بیو کے نے دھلائی جو ہرک ہکو۔

دکھانا۔ نمبر (۱) آگ کے قریب لیجا کے گرم کرنا۔ گلزار نسیم۔ دہال

یہ کہ لومری لاگ۔ جب قت پڑے دکھا یو آگ۔ غافل۔ حق میں

سے ہر نامہ لکھینے تک۔ آگ کھلاتے ہی تاہو سے جبارت پیدا۔

نمبر (۲) جلانا۔ فتنہ و غیر سے آگ لگانا۔ گلزار نسیم۔ باتی بڑی کی کجا

نا پاک ہو آگ سکود کھلاؤ۔ فقرہ۔ بارود ہو تو پوچھا۔ آگ کھلائی ہو

ہو (عود ہندی کیسے کی توپ کے پیا نہیں)

آگ مہکانا۔ نمبر (۱) آگ مشتعل کرنا۔ فقرہ۔ دہوان بہت ہوتا ہے ذرا آگ

دہکا دو۔

نمبر (۲) شوق بڑھانا۔ انشاء چمک کر تو ہی برق ست پڑ پٹل۔ ڈھنگی

آتش کو مت اور دہکا۔ بول چال میں لکھ بھڑکانا ہی۔

آگ ہلکانا۔ لازم۔

آگ دھونکنا۔ دھونکنی وغیرہ سے آگ کا تیز کرنا۔ فقرہ۔ جیڑا دھونکا گیا

کب سلگتی ہو۔

آگ مینا۔ نمبر (۱) دیکھو آگ کمانا نمبر (۲) ناسخ۔ غم نے ہمارے چٹان

دلو جو آگ دی۔ روشن بربک خانہ زبور ہو گیا۔ میرے مجھے شایہ کی دی

دکھو آگ۔ دھوان سا کچھ پاس نگر کی طرف۔ فقرہ۔ آتش بازی کو آگ دیکھنی گولے
چوٹنے لگے۔

نمبر (۲) آگ جڑنا۔ آگ پیدا ہونا۔ فقرہ۔ یہ پتھر ایسی خراب ہے کہ جب بت
چوٹ کمانی ہو تو آگ تپتی ہے۔

نمبر (۳) روشن کر دینا۔ چمکادینا۔ سودا۔ شفیق آفتاب۔ جو
آگ سے جو جہان کو مکرر ناسخ۔ دی آگ اُسے پرتو بخ سے شراب
شرمندہ جام سے کیا آفتاب کو۔

آگ رکھ دینا۔ (کسی چیز پر) جلادینا۔ چونکہ دینا۔ آتش۔ نہ
بلیاں شید کا اُسنے دل جلایا ہے۔ جو بس ہووے تو مکہ دن آگ میں پھین
کے دہن ہے۔

آگ روشن کرنا۔ آگ شعلہ کرنا۔

آگ روشن ہونا۔ لازم۔ اسیر۔ یہ فریغ نعرے کو یا غبارِ خط
روشن ہوئی جھاک تو غائب ہوا۔ داغ۔ مرا خستہ پایا ایک فلک تجھ پر
بجلی۔ شبِ فزوت کیسی آگ روشن تھی ستارہ زین۔

آگ سادہ کرتا ہے۔ آگ کی شعلہ ہے۔ آگ کی صورت جلنا ہے۔ ناسخ
دونوں سنائی ہاتھ دھکتے ہیں آگ سے بچ چکی کتنی جہنم میں سمندر سے کم نہیں
فقرہ۔ بخار کی ایسی شدت ہے کہ بت آگ سادہ کرتا ہے۔

آگ سرد ہونا۔ نمبر (۱) اشتوق باقی نہ رہنا۔ فقرہ۔ کل تک اشتوق کی سی
گرا گری تھی آج بالکل وہ آگ سرد ہوئی۔

نمبر (۲) فتنہ و فساد مچانا۔ فقرہ۔ تعجب کی سی حال ہے تو یہ آگ سرد ہو چکی۔
آگ سلگانا۔ آتش۔ خسرو شاہ کا رتبہ ہی مجھے عالم میں۔ پہلے پکارتا

میں جھاک کو سلگاتا ہے۔

مجاہد آگ سی جھاک کرنا۔ درغلانا۔ فتنہ و فساد مچانا۔ سودا۔ گوش زد
اُسکے کیا اعدا نے میرا حشر عشق کیا ہاگر جلنے میں اب آگ ہلکا چکے۔
آگ سلگانا۔ فقرہ۔ لکڑیاں تو گیلی میں آگ کیا خاک سلگے۔

مجاہد سوز عشق ہونا۔ آگ سی کن لیں سلگے ہی کسی بڑی توبہ۔ دیگی
میرا نیکادہ ہیر بون ایندہن جلا۔

آگ سے پانی ہو جانا۔ غصہ اتر جانا۔ فقرہ۔ چار باتیں ایسی تھیں کہ وہ
آگ سے پانی ہو گئے۔

آگ کا بلخ۔ آتش بازی۔
آگ کا بنا ہوا۔ تندہ۔ گرم ترانج۔

آگ کا پتلا۔ نمبر (۱) شعلہ۔ نہایت گرم جرات۔ ہر سے جوش اٹھانا۔

آگ کا پتلا۔ نمبر (۲) شعلہ۔ نہایت گرم جرات۔ ہر سے جوش اٹھانا۔
کیسین۔ بنا ہونے کا پتلا۔ نور بادہ خوار است

گرم ترانج۔ فقرہ۔ دورتی جو این سے آگ بدین آگ
تک دینا کا پتلا۔

نمبر (۱)۔ نہایت تندہ۔ فقرہ۔ آدمی کیا بھی گاتلا ہے جب کھین
سوچوں سے چنگاریاں اڑا کرتی ہیں۔

آگ کا پتنگا۔ جلتے ہوئے گھاس پر بول شراب۔
آگ کا پرکالہ۔ نمبر (۱) آگ کا کھڑا۔ انکار۔ داغ میں آگ کے پرکات

بھڑکنا۔ دیکھا فضل بہاری نہ ہٹا جوش میں۔ مصحفی۔ ظاہر ہو
کسی مرد گردن سوزنمان کو۔ ایسا شک تجھے آگ کا پرکالہ کر دینا۔

نمبر (۲) شوخ و شنگ - معنوق - مومن - آبلے کو نکرہ ٹھیکین جاہلے
اشک لکھنوت آہ - میرے پہلو میں ابھی وہ آگ پر کا لہ تھا -

آگ کا پھول - نمبر (۱) جنگاری - نصیر - بیل سے جلنے کے خن و خار
آشیان - آؤ کر پڑا جو آگ کا گلستان سے پھول - ظفر - لگ گئی جوش گن
لالہ سے گلشن کو جو آگ - کیدان آتش رخسار کا کیا پھول پڑا -

نمبر (۲) مار کا پھول - سجے رہے شگفتہ ہم سطح صیغے آگ کے پھول - کبھی
نداشت نوردی میں ہنسنے مانی دہوپ -

آگ کا ٹیڑھ - مدار کا درخت - یہ درخت چار قسم کا ہوتا ہے اور بلندی اور پتوں کا
چھٹائی بڑی اور پھول کی رنگت میں ایک دوسرے سے فرق رکھتا ہے زمین
سے اعلیٰ قسم کا جو یہ بہت بلند ہوتا ہے پہلے آسمان سے مشابہ ہوتا ہے -
پکنے پر بیج سے شوق ہو جاتے ہیں جنہیں سے دھنکی ہوئی ردی سی شگفتی ہے
اس قسم میں دودھ ہوتا ہے درخت موسم گرما میں سبز و شگفتہ ہوتا ہے -
برسات میں پتھر دھواڑ شک ہو جاتے ہیں اور دودھ بعض ادا میں کوٹھک
ماشوق - ظاہر ہی میری قبر سے سوز درد کی حال - بہرہ کے بے
آگ کا ہی پتھر گور پر -

آگ کا جلا آگ سے اچھا ہوتا ہے - چونکہ آگ کے جلے کو سینکنا مفید
ہوتا ہے اس لیے یہ مثل مان بھی بولتے ہیں جان یہ کہنا منظور ہوتا ہے کہ جسے ایذا دی
ہو اسی سے جو غ کرنا چاہیے - اسیر - داغ غم اسوں سوزن کل ملدا ہوگا -
آگ کا ہی جو جلا آگ سے اچھا ہوگا - رشک سے سچ ہے کہ جلا آگ ہو آگ سے اچھا
آزار سے کاجو دل آزار ملے گا -

آگ کا ورہا - مبالغہ جہان آگ کی کثرت ہو - ظفر - دل بیتاب میں

جوش تپش عشق نہیں - مارنا آگ کا دریا ہے یہ سیلاب میں جوش -

آگ کا کرہ - جو کرہ فلک قمر یعنی آسمان ادلی کے جوف میں کرہ ہو آگ کو
محیط ہے - ناسخ - ایسے ہیں میرے نالہ آتش فشان بلند - ہر آگ کے
کرنے سے بھی جنگا دہوان بلند -

آگ کا کیل - آتش بازی -

آگ کا کیل ہے - مہوس سے جب کوئی چیز بگڑ جاتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ یہ تو
آگ کا کیل ہے ایک بچہ کی کسر گیلی -

آگ کا گمر - بہت گرم - فقرہ - آج کل کے آگ کا گمر ہوتے ہیں جھینٹا
پڑ جائے تو کمانا -

آگ کا لوکا - آگ کی بولہ شعلے کی پیک - محض - ہلال - آتش گل
آہ بڑھاتی ہے کیا باد بہار - کرتی ہے گلشن کو گلشن سے سو باد بہار - آگ کے لوکے
نظر آتے ہیں باد بہار - جلتی ہے اس گل کی فرت میں دلا باد بہار - باغ میں تو بھی
دم آتش فشان دو چا کہینچ -

آگ کا مہنسا - آگ کا شرا فشان ہونا - تیر ہونا - بڑھنا - اسیر - غم
کیسے تندر جان کو کام کیا - مہنسی ہے آگ گرہ چشم کیاب پر - ولہ - گرم بازو
حدس جازمانے میں نہیں - آگ کے ہنسنے پر روٹی جگلی تیز میں -

آگ کا کجلا نا - آگ کا سلگ سلگ کر سیاہ ہو جانا - جو - لے کو بے ہو نکلنے سے
سرخ ہو جاتے ہیں اور پھر فوراً ہی انہیں سیاہی دور جاتی ہے اس کو کجلا نا کہتے ہیں
مصحفی - سوزش دے میں دھڑات پک جاتا ہوں - ہوئی اک مریہ

انگور نہیں کھلاتی ہے - جرات - جب نظر بجلی کو وہ پشیم منوں سا لگتی - آتش
انگورہ کی مانند پس کجلا گئی - معروف - مجھ کو ہی جہان میں نہو کا فز و د

جب آگے آگے ہی بکھلائی جا رہی ہے۔

آگ کر دینا۔ افزوختہ کر دینا۔ غصہ دلانا۔ مومن سے تیرے سمندر کی ہیریا
شرارتیں۔ کرتی ہیں آگ نالہ اندیشہ کا کم۔ فقرہ۔ اسنے لگا پھار انہیں لگا دیا
نمبر (۲) گرم کرنا۔ فقرہ۔ تیز تیز دواؤں کے استعمال نے میرا مزاج اور آگ کر دیا۔
فقرہ۔ بند مکان میں گٹر اور کمکریائی کو آگ کر دیا۔

آگ کو آگ مارتی ہے۔ مثل۔ شریر شریر ہی سے دبا ہے فقرہ۔ سمندر
کے ساتھ شہدین ہی چاہیے آگ کو آگ ہی مارتی ہے۔

آگ کو دامن سے ڈھانکنا۔ بات کو اس طرح چھپانا کہ اور افشاں نہ جا
(دامن سے جب آگ چھپائی جائیگی تو دامن جل جائیگا آگ اور بڑا ٹھیک لگی
فقرہ ضبط سے عشق کے آثار اور ظاہر ہو جائینگے ہبلا آگ کہیں دامن سے
ڈھانکی جاتی ہے۔

آگ کھا یگا تو آنگارے ہلکے گا۔ مثل۔ شرابخواری قرار بازی وغیرہ
بدکاریوں کے حق میں کہتے ہیں۔ یعنی جو برا کام کیا اسکا نتیجہ برا ہی ہوگا۔
بری کا انجام بد ہی جیسا کریگا ویسا ہوگا۔

آگ کھائے منہ جلے اُدھار کھائے پیٹ۔ مثل۔ آگ سے
زیادہ قرض سے ڈرنا چاہیے کہ اسکا ضرر زیادہ ہے۔

آگ کہتے منہ نہیں جلتا۔ مثل۔ بری چیز کا نام پشت بڑائی کا
اثر نہیں ہوتا۔ اسکے قریب ہی قریب فارسی میں پیش ہی نقل کفر کا باشد
یعنی بغیر گناہ کیے فقط زبانی کہنے سے آدمی مجرم نہیں ہوتا۔

آگ کے آگے سب ہم ہیں۔ مثل۔ آگ جس چیز کو جاتی ہے جلا دیتی ہے
اسکا استعمال بیشتر غصہ کی حالت بیان کرنے میں ہوتا ہے یعنی غصہ ایسی بدکاری

الہ اس حالت میں کچھ کسی بڑے بڑے کا بھی لحاظ نہیں رہتا۔

آگ کی بڑھیا۔ مار کے درخت کے پہلو کی سودار روی جو گرمی کے موسم
ہو اسے اُڑتی بہتی ہی بہت نرم اور چمکتی ہوئی ہوتی ہے کاتنے کے کام نہیں آتی
تکیو نہیں لوگ بہتے ہیں اور اسکو مار کی بڑھیا بھی کہتے ہیں۔ ناسخ ۵
آواہ بون ہو او ہوس میں ہیں پیر جی۔ جس طرح اُڑتی بہتی ہے بڑھیا مار کی۔

ادھر افشاں بہت بڑھ رہی عورت کو کہتے ہیں۔ انشا۵ پتھور کے جو مملو کی
ہو کوئی آگ کی بڑھیا۔ بن آگے وہ بڑھ رہی اور بڑے لذت کا جوڑا۔ سودا

۵ معنی سے گردن اسکی میں کیا بات۔ کہ جس نے کی تھی بڑھیا آگ کی
مات۔ بجز موم سے پیدا نہیں کیجھ۔ نہیں جو آگ کی بڑھیا کہیں کہیں۔

نکمت ۵ میں جوان کیوں نہ الفت میں سیر۔ جفت اسکا چاہیے جو جفت
پیر۔ کیا دورنگی میں گل غنا ہی ہے۔ زال دینا آگ کی بڑھیا ہی ہے۔

آگ کے لوگ اُٹھنا۔ نمبر (۱) آگ کے شعلے بلند ہونا۔

نمبر (۲) جی جلنے کی جگہ۔ مسرور ۵ دل سے ناک نہیں نکلتے ہیں
اُٹھ رہے ہیں۔ آگ کے لوگ۔

نمبر (۳) چپے کے مقام پر۔ فقرہ۔ پتی ہوئی زمین پر پانی چڑھ کا جاتا ہے تو
آگ کے لوگ اُٹھتے ہیں۔

آگ کے مول یا مولوں۔ منگا۔ گران قیمت۔ آتش ۵ دکھاؤ
ہنسکے صفا اکدن اپنے دندن کی۔ گھر میں آگ کے مول پنی ابداری سے
جس ۵ را بھی تو آگ کے مولوں گل زسار کہتے ہیں۔ کہیں قیمت گھلی

اسکی خط زسار جیک ہو۔
آگ کا ٹرنا۔ دیکھو آگ دہنا۔ خواص اسکی جگہ آگ دہنا بولتے ہیں۔

آگ گڑھی ہونا۔ لازم۔ درود کیا جانے کیا ایہ مصیبت یہ بڑی ہو۔
آگ آگ سی کچھ ہو کہ وہ سینے میں گڑھی ہو۔

آگ لگا کر پانی کو دوڑنا۔ شرفنا، پیدا کر کے اُسکے دفع نے میں کو شرف
کرنا۔ اسیر دل جلا کر کر سے آنسو بھانا کیا ضرور۔ دوڑتے ہو کیون لگا کر
پانی کے لیے۔ اور آگ لگا کر بھانا بھی انہیں مہنی میں ہو۔ رشک جانا
مے ہلکوار اور عشق۔ لگا کے آگ بھانے کو کون کتا ہو۔

آگ لگانا۔ نمبر (۱) کسی چیز کو آگ بھانا نسخہ باروت میں لگانے
کوئی آگ جس طرح کرتے ہی عشق دل نہ رہا اختیار میں۔ آتش سناہر
عاشقوں سے برق و ش بھی م جو اپنا۔ تماشا دیکھتے ہیں وہ لگا کر آگ نہ رہا۔

نمبر (۲) سوزش و حرارت پیدا کرنا۔ ناسخ تب ذوق سے آگ ایسی لگا کر
میرے مضامین۔ عرق کے بیلے ہوتے ہیں مسامحت شہر پیدا غلطی
بہا سے چشم سے دریا بھی وہ تو بچہ نہ سکے۔ جگر میں آگ سیکا کر رہے ہیں
نمبر (۳) تیزی اور بے باہت پیدا کرنا۔ فقرہ کہا بون نے تو زبانی خلق
تک آگ لگا دی۔

نمبر (۴) بقیہ کرنا۔ پیر کرنا۔ اسیر دیتا چاہیے بہاگ کیا کیا۔
دیکھنے لگائی آگ کیا کیا۔ ناسخ گرمی بازار بوقت آگے اُس وقت کیا
منہ دکھاتے ہی لگات آگ جلازمین۔ عشرہ نگار گرمی ہی ایہ قیامت
ہو۔ چپاتی میں گلے لگ کر کٹا لگا دیئے۔

نمبر (۵) رشک حسد پیدا کرنا۔ رندہ۔ مجھے زہ میں ہستار با قیبت ہے۔
لگاؤ گرمی عجب سے نہج میں آگ۔

نمبر (۶) حسرت لانا۔ تڑپانا۔ مومس دیکھتے ہیں کل نغمہ میں تیرا ہنسنا کپڑا

آتش گل نے لگائی آگ سی گھر وہیں۔ خلیل داغ و بجاتی ہی رسات میں نے یا
گھٹا۔ ابر تر آگ کلیجے کو لگا دیتا ہو۔

نمبر (۷) لگانا۔ بھانا۔ برا فروختہ کرنا۔ شوخی اور شرارت کرنا۔ بحر بھی آگ
لگائی ہوئی رقیہ نکلی۔ بہا سے بحر نے دریا میں بارہا تعویذ۔ برق نہ آپ
جلجائیں گے سب آگ لگنے والے۔ دو گڑھی میں وہی تم ہو وہی جانان میں ہوں
بحر یہ کہی طر ملاقات نہتا اُس گل گل۔ کس نے آگ لگائی کہ جلا تا ہو مجھ
آتش عشق رفتار کو گرم روی کی نہسی۔ کونسی چال ہی آگ لگاتے
نہ چلو۔ داغ چلکے دو چار قدم آگ لگا دی کسے۔ تملاتی ہوئی
پہرتی ہی قیامت کیسی۔

نمبر (۸) ہنگامہ سودا خریدنا۔ غبن کرنا۔ (عو) فقرہ۔ (مثلاً) ما عظمت تو ہر سود
میں آگ لگاتی ہو (مراۃ العروس)

نمبر (۹) لفظ کرنا۔ چوڑنا۔ اسیر نفس باو کر بل لگا دے آگ گلشن کو۔
جلایا یاغبان نے کاٹ کر شاخ نشین کو۔ مومن آتو ہی اپنے نام پہ چا
نام کو ان جنوں کے آگ لگا۔

نمبر (۱۰) اڑا دینا۔ تلف کرنا۔ لٹا دینا۔ فقرہ۔ شراب خواری اور قمار بازی میں
ساری دولت کو آگ لگا دی۔

نمبر (۱۱) چوٹ کرنا۔ بگاڑ دینا۔ فقرہ۔ صاحبزادی کوٹ لگانے کیا بیٹھیں
کہ سارے پاجامے میں آگ لگا کر کدی۔

نمبر (۱۲) کسی چیز سے نفرت اور بیزاری ظاہر کرنے کی جگہ بولتے ہیں مومن
نام کو اس کے آگ لگاؤں۔ دلی طرح سے اسکو جلاؤں۔

نمبر (۱۳) باغ میں گل لالہ کھلنے جگہ میں لالہ ہونے کثرت چراغان اور

سرخی شفق وغیرہ کی جگہ تشبیہات ہیں۔ رندہ گلشن میں آگے لگا دی
 ہمارے۔ انکار کے کی طرح سے ہر گل دہک گیا۔ سودا لالہ خورد
 نہیں ہر خون نے فرباد کے۔ جوش میں اگر لگا دی کوہ کے دامن میں آگ۔
 فقرہ۔ ڈھاکے پھول پھولے ہیں یا کہیں بنیں آگ لگا دی ہے فقرہ۔ دول
 میں ساہوکاروں نے اسے چراغ جلائے ہیں کہ سلسلے ساہوکار سے مراد آگ
 لگا دی ہے۔ ناسخ شاعر رسا جانا لگا دی ہے جو آگ۔ ماہ تابان آج
 تباہی بجا تشبہ کی۔

نمبر (۱۳) بہو کہ پیاس بڑا دینا۔ فقرہ۔ سینے کی جلن میں کچھ بھی تسکین نہوی
 پونڈے کی گنڈیریوں نے تو اور آگ لگا دی۔ فقرہ۔ دورتی کشتے نے وہ آگ
 لگا دی کہ سیر و گھی پی گئے۔

نمبر (۱۵) تباہ کرنا۔ اُجاڑنا نیست نابود کرنا۔ بحرِ خانہ برباد ہون فقرہ کہ
 عالم میں آگ قسمت نے لگا دی زین جسے گھر سمجھا میرے دل درجہ جھلکے
 مے دونوں ہوئے خاک۔ کیا پوچھتے ہو شوق نے کیا آگ لگا دی۔

نمبر (۱۶) خاوند اور فرزند کے مہر جانکی جگہ (مانگ اور کوہ کے ساتھ) (عو)
 فقرہ۔ اُس بے نصیب کی مانگ اور کوہ دونوں تقدیر نے آگ لگا دی۔

نمبر (۱۷) نیا فتنہ برپا کرنا۔ نئی آفت اُٹھانا۔ فقرہ۔ پہلے تو نوکر کو برباد کر کے تنخواہ
 کاٹ لینے کا دستور تھا یہ آگ آپکی لگا دی ہوئی ہے۔

آگ لگاؤں۔ بدعا۔ پوکوں۔ جلاؤں۔ سہاڑ میں جنوں۔ نل
 میں عورتوں کی زبان ہے۔ رندہ میں گرم سیر میں غربت کے دشت میں
 شبنم۔ لگاؤں آگ کے کیا ہوتو وطن میں آگ۔ جالفا صاحب
 لگاؤں میں ایسے بناؤ کوہ ہے۔

آگ لگائے تاشا دیکھے۔ مثل۔ جہان کوئی فتنہ و فساد برپا ہوا
 جگہ پیدا کر کے شوق ہو زبان بولی جاتی ہے۔

آگ لگنا۔ نمبر (۱) جلنا۔ پکنا۔ ناسخ ذکر کیا شبہاے وقت میں
 چراغ و شمع کا۔ آگ لگنے سے کہی روشن سیہ خانہ ہوا۔ آتش بر گشتہ
 عالمی کا تاشا دکھاؤ نہیں۔ گھر کو لگے جو آگ تو بانی سہاؤ نہیں۔

نمبر (۲) جبر پڑا ہوا۔ تیزی معلوم ہونا۔ فقرہ۔ سالن میں ایسی مصیبت ہوئی
 تھیں کہ زبان سے حلق تک آگ لگ گئی۔

نمبر (۳) جلن اور سوزش ہونا۔ رشک سے یہی ہر ذکر کہ ہونا علم اس تشو کا
 جیتے ہیں۔ زبانہ ہے زبان اپنی لگی جڑاں لومین۔

نمبر (۴) تڑپنا۔ بیتاب بقرار ہونا۔ (سوز و محبت) فقرہ۔ اپنے کے لیے
 جیسے آگ لگتی ہے غیر کے لیے نہیں لگتی۔ داغ یہ مزہ تھما دل ملی کا یہ بڑ
 آگ لگتی۔ نہ تجھے قرار ہوتا نہ مجھے قرار ہوتا۔ مشہور شعر الفت کا یہ مزہ ہے کہ
 دل بھی ہون بقرار۔ دونوں طرف ہواک برابر لگی ہوئی۔

نمبر (۵) سوز و گداز عشق کی جگہ۔ اسیر۔ بجا جی انکسوں کے گرم آنسو جو
 شمع کی طرح تپ رہے ہیں۔ لگی جڑاں آگ اپنے دین بہت شعلہ نکل رہے ہیں۔
 داغ یہ لکھی ہوئی دل مضطرب ہوئی۔ آگ آگ سی ہے سینے کے
 اندر لگی ہوئی۔

نمبر (۶) رشک حسد ہونا۔ داغ ذکر مجنون سے مجھے آگ لگی جاتی ہے۔
 گرجہ ظاہری ہوتا وہ طلبکار نہما۔ اسیر دست دیا یار میں جب غیر نے
 سندی ہی۔ آگ سی لہیں لگی میں ہاتھ ملکر گیا۔

نمبر (۷) ضد و عداوت ہونا۔ میرے نکو ہے آگ لگی ہے روتے ہیں تو ہستے ہو

ہنسنے لگو گول رکھا ہی اپنی کمر کتے ہو۔ یہ اب ترک ہے۔

نمبر (۸) گران قیمت ہونا۔ منگنا ہونا فقرہ۔ اسل توہر چیز کو لگ لگ ہی ہر
نمبر (۹) برباد اور غارت ہو جانا بچے پر ہر ہر گناہ گنجینہ ظلم کی شوق۔ لیکلی
آگ قرابین کے خزانے میں۔

نمبر (۱۰) غصہ آنا۔ ناگوار زنا فقرہ۔ دوست کی برائی منکر بن بدن میں آگ لگ گئی
ظفرہ اثر دیکھتا آ کر میری۔ دکتا ہے۔ کہ بجو آگ لگتی ہے ترے آنہ
ہبانے پر۔ بحر ہمارے رہنے سے بجو جو لگتی ہے۔ ملا دیتے
ہر ہم آشیان بہت اچھا۔

نمبر (۱۱) گل دلاؤ وغیرہ سرخ سرخ پہول کھلنے اور کھل میں ڈھاک۔ لئے شوق
کی سبخی نمود ہونے اور کثرت پرانان کی گناہ شہسار کے ہر آتش ہمارا
گل سے لگی جڑ فوشن میں۔ سرین چار کر پل شہسار سے
جانب صاحبے پولام۔ وہاں ہر آگ اب لگی ہے۔ آتا ہے مگر نہ
ہر ب۔ سرخ فقرہ۔ آتا ہے ہر آگ لگی ہے۔ لانی ہر آگ
کی روشنی کا کیا کھنا جو ہر دیکھو آگ لگی ہے۔

نمبر (۱۲) ہوبک پیا۔ ناگالب ہونا۔ فقرہ۔ ترے عجب
بجھا۔ بیٹا ہے۔

نمبر (۱۳) بہت سچ منہ مہیا۔ فقرہ۔ صبر کو نکرے جبل ملی جہاں کا خیا
آتا ہے تو کلے بین لگ لگتی ہے۔

نمبر (۱۴) خام، اور اوراد کا د جانا۔ (ماگ اور کوکھ کے ساتھ) (مو) جاننا
انگ میں آگ لگی کوکھ علی ہون مجلسی۔ خود پشیمان کو کرتے ہو
پشیمان عبت۔

آگ لگے آگ لگجائے۔ بدعا۔ غارت ہو۔ آجڑ جائے اصل

میں یہ عورتوں کی زبان ہے۔ مومن لگے آگ آتش غم کو زبان خامہ شعلہ ہے۔
جلا دیتے ہیں سو سو خام تحریر اکثر ہم۔ نواب مرزا شوق کون
کس کس سے اس کمانی کو آگ لگجائے اس جوانی کو۔ وزیر گریبان
غیر سے کرتا ہی میں مرزا نہیں۔ آگ لگجائے آہی موت کی تانہ کو۔ اور
عورتیں اہو تکیہ کلام کے بھی بولتی ہیں۔ فقرہ۔ آگ لگے مجھے نہ چھڑو۔
فقرہ۔ آگ لگجائے کیا کہتے ہو۔

آگ لگے پر پانی کمان۔ مثل۔ غصے غضب کی وقت مردوت اور محبت
غاض کے وقت۔ یا اور غیرت نہیں ہتی ہے۔

آگ لگے پر کھوان کہو دنا۔ بیوقت کوشش کرنا۔ جب کوئی شخص
اس کا دم کو کہ پہلے کر لینا یا بیٹے عین وقت پر کرتا ہے تو کہتے ہیں کہ واہ آگ
لگے یہ ان مودے سے کیا حال۔

آگ لگے تو بجھ جلتے۔ بل میں لگے آگ بجھے کہو کیسے۔
یہ اکثر زبان بولی جاتی ہے جہاں وہ شخص ہیں سے فریاد سی کی امید ہو
ظلم کرے اور اس کے قریب قریب فارسی میں یہ سہج ہے۔ ع چونکہ اکثر عجب
کجا مانہ سلمانی۔

آگ لینے آنا۔ تہن پلٹ جانا۔ کٹری سواری یا کمرے کھڑے آنا
ذوق لیتے ہی دل جو عاشق دوسو کا چلے۔ تم آگ لینے آئے تھے
کیا آئے کیا چلے۔ رندر ان ٹھنڈی گرمیوں سے میں جلتا ہوں آپ
تم آگ لینے آئے تھے کیا آئے کیا چلے۔

آگ ملنا۔ نمبر (۱) جلن اور تپک جاتی رہنا۔ فقرہ۔ زخمی آگ اس زخم

سے بھگئی۔

نمبر (۲) حسد اور عداوت بند رہنا۔ فقرہ۔ سوت کی لگ گمین ان باتوں سے
فشتی ہے۔

نمبر (۳) شوق عشق کا جانا بٹنا۔ عرش۔ آب گریہ سے بٹنے کی دلت بیتا
کی لگ۔ آتش برق کبھی کبھی نہیں باران۔

مگر اب لگ بھگ لگ بھگ زیادہ کہتے ہیں۔

آگ میں لگانا۔ نمبر (۱) جلے ہوئے کو جلانا۔ دیکھ دیکھو ستانا۔

صبا۔ داغ پڑنے سے دیکھ دیکھتے ہیں۔ آگ میں لگنا۔ ہر لگاتے جاتے
کیفے۔ اسے سوز غم فزشت کا بیان کون کرے۔ آگ میں لگتے ہیں۔ رکنا۔ دے

نمبر (۲) فساد میں منہ پیدا کرنا۔ فقرہ۔ صلح کیونکر ہو جاتا ہے وہ اور گ میں
لگ لگاتا ہے۔

آگ میں بھلس جانا۔ آگ میں جھکنا۔ بھلسنا۔ فقرہ چھپکات بدن کا
وہ حال ہو گیا کہ جیسے آگ میں بھلس گیا ہے۔ نصیر۔ گریہ تیری شایہ ہے
تو آتش عشق۔ تاقہ مرہوت میں جاوے گا بھلس شمع منط۔

آگ میں ہون ڈالنا۔ جلانا۔ فقرہ بخار کی وہ شدت ہے کہ جیسے کوئی
آگ میں ہونے ڈالتا ہے۔

آگ میں (یا لپ) پانی ڈالنا۔ غصہ فرو کرنا۔ رطالی فساد مٹانا۔
آگ میں ہونک دینا۔ آگ میں ڈال کر جلانا۔ جو وہ کرتے ہیں

اے اگر بھلس مانا۔ وہ ڈالنا چھپنا۔ بھلسنا۔ سب عداوت ایسے ہیں کہ اگر آگ میں
انہیں ڈال دیتے تو جی میں مٹتی کو غیب نہ ہون گرا لیتے کھٹے کھٹے کیوں بھی جوتے ہیں اور

خلاص نصاحت نہیں ہے۔

دراستحان پڑین بیچ والے نہ درمیان۔ اگر آگ میں بھی وہ ہونک میں تو
خلیل کچھ مجھے ڈر نہیں۔

آگ میں جلانا۔ حقیقی معنی۔ ظفر۔ وہ ہوا یکبار غیر دن پر نہ سرگرم تھا
بنے لکھ لکھ کر جلانے آگ میں ہونا نقش۔

مجاز رشک حسد سوز عشق میں ہونکا۔ صبا۔ اندری سوز دل کے
یار۔ مارا کس آگ میں جھلکا۔

آگ میں جلنا۔ لازم۔ جاننا صاحب کیون سوت کی میں آگ سے
جل جھلکے مڑنگی۔ ہون مہرے نہ جلوے کی جو ہرنا میں ہر مڑنگی۔

الفٹ کی حرارت نہیں لکھوا کیفت۔ ایک ہی آگ میں سب خلق خدا جلتی ہے۔
آگ میں جو جھیر چڑی وہ آگ ہے۔ یہ مثل تاثیر صحت کے ظہار میں

لگ جاتی ہے۔ ناسخ۔ عشق جھیل ہوا جی میں جن۔ آگ میں پڑ جا
نہ لگ ہے۔ اس بگڑا جی کی مثل اردو میں زیادہ مستعمل ہے ہر چیز کو در

ن۔ رفت نک شد۔

آگ میں ہونک دینا۔ نمبر (۱) آگ میں ڈالنا۔ جلانا۔ بھلس
حاکم۔ یار کی خاطر۔ جو نہ کیسے میں آگ میں منہ لگائے۔

نمبر (۲)۔ آگ میں۔ مصیبت میں گرفتار کرنا۔ قلع۔ پہلے دریافت
خوب کر لیا۔ آگ میں لیکے بھگت ہو نہ کیا۔ نصیر۔ بھگت سوچے کہ تو آتش

رخون سے ملے آہ۔ جو نہ لگا ایک دن بھر دل مقرر لگ ہیں۔

آگ میں ڈالنا۔ دیکھو آگ میں جو نہ کیا نمبر۔

آگ میں رکھنے ہو نہ کیا۔ جلانا۔ فقرہ۔ جی میں آتا ہے ان کھڑو

اے میں بے دیکھے ہائے مہر جھ شادی کر دی۔

آگ میں رکھ کر سو نکدون۔

آگ میں کو ڈرنا۔ جان کی پروا کرنے اور جلنے مرنے سے نہ ڈرنے کی جگہ کا استعمال ہے۔ آتش سے اپنے کھنے سے اکاب تلخ تم پیتے نہیں۔ آگ میں ہم کو دے تہمین آپا کر بان کیجئے۔ سجنہ وہ بشر اور بن جو کرتے میں مانوانی۔ آگ میں کو ڈرین ہم سے ارشاد کے ساتھ۔

آگ میں گرنا۔ ذوق گر پڑا آگ میں پروانہ گرمی مشق۔ سمجھا آنا کج نکلیت کہ ججا ونگا۔

مجازاً صیبت میں ہینا۔ فقر۔ اسے میان کیون جان ابو جبکہ آگ میں گرتے ہو۔ آگ نکالنا۔ حقیق یا پتھر وغیرہ سے آگ جھڑنا۔ موم سے سنگ درے ترے نکالی گ۔ جنے دشمن کا گھر جلانے کو۔

آگ نکلنا۔ لازم۔ نمبر (۱) ظفر۔ دہوان آگ سے آگ پتھر سے نکلی۔ محبت کا سبب میں اثر دیکھتے ہیں۔

نمبر (۲) سخت جلن اور سوزش ہونا۔ بہت گرمی پڑنا۔ میر سے آگ بانی سے آجاتے تھے کہو۔ اب آگ ہی نکلنے لگی ہو۔ ان سے سوز سحر کیا کہتی جو قتل کی زمین۔ خون۔ آگ۔ فقر۔ آج تو زمین سے آگ نکلتی ہے۔

آگ ہو جانا۔ نمبر (۱) ایندھن کا دھک جانا۔ فقر۔ ابھی آگ نہیں ہو تو کیا گرم ہو۔

نمبر (۲) نہایت گرم ہو جانے کیلئے لگنا۔ ناسخ۔ سوز غم سے ہو گیا ہو آگ سب میرا بدن۔ ہینکیدی قاتل نے ایسی ہو گئی تلو اگر گرم۔

نمبر (۳) غصے میں بھر جانا۔ برا وقت ہونا۔ سحر۔ نیل کب سے کا عارض۔

عیان ہوتا ہے۔ آگ ہو جاتے ہیں وہ رنگ ہوان ہوتا ہے۔ عاشق ہڑکانے سے قریب کے تم آگ ہو گئے۔ میری طرف سے دلیں بہرا تھا غبار کیا آگ۔ ہب۔ اگر۔ س۔ نکر۔ پیش۔ ف۔ نمبر (۱) سانا۔ مہر۔ مثل۔ فوج۔ آگ برات کا بیجا باری ہوتا ہے۔

نمبر (۲) جسم کا اگلارخ۔ فقر۔ یہ کیا بد بھانٹی ہو دیکھو آگ سے دلائی سبنا لو نمبر (۳) پوشاک کا وہ حصہ جس سے جسم کا اگلارخ ڈکے۔ مثال کیلئے دیکھو آگ بیجا۔

آگ باندھنا۔ سامنا رکنا۔ سداہ ہونا۔ مہر دہانا۔ آگ صبا قلعہ ہستی سے جو دم گھبرا۔ بڑبکے دو چار قدم موت کا آگ باندھ۔

آگ بیچا۔ نمبر (۱) انگر کے اچکن وغیرہ بعض لباس کا اگلا بیچا حصہ۔ فقر۔ کپڑے کا مرض کہ آگ بیچا نہیں ہوتا۔

نمبر (۲) انسان کا پیش و پس۔ فقر۔ یہ کیا وضع ہے کہ آگ بیچا کلا ایک چٹی گلے میں لپی ہوئی ہو دو جٹا ایسا چاہئے کہ سارا بدن ڈھک رہے۔

نمبر (۳) آنا ز انجام۔ فقر۔ آدمی کو چاہئے کہ ہر کام کا آگ بیچا سوچ لیا کرے۔ آگ بیچا دیکھنا۔ آنا ز انجام سوچنا۔ فقر۔ آگ بیچا دیکھ کر خرچ کر دے۔ آگ بیچا سوچنا۔ آنا ز انجام کام میں نور کرنا۔

آگ تانگ لینا۔ (عو) خبر لینا۔ آگ بکٹ خاطر مدارات کرنا۔ فقر۔ بی بی تمہارے گھر ہی جیت میں سویا کر دو گی تو مہمان کا آگ تانگ کون لینگا۔

آگ روکنا۔ دیکھو آگ باندھنا۔ سوداق۔ کل سیر میں کو جو گیا متلطف باغ۔

اس کلمہ آگ محض تھا ہی مقصود بیجا یعنی انجام سوچنا ہوتا ہے جیسے کہتے ہیں کہ آنا ز انجام سوچئے وہ مرد حال کہ قصور سے بے انجام ہوتا ہے۔

نمبر (۱۳) بعد - مومن ۵ لذت آتی جو لفظ الفت پڑھتے داکم الفت
عمر سجدہ سے پہلے کی تید ہے۔

آگے تے۔ فقرہ۔ غور کر کے دیکھو جیم کے آگے کیا لکھا ہے۔

نمبر (۱۴) زد پر۔ **نکست** کیا عالم کو کشتہ چشم کے عالم کو دیکھو تو۔ صف فرنگا نے آگے کھلیا رستم کو دیکھو تو۔

آگے آگے۔ (نمبر ۱) پیشاپیش۔ پیچھے پیچھے کا عکس۔ **قلق** آگے آگے نقیب کی لٹکار۔ باادب بالملاحظہ ہشیار۔ داغ جب ترے درے پہ رخصت تماشائی ہوئی۔ پیچھے پیچھے داغ آگے آگے سوائی ہوئی۔ انشا اداؤ ناز و حجاب غمزدہ کرشمہ شوخی حیات غافل۔ تمہاری چتون کے آگے آگے یہ کرتے ہیں ہتھام آٹھون۔

نمبر (۲) آئندہ زمانے میں۔ آگے چلکر۔ مشہور شعر۔ **ابتداء** غنیمت میں رہتا ہو کیا۔ آگے آگے دیکھتے ہوتا ہو کیا۔ اسیر **نور** کا سن ہر صدقے نہ فلک میں ناز پر۔ آگے آگے دیکھتے آئین وہ کس نہ از پر۔

نمبر (۳) قبل۔ بیشتر۔ میر **دن** دین ہوشن صبر ہی گئے۔ آگے آگے تمہارے آنے کے۔ لگان موعنین اب متروک ہے۔

آگے آگے چلنا۔ پیشاپیش چلنا۔ **قلق** کوہ آگے آگے روان۔ کوئی دل کپڑے پیچھے پیچھے دوان۔ **عزیم** سیر خضر کا پڑا نہیں قدم۔ جب تک نہ آگے آگے۔

آگے آگے گرو پیچھے پیچھے چلنا۔ مثل۔ جہاں ہی اچھے بُرے کام میں کوئی اپنے بزرگ یا عزیز یا دوست کی بیڑی کرتا ہو تو کہتے ہیں کہ آگے آگے گرو پیچھے پیچھے چلنا۔ یعنی آنکے بزرگ ہی ایسا کرتے ہیں تو یہ کیوں نہ ایسا کریں۔ آگے آگے ہونا۔ رہبر ہونا۔ **آتش** قطع ہو جائیگی گام چند میں سخی راہ خضر ہی جب آگے آگے شوق منزل ہو گیا۔ ناسخ **جی** شب ہلکی میں

ہم کو جان کو چلے۔ آگے آگے جائے شعل آتشیں نا لے ہوئے۔

آگے آنا۔ (نمبر ۱) سامنے آنا۔ رو دانا۔ فقرہ۔ آگے اگر سلام کرو نذر و تحیہ کتبک کٹرے رہو گے۔

نمبر (۲) قریب آنا۔ بہت نزدیک آنا۔ فقرہ۔ راز کی بات ہی آگے آگے سنلو۔ (نمبر ۳) مقابل ہونا۔ مقابل کرنا۔ تسلیم کیا منہ جو کوئی بات بنائے مے آگے۔ دعوے ہوغن کا جسے آئے مے آگے۔

نمبر (۴) آڑے آنا۔ کام لانا۔ فقرہ۔ دیا لیا آگے آگے۔ ہلال دیکھ بررو دعائیں لیتا ہے۔ آگے آتا ہے تیرے تیرا فیض۔

نمبر (۵) پیش آنا۔ فقرہ۔ بزرگون کا کتنا آگے آتا ہے۔ داغ **مسخ** کر لیا آخر کو بکلا لے کے جادو نے۔ بڑا بول آگے آیا ہم جو بولے تھے لڑکپن میں۔ (نمبر ۶) پادشاه علی کی جگہ۔ باپ کرے باپ کے آگے آئے بیٹا کرے بیٹے کے آگے آئے (مثل) داغ **محشر** میں ہی ہر خواہش خلوت مجھے ایسی۔ کتاؤ کیا میرا زائے مے آگے۔

نمبر (۷) کیسے سامنے آنا۔ بے پردہ ہونا۔ فقرہ۔ آنکھ لہری عورتیں ہونے بسائی کے آگے ہی نہیں آتی ہیں۔ فصحا اب اس جگہ سامنے آنا زیادہ بولتے ہیں۔

آگے آیت۔ آگے آئی آیت۔ القط۔ بس۔ چونکہ تلاوت قرآن شریف میں آیت پر توقف ہوتا ہے لہذا یہ عنوان استعمال و احسن ناخود ہوتی۔ جہاں کوئی پڑھتے پڑھتے یا کچھ کہتے کہتے رک جاتا ہو تو دل لگی کے طور پر پسند دے کہتے ہیں کہ آگے آئی آیت۔

عہ سامنے ہونے کی تخصیص ہے۔

آگے بڑھانا۔ آگے لانا۔ آگے لیجانا۔ جرات سے شبِ سال میں جیتی
دیکھو مجھ کو وہ شوخ۔ کہے ہو کہ یوں آگے نہ تم بڑھو ہاتھ۔ فقرہ۔ افسروں نے
فوج کو آگے بڑھایا۔

آگے بڑھنا۔ نمبر (۱) آگے چلنا۔ کوچ کرنا۔ روانہ ہونا۔ میر حسن
کئی ہمدین تھیں جو کچھ کچھ پڑھیں۔ دعائیں وہ پڑھ پڑھ کے آگے بڑھیں۔
کیف قیامت ہو کہیں آٹھین لحد سے ہم بڑھیں آگے۔ مسافر کی طرح رستے
میں ٹھہرے ہی تو کیا ٹھہرے۔

نمبر (۲) قریباً۔ ایک جانا۔ فقرہ۔ اتنی دور سے میں نہیں سہج سکتی
ذرا آگے بڑھ کر بات کہو۔

نمبر (۳) نکل جانا۔ سہج جانا۔ سب سے زیادہ ثابت قدم طریقِ محبت میں
شرط ہے۔ سہج نہ ہو یا بھی نہ بے ثبات نہیں۔ ناسخ کرے جو
باغ میں وہ سوار ہے۔ گلگون بنی آگے بڑھ نہ سکے گل کے رنگ سے۔

نمبر (۴) بڑھتی۔ کیف بڑھنے کے جوشِ مجازی سے آگے۔ حقیقت میں
کیا ہوگا نقشہ ہمارا۔

نمبر (۵) استقبالیہ دینے والی کرنے کی جگہ۔ فقرہ۔ خواجہ صاحب نو دوزیہ
کو آگے بڑھ گئے۔ غافل معشوقہ خیال کی شوخی تو دیکھو۔ آگے
بڑھائیں پیسے تو پیسے کو بٹ گیا۔

نمبر (۶) مقابلہ درسا سنا کر نکل جگہ۔ فقرہ۔ بڑے بہادر ہو تو آگے بڑھو۔

نمبر (۷) دھوکے کرنا۔ بزدلانی کرنا۔ سب سے آگے اُن ابروؤں کے منہ
بڑھے نہیں۔ گرجا لگا نظر نہ لگ پرچھے نہیں۔ فقرہ۔ زبان سبنا لو
دیکھو تم بہت آگے بڑھتے جاتے ہو۔

آگے بڑھو

آگے چلو۔ یعنی دوسری جگہ سوال کرو۔ فقیر سائل سے یہ جملے کہے جاتے ہیں
آگے دیکھو۔ اور بھی ان جملوں کی جگہ صرف آگے کا لفظ کہتے ہیں "میان صاحب"
آگے مانگو

آگے پانا۔ کیے کی سزا پانا۔ پادشاهِ علی ہگشتا (مو) جان صاحب
دل لیکے رنج دیکھا سر سر کیلجو۔ بی اپنے دیدے گھٹنے کے آگے وہ پائیگا۔
آگے پیچھے بڑھتی پس۔ ادھر ادھر۔ سوز۔ آگے پیچھے دیکھ کر بولا کہ آؤ
کوئی یاں حاضر نہیں ایسا بکار۔

نمبر (۲) حاضر نائب۔ فقرہ۔ آگے پیچھے وہ ہمارا خیر خواہ ہے۔

نمبر (۳) یکے بعد دیگرے۔ پے درپے۔ فقرہ۔ آگے پیچھے سہ ہاؤنٹ
غافل کوئی تو ہی مجلس آئے طرب زیر زمین۔ آگے پیچھے جو چلے
جاتے ہیں سب زیر زمین۔

نمبر (۴) مقدم۔ بوخر۔ بے ترتیبی کی جگہ۔ فقرہ۔ سب ورق آگے پیچھے کر دے۔

نمبر (۵) غیبت میں۔ اس جگہ آگے کا لفظ زائد اور پیچھے کا تاب ہوتا ہے۔

فقرہ۔ بہائی میں تو سفر کو جاتا ہوں آگے پیچھے کوئی بات ہو تو کہہ کی نہ کہنا۔

نمبر (۶) موقع اور دقت پا کر۔ (یعنی جب موقع ملے گا) فقرہ۔ خیر باد آگے پیچھے

سمجھ لوں گا۔

نمبر (۷) کمات میں۔ فقرہ۔ جانِ مذہب میں ہر دشمن آگے پیچھے لگے ہو ہیں

نمبر (۸) دیو سیر۔ فقرہ۔ آگے پیچھے سب پہنچ رہے۔ اسیر۔ مقام ہر

ملک تہی ہر دم آخر۔ کوئی آگے کوئی پیچھے پہنچتا ہی منزل پر۔

آگے پیچھے چلنا۔ نمبر (۱) بے ترتیبی سے چلنا۔ فقرہ۔ چھاڑی گھٹی

تنگ تھی صف بندی توڑ کے سواروں کو آگے پیچھے چلنا پڑا۔

نمبر (۲) آگے بڑھ کر یا پیچھے ہٹ کر چلنا۔ برابر نہ چلنا۔ فقہ۔ آگے پیچھے کیون چلتے ہو برابر آؤ باتین کرتے چلیں۔

آگے پیچھے سب چل سہیں گے۔ مثل۔ یعنی ایک دن سب کو مرنا ہی دنیا کی بے بنیاد کے بیان میں کہتے ہیں۔

آگے پیچھے کا خیال نہ ہونا۔ انجام کا خیال نہ ہونا۔ فقر۔ دھڑلے سے روپیہ اٹھاتے چلے جاتے ہو آگے پیچھے کچھ خیال نہیں۔

آگے پیچھے کوئی نہیں۔ کوئی وارث نہیں۔ جسکو عورتیں نگوڑا نامی کہتی ہیں۔

آگے پیچھے ہاتھ دہرے ہونا۔ تنکا اور برہنہ ہونا۔ کمال مفلس ہونا (جسکو ستر پوشی کے یہ کپڑا بھی میر ہنو)

آگے جاتے گھٹنے ٹوٹیں پیچھے دیکھتے آنکھیں ہٹیں مثل۔ (عو) جہاں کسی کام کے کرنے میں بھی خرابی ہو اور کرنے میں بھی سجادہ بولتی ہیں۔

آگے جانا۔ نمبر (۱) دو کھانا سبقت لیجانا۔ (رفار خواہ ردا بین)

رندہ المدای رہو ماندگان۔ منزلوں آگے گیا ہر گاہ۔ آتش۔ صدی ہوائے لب با قہر یار۔ اڑ کر کوڑا آگے گیا ہر گاہ۔ فقر۔ جہاں

بو جتے ہو وہ آگے جاتے ہیں ذرا قدم بڑھاؤ ابھی لمبا ہیں گے۔

نمبر (۲) بڑھنا۔ سوز۔ تاب اسکو کہتے تیرے در سے آگے جاسکے۔

جوڑے کو بچے میں یا سر پکڑنا ہی رہا۔

آگے جو قدم رکھتا ہوں پیچھے پڑتا ہی۔ نمبر (۱) حسرت کی جگہ۔

جہاں سے جانے کو ہی نہ جا ہے۔ بحر۔ پیچھے پڑتا ہی جو آگے کو قدم رکھتا ہو کس طرح کوئی نکلتا ہی وطن سے باہر۔

نمبر (۲) رعب چھا جانے کی جگہ۔ فقر۔ سر کا کا وہ رعب ہی کہ درباری جو قدم آگے رکھتے ہیں پیچھے پڑتا ہی۔

آگے پلٹے ہیں پیچھے کی خبر نہیں۔ جہاں کوئی نا عاقبت اندیش ظاہری فقر دیکھ لے کسی کام کا ارادہ کرے اور اس میں انجام کو جو نقصانات ہوں

اس کا خیال نہ رکھے اسکو بیکہ پلٹ کر پلٹتے ہیں۔

آگے چلا کر۔ نمبر (۱) کچھ دو چلا کر۔ فقر۔ آگے چلا کر ہوا ملے۔

نمبر (۲) آئینہ۔ کچھ ۱۰ دن کے بعد۔ فقر۔ آگے چلا کر یہ لڑکا آفت ہوگا۔

اور آگے لہر بھی بولتے ہیں۔

آگے چلنا نمبر (۱) پیشانی میں چلنا۔ ٹپکے پانا۔ نماز۔ آگے چلنا۔ آگے چلنا۔

آندہ ہی سے بھی بیابان میں۔ اٹاناک چلے تیرا مارا آگے۔ آتش۔ آنکھوں سے جل کی شب بیزیر یا قدم۔ آگے ہم غم مردان سے بھی چلے جانے

نمبر (۲) رہزی کرے اور راہ بتانے کی جگہ۔ فقر۔ کو تو اب کو ستر زمین

معلوم ہو چو کیارے آگے چلے۔

آگے خدا کا نام۔ بس خاتمہ ہی۔ اس سے آگے کچھ نہیں۔ برق۔

سب اہل سب بالادہ بت خود کام ہی۔ کچھ نہ پوچھو اس سے آگے اب خدا کا

نام ہی۔ فقر۔ اس غریب میں ایک لڑکا ہو آگے خدا کا نام ہی۔

آگے خدا کا نام نہ پڑے گا کلمہ۔ دیکھ آگے خدا کا نام۔

آگے خیریت ہی۔ جملہ۔ اس جگہ بولتے ہیں جہاں میں مفقود ہوتا ہی کہ ہو

کچھ ہونا تھا ہو چکا اب میدان رکھو۔ ناصر۔ کچھ تو بڑے زمین کچھ بھل کی صف

اک ہوسہ دیکے بولے ہاں کے خیریت ہے۔

آگے دوڑ پیچھے چھوڑ۔ جہاں کوئی ایک کام کو نامہام پوڑ کے دوسرے کی طرف دوڑتا ہی وہاں نیش بولی جاتی ہے۔

آگے دہرا ہے۔ ضرور پیش نہا ہے۔ ہونا ہی ہے۔ فقرہ۔ چار دن کے بعد پھر وہی جھگڑا آگے دہرا ہے۔ داغ ہوے طور بطور الفت میں دل کے۔ قصاک ناک روز آگے دہری ہے۔

آگے دہر لینا۔ رکھ لینا۔ نمبر (۱) سانسے بکھ لینا۔ آنکھ کے رو برو کھنا فقرہ۔ اشعار قدامت آگے دہر لیے اور اپنے قیاس کے مطابق چلے گئے (عود ہندی)

نمبر (۲) نظر کے سامنے آگے آگے حراست کے طور پر چلنا فقرہ۔ مسکو جبر پولس نے آگے دہر لیا۔

نمبر (۳) آگے نیکر فریاد کو چلنا۔ سودا اور دل یہ کس بگڑی کہ آتی ہے فوج اشک۔ بہت جگہ کی نفس کو آگے دہرے ہوے۔

نمبر (۴) مہرے پر رکھ لینا۔ زبرد پر رکھ لینا۔ نکمت کیا عالم کو کشتہ چتر کے عالم کو دیکھو تو۔ صفت مہرگان نے آگے رکھ لیا رستم کو دیکھو تو۔ بیان نہ لینا غیر فصیح ہے۔

آگے دہرنا۔ رکھنا۔ نمبر (۱) سانسے رکھنا۔ پیش نظر رکھنا۔ فقرہ۔ کتاب آگے رکھ کے پڑ ہو۔ میر حسن شب ہی گئی جب تو خاصہ نگاہ تکلف سے کہ کے آگے دہرا۔ انشاء جسے یارو مجھ سے دعو شکر کے فک کیا۔ مینے لیکر اسکے کاغذ اور قلم آگے دہرا۔

نمبر (۲) نڈر کرنا۔ پیشکش کرنا۔ فقرہ۔ بیٹا جو کچھ کما باپ کے آگے رکھو۔

نمبر (۳) آگے بچلنا۔ غافل پہلے نکلے دسے نالہ چچا آنسو چشم سے۔ فوج آگے ہی رکھتے ہیں علم بردار کو۔ اور ان سب مقاموں پر اب کتنا ہی بولتے ہیں دہرنا غیر فصیح ہے۔

آگے دیکھ کے چلنا۔ دیکھ بھال کے چلنا۔ فقرہ۔ آگے دیکھ کے چلو کہین ٹھوکر نہ لگے۔

آگے دیکھتے کیا ہوتا ہے۔ جب کسی بات میں موجودہ زمانے سے زیادہ

آئندہ زمانے میں خرابی کا کھٹکا ہوتا ہے تو کہتے ہیں کہ ابھی تو یہ حال ہے آگے دیکھیے کیا ہوتا ہے۔ میرے پنچنگے آگے دیکھیں کس دے کچھ کو ابھی تو۔ اس لہجہ

کا سن دس ہی کا کہ باہر فقو ابھی تو یہ آفت ہے آگے دیکھتے کیا ہوتا ہے اور آگے کی

جگہ آئندہ اور آگے آگے تکرار کے ساتھ بھی بولتے ہیں۔ مشہور شعر ابتدا ہے عشق میں روتا ہی کیا۔ آگے آگے دیکھتے ہوتا ہی کیا۔

آگے دینا۔ نمبر (۱) سانسے دینا۔ رو برو دینا۔ فقرہ۔ اگورو پیہ کیلے آگے دنیا کہیں لیکے گز نہ جائیں۔

نمبر (۲) زیادہ دینا۔ فقرہ۔ میں اب آگے ندون گا میرا گلا ہی رو پیہا ہوا

نمبر (۳) جوٹ کرتے ہوئے شکار کی راہ میں کوئی چیز ڈال دینا۔ (تاکہ اسکی

طن توجہ ہو جے) فقرہ۔ شیر میری طن جھٹا میں نے تکیہ آگے دیکو اکر کیا

آگے ڈال دینا۔ نمبر (۱) سانسے رکھ دینا۔ رو برو ڈال دینا۔ فقرہ۔ پہلے تو انکے تیور بہت کڑے تھے جب دیکھ لکھنا کہ آگے ڈال دیا تو نرم ہو گئے۔

نمبر (۲) بیوہ کی مدد کرنا۔ اسکی گزراوقات کے لیے کچھ فراہم کر کے دینا

(ہندو دین میں رسم ہے کہ زین بیوہ کے عزیز و اقربا اگر رو پیہ حسب تقدیر اسکے

آگے ڈالتے جاتے ہیں)

آگے رہنا۔ نمبر (۱) مقدم رہنا۔ رندہ جان بازی نہ کی مگر کہ عشق میں کفن
میدان میں رہا چار قدم آگے ہی سب سے۔

نمبر (۲) مقابل رہنا۔ سامنے رہنا۔ رندہ رنگ آتا ہی مجھ طلوع پر اس
پنچیر کے۔ بکے تو وہ رہ گیا آگے جو تیرے تیر کے۔ فقرہ۔ چھوٹے پنچیر کو
نظر کے آگے رہن تو بہتر ہے۔

آگے سے۔ نمبر (۱) سامنے سے۔ رو برو سے۔ فقرہ۔ میرے آگے سے
دفع ہو۔ فقرہ۔ میرے آگے سے چلا جا۔ اور اس طرح آگے سے دور ہو آگے
سے ہٹ جا۔ آگے سے اٹھا لو۔ اکثر افعال کے ساتھ مستعمل ہے۔

نمبر (۲) پیشتر سے۔ ابتدا سے۔ فقرہ۔ ہلکوا آگے ہی سے خبر تھی۔ تنے آگے
سے بوج لیا ہوتا۔ ہنسنے آگے سے ٹھکان لی تھی۔ اور اس طرح اکثر افعال
کے ساتھ بولا جاتا ہے۔

نمبر (۳) جسم کے اگلے رخ سے۔ فقرہ۔ آگے سے دوڑنا سنبھال کر اوڑھو (عو)
آگے سے ہوتی آئی ہے۔ قدیم زمانے سے یہ رسم جاری ہے۔ پہلے سے
اسی طرح ہوتا چلا آیا ہے۔

اور اس طرح سلف سے ہوتی آتی ہے۔ ابتدا سے ہوتی آئی ہے۔ ہمیشہ سے ہوتی
آئی ہے کبھی بولتے ہیں۔ تمہیں نے داغ نرالے نہیں لی اٹھائے ستم۔
یوہن سلف سے مے یار ہوتی آتی ہے۔ اور صرف ہوتی آئی ہے کبھی نہیں
میں کہتے ہیں۔ غالب کے وفات سے تو غیر اس کو دفعتاً کہتے ہیں۔ ہوتی
آئی ہے کہ اچھو نکو برا کہتے ہیں۔

آگے قدم رکھنا۔ پیش قدمی کرنا۔ بڑھنا۔ فوق سے پائے ناو
رہ پہلے ہی ہر موجود۔ کور سے آگے قدم دیکھ عصانے رکھا۔ داغ سے

ابھی سامان آہ و نالہ و فریاد پیچھے ہے۔ قدم آگے نہ رکھے حشر اسے پڑے عاٹھ رہے
انشاء رہو ان عشق نے جدم علم آگے دھرا۔ سدرہ کے سامنے
دم لے پہر قدم آگے دھرا۔

آگے قدم نہ اٹھنا۔ نمبر (۱) تھک جانے کی جگہ۔ مسرور ہے۔
تھک گیا ہونین ناتوان ایسا۔ اتوا آگے قدم نہیں اٹھا۔

نمبر (۲) رعب و رخوت کی جگہ۔ اسیرہ کلبا یگی جسہ وزہ مرگ کی سختی
آگے قدم نہ بڑھنا۔ آگے قدم نہ اٹھنا۔

نمبر (۳) کمال فسرہ خاطر کی جگہ۔ فقرہ۔ یہ خبر سنتے ہی ایسا جی بٹھ گیا
کہ آگے قدم نہ اٹھتا تھا۔

آگے قدم نہ بڑھنا۔ آگے قدم نہ اٹھنا۔ بجز ہمتار سے فتنہ فتن
نے ایسا رب باندھا ہے۔ قدم بھر بھی قدم آگے نہیں بڑھتا قیامت کا۔

صبا۔ مجنون ضعیف کیا مے نگل میں آئیکا۔ شیر و گج ہاتھ بھر قدم
آگے بڑھے نہیں۔ اور آگے قدم نہ بڑھنا بھی بولتے ہیں۔

آگے قسمت۔ اس جگہ بولتے ہیں جہاں یہ کہنا ہوتا ہے کہ آئندہ نصیب
میں ہوگا وہ پیش آئیکا۔ قلق ہے بیچھا چھوڑو گئی میں نہ تا مقدور۔

آگے قسمت تری میں ہون مجبور۔ مصحفی۔ دل نذر ایک یار پر یوت کو
کر چکے۔ اے مصحفی اب آگے مقدور ہو اور ہم۔

آگے کا اٹھا۔ پس خوردہ۔ الش محبوبنا۔ غوام کی زبان ہے و فضا
اس احتیاط سے کہ سمین دم کا پہلو ہر اسکے استعمال سے احتیاط کرتے ہیں۔

آگے کر دینا۔ نمبر (۱) کسی کا پردہ توڑ دینا۔ فقرہ۔ چار دن کی سیاہی میں
کو کیوں جیٹھ کے آگے کر دیا۔ (عو)

نمبر (۲) اپنے بچاؤ کے لیے دوسرے کو سامنے کر دینا۔ فقرہ۔ یا رو باتیں ہی باتیں میں جب وقت پڑ گیا مجھی کو آگے کر دو گے۔

نمبر (۳) علم و ہنر میں اور دن سے بڑا ہونا۔ فقرہ۔ استاد کی مہربانی نے مجھے مکتب میں سب آگے کر دیا۔

آگے کنواں پیچھے کھائی۔ مثل۔ دیکھو آگے جاتے گھٹتے ٹوٹیں پیچھے دیکھتے آنکھیں بھوٹیں۔ مگر اسمیں عورتوں کی بول چال کی کوئی تخصیص نہیں ہے۔

آگے کو۔ آئندہ زمانے میں۔ آگے چلکر۔ داغ۔ کل تک تو ناشتا مگر آج غیر ہو۔ دو دن میں یہ مزاج ہو گے کو خیر ہو۔

آگے کے دانت۔ وہ دانت جو منہ کھلنے میں سامنے نظر آتے ہیں۔

آگے کے دن پیچھے گئے ہر سے کیونکہ بہت اب پیچھتاؤں کیا ہوتی ہیں جب چڑیاں چمک گئیں کھیت۔ جو کام وقت پر ہو

اُسکے لیے افسوس کرنا بیفائدہ ہے۔ یہ اصل میں کہیے کا دوہا جو کثرت استعمال میں ہو گیا۔ اور کبھی صرٹ دوسرا مصرع کہا جاتا ہے۔

آگے کے ہاتھ پیچھے ہو جانا۔ مشکین بند ہونا۔

آگے لانا۔ کسی کا پردہ توڑ دینا۔ فقرہ۔ انہوں نے اپنی بہو کو میرے بیٹے سے چھپایا تو میں اپنی بہو کو کیوں آنکے آگے لاؤں۔ (عو)

آگے ناشتہ نہ پیچھے کچھا۔ مثل۔ (عو) لاؤ۔ لاوارث کی نسبت بستی میں جب کوئی بوجھنے والا نہ ہو۔ فقرہ۔ تم ان کی طرح فضول خرچی پر کمر نہ باندھو گنا گنا

آگے ہاتھ نہ پیچھے کچھا۔

آگے نکال رکھنا۔ مطالعہ کر رکھنا۔ بے پڑے ہوئے سبق کو دیکھ رکھنا

آگے نکال جانا۔ سبقت لیجنا۔ بڑبڑانا۔ داغ۔ کوئی آگے نکل نہیں سکتا۔

تیسرے فتنہ بھی چل نہیں سکتا۔ کیفیت۔ پھرتی دکھائی دینے جیسی صبح

آگے نکل گیا وہ چمن میں نسیم سے۔ فقرہ۔ کیا ذہین لڑکا ہے کہ چار دن میں سب سے آگے نکل گیا۔

آگے نہ چلنا۔ نمبر (۱) رواج نہ پانا۔ مشہور اور درج نہ ہونا۔ فقرہ۔ رنگ

مغفور کا رنگ کے شاگردوں ہی تک رہا آگے نہ چلا۔ فقرہ۔ نور جہاں کا سنگہ عہد جہانگیر تک رہا آگے نہ چلا۔

نمبر (۲) قائم نہ رہنا۔ مٹ جانا۔ فقرہ۔ بہت گلدستے دو چار مہینے نکلے آگے چلے

نمبر (۳) زیادہ نہ بڑبڑانا۔ جل نہ ہونا۔ فقرہ۔ عجب دق کتاب ہے کیسا ہی نہیں ورق دو ورق سے آگے نہیں چلتی۔

نمبر (۴) کسی کے سامنے سبز نہ ہونا۔ پیش نہ جانا۔ فقرہ۔ آنکے آگے کیسی نہیں چلتی۔

نمبر (۵) مقابلے میں قدم نہ اٹھنا۔ میر۔ تیرا خرام دیکھے تو جاسے نہ مل سکے کیا جی تیرا دو کا جو ترے آگے چل سکے۔

آگے ہاتھ پیچھے پات۔ مثل۔ اُس منٹس کی نسبت بولتے ہیں جب ستر پوشی کے لیے کپڑا بھی میسر نہ ہو۔

آگے ہونا۔ نمبر (۱) قدم بڑا ہونا۔ آگے بڑھنے چلنا۔ گلزار نسیم بولادہ کہ میں نوکا مجھے۔ میں دو قدم آگے ہو گا تجھے۔ داغ۔ بظاہر

رہا میں اور دلمیں بدگمانی ہے۔ ترے کوچے میں جو جانا ہی آگے ہم بھی تہہ میں نمبر (۲) سبقت لیجنا۔ ترقی کرنا فقرہ۔ یہ لڑکا بہت لڑکوں سے سبق میں آگے ہو گیا

بحر۔ ان دنوں خاوند سے ہو کر بربری۔ آگے کلیم ہوں نہ پیچھے کلیم

نمبر (۳) عورت کا کیسے سامنے ہونا۔ پردہ نہ کرنا۔ ناسخ ۵ غیر کے آگے نہ ہونا
 فرے کہنے کو۔ اسی صفت کو کہتی ہیں تاثیر نظر تہمین ۵
 آگے نہ ہوں۔ قد مانے بیشتر ہی سے کی جگہ کہتا ہے۔ اور اب یہ درست نہیں ہے
 آگے ہی سے بولتے ہیں۔ جرات ۵ جاؤں جاؤں کیا گیا ہی میان بیٹھا
 ہونہیں اپنی زینت لگے ہی اگلیا ہوا۔ ولہ ۵ ہوئے دل فگار دن پست
 دست بقصد۔ ہین آگے ہی زخمی تری شمشیر کے ہاتھوں۔ البتہ آگے ہی
 پیشتر ہی کے معنی میں درست ہے۔ دل تو آگے ہی دے چکا ہے رند۔ جان
 بھی اب تار کرتا ہے۔

آگاہ۔ ف۔ واقف۔ ہوشیار۔ کاروان۔ سحر ۵ تم ہے چھپایا مکروراز
 کچھ اپنا۔ اپنا دل آگاہ ہی ہر کاہ خبا۔ اور نظم میں بتکلف شاعرانہ اسکا مخفف
 آگاہ ہی مستعمل ہے۔ آتش ۵ شب دینے بھی آتا نہیں گورنریاں پر۔ ہنوز
 آگہ نہیں وہ شمع رو سکین نوازی سے۔ ظفر ۵ اسے کس شوخ سنگرت
 لگا دل اپنا۔ کہ نہ ہی مہر سے آگہ نہ دفا سے واقف۔ اور کرنا اور ہونا کے ساتھ
 مستعمل ہے۔ ناسخ ۵ میری جاہت کیا آگاہ اس طنار کو۔ جی سجا سمجھوں
 وکیل بنا اگر غار کو۔ آتش ۵ اچھا ہوں یا بُرا ہوں تمہارا ہوں جو کہ ہوتا
 آگاہ ہوں غلام کے عیب ہنر سے آپ۔

آگاہی۔ آگاہی۔ ف۔ ہونٹ۔ نمبر (۱) واقفیت۔ علم۔ صبا ۵
 اپنی ماہیت سے آگاہی نہیں۔ کیون روان ہیں ہر طرف دریا عبث۔
 نمبر (۲) ہوشیاری۔ غالب ۵ اپنی سستی ہی سے ہو جو کچھ ہو۔ آگاہی کہ نہیں
 غفلت ہی سہی۔ ظفر ۵ طفل کو رات زیادہ ہی روانی پیر سے۔ جین دانی
 میں نہ کرتی آگاہی خراب۔

آگاہی پانا۔ خبر پانا۔ واقف ہونا۔ گلزار نسیم ۵ آگاہی جو دیوتی نے
 باہی۔ بگڑی ہوئی بات یوں بنا لی۔

آگاہی دینا۔ مطلع کر دینا۔ مصحفی ۵ راہین ملیا جو اک راہی۔
 دی مجھے اس خبر سے آگاہی۔

آگاہی رکھنا۔ خبر اور واقفیت رکھنا۔ صبا ۵ کہتے نہیں میں رسم
 محبت سے آگاہی۔ راہ وفاق حسینان سے دور ہے۔

آگاہی ہونا۔ علم اور واقف کاری ہونا۔ آتش ۵ آخر کار جہان
 ہوا اگر آگاہی۔ صاحب خانہ نظر آنے لگیں مہمان سے۔

آکرنا۔ نمبر (۱) آکرنا۔ گزرتا۔ فقرہ۔ دیوار سر پر گری۔ فقرہ۔ یہ تہر کمان اگر
 نمبر (۲) ٹوٹ پڑنا۔ حملہ کرنا۔ فقرہ۔ ٹیریاں کھیت پر گریں۔ فقرہ۔ انگریز
 فوج آگری۔

نمبر (۳) جھپٹا مارنا۔ فقرہ۔ چیل گوشت پر گری۔
 نمبر (۴) بٹیر کرنا۔ ہجوم کرنا۔ فقرہ۔ جہان کھانا دیکھا سب کے سب یدوں
 کی طرح آگرے۔

آگرہ۔ ایک شہر جو دریاے جہن کے کنارے ہے جسے اکبر آباد کہتے ہیں۔ اب سے
 اکبر بادشاہ دہلی نے بسایا تھا۔

فصل الف فمدودہ مع لام

آل۔ نمبر (۱) ع۔ ہونٹ۔ بیٹا۔ بیٹی۔ نسل۔ خاندان۔ جیسے آل دود
 آل عمران۔ مومنین کیون شکر کریں نہ آل داؤد۔ منون شہنشی سکھایا
 نمبر (۲) ت۔ سرخ رنگ۔ لال۔ جان صاحب شاہانہ بیکانی کسم کاہ
 رنگ ہے۔ پکا ہی رنگ ہی نہیں رنگت میں بال شوخ۔

نمبر (۳) ہم پیا لکھی تھی اور ڈٹھل کو کہتے ہیں۔

نمبر (۴) ایک مشہور درخت جکی جڑ سے سرخ رنگ نکلتا ہے۔

نمبر (۵) ھ۔ سطح زمین کی نمی۔ تہ زمین کی تری۔ فقرہ۔ جب تک سیانہ نہ برے کہ آل سے آل بجائے وہاں کیونکر بولے جائیں۔

آل اولاد۔ موٹ۔ بیٹا۔ بیٹی۔ اور انکے بال بچے۔ گل خاندان۔ میر حسن مرئی لہلا کو شاد رکھ۔ مے دوستوں کو آباد رکھ۔ اور ان اطفال بھی کہتے ہیں۔

آل تمغا۔ (بلا اضافت لام) مذکر۔ لغوی معنی سرخ مہر۔ مجازاً فرمان بادشاہ جو جاگیر وغیرہ کی نسبت عطا ہو تحقیق مقام یہ ہے کہ آلتما میں آل اگر سرخ معنی میں لیا جائے اور تمغا مہر کے معنی میں تو ترکیب مقلوب یعنی تمغائے آل یعنی مہر سرخ ہوگا۔ جیسا کہ صاحب غیاث نے لکھا ہے کہ شاید زمانہ قدیم میں بادشاہی مہر شجر سے ثبت کی جاتی ہو۔ دوسری صورت یہ ہے

کہ آل معنی نسل اور تمغا بدستور معنی مہر قرار دیا جائے اس صورت میں بھی ترکیب مقلوب ہوگی اور اس کی توجہ یہ ہے اس لیے کہ جو عطیات شاہی نسل ابہ نسل ہوتے ہیں اسی کے فرمان و سند کو آلتما کہتے ہیں۔ فقرہ۔ کیا سات پشت کے لیے آلتما لکھو ایسا ہے۔ سحر تفرخ آلتما چربست اولاد آدم کو۔ نہیں ممکن مقدس کا نوشتہ فز باطل ہو۔ اردو میں ہر چیز مٹنے تفرخ کو بھی کہتے ہیں۔ فقرہ۔ استاد نے چار شعرون پر صا د کیا کر دیے تم اسکو اپنے کمال کا آل تمغا سمجھنے لگے۔ فقرہ۔ (مثلاً) شیخ موصوف

استقدرا الفاظ کو فرمان آلتما اپنے کمال کا سمجھے (آب حیات)

آل رسول۔ اولاد جناب خاتمہ زہرا (سادات) انشاء اللہ کہ اسرار

سرگروہ اس راہ کا۔ آسر اللہ اور آل رسول اللہ کا۔ اور آل نبی آل میر بھی مستعمل ہے۔ قلق یہ یا آبی حق آل نبی۔ بہرنت رسول روح علی۔ رشک چاہیے آل میر کا وسیلہ رشک۔ شافع حشر نہیں کوئی میر کے ہوا۔

آل عجا۔ حضرت فاطمہ زہرا حضرت علی۔ حضرت امام حسن۔ حضرت امام حسین رضوان اللہ تعالیٰ علیہم سے مراد ہے اس لیے کہ عبا کملی اور چادر کے معنی میں ہے رشک غم کو نہیں کہے ہر اور رشک۔ ماتم آل عبا کرتا ہوں۔ سحر ہم فقیروں نے جہان شام سے کمال مانا۔ ذکر عبودیت آل عبا کی تعریف۔

فائدہ۔ تمنا لفظ آل بھی آل عبا کے معنوں میں استعمال کیا گیا ہے جیسے آل و اصحاب کا یہ ہے۔ سحر وہ اپنے ہاتھ میں کاسہ جو اتر ا تھا مدرک۔ کیا تھا فخر چہ آل نے اپنا وہ کمال ہے۔ مومر درود خدا وقف صحابہ آل بڑے ختم خیر جہان کے کمال۔

آل انڈا۔ ہا کون کا کیا کہیں جس لڑکے کو غریبہ کہتے ہیں اسکو چیتین لکانے کہتے ہا۔ اسے ایک لڑکا کہتا ہے کہ اتنا انڈا کا ہے۔ جواب میں بانی لڑکے کہتے ہیں آل۔ تودہ پوچھنے والا لڑکا اس غریبے کی طرٹ (جبکو پہلے سے وہیں لگانے کے لیے تجویز کر رکھا ہے) اشارہ کر کے کہتا ہے جو اسکو نہ مارے اس پر لڑکے یہ قسم ہوتے ہیں اس لڑکے پہ چیتین پڑنے لگتی ہیں وہ بھگتا بہر تاجی اور سب لڑکے دڑ دڑ کر وہیں لگاتے ہیں اور جو لڑکا نہ مارے اس پر قسم باقی رہتی ہے کہ جب کبھی وہ وہیں کھانا والا ملے گا تو تم امارنے کے واسطے یہ چیت مار لگا۔

منقول ہے کہ ایک من حضرت خواجہ ہرود عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان جازن صاحب کو اپنی عباس

خطاب میں یہ لایا اور یہ تقریر پڑھا۔

آل کا رنگ - سرخ رنگ جو آل کی لکڑی سے نکلتا ہے۔

الہ - نمبر (۱) ہ۔ (یہ آل سے بنا ہی جسکے معنی سنسکرت میں جگہ میں) مذکر۔ طاقت۔ دیوار میں چراغ وغیرہ رکھنے کی جگہ (مثلاً) دیوار کھوئی آکون نے گھر کھویا سانوں نے۔

نمبر (۲) ہرا - کچا - اس زخم کی صفت میں آتا ہے جو مندر ہو کر پختہ نہ ہو۔
ناسخ - پھر بہا آئی چین میں زخم کلا لے ہوئے - پھر مے دلیج جن
آتش کے پرکالے ہوئے - جرات سے آغاز محبت میں نہ رہے پند کہ ناصح -
ٹھہیں انکو لگاتے نہیں جو زخم ہوا۔

نمبر (۳) گنجفہ بازو کی اصطلاح میں دونوں طرف سر کرنے کو کہتے ہیں۔
نمبر (۴) ف - مصدر آلودن کا صیغہ امر جو اسم سے ترکیب پاکر مفعول کے معنی
یتا ہے جیسے حسرت آلا - یعنی حسرت سے بھرا ہوا - مومن سے موزدوں
چتر ہو - نگاہ حسرت آلا نظر ہو۔

آلا پٹ جانا - گنجفہ میں دونوں طرف سر کرنے سے فارغ ہو جانا۔
فقہ - اگر دونوں آلے پٹلے تو سولہ وارق کی جیت ہوگی۔
آلا دے بوالا - مثل - وہاں بولتے ہیں جہاں کوئی فی الطبع اعلیٰ درجے
کو پہنچ کر فطرتی دنات اسکی نہ جاے۔

آلا رہنا - زخم تازہ رہنا - فقرہ - زبان کی تلو کا زخم ہمیشہ آلا رہتا ہے۔
آلا کرنا - گنجفہ میں دونوں طرف سر کرنا - فقرہ - سر نہ تو آلا کرو۔
آلا کمل جانا - دیکھو آلا پٹ جانا - فقرہ - چونکہ آلا کمل جاے تو پھر دو

عہ مشہور ہے کہ ایک حدیث فقیر سے ایک بادشاہ نے شادی کی وہ بادجو شرت حسب عادت طاقتور
روں رکھ کر آلا دے نوا لکھا لکھی تھی سو سے پیش لکھی۔

عہ کہنا کا مصدر ترکیبی ہے جو کہیلا کا لام ہے۔

حکما سر کرنا۔

آلا کھیلنا - دیکھو آلا کرنا۔

آلات - ع - مذکر - جمع الہ - نمبر (۱) ہتھیار - اوزار - جیسے آلات حرب۔

آلات کاشتکاری - ناسخ - خدا کے کام کچھ آلات پر نہیں ہو قوت۔

ابوالشہر ہوئے بے ماور و پدر پدلا۔

نمبر (۲) ساز و سامان - لوازم - غالبے صرت بناے ہوئے آلات
میکشی - تھے یہی دو حساب سو یون پاک ہو گئے - قلق - جہاں ساز
کو کم در جلد آئین - شیشہ آلات سب لگا جائیں۔

آلا گنا - آگنا - انشا (گنجفہ کی جو میں) - جون ہوئی شام دودن یہ
آلا گے - آدمی ان سے اب کمان بھاگے - اب یہ سڑک ہر اسکی جگہ آگنا
ہی کہتے ہیں۔

آلا گنا - نمبر (۱) قریب تر ہونا - پنپنے کے قریب ہو جانا - بحر۔

کیا یہ ہو کے نشے میں ڈوبے ہوئے ذہن - کشتی عمر کو کنارے ہو اگلی۔

نمبر (۲) گھات میں مٹھ رہنا - تاک میں رہنا - جیسے چر شام ہی سے آگنا۔

نمبر (۳) پڑ جانا - ضرب پہنچنا - فقرہ - انہوں نے جانکے نہیں مارا غلہ لگایا تھا
چڑیا پر اتفاق سے تمہارے آگنا۔

نمبر (۴) پناہ لینے کی جگہ - (دامن اور قدم کے ساتھ) - تجلو کیا سلسلہ
قیس میں بیت ہی تھیر - خار صحرا ترے دامن سے آگنا ہے - فقرہ - میں جھوڑ
قدموں سے آگنا ہوں اب مجھے کسا ڈری۔

آلام - ع - جمع الم - رخ و غم - رشک - ہنوا انسان مبتلا سے فراق۔

ہے آلام و صدمہ سے فراق۔

آلان - س - (باندھنے کی چیز - مادہ لاهی جسکے معنی پکڑنا ہیں) مونٹ -

دھکڑا یا زنجیر جس سے ہاتھی کا پاؤں باندھا جاتا ہے -

آلایش - ن - مونٹ - آلودگی - نیل کیل - پیت کی انٹریان وغیرہ پوڑ

کی سپلا درلو - اسیرے پاک ہو جلد لگا بھر فنا میں غوطے - جسم خاکی جسے

کتے ہیں وہ آلایش ہے - جس پر جگہ وہ ہر فشتون نے کونین جھانکے

ہیں - پاک آلایش دینا سے بشر لیا ہوگا - رشکے پڑگی ہی پپ قاتل کے

تغافل سے میان - اور زخم دل میں ای جراح آلایش نین -

آلیٹا - لپٹ جانا - ناسخ - روشنی کی سیر جب میں شب وقت میں کیا

شعلے آپٹے مجھے سروچراغان چھوڑ کر - فقرہ - عجب ہونا کہ مقام تھا یہ معلوم

ہوا کہ چار طرف سے بلا میں آلیٹین -

بعض مقامات استعمال - پیارا اور محبت کی جگہ - فقرہ - یہ نتیجہ مجھے دور سے

بھی دیکھتا ہی تو آپستا ہے -

تنگ اور بچ کرنے اور چھپانہ چھوڑنے کی جگہ - فقرہ - خدا اس قرض سے

نجات دے صبح ہوئی اور شینہ جی کا آدمی آلیٹا -

حکمہ کرنے لڑنے بھڑکنے کی جگہ - فقرہ - حضور میں تو کچھ بولا بھی نین دہی

مجھے آلیٹا -

آلتی پالتی - ایک نوع کی نشست جسے فصحا چارزانو کہتے ہیں -

آلتی پالتی مار کر بیٹھنا - چارزانو بیٹھنا -

آلنگ - ہ - (یہ آلنگ سنسکرت کے لفظ سے نکلا ہے - آ - کے معنی

ہیں چھی طرح - اولنگن کے معنی ملنا ہیں) گھڑی کی مستی - نمکیت -

اسپ گلی بنانے کے اس خاک سے کلال - آلنگ پر ہے وہ مکملونا تمام سال -

آلنگ پرانا - نمبر (۱) گھڑی کا ست ہونا -

نمبر (۲) مذاقا - عورت کی نسبت بھی کہتے ہیں -

آلو - ہ - آلہ - س - (جڑ والی ترکاری - مادہ اول - ہر) نذر - ایک قسم کی گول

گول ترکاری جس کا فراج سر دوشک ہوتا ہے کبھی صرف ترکاری اور کبھی گوشت

کے ساتھ پکا کر اور طرح سے بھی کھاتے ہیں - اور آلوئے بخار کو بھی صرف

آلو کہتے ہیں - مومس - ان بوسے چاہیے کہ زلف یار کے - ممکن نہیں کہ

دانہ آلو ہو چارہ ساز -

آلوچہ - ن - نذر - آلو بخارا سے مشابہ ایک ترش میوہ ہوتا ہے -

آلوشکتا لو - نذر - ایک کھیل جو حسین ایک لڑکا دوسرے کی چڑھی پر سوار

ہو کر اپنے دونوں ہاتھوں سے اسکی دونوں آنکھیں بند کرتا ہے اور باقی لڑکوں

میں سے ایک لڑکا اس سوار کی پشت کی طرف جا کر اپنی انگلیاں ہلا کر گھوڑے

سے پوچھتا ہے کہ آلوشکتا تو تیری چلتی کمر ماروں - گل سور کے پیر تلے بول

گریو کہ - اگر اسنے انگلیوں کی تعداد صحیح بتادی تو گھوڑا سوار اور پوچھنے والا

گھوڑا جاتا ہے - اور اس کھیل کو آلوشکتا لو کہتے ہیں (ارمغان)

آلوئے بخارا - نذر - ایک قسم کا آلو بخارا میں پیدا ہوتا اور دوا استعمال

میں آتا ہے - جو قسم اسکی یورپ اور خاص کر فرانس میں پیدا ہوتی ہے وہ اس

آلو سے جو کامل کی طرف سے آتا ہے گنی جو گنی بڑی ہوتی ہے - گمر ترشہ

ہی کم - مزاج اسکا سرد تر اور خاصیت ملین اور دافع صفرا ہے -

آلودہ - ن - نمبر (۱) بہر ہوا جسکو عوام تہڑا ہوا کہتے ہیں - سوزہ

مڑگان کی تیری تو کہیں آلودہ ہیں امین ظالم کا کسکے دل میں گڑو کے آیا

صبا - تیغ حسن کی گل تر ہو گئی خون آلودہ - مجھے غصے میں ترانہ جو بہت

لال ہوا۔ مومن ہیں چند فغان عاشقانہ۔ آلودہ درد ہی فسانہ۔

نمبر (۳) جرے کامون کا مرکب۔ ملوث۔ **دھوا** آغ زندگیاں آلودہ شراب نہ تھا۔ خرابیج ہوا آج تک خراب تھا۔ مومن وہ می فکر عقبیٰ ہی جکا خمار۔
مر جیکے آلودہ پرہیزگار۔

آلودگی۔ ف۔ مونت۔ نمبر (۱) آلائش۔ گندگی۔ لوث۔ تعلقات دنیاوی
ناسخ۔ وسعت مشرب ہی تو روند گئے سے کیا ضرر۔ دامن دریا ہزار آلودگی
سے پاک ہی۔ ولہ نہ پاک ہیں آلودگی سے جوہین وارستہ مزاج۔
ترہین ہوتا کبھی صحر کد امن آب میں۔ بحر پاک کھ قلب کو آلودگی
دنیا سے بیشیشہ می جو بغل میں جو دنیا دل میں۔

آلودہ دامن۔ (بلاضافت ہائے مخفی) گناہگار۔ ذوق
میں وہ آلودہ دامن ہوں بنائیں تار سب سے کا۔ فرشتے پاک دامن یکے میرے
تار دامن سے۔ بحر اگر آب نداشت کارگر ہو گا گناہوں کو۔ بہت آلودہ دامن
ہوں کردن کا شست شو بہوں۔

آلودہ دنیا۔ (باضافت ہائے مخفی) دنیا کی محبت میں گرفتار۔ زندہ
ضد ہم جمع ہو گئے تھے بیجا ہی تلاش۔ فکر عقبیٰ نکل آلودہ بیاہو کر۔
آلودہ کرنا۔ نمبر (۱) بہرنا۔ تھیرنا۔ ذوق۔ تڑپ کر دامن زین کو نہ آلود
کرے خون۔ سزنا سے کیوں تو نے صید نیجان باندھا۔

نمبر (۲) بکرنا۔ بھرنا۔ تلخ باتوں سے نہ آلودہ کرے یار زبان
کچھ تو زور۔ اوت رکھے۔

آلودہ گناہ۔ مخفی گناہگار۔ ملوث۔ آتش آلودہ گناہ ہی پنداریا
بھی شبکے۔ یار۔ کائنات میں بجا گناہ عصیان اور مصیبت بھی کیے تیا

آلہ۔ مذکر۔ نمبر (۱) ع۔ جسکی جمع آلات ہی جیسے خوردہ پینے کا آلہ علی بنی کا آلہ
نمبر (۲) ہندوستانی ٹھکانی اصطلاح میں ٹھکانہ کو کہتے ہیں قاعدہ ہی کہ جب
اشناس۔ سارا میں کیسکو دیکھ کر شبہ ہوتا ہی کہ یہ ٹھکانہ ہی یا مسافر تو مسلمان کی
نسبت کہتے ہیں کہ آلہ خان بھائی سلام۔ اور اگر ہندو ہی تو کہتے ہیں آلہ بھائی
رام رام پس اگر وہ بھی ٹھکانہ تو اپنی زبان مصطلح میں جواب دیتا اور بات چیت
کرتا ہی اور اگر مسافر ہو تو جواب سلام دیکر خاموش ہو جاتا ہی اور یہ لوگ سکھ
مسافر سمجھ جاتے ہیں اور اپنے دامن میں لاتے ہیں۔

آلہ مملک۔ وہ آلہ جس سے مارنا اس بات پر دلالت کرے کہ ماریو آلے
کا قصد ہلاک کرنیکا تھا۔ یہ لفظ اکثر قانون میں آتا ہی۔

آلہ۔ (اسکی اصل۔ مکت الہادی) ایک بہادر راجہ کا نام تھا قصہ
اکثر عوام برسات میں گاتے ہیں اور اس قصہ کو بھی آلہ کہتے ہیں۔ ناصح
آلہ وہ روز سنتے ہیں رات کو کھلیے۔ ناصح کو دلیہ ہو دل قتل عام پر۔ مجازاً
طول طویل بے سرو پایا تین۔ فقرہ۔ میں نہیں سمجھتا کہ تم اتنی دیسے کیا
آلہ کار ہے ہو یعنی خدا جانے کیا خرافات قصہ کھ۔ ہے جو جو کام ہی نہیں تیا
آلہاگانا۔ آلہا راجا کے حالات جنگ خیرہ گانا۔ اور مجازاً بات کو حد سے
زیادہ طول دینا۔ اپنی ہی کہے جلافا۔ مثال آلہا میں گذری۔

آلے بیلے۔ مذکر۔ حیلے حوالے۔ مثل۔ دن کو یا آبلے بیلے کا تنہ
بیٹھی دیا بیلے۔ لکھنؤ میں فضاٹا لے بانے بولتے ہیں۔

عہ انجمن میں آلا پٹے مگر ٹھکانی اصطلاح میں بعض سال میں آلہ یا گیا ہی جیسے میدان لکھا گیا۔

عہ شاید آسے بے سے بکر کر آلے بیلے ہو گیا ہو یا یہ کہ حیرتیں سکھ کے آلون یعنی حیرتیں
چیزیں رکھ دیکر تیا ہیں اور نہ دیکھتے کیوت حیلے کہیں آسے والے میں پڑی ہوگی میں آلا دلا کا
بقاعدہ علم زبان آلا بالا ہو گیا۔

آئینا۔ نمبر (۱) پاس آنا۔ پہنچ جانا۔ مومن حضرت نے کم کردہ وکو آلیا۔
حاصل مطلب نے مطلب پائیا۔

نمبر (۲) گھیر لینا۔ دیا لینا۔ پکڑ لینا۔ مومن ۵ سرہ آلیان دشمنوں نے
بجھائی لگ کب کلتش زنوں نے جرات مجھ میں کچھ حال نہیں ہوئے
لانا ہی تو لاؤ۔ ورنہ غش اب کوی دم میں مجھے آلیتا ہے۔ داغ ۵ تنکری
ادول کہ آنکو غصہ کر گیا۔ آلیا تھا موت پر چکے تقدیر سے۔ انشا
۵ روٹھکڑس سے میں جوکل بھاگا۔ ناگمان دل کی بقراری میں۔
آلیا اُسے دوڑ کر مچو۔ تاک کے اجل کی یاری میں۔

فصل الف ممدودہ مع میم

آم۔ ہ۔ آم۔ س۔ (آم۔ سیال حیرت کا ہنا) انہ۔ ف۔ انج۔ معربا
مینگو۔ انگریزی۔ یہ ہندوستان کا ایک مشہور اور بہت لذیذ میوہ ہے
البتہ میں اور عمان اور سوڈان (واقع ملک افریقہ) میں بھی تھوڑا بہت پیدا ہوتا ہے
اسکی دو قسمیں ہیں۔ قلی اور تنخی اور اس نظر سے کہ ہر گاؤں ہر قصبہ اور ہر شہر
میں (جو قسمیں پیدا ہوتی ہیں) وہ مختلف نام سے مشہور ہوتی ہیں (مثلاً قلی
امون میں بیہی احاطے کا بیہی اور بنگال احاطے کا مالدا بناس کا لنگوٹا ملیج
ضلع لکنو کا نرا اور سید وغیرہ وغیرہ) اس دونوں قسموں کی بہت سی قسمیں ہیں
قلی عموماً بہت ہی شیریں اور بے ریشہ ہوتے ہیں اور راش کے کماے جاتے
ہیں تنخی بعض کھٹے بعض چاشنی دار اور بعض بالکل میٹھے ہوتے ہیں اس
قسم میں بعض ریشہ دار بعض بے ریشہ کی کاس تپلا اور سی کاس کاڑھا ہوتا ہے مگر
میں تو اپنی اپنی پسند کے مگر اس باتفاق ہے کہ بے ریشہ اور پتلے رنگ آمودہ ہوتا ہے
قلی کا درخت بہت بڑا نہیں ہوتا اور زیادہ پھیلتا ہے تو چھانٹ ڈالا جاتا ہے اور

جو تھے باخون برس پھلنے لگتا ہے اسکی قلم کائی جاتی ہے اور قلمی جلد ٹر لانا
البتہ تنخی معمولی طور پر گھٹا ہونے سے پیدا ہوتا ہے اسکا درخت بہت بڑا اور اکثر
ہونے کے بعد سوین بارہویں برس پہلنا شروع ہوتا ہے اسکی فصل ایک سال زیادہ
اور ایک سال کم آتی ہے مگر بعض درخت ایک سال پھلتے ہیں اور دوسرے
سال پھلتے ہی نہیں۔ گرمیوں میں سپید زردی مائل کچھے کے کچھے ننھے
ننھے پھول جنہیں نور کتے ہیں پھولتے ہیں مور کی بو ہوا میں پھیل کر بہت ہی
بھلی معلوم ہوتی ہے بہت لوگ پودینہ اور نمک مرچ ملا کر مور کی چٹنی کھاتے ہیں
کیونکہ اس میں ترشی کے ساتھ ایک طرح کی خوشبو ہوتی ہے۔ اسکے بعد پھل تے
میں اور جب تک جالی نہیں پڑتی ہے اسوقت تک اسکے ٹکڑے کیری یا انبیا
کھاتے ہیں۔ کیری جہاں مٹر سے کچھ بڑی ہوئی لوگ چٹنی بنانے اور کھانے
لگتے ہیں۔ کچے آم کو پھیل کر قاشین کر کے مرے اور چار بناتے ہیں اور
پیس کر چٹنی۔ مگر تیل کا چار ڈالنے میں اسکو پھیلے نہیں میں کبھی سلم اور کبھی
بیج سے دو ٹکڑے کر کے جالی نکال کر خواہ بے کالے ڈال دیتے ہیں۔
چھیل کر اور سکھا کے اسکی کھٹائی بناتے ہیں جو بعض کھانوں میں ترشی کے
لیے ڈالی جاتی ہے اور کپڑا رنگنے میں کسم یا ملہری کا رنگ شوخ کرنے اور
نیز زور کی صفائی کے لیے اس کھٹائی کا زلال استعمال کیا جاتا ہے کچے آم کا
گڑا بنا قند انہ اور قلی انہ پکاتے ہیں اور بھول میں بھون کے قند یا شکر ملا کر
افشرہ پیتے ہیں۔ جس سے فرحت اور ٹھنڈک حاصل ہوتی ہے لو کے مارے
ہوئے کو اسی ترکیب سے لیکن افشرہ بہت ہی مفید ہوتا ہے۔ آم عموماً برسات کے
قریب پہلنا شروع ہوتے ہیں اور دو ڈھائی مہینے تک فصل رہتی ہے۔ اور بعض
سجادوں میں پکتے ہیں جنکو بھٹا پان کتے ہیں جس درخت کا آم پال ڈالنا

منظور ہوتا ہے اس درخت کے دو ایک پکے آم (سیپ) ٹپکنے کے بعد توڑ کر پال ڈال دیتے ہیں کم سے کم چار روز اور زیادہ سے زیادہ گاڑ کر زمین پال اٹھتی ہے ان آمون کو پال کا آم اور جو درخت سے پختہ ہو کر ٹپکین انہیں ٹپکا آم کہتے ہیں آم بوؤ آم کھاؤ املی بوؤ املی کھاؤ مثل - جو بوؤ گے وہی کاٹو گے یعنی جیسا کرو گے ویسا پاؤ گے۔

آم پال رکھنا یا ڈالنا - ایک قاعدہ خاص سے کچے اور کدرا سے ہوئے آمون کا بھروسہ غیر ہین رکھ دینا تاکہ پک جائیں۔ آم پھلنا یا ہونا - آم کا درخت مین لگنا - آم کی فصل ہونا - فقرہ - اچھے تو آم بہت پسلے - امسال م بہت ہوئے۔

آم پھلے نیو چلے ارند پھلے اترے - مثل - شریف دولت مند ہو کر اور بھی متواضع ہو جاتا ہے اور رزق لدا ہو کر سرکش اور مغرور بن جاتا ہے۔ آم تراشنا - آم کے پختہ اور کدرا پھلون کا پاتو سے کاٹنا - آم کی تھین کرنا - ٹپکے آم اکثر تراش کر کھائے جاتے ہیں۔

آم ٹپکنا - آمون کا پختہ ہو کر ڈال سے کرنا - برق سے وہی پکوان تلے جائیں وہ ٹپکین پھر آم - سیرین پھر دیکھیں وہی ہوش باساؤنگی - آم چوسنا پختہ آم کو نرم کر کے اسکا رس چوسنا - پال کے آم اکثر چوس کے کھائے جاتے ہیں۔

آم ڈلہ جانا - آم کا رکھے رکھے زیادہ ملائم ہو کر نیمزہ ہو جانا۔

آم کا ٹپکا لگنا - آم ٹپکنا شروع ہونا - رشک سے جب تک رہا وہ شہد لب بون کی فصل میں - شوق دہن سے باغ میں ٹپکا لگا رہا۔

آم کھانے سے کام یا پیڑ گنتے سے - یعنی مطلب سے مطلب سے

بفائدہ باتوں سے کیا کام۔

آم کھائے پال کل خبر بوزہ کھائے ڈال کل پانی پیسے تال کا - یہ جملے پھر کلیے کے ضرب المثل کی طرح زبانوں پر ہیں - یعنی آم پال کا اور خرچہ تازہ ٹوٹا ہوا ڈال اچھا ہوتا ہے اور پانی دریا کا خوشگوار ہوتا ہے۔

آم کے آم گٹھلی کے دام - مثل - جس تجارت جب کہ مین ہر صورت نفع یا دہرا فائدہ ہو وہاں بولتے ہیں - یعنی آم نفع میں ہے اور گٹھلیاں دام دے گئیں - مشہور شعر - اس تجارت میں فائدہ ہی تمام - دام گٹھلی کے اور آم کے آم۔

آم گھاس - بڑا بلا - خوب زشت - فقرہ - اچھا بڑا کچھ نہ دیکھا آم گھاس اٹھا لائے۔

آم لو پال کے - آم - بچے والوں کی آواز ہے پال کے آم جب بیچنے نکلتے ہیں تو یہ کہتے ہیں اور اسی طرح آم لو ڈال کے یا آم لو ٹپکے بھی پکا پکار کے بیچتے ہیں۔

آم مچھلی کا کیا ساتھ ہوگا - جب کوئی کسٹیکوزن کی حلیہ تابی یا چھپ ہٹا کر توڑا اٹھانے والا کتا ہے کہ آم مچھلی کا کیا ساتھ ہوگا - یعنی پھر بھی تو ملاقات ہوگی اسوقت سمجھ لو گا مچھلی پانے میں آم کی کھٹائی دی جاتی ہے اسوجہ سے آم مچھلی کا ساتھ کما گیا ہے اور مثل ان الفاظ میں بھی کہ آم مچھلی کی حسیٹ ہو ہی جاتی ہے۔

آم میں مور آنا - آم کے پیڑ کا پھولنا - ہلال سے کیوں ہوا جوش جنو پھر آگنی فصل بہار - مور آیا آم میں پولا ہوا ہی ڈھاک سرخ - آمر کج - ہ - مونٹ - پتلے اور بے آم کو کہتے ہیں۔

آم بلانا۔ آم کے درخت پر چڑھ کر شاخوں کو ہاتھ پاؤں سے جھنڈ دینا۔ اکثر اس طرح ہمارے سے گدباور بچہ آم گر پڑتے ہیں اور کچے آم رہ جاتے ہیں۔

آماج۔ ن۔ ہن۔ نشانہ۔ جس چیز یا جس مقام کو تاک کر تیر یا گولی لگائیں۔
ناسخ۔ ہر نگاہ یا سر سے دماغ پر۔ یہ چراغ اب تیر کا آماج ہے۔

آماوہ۔ ن۔ مستعد۔ راضی۔ ناسخ۔ دوست جب سے اک برہمن زادہ ہے۔
دل ہمارے پر آمادہ ہے۔ فقرہ۔ پیام بھیجا تھا وہ بھی شادی کرنے پر آمادہ ہیں۔

آماوہ بیٹھنا۔ تیار اور مستعد رہنا۔ فقرہ۔ وہ تو جانے کو آمادہ بیٹھے ہیں تمہیں
جھکجاتے ہو۔ قلق۔ بندہ بیٹھا ہوا ہے آمادہ۔

آماوہ کرنا۔ مستعد کرنا۔ راضی کرنا۔ فقرہ۔ بڑی شکل سے اٹکو چلنے پر آمادہ
کیا ہے۔

آماس۔ ن۔ (اکٹھا ہونا۔ ماس۔ گوشت) اورم۔ ع۔ سوجن۔ ہ۔
ناسخ۔ اصل کا نمونہ سے ہوا شادی سے بالیدہ ہوئے۔ دشت دشت

مین مے پاؤں پر لباس نہیں۔ اسیر۔ ہانا ہون رحت دینا کو سرتا پاالم۔
فرہی پر مجھو ہوتا ہی یقین آما سکی۔

آماس کرنا یا آماس کر جانا۔ سوج جانا۔ فقرہ۔ دونوں پاؤں مانتے
آمان۔ آنا سے اور مان مانا ہے امر کے صیغے ہیں۔ اس کا م سے بنا

میرا کمان۔ سودا۔ مت مجھ کو ستاؤ ان آمان میں کتا بہن۔ ہر یہ قضا
نادان آہ دل سنجیدہ۔ ولہ۔ آمان قتل بگینان سے تو درگزر۔ یہی نہیں ہے

ہاتھ میں پیار سے سدا خا۔ اگلا محاورہ جو اب اسکا استعمال نہیں ہے۔
آمد۔ ن۔ موٹ۔ آمدن سے حاصل مصدر۔ نمبر (۱) آنے کی خبر لگنے نا۔

ذوق۔ سنبھالنا۔ مائیگی از خود رفتہ ہو جاتے ہیں ہم۔ پیشوائے کو با آکوئی

ہم سے سکھ جا۔ فقرہ۔ اعضا شکنی بوری جی بنگا کی آمد ہے۔ پانی کی آمد ہے۔
آندہ کی آمد ہے۔

نمبر (۲) آمدنی۔ محاصل۔ یافت۔ فقرہ سو کی آمد ڈیرہ سو کا خرچ۔ عاشق
خال پر صدقے کر دین پاؤں تحصیل غنیمت۔ زلف پروار دن اگر شام کی آمد لگا
(گراس جگہ زبانوں پر آمدنی زیادہ ہے)۔ مشل۔ خوشامد سے آمد ہے۔

نمبر (۳) کثرت اور بہتات سے جب سدا اور اجناس بازار میں آئیں تو بڑے
ہیں کہ آج کے بازار میں کرانے کی بڑی آمد ہوئی یا غلے کی بڑی آمد ہے۔

نمبر (۴) ضد آورد۔ میا ختہ۔ بے تکلف۔ بناوٹ سے پاک۔ فقرہ۔
آمد کے مضامین کیا کرنا۔ فقرہ۔ جو لطف آمد میں ہر وہ اور دین کمان۔

نمبر (۵) مضامین اور خیالات کے در پر پیدا ہونے کی جگہ بھی بولتے ہیں
فقرہ۔ انکی شاعری کا محبت ال تھا جہان آنکھ بند کی اور آمد شروع ہو گئی
مضامین برس پڑے۔

نمبر (۶) گنجے بھپسی جو سرور تاش میں زیادہ بازی اور پوائے کی وقت کہتے ہیں
جیسے آمدری آمد ہر خرم میں میر وزیر اٹھتے ہیں پو کی آمد جو شروع ہوئی تو چار
ہاتھوں میں چاروں گوئیں لال تھیں۔

نمبر (۷) مظرنا دہول دہولے کی جگہ۔ اب کے کچھ بولے اور میں ادھر سے آ
آمد کی آیا۔ یعنی میں نے ایک حوالہ خبری۔

آمد آمد۔ ن۔ یونٹ۔ آئنگی دھوم۔ آنے کا چرچا یا خبر۔ ناسخ۔
آمد آمد کسی بت کی مری تربت پر۔ زیست اب مجھ کو خدا بار در دیتا ہے۔

مومن۔ آمد آمد ہر حرم میں کس سنن اندام کی۔ سبزہ خلیدہ سے منحل
بچھاتی ہے بہار۔ اور جب آمد آمد کے ساتھ دھوم یا شور یا خبر کا لفظ ملتا ہے تو

آمد و شد بندہ ہر سے جاؤ۔ جن افعال کے ساتھ آمد و رفت لکھا گیا ان کے ساتھ آمد و شد مستقل ہو گا آمد و رفت زبانوں پر زیادہ ہے۔

آمزش - ن - آمزیدن سے حاصل مصدر بخشش - وزیر ^۵ اسکو عطا پغزو یا اسکو ہی آمزش پر - کبر زادی جب اگر گنہگار جدا - ^۵ تو اس میں جیٹھا چھین - فکر آمزش گناہ نہ کی۔

آمزشکار - ن - بخشنے والا - جیم (اللہ تعالیٰ کی صفت) ^۵ دعا کر آمزشکار بخشے بہت گران ہیں گناہ میرے - کہیں نہ ٹوٹیں زمین کے تختے بلا سے میرا مزار بیٹھے۔

آمانا - نبر (۱) اگر ملنا - ملاقات کرنا - زندہ ^۵ یارب مجھے بلائے وہ یا آپ آئے - طلب بریں دل کے مراد ملے - گلزار نسیم ^۵ فردوس این جا کے صورت حور - مان باپے آملی وہ مجبور۔

نمبر (۲) دو چیزوں کا ہولنا - شعور ^۵ لذت میں کیا کمون مجھے ہوت وقت کیا ملی - شمشیر یار زیر سے نکلے سے جو آملی - (دوست میں)

نمبر (۳) قالب و صورت پہ لکے کیلے رنگ میں ہلنا - گلزار نسیم ^۵ - جادو سے بنی وہ آدمی زاد، انسانوں میں آملی بیزاد - منیر ^۵ عظمت عاشقوں کی دیکھلے جودہ غیر شمع - چھپ کے طائوس نلکے آملے پروانوں میں۔

آملہ - ن - (آمل سے مشتق معلوم ہوتا ہے جسکے معنی سنسکرت میں ترش میں، آملج، مرہب، آنولا، ہ - بذکر - ایک قسم کا کھانا اور ترش پھل - خشک سے رہتے ہیں اور ہندو مانسے کا چار بنا کے کھاتے ہیں مرہبے اسکا مقوی لہذا داغ ہو مزارج اول میں سرد و دم میں خشک ہے۔

آمناسامنا - ہ - (آمناب - آگن سے اور سامنا - سن گمہ سے بگڑ کر بنا کر

ایسے کہ آگن کے معنی آنا اور سن کے معنی چہی طرح اور گمہ کے معنی چہرہ - چونکہ آمناسامنا ہوتا ہے میں چہرہ اچھی طرح نظر آتا ہے ایسے یہ اشتقاق ٹھیک معلوم ہوتا ہے) مذکر - تابع - متبع - نبر (۱) مقابلہ - مواجہہ - فقرہ - دونوں باخ آسنے سامنے لگے ہیں - فقرہ - راہ میں کو تو اس سے آمناسامنا ہو گیا نبر (۲) بے پردگی - فقرہ - بت پردے کی لبتی نہیں آج تو بالکل آمناسامنا ہو گیا۔

آمناد صدقنا - لغوی معنی - ہم ایمان لائے اور ہم نے تصدیق کی غایت قبول اور بجا و درست کی جگہ کہتے ہیں - سودا ^۵ مریدوں کی یہ تھی سب کے زہار - جزا مناد صدقنا کے لغتار - اور صحت آمنابھی بولتے ہیں - سودا ^۵ جو سخن آپ کی زبان سے سنا - کچھ نہ بولا سوائے آمناب۔

آموچود ہونا - پہنچ جانا - یکایک آ جانا - فقرہ - سو گمراہ دوڑا کر سر پہ پہنچو ^۵ آموختہ - ن - مذکر - آموختن سے اسم مفعول - پڑھا ہوا - سچا سبق -

آموختہ پڑھنا یا سنانا - پڑھے ہوئے کو دہرانا - سچا سبق سنانا اور بطور مجاز کہی مقاموں پر بولتے ہیں - جب کوئی رک رک کے بات کہے یا ایک ایک خواہ بل بل کر کچھ پڑھے یا کسی چیز کو آنکھ بند کیے اندھا دہند پڑھا جائے تو کہتے ہیں کہ بات کہتے ہو یا آموختہ پڑھتے ہو - خط پڑھتے ہو یا آموختہ سنا تے ہو۔

آموزگار - ن - سکھانے والا - استاد معلم - مصحفی ^۵ عالم میں علم ہوتا ہے آموزگار خلق - اور اسکی ذات پاک ہے آموزگار علم۔

آمیزش - ن - موٹ - آمیزش سے حاصل مصدر میل - ظفر ^۵ خدا جانے کہ سینہ میں مے کیا رنگ ہو دل - نظراتی ہو کچھ آمیزش خون آج

آتش کا گالی نہیں زیاں بشیرین سے تھا۔ یہ شہد کرو تمہارا شہر
سم ہے۔

آمین شکر کرنا۔ نمبر (۱) میل کرنا۔ اچھی چیز میں ناقص چیز ملا دینا۔ فقرہ۔ اس
شہر کے سب سونے چاندی میں بہت آمین شکر دیتے ہیں۔

نمبر (۲) باہم اتفاق کرنا۔ یکذات ہو جانا۔ آتش کا شہر تیار کی
لذت نہیں پاتے۔ ہزار آسپس آمین شکر کلاب مندر کرتے ہیں۔ فقرہ
تیسیم زلف سے اس شکر گل کی کرے آمین شکر۔ جو ہوشی مجھے ہی نکلتی سیما
دینی ہے۔ کلاب نظم و شرمین بھی اچھک کر پیا جاتا ہے۔

آمین شکر ہو جانا۔ لازم۔ نمبر (۱) فقرہ۔ کلکتے کے گھی میں ناریل کے تیل کی
آمین شکر ہوتی ہے۔

نمبر (۲) رشک۔ تہرہ شیرینی گفتار و دندان سفید۔ ایسی آمین شکر نہیں
ہوتی نہ تہرہ شیرین۔ دیکھو کار کو دنیا سے آمین شکر ہو گیا۔ ای فقرہ پاک
جو ہر اور وہ ناپاک دون۔

آمین۔ ع۔ نمبر (۱) ایک کلمہ جو جوابت عاک۔ لیے استعمال کرتے ہیں
خدا دعا قبول کرے۔ قلق۔ ہاتھ اٹھایا اگر بعد حق و یقین غیب سے
آنگلی صدا آمین۔

نمبر (۲) ختم قرآن کی تقریب۔ چونکہ ہر دعا اس وقت لڑکے کو پڑھائی جاتی ہے۔
آمین اکثر کلمہ آمین کا لفظ آتا ہے اور بخیر کی محفل بھی آمین کہتے جاتے ہیں اس لیے
یہ ایک اصطلاح ہو گئی ہے۔

آمین آمین۔ مزید التجا اور مناجات کی جگہ۔ نماز کے بعد جب امام دعا کو پڑھتا
اٹھتا ہے تو مقتدی اُس کے ساتھ ہاتھ اٹھا کے آمین آمین بار بار کہتے ہیں

صباح صاف قنقل سے صد آتی ہے آمین آمین۔ اپنے ساقی کو جو ہم
دعا دیتے ہیں۔

آمین آمین کرنا۔ شریک دعا ہونا۔

آمین آمین ہو جانا۔ امرن امان ہو جانا۔ سکھ چین بھیل جانا۔ فقرہ آمین آمین
ابھی ہو جائے وہ یاں۔ مہربانی کرے آمین اللہ۔ فقرہ۔ منبر سے تو
آمین آمین ہو جائے۔ یہ محاورہ دلی کا ہی لکھنؤ میں نہیں سنا۔

آمین اللہ۔ خدا قبول کرے۔ اللہ یون ہی کرے۔ اصل میں یہ محاورہ
عورتوں کا ہی کہ آمین کی جگہ بولتی ہیں۔ فقرہ محسب تو نے غم ہی توڑا۔
ہاتھ ٹوٹیں ترے آمین اللہ۔

آمین بالکھر۔ جلیام قرات جہر میں سورہ فاتحہ پڑھ چکے تو امام مقتدیوں کا
پکار کے آمین کہنا۔ حضرت امام شافعی کے نزدیک یون ہی آمین کہنا چاہیے
آمین بالکھر۔ جلیام قرات جہر میں سورہ فاتحہ پڑھ چکے تو امام مقتدیوں کا
چپکے سے آمین کہنا یہ حضرت امام ابو حنیفہ کا مذہب ہے۔

آمین بولنا۔ آمین کہنا۔ ختم ہو جا کر سخن بدعا۔ آمین سب
بولیں بندگان حضور۔ اب یہ محاورہ متروک ہو اس کی جگہ آمین کہنا بولتے ہیں
آمین پڑھنا۔ تقریب ختم قرآن شریف میں پکار پکار کے آمین کہنا۔

آمین پکار کر کہنا۔ آمین آواز بلند کہنا۔ فقرہ۔ حنفی آمین پکار کے نہیں کہتے
آمین ختم آمین آمین اور پھر آمین۔ مزید التجا کے لیے۔ آمین کا تکرار کرتے
آمین فامین آمین اور آمین فامین آمین کہتے ہیں۔

آمین کہنا۔ شریک دعا ہونا۔ داغ۔ دعا مانگے دل نکلین کمانک۔
کمون میں دمبہ آمین کمانک۔ قلق۔ کہتی تھی دے کو گونج دے

حزین - مین دعا مانگون تکہو آمین -

آمین یا رب العالمین - (دعا قبول کر اسے پالنے والے عالموں کے)

جملہ دعائیں -

فصل الف محدود مع نون

آن - مونث - نمبر (۱) ع - دم - ف - پل - ہ - زمانے کا وہ جزو تقسیم

نہو سکے - ناسخ - ہون بقرار وادی غربت مین اسقدر - اک ن جہ مقام

تو جہ ایک ن کوچ - مومن - ترے فراق مین آرام کیا ن نہیں - یہ ہم سچ چکے

گرتو نہیں تو جان نہیں -

نمبر (۲) ہنگام - وقت - نواب مرزا شوق - کنچکے نالو مین لگ گئی جو

زبان - کہ کچھ لگو گیا اُس ن - قلق - دل کے دل ہی مین تھے ہزارا

کہ فلک نے کیا یہ تھمر اُس ن - بول چال مین انجکھ وقت ہے -

نمبر (۳) ف - شان - ادا - حُسن - چپ - وضع - صبا - کہتے ہین

حسینان جہان دیکھ کے تنجگو - یہ آن یہ شوخی یہ شرارت نہیں ہوتی -

کیا کمون سا زمانہ کشیدہ وہ جہ تہ - اُسکے اک انداز کا اک انداز کا اک

میر حسن - زمر کا موٹہ بچپن مین سجھا - وہ بیٹھی عجب آن سے دلربا -

نمبر (۴) ہ - سناہی - مانعت - غلاف رسم (عو) فقرہ - اُنکے یہاں

نہ چڑیوں کی آن ہے فقرہ - ہمارے میان کسی بات کی آن نہیں ہے -

نمبر (۵) عادت - خصلت - فقرہ - تم کتنا ہی سچا کو گروہ اپنی آن نہ چھو گیا -

نمبر (۶) آبرو - شان - پاس وضع - مشہور شہر - آن مین ذوق نہ آنے کیجے

نمبر (۷) اور نمبر - مین یہ فرق ہے نمبر مین نالے کا جزو اقل قبل مقصود ہوتا ہے اور نمبر مین تقصیل

زمانہ سے حرکت نہیں -

جان اگر جاے تو جانے دیجے -

نمبر (۸) آنا مصدر سے مشتق - اسکا استعمال آگئی جگہ پہنچے تھا - مومن -

اک ذرا آن کے باہر ٹھہرا - دم کے دم جان کے باہر ٹھہرا - رند -

وصل کے دن آن پہنچے گزرے ایام فراق - آمد آمد یار کی جہ دیکھ دو دل شاد

ہین - ذوق - مین نے جب کچھ کیا مہ نوتو اُس برو کا خیال - لیکے خنجر

مری چھاتی پو دہین آن چڑا -

آن آن - نمبر (۱) آکے - چوچا کسی نے سوز کو مارا تو کس لیے - بولا مجھے

وہ گھوڑے تھا ہر آن آن آن -

نمبر (۲) گہری گہری - دہم - سوز - دشنام دیکے لے وہ جہ ہر کا کہن چننا

چہمستی جہ میر سے دل مین دہی آن آن آن - ان دونوں نمبر زمین اگلی

زبان جہ اب نہیں بولتے -

آن بان - ہ - مونث - نمبر (۱) شان و شوکت - ناز و انداز - اسیر -

کیا کیئے جو آن بان دیکھی - حقا کہ خدا کی شان دیکھی -

نمبر (۲) بانگین - وضعداری - سج - اُسکی زلفون نے بل نکال دیے -

اب ہماری وہ آن بان نہیں - صبا - کیا کیا دکھائے رنج و الم تو نے کر

فلک - تیور مگر وہی مین مری آن بان دیکھ - سودا - عہدی جدی جہاں

آن بان جہ سب کی -

نمبر (۳) ٹگت - غور - اکرو - گمشدہ - چراغ - لانا اکرا اکرا کر اور پونا اکرا کر -

نام خدا قیامت اب آن بان جہ مین - رند - کون سے بعین آن بان بنیق

بے نیازی کی کس مین شان نہیں -

عہ گلاب ان مین آگ کو زیادہ فصیح جانتے ہین -

نمبر (۴) ہٹ - ضد - انشاہ اکوآہ اتو اپنی کہیں آن بان چھوڑ - جاوین
کدھر ملاکہ ہفت آسمان چھوڑ - فقرہ - جب وہ آن یا لے پڑا جاتے ہیں تو اپنی بات
پوری کر کے رہتے ہیں -

آن بان سے رہنا - ٹھاٹھ سے رہنا - وضع بنائے رہنا - فقرہ -
اس مفہمی میں بھی وہ اُسی آن بان سے رہتے ہیں -

آن بان والا - نمبر (۱) غیرت دار - باوضع - فقرہ - وہ بڑے آن بان
والے ہیں راجہ صاحب کبھی ان اب کٹر سے تو ہونگے نہیں -

نمبر (۲) دماغدار - فقرہ - وہ بڑے آن بان والے ہیں میرے بیان کیون
آنے لگے -

آن بندہ بنا - دیکھو آہندہ بنا - جرات اب تصور آنکھوں کے حضور آن بندہ
سیج ہو جاتا نہیں انسان کو جو دیان بندہ - یہ اگلی زبان ہر متاخرین آہندہ بنا
کتے ہیں اور اس طرح آن بنا - آن بیٹھنا - آن پڑنا - آن پہنچنا - آن چڑھنا
وغیرہ کو اکثر فصحاے لکھنؤ نے ترک کر دیا ہے - میرے شاید کہ مے جی ہی پڑے
ابن نبی ہے - غالب غیر سے رات کیا بنی یہ جو کما تو دیکھیے - سامنے
آن بیٹھنا اور یہ دیکھنا کہ یوں - آن پہنچنا اور آن چڑھنا کی مثالیں آن نمبر
میں گزریں -

آن تان - ہ - مونٹ - نمبر (۱) ناز - خودداری - شان - داغ -
حسن کی آن تان ہاے غضب - بے نیازی کی شان ہاے غضب -

نمبر (۲) وضعداری - رکھ رکھاؤ - فقرہ - (مثلاً) جواہری آن تان تھی اسکو
لیے ہوئے وہ دنیا سے چلے گئے - (آب حیات) اب لکھنؤ میں آن تان کی
جگہ آن بان زیادہ ہوتے ہیں -

آن جانا - بات جانا - فقرہ - جان جائے مگر آن نہ جائے -

آن کا مہمان - کوئی دم کا مہمان - جلدوینا سے جانے والا - جرات
کما دل جگر کی اسکی گلی میں کہیں خبر - اگر گیا اک آن کا مہمان ہی دوسرا
آن کمان ہو گیا - (عو) تباہ و برباد ہو گیا - سیتا ناس گیا - بیشتر وہ
کتے ہیں جہاں کسی چیز کی نحوست بربادی ہو -

آن کی آن - دم کے دم - میر حسن یہ کہتی ہوئی آن کی آن ہیں -
چھپی جا کے اپنے وہ والان میں -

آن مانٹا - لوہا مانٹا - مان جانا - کیسے کمال مقرر ہونا - انشاہ
کیون نہ عشق السد بولون حضرت لاپ کو - پیشواؤں نے بھی اپنے آن
مانی آپا لکی -

آن میں کچھ ہی آن میں کچھ ہی - گٹھی بہرین کچھ ہی گٹھی بہرین کچھ
ہی - متلون مزاج آدمی کی نسبت کہتے ہیں کہ اُنکے قول فعل کا کچھ اعتبار نہیں ہے
آن میں کچھ ہی آن میں کچھ ہی -

آن نکلتا - شان اور انداز معنوقانہ پائے جانا جرات خدا شاہدی
بس اپنی تو اسیر جان نکلتے ہی - کہ جس میں منہ بت کا زکریٰ ہی کچھ آن نکلتے
ہی - داغ - دلبرین ادائیں بھی نکلتی ہیں جفا میں بھی - اک آن سنگر
میں ہر آن نکلتی ہے -

آن واحد - ایک آن - کیفیت ہمیں جو لیکے تھے لوٹ کر آتے واحد
الہی خیر ہو پڑو وہ اسی تدبیر میں آئے -

آنا - ہ - آمدن - ف - نمبر (۱) جانا کی ضد بحرے - نہ آئیں گے ہم خانہ آباد
صاحب - اگر ناگوارا ہی آنا ہمارا -

نمبر (۲) پہنچنا۔ فقرہ خط آیا حال معلوم ہو۔ اسیر میری آواز بھی ہو
میری طرح بیباقت۔ سو جگہ بیٹھکے یہ تاجگلو آتی ہو۔ مصحفی ۵ عشہ
دست برابر ہو کر ترے باعث سے۔ میرے لب تک کبھی ساغر نہ آیا۔
وزیر ۵ جہان میں شور ہو پھٹتے ہیں کان کے پردے۔ ابھی تو ہی ہو
سینے سے تازبان فریاد۔

نمبر (۳) دکھائی دینا۔ نظر آنا۔ داغ ۵ صبح سے نکلا رجب ہی ہنسی۔
خواب میں کسکی چشم تر آئی۔ مصحفی ۵ صبرم بستر راحت سے وہ جیتا نہ اٹھا
خواب میں جسکے تراخیر خورز آیا۔

نمبر (۴) چلنا۔ غطرہ ۵ ہووے تمہارے در تک اپنا کمان سے آنا۔
حبیب اکدم ہو مشکل میں نہ توں سے آنا۔ ذوق ۵ چالیس لدم ساتھ وہ
تاہوت کے آئے۔ کیا ہو جو برین چند قدم اور زیادہ۔ فقرہ۔ ہم جاتے ہیں
تمہیں ساتھ آنا ہو تو آؤ

نمبر (۵) برآمد ہونا۔ باہر نکلنا۔ رشک ۵ سر سے آتا ہر وہ خورشید منور کس
دیکھئے۔ پیر آتا ہر مقد کس غطرہ ۵ نفس کے ساتھ جو دو دیبا بیٹا ہوا
کباب سوختہ کا سائے ٹھہرین مڑا آیا۔

نمبر (۶) واپس آنا۔ پہننا۔ بحر ۵ فرغ نہانے سے بحر اب تک نہ آیا۔ مسافر
آئے کپکے کر بلا کے۔ رشک ۵ آیا جو سفر سے لیے یا نئے عاشق۔
سونات نکال تو یہ سونات نکلیں۔ داغ ۵ رہاقتل میں بھی محروم آیت قیاس
یہ ناکامی کہ میں دریا پہ جا کرتا نہ لب یا۔ مصحفی ۵ دشنام پاسبان کے
دوچار کما کے آئے۔ آخر ہم اس گلی سے خفت اٹھا کے آئے۔

نمبر (۷) در آنا۔ سنا۔ گھمنا۔ داغ ۵ در بند گلوں میں آنا کوئی تم سے سیکھ جا۔

جان عاشق ہو کے جانا کوئی تم سے سیکھ جاے۔ ناسخ ۵ دل چڑا کر تجھے
تم آنکھیں چراتے ہو تو کیا۔ چور بند گلوں کا گھر میں تمہارے رات کو۔
نمبر (۸) اترنا۔ فروکش ہونا۔ آتش ۵ غنیمت جان اس دل نقش عشق یا
جانی کو۔ شرف ہو اس مکان کا جس میں مہمان حسین آیا۔ فقرہ۔ اب اس سرا
میں مسافر بہت کراتے ہیں۔

نمبر (۹) نمودار ہونا۔ طلع ہونا۔ ناسخ ۵ یہ تھے نئے مخطوط پر عرق آیا نہیں۔
خوشہ پروین عیان ہو خرمین مہتاب میں۔ داغ ۵ جاشب ہجرت بحر آئی
تو ہی جانے لگی پیر اگر آئی۔ وزیر ۵ خط کے آنے پہ ہی مکدر ہو۔ صورت
اب کوئی صفائی کی مصحفی ۵ کب کملی میں آنکھیں مری انتظار میں
اس صبح منہ دکھا کہ میں آفتاب آ۔

نمبر (۱۰) پہلنا۔ پھلنا۔ پید ہونا۔ خاک پیدایش مضمون ہو پڑا پین
اسیر ۵ کثر نکل کھن سال میں کم تے ہیں غطرہ ۵ بے اشک نعت دل کے
ثر کا نمودار۔ آئے ثمر شاخ میں جب تک نہ آئے کل۔ فقرہ۔ دیکھو
اس دخت میں بے فصل کے ناراے ہیں۔

نمبر (۱۱) تولد ہونا۔ پید ہونا۔ آتش ۵ کمد و اندھون کوئی اپنی تم آنکھیں
کھو۔ روشنی گلد عالم سجا دیا۔ بحر ۵ واقعی منزل ہستی جو مقام غفلت
جو میان آیا اسے چہ نہ وطن یاد آیا۔ کیا حقیقت ہو سخن کی رہ
باقی زبے۔ آپ ہم آئے ہیں اسے رشک فنا کی خاطر۔ داغ ۵ نوشتہ
بے معنی تو دل بے مدعا میر۔ مگر اس عالم سبب میں بے سبب آیا۔

نمبر (۱۲) آمادہ اور رغبہ مائل ہونا۔ بحر ۵ بانگین پر چوکی روز منج
آتا ہی۔ ابر و دھواں سے تیغ و سپر دیتے ہیں۔ ذوق ۵ ہم رونے پہ

آجائیں تو دریا ہی سہائیں۔ شبِ نیمِ کمرِ طرح سے ہمیں رونائیں آتا غالبؔ
جانتا ہوں ثواب طاعتِ درہ۔ پطیعتِ ادھر نہیں آگئی۔

نمبر (۳۱) گزنا۔ منقضی ہونا۔ (زنانے کے ساتھ) داغ۔ میرے
افسانے کو پورا ہونا۔ روزِ جزا۔ ڈھلکیا دن تو یہ جانا کہ گہری بہرِ آفاقہ۔ اتنی
عزائی مگر غنہ ایسا تماشائیں دیکھا۔ اسیرؔ کھو کر زلف کو کہتے ہیں
وہ مجھے شبِ وصل۔ رات آئی ہی بہت آپا بآرام کریں۔

نمبر (۳۲) گزنا۔ ٹھکانا۔ کسی چیز کا سانسے سے ہو کے آتش۔ ہے
دیوانے بھی ہو دیز، گے پری کے سائل۔ اس طرف سے جو سواری سلیمان آئی
نمبر (۱۵) ٹھن جانا۔ گزنا۔ (کسی بات کا دل میں) جیسے دل میں آیا کہ
زہر کٹا لون سج۔ پاس بٹلاتے ہو مجھ کو رتبہ کیا ہے۔ آج مرضی
مبارک میں یہ آیا کیا ہے۔ ظفرؔ جو وقت نظر کوئی وہاں اور ہے آتا۔ موت
مے دل میں گمان اور ہے آتا۔

نمبر (۱۶) پڑ جانا (جان و روح کے ساتھ) سج۔ سہل سحر سے پوچھے کو
مرنگی خوشی۔ جان آتی ہی بدن میں کہ قضا آتی ہے۔ آتش۔ پری شیشے میں
آتری کیسے یا قاب میں روح آئی۔ عجب انداز سے آغوش میں وہ ناز نہیں آتا
نمبر (۱۷) چڑھنا۔ بندی یا سواری پر۔ سج۔ نہ آیا یا کوٹھے پر خدائے آبد
بکھلی۔ کہ ماہ چارہ چھٹے اڑتے چکروں میں۔ فقرہ۔ رفتہ رفتہ کل فوج
پھاڑ پالگئی۔ فقہ۔ تم بھی اسی ہاتھی پر جاؤ۔

نمبر (۱۸) کسی ہنر پر قدرت ہونا۔ کسی کام میں سلیقہ ہونا۔ کیف۔ دلچسپی
ٹکوتا ہے۔ اور کوئی ستم نہیں معلوم۔ وزیر۔ ہمارے خون میں ہم ہاتھ
جان سے ہوئے۔ غفلت آیا ہمیں اور نید وضو آیا۔ آتش۔ بیشہ فکر

سے یا ان عاشقانہ شعر دہتے ہیں۔ زبان کو اپنی بس اکٹھی کا افسانہ آتا
نمبر (۱۹) مد رک ہونا۔ معلوم ہونا غالبؔ داغ دل گز نظر نہیں آتا۔ بوجی
ای جاہ کہ نہیں آتی۔ جرات۔ اللہ سے تراحن کہ جھکنا نظر آوے۔ بہر
دیکھے پری کی بھی جو صورت تو ڈراوے۔

نمبر (۲۰) سنائی دینا۔ کانٹا پہننا۔ داغ۔ موت۔ مجھ کو چاہا کہ مے
قاتل نے۔ آئیے آئیے قتل سے نڈائی کریں۔ غالبؔ کیوں نہ چنچن
کہ یاد کرتے ہیں۔ میری یاد گز نہیں آتی۔ مصحفیؔ ملکبانک میں
جیسا شک تو آئی یہ صدا۔ دیکھو جاتے ہیں تو یوں اہل صفا جاتے ہیں۔
ناسخ۔ جو گوش گل نہ سنے باغ میں تو کیا چارہ۔ قفس سے نالہ بل
ہزار بار آیا۔

نمبر (۲۱) چھنا۔ اندازے یا اگل میں آنا۔ اٹکنا۔ فقرہ۔ میری نگاہ میں تو
یہ مال تنہی کا آتا ہے۔

نمبر (۲۲) نازل ہونا۔ شجے اترنا۔ اسیرؔ بلائیں لاکھ شب بھر میں یہاں
آئیں۔ شکایتیں نہ کہیں اُس سے دریاں نہیں۔ داغ۔ نہ آیا، نہ بر
اب تک گیا تاکہ کے اب آیا۔ آہی کیا ستم تو اٹھا دیا کیا غضب یا صبا
آتر کے یار نے کوٹھے سے مائل پوچھا۔ سچ چرخ سے آیا دی
خبر کے لیے۔ رشک۔ شہدائے ہمیں بھیجے جو بیرون کے کباب۔
یہ اڑی بات کہ خوان میں دسلو آیا۔

نمبر (۲۳) دلد ہونا۔ فارسی کہنے کا اور رشک اگر قصد کروں۔ کہیں
ہندی کہہ دلائیے۔ یہ آیا نازہ۔

نمبر (۲۴) برسنا۔ ٹھکانا۔ پڑنا۔ اسیرؔ جاسکا پھر نہ مے کہ جو رہ جاتی آتا

حسرت اس کی آگئی کہ یہ پانی آیا۔ ناسخ ۵ کے دانوں کی چمک کا دیا
ہی جو رات دن متصل آئے ہیں آنسو سجھو بلور سے۔ فقرہ۔ رات جب بونین
آئی ہیں تو تم جاگتے تھے!

نمبر (۲۵) گرنا۔ داغ ۵ تھمزار و زنگاروں کے یہ خانہ خراب۔ گنبد چرخ اب
اگر شورش فریاد آیا۔ ناسخ ۵ درد سر مجھ کو جو وقت میں ہوا اے نصیب
بے صندل کے وہ چرخ سے تھرا یا۔ برق ۵ کوئی کتاب آئی
وہ دیوار۔ کہ ہر باجی کوئی دکان گر۔ فقرہ۔ وہ کسے پر سے اتنا جکا ہوتا
کہ میں سمجھا اب آیا۔

نمبر (۲۶) مبتلا ہونا۔ ہنسنا۔ گرفتار ہونا۔ صبا ۵ دکھایا۔ دلچسپ و
عشق کی نیرنگ سازی نے۔ ہمارے دامن وہ آگئی جو تو زمین آئے
ناسخ ۵ لکھا جو تیرا سیٹھ مشکبند میں۔ میں خوش ہوا کہ میں
شکار آیا۔ مومن ۵ ابھارا۔ یوں ذکر کا زلف۔ زمین۔ لو آپ اپنے
صبا د گیا۔

نمبر (۲۷) لگ جانا۔ پڑ جانا۔ داغ ۵ نکاہ یا نے اس شوق سے لگاؤ
چوٹ۔ کہ جھڑک سے۔ آئی تابی دل پائی چوٹ۔

نمبر (۲۸) اٹھنا۔ جھننا۔ بچ کرنا۔ فقرہ۔ اب سوقت تو اپنی بات پگائے تو
نمبر (۲۹) اترنا۔ نقش پڑنا۔ چھپنا۔ شہسبزی ۵ اسکی تصویر شب روز
رہی سینے میں۔ عکس زائل نہا کے آئینے میں۔ فقرہ۔ پروت میں پور
حرف نہیں آئے۔

نمبر (۳۰) چڑھنا۔ اٹھنا۔ فقرہ۔ غضب کی بارش ہوئی رات ہی بہرین دیا کما
سے کمان اگیا۔

نمبر (۳۱) چڑھنا (زنگ کے ساتھ) لگنا (زنگ کے ساتھ) فقرہ۔ زنگ زنگیا
کرے سیکے پڑے پڑھیں اچھا لگ آتا ہی۔ صبا ۵ نہ کرچہ رنگ مجھے
عاشق تیرا وہ خاطر کو۔ کہیں زردی نہ قاتل سبزہ شمشیر میں آئے۔ مصحفی
مسی آلودہ ہوئے یار کے دزدان سفید۔ کنوڑ میں موتی پہ بھی زنگ آتا
ہی۔ اسیر ۵ وہ آئینہ ہر محفل غویان میں مراد۔ زنگ سین کبھی بال
برابر نہیں آتا۔

نمبر (۳۲) ٹھیک ہونا۔ فقرہ۔ یہ جو تائیرے پاؤں میں نہیں آتا۔ فقرہ۔
اس صندل فچے پر یہ غلاف خوب آیا۔

نمبر (۳۳) مانا۔ گنجائش پانا۔ داغ ۵ سچ اتنا نہیں میر جسے لکھے کوئی
یہ مے نامہ اعمال میں کیونکر آیا۔ فقرہ۔ اب جس بوسے میں رہی نہیں آتا۔
نمبر (۳۴) پیدا ہونا۔ ناسخ ۵ کسی طبع سے دل میں گونجا آیا۔ ہوا
یقین یہ مجھ کو۔ شہد آیا۔ آتش ۵ یار کے دل میں کہ روت ہی پڑتی تو
میں۔ دو ٹھری دل کو کدروں کی فرصت مانگتا۔

نمبر (۳۵) جمع ہونا۔ اکٹھا ہونا۔ داغ ۵ ہم جانتے ہیں کہ میں ماکہ کو ذشتے
جس بزم میں ختم ہو ساغ نہیں ہوتا۔ فقرہ۔ اور کوٹ بھی آجائیں تو
تاشا شروع ہو۔

نمبر (۳۶) ہاضم ہونا۔ چڑھنا۔ (مرض کے ساتھ) جیسے انگوٹھی روزت
لہز آتا ہی۔ آج سجادہ آئے۔ لکھا نون۔

نمبر (۳۷) بھل جانا۔ دانے نکلا۔ جیسے منہ اگیا۔

نمبر (۳۸) تیار ہو جانا۔ فقرہ۔ خشکا کچنے میں کیا دیہوتی کی ایک آنچ میں تیار
آتے ہیں۔ پلا کو انکاروں پلا دو بھی اچھی طرح نہیں آیا۔

نمبر (۳۹) ملنا۔ حاصل ہونا۔ بحسب ریا آئے جو میرے گھر ملائے۔
جاگدین جو نصیب تیرا ہو۔ مصحفی۔ وان باو بکبا جانے نہ فاصد کا گزرا
یاران عدم فتہ کی کیونکر خبر آئے۔ میرے۔ جب نام ترا لیسے تب تک بھر آئے
اس زندگی کرنے کو کمان سے جکڑ آئے۔

نمبر (۴۰) قرض ہونا۔ فقرہ۔ مجھ پر تمہارا ایسا کیا آتا ہی جو ہر گھڑی تقاضا کرتے ہو
نمبر (۴۱) شمار ہونا۔ محسوب ہونا۔ فقرہ۔ تم بھی انہیں لوگوں میں آگے۔
نمبر (۴۲) چھلکانا۔ گھڑنا۔ اسیر۔ بندہ اکب تصور ترے کیسودن کا۔
کہ انکھوں کے شہجہ اندر نہ آیا۔ داغ۔ میکشورہ کہ گنگھور گھٹائیں
تیرے رحمت ہوئی تو بہ پہ بلائیں آئیں۔

نمبر (۴۳) ترک کرنا۔ جانے دینا۔ فقرہ۔ او اُنکے منہ نہ لگو۔ لکان منی میں
اس صیفہ حاضہ کے سوا اور شتمات کے ساتھ نہیں متعل ہوں۔

نمبر (۴۴) ہونا۔ پڑنا۔ ذوق۔ خلافت وعدہ سے میں تیرے
کل تو جان بلب آیا۔ نہ آیا آج بھی کرتو تو ظالم غفلت یا۔ صبا۔ طاقت
فقر سے ہونفس بہ غالب آئے۔ لنگراں شرمش زور کا توڑا کیا کیا۔

بحسب دربار سے نہ ملوں دل کی تسلی نہ یادوں۔ سخت ناچار ہوں کچھ
بن نہیں آتا ہی مجھے۔ رشک۔ یہ اتحاد سے ہوا ہی دل میاب۔
تجھے قرار کیا مجھے قرار آیا۔ اسیر۔ ذرا بھی بل جواہر دے بہتے ہیں
آئے۔ کمر ٹوٹے کمان کی بل بھی شیر میں آئے۔

نمبر (۴۵) شروع ہونا۔ ابتدا ہونا۔ بحسب طراقت گریہ نہیں کینچ رہا ہوں
دم سوز آئے جاڑے ہوئے برسات کے ایام تمام۔ رشک۔ پھر
پریشانی خاطر کا زمانا آیا۔ وحشت زلفت بڑھی موسم سودا آیا۔ ذوق۔

خواب غفلت سے ہو بیدار کہ ٹی پیری۔ نہیں متاب یہ ہر روشنی صبح میں
نمبر (۴۶) خوش زن ہونا (کسی کیفیت کا) جیسے پیارا نا۔ رشک نا۔ غیرت نا۔
غصہ نا۔ شرم نا۔ مروت نا۔

نمبر (۴۷) اجازت دینا۔ جیسے ہستنا نا۔

نمبر (۴۸) فریفتہ ہونا۔ جیسے دل نا۔

نمبر (۴۹) بکنا۔ فروخت ہونا۔ فقرہ۔ ام تو بازار میں آنے لگے۔ اب بازار
میں خرپے نہیں آتے ہیں۔

نمبر (۵۰) برپا ہونا۔ قائم ہونا۔ رشک۔ حشر کا آنگوارا ہی ہیں۔ پر قیامت
ہر کسی پر آئے دل۔

نمبر (۵۱) مقابلہ کرنا۔ فقرہ۔ مرد ہو تو آجاؤ۔ کچھ دعوے ہی تو آؤ۔ ان ہنسی میں
صرف صیفہ حاضہ کے ساتھ بولتے ہیں۔

نمبر (۵۲) بھجانا۔ پہچانا۔ جیسے پاؤں پھینکے شہجے آگیا۔

نمبر (۵۳) پڑ جانا۔ فقرہ۔ بلخ کی زمین ریل میں لگی سیکڑوں مکان
قلعے کے میدان میں آگئے۔

نمبر (۵۴) سوار ہونا (جن بھوت کے ساتھ) جیسے اسکے سر بجن آیا ہی۔
نمبر (۵۵) خریدنا۔ مولانا۔ فقرہ۔ اورب چیزیں اس وقت آئیں گوشت
سورے آجا لگا۔

نمبر (۵۶) ٹھکانا۔ رشک۔ خبر زلف بٹ لنگن لگی درست۔ فال نیک
آئی ہر نامے کی ٹنگن سے ہکو۔

نمبر (۵۷) نمایاں ہونا۔ پہچانا۔ پہیلنا۔ فقرہ۔ اس لادن میں دھوپ کے کوئی
فقرہ۔ دھوپ لگی ہو تو کرسیاں ڈال دو دھین چل گئیں۔

نمبر (۱۵) روپے کا سولہ سو حصہ (چار پیسے ڈبل) جائداد کا سولہ سو حصہ۔

ان معنی میں انش سے بنا ہر جس کے معنی سنکرت میں حصہ میں فقرہ پیسے
مکہ ہو گئے ہیں روپے کے پونے سولہ آنے ملتے ہیں۔ فقرہ۔ گاؤں میں ایک
آنے کا حصہ داروہ بھی ہے۔ ان معنی میں ہائے محقق کے ساتھ (آئہ) تحریر میں
مروج ہو گیا ہے مگر ہندی لفظ ہر اس لیے قاعدہ مقتضی ہے کہ الف لکھا جائے۔
آنا جانا۔ مذکر۔ نمبر (۱) آمد و رفت مومن ۵ پایا جو زاد وہاں ٹھکانا۔ سب
جائے کا چھوڑ آنا جانا۔ ۵ سندس سانس دیکھیں تن سہل میں جو آتے جاتے
اور جلا دینے پر کا دیا جاتے جاتے۔

نمبر (۲) چڑھنے اترنے کے لکھ۔ فقرہ۔ بار بار کوٹھے پر کیون آتے جاتے ہو۔

ناصر فرش سے عرش پر جا کر اتر آئے سر فرش۔ نہ ہوی دیر محمد کو
کچھ آتے جاتے۔

نمبر (۳) آنا شروع ہونے کے مقام پر۔ فقرہ۔ اب محفل میں لوگ آتے جاتے ہیں
فقرہ۔ اب طبیعت راہ پر آئی جاتی ہے۔

آنے جانے والا۔ آنا جانا۔ راہرو۔ فقرہ۔ کوئی آنے جانے والا مل جائے
تو اس کا جواب بھی دینا۔

آنا پانی۔ نام تر۔ بالکل۔ جب جہ۔ مانسیر۔ اب رہا حکمہ شترین کون اپنا
حساب۔ پانچ دس ہوئے سمجھا چکے آنا پانی۔

آنا نہ پانی نہ زری پاؤں گمسائی۔ نیشل س گھجہ بونے میں جہاں کچھ
فائدہ ہو سکا روڈ روپ اور محنت و شفقت کرنا پڑے۔

آنے پاسی بیباق کرنا۔ پائل اور کرنا۔ زرا نگداری اور انکی نسبت یا ڈوبتے ہیں
آنا فنا۔ نمبر (۱) آئی واجد۔ فوراً۔ سودا ۵ ایک صاحب نے قبول نہیں ہر کا

پیا لکھا۔ جن نے کھڑے سب جگہ آنا فنا کر دیا۔

نمبر (۲) دسم۔ فقرہ۔ آنا فنا طبیعت بگڑتی جاتی ہے۔

آنا کانی۔ ۵۔ (ظاہر یہ لفظ ان آکر جسے مشتق معلوم ہوتا ہے۔ ان سنکرت
میں حوت نفی ہے اور آکر کے معنی سننا۔) مونث۔ چشم پوشی۔ مال ڈول۔
فقرہ۔ کام کرنا ہی تو کرد و دیکھو آنا کانی بھی نہیں۔

آنا کانی دینا۔ تغافل کرنا۔ جان بوجہ کے ٹال جانا۔ ۵ دل
میں کیا ہے کیا نہیں پر کان سے غیر دن کا ذکر۔ شے کے آنے اسی نظر کچھ
آنا کانی دے تودی۔

آنا کانی کرنا۔ دیکھو آنا کانی دینا۔

آنا نکہ غمی تراند محتاج تراند۔ یہ مصرع زبانوں پر بہت ہے اور معنی
سے محل استعمال ظاہر ہے کہ اغنیاء باسے بسبب سائش طلبی اور تکلفات
کے زیادہ عاجز ہوتے ہیں۔ غریب جو کام اپنے ہاتھ سے کر لیتے ہیں اغنیاء
اُمین بھی اور دیکھتے محتاج ہوتے ہیں۔

آنا ہلدی۔ ایک قسم کی لہدی ہے جو رنگت میں سرخ اور چوٹ کیلوٹے
بہت مفید ہوتا ہے۔

آنت۔ ۵۔ آنت۔ س۔ (مادہ آبی ہے) مونث۔ رود۔ انٹری۔
آنت اترنا۔ منت۔

آنت بھاری تو مات بھاری شل۔ یعنی سب کے سب سے
دور سر ہوتا ہے پیٹ کے بگاڑ سے بیماری پیدا ہوتی ہے۔

آنت کی آنت۔ بہت لمبی چیز یا کوئی طویل طویل بات۔
آنتو کابل کھلنا۔ قانون کے بعد پیٹ بھر کے کھانا۔ چونکہ قانون سے

آنتین خشتک ہو جاتی ہیں ایسے جب کوئی بھوکا خوب نلکھنا کھانا کھاتا ہی تو نہ اتنا
 کہتے ہیں کہ آج تو خوب آنتوں کی بل کسل ہے میں ! . .
 آنتوں کا قتل ہوا اُسڈ پڑھنا۔ بہت بھوکا ہونا۔ ناسخ (رباعی) ہو
 بچ مے دیکھو یا ہو آرام۔ جزو کرا خدا نہیں بنی نلکھ کچھ کام۔ فاقون سے تباہ میری حالت
 ہو کر۔ آنتین پڑتی ہیں قل ہوا سدرام اسیر قل ہوا سنگین پڑنے ہماری
 آنتین۔ فاقہ جس روز ہوا و خدا بھی آئی ۔

آنتین الٹ جانا۔ قریب ہونا یا بہت ابکیا یا آنے سے جی تھلا دینا۔
آنتین سوکھنا۔ ناقص سے آنتوں کی خشک ہونا۔ بھوکوں مرنا۔

آفت۔ ہ۔ مونٹ سارونے یا چاندی میں سوہن سے لیکر کر کے پتے میں
تاکہ حقیقت کمال جائے کہ اہی یا سیل جو اس لیکر کو آٹ کھتے ہیں۔ دینا اور لگانا
کے ساتھ متعلیٰ ہے

آئٹ سائٹ - مونٹ - سائٹ - کسی بات میں باہمی مشورہ ہوا م کی بولی
خوفنا مائی بجکت بوتے تہن -

آنٹھ۔ (اسکی اہمال زندہ معلوم ہوتی ہے۔ آئندہ آئینہ شفق ہے۔ پہلے وقت سے بدگلی اور ہر پرت ش ہے۔ اور مجازاً لرد۔ کینہ عداوت کے معنی میں مستقل ہو گیا۔) کینہ۔ عداوت۔ قدیم زبان ہے۔

آئٹھ رکھنا۔ بغض و عداوت رکھنا۔ نصیہ سے موبمبول میں کاٹٹھ کرکٹتی ہے۔
زلف بیوجاٹٹھ کرکٹتی ہے۔ یہ محاورہ قدیم ہے لکنٹو میں سبکدے عوام دل میں ایٹٹھ کرکٹٹنا
اور خواص بل رکھنا بولتے ہن۔

انہی - مہنت - جما ہوا دہی کا تھکا - عوام الف مقصود سے انہی بھی بولتے
 آنج - ہم - (یہ لفظ اگرچہ بنا جی کے معنی سہکت میں شعلہ میں اسواہ ارج ہی)
 پستش

مونث - نمبر (۱) شعلہ - لوکا - لو - فقرہ - دہمی پنج مین کالو -

نمبر (۲) آگ کی تیزی - گرمی - تپش - فقرہ - تاپنے کی انگلیٹھی میں اتنے آگ لگائے
 سحر دے ہیں کہ آئینہ سہی نہیں جاتی ۷ پھونک مت مہکے پرے بیٹھے روان
 انشا - شمع کی لہجہ ترے دیدہ خوبار کی آئینہ ۔

نمبر (۳) تاؤ۔ جوش۔ فقرہ۔ ایک آنچ کی کسر رہی۔

نمبر (۴) مامتا - مادری الفت - جوش خون - مثل - اولاد کی پہنچ بڑی ہو

نمبر (۵) چمک - گرمی - (تلوار کے ساتھ) فقرہ - انسان آگ میں کود پڑے دیر میں بھیا
پڑے مگر تلوار کی پہنچ نہیں ہوتی - وزیر **۵** تلوار کی پہنچ ہوتی

کے شعلہ میں۔۔۔ دھن ہو کر کیا چراغ یہ قاتل کی ڈھال کا۔ برق۔۔۔
جواہر اب ہر چھوڑا ہے ہر گھنٹی۔۔۔ گل گل رنگ ہوئی آجیج سے تلوار اُٹکی۔۔۔

نمبر (۶) نقصان - ضرر - خس - ساج کو بچا کر کیا ذوق سے پیش دہن کرے۔
حق سے نہیں بچا کر بچا کر - بلکہ ہر آتش فرود گلستانِ خلیل۔

آنچ آنا۔ نمبر (۱) ضرر یا صدمہ پہنچنا۔ گلزارِ نسیم میں جا کے جل تو
 غم نہیں باے۔ ڈر ہی کہ نہ تجھ پہ آنچ آ جاے۔ جسے ہرگز نہ شک ہو کہ
 زافون نے کی شرارت مانو نہ پڑ آنچ آئی اٹھا دھوانِ ختم میں۔ عاشق
 کیا جلد بول میں میری آہ ہے۔ آپ تک بھی آنچ آئی دیکھئے۔

اُچھ پنہنا - سدہ پنہنا - ماسخ - جل کے ہون خاک مگر آئینہ پنہنے اس
 تک - امین اپنا کبھی پروانہ بھی ابنا زمین - شعور - آئینہ پنہنے غیل کو کیوں کر
 اُس شتی بو باغ ہوا آتش -

آہنچ دیکھنا۔ انگ پر گرم کرنا۔ فقرہ لکھی کو بیچ دکھاؤ تو کہیں جائے

عدہ ایسی سچ بولنے میں کچھ ضرر نہیں۔

زیادہ میان آگ کما نابو تے ہیں۔

آنج دینا۔ آگ پر گرم کرنا۔ تاودینا۔ اسیر خشم گین گرم باتون سے ہوا وہ سخت دل۔ دی لڑی جی بچہ سے سُر خ آہن ہو گیا۔

آنج کا کیل ہی۔ یہ عاوارہ باد چوین علوانیوں رکا بارون اور موسون وغیرہ کے استعمانین ہی جب کوئی چیز بکانے میں بگڑ جاتی ہی تو کہتے ہیں : تو آنج کا کیل ہی ذرا آنج لڑی ہو گئی تو خراب ذرا آنج دہی ہو گئی تو خراب یعنی نازک اور بے قابو بات ہو۔

آنج کرنا۔ آگ روشن کرنا۔

آنج کر ہی ہونا۔ آگ کے شعلے تیز ہونا۔ اسیر سوزن ملین بھکیں دہن سے آف۔ آنج ہوا لکڑی دیگ ابلنے کی نہیں۔

آنج کھانا۔ پکا۔ تاوکھانا۔ بھل جانا۔ آتش سے آتش دشت میں ثابت دل بیتاب ہو۔ آنج کھا کھا کے ہر قیام ہی سیما بڑا۔

آنجین بکاتی ہیں۔ زیادہ گرمی اور سوزن کی نسبت کہتے ہیں کہ بہن سے آنجین بکاتی ہیں۔ درود پوار سے آنجین بکل ہی ہیں۔

آنچل۔ آچل۔ س۔ (مادہ آنچو ہر مذکر۔ دو بٹے وغیرہ اوڑھنے کی چیر کے (سوار مال کے) دونوں سے جو ایک طرف سے دوسری طرف شا

پر ڈالے جاتے ہیں۔ مومن۔ آنچلون سے کہہ بقیش کمان بڑا تھا کہہ دو پٹا یہ مری طرح گر پڑتا تھا۔ گلزار نسیم۔ آنچل سواران حجاب تڑن

سہرا ہوا یان نقاب عارض۔ اوڑھنے دامن کے کنا سے کو بھی آنچل

کما ہی مگر زبانوں پر نہیں ہی۔ آنچل اس واسطے کہ ہاتھ آتا نہیں۔ سیر دریا کاسا اسکا پھر ہی نسیم۔ دیان دانوں کا جویا تو یہ بھی تشبیہ صبح

منہ بلیا دامن شبکا آنچل۔

آنچل پٹو۔ کہی طہکا ہوتا ہی لیک تو دو بٹے کے آنچلون پر چوڑے پٹے کی وضع کا بادے سے بنا ہوا لگاتے اور آگے اس کے عیش کی جبار اور تومی بڑا اسکو بھاری کر دیتے ہیں۔ دوسرے بناری دو پٹون پر کلا توی کام بناوٹ کا سردن پر ہوتا ہی۔ تیسرے نین سکہ گانا و جلی پر بنا کے دو پٹون میں ٹانگ دیتے ہیں اور دو شالے یا شالی چادر کے کنارے پر جو زین کام آنچلو نہیں ہوتا ہی اسکو بھی آنچل ملو کہتے ہیں۔

آنچل بچا کرنا۔ ایک ٹوکا ہی یہ عورتوں کا خیال ہے کہ اگر بانجھ عورت بچے دلی عورت کے آنچل کا کلڑا بچا کرے اور جلا کے کھا جائے تو یہ صاحب دل ہو جائے اور اسکی اولاد مر جائے۔

آنچل ڈالنا۔ سو۔ آیت سوم ہے کہ جب نکاح کے بعد دولہا دامن کے گھر میں اداسے روم کے لیے جانے لگتا ہی تو اسکی بہنیں دروازے سے سکے۔ ترانچن کدھر میں جاتی ہیں درنگ مانگتی ہیں اور جو کچھ ملتا ہی اسے سب بندھتی ہیں تیرہ مہرتی ہیں ساق کو آنچل لوانی ہتی ہیں۔ جانصا بے مان جامی ہون میں ڈالو گی آنچل جو مہ کام۔ جو تا چھپا کے نیک لین دولہا کی سالیان۔

آنچل سر مڑا لٹا۔ آرتی نصف کی سر کے وقت دولہا اور دلہن کے سر پر سرخ کپڑا ڈالنے کو کہتے ہیں۔ قلق۔ بچہ میں لکے صحت آئی۔ سُر آنچل سردن پڑا دیا۔

آنچل کٹرنا۔ (عوم) دیکھو آنچل بچاؤ لا۔

آنچل منہ پر لینا یا منہ پر رکھنا۔ نالچ میں بہاؤ تانے کی ایک ادھی

جس سے اکثر جھانکنے کی تصویر کھینچتے ہیں۔ سحر و دہے کا آنچل جو ندر پڑا تو دامن میں غور شدیدیہ شریا۔ وزیر ۵ رکھے گا لہذا جو کہ پھل وہ پری قص کے وقت۔ شعلہ حسن چرخ تدا مان ہوگا۔

آنچل میں گرہ دینا۔ کوئی بات یاد رکھنے کے لیے آنچل میں گرہ لگانا۔ ہلال ۵ وعدہ وصل اب نہ بھولیں گے۔ گرہیں دیتے ہیں انکے پھل پیا مشہور ۵ وعدہ وصل ہر کل نے گورہ آنچل میں۔ بھول جاؤ گے تمہیں وہاں سے یا زب۔

آنچل میں بات باندہ رکھو۔۔ (عو) یعنی اس بات کو یاد رکھو۔ اس نصیحت کو کہی نہ ہوا۔ جان صاحب ۵ نین سک کو سمجھ نہ گا باریار۔ آنہ محمودی کی جھل بل میں۔ سر کی چادر تک نہ چڑھے گا۔ باندہ رکھ میری بات آنچل میں۔

استحضرت۔ آن سرور۔ مراد ہی حضرت محمد مصطفیٰ صلعم سے۔

سودا ۵ نو بہ شرم اپنے سے غرض نکر۔ یہ لطیفہ ہوئے خوش آن سرور اور کہیں آن سرور سے جناب امام حسین علیہ السلام کی طرف اشارہ ہوتا ہے۔

سودا ۵ خبر دی یوں وہ عین بعد قتل آن سرور۔ جو سوئے شام چلے رکھے سکر نیر سے پر۔

آن دفتر راگ و خورڈ۔ یعنی اس جگہ بولتے ہیں جب کسی ایسی چیز کا ذکر کرتے ہیں جب کا نام نشان نہ باقی رہا ہو اور پورا فقرہ بھی کہتے ہیں جیسا کہ مثال سے ظاہر ہے۔ قصہ تھا جلال الدین اکبر کے حالات لکھنے کا کہ امیر تیمور تک کا نام و نشان مٹ گیا آن دفتر راگ و خورڈ کا وراقتاب بردو قصاب در راہ مرد (عمود ہندی) ۵

آندرو۔ ۵۔ آندرو۔ ۵۔ مادہ۔ آدھی ہی (بعض کا قول ہے کہ آندرو دلف مزدو کے ساتھ ہی سنسکرت میں متل ہے) نکر۔ چاندی وغیرہ کی زنجیر کو کہتے ہیں جسے پہلوان کوئی نامی کشتی نکالنے کے بعد پاؤں میں پہنتے ہیں جو ہمیشہ لوگوں پر غلبے اور استادی کا نشان سمجھا جاتا ہے۔ شعور ۵ مجسا نہیں ہوا نہیں تیرے کوئی بانکا۔ آندو ہی مے پاؤں میں زنجیر نہیں جڑ۔

آندھی۔ ۵۔ (غالباً یہ اندھکارسے بنا ہی جسکے معنی سنسکرت میں اندھ کر دشت والا ہیں اور بعض کا خیال ہے کہ آندھ سے آندھی بنایا ہے جسکے معنی نگاہ روکنا ہیں) مونث۔ نمبر (۱) گرد و غبار کے ساتھ بہت تیز ہوا۔ داغ ۵ پوچھو نہ کچھ کہ ورت اس اندر دل کی۔ آتی ہی خاک لینے آندھی بھی اس چین میں۔ بحر ۵ رہی خدا کی حفاظت میں مشت خال پنی۔ ہوا اور ص کی اٹھی ہیں اندھیان کیا کیا۔

اور صرف بہت تیز ہوا کو ہی آندھی کہتے ہیں جیسے آج ہوا کیا ہی آندھی ہے نمبر (۲) نہایت تیز۔ چالاک۔ چست۔ مستعد۔ فقرہ۔ صاحبزادے تو روپیہ اڑانے میں آندھی ہیں۔ ۵ صبا سے حال نہ پوچھو کہ ورت غم کا ہی اپنے نام کا آندھی وہ خاک اڑانے میں۔ ذوق ۵ نکاہو الہام سے آندھی جوتیری خاک اڑانے کو۔ چھپالے تو چراغ شعلہ زلزلہ امن سے۔

آندھی آنا۔ نمبر (۱) بہت تیز ہوا کے ساتھ گرد و غبار کا بلند ہوا کرنا میر ۵ آندھی آئی ہو گیا عالم سیاہ۔ شور نالوں کا بلا سے دہری۔ بحر ۵ کوئی برباد ہوا تباہ تو کیسے کیجیے۔ آندھیاں آئیں تو گھر میں سے نہ نکالے۔

نمبر (۲) آفت آنا۔ غضب آنا۔ نسل۔ باندی کے لگے باندی آئی لوگوں نے جانا آندھی آئی۔ مگر سو اس مش کے ان منہ میں کسی اور جگہ زبانونہ نہیں کر

آندھی آنے بیٹھ جائے منہ آئے بھاگ جائے۔ شل یعنی
تھڑی سی مصیبت جسکو چھیل کے اُسکو چھیل لے اور زیادہ ہتھوڑا ہو جائے
آندھی اٹھنا۔ آندھی کا بلند ہونا۔ سجدہ لیجلی گھر سے جو خست مجھ پر پڑنا
حال کو۔ آندھیان اٹھیں گے آئے استقبال و گلزارِ نسیم تھی بسکینا
سے بھری وہ۔ آندھی سی اٹھی ہوا ہوئی وہ۔

آندھی تھمنا یا ٹھہرنا۔ آندھی کا کم ہو جانا۔ رشتہ آہین بھڑ لوگ تو کچھ بات سنائی دیگی۔ ناصحو پہلے یہ آندھی تو ٹھہر جائے۔ و۔

آندھی آئے یا منہ بڑھیا بیٹیٹھ سے نہ ہے۔ بیش وہاں بوتے میں
:ہماں کوئی شخص اپنی عادت اپنے کام سے کسی حال میں باز نہ رہے۔
آندھی چڑھنا۔ آندھی کھلے بندھونا۔ آندھی اٹھنا۔

آندھی چلنا۔ بہت تیز ہوا چلنا۔ ذوق سے پہنچے کیونکہ جس ناٹھیلے
کی ممد۔ آج آندھی تری قسم سے ہر محنون چلتی۔ رستہ کے شب وقت میں
بلایا میں جوئیں نازل کیا کیا۔ رزلز لگا گیا آندھی چلی مارا لٹوٹا۔

آئندہ حضرت بی بی کے دامین مین باندھی - جب آئندہ بی بی
تو عورتیں اس کے یہ لکھ چلاتے ہیں اس کے اعتقاد میں اس سے آئندہ
تھوڑا سا دور

آندھی۔ روکنے کو جھاڑو دبانا۔ عورتوں کا اعتقاد ہے کہ جھاڑو پتھر کے نیچے دبانے سے آندھی رکھ جاتی ہے۔

آئندہی کاٹنا۔ بعض گول فسون پڑکے انکلی سے آئندہی کاٹنے کا اشارہ کرتے۔ جنس سے خیال ہو کہ اکثر آئندہی دفعہ مو حاتی ہو۔

آندھی کا جھونکا تیز ہوا کا ریلہ۔ بحیرہ انگریزی ٹوپی بھی سر سے جب چلی

باد و بال - تاج شہ کو مور حیل آند ہی کا جنہا کا ہو گیا۔

آندھی کا شور۔ آندھی میں گرد و غبار اڑنے اور مہو کی تیزی سے آواز بید ہونے کو کہتے ہیں۔ ظفرؔ بل بے ہوائے شوق کہ آندھی کے شور میں۔ کیا کیا ہے خاک عاشق و لکیر بولتی۔

آندھی کا کوا۔ چونکہ کوا آندھی میں جا رہا ہے کسی جگہ قرائین آتا نہ بیٹھ
سکتا ہے نہ اڑ سکتا ہے ایسے جو شخص بہت تباہی اور پریشانی سے بے قرار ہو
اُسکو کہتے ہیں۔ فقہ (مثلاً) وہ بھی چند عزمین آندھی کا کوا ہو کر غائب
ہو گیا (آب حیات)

آئندہ ہی کے ام۔ بہت ازلان چیز جسکی قدر، کیونکہ: ہن نام کثرت کرتے اور سستے بکتے مین۔

آٹھی بانڈی کھانا۔ لڑکے ایک کھیں پہنچ بھول کہیتے ہیں۔
جب اتفاق سے دونوں طرف کے سرگرمیوں کو اس بات کا موقع نہیں ملتا ہے
کہ پہل بھانے کے لیے تجویز کر دین تو اپنے اپنے شکر کا سے کہتے ہیں کہ
آٹھی بانڈی کھاؤ لڑکے آٹھی بانڈی کہتے ہوئے دور چلے جاتے ہیں
اس عرصے میں میان پہل تجویز نہ جاتا ہے۔

انگریزی - سنا - سب بڑی جیسے ہزار لکھت گوز۔

آنزالہ حساب پآست از محی سبہ جہ باک - شل - دریانت وار
بدریاتی کے اندیشے سے محفوظ رہنے کے بیان میں کتابی۔

آئریپل - انگریزی - ذی عزت - صاحب مرتبہ - گورنمنٹ ٹیکسٹ بک بورڈ
صاحب خدوت لوگوں کے نام سے پہلے استعمال کرتے ہیں -

آنزمیری - انگریزی تعلیمی - امتیازی - اعزازی - کسی منصب پر

محض اعزاز کے لیے یا اسیدوارانہ بغیر تخصیص ملازمت و تنخواہ کے کام کرنا
جیسے آنیری مجسٹریٹ - آنیری ڈپٹی کلکٹر - !
انسو - انس - انس - انس (شر کے سنی ہنارین) مذکر نمبر (۱) اشک - وہ پانی
جو زیادہ غم و تکلیف یا بے خوشی سے آنکھوں میں پیدا ہو - یا ٹپک پڑے -
آغا جو شرف سے بے ہمت بن کر سرفراز گرہیں آنسو - کیا مچکا جلا دین گے
زنجیر میں آنسو -

صفات

آتشین - آتش سے بوش اشک آتشین کا باعث آہ سرد ہو کر گرم کرتی ہو
ہوا جاڑے کی پانی چاہ کا -

اشک شادی (وہ آنسو زیادہ مسرت کی حالت میں نکلے - تہ بن) مومن سے
آبرو رکھی مرے کی کر دے تو میں وہ - اشک شادی ہی سے گوچہ شرم کو غم
کرتے ہیں -

برباد - مومن سے اشک برباد دیدہ غم میں - خاک شاد آتش تب غم میں -
تے تاثیر - تاثیر - تاثیر - تاثیر بے تاثیر کو نام کیا برساتے - نہ کے
باعث رات میرے گھر میں جا مان رہ گیا - مومن سے گرائے اشک پر تاثیر
کیون غلوت میں آؤ انکو - کوئی یون خاک میں ایسے گھر کو بھی ملاتا ہو -
تر - میرے اشک تر قطرہ خون نشت جگر بارہ دل - ایک سے ایک مدد اکھ
سے بہتر نکلا -

تیز روند - مثال کے لیے دیکھو آمو (تشبیہ مات میں)

جگر سوز - میرے یہ اقبال اشک جگر سوز کا کمان - روتی ہو تو شمع
بھی کم کم تمام شب -

جگر گون - ناسخ سے دل کو ہجر بازمین اشک جگر گون کیجیے - گوہر نایاب کو
اک قطرہ خون کیجیے -

خانی - میرے اب اشک خانی سے جو تیرے فرکان - وہ تجھ کو
نیکین کا مانہ ہوا ہوگا -

خونین - خون آلود - ذوق اس پائے نگارین کا جو ہر صفت نگا - اشک
خونین سے ہو کاغذ کو خانی کرتا - اسیر سے عجب کیا ہی جو کلین اشک خون آلود
ماتم میں - کہ کلگون دانہ تسبیح ہوتے ہیں محرم میں -

نگین - گلاب - لالہ گون - کلگون - اسیر سے تفوق ہو گل شاداب پر ہر
اشک نگین سے گریبان دانہ دیتا ہو امان گلچین کو - وزیر سے اشک
گلنگ پڑتی ہے فرہ میں کیا خوب - کیا بناتی ہے یہ پہلوں کی چٹری میری آنکھ
ذوق سے زیبا ہو رو سے زرد پہ کیا اشک لالگون - اپنی خزان ہمارے
موسم سے کم نہیں - ناسخ سے بھرے انکار سے میں عشق کے سجا
داغائے اشک کلگون میرے دامن میں نہیں -

روان - ناسخ سے حسن یا آلودگی سے پاک ہو تو کیا خطر - جگر گاہ اشک و آن
اپنی نگہ سبھی پاک ہو -

شش - ناسخ سے فصل گل ہی کیون نہ ہو ہر بار - شش آنسو میں تو
چہرہ زرد ہو -

سوختہ - ذوق سے عیان ہر شش کی گرمی ہو یہ سوزش دق خبر - کہ آتا پنا
اشک سوختہ مانند فلفل ہو -

غائر - مومن سے دیکھ کر بیان مجھے وہ چشم کو کرتا ہو - اشک نماز بھی کیا انکو
میں گھر کرتا ہو -

گفت آلود۔ مومن ۵ کے ہیں رشک کلفت آلود۔ تعمیر مکان کی آگ لگ کر
گرم۔ ۵ ایک اشک گرم ناسخ گھر خزانے میں گرے۔ طعنہ زن فوارہ ہو
منقار موسیقار پر۔

شکس۔ آتش ۵ جو عالم حسن رکنا ہو تو حالت عشق غارتگر۔ کمین زلف
سلسل ہو کمین اشک سلسل ہو۔

میگون۔ مومن ۵ کہ خیال چشمین حال خراب۔ اشک میگون سے
سیست شراب۔

یتیم۔ مومن ۵ ہم بہا اسکی درختانی سے۔ تار شک یتیم و سلاک۔

تشبیہات واستعارات

آہجو۔ ناسخ ۵ ہو چلا ہر خشک ہر گل رشک روئے یار سے۔ آہجو شکونگی
گلشن میں بہائے عنایب۔

آبلہ پھچولا۔ وزیر ۵ چشم گم روش میں جہاں دشت بیانی کا بچ۔ اشک
گویا آبلے میں ہر فرد کے غار میں۔ برق ۵ کیا سوز غم نے میرے جلائے
دل و جگر۔ آنسو پھولے بگلے پائے نگاہ کے۔

آنکھوں کا تار۔ اسیر ۵ صفائے دل نے گویا یہ نشان گرد گدرد کا۔ کہ ہر
آنسو مارا ہر چشم روزن و رکا۔

آہو۔ اسیر ۵ ہماری آنکھ سے یوں تیز و تند آنسو نکلتے ہیں۔ کہ جیسے چوڑی
بہر تھوڑے آہو نکلتے ہیں۔

آہر۔ مومن ۵ دیکھ کر مجمع یہ اند کیا ہی ابرا اشک آہ۔ حلقہ اغیار اس کے
گرد دم کا ہال تھا۔

آختر شفق آلود۔ ناسخ ۵ اس تر ناسفگہ کو ہر اشک ہی۔ با شفق آلود اختر

اشک ہو۔

آدام منور شیرہ بادام۔ وزیر ۵ دونوں انگین تری یاد میں قوم ہونے
لگے۔ صاف بادام دو معزا پنا ہوا ہر آنسو۔ ولہ ۵ اگلی یاد و گریہ یہ کہ کن گئی
ہو گئے شیرہ بادام سے بہتر آنسو۔

آہر۔ دریا۔ قلم۔ رشک ۵ میرے ہر اشک کی رو سے زمین پر دہاک ہو۔
آہ اشبار برق خرم افلاک ہو۔ ناسخ ۵ شعبہ عشق کا دیکھو کہ میں جہان کا
جہدم۔ بہ چلا آنسو دیکھا روزن زمین دریا۔ مومن ۵ قلم رشک نے طینتی
کی۔ دست مرگان نے دافغانی کی۔

آہر۔ منہ۔ ناسخ ۵ کی ہر یان شدت سے شدت برشکال اشک نے۔
کیون نہ دان آجائے موسم سبز کے آغاز کا۔ ولہ ۵ اشک آتے ہیں دودھ
کے ساتھ۔ منہ نہ بر سے نوا گر بدلی۔

آہجو پھری۔ ناسخ ۵ کیون میں اشک اپنے پھل پھری کی طرح۔ شب فرقت
شب برات نہیں۔

آہر۔ اسیر ۵ اشک کے باعث سے ہر موئے شرہ کا مرتبہ۔ دیکھو بویار
ہر بیکان نہو جس تیر میں۔

آہر۔ برق ۵ میں تخم اشک ہوں مری نشو و نما کان۔ میں ہوں مثال
آہ امید تر نہیں۔

آہر۔ برق ۵ تصویریں جو اس کے عارض تابان کے روتا ہوں چرخ
طور ہر برق آنسو چشم گریان میں۔

آہر۔ میر ۵ دل کو آگ لگام میں دیدی اشک ہے چنگاری سے۔ کیا ہی
شیرہ ہر شوخی برق ملائی اس نے شرارت میں۔

دانہ۔ رشک کو ہرے بہا سے بہتر ہے۔ دائہ اشک دیدہ تر کا۔

رآل کا گولا۔ اسیرہ گرم آنسو سے ہنستان شروہل جا بے گا۔ آگ جگمین لگا دیتا ہے گولا رال کا۔

ساغر۔ وزیر سے ہجرین آتی ہے قفل کی صدا نالوں سے۔ ہین جوشیشہ دل بیتاب تو ساغر آنسو۔

ستارہ۔ ناسخہ شام سے آسناہ آبا کی ہے حکو انتظار۔ کیون نون آنسو ستارے دیدہ ہمارے۔

شہزادہ۔ ذوق سے میرے نالوں سے جو پانی ننگ غارا ہو گیا۔ کوہ کے چشموں کا ہر آنسو شہزادہ ہو گیا۔

شیشہ۔ میرے شیشہ بازی تو تنک یکھنے آنکھوں کی ہر پلک پر سے آنکھوں سے روان ہے شیشہ۔

طلح۔ فرزند۔ ناسخہ پیش غیر تانہین باہر رواق چشم تطلع ننگ اپنا جو نادان تھا بڑا دانا ہوا۔ اسیرہ کقدر اشک کو کہتی ہے مری آنکھ عزیز۔ سچ ہے دنیا میں کسے الفت فرزند نہیں۔

طوفان۔ اسیرہ طوفان اشک ہلے باطل ٹھایے۔ اُٹجاے بادبان کی طرح ناخدا کا رنگ۔

عطر۔ ناسخہ ہے تصور اس گل تر کا دل منناک میں۔ عطر ہے آنکھوں کے بندے دیدہ منناک میں۔

عقد ثریا۔ مومن سے ہے شبکے لکے روتے روتے چشم ہی ماہر۔ شب جو اشک آیا سو اک عقد ثریا ہو گیا۔

عقیق۔ میرے اس رنگ سے جبکہ ہے پلک پلک کہے تو۔ نکڑا ہے تر اشک

عقیق جگری کا۔

قاصد۔ میرے غم سے فرست اسکو کمان ہے۔ قاصد اشک ہمیشہ روان ہے۔

قافلہ۔ کارروان۔ ناسخہ چشم تر سے عشق ابرو میں چلے آتے ہیں اشک۔ قافلہ گویا سمندر میں روان ہے حاج کا۔ اسیرہ اشک جاری ہیں گمراہ شہر ملتی نہیں۔ کاروان میں ہکو یوسف کی خبر ملتی نہیں۔

گلاب۔ اسیرہ دوڑ کر قیس نے چتر کا دھین اشکوں کا گلاب۔ غش جو پلک کو پس پردہ مٹل آیا۔

گل تر۔ وزیر سے یار پوچھے جو میرے اشک نہ رسوا ہو کہی۔ دست گل رنگ میں جباہن گل تر آنسو۔

گولی۔ وزیر سے عشق خاک مرہ یار نے لی جان آخر۔ تیرا آہ تو گولی ہے مڑا ہر آنسو۔

گنگر۔ اسیرہ وقت رونے کے قصہ تھا جو اس نال کا۔ جو گر آنسو ہماری آنکھ سے گنگر دھوا۔

لعل تر۔ مثال کے لیے دیکھو اختر شفق اُلو۔

مہرجان۔ میرے لعل سے جب دل تھے ہمارے دربان سے تھے اشک چشم۔ کیا کیا کچھ پاس اپنے ہم بھی عشق کی دولت رکھتے تھے۔

موتی موتیوں کا مالا۔ ناسخہ بزم غم شیر میں گرتے ہیں جو آنسو۔ بزمیاء کسین ہم انہیں ایمان کے موتی۔ ولہ اشک مالا موتیوں کا دودھ لگی شعلہ فاج۔ رکھتی ہے تخت لکھن میں شوکت شاہ شمع۔

موج۔ وزیر سے ثابت ہوئی ہے کوئی تفسیر نہیں شمع۔ جو موج اشک

بنگنی زنجیر پائے شمع۔

ناستفہ گوہر۔ مثال کے لیے دیکھو اختر شفق آلود۔

ہر کارہ۔ اسیر صاف اشکوں سے ہی ظاہر ہو اداں بانی۔ گرم ہر کار
ہیں سچی یہ خبر دیتے ہیں۔

ہیرے کی کنی۔ میرے لیتا ہی نکلتا ہر مراخت جگر اشک۔ آنسو نہیں گویا
کہ یہ ہیرے کی کنی ہے۔

توف۔ اسیر دیدہ گریان کو فضل شکستہ چمکا دیا۔ خاندان یعقوب کا
یوسف سے روشن ہو گیا۔

آنسو۔ نمبر (۲) بہت فریق پانی سا۔ جیسے دال ایسی تپتی ہو جیسے آنسو سا شوبا
پکا کے رکھ دیا۔

آنسو آنا۔ آنسوؤں کا آنکھ سے ٹپکنا۔ ناسخ کے دانتوں کی چمکا دیا
ہی جو بات دن سے متصل آتے ہیں آنسو بڑے بڑے۔

آنسو ایک نمین کلیجہ ٹوک ٹوک۔ یہ مثال اس شخص کی نسبت ہوتے
ہیں جو کسی رنج و کم زوربان سے بہت کچھ غلام ہو کرے مگر کسی قسم کا اثر نہ پایا جائے۔

آنسو بہانا۔ رونا۔ وزیر ہوں وہ نمدیدہ بنے کوئی تو ہیں۔ رونے
لگوں۔ کچھ بھانہ چاہیے آنسو بہانے کے لیے۔ نسیم پھر میں بھی کچھ کموں گا

دیکھو زبان روکو۔ پھر نہ چھپا کے مجھے آنسو مایے گا۔ کیف
بہا دینا کوئی آنسو بھی اتنا خون بادیانا۔ لمویر! جیسا اپنی تیغ سے اسی

تیغ زن دہونا۔

آنسو بھر آنا۔ آبدیدہ ہو جانا۔ صبا دل میں اک درد اٹھا آنکھوں میں
آنسو بھر آئے۔ بیٹھے بیٹھے مہین کیا جائیے کیا یاد آیا۔ کیف لاکھ ہنستا ہوں

آنسو سے بھرے آتے ہیں۔ کبھی جہتی ہی نہیں رنج و محن کی صورت۔

آنسو بھر لانا۔ بتھو۔ اسیر کھل گیا راجت نہ رہا کچھ پردہ۔ آنکھ بھرا
ان آنکھوں نے ڈبو یا بھگو۔ مومن سے سوزش دل حب کہتے ہیں تباہی
وہ بھراتے ہیں۔ موم کی مانند آتش غم سے پتھر کو بھلاتے ہیں۔

آنسو بہنا۔ آنسو جاری ہونا۔ آغا جو شرفِ فردوس میں رُو لو گنا شرف
اتنے ہی موتی۔ بتے میں جو میرے غم شبیر میں آنسو۔

آنسو پاک کرنا۔ آنسو پوچھنا۔ (حقیقی معنوں میں) اختر شاہ اودہ
صورت جان یا بغل میں آئے۔ حیرے سے آنسو کے پاک کیے۔

آنسو کچھنا۔ تسکین ہونا۔ بحر شہر سے ہنسنے قدم اپنے نکالے شہر
کچھ تو آنسو کچھ دماں صحرا دیکھو۔ نسیم قدر کتا ہی نہایت گریہ جا رہی
زخم کے پچھتے ہیں آنسو دامن شہر سے۔

آنسو پوچھنا۔ (پوچھنا اور مجھول حقیقی معنوں میں) شال۔ اسیر دامن
موتیوں سے وہ بھر لگا روز۔ پوچھنے کا استیانت جو آنسو تیرم کے۔

مجازاً تسکین اور دلاسا دینا۔ گلزار نسیم سے روشن کیا دیدہ پر کو۔
مادر کے بھی چلے آنسو پوچھو۔ مومن کوئی نہ کہ پوچھے آنسو۔ کیا

روں میں اپنی بکلیائی کو۔

آنسو چھوٹ نکنا۔ آنسو ٹپکنا۔ آنسو ٹپکنا۔ انشاء آنکھوں سے
اپنی آنسو کچھ ایسے پھوٹ نکلیے۔ فوارے کے کسی نے جیسے ہونٹ کو توڑا۔

آنسو پی جانا۔ ایسا ضبط کرنا کہ ہرے ہوئے آنسو آنکھ ہی میں خشک ہو جائے
باہر نہ نکلیں۔ قلق آنسو آنکھوں میں گاہ بھلانا۔ خوف کے مائے گاہ چھانا

داع آنسو پیے جائیں گے میز اصع نادان۔ ہیرے کی کنی جان کے کھائی

نہیں جاتی۔ بحر نشتر لگا جگر میں اگر ضبط غم کیا۔ آنسو جو پی گیا کوئی تیز لہجہ
 آنسو توڑ۔ (ہندوستانی نکلو کی اصطلاح) بے ہوشی کے ہندو کو کہتے ہیں جو برہات
 کے مواء دونوں میں برسے ٹھکون کے انتقام میں یہ ٹھکون بدھ کی گھر سے نکلتے وقت
 اگر منہ بسنے لگے تو بنائیں بلکہ دو ایک منزل جا چکے ہیں تو بھی پلٹ آئیں اور ایک
 دن رات گھر سے سفر کے قصد پر نہ نکلیں۔

آنسو ٹھمنا۔ رقت و موت ہونا۔ ناسخ کیا ہی انکسین جہنم جلتے لگیں
 کوئی دم جو میرے آنسو ٹھم ہے۔

آنسو ٹپک پڑنا۔ بے اختیار رو دینا۔ اسیر دہ گریہ و دست میں ملیں
 ٹپک پڑے آنسو۔ ہماری آنکھوں نے دیکھا جو خواب خندہ گل۔

آنسو ٹھمنا۔ آنسو ٹھمنا۔ ظفر چشم میں دو قطرے آنسو کے نہ ٹھمے دز
 کیا۔ ایکٹ بیامین در شہم اردو رہت نہیں۔

آنسو جاری یا روان ہونا۔ آنسو بہنا۔ صحنی کے رکتے
 نہیں ہیں اب آنسو جاری رہتے ہیں رندو شب آنسو۔ بحر رتری یاد
 میں منہ پر آنسو روان ہیں۔ تجھے سجدہ کرنے کو ہم دم وضوئی ظفر۔

آنسو نگاہی آنکھوں سے روان ہو جانا۔ اوڑھ مار نہمان سب عیان ہو جانا۔
 آنسو جوش پرانا۔ بہت رزنا۔ رشک آنسو آئین جوش پر تورو کئے و انہر
 کون۔ آنکسین میں گنگا جمن غلام خن خاشاک جی

آنسو چلنا۔ آنسو بہنا۔ آنسو روان ہونا۔ کس طرح اسکو روانہ کروں تاسع مکتوب
 جاسے قاصد مے آنسو دم تحریر چلے۔ میرے آنسو چلے ہی آنسو لگے نہ تنصاح
 کیا کیجئے اب کہ از محبت نہان ہے۔ ظفر بارے آنسو ترے ہر پوہ تر
 چل نکلی۔ پاؤں چل سکتے نہیں لڑکے یہ چل نکلی۔

آنسو دینا۔ جب شمع کی چربی پھلکر بو دین چمکتی ہیں تو کہتے ہیں کہ شمع آنسو دیتی ہے۔
 سحر منظور روح کو نہیں افشاے راز عشق۔ آنسو ہماری شمع لکھیا مجال
 آنسو ڈالنا۔ رزنا۔ مشہور شعر۔ شمع روئے تیر بر گلو ہمارے واسطے۔
 حیف تو ڈالے نہ وہ آنسو ہمارے واسطے۔

آنسو ڈبڈبانا۔ آنسو بھڑانا۔ آبدیدہ ہونا۔ بحر نہ پوچھو کیلے آنسو میں
 ڈبڈبائے ہوئے کسی جگہ سے ہم آتے ہیں چوٹ کھائے ہوئے فقرہ۔
 اٹکایہ حال دیکھ کر شخص کی آنکھوں میں آنسو ڈبڈبائے۔

آنسو ڈھال۔ گھوڑوں کی ایک بیماری جو جین آنکھ سے پانی آنسو کی طرح
 بہا کرتا ہے۔

آنسو ڈھلنا۔ آنسو بہنا۔ سوز رونا ہی تم گیا تب غصے کے خوف سے
 تھی چشم ڈبڈبائی پل آنسو نہ ڈھل سکے۔ غافل پھر صدر ہوا کوئی دل راز کے
 پر۔ آنسو جو ڈھب باتے ہیں زنا کے اوپر بحر جوش تر مرش صدق موتیوں
 کا سانچا ہے موتی بن بن کے میان اشک بلا کرتے ہیں۔

آنسو روکنا۔ رونے کو ضبط کرنا۔ کیف کس طرح اشک روان عاشق مضطرب
 روکے۔ ایسا بتا ہوا دریا کوئی کیوں نہ روکے۔

آنسو سوکھ جانا۔ بیشتر جوش حیرت اور شدت قلق میں ایسا ہوتا ہے کہ آنسو
 خشک ہو جاتے ہیں۔ میر حسن زمین میں سایا تحریر ہے آب گئے
 سوکھ آنسو کنوئیں کے شباب۔

آنسو کا چھالنا۔ (بہ ایک مبالغہ شاعرانہ ہے) وہ آبدیدہ آنسو کی حدت اور
 گرمی سے پڑ جائے۔ اسیر میان تک نہم دل میں کہ بہون میں لمو
 دیا۔ کوئی آنسو کا بھی چھالاجو دیکھتا تیغ مرگان میں۔ (نگوارا یکنے یا شیشے

کے بنائے ڈھالے نہیں خمیر کی کوئی بوند جباتی ہو تو اسکو چھالا کتے ہیں

آنسو گرانا۔ رونا۔ غافل ہونے تربت پڑی۔ وہ نہ گرائے آنسو۔ غم زد ہو کر میر نے کہا ہے
آنسو گر کر پڑنا۔ بے اختیار رو دینا۔

آنسو زکنا۔ بے اختیار رونا۔ ضبط گریہ نہ ہو سکا۔ ظفر۔ دل جو اندے تو کین
روکے سے کیونکر آنسو۔ کین دریا بھی ہو اگر دیدہ گم بند ہوا۔

آنسو نکل پڑنا۔ دیکھو آنسو ٹپک پڑنا۔ داغ۔ ناصح نے میرا حال جو مجھے
بیان کیا۔ آنسو نکل پڑے مے نے اختیار آج۔ وزیر۔ رو دیا دیکھ کے تھکوتوں
آزادہ پیش غرضیکہ آنسو میں اکثر آنسو۔

آنسوؤں سے منہ دھونا۔ زار زار رونا۔ بہت رونا۔ مصحفی۔ صبح کو
رونا اٹھکے۔ دتے ہیں۔ ہمتیہ آنسوؤں سے دھوتے ہیں۔

آنسوؤں کا تار۔ آنسوؤں کا سلسلہ جو برابر جاری ہے شعرا سے تشبیہ دیتے ہیں
آتش۔ فرصت وقت ہے تبیر کی خاطر لازم۔ پھر سلجھتے نہیں جب آنسوؤں کے
تار ابلجے۔ ظفر۔ ٹکڑے نہیں جگر کے میں آنسوؤں کے تار میں۔ یہاں ہوئے
پروے ہیں ہار میں۔

آنسوؤں کا تار باندھنا۔ لگانا آنسو بھانا۔ پھوٹ پھوٹ کر رونا۔ نصیر
اُسکے آنے کے لیے اب کس سے کھلو اؤں میں فال۔ آنسوؤں کا تار یوں مت
باندھ کر دیکھا کرو۔

آنسوؤں کا تار بند ہونا۔ لازم۔ صبا۔ آنسوؤں کے نیچے پھر گئی تصویر
یار جب تار آنسوؤں کا بند ہا جال ہو گیا۔

آنسوؤں کا تار نہ ٹٹنا۔ برابر آنسوؤں رہنا۔ رقت موتوں نہونا۔ فقو۔
کیسے زار قطار رو رہے ہیں کہ آنسوؤں کا تار نہیں ٹوٹتا۔

آنسوؤں کا تسلسل۔ آنسوؤں کا تار۔ انشا۔ نہانا کا نہیں کے

کچھ زار ہیں کو۔ میر نے آنسوؤں کے تسلسل نے غش کیا۔ رو بہا ہوا جو میں شط بغداد
تک گیا۔ وان کے بھی ساکنان سر پہ نے غش کیا۔

آنسوؤں کا دریا۔ آنسوؤں کی کثرت جوش کو شعرا دریا کے ساتھ استعارہ
کرتے ہیں۔ غافل۔ موج و جاباب میں مد و مکشاش نہیں۔ دریا ہی آنسوؤں کا
مے آسان نہیں۔

آنسوؤں کی جھری۔ آنسوؤں کا تار۔ وزیر۔ نہایت میرے آنسوؤں کی جھری
پر غیر نہیں ہیں۔ گرے سبلی آہی اب مری بیتابی دل سے۔

آنسوؤں کی جھری لگانا۔ زار قطار رونا۔ یاد آتے ہیں مجھے حضرت ناسخ
جو وزیر۔ کیا لگا دیتی ہو آنسوؤں کی جھری میری آنکھ۔

آنسوؤں کی جھری لگنا۔ لازم۔ ذوق۔ کیا روکا ہنسنے کے لیے کو اپنے
کہ لگ گئی۔ بھڑوہی آنسوؤں کی جھری دو گھڑی کے بعد۔

آنسوؤں کے دریا میں نہانا۔ دیکھو آنسوؤں سے منہ ہونا۔ (شاعرانہ
مبالغہ) ناسخ۔ ہمارے ہیں وہ غیروں کے ساتھ لگائیں۔ نہایتیں ہم بھی
نہ کیوں آنسوؤں کے دریا میں۔

آنسوؤں کی سیلی۔ آنسوؤں کے تار کو شعرا نے سیلی قرار دیا ہے
تلفظ رکنا ہی الفت میں تری وضع فقیرانہ۔ بنا کی آہ کی اُسے جھری آنسوؤں کی سیلی
آن قدح بشکست و آن ساقی نماند۔ یہ صراحت بھی قریب
ضرب الش کے ہو گیا ہے۔ اکثر گزری ہوئی صحبتوں کو حسرت سے یاد کرنے کی قوت
پڑتے ہیں۔

آنک۔ ہ۔ آنک۔ س۔ (زادہ۔ اکی ہو) مونث۔ نمبر (۱) زادہ علامت یا
نشان

ہندسہ جو کپڑے کے تھان وغیرہ پر کڑا ہوتا ہے۔ یا نیچے والے کسی رنگ سے ڈال دیتے ہیں۔

نمبر (۲) سٹکے کے حرف۔ ضرب سٹک۔ فقرہ۔ روپے کی آنک بگولگی بٹا دینا پڑے گا۔

نمبر (۳) جالچ اندازہ۔ پرکھ۔ فقرہ۔ اس مال میں ہماری آنک ٹھیک نہیں ہے کسی اور کو دکھانا چاہیے۔

نمبر (۴) ہندسہ۔ اس معنی میں اکثر ہندی میں حساب جاننے یا سیکھنے والے بولتے ہیں۔

آنک ڈالنا۔ کپڑے کے تھان وغیرہ پر نشان یا ہندسہ کا ٹھہرنا یا لکھ دینا۔ اور اسکا لازم آنک پڑنا بھی بول چال میں ہے۔

آنکڑا۔ ہ۔ نکرہ نمبر کا نشان وہ میڑی آہنی سیخ جس سے دھڑن سے پھل توڑتے ہیں یا جبین تبدیل وغیرہ لٹکتے ہیں۔

نمبر (۲) ٹھکونی اصطلاح میں ایک ہزار کو کہتے ہیں۔

آنکس۔ ہ۔ (آنکس سے بنا ہے جسکے معنی سنسکرت میں میڑی چیز ہیں) کجک

ن۔ نکرہ۔ وہ آنکڑا جسے فیلبان ہاتھی پر سواری کے وقت ہاتھ میں رکھتے ہیں اور اسی سے ہاتھی کو گونچتے ہیں۔ سودا۔ ہ۔ سر بند اتنا یہ بھی عجیب چیز ہے آنکس پہ ماہ نوکے گرد ست فیلبان ہو۔ نسل میں آنکس بضم کاف ہے لیکن فیضی لفظ

کی کراہت سے آنکس نفتح کاف بولتے ہیں۔ مصحفی (قصیدے میں بکا مطلع یہ ہے۔) لیتے خمیا زہ جو اس گل کی گئی پوئی جس۔ جا پڑی صاف بدن پر نگاہ اہل ہوں۔) گریسیرہ کون اسکو تو چھتا ہے مجھے۔ کیونکہ شکل غم

ابوہریرہ اسکا آنکس۔

آنکھنا۔ نمبر (۱) بے نقصد آجانا۔ اتفاق سے چلے آنا۔ رندہ تھا قصد حرم لغت بت دیرین لائی۔ آنکھا کہ ہر کومین ارادہ تھا کمان کا۔

نمبر (۲) آجانا۔ چلے آنا۔ رندہ راہ پر پکا اجارہ کیا۔ ہم بھی اٹھیں گے۔ گلی ہی تو ہے بحر۔ دل یہ کتا ہے جو وہ شمع عذرا آنکھ۔ بکھٹانوس بکادون در آغوش میں آنکھا۔ ہ۔ (آنکھ سے بنا ہے جسکے معنی سنسکرت میں نشان کرنا۔ گھنا پر کھنا میں)

نمبر (۱) جانچنا۔ تمیز کرنا۔ فقرہ۔ تم بھی تو آنکھ یہ کہنے کا مال ہے۔ ظفر

بیمجو بازار محبت میں مرا گوہر دل۔ پوچھو تم جو ہر یون سے کہ وہ کیا آنکھتے ہیں

نمبر (۲) عمل یا منتر سے کلٹی کا رکنا تاکہ ترقی لگے اور تحلیل ہو جائے۔ فقرہ۔

ملا جی کنور کو ایسا آنکھتے ہیں کہ ایک ہی دودھ میں تحلیل ہو جاتا ہے۔

آنکھ۔ ہ۔ اکش۔ س۔ (اش اسکا ذہ ہے جسکے معنی گھسنا اور پھیلنا ہیں)

مہنٹ۔ چشم۔ ن۔ عین۔ ع۔ اکش۔ س۔ آئی۔ انگریزی۔ جمع آنکھیں

نمبر (۱) دیکھنے کا عضو۔ آتش۔ سرے نے سے یار کی جا دوسے بھری

آنکھ۔ دیوانہ ہوا جس نے کہ دیکھی وہ پری آنکھ۔ سمجھ۔ کم نہیں برون سے یا راگین

دو کیا ہو گئیں جو جا آنکھیں

نمبر (۲) نظر نگاہ۔ دافع۔ ہم جانتے ہیں خوب ترسی طرز نگاہ۔ ہر قدر کی باک

اور محبت کی نظارہ۔ وزیر۔ گزائیں تھے با آنکھیں ہو گئی کیلبار ملح۔ کیے

دو تین باتیں چار آنکھیں ہو گئیں۔

صفات چشم معشوق

آفت جان۔ اسیر۔ ہزن کی طرح کرتی ہیں عاشق کو یہ غامت۔ نیا جان

نچا فت جان میں تری آنکھیں

آفت کی آنکھ۔ بحر۔ دزدی جو کوئی سیکھ اسرافت کی آنکھ سے۔ کابل چرا

مہر قیامت کی آنکھ سے ۔

اثر کی آنکھ ۔ تاثیر کی آنکھ ۔ پانسج ۵ ایسی اثر کی آنکھ نہ پائی پری نے بھی ۔
دیوانہ مجبور وزن دیوار نے کیا ۔ جرات ۵ جسے دیکھا نظر بھر کر تڑپ کر گیا دہن
رکھے ہوا وہ ساحر عجیب تاثیر کی آنکھیں ۔

بانگی ۔ گریان ۵ یوں تہی نگاہوں سے مجھے دیکھ نہ اترک ۔ ابرو سے
کشیدہ سے کرین بانگین آنکھیں

بہو کا ۔ قمر ۵ اسد صبح ہوئی نشتر سے ارجحان بہو کا ۔ اتنی ہر نظر صاف عقیق
بینی آنکھ ۔

بیباک ۔ داغ ۵ ملتے ہی بیباک تھی وہ آنکھ شرمائی ہوئی ۔ چھکھی چھپتا کے
پلکوں تک جی آئی ہوئی ۔

تیمود ۔ میر ۵ مستی میں جاوہر باند نظر کمان ہے ۔ جنو دہن اسکی آنکھیں نکو
نمبر کمان ہوتے

بیدار گر ۔ شعور ۵ جسے تکبھی رخت دیوار سے جھانکا سیکھی وہ کمان
شیوہ بیدارگری آنکھ ۔

ہتار ۔ رنجور ۔ علیل ۔ آتش ۵ چشم ہایا بکوی بیمار نو ۔ زلف کے
پہنڈے میں دشمن ہی گرفتار نو ۔ ہیچو نہ نہ کہے کوئی علیل یا نہیں ب
سہمیں صبح ۔ اسلئے عین سے مشہور ہوئے صا د آنکھیں ج برق ۵ لب سیا
ہ میں تو ہوں دعوے نہ اتنا کیجے ۔ کیا کیا تم نے اگر رنجو آنکھیں ہو گئیں ۔

نرفن ۔ مومن ۵ کھلائے نہ کیوں سرمہ گوسالے کو خجل سامری چشم پر
سے ہے ۔

پری ۔ بلا ۔ پریراد ۔ آتش ۵ سرمے نے سرمے یار کی باد سے ہر آنکھ

دیوانہ ہوا جسے کہ دیکھی وہ پری آنکھ ۔ میر ۵ بلا جس چشم کو کہتے ہیں مردم ۔ وہ
ہو عین بلا مسکن ہمارا ہیچو نہ خون مراتج تغافل یہ نہ عاید ہوتا چشم شرم
جو نہ کرتیں وہ پریراد آنکھیں ۔

بیاری ۔ قلق ۵ ابھی پیاری نظراتی ہیں پیار سے آنکھیں ۔ نشے میں
چوڑیں لوتاج تو بار سے آنکھیں ۔

تیر انداز ۔ تیر زن ۔ ناوک نکلن ۔ مسرور ۵ شوخ دطنار ہیں تیری آنکھیں ۔
تیر انداز ہیں تیری آنکھیں ۔ قمر ۵ خرگان یہ نہیں بیٹ سے بن پاؤں کجا
جل کلا ہی سیکھی ہر فن تیر زنی آنکھ ۔ ولہ ۵ مجرد کیا طائر دل تیر نگہ سے
لو سیکھ گئی شیدہ ناوک نکلنی آنکھ ۔

تیز زبان ۔ اسیر ۵ خرگان سے غضب تیز زبان ہیں تری آنکھیں ۔
ہندو بچہ سحر بیان ہیں تری آنکھیں ۔

جادو بھری ۔ شعور ۵ اشاروں میں جلاوتی ہیں مردے اسی تری آنکھیں ۔
نیا اعجاز دکھاتی ہیں یہ جادو بھری آنکھیں ۔

جادو فن ۔ مومن ۵ سرمہ میں اُس چشم جادو فن میں ہم ۔ خاک ڈالیں یہ
دشمن میں ہم ۔

جری ۔ آتش ۵ کہتی ہر سرمہ بیدارگری آنکھ ۔ فی الواقعی ہر یار تری ترک
جری آنکھ ۔

جفا کش ۔ انس ۵ شب فراق کے انجم نے یاد دلوائیں ۔ ستم شمار دجھا
کیشن جنگجو آنکھیں ۔

جنگجو ۔ محسن ۵ لڑایا کرتے ہیں ہر اک چارو آنکھیں ۔ خدا سجائے تو کی
ہیں جنگجو آنکھیں ۔

چربانک۔ جان صاحب ۷ دیدہ چربانک ہوا اور بھی گیان ابھو۔ مصحفی
ایک حالت پہ ٹھہرتی نہیں اک پل آنکھیں۔ کیڑی چربانک میں چلاک میں
چنچل آنکھیں۔

چڑھی ہوئی آنکھ۔ ناسخ ۷ دکھانے باغ میں آنکھیں چڑھی ہوئی اپنی۔ وہ
نشہ دیدہ نگر سے آج آتا آیا۔

حیا پرست۔ حیا دار۔ سودا ۷ اس دور میں گئی ہر موت کی آنکھ پھوٹ۔

معدوم ہر تہاں۔ ست چشم حیا پرست۔ مسرور ۷ اٹھانے نہیں تین آنکھ کا
وہ شریلی ظالم حیا دار آنکھیں۔

حیرت زا۔ ناسخ ۷ ایسی حیرت زاری آنکھیں میں ایسی صفا و خلق۔ رشت
آہو صاف نگر کا چین بوبالیکا۔

خمار کی آنکھ۔ جرات ۷ مہر کے پینے کا مت کرو اخفا۔ نہیں جیتیں خمار
کی آنکھیں۔

خواب بود۔ ناسخ ۷ نسبت اکیل کیا ہوتی چشم خواب آلود سے۔ طور
نگر میں ہی میرے دیدہ خواب کا۔

خونخوار۔ ہی پل خون دل عشاق پیہر سکے زند۔ دیدہ میچ سی ہر سرخ
وہ خونخوار آنکھ۔

دزدیدہ۔ ظفر ۷ لیکنی دکھو چاکر گئے سب کہتے کیا بلا ہی دزدی کا فر
تری دزدیدہ آنکھ۔

دلدار۔ دلبر۔ دلکش۔ رشک ۷ دزات بیان خون درجا نظر ہو۔ دلدارین
آنکھیں تو دل زار میں پلکیں ۷ ولہ ۷ آنکھوں میں اگر ہر صفت دلبری آنکھ
دل چھیدنے کی واسطے تیار میں پلکیں۔ شہید ۷ کدہ دلکش اس بکا زکی

آنکھ ہو۔ ہر سحر نامی کہ نونگر کی آنکھ ہو۔

دہواند ہار۔ داغ ۷ ہین لال پری نشہ محو ہے پری آنکھیں پھڑپھڑاں دہواند ہار
یہ کاجل بھری آنکھیں۔

دہوئی دہلائی۔ سحر ۷ آہو خلق کے سب ترے دیکھ سے فتنے میں۔
دہوئی دہلائی آنکھ ہر یار صاف صاف۔

رہس بھری۔ بحر ۷ رہس بھری آنکھ ہر محبوب کی یا شان غسل گرد زنجو کا مجمع
ہر کہ جوہر پلکیں۔

تہسی۔ سودا ۷ مجھے معلوم یوں ہوتا ہی میری بھی تہسی آنکھیں۔ کیسی دیکھ
(رہس بھری)
شاید جہان میں تہسی آنکھیں۔

ریلی۔ رنگیلی۔ ظفر ۷ قتل کرتی میں مجھے اسکی سی آنکھیں۔ رتی میں
خون سے مری روز رنگیلی آنکھیں۔ جلیس ۷ غیون سے اڑا کے یہ رنگیلی
آنکھیں۔ کیوں کرتے ہو ہین پل پل آنکھیں۔

رتہن۔ قلق ۷ لوٹ لیتی ہیں متاع دل ہر اک انسان کا۔ اس لیے رتن
تری مشہور آنکھیں نگاہیں۔

زہر بھری آنکھ۔ ذوق ۷ دیتی شربت ہو کسے زہر بھری آنکھ تری عین
احسان ہر دہر بھری گوتی جرن۔

زریا۔ طوفان ۷ چشم بد و رتماری میں وہ زریا آنکھیں۔ انہیں آنکھوں کی
رہا کرتی ہیں شیدا آنکھیں۔

ستم بچا و ستم پریشہ۔ ستم شمار۔ سنگر۔ جینود ۷ جب نہ سب مجھ پنی کرتی
میں میدا آنکھیں۔ ستم بچا و ستم پریشہ تری ستم بچا و آنکھیں۔ رشک ۷ کیونکہ
قتال کا ہون کے اشارے۔ آنکھیں میں ستم بچا و ستم بچا و میں پلکیں۔ شرف

ترجمی نظروں سے دیکھو مجھے مر جاؤ گا۔ اور سگرمنون مشہور سگرمنکین۔

ستم شعار کی مثال جفلہ کش میں گزری۔

سمیریان۔ مثال کے لیے دیکھو تری زبان۔

سمنگو۔ سمندان۔ سخن ساز۔ ذوق۔ کرے دشت بیان چشم سمنگو کو

کہتے ہیں۔ یہ سچ کہتے ہیں سرچہ بولے جادو کو کہتے ہیں۔ اسیر

کیا سنے کوئی تری چشم سمندان کے سخن۔ صنف ہوتا ہی بہت بیمار کی آواز میں

موم سب دم میں اس چشم سخن ساز کے آنا ہی نہ تھا۔ جو کم سنے تھے قصہ

بڑا ناہی نہ تھا۔

سرخ۔ رندہ کس طرح دیدہ میخ سے دیگاے مثال۔ از دہے سے بھی

سوا سرخ ہی جلا کی آنکھ۔

سرخار۔ مہرے نزل مالگتی ہیں ابکی سرشار آنکھیں۔ عین سستی میں رہا کرتی

ہیں ہشیار آنکھیں۔

سفاک۔ صبا۔ چشم فضا میں سرے کا نہیں دنبالہ۔ عاشقوں پریشانی

صف مژگان نکلا۔

سیاہ۔ آتش۔ مرغ دل مارا پر چشم سیاہ یار سے۔ پنچہ مژگان اسے

شاہین کا چکل ہو گیا۔

سیف زبان۔ ذوق۔ دبانے سے سرے کے ہوا میں تری آنکھیں

کہ بین میں نہ کچھ سیف زبان میں تری آنکھیں۔

شیکر۔ ناسخ۔ ابرو! میں یوں چشم سیکر کے ساتھ۔ کینچہ پلورین ہوں

جس طرح گنگا کے ساتھ۔

شیر لکین۔ شہزادی بہی۔ شیریلی۔ موم سب۔ پچھلی آنکھوں کے آگے اس کی چشم لکین

پچھلی آنکھیں مری زبسن کا جگنا دیکھو۔ جرات۔ بیاہ کی چتون مری آنکھ اسکی

شہزادی بہی۔ ہار اچھل میں سبے سخت رسوائی ہوئی۔

شیریلی کی مثال حیا دارین گزری۔

شوخ۔ شوخ و تنگ۔ آتش۔ اچھا نہیں مقابلہ اس چشم شوخ سے۔ اکڑنا

شکست ناش ہر بادام کے لیے۔ ذوق۔ دل بچے کیونکر گاہ چشم شوخ

و تنگ سے۔ اپنا گھر تو سو جتا ہی سیکو دن فرنگ سے۔

صاف صاف۔ مثال دہوی دہائی آنکھ میں گزری۔

طردہ۔ قمر کیا بیان کیجے اوصاف تمہارے صاحب۔ ہو طردہ نہ کیونکر

ہوں طردہ از آنکھیں۔

ظالم۔ ظالم مظلوم نا۔ ظالم کی مثال حیا دارین گزری۔ داغ۔ اس

چشم فونگر کی جاکو کوئی دیکھے۔ اس ظالم مظلوم نا کو کوئی دیکھے۔

عیار۔ اسیر۔ ایک حیا اسکی آنکھیں ہیں۔ مردم آزار اسکی آنکھیں ہیں۔

غلانی ظفر۔ وہ خوش غلاف تینہ قتل کو ہمارے۔ جو بارہ ہی ہمارے

آنکھیں غلافیونہیں۔

قنار۔ ذوق۔ بعد مدد بھی خیال چشم قنار ہی رہا۔ سبز تبت مرا

وقف غزالان ہی ہوا۔

فتنہ انگیز۔ فتنہ گر۔ فتنہ پرداز۔ فتنہ محشر مصحفی۔ فتنہ محشر تو ہی کہ نہ کہ نہ

فتنہ انگیز فتنہ گر آنکھیں۔ مسرور۔ محشر برپا نہ کیوں ہو عالم میں۔ فتنہ

پرداز میں تری آنکھیں۔ رشید۔ چشم انصاف سے تو دیکھ ذرا اوزاہد۔

ہیں تو کی بھی غضب فتنہ محشر آنکھیں۔

فرشتہ۔ خوش۔ سب گاہ مجھ پرین کیا ہی آسمان پر مانع۔ وہ آپ حلقہ

فرشتہ خواہ گمیں۔

فسون پرواز۔ فسون ساز۔ فسون کار۔ آتش سے رو بہ روشن کم ہر بیجا
موسے سے نہیں۔ مہتری وقت وہ چشم فسون پرداز ہی۔ مومن چشم مری
وحشت پہر کیا حضرت ناصح۔ طرز نگہ چشم فسون ساز تو دیکھو میری رخ سے جلو دیکھا ہے
دیوانہ بنایا تو نے۔ اور پر از زالی ہیں نمون کار نگین۔

قاتل۔ شعور سے عاشق کو کیے دیتی ہیں سہل تری انگین۔ جلا دہر تو اور ہیں
قاتل تری انگین۔

قدر انداز۔ قلع سے چونکا ہی نہیں ہر تیر نگاہ۔ قدر انداز ہر غضب کی نگہ۔
گاز۔ ذوق سے لبریز شراب زد کما تو ساغ چشم کا فوکو۔ تازا ہر پاک ملوث ہو
تاصوفی دلکش میکش ہو۔

کثر۔ ناصر سے جان عشاق کی دشمن ہیں یہ کثر انگین۔ چہ بیان بلکین
ہیں جہر زان ہیں سگ انگین۔

کنکلی۔ انشا سے تیزی کنکلی انگہ میں ہر بیگما کے جو۔ سود ہار میں ہری کنہ
چاقو کی نوک میں۔

کج نظر۔ آتش سے او دشمن جان بکجا غبر جو کہ نہیں ہر۔ اجا سب کرتی ہر
مبت کج نظری انگہ۔

کنکلی۔ اسیر سے اربت خدا کی واسطے اسکون کو پوچھ ڈال۔ سر نہ نکل چلا
تری چشم کچھیل سے۔

کڑی۔ ناصر سے تھرا گیا میں اسکی جو غصے سے پڑی انگہ۔ ایسی کسی جلا
کی ہوگی نہ کڑی انگہ۔

کیفی۔ سرور سے چشم کینی کے سرخ ڈور دن سے۔ چار ہی ہر مبارک انگین۔

گران خواب۔ شرف بدست ہیں نگین تری ہر شبیا میں بلکین۔ ہر چشم گران
خواب ہی بیدار ہیں بلکین۔

گلاب۔ ذوق سے چشم اسکی نشے سے جب گلاب ہو جے۔ صوفی اسے دیکھ
شرابی ہو جاسے۔

گنگ۔ اسیر سے اشار سے چشم جانان کے دل عاشق سمجھتا ہی۔ زبان گنگ
کیا کوئی جلیسو نکے سوا سمجھے۔

گویا۔ رہا سے بولتے مجھے نہیں باتیں اشار نہیں ہیں۔ لب جو خاموش ہو
ہو گئیں گویا انگین۔

نیر۔ مسرور سے دلو بے سیر کے دیتی ہیں تری انگین۔ گھر کو لوٹ
یے جاتی ہیں نیری انگین۔

تو ابی مصحفی سے۔ نیشے کی گھر ہیں انگین۔ متوالی میں مدہ بھری
ہیں انگین۔

تخمور۔ خماری۔ ذوق سے چشم خمور کا ہون کسی میں کشتہ یارب۔ کہوری
خاک سے بھی جام مژناب بنا۔ نافل سے دیکھ کر چشم خماری کی تری سرنی کو شرم
کے مارے چراتے ہیں کہ پوز انگین۔

مدہ بھری۔ مثال کے لیے دیکھو متوالی۔

مقامی۔ سودا سے خون ہمارے دل بیون جس صورت چاہیں وہ۔
بس کب چلے گا بڑا نشے جو انگیمان مقامی ہیں۔

مردم آزار۔ مثال کے لیے دیکھو عیار۔

مست۔ مست خواب۔ بدست سے مست۔ مستانہ۔ مستی بھری۔ ناسخ سے
مست انگین تمہاری ہیں تصویریں سوہن مست۔ سچ بولو کبھی ہوش میں تم با

مچو۔ موجدہ نصیب جاگے مے لو لگا بوسہ غفلت میں۔ کہ ساقیا ہین تری آج
مست خواب انگین۔ فوق ۵ کشتہ ہون میں کچشم سیت کا یارب۔
ٹپکے ہی چوستی مری تربت کے شجہ سے۔ آتش ۵ تری مستانہ لکھو کی
نہ گردش کا نذر دیکھا۔ مے گل رنگ سے سو طرح پیمانہ بھر دیکھا۔ ظفر ۵ پر رہم
تری صورت کے ہین دیوانے برسوں کے۔ اور ان مستی بہری انگھون کے مرنے تانے
ہون کے۔

تہست کی مثال گران خواب میں گزری۔

سما۔ حیم ۵ ہو گئی ایک نگہ میں مجھے صحت حاصل۔ گرجہ ہیا مہین لیکن
ہین سبھا انگین۔

مغور۔ برق ۵ جب دیکھا ہی تجھے ملنا نہیں ہرگز دماغ۔ تیری انگھون کی
طرح مغرور انگین ہو گئیں۔

مکار۔ بیخود ۵ ہن تیر نگہ کر کے مگر جاتی ہین۔ کہا ہی گھر کرتی میں انگھون میں
وہ مکار انگین۔

توہنی۔ ناسخ ۵ دیکھا جسے ہو گیا وہ عاشق۔ تیری انگھون میں موہنی
ہی۔ منیر ۵ سر بہشت کھلاتی ہو انگھون کی موہنی۔ یہ پتلیاں ہین سحر بیانی
کے واسطے۔ نسبت ۵ جی ہر اک کا بہا سنے لیتی جی۔ تیری کیا کوئی موہنی ہو کر لکھ
میںخوار۔ ۵ نہ کیونکر چشم مست یا خوش ہو میرے رونے سے۔ کہ ناسخ دوست
کہتے جی ہر اک میںخوار باران کو۔

نیگون۔ ناسخ ۵ چشمہ ان جام کو اس چشمہ کیون نے کیا۔ بادہ گل رنگ بھی
پانی سے پتلا ہو گیا۔

نذر۔ مصحفی ۵ آدمی کیا خدا کا بھی نہیں خون۔ کیا مڈ انگھ ہر خدا کی پناہ۔

جانصاحب ۶ مرد و نسے سوا ابو ہریرہ مڈ اپنا۔

ترگسی۔ ۵ دامن افکارہ ناسخ الجھکر چھٹ گیا۔ گرد چشمہ ترگسی کے ہین مڑھ
کے خارج۔

نشیلی۔ ناسخ ۵ آگین یاد جو رونے میں نشیلی انگین۔ اشک ٹپکے مری
انگھون سے سیل سفید۔

نکیلی۔ ظفر ۵ نوک جہونک لگی چلی جاے ہر دل سے مجھے کتنی مڑگان میں
بلا تیری نکلی انگین۔

نیم باز۔ نیم دا۔ موم ۵ کیونکہ آدمی آدمی رات جاگے وہ جسکا دھیان ہو
آہوے نیم خواب میں ترگس نیم باز میں۔ حرج ۵ نیم دا چشمہ ک قیامت جی۔ دیکھ
سکتا ہی کون ساری انگھ۔

نیم خواب۔ مومن ۵ شب فرقت میں خاک جھپکے انگھ۔ یاد چشمہ نیم خواب میں
نوشی۔ رشک ۵ وہ پری حسن کا، یا ہی تو انگین نشی۔ دیکھ ۵ جسے نہ کیے
ہون ہن دریامیں۔

نہر جانی۔ مصحفی ۵ ہو جوان ہر بائی انگھون کا شہید۔ لاشل سکی
چاہیے تشبیہ ہو۔

نہمدان۔ اسکر ۵ نادان ہین جو دین ترگس باوام سے تشبیہ۔ وہ سچا ہین
ہمدان ہین تری انگین۔

ہوش بُا۔ ناسخ ۵ ہاے کیا ہوش رہا ہین تری انگین صیاد۔ چوڑی
کیا کہ ہن راختن بھول گئے۔

تشبیہات چشم معشوق

آم کی بچا انگین۔ رشک ۵ یہ مڑھ اور ملا جھکو ترشروی پر۔ آم کی بچا انگین ہین دونوں

تری گویا آنکھیں۔

آبرسیاہ۔ ناسخ۔ روتا ہی میرے غم میں جو وہ آج ہزار ہواں شہم سیاہ کم نہیں
ابریاہ سے۔

الہی یام۔ اسیسیر۔ آنکھ میں دیکھو وہ بولے سر نہ بالہ دار۔ ہاتھ میں میرے ہر
چوٹی الہی یام کی۔

بادام۔ بادام تلخ۔ بادام کاغذی۔ نقل بادام۔ ناسخ۔ آنکھیں بادام میں
زخندان سبب۔ قد جان ہی ہو وہ داردخت۔ ولہ۔ سیٹھی نظروں سے
وہ کپا دیکھے مجھے۔ اُس پر کی آنکھیں میں باہم تلخ۔ اسیسیر۔ جہد۔ پتھر جانان
آئی مقابلے پر کھلیا گیا لفظ ناام کاغذی کا۔ بحر۔ یار کی میٹھی گاہوں سے
یہ معلوم ہوا۔ نقل بادام میں آنکھیں فریاد شکر لکھیں۔

ترجہی۔ جرات۔ ترجہیان کی گزینے نال۔ جوہن اسنے دوچار لکھیں
تجہوزا۔ بحر۔ روتی ہیں کیا گل خسار کی بوباس پرشید۔ تری آنکھیں جو
بخائی میں ہونے کا جہل سے۔ ناسخ۔ یاسمن گالوں پر چارونکے چاروں
ستہ میں۔ آنکھیں میں ہونے کا چوڑا زلفین جو اساکے۔ النشاہ
اس پستی پر آنکھوں کے بھونڈوں کی بیٹری۔ ہوگی کسی پر میں اس غنٹے
کی باس۔

پتلی۔ منیر۔ سرمد عبت کلماتی ہی آنکھوں کی موٹی۔ یہ پتلیاں میں سحر بانی
کے واسطے۔

تہری۔ وزیر۔ جہش دہر اسکو ہی تو گردش دہر اسکو۔ ارد ہی کہ شہر سیر ہر
کہ بھری آنکھ۔

عہ کیلے غم کی حسین عورت جسکے ہر کی خوشی پر ہر سے دور تے اور گرد ہر تے ہیں۔

آپلوں۔ اسیسیر۔ سرمد لگا کے آنکھیں لڑا و غزال سے۔ ملتے ہیں پہلوں
دم شتی بدین خاک۔

پیغامبر۔ وزیر۔ کیا قدر ہو آیت برو ہوئی نازل۔ ڈر ہی نہ کرے دعوے
پیغامبر کی آنکھ

ترک۔ ترک مست۔ اسیسیر۔ چشم من میں سرے کا دبا لکھ کر۔ سمجھے یہ ہم کہ ترک
کوئی نیرہ درجی۔ میرے پڑی ہیں اسکی آنکھیں چار و نطف نشے میں۔ جون راہ
میں بھگتے ہوں ترک مست بادہ۔

تلوار۔ اثر۔ نشے کا دور انہیں ہی بارہ کا دور صدمہ۔ قتل عاشقان تلوار
آنکھیں ہو گئیں۔

تیر۔ آنکھوں میں کیا مجروح مے دل کو خنہ۔ تیر میں جچی ہیں یا اسکی
کٹاری آنکھیں۔

جاسوس۔ مومن۔ سال تمام گنگ ناموں۔ نظر باز نہ چشم جاسوس
جالت۔ ناسخ۔ نشے کے نہیں یہ لال ڈورے۔ میں طارول کو چال آنکھیں
جام۔ اسیسیر۔ زکس میکو کوٹس کے ولین ہی ہنہ جگہ۔ کیا تکلف ہو کہ شیشے
اتار باہم کو۔

تار۔ یہ خود کم گاہی کی شکایت نہ ہو میں بنداسی کھل پڑیں مجھے اشارت
میں وہ جلا د آنکھیں۔

جواہر۔ رشک۔ کانٹوں میں تین ایسی جواہر ہیں وہ آنکھیں۔ پہلوں میں لڑیں
ایسی سرخار میں بلکھیں۔

جگہ۔ ذوق۔ نہیں ہی جگہ کی چشم بار گرد اسکے۔ جو م کرت میں ترک
کے بلکے کیسا۔

چاہ بابل - عروج ۵ چاہ بابل جو نہ سمجھے اسے اندھا کہیے۔ رکنا ہی سحر کے
چشمے وہ میچا آنکھیں۔

چشم ۵ ناسخ ۵ شاخ ۵ ہون ہون آنکھیں میں چشم ۵ ہو۔ مشک نہ تھا کوئی
ناف میں گرتل ہوتا۔

چشمہ خورشید - ناسخ ۵ چشم جانان سے مے حال پر آنسو ہون روان۔
دیکھنا چشمہ خورشید میں بھی پانی نہ۔

چشمہ سحر - مثال چاہ بابل میں گزری۔

چکارا - آہو - آہو سے حرم - آہو غمخواب - (کنایہ پر چشمہ نیاز سے جو خواب کی

حالت میں ہوتی ہو) ناسخ ۵ دیکھو عیان ہر سرے کا دنیا سیاہ - جو چشمہ تنوع

یا چکارا ہر نین - آتش ۵ نہ چہ جو آگے میں بڑی ہی نگاہ یار - آہو سے

چشم مست میں نہ چہ ہوسے - ناسخ ۵ آنکھ کو کھو اہوان حرم کین

نہ جانے - طاق حرم سمجھتے ہیں ابرو سے یا کو۔

آہو غمخواب کی مثال نیم بازمین گزری۔

چہری - مثال کیلیے دیکھو کھتر۔

خانہ صیاد - جیو دے مرث دل کے یہ ہر دھوکے کی ٹٹی یہ فرہ - جیو صیاد

نگاہ خانہ صیاد آنکھیں۔

خنجر - شوق ۵ دیکھتے دیکھتے تارگ جان کاٹ دیا - گھٹنیں میر سے یہ

یار کی منجر آنکھیں۔

دزد - ظفر ۵ لیگی دل کو چہ کر گئے سب کہتے - کیا بلا ہر دزد کا کزتری

دزدیدہ آنکھ۔

دکان - اسیر ۵ بتائیں جو ہر چہ چشمان یاراب - تحصیل سے مری یہ

دکانیں نکل گئیں۔

رواق - ناسخ ۵ پیش غیر آتا نہیں باہر رواق چشم سے - طفل اشک اپنا جو

نادان تھا بڑا دانا ہوا۔

رہوار - وزیر ۵ اہل چشم کم کم ناز سے گردش میں ہر - خوب کا دے تپہ

رہوار آنکھیں گھٹنیں۔

زبور - سحر ۵ حجب پاک جبکی فرہ کا نیشن میں چہ گیا - دیکھنے میں آنکھ بوز

سی ہر زبور ہر۔

زنگی - ناسخ ۵ مست زنگی میں جو آنکھیں تو چشمی میں ہونٹھ - زلف

بیجان تری ہندو ہر سلمان عارض۔

زہر کا پیالہ - ۵ دیکھتے ہر چہ دیدہ پر خستہ وہ تیر - میر سے ہی نصیب ہون

تھایہ زہر کا پیالہ۔

سامی - آتش ۵ رے روشن کہ یہ بیضیات ہوتے ت نہیں - سادی

وقت وہ چشم فسون پر زہر۔

سپر - مثال پیری میں گزری۔

ستارے - قلق ۵ مکشان ناگ ہر شب لٹ ہر بار ہر ہلال - بچ جو ہر

چاند کا مکلا اتو ستارے آنکھیں۔

سر ملین - سر ملود - سر ملہ سا - مومن ۵ سر ملین آنکھ سے تم نامہ لگاتے کیون ہر

ناک میں نام کو دشمن کے ملائے کیون ہو - ناسخ ۵ سر ملودہ تری آنکھ لاتی ہر

مجھ - پوچھو گ دیدہ گریان تو ہر مال سیاہ - آتش ۵ لڑانے آئے تھے

آنکھیں غزال جیہ خن - شکست آنکھ تری چشم سر سارے دی۔

سنان - شہید ۵ ذکر کیا کہ بچے جسکی طن وہ دیکھے - کتنی میں تیر سنان

جرجی کناری آنکھیں۔

سورہ صاود۔ عشقی۔ سورہ صاود مکرہ ہر مع بسم اللہ مصحف تین مرتبہ نہیں
یہ تاہم آنکھیں

سوفار۔ صبح سے نوک مرگان کو کمون کیونکر نہ پیکان تیر کا۔ سرخ ہونے سے
اسکی صورت سوفار نکھ۔

نثراب۔ ناسخ۔ ہر ذل مجروح کی اس چشم کیوں پر نفا۔ کام ہم کار کے
کیونکر نہ زخمون پر نثراب۔

بشد۔ غم۔ مثال۔ بس بھری ہین گری۔

صاود۔ صبا۔ عاشق ہزار دن یوں تو ہونے صاود چشم کے۔ چہرہ مگر بجا
ماخال خال کا۔

نیاد۔ اُن سے۔ سیدہ بہا بگا صبا دہر س شوخ کی پتہ۔ نہ ملایا رست او ابوئے
تاہم آنکھیں

عقیق۔ قم۔ اسد بہ ہوئی نشے سے اکو بار بھوکا۔ آتی ہر نظر صاف
عقیق مینی آنکھ۔

تغیہ۔ کھی۔ موجب۔ آنکھیں ہار کے کرد بند تو پھرتی یہ کمون۔ گل زکس
تھیں مگر گھٹیں پنپا آنکھیں۔

فتنہ۔ مثال کے لیے دیکھو زکس جادو۔

فرنگی۔ اسیر۔ کیا دلکی پوچھتے ہو اُن آنکھوں کے عشق میں۔ غلبہ فرنگیوں نے کیا
ملک بٹ گیا۔

فنان۔ محسن۔ وہ اپنی چشم کی گردش دکھا کے کہتے ہیں۔ فنان سے
تیز ہوئی تیج آباد مرثہ۔

فصاود۔ بیخود۔ غم نہیں جوش جنون کا مجھے اڑ دشت دید۔ یہ شہر ہی نگہ ناز
توفصاوا آنکھیں۔

کناری۔ بوندی کی کناری۔ اسیر۔ نگاہ تیز کی جس پر اُسے بجان سے
کھویا۔ تری آنکھیں نہیں قاتل یہ دو بھل کی کٹدی ہی۔ ولہ۔ طرفہ رکھتی ہی
آبداری آنکھ۔ صاف بوندی کی ہر کناری آنکھ۔

کعبہ۔ رشتہ۔ ہم مسلمانوں نے اُس بت کو بڑھایا والدہ۔ نہ ہوین کعبہ کی
محراب کعبا آنکھیں۔

گل۔ محسن۔ گرین جو چشم۔ خنکو سخن تو بھول جھڑپ۔ دکھائیں ناز سے گلہ
نازبو آنکھیں۔

لالہ۔ ناسخ۔ نشے سے لالہ اسکی آنکھیں میں تو کیا لالہ کمون۔ بام مری
ہے کب ہی نسبت ساغر تریاک کو۔

تجاو۔ عشقی۔ عکس بالغرض اگر مرد دم ویدہ کا چڑے۔ ایسی شرمائیں نہیں
صاف لجاو آنکھیں۔

لیسے۔ بیخود۔ میرے معشوق کا چہ ہضموبدن ہے معشوق۔ رنگ یوسف
میں جو مراض توہین لیا آنکھیں۔

موتی۔ وحید۔ بادام ہی یا جاوہر یا زکس شملہ۔ یا صانع قدرت نے وہ
موتی کی جڑی آنکھ۔

مسکدہ۔ خانہ خمار۔ ناسخ۔ سمجھے سیکش دیکھ کر ابرو ترے بلانے چشم۔ ہا
مسکدہ سے بہ مرتبہ اعلیٰ ہی بیت اللہ کا۔ فوق۔ یوں نگاہ کی چشم پار
سے مست جیسے خانہ خمار سے۔

نات۔ اسیر۔ چشم نگاہ اس تماشا کو دیکھو۔ تیش یہ مگر وہ تشبیہات ہر۔

صفات چشم عاشق

آنکھ - مومن - سرسنا چشم آنکھ ہوئی - آرزوئے نظارہ خاک ہوئی -

آتشبار - وزیر - آیوایر آنکھ اب بننے لگا ہی خون گرم بھیجیو پانی کہ آتشبار
آنکھیں ہو گئیں -

آنکھ آلود - آتش - کوہ تیر ایش باغ ای بارے تاویل ہے - چشم آنکھ آلود
عاشق اسین موتی جھیل ہے -

آنکھ افشان - آنکھ بار - اسیر - ٹہک رہا ہے چشم آنکھ افشان چشم
عین گرمی میں بیان برسات ہے - مومن - اس رنگ مہر دم کی نشانی ہے
دیکھنا - ای چشم آنکھ کمین بہ نہ جائے داغ -

بدلتوار مشتاق - سن یا جسکو حسین بس ان لگائی تاک جھانک - سچ تو
یہ ہے سخت بدلتوار آنکھیں ہو گئیں -

بیتاب - بقیار - ناسخ - ہوں وہ گریبان جو نہ دم بھراںکھ سیراب ہو -
چشم تربیتاب مثل ماہی بے آب ہو - حیدر - وعدے پہ وصل کے جو پھر کتنی ہے
یا آنکھ - یہ تیرے انتظار میں کیا بقیار آنکھ -

تجواب - ناسخ - نسبت ای گل کیا ہے تیری چشم خواب آلود سے - طور
نرگس میں ہی میرے - دیدہ بیخوابک -

بیدار - مومن - تھی غار راقیری مرگاہ کی یاد ہر شب - تاصبح خواب
چشم بیدار تک نہ پہنچا -

پاکباز محسن - نگاہ پاک سے کرتی میں دیدہ زار - یہ پاکباز زمین رہتی ہیں
باوضو آنکھیں -

عہ یہ صفت ہوا اس شعر کے اور مجلہ نظم سے نہیں گزی -

نرگس - نرگس ہمار - نرگس جادو - نرگس شہلا - نرگس کی کٹوری نرگس مخمور -

نرگس میگوں - ناسخ - آنکھیں نرگس چہرہ گل گیر ہو بنبل سرود - عکس سے

آئینہ خانہ صاف گلشن ہو گیا - آتش - اشارہ نرگس ہمار بار بار کہہ رہی - طیب کہ

یہی ہمار مار کرتا ہے - رنبا - آنکھ کھولے بھی کہیں وہ شوخ خواب ناز سے

فتنہ چوئے نرگس جادو کہیں بیدار ہو - مومن - وصف لکھوں ہیں تر

آنکھ کے ڈور ونگار - رک گل غامد سے - نرگس شہلا کاغذ - ناسخ -

جو کیفیت بھری ہے تیری آنکھوں میں کمان اسین - کہ نرگس کی کٹوری ساقیا اک

جا خالی ہے - اسیر - الفت نرگس مخمور میں مخمور ہی خلق - شہر میں کون کون

جو خرابات نہیں - ناسخ - جو یاد بزم میں آئی وہ نرگس میگوں - نظرمیں

ساغر میویدہ چڑا آب ہوا -

نشتہ - نواب مرزا شوق - جسے دیکھا گرجان جہد گئی مذہب و جہا -

واہ کس نوک کی ہیں صورت نشتہ آنکھیں -

ہلاکو - رنگ آنکھیں میں ہلاکو بجان بخش کی کیا بات - اعجاز بہت خوب

ہی جادو نہیں اچھا -

ہندو - ہندو بچہ - مہر - ہندو ہندو میں تیری بت نہ خواہ آنکھیں - نشے کے

دور سے نہیں پہنے ہیں رنبا آنکھیں -

ہندو بچہ کے مثال کے لیے دیکھو تیر زبان -

تہرا - ناسخ - آنکھوں کے دورے ہیں رگ یا قوت ہر دن میں - موتی

جڑے میں لال میں منہ پر عرق نہیں

یہ بھیا - رہا - آنکھیں موسے کی کمان پاؤں جو دیکھوں اسکو - شہر طور کہ

قامت یہ بھیا آنکھیں -

چتر- اشرف ۵ منظر شام سے ہون سنگدل خوب بنین- آؤ تپہ لکے ہوئی
ہین مری تپہ لکھیں۔

پرباب- ناسخ ۵ ہر ہر قدم پہ پھوٹے جاتے ہین آبلے۔ نقش قدم ہین
طوبہ ہی چشم پرانگی۔

چرود- مومن ۵ ہر برگ درخت چہرہ زرد- ہر شہ پہ چشم پرورد۔

پریشان نظر- ۵ مثل زگس جو پریشان نظری ہر محسن- کس پری آنکھوں کا
رکتی ہین یہ سودا آنکھیں۔

تر- ناسخ ۵ چشم تر مین ہی یہ عالم خروخون کا- جھل جھل ہونچو بزم جان
پیدا۔

جگر افشان- جگر بار- مومن ۵ غور سے سن تپش جان کومری- دیکھ
چشم جگر افشان کومری- میر ۵ منہ پہ ناخن کی خراشوں سے لگا دل بنے-
چشمے نکلے ہین نئے چشم جگر بار کے پاس۔

جہان آشوب- میر ۵ یہ جوش خم ہوتے بھی ہین یون ابرو روتے بھی ہین
چشم جہان آشوب سے دریا بہا یا ایک مین۔

حیران- حیرت زدہ- ششہ- اسیر ۵ دل کو نشانہ چشم حیران کو بنایا آئینہ-
یار تک جانیکی سو جہین ہکو تدبیر بنی- منتظر ۵ چشم حیرت زدہ سے
میری یہ روشن ہی یار- کوئی ہین رخ کی ترے آئینہ داری آنکھیں- رشید
۵ جب سے دیکھیں ہین ترے عارض و چشم دابر- جوش حیرت یہ ہوا گھوٹ
ششہ آنکھیں۔

خانہ خراب- میر ۵ راز محبت پناہ روانہ اس قدر ہو- گر ہونا مشک افشان
خانہ خرابیدہ۔

خون آلودہ- پُرخون جگر بار- خون بستہ- خوزیز- خون افشان- خون کبوتر۔

خونابہ افشان- ناسخ ۵ گل جو فرقت مین ہر سے دیدہ خون آلودہ۔

سبزہ سبھی نہ کو نکر مرہ تر ہو جائے- ولہ ۵ بنگ جام ہو مین آنکھیں ساقیا
پُرخون- ترے فراق مین دیکھا جو مین نے سوئے شراب- مومن ۵ روتے تو

رحم تاپا پر اسکے روبرو تو- اک قطرہ خون بھی چشم خونبار تک نہ پہنچا- میر ۵

چشم خون بستہ سے کل رات لمبو پھر ٹپکا- ہنسنے جانا تھا کہ بس تو یہ ناسو گیا

مومن ۵ چشم خوزیز سے خون پاک کرے- پیر مین ساتھ مے چاک کرے۔

ذوق ۵ نہ دل رہا نہ جگر دہن جھلکے خاک ہوئے- رہا ہی سینے مین کیا

چشم خون افشان کے لیے- صبا ۵ خطا لکھایا کہ تو شوق جواب خطا مین۔

آنکھیں ہر دو رو کے نہ کین خون کبوتر کسین- ۵ آنکھوں کی خونابہ افشان فکین

تیر کمان تک یہ- زرد ہمارے خسارون پر ہر دم خون بہا جاوے۔

ڈبڈبائی ہوئی- میر ۵ دیکھو نہ چشم کم سے آنکھ ڈبڈبائی- سیراب ہو تے

دیکھے مین چشم ترے۔

رتسا- ۵ رختہ انداز ہوئی حسرت دیدار ہی قبضہ- جھانکنے تاکنے سے

گھوٹکین رسوا آنکھیں۔

روسید- میر ۵ زلف سیاہ انکی جاتی مین نظر سے- اس چشم روسید

روز سید دکھایا۔

زار- میر ۵ اشک پے در پے چلے آتے تھے چشم زار سے- ہر غلہ کا تار مانا۔

رشتہ گوہر سے ہے۔

زرد- ناسخ ۵ زرد آنکھیں ہو مین صاف غلہ ہی ہر قانکا- پیدا ہوئی

زگس بیمار مین گرمی۔

سفید اسیر آکھیں اگر سفید تو میں زرد تھ پاؤں۔ چھایا تیرے عشق میں مجھ پر
قضا کا رنگ۔

حضور برق ای بریں ٹھکان ستم سوار آکھیں ہو گئیں۔ لڑکے تیری آنکھ سے
مشہور آکھیں ہو گئیں۔

سیار سلیم صورت خال نظر کوئی تار نہ چڑا۔ ہو چکین عالم بالاک بھی
سیار آکھیں۔

طوفان انگیز قیس دشت غربت میں نہ کس طرح ہوں طوفان انگیز کشت گریست
میں غیرت دریا آکھیں۔

گر بیان آتش کہی دل کو مکر ویا جو ہوں شوق شاد میں۔ کیا ہو طوق
بہل خون دل سے چنگریاں کو۔

گنار۔ مشاق رنگ ہی رنگ کس سے چار آکھیں ہو گئیں۔ زرد دھیرہ
ہو گیا گنار آکھیں ہو گئیں۔

گنار۔ قصور وار مہر پیار سے دیکھتا ہوں تو وہ فوٹاتے ہیں۔ دیکھئے
دیکھئے ہوتی ہیں گنار آکھیں۔ سحر کیون تصور میں یا لو گھورا۔ واقعی میں
قصور وار آکھیں۔

گہر بار۔ مومن جی میں ہی موتیوں کی لڑی اسکو بھی بدن۔ اظہار مال
چشم گہر بار کے لیے۔

مفتاح۔ مومن مشق کرتے ہیں وہ کیوں لفظ نظر بازی کی۔ پردہ دیدہ
مشتاق ہیہ یا کاغذ۔

منظر۔ مومن وہ دیدہ منتظر سوئے در۔ یا حلقہ درہ دیدہ تر۔
نا آشنائے خواب۔ انس آنکے دیدار کی رتبی میں طلک آکھیں۔

آشنا خواست کیا ہوں مری بیا آکھیں۔

نگران۔ ہر نگران۔ میرے اس شوق کو کتیکہ پتھر نگران ہی۔ جو زخم مگر کامے
ناسور ہوا ہی۔ مومن اس میں زار کا حسرت نظر کرے۔ انگلیہ دیدہ
ہر نگران ہوتے تک۔

نم۔ چرم۔ مناک۔ مومن گرد یا خانہ اغیار ہو سناک خراب۔ داور ورنے
کی مے دیدہ نم دیتے ہیں تسلیم دہر میں رہتے ہیں خونریز ہنسیہ نیم۔
جو ہر تیغ کی دیکھیں نہیں پتھر آکھیں۔ ناسخ شیشہ مگر تنہا دل غناک میں
ساغر می کی ہر حسرت دیدہ مناک میں۔

تشبیہات چشم عاشق

آجوب۔ انس و فزائشک۔ میں رنگ آجوب آکھیں۔ بچا یونس پر زنگ
توا آکھیں۔

آئینہ۔ وزیر۔ تصور بیکہ آنکھوں میں خا خرا کا۔ آنسے کی طرح جو ہر دار
آکھیں ہو گئیں۔

آبر۔ حجاب۔ گنار۔ رشک۔ ایام فراق میں کہ برسات۔ آنکھیں آبر میں
بجلیاں ہیں۔ ناسخ دیکھنے نہ یا رملوہ صبح شب صال۔ کراہی۔ حجاب چشم
منان آفتاب کو دلہے نے گھٹا کوئے دیدہ تر سے نسبت۔ آبرو میری
نہ چشم منان ہی یا رکھتا۔

انکار۔ اجڑے۔ لہو جو روئے تو انکار انگلیہ آکھیں۔ مژدگی سینہ پر زخمت دل
کباب ہوا۔

جرتی۔ یزین۔ اسیر۔ جمال یا آنکھوں میں ہمارے پتھر انگن۔ جرتی۔ راکر تاج
خوشید و زلفان برق نیز آکھیں۔

بھیک کا ٹھیکہ آتش ۵ دو انگین چہرے پر نہیں تیرے فقیر کے دو ٹھیکے
میں بھیک کے دیدار کے۔

بیاہش - ناسخ ۵ ہونہ دنیا میں کسی کو انتظار خواب وصل - یہ نوشتہ ہر
بیاہش دہرہ بدلا پر

پرتاب - رشک ۵ تھرنگ دیکھتا نقشہ تو کتنا میں ضرور - انگین میں بیکار پرتاب
نایا جانیے۔

پنبہ - وزیر ۵ آگہی صبح اجل ساقی نہ آیا میکشو - گوئیں انگین بنگ پنبہ
مینا سفید۔

بھونوئی چہری مصحفی ۵ یہ سخت جگر آئے کہ کثرت اہونگی - فرقت میں
تب نگہی بھونوئی چہری آگہ۔

پیالہ - پیانہ - کاسہ - آتش ۵ بیکار بنائے نہیں انہوں نے پیالہ - بیکار
سائل ہو جو یار اس نظر نسیم ۵ ہجر جانان میں نہ سے ساقی نے تکلیف جلا
ہو ہوا شکون سے انکھوں کی مری بیانیہ آج - ناسخ ۵ ہر کل میں ہیں باطل میر
انکھیاں کا گم گدائی ہو۔

ترازد - ترازد کے پلے عشقی ۵ گل ہوں یا خد ہوں انکھوں میں آست لیتے
ہوں تول - نیک بر کیلئے گویا میں ترازد انگین - آتش ۵ عشقی انکھوں کو ترازد
کے بنائے پلے - حسن نصاف طلب ہووے اگر زبان سے - وزیر
تول لیتے ہیں سد انظرون میں جس حسن کو - پلہ میزان مری آوار انگین ہون
چاندنی کا کھیت - اسیر ۵ دومی انکھوں کو ٹھنڈک دے - عادت ہے -

پاندنی کا کھیت نہ چو آئے کی آست۔

چراغ - ناسخ ۵ بلی ہی انگین جاے فیلہ ہر مر پک - بس میں ہی پان

شب انتظار کے۔

چشمہ - میر ۵ مت اجڑو کہت مری چشم کو لکھ - چشمہ دہرہ جس سے کہ
دریا اہل کے۔

حباب - ناسخ ۵ بہا جواشک سیلا آنکھیں بھونوئیں - ملے تھے کیا غرض
انکھوں کے دو حباب مجھ

حلقہ در حلقہ زنجیر برق ۵ حلقہ در طیر رگہیں انگین حیران - آست
مے محبوب کی دیوار تھی ناسخ ۵ جوش سودا میں مسلسل ہر وان دریا
اشک - آنکھ مری نگہی ہر حلقہ زنجیر میں۔

خونس خلیل ۵ کب گیا آنکھوں میں جیت نک طلائی یار کا - بھر گئے ہیں خوش
یہ دونوں با بٹال سے۔

دائرہ انکور - ناسخ ۵ کیا انتظار بادہ انکور ہی مجھے - دیدہ ہر ایک نہ انکور گیا
دائرہ - ناسخ ۵ نہیں یہ دائرہ گردا بک تحریر پانی میں - ہمارے دیدہ گریان
کی ہر تصویر پانی میں۔

دریا - تھر - تالاب - رشک ۵ آنسوؤں سے آنکھیں دریا سینہ انہوں سے
چمن - دست دیکھو میری آنکھوں کی طرف دلی حرف - موجد ۵ کیا کون شوش
گریہ سے میں کیا کیا انگین - ابر میں نہر میں تالاب میں دریا انگین -

روزن - رشک ۵ دزن انگین میں تو دور کار میں پلکیر - بیساختہ غار سر
دیوار میں پلکیر۔

زنجیر کی کڑی - ۵ نظارے کی حسرت میں جو ہوں کو زمین مجنون - ناسخ
بنی زنجیر کی ہر ایک کڑی آگہ۔

تاوان بجاودن - صبا ۵ دونوں انگین مری روئے میں ہیں دن بجا

ایک بھادوں کی گھٹا ایک گھٹا ساون کی۔

سبو محسب بجاسے اشک گم کر یہ میٹکتی ہی۔ فراق ساقی ہوش میں ہیں
سبوا نگہیں۔

سپہ۔ ناسخ۔ تیغ ابرو سے ہوتا نظر دو ٹوکڑے۔ حدتہ چشم کی ہر بلکہ
سپہ دو ٹوکڑے۔

تسلیل۔ گھڑا غلہ کوچہ جانان کی آسیر۔ روئے وہاں جو آنکھ ہی
سلیل ہی۔

سوفار۔ لب سوفار۔ وزیر۔ آپ سا انکو بنایا عشق تیر بار نے۔ ہین سری
تا نگہ سوفار آنکھیں ہو گئیں۔ وہ خندنگ انگن جو ای ناصر مجھے یاد آگیا۔ خون
یہ رویا لب سوفار آنکھیں ہو گئیں۔

سوکھی ٹہرن۔ میر۔ سوکھی ٹہرن ہیں آنکھیں مری دیر سے جواب۔ سیلاب
ان ہی رخنوں سے مدت روان رہا۔

تسپ۔ صدق۔ اسیر۔ ہوئی مدت کہ میری آنکھ آنسو سے نہیں واقف
صدق کے گھر سے گویا اپنے اٹھ گیا ڈرکا۔

عقیق جگر کی۔ آتش۔ روتا ہوں جو یاد لبعلین میں لہو میں۔ خوبا باد سے ہر
عقیق جگر کی آنکھ۔

عماری۔ اسیر۔ مزم چشم سے ہوا روشن کسی لیلے کی ہر عماری آنکھ۔
قبلہ نما۔ نموس۔ بھر گئی آنکھ مثل قبلہ نما۔ جہنم اُس منم نے پیر اٹھ۔

کان عقیق۔ رہتے ہیں وزیر اشک کی جا ٹکڑے جبکہ۔ ان روزوں
ہوئی کان عقیق جگر کی آنکھ۔

کشتی۔ میر۔ کشتی چشم ڈوبی رہی بھرا اشک میں۔ آئی نہ پار ہوتی نظر

ماشتوق کی ناؤ۔

کشتول۔ زندہ کیا بسکہ در یوزہ دیدار کا۔ مری آنکھ کشتول سائل ہوئی۔
کشتول۔ ناسخ۔ یون مری آنکھیں عیان ہیں اشک کے سیلاب میں۔ جیسے
آتے ہیں نظر تر تے کشتول تالاب میں۔

گرداب۔ پھرتی ہر کھل کھل آنکھوں میں کل سکتی نہیں۔ ہر بجا تشبیہ دون
نہنچ اگر گرداب سے۔

گل بادام۔ گل لالہ۔ ناسخ۔ روتے روتے میری آنکھیں ہو گئیں گل
پائی ہر بادام نے صورت گل بادام کی۔ ولہ کوی پید گل سیانہ کا باغ عالم
میں۔ سمجھتا ہر گل لالہ وہ میری چشم برون کو۔

گھاؤ۔ میر۔ چکا کرے ہر آنکھ سے لو ہو ہی روز و شب۔ چہرے پر ہر
چشم ہر یا کوی گھاؤ ہو۔

لہو کا فوارہ۔ میر۔ قابل ہوئی ہین سیر کے چشمان خوف نشان۔ دیکھتے ہیں
لوہو کا فوارہ درد مند۔

مجر۔ موزون۔ گرم آخبر سے سو اہر میں ہین تخت جگر۔ مجر آنکھیں میں تو دودھ
مجر بلیکین۔

موتی جھیل۔ مثال نکل آلود میں گزری۔

نامور۔ ناصر۔ خواب میں بھی مثل بیداری ردان رہتے ہیں اشک۔ آہ کیا
ناسور یہ خوبا آنکھیں ہو گئیں۔

نگینہ۔ اسیر۔ روشن جمال پاک آنکھوں کو کیجئے مشتاق دیر سے نگینے
جلا کے ہیں۔

نیرسان۔ اسکے موتی سے جوڑا تو کھا ہوا عشق آئینہ رات دن صورت نیرسان میں گہرا آنکھیں

نہرا۔ غافل۔ درہائے اشک میرے چپکے ہیں ہر ذرہ سے آنکھیں ہیں
یا ہزارا میں کچھ نہیں سمجھتا۔

صفات چشم عام نہیں عاشق و معشوق کی خصوصیت نہیں ہے۔
آخر میں عاقبت میں۔ ناسخ۔ خاک ہو جائیں گے ہم شوق ہو کیا تڑپیں کا
سر میرے خاک لحد دیدہ نہیں کا۔ ولہ۔ گل خرا کا نظارہ ہوا۔ گل مری چشم
عاقبت میں کا۔

احول۔ اسیر۔ بندھے ایک شجر کو دو پہلی سیامو مدھن۔ جو میری خاک کا
سر لگا کر چشم حول میں۔

بد۔ ناسخ۔ توجو آیا بل میں تو چشم بد کے واسطے۔ آگ ہو یہ گل نہیں پسند
ہو چشم نہیں۔

بدتین۔ دل بد خواہ میں تھا مارنا یا چشم بد میں۔ فلک پر ذوق تیر
آہ مارا تو کیا مارا۔

بڑی۔ ناسخ۔ آگے تری آنکھوں کے چکا راہی پر پردہ۔ ہر چند کہ ہوتی ہے چکا
کی بڑی آنکھ۔ نواب مرزا شوق۔ چیتے کی کمرے کے لہجہ نازک۔ اور دیدہ
آہوے حرم سے بڑی آنکھ

ہنگی۔ جوش۔ تجھے گرج نگاہ سے دیکھے۔ ہنگی ہو جائے بے ادب
کی آنکھ۔

بیتا۔ آتش۔ مینا ہوں تو آنکھیں توڑخ یا کرو کیچیں۔ نظارے کے قابل
جو تماشا ہو تو یہ ہے۔

بے نور۔ آتش۔ چہرہ روشن دکھاؤ تم جو شب کو بے نقاب۔ دیدہ بینو
ہو دے چشم انسانین چراغ۔

چھٹی آنکھ۔ میر۔ مہیب و رآوہ خاک آب۔ بعد پٹی آنکھ تھا ہر حجاب۔
تماشا می۔ اسیر۔ بگلانی سے لگاتے نہیں عینک وہ کبھی۔ جانتے ہیں کہ
کوئی چشم تماشائی ہے۔

چشم باطن۔ ناسخ۔ دیکھتا ہوں دیدہ باطن سے عکس کے دوست۔ ہر چہ
دل زل سے میری برین آئے۔

چند ہی۔ جان صاحب۔ زگس کی آنکھیں گھٹیں چند ہی لگے روز۔ اک بچوں
کی کٹوری میں گل رہ پار کے۔

حق میں۔ حسن۔ گرد دیکھ لیں اعجاز شہر شکن آنکھیں۔ حق میں بخدا ہوں تری
اوبر میں آنکھیں۔

شیر۔ وزیر۔ ساقی و مینا و ساغر اکیلا تے میں نظر۔ بادہ و حد سے
کیا سفر آنکھیں گھٹیں۔

غلط ہیں۔ مومن۔ غم سے جی چشم غلط میں کلا۔ چشم بد دورا یک شک صبرا
گرنجی۔ آتش۔ ای صنم تری کرنجی آنکھ سے ظاہر ہوا۔ رنگ لڑھکا ہوا
روئے مردم ہمار کا۔

کوہ۔ آتش۔ سنکر سناہ یوسف و یقوب کا کما۔ کرنا ہی چشم کوہ کوہ روشن
جمال دوست۔

مبتر۔ وزیر۔ دردندان کی ہلا آنکھ کیا جانے قدر۔ اسکو دکھاؤ مہر
بڑی میری آنکھ۔

معدوہ۔ قلق۔ صنعت سے طاقت نہیں ہے۔ نور آنکھیں گھٹیں۔ دست بیا
یکتا میں معدوہ آنکھیں گھٹیں۔

معنی آشنا۔ آتش۔ چشم معنی آشنا میں ہی مقام نکا وہی۔ سروکات

مقدم ہوں موخر سیکڑوں۔

نمدی۔ رشکے ہماری آنکھیں نمدی نہیں جواسرک۔ جکان جس ہوانگو
وہ کان بھاتا ہے۔

وحدت میں۔ آتش چشم وحدت میں سے میرا کثرت جو کہ۔ ذرہ بھی
اپنی نظر میں سیر اعظم ہوا۔

یک میں۔ ناسخ دیدہ دل حب سے افرامیک میں ہو گیا۔ ہنسے جس تپہ
کو دیکھا نقش شیر ہو گیا۔

آنکھ۔ نمبر (۳) تیور۔ (یعنی طرودید) فقرہ۔ چاہے تم زبان سے نہ کہو مگر بتا رہی
آنکھیں کہیں دیتی ہیں کہ میری بات تکویری لگی۔ آتش کیا تلون مزار یا مین
ہی۔ صبح کو پھر تھی وہ شب کی آنکھ۔

نمبر (۴) بصارت۔ بینائی۔ فقرہ۔ اب انکی آنکھیں سیدے سے بھی زیادہ فز
آگیا ہے۔

نمبر (۵) اشاہ۔ ایما۔ فقرہ۔ انکی آنکھ پاتے ہی میں چلتا ہوا۔

نمبر (۶) پکڑ۔ شناخت۔ اختیار۔ دخل۔ واقفیت فقرہ۔ انہیں جواہرات میں بت
اچھی آنکھ ہے۔ جو لوگ کہہ سکتے ہیں اسیر آنکھ سخن میں۔ رکھتے ہیں وہ سر پر
دیوان کوادب سے۔

نمبر (۷) بصورت۔ حق شناسی۔ ناسخ اگر آنکھ ہو تو باطن انسان کی دیکر۔
کیا کیا علم دفن میں مشت غبار میں۔ میرے آنکھیں جو ہوں تو عین ہی مقصود
ہر جگہ۔ بالذات ہی جہان میں وہ موجود ہر جگہ۔

نمبر (۸) جانچ۔ اندازہ۔ پیمائش۔ مصحفی۔ لیانا دل مراکب سے پردہ یوں
بولے۔ ہمدی آنکھ میں اتنے کا تو مال نہیں۔ بول چال میں اس جگہ نگاہ

اور نظر زیادہ ہے۔

نمبر (۹) امید۔ توقع۔ ہند۔ دوست شہر کا نہیں باند تیرا فیض عام۔
رکتے ہیں تیرے کرم پر کافور دیندا آنکھ۔ بول چال میں میان نظر ہے۔

نمبر (۱۰) بیٹا۔ بیٹی۔ مثل۔ ایک آنکھ بھڑتی ہے تو دوسری پر ہاتھ رکھتے ہیں۔ (مان
اپنے دونوں بچوں کی طرف اشارہ کر کے) اسد رکھے یہ دونوں میری آنکھیں ہیں۔

نمبر (۱۱) مروت۔ محبت۔ فقرہ۔ کیوں باتیں بناتے ہو اب تمہاری وہ آنکھ
نہیں رہی۔ جزا کس مروت سے یہ باطل روفا سننے کا۔ ست بنا بات
ترخی اب نہیں بھولے وہ آنکھ۔

نمبر (۱۲) جمع کی حالت میں کہیں خیال و تصور کے معنی بھی پیدا ہوتے ہیں جیسے
اُسکی تصور آنکھ میں بچتی ہے۔

فائدہ۔ گھٹنے کے دونوں طرف کا گڑھا اور بانس اوگٹنے میں جس جگہ سے ناخن
بھڑکتی ہیں۔ اور اتنا میں جو حلقے ہوتے ہیں آنکھ بھی تشبیہا آنکھ کہتے ہیں مگر
کلام میں کہیں نہیں دیکھا۔ البتہ سرو کی نسبت میرا محمد رضا برق نے کہا ہے۔

آنکھ (یا آنکھیں) آشنا نہیں۔ دیکھا نہیں۔ سحر آشنا آنکھ
نہیں دستخطی بچوں سے۔ کان کیا ہونگے تنزل کی خبر سے واقف۔ رند
یہ وہ آنکھیں ہیں جو بہین نا آشنائے روئے غیر۔ آنکھ کھولی جب سے میں نے
تو نظر آیا مجھے۔

آنکھ (یا آنکھیں) آشوب کرانا۔ ایک مرض ہے جس سے آنکھ میں نرخی
اور رنگ ہوتی ہے اور یہ مرض کبھی ایک آنکھ میں ہوتا ہے کبھی دونوں میں۔

آنکھ (یا آنکھیں) آنا۔ دیکھو آنکھ آشوب کرانا۔ وراغے اشک خیزنے

نگل کھائے ہیں۔ آج آئی ہے کس بہار سے آنکھ۔ عاشق سے مل گئی باز ہے
سب سے درجہ پتھر۔ تم آئے آنکھ آئی دیکھئے۔ قلب سے روتے روتے سہائی
ہیں نگین۔ کوئی جانے کہ آئی ہیں نگین۔

اور قد ماننے آنکھیں آیاں بھی کہا ہے گلاب متروک ہو۔ میرے عشق میں یل آئیں
سب سے پایاں۔ رہ گئے آنسو تو آنکھیں آیاں۔

آنکھ (یا نگین) ابل آنا۔ دیکھو آنکھ آشوب کرانا۔ میرے گودل دھسک
ہی جاوے آنکھیں ابل ہی آوین۔ سب رنج کی ہر ہوا تیری خاطر۔ فقرہ۔
کل دہنی آنکھ بھٹی آشوب تھا آج بائیں آنکھ بھی ابل آئی۔

آنکھ انگٹنا۔ عاشق اور ذریعہ ہونا۔ اگر آنکھ نکستی شوخ سے جا کر۔ تول
بھی کہیں سوز گرفتار نہوتا۔ نصیرہ رکتی خاصیت کی نہ بکشت یہ آنکھ دیکھتی
ہی جسے صاف س سے انگٹاتی ہے۔ مصحفی یار دنگو بھر دکھائیں گے
بی طاقی کا رنگ۔ اپنی ہی آنکھ گر کسی گل سے لگ گئی۔ اور میرے چہرے کے ساتھ
بھی کہا ہے گلاب متروک ہو۔ خوبی و خوشی سے نگین انگ گئیں۔ پلکوں کی
کو دیکھتے بھڑپن سر گئیں۔

آنکھ اٹھا کر دیکھنا۔ نمبر (۱) اوپر دیکھنا۔ آتش سے نگہ نہ پہنچی اٹھا کر جو نگہ
کو دیکھا۔ ہماری آنکھوں سے اڑ کر ہوا یہ خواب بلند۔ کیف وہ غنایب ہوں سہجوں
کہا ہے برق گری۔ اٹھا کے آنکھ جو صیاد آشیان دیکھیں۔ اوپر نے اٹھا اٹھا
نکنا بھی کہا ہے گنگوٹھن نہیں ہے غور جن ہی یا نکل نہیں کہ کیا اکان۔ اٹھا
کے آنکھ کہی وہ میں کو نگین۔

نمبر (۲) سامنے دیکھنا۔ وزیر سے سب مرغ نظر ہونے کی چٹا ہوا ہے۔

عہ انہی کی تفصیل نہیں ہوتا افعال کو مطلقاً جمع ہلکے استعمال کرتے تھے۔

آنکھ اٹھا کر جو طلائی ترے خوش دیکھے۔

نمبر (۳) التفات کرنا۔ سودا آنکھ اٹھا کر دیکھ تو ایسا میری بھی طرے۔ کپے
ہوئے و منتظر صاحب سلامت کے لیے۔ آتش سے ادھر بھی آنکھ اٹھا کر ہی دیکھنا
لازم۔ نگاہ لطف کا امیدوار باقی ہے۔

نمبر (۴) حسرت سے دیکھنا۔ میرے دیکھوں ہوں آنکھ اٹھا کر جبکہ وہ یہ کہے ہو۔
ہوتا ہی قتل کیونکر یہ بیگناہ دیکھوں۔

نمبر (۵) رغبت سے دیکھنا۔ چراغ میں تو اس شوخ کو کب آنکھ اٹھا دیکھ سکوں۔ ہاں
مگر کوئی طرح تو دل ہمارے نکال۔

نمبر (۶) دشمنی کی نظر سے دیکھنا۔ فقرہ۔ (کہا نہون نہ میں) جسے تجھے آنکھ اٹھا کر
دیکھا ہو اس کی نگین بکھولوں۔

نمبر (۷) دیکھنا۔ اس مقام پر فقط دیکھنا مقصود ہوتا ہے آنکھ اٹھا کر ناہی مگر جس
کلام کے لیے آتا ہے۔ وزیر آنکھ اٹھا کر جسے دیکھا مجھ کو نہ لان ہوا۔ تار
سڑکے ہو عالم کے تارین۔

نمبر (۸) سیم سیم سے کوئچ کے ساتھ بھی کہا ہے گریہ کر ہے کچھ نہیں کہتے اگر
آنکھیں اٹھا کر اکیدم۔ دیکھ تو جو بالی خستہ دلوں کے قدروں۔

آنکھ اٹھا کر نظر کرنا۔ دیکھنا۔ انشاء یہ جو کہے کہے میں برفقط یہ غلط ہے
موصوفی غلط۔ جدھر آنکھ اٹھا کے نظاروں نظر آئے جو کچھ وہ بر ملا۔

آنکھ اٹھا کر نہ دیکھنا۔ نمبر (۱) شرمانا۔ لجانا۔ انشاء غرض ہے نہ دیکھا

عہ اٹھا کر نہ دیکھنا کہ کہیں کہاں گویا متروک ہو۔ میرے حسن سے نہ ہونے کی بات کہو کہ نہ دیکھا
ادھر آنکھ سے نہ تھا۔ میرے مگر گئے دیکھ تو نہ نہ دیکھا تھا۔ آہ کیا کیا لوگ غلط تھے۔ یار زمین تھے
نصیرہ کیونکہ آنکھ اٹھا دیکھتی نہ تھیں۔ پیادہ خوش سے ہر شخص جو۔ غائبے آکاش میں
اگر بہ پردہ وہاں ہمارے آنکھ اٹھا کر دیکھیں نہ غمان ہمارے۔ انہی کے ساتھ ہمیں نہیں
ہی تو باہر کی کو بھونکے اٹھا کرتے تھے۔

جو اُنکھ اٹھا چمن مین۔ کیا جانے کسے کسے کیا کر لیا چمن مین۔ ناصر ۵ سن
جو کم ہر انہیں عاشق سے حجاب اٹھا ہی اُنکھ اٹھا کر بھی دیکھا بھی نہیں جاتا ہر۔

نمبر (۲) التفات کرنا۔ خاطر مین نہ لانا۔ کچھ حقیقت نہ سمجھنا۔ بحر (رباعی) ۵
پنچپائے کمال کو فلک پر جگو۔ رتبہ نہ دے کے برابر جگو۔ ہر مری نہ دوس کے
چاند کی شکل۔ دیکھے گا نہ کوئی اُنکھ اٹھا کر جگو۔ اسیر ۵ اُنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھے بھی
وہ مست خور۔ سامنے لائے اگر گرس نہلا ساغز۔ بحر ۵ اُنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھوں
جو کبھی جو بھی ہے۔ کہ کما منہ دیکھے وہ نہلوں جو تہارے دیکھے۔ منیر ۵ اسیر
خود جو اب سن تو کیا۔ اس بت اُنکھ اٹھا کے نہ دیکھا کیکر کو۔ ناسخ ۵ اُنکھ اٹھا کر
گل کو مین نے بھی نہ دیکھا عمر بحر۔ باغ عالم مین یہ نفرت ہر مجھے نہ دار سے۔
اُنکھ اٹھا ناں لہو پر دیکھنا۔ آتش ۵ پنچی نظرون سے ہوا سکی زمانہ پامال۔
اُنکھ اٹھا سکی تو کیا عالم بالا خالی۔ برق ۵ اُنکھ اٹھا تا ملک کی جو رہتا نہ دیکھیں
جرج پریش زمین تیری دہائی ہو جاے۔

نمبر (۲) نظر سنانے کرنا۔ ۵ وہ سامنے بیٹھے ہین تو کیا فائدہ ادا کرتی۔ اب اُنکھ
اٹھا کیا بھی صدمانین اٹھتا۔

نمبر (۳) دیکھنا نظر کرنا۔ جرات ۵ دربار اس شعلہ رو کے چہر مین کیا خاک پاتا ہون
نظر اتی ہر اکالتش جد ہر کو اُنکھ اٹھاتا ہون۔

نمبر (۴) قطع نظر کرنا۔ توجہ اٹھانا۔ برق ۵ تیرے دیدار سے مین اُنکھ اٹھاؤں
کیونکہ زلف سے پاس نظر حلقہ نہ بنیں ہر۔ منیر ۵ سر سے اُنکھ اٹھاؤں تو
مرا رو دیکھے۔ اسی چھوڑے تجھے ملک تو ادھر تو دیکھے۔

نمبر (۵) اشارہ کرنا (کسی کام کی طرف) گلزار نسیم ۵ رکھا آتش پہ دوسرے بال
۵ بیان ادب سامنے رکھنے سے بالکل قطع نظر ہو مطلقاً دیکھنا مقصود ہے۔

حاضر ہوی دیونی توی بال۔ دعوت کی اُسے خبر نہ سنائی۔ دیو دکنے رخ آسنے
اُنکھ اٹھا سکی۔ پنچنمون نے جوتوں کی تارے۔ پلکوں سے زمین بن کی جباری
اُنکھ اٹھا ہیانا۔ نظر چرنا۔ ۵ دولت دنیا سے آتش ہے عجب پھیری لگا ہ۔
حبطن اُنکھ اٹھ گئی تو دے لگے اکریر۔ داغ ۵ لگے لاکھوں کلیجہا کر
اُنکھ جس جانب تہاری اٹھ گئی۔

اُنکھ (یا اُنکھین) اٹھنے آنا۔ دیکھو اُنکھ آشوب کرنا۔ ناصر ۵ اُنکھ
اٹھنے کو جو ای جان ہاری آئی۔ پیش خدمت کوئی آئی نہ ہماری آئی۔ تسلیم
۵ دے قسمت زور دیکھ کے بیٹھے بے نقاب۔ اُنکھین اٹھنے آگین جب
طالب دیدار کی۔

اُنکھ اچٹ جانا۔ جاگ پڑنا۔ نیند اچٹ جانا۔ انشا ۵ صبح مین نے
جولی بستر گھر پر کرٹ۔ جنبش باد بہاری سے گئی اُنکھ اچٹ۔

اب یہ محاورہ فصیح نہیں ہر اسکی جگہ نیند اچٹ جانا ہی کہتے ہین اور کیا عجب ہو کہ
انشا نے بھی اُنکھ کی جگہ نیند کہا ہو مگر دیوان مین اُنکھ ہی چپا ہر۔

اُنکھ (یا اُنکھین) اچٹنا۔ دیکھو اُنکھ اچٹنا۔ مصحفی ۵ اُنکھ اچھی مری اُس نشین
سے جا کر جبکی جوتی نے نہ رکھا سر باز قدم۔

اُنکھ (یا اُنکھین) اوپر نہ اٹھانا۔ نمبر (۱) کمال مصروف کی جگہ۔ فقرہ۔ ایسے
لکھنے مین مصروف ہین کہ اُنکھ اوپر نہیں اٹھاتے۔

نمبر (۲) شرمانے اور شرمندہ ہونے کی جگہ جرات ۵ مرے حوال پر بیٹھے دوس
عقل مین روتے تھے۔ تو پھر کہ کچھ سمجھ کر وہ نہ اُنکھ اوپر اٹھاتا تھا۔ ناصر ۵

نیمہ وغیرہ جھپٹی جاتی تھی۔ اُنکھین اوپر نہیں اٹھاتی تھی۔
اُنکھ اوٹ پہاڑ اوٹ۔ اُنکھ اوچھل پہاڑ اوچھل۔ نسل۔ جو خیز اُنکھ سے

آزمین جو وہ گویا پہاڑ کی آ زمین جو یعنی جزیرہ آنکھ کے سامنے نہیں جودہ اگر قریب بھی ہو تو دور ہو۔

محل استعمال

اُس جگہ بولتے ہیں جہاں کسی نسبت یہ کہنا مقصود ہوتا ہے کہ بھ ہمارے آنکھ کے سامنے نہیں ہے تو نسبت میں کیا معلوم اسکا کیا حال ہے کچھ ہوا کرے آنکھ اوٹ پہاڑ اوٹ۔

اور جب کوئی دوست کہیں دور ہو تو اسکی ہمدردی کی جگہ بھی کہتے ہیں کہ اجی اب بہلاؤ وہ کھوکھ پوچھتے ہیں آنکھ اوٹ پہاڑ اوٹ ہم نگاہ سے کیا دور ہیں گویا دیتے بھی دور ہیں۔

اور ایک محل استعمال کا یہ بھی ذکر آنکھ کے سامنے ہونے سے ہر اہل ح کے دوست و مدین آتے ہیں چاہے غیبت میں دراصل سب طرح اچھائی ہو کچھ بڑی ہو۔

میرے ہجر باؤٹ ہے گمانی کا۔ نیرت عشق ہے تو کب کل ہے۔ مر گیا کوہن اسی ختم ہیں۔ آنکھ اچھل پھاڑا چھل ہے۔ داغ غم دوری سے جان بیل ہے۔ آنکھ اچھل پھاڑا چھل ہے۔

آنکھ اونچی کرنا۔ نظر اٹھانا۔ نگاہ سامنے کرنا۔ ظفر دیکھان چینی نگاہوں سے جو میرا کیا حال۔ اک ذرا آنکھ تو کراہت پرفن اونچی۔

آنکھ (یا آنکھیں) اونچی نہ کرنا۔ نظر نہ اٹھانا۔ نمبر (۱) ادب کی جگہ۔ فقرہ۔ استاد کے سامنے سر جھکائے بیٹھے ہے ذرا آنکھ اونچی نہ کی۔

نمبر (۲) شرمانے اور حیا کرنے کی جگہ۔ قلق ہے چینی نظروں سے مجھ دیکھتے ہیں وصال کی شب۔ اونچی کرتے نہیں وہ شرم کے مارے آنکھیں۔

نمبر (۳) فخر کرنا کی جگہ۔ نصیب ہے کہ ہمارے مزاج عکس میں نے۔ آنکھ کو تیرے

سامنے سوزن اونچی۔

آنکھ اونچی نہ ہونا۔ نمبر (۱) صفت کی جگہ۔ مصحفی ایسیجا اتوہنچا ہے نقابت سے حال۔ آنکھ اونچی ہو نہیں سکتی ترے ہمارے۔ اب کی جگہ آنکھ اٹھ نہیں سکتی ہی کہتے ہیں۔

نمبر (۲) حیا۔ خجالت۔ لہذا یہ جگہ۔ ظفر ہے ہوی ہر نگین گلشن میں کی چشم خفا سے۔ کہ چشم نگس ای باو سحر اونچی نہیں ہوتی۔ فقرہ۔ عجب لڑکی ہے ڈون میں تو کیا ذکر مجھ یونین بھی اسکی آنکھ اونچی نہیں ہوتی۔

نمبر (۳) رعب کی جگہ۔ شعور ہے جس نے رعب میں اسکی جلوہ گاہ ناز میں۔ سر جھکے جا میں اونچی آنکھ ہو سکتی نہیں۔

آنکھ اونچی نہ ہونا۔ سر نہ ہونا۔ نا صرے اُسے دیکھا ادھر حضور قریب۔ آنکھ اونچی ہوئی ہماری آج۔

آنکھ ایک نہیں کجاوٹیاں نوٹو۔ بد صورت کو حیا ریش کا شوق بہت ہوتا ہے تو اسکی نسبت پیش کش کی جاتی ہے۔

آنکھ سچا جانا۔ نمبر (۱) اسطرح کام کرنا کہ کوئی دیکھ نہ لے۔ فقرہ۔ جانتے تو ہو مگر راہ میں کو تو الٹے ہیں ذرا آنکھ سچا جانا۔

نمبر (۲) اغماض در برداری کرنا۔ مسرور ہے اب یہ اغماض کا عالم ہے کہ ملنا کیسا۔ دوسے دیکھتے بھی آنکھ سچا جاتے ہیں۔

آنکھ سچا کر کوئی کام کرنا۔ چوری چھپ کوئی کام کرنا۔ جیسے آنکھ سچا کرنے سے بھاگنا۔ آنکھ سچا کر چل دینا۔ جرات ہے مجھے محض میں اپنی دیکھ پہلے تو یہ بولے ہے۔

بہلا بیٹھے ہیں یاں کیوں لوگ میں کسکو بلاتا ہوں۔ سچا کر آنکھ میری بہرہ کاک اسے یہ کہتا ہے۔ بُرا مت مایہ تو کیا جانے میں کسکو نہاتا ہوں۔ مومنہ شام کو بارے

آنکھ بچا کر۔ دیکھ گئے اس حال کو اگر۔ آتش بے باغبان سے چپکے گل مینی جو کہ
تو کیا کیا۔ آنکھ بیل کی بچا کر بچوں تو بچا بیٹے۔

آنکھ بچانا۔ نمبر (۱) آنکھ چوٹ چپٹ سے محفوظ کرنا۔ معروف ہے بیکار جو گلا
آپہ اُدھر آنکھ بچا کر۔ بونے کہ کرم کیجے مگر آنکھ بچا کر۔

نمبر (۲) دیکھو آنکھ بچا جانا نمبر (۱) ظفر۔ آنکھ کس کی بچاؤں کو کسی شبہ کی دوا
دریہ دربان چار چوکیدار دور تہے نہیں۔

آنکھ بچنا۔ ظفر چونا۔ ذرا داخل ہونا۔ فقرہ۔ وہ ہلکے بٹھرتے ہیں ذرا آنکھ
بچی اور چل دیے۔

آنکھ بچی مال دوستوں کا۔ ذرا ظفر جو کہ یا رنگوں نے چیز اڑالی۔ نیش
ذرا سی چوک میں مال تلف ہو جانکی حکمہ بونے ہیں کبھی مال تلف ہو جانے کے
بعد اور کبھی آگاہ کر دینے کے وقت کہ ذرا ہوشیار رہنا میان کا یہ سال ہی کہ آنکھ بچی
مال دوستوں کا۔ ناصرہ کچھ انقلاب سے دنیا کا اب یہ حال ہوا۔ ذرا جو آنکھ بچی
دوستوں کا مال ہوا۔

آنکھ بد بچانا۔ پہلی سی نظر اگلی سی بات نہ رہنا۔ رندہ آنکھ نرس کی بلجائی کی گھمبیر
کی نظر۔ اور ہونا نیکی گلشن کی ہوا میرے بعد۔

آنکھ (یا آنکھیں) بد لکرو کہینا۔ تیور بد لکریو بیان چڑھا کر دیکھنا غصے سے دیکھنا
اسیرہ شوخ چشم آئینہ ہر جذبہ ہی لیکن۔ بانی بانی ہو جو آنکھ کو بد لکرو دیکھو۔

آنکھ بدلنا۔ نمبر (۱) متعدی۔ ہیر دلی اور بے رخی کرنا۔ دل غے ان حفا
دفا کوئی نکلا لیکن۔ دل بدلتا نہیں اور آنکھ بدلنے والے۔

نمبر (۲) غصہ کرنا۔ تیور بدلنا۔ اسیرہ کنار دیا پنچکے بانی نہیں بیا ایک بونہ لکیر
چڑھی ہی ہو جو نیکی جسے تیوری بنایا آنکھیں بدل ہے ہیں۔ احسان

بلین ہزار آنکھ یو نیسان کی بد بیان۔ بلین نہ اکیل شک کو دہن من سے ہم۔

نمبر (۳) لازم۔ ہیروت ہونا۔ افزوختہ ہونا۔ نسیم یہ کیون جنون بھری کیون
آنکھ بدلی۔ ہبلاین نے قصور ایسا کیا کیا۔ ناسخہ زنگ خبر سے کے یان بنے
گئے۔ آنکھ تیری جہان ذرا بدلی۔

آنکھ بنانا۔ نمبر (۱) آنکھ کا پانی بھلا نہ بھلتی یا جالا کاٹنا۔

نمبر (۲) بھونٹی ہوئی آنکھ کیجک پتھر وغیرہ کی آنکھ بنا کر کام کرنا۔

نمبر (۳) آنکھ پیر کرنا۔ آنکھ دینا۔ فقرہ۔ خدا نے آنکھ دیکھنے کو بنائی ہی کان سننے
کو نہ دیکھو نہ سنو تو تمہارا قصور ہی۔

آنکھ (یا آنکھیں) بند کر کے کوئی کام کرنا۔ نمبر (۱) حقیقی معنوں کی مثال
اسیرہ ڈر جائیگا لگ کر جو ہمارا بہت سیاہ۔ آنکھ اپنی بند کر کے اور ہر ہی قمر گر۔

نمبر (۲) بے دوس اس بے تامل۔ بید نہ کر کوئی کام کرنا۔ اسیرہ موتی ملیکے
تکملہ دراشتک سے کمان۔ بونہ کر کے آنکھ ہماری نگاہ پر۔ فقرہ۔ سوچتے کیا ہو دو اتو
کڑوی ہوتی ہی ہو آنکھ بند کر کے پی بھی جاؤ۔ فقرہ۔ جی میں آیا آنکھیں بند کر کے
دریا میں کود پڑوں۔

نمبر (۳) بے پروائی اور بے توجہی سے۔ فقرہ۔ مغفانی تم تو ہمیشہ آنکھ بند کر کے
نستی ہوسار ڈو پٹا غارت کر کے رکھ دیا۔ (عو) فقرہ۔ کیسا اوندھے منہ گرا کر
یہ لڑکا ہمیشہ آنکھ بند کر کے چلتا ہی۔

آنکھ (یا آنکھیں) بند کر لینا۔ نمبر (۱) نفرت کر نیکی حکمہ۔ جرات
یہ رئیس سے خطا ہوں کہ کروں میں آنکھ بند چشمہ نظر پڑے اگر آب حیات کا۔

نمبر (۲) ہیر دلی اور بے توجہی کیجک۔ مصحفی بند کر لین ہی جانب سے کچھ ایسی
آنکھیں۔ کوئی خط بھی نہ کہی اہل دین کا آیا۔

نمبر (۳) شرم اور غیرت کے محل پر۔ گلزار نسیم ۵ بے پردگی ہوتی تھی جو انہیں
دروازوں نے بند کر لیں انکھیں۔

نمبر (۴) رعب اور خوف کی جگہ۔ ناصر ۵ رعباں کا یہ عالم کہ سہل درکنار۔
بند کر لیتے ہیں انکھیں جو ہر شے پر بھی۔۔

نمبر (۵) مرجانا۔ مصحفی ۵ غم کھانے کو ایک رکھ گئے ہم۔ انکھیں یا رونے
بند کر لیں۔

نمبر (۶) فطرت اور عبرت کی جگہ۔ شعور ۵ قابل عبرت ہی ایسا تیرے دیوانے
کا حال۔ بند کر لیتے ہیں انکھیں دوست دشمن دیکھ کر۔

آنکھ بند کرنا۔ حقیقی معنی ظاہر۔ استعمال کے مقامات یہ ہیں۔

نمبر (۱) نفرت کی جگہ۔ غافل ۵ گمراہ دید کے قابل نہیں تھا بحر جان۔ دم
بند کیے آنکھ جو جا بآیا۔

نمبر (۲) غور کرنے اور تصور باندھنے کی جگہ۔ ناسخ ۵ ہر ضعیف کو کمان آؤ
شد کی طاقت۔ آنکھ کی بند ہو اچھ جانان پیدا۔ وزیر ۵ میں وہ بیل ہو تصور
پیشہ۔ آنکھ کی بند گلستان دیکھا۔

نمبر (۳) مرجانے سے کنایہ۔ ۵۔ بالین چینیٹھا دیو سیما۔ ابھی امی
مصحفی انکھیں نہ بند۔

نمبر (۴) سونے اور غافل ہو جانے کے محل پر۔ فقرہ۔ عجب شکل ہی جہان ذرا آنکھ
بند کرتا ہوں لڑکے نل کر کے جگا دیتے ہیں۔

آنکھ (یا انکھیں) بند کیے چلے جاؤ۔ بید ہرک چلے جاؤ۔ امن اور
ہمواری راہ کی جگہ ہوتے ہیں۔ نصیر ۵ کر کے بند آنکھ عدم کو چلے جلتے ہیں

لوگ۔ نہ یہ رستہ اوپر اوچا نہ اُدھر نیچا۔ اسیر ۵ بند کر لے آنکھ چل سوئے

عدم۔ ہی کہیں نیچا۔ اوچا راہ میں۔ جرات ۵ آنکھوں کو بند کر کے چلے جاؤ ذوق
کیا راہ بخود کی پر بر زمین جہ۔

آنکھ (یا آنکھیں) بند ہو جانا۔ نمبر (۱) سو جانا۔ فقرہ۔ نیند کا ایسا غلبہ تھا۔
کہ کتاب سمجھتے ہی انکھیں بند ہو گئیں۔ فقرہ۔ آنکھ بند ہوتے ہی مجھ کا دیت میں
اسیر ۵ گلشن میں شوخندہ گل سے اُڑی یہ نیند۔ بیل کی آنکھ تک نہ ہوئی
آشیانہ میں بند۔

نمبر (۲) مست اور غافل ہو جانا۔ فقرہ۔ دولت کے نشے سے انسان کی انکھیں
بند ہو جاتی ہیں۔

نمبر (۳) مرجانا۔ فنا ہو جانا۔ ناسخ ۵ مزے جی اٹھے تری ٹھوکر سے
زندے مر گئے کھل گئیں دوچار آنکھیں ہو گئیں دوچار بند۔ دید گلزار جان
اور بھی کرنے غافل۔ بند ہو جائیگی اک روز مقرر آنکھیں۔ رند ۵ دم آخر
جو آنا ہی تو آپک ورنہ۔ بند ہوتی ہی ترے عاشق ناشاد کی آنکھ۔

نمبر (۴) رعب اور خوف کی جگہ خلیل ۵ دل نہیں قابو میں رہتا انکھیں ہو جاتی ہیں
بند۔ رعباں در شاہ کا ہی یار کی تصویر میں۔ ناسخ ۵ بند ہو جاتی ہیں سیار کی
آنکھیں خوف سے کہیں ہوتا ہوں جب میں لے جاؤں آتشا کو۔

نمبر (۵) غایت تابش کی جگہ۔ آتش ۵ چمک جانے سے اُسے بند ہو جاتی ہیں
آنکھیں۔ یہ دھوکا برق دیتی ہی ہمارے روئے خنداں کا۔ تاب نفاذ نہ
اک نور کا عالم تھا آند۔ بند آنکھیں ہو گئیں اُس مہ کو عریان دیکھ کر۔ ناسخ ۵
چہرہ اس گل کا چمک جاتا ہی جسم بلغ میں۔ بند ہو جاتی ہیں آنکھیں زنگرس
بیار کی۔

آنکھ (یا آنکھیں) ہونا۔ آنکھ فٹ کر لانا۔ شیشے یا پتھر کی آنکھ ہونا معرور

۵۔ جیہ سرت آری اُس مہروش سے ہود و چارہ آنکھ ہڑا کی ابھی دودن کی بنوائی ہوئی۔

آنکھ (یا آنکھیں) مہواؤ۔ دیکھنے کی لیاقت پیدا کر دو۔ پرکھ اوپر جان حاصل کر۔
۵۔ اُس فنونگر سے قلعی دعویٰ معیشتی ہے۔ آنکھ بنوائے ذرا زنگس شہلا اپنی۔
آنکھ (یا آنکھیں) جہ جانا۔ پٹیل اور دید سے کا خراب و ضائع ہو جانا۔ فقرہ۔
ایسا نزلہ لگا کہ دونوں آنکھیں گہکین۔

آنکھ بھر کر دیکھنا۔ نمبر (۱) نظر جما کر دیکھنا۔ اسیر ۵۔ رخ جانان کے آگے ہر تماشائی کو سکتا ہے۔ کوئی خوشنید کو بھی آنکھ بھر کر دیکھ سکتا ہے۔

نمبر (۲) گھمنا۔ بُری نیت دیکھنا۔ سحر ۵۔ آنکھ بھر کر جسے دیکھا چشم جانان کھٹن میل نہر الوداع سے سرے کا دبا ہوا۔ داغ ۵۔ بے کنا وہ کسی بگا دم نفاذ آنکھ بھر کر مین دیکھے تو براندا ہو جائے۔

نمبر (۳) جی بھر کر دیکھنا۔ سیر ہو کر دیکھنا۔ آتش ۵۔ آنکھ بھر کر ایک دن دیکھنا نہ روے یا صاف مین و مغلس ہوں نہیں جس کا میر آئے۔ میر ۵۔ ایامہ زندگی ستمیہ اگر۔ بھر آنکھ تجھے دیکھیں نہ مہ تے مہ تے۔

نمبر (۴) تہ یاد نشنی کی نگاہ سے دیکھنا۔ تیور پر ہڈا لکڑ دیکھنا۔ کیف ۵۔ ابھٹا اُس کے سر پر مین تھا اُسکے سایے مین۔ آنکھ بھر کر کیا مجھے مہ قیامت دیکھتا۔ فقرہ۔
حضور اگر آنکھ بھر کر دیکھیں تو رستم کا بتا بانی ہو جائے فقرہ جو تجھے آنکھ بھر کر دیکھے اُسکی آنکھیں بکھو لون۔

آنکھ بھر کر نہ دیکھنا۔ نمبر (۱) دیکھتے ہوئے نظر لگ جانے سے ڈرنا۔ فقرہ۔
ایسا پایا رنجہ تھا کہ مان باپ بھی آنکھ بھر کر نہ دیکھتے تھے۔

نمبر (۲) متوجہ نہ ہونا۔ التفات نہ کرنا۔ جرات ۵۔ نہ کوئی بات پوچھے نہ بھر کر آنکھ دیکھے

یہ بکھو کون لاتا ہی جو اُسکے گھر مین آتا ہوں۔

اب اس جگہ آنکھ اٹھا کے نہ دیکھنا بوتے مین۔

آنکھ (یا آنکھیں) بہنا۔ ہر دم آنسو جاری رہنا۔ آنکھوں سے پانی بہا کرنا۔
میر ۵۔ دیکھ بہتی آنکھ میری ہنسکے بولا کل وہ تیغ۔ بہنیں اب تک ہو اُنھ کا ترے
ناسو کیا۔ سودا ۵۔ بہنا کچھ جی چشم کا دستور ہو گیا۔ دی تھی خدا نے آنکھ نو سو
ہو گیا۔ عاشق ۵۔ بہ سبک آنکھیں روزن دیوار ہو گئیں۔ دیکھیں ابھی کھائیگا
یہ انتظار کیا۔

آنکھ بھونٹ پڑی کرنا۔ خفا ہونا۔ نفرت کرنا۔ تسلیم ۵۔ چشم آہو کے نیم
عاشق نہ مفتون ہلال۔ آنکھ بھونٹ پڑی نہ صورت ہماری دیکھ کر جرات
کیا غضب ہوئے سننے کی بس آنکھ بھونٹ پڑی مین۔ جواشا ورن مین کہا کچھ یار
سے اغیار نے۔

آنکھ بھون چلنا۔ آنکھ بھون کا حرکت کرنا۔ فقرہ۔ اندری شوخی بات بات پر
آنکھ بھون چلتی ہے۔ سحر ۵۔ آنکھ بھون اُسکی اشاروں پہ روان ہونے دو۔
ملکے ابر و درخہ تیر و کمان ہونے دو۔

آنکھ (یا آنکھیں) بیٹھ جانا۔ نمبر (۱) در چشم یا کسی اور مرض کی تکلیف سے آنکھ
کے ڈھیلے کا اندر مرض جانا۔ فقرہ۔ دہنی آنکھ بیٹھ چکی تو بائیں مین درد شروع
ہوا۔ عاشق ۵۔ قطع روزنامہ ابھی گئیں گوا آنکھیں۔ پتلیان کستی مین اس تا
سے اٹھنے کے نہیں۔ میر ۵۔ راہ تکتے ہی بیٹھی ہیں آنکھیں۔ اُسکا جب انتظار
ہوتا ہے۔ ناسخ ۵۔ روتے روتے جومری بیٹھ چلی مین آنکھیں۔ کیا مرے
پاس سے آنکھت جان اٹھتا ہے۔ رشک ۵۔ جب نظر آئی تری مروک چشم پایہ
دیکھنا دیدہ بے نور زحل مٹ گیا۔

نمبر (۲) کثرت مصارف سے سخت مدد پہنچنا۔ بار نقصان کا متحمل نہ ہونا مسرور
 عجب طرح کی خوش قسمت کچان امیر و زمین۔ کہ ایک کوڑی بھی اٹھنی تو انکھ بیٹھی۔
 ناصیہ زینے کو جو دخت ز کے آئے۔ قارون کی بھی آنکھ بیٹھ جائے۔
 نمبر ۲ میں جمع کے ساتھ نہیں بولتے نہیں اور صرف بیٹھ جانا مصدقہ کی ہی
 مستقل ہے۔

آنکھ پیدار ہونا۔ آنکھ کھلنا۔ جاگنا۔ نصیرہ سوتے تھے جب تک مدد
 دیکھتے تھے خواب۔ جب آنکھ بنی ہو گئی بیدار کچھ نہ تھا۔
 اب یہ محاورہ نہیں ہے اس جگہ بیداری کی نسبت مریدوں کے کیطرن چاہیے
 نہ آنکھ کیطرن۔

آنکھ (یا آنکھیں) بیکار ہونا۔ نظر نہ آنا۔ رندہ نودا مل ہو گیا تو جو نہیں
 پیش نظر۔ یہ تصویر کی مانند ہو گیا۔ اسیر حیرت سے خیال سے پرین
 آنکھیں بیکار ہیں یوں جیسے کہ تصویر میں آنکھیں۔

آنکھ (یا آنکھیں) بیمار ہونا۔ آنکھوں کو دکھانا۔ ناصیہ آنکھ خون آئے
 اگر اس کو نہ دیکھا ایلدن۔ جب کیا بار ہیز تب بیمار آنکھیں ہو گئیں۔

آنکھ پانا۔ اشارہ پانا۔ مرضی پانا۔ فقرہ۔ آنکھ پاتے ہی وہ اٹھا چلا ہوا۔
 فقرہ۔ تمہاری آنکھ بائیں ان الفتوں کو کال دین۔

آنکھ (یا آنکھوں) پر زنگ لگانا۔ آنکھوں کو بڑھانے کا علاج ہے جب آنکھ بڑھ جائے
 کہہ لیتے ہیں تو بڑھ کر کم جاتی ہے۔ ناصیہ کیا تے رکھیے اپنوں سے
 کہ مڑگان ہیں مگر۔ آنکھ اگر بڑھ کر کے علاج اسکا ہو کر کاہ سے۔ ولہ شہ
 بڑھ کر کی جو چشم یا ہوی اسکی محتاج۔ نسبت ہی کوہ سرمہ کو کیا بڑھ سے۔

آنکھ (یا آنکھوں) پر چڑھنا۔ بہت پسند آنا۔ نظر و زمین جج جانا۔ عاشق

پتلی بڑگ قبلہ ناچر زمین سجری۔ ایسا جو آنکھ پر نہ چڑھا کائنات میں۔ تسلیم
 کوئی ستم ہو دے نہ اترے عمر بھر۔ تم ہمارے آنکھوں پر ایمان چڑھائے
 آنکھ (یا آنکھیں) پر زخم ہونا۔ آنکھوں میں آنسو بھرے ہونا۔ جرات
 بغیر اس یار کے پیتے ہیں ہم خون جگر پنا۔ بھولا ہوا دل میں غم آنکھیں میں پر غم
 لب پہ نالا ہی۔

آنکھ چڑنا۔ نمبر (۱) نظر پڑنا۔ دیکھنا۔ ناصیہ تا نظر اپنا جو بڑگ گ گئی
 اس نیرت گلزار پر آج اپنی پڑی آنکھ۔ شام و زمین کوئی آتش سانوگا
 حسن دوست۔ خوبصورت پر پڑی جب آنکھ مائل ہو گیا۔

نمبر (۲) غبت اور لالچ سے دیکھنا۔ آتش گیا ہون بعد کے جو میں دلوں
 صحرا میں۔ پڑی جو آلمو کی آنکھ کو خار کیا گیا۔ وزیر آنکھ کب ہو چڑتی
 کسی میں جواری۔ ہی صراحی دار گران ساقی سرشار کی۔ اسیر فدا ہون دے
 حسینوں کے دے نوپ۔ بڑگی آنکھ مری آفتاب محشر پر۔

نمبر (۳) حسد سے دیکھنا کی جگہ۔ فقرہ۔ ادا اپنی حفظ و امان میں رکھے سوتوں کی
 آنکھ ہر وقت میرے بچوں پر پڑتی ہے (عو)۔

نمبر (۴) اتفاقاً نظر پڑنا۔ ناصیہ بیخودی میں آنکھ پڑ جاتی ہے جب خوشی
 آسمان کو جانتا ہوں اس پر ہی کاہم ہے۔ نسیم ہو گیا ہوش جسے آنکھ تیری پڑی
 کس قدر لبریز مستی زکس مخمور ہے۔ اس جگہ پڑ جانا نسبت پڑنا کے زیادہ متعل ہے
 نمبر (۵) توبہ اور التفات کی نظر ہونا۔ سختی مشرعی آسان ہے پھر آسان
 چڑگی تجھ کو گھر کر رہا آنکھ۔

نمبر (۶) پسند کرنا۔ انتخاب کرنا۔ صبا یوسف ہم کہیں گے دکھا کر کا کو
 دیکھو تو اپنی آنکھ پڑی کس جوان پر۔ استاد جسے کتھے ہیں وہ ہو گیا ناصیہ

اک آنکھ ہی دیوان پہ ناصر کی پڑی آنکھ۔ داغ آنکھ صیاد کی لاکھون میں پڑی
اسپر۔ آشیان جس پہ ہوا ہودہ منال اچھا ہے۔

نمبر (۷) عاشق ہونا۔ بحر جسے دیکھا اسے دیکھا جسے چاہا چاہا۔ ہر جگہ
آنکھ پڑے اپنا یہ انداز نہیں۔ رند آنکھ تجھ بن جو کسی پر بت عیار پڑے۔
عوض سب جگہ میں مے زنا پڑے۔

نمبر (۸) تاک اور گمات کی جگہ۔ رند مژدہ گنج تفس تجکو مبارک میل۔ آج
پرتی قحی نری طرح سے صیاد کی آنکھ۔

نمبر (۹) نظر بکنے کی جگہ۔ میر سوجھنا اسکی آنکھیں پڑتی ہیں جیسے مست شہزاد
ہیں دونوں۔ ان معنوں میں اب استعمال نہیں ہے۔

اور جمع کے ساتھ بھی اسکا استعمال ہو مگر بہت ہی کم۔ برق آنکھ ہی جسم
آنکھیں پڑ گئیں جس عضو پر شکل سروا میں عیان ای جو آنکھیں ہو گئیں۔ اور
دیکھو نمبر ۹ میں میر کا شعر۔

آنکھ پسارنا۔ آنکھ پھیلانا۔ آنکھ کھولنا۔ جرات ہجر کی رات وہ کافر ہو کہ
جون چشم ملا۔ آہ تار بھی ہر اک آنکھ پسارے نکلا۔ پسارنا اب متروک ہے۔

آنکھ پچا پچا۔ نظر پچا پچا۔ تیر سے سمجھنا کہ کیا مرضی ہے۔ تسلیم سوئے
رہیں لیکھکے جھوٹی قسم کھا۔ پچا پچا ہے بہن خوب محبت کی آنکھ ہم۔ مسرور
چلتے ہیں رات ان اشاروں پر۔ آنکھ پچا پچا ہے بہن یار کی ہم۔

آنکھ پھر جانایا پھرنا۔ نمبر (۱۱) آنکھ کا گردش کرنا۔ بحر دفعتاً پھر گئی
آنکھ چکی کی صورت۔ سر سے کا بنجہ نرگان نے جو ڈورا کھینچا۔ برق۔

دیکھتے ہی جھپکائی شکر گان نکلی یار کی۔ آنکھ پھر سکتی نہیں بائے نگہ میں خاتون
نمبر (۲) نظر کا ایک طرف سے دوسری طرف پھرنے۔ نقاب مرزا شوق۔

ہنسکے جس سمت آنکھ پھرتی تھی۔ جان عاشق پُر برق گئی تھی۔ موسم پھر گئی
آنکھ مثل قلبہ نہا۔ جھپٹ اس صنم نے پھیرا اٹھ۔

نمبر (۳) نگاہ چوکنا۔ فقیر۔ دزامیری آنکھ پھری کہ جیز اولی کے آنکھ صبر صبر
ہی کے ساتھ بوتے ہیں۔

نمبر (۴) بیدار ہونا۔ بیزار ہونا۔ آتش غرور عشق زیادہ غرور سے
ہی۔ آدھر تو آنکھ پھری دم دہر روانہ ہوا۔ اسیر آنکھ اسکی پھری مجھے یہ

باور نہیں آتا۔ کہا ضعف بیمار کو چکر نہیں آتا۔ موسم آنکھ اسکی پھر گئی تھی
دل اپنا بھی پھر گیا۔ یہ اور انقلاب ہوا انقلاب میں بحر کچھ بگڑتے نہیں
نہ دیر لگی۔ یار کی آنکھ پھر گئی بل میں۔

آنکھ (یا آنکھیں) پھرنے۔ خود بخود بلیک یا پوٹے میں حرکت ہونا۔ جھکے زائس
کرنیکو پلک پر نکلا یا دھاگا کچھ پٹے میں یہ رخ اور خوشی کا ایک شگون ہے کہ میں کہ

مرد کی دہنی اور عورت کی بائیں آنکھ پھر کے تو کوئی سمجھتا ہوا ہے اور مرد کی بائیں
اور عورت کی دہنی آنکھ پھر کے تو صدمہ پہنچے مگر تجربہ کرنے والوں کا قول ہے کہ یہ

تخصیص مرد اور عورت کی دہنی بائیں آنکھ کی ٹھیک نہیں ہے بلکہ عورت ہو یا مرد بامقابا
اس شگون کے کیسکی دہنی آنکھ اچھی ہوتی ہے اور بائیں دہنی کی بائیں آنکھ اچھی

ہوتی ہے اور دہنی بائیں بحر الہی اپنی غل میں دیکھوں آج ہے۔ یہ بائیں
آنکھ پھر گئی ہو نیک فال مجھے نصیب آنکھ جب پھر کے ہے بائیں تب مجھے

کستا ہو وہ۔ کچھ خوشی دکھائی گئی اضطراب نرگی۔ صبا تقدیر شکل جبر گئی
ہی وصل میں۔ رہ رکے بائیں آنکھ پھر گئی ہو وصل میں وزیر کا غلط سمجھو دیکھا پھر گئی

عہ آنکھ پھر گئی یہ جس نفسا پھر گئی کو راسے مفید سے سمجھ کر تے ہیں اور پھر گئی جڑونا کے معنی میں
ہی اس میں کوئی راسے مفید کا ناں نہیں ہے۔

جوانگم۔ انگلیں غوغا شبِ فرقت سے تھرا رہیں گے۔ مومنؑ چہیں ہم بلا ہوں
دے۔ پشتر چپ کی بچرک نہ سونے دے۔

اور یونان کچھ ہندوستان ہی کا اختراع نہیں ہی بلکہ عرب میں بھی اس کا پتہ ملتا ہے۔

اِذَا طَلَبْتَ الْاَذَانَ قُلْ ذِكْرَتُنِي • وَانْ حَلَبْتَ عَيْنِي رَحْمَتُ السَّلَافِ

جسوت منہ منہ سے اذان کہو کہ انور کی کتاب میں لکھا ہے کہ

اور اگر کہہ دوں تو میری آنکھ میں رحمتِ سابقین کی دھواں آئے گی

اور فارسی میں بھی چشم بریدن اسی آنکھ بچھرنے کے معنی میں ہے اور اس سے قال
لینا بھی معلوم ہوتا ہے۔ آقا شاپور ۵ سے پرچشم دول سید و داز سینہ برون
مہنشین خانہ بیمار کے کہ غافل نرسد۔ اور بایں آنکھ کی تخصیص سے بھی
شگون لینا اس شعر کے قلی خان دالہ داغستانی سے معلوم ہوتا ہے
بے پرچشم چیم کیے زیران میرسد۔ نامہ شاید بمن از پیش سلطان میرسد۔ (سلطان
سے یہاں سلطان خدیوہ سلطان گیر (ہجری) اور آنکھ کی بچھکر دو کر کے تو نکار کر لے کر
رواج بھی صائب کے اس شعر سے پیدا ہے۔ چنیں کہ بے پر داز و خزل بیان
را چشمہ جب گزر پک ہے بکبکشان ماند۔

محققین اس کو امراض بارہ پیدا ہونے کی علامت جانتے ہیں اور اطباء اس کی علت ریح کی حرکت قرار دیتے ہیں اور یہی ٹھیک ہے۔

آنکھ پھڑکے بائیں ہر ملے یا سائیں آنکھ پھڑکے دہنی مان ملے
یا مہنی۔ مثل۔ مشہور ہے کہ صورت کی بائیں آنکھ اور مرد کی دہنی آنکھ پھڑکتی ہے تو
کسی عزیز یا دوست سے ملاقات ہونے کا شکون لیا جاتا ہے۔

آنکھ پھسلنا۔ چینی چیز نظر نہ ملنا۔ سحر۔ تنکو جی بھر کے نین دیکھنے پات
عاشق۔ آنکھ کا لون پھسلتی ہنظر انون پر۔ انشاء آنکھ بڑتے ہی پھسلنا
تو کچھ دوسرین۔

آنکھ کھچوٹنا۔ نمبر (۱) نینا کی جاتی رہنا۔ آتش سے چھوٹے وہ آنکھ جو دیکھے
 نگہ بدست اُسے۔ آئنے سے دل ساز کے مصفا ہو دھج۔ جرات
 اشک جو شان کے نہ طوفان سے چھوٹے وہ آنکھ۔ جو نہ حیران رخ یار ہو۔
 پھوٹے وہ آنکھ۔ وزیرِ خاک میں لمبائے وہ چشمہ نہ حسین آب ہو۔
 چھوٹ جائے آنکھ اگر موتوں رونا ہو گیا۔

نمبر (۲) اولاد کا ضائع ہو جانا۔ مثل۔ ایک آنکھ بھٹتی ہو تو دوسری پر ہاتھ رکھتے ہیں۔

آنکھ چھوٹی پیر گئی۔ یعنی درد کا صدمہ اٹھانے سے اندھا ہونا چاہا۔
یہ مثل وہاں بولتے ہیں جہاں یہ کہنا منظور ہوتا ہے کہ بلا سے نقصان ہوا تو ہوا
مگر جھگڑا ہوٹ گیا۔ میرے اس ستانے سے بے نقصان جواب نہ آ سکتا تھا۔
بلا سے پیر گئی۔

آنکھ میوٹے گی تو کیا بچوں سے دیکھیں گے۔ بیشل دہان ہوتے
ہیں جان یہ کہنا منظر ہوتا ہے کہ جو چیز جس بات کے لئے موضوعِ کردہ کام اسی
سے نکلتا ہے۔

آنکھ پھوڑنا۔ بڑی بڑی موجدین کا تین جلا انگل بننا سبز رنگ کا ایک کیڑا جسکے پیرسج ہوتے ہیں اور ان پر زرد و مردہ بندگیان۔ گاؤں والے اُنکو اکھ پھوڑا بٹ کتے ہیں۔ عوام کے خیال میں ہر کہ اگر اُرُز اُنکھ پر گرے تو اُنکھ پھوڑے۔ شاید اُنکھ پھوڑنا مشہور نہ ہونے کا یہی سبب ہو۔ بعض لوگ گمان ہیں کہ یہ اکھ پھوڑنا ہی اور اکھ یعنی مدار کے دھڑ پر شتر پانا جاتا ہی اور اُسکیکے پتے کھاتا ہی۔

آنکھ بھڑونا۔ اندھا کرنا۔ آتش۔ گھورتی ہر مکھڑاں آنکھ پھڑپھا ہے
گل بہت ہستے ہرین کان۔ بکھڑا چاہیے۔ زندہ رات دن واہی

مثال دیدہ بیدار آنکھ۔ پھوڑا لے گا تو کیا ای انتظار یا آنکھ۔

آنکھ (یا آنکھیں) پھیلنا یا پھیرنا۔ نمبر (۱) ہیروئی کرنا۔ اسیر پھیر لگا
آنکھ یہی طالب دیدار سے۔ آئینے کو اسکی صحبت کا تر ہو جائیگا۔ بحر۔
سکے طلب صاف آنکھیں پھیر لیں۔ دیکھ لی ہنسنے مروت آپکی۔ میرے وہ آنکھیں
پھیرے ہی لیتا ہی دیکھیے کیا ہو۔ معاملت ہی زمین دل کی ہیر و دے۔

نمبر (۲) خفا اور بیزار ہو جانا ظفر۔ وہ پھیرے ختم سے منہ یا غضب
پھیرے آنکھ۔ نگہ نہ دل کبھی اس شوخ عشوہ گر سے پھرے۔

نمبر (۳) ایک طرف سے دوسری طرف متوجہ ہونا۔ توجہ اٹھا لینا۔ کنارہ کرنا۔
ناسخ پھیرے آنکھیں قرہ نشیں عقرب کی طرف۔ کا کل چپان کے برے
مار چپان دیکھیے۔ آتش غم نہ کھارزق کا گوڑہ کو گنگ ہو تو۔ پھیرتا
خواجه زمین بندہ معذرت سے آنکھ جرات آنکھیں طیب پھیرے ہی بفضل نبی کریم
یعنی مریض چشم تبان کا نہیں علاج۔

نمبر (۴) آنکھ کو گردش دینا۔ بحر۔ وہ آنکھیں پھیریں نہ پھیریں گاہ قاتل نہ
چھری کی بازہ نہیں ہو جو زبان پر موتوں۔ ناصر میں غصہ میں جو
آنکھیں پھیریں اس سفاک نے۔ گردش لیل و نہار آنکھوں میں اپنی پھری۔

آنکھ پھیل کر دیکھنا۔ غور سے چار طرف دیکھنا۔ اسکے استعمال میں ج سرت
کے ساتھ تلاش کا پہلو پیشتر ہوا کرتا ہے ناصر۔ آنکھ پھیل کر جو دیکھا ابد و دن
گو زمین۔ غیر تنہا ہی رفیق بکسی کوئی نہ تھا فقرہ۔ تلوار کھینچے ہی جو آنکھ بلیا کے
دیکھا ساتھ والو کا کہیں پتا نہ تھا۔

آنکھ پکڑ کر۔ دیکھنے کی قابلیت پیدا کرو۔ شناخت اور پرکھ حاصل کرو۔
اسیر بک بخل طور ہلے میں تو اتنی ہی صدمہ۔ آنکھ کر پیدا کر ہی حوصلہ دیدار کا۔

آنکھ ٹر جانا۔ تیور سے مزید دریافت کر لینا۔ آتش۔ بوسہ لب میں آنکھ
کیا مانگوں۔ ملا جلتے ہیں وہ طلب کی آنکھ۔

آنکھ (یا آنکھیں) تر ہونا۔ آنسو بھرنا۔ جرات۔ تر ہوئی تھی مری ملک
آنکھ جو اس محفل میں۔ غضب مجھ پہ تو اس رونے کا طوفان بندھا۔ ناسخ
ساقیا خشک ہو جو میری زبان۔ آنکھیں تہی ہیں تر جلدی میں۔ مومن
سوز دل سوز جگر لینے دے دم تو کب ملک۔ تر میں آنکھیں ہمیشہ اور
لب اکثر خشک ہو۔

آنکھ (یا آنکھیں) توتے کی طرح بدل لینا۔ ہیروئی کرنے دیر نہ لگا۔ فقرہ۔
کیا تو تے کی طرح بدل لی ہو گی کبھی آشنا ہی نہ تھے۔ جان صاحب
بدل کے آنکھ تو تے کی طرح میں میں لگا کرنے۔ اڑے دینا سے جلدی نام
ایسے ہیرو کا۔ اسیر خط بھیجنے لگا جو اس آئینہ کو میں۔ توتے کی طرح
آنکھ کو تیر بدلیا۔

آنکھ یا آنکھیں توتے کی طرح پھیل لینا۔ کیمو۔ پر کا محاورہ۔ مصحفی
بدلی ہی آنکھ کشن مار کی نیب کیا۔ تے کی طرح پھیرے ہر مرغ میں آنکھ۔
اور رند نے پھیلنا کی جگہ پھرانا بھی کیا ہی مگر اسکا ترک تسخیر۔ چین بہار
نہو بوسے کے طلب کرنے پر۔ آنکھیں توتے کی طرح مجھے ستم نہ بھرا۔

آنکھ ٹیڑھی ٹیڑھی۔ خفا خفا میں۔ زمرہ۔ ہی نہ ملاحظہ ناصر تراکی
مرغ جمن۔ ٹیڑھی ٹیڑھی تری جانب سے ہی صیاد کی آنکھ۔

اور آنکھ ٹیڑھی ہی ہر بات کو بھی شعرا نے کہا ہے۔ میرے ہمتے یہ اندازو باشندہ کرنا کیا
ضرور۔ آنکھ ٹیڑھی ہی خرم اور طور کچھ بن طور ہی۔

آنکھ ٹیڑھی کرنا۔ بزم ہو کر دیکھنا۔ ترش۔ دھونا ظفر۔ آنکھ کیوں کرتا ہی

آنکھ (یا آنکھیں) چرا کر دیکھنا۔ کنکھیں سے دیکھنا۔ اس طرح دیکھنا کہ دوسرا
نہ کیجے زندہ سب کرتے ہیں شہک مجھے ہوتی ہے نہ امت۔ یوں آنکھ چرا کر
مجھے دیکھنا کہ وہم۔ جرات اس پر ہر پڑ پڑا دیتا ہوں جان میں اور۔ اور
وہ دیکھتا ہے آنکھیں چرا کر۔

اور اس طرح آنکھ چرا کر چلے جانا آنکھ چرا کر اٹھ جانا وغیرہ بھی ہوتے ہیں۔
سالک میں ایک بار آنکھ چرا کر جو بی گیا۔ لایا نہ زخم دہونیکو پھر چارہ گرتا ہے
داغ۔ بزم نے آنکھ چرا کر جو چلا میں تو کہا۔ ٹھہرا چوہر بدساں کین جاتا ہے
آنکھ (یا آنکھیں) چرانا۔ نمبر (۱) نگاہ بچانا۔ بحرحہ وہ چکیا جو آنکھ چرا کر
نکھلیا۔ جو چر گیا نگاہ پر اسکی نشانی ہے۔ ناسخ۔ چرا کر آنکھ ہے بھی نہ کیوں
عالم پران ہو۔ ہمارا جسم میان کم نہیں شیر عریان سے۔

نمبر (۲) دریغ اور کناہ کرنا۔ منہ چھپانا۔ نسیم۔ مرنے بھی نیکی مجھے
محرومی تقدیر۔ کچھ آنکھ چراتا ہے وہ قاتل کئی دن سے۔ ناسخ۔ دل چرا کر
مجھے تم آنکھیں چراتے ہو تو کیا۔ چورنگراؤں کا گھر میں تمہارے رات کو
اسیر۔ نزع کا عالم ہے تو دیکھ جاؤ اک نظر۔ پتلیاں تپہر چکیاں آنکھیں
چرانا کیا ضرور۔

نمبر (۳) چھپنا۔ چھپکنا۔ گینا۔ قلع۔ جا بجا سے بدن چھپا ہے ہو
آنکھ شہزادے سے چراتے ہوئے۔ داغ۔ سامنے میرے جو چراتے
ہو آنکھ۔ آئے کیا آج نیا ہو گیا۔ رشتہ بھول گئے ترے پکوتے دیگان
زرگس آنکھیں اگر چراتی ہے۔ جرات۔ ذرا آنکھیں ملایا کیجیے محض میں ہے
بھی۔ تمہیں چوری پکڑ لیا کوئی آنکھیں چراتے سے۔

آنکھ (یا آنکھیں) چھپانا۔ آنکھ سامنے نکالنا۔ منہ چھپانا۔ غافل۔

سرہ لگا کے یا چھپاتا ہے مجھے آنکھ کشت تہ ہوں اس بہانہ و نالہ داکا۔ میر
اس قدر آنکھیں چھپاتا ہے تو ہی مغر کیا۔ ملک نظر انداز نہیں کہ اس سے ہی منظور کیا
اسکی حکیم آنکھ چرانا زیادہ مستعمل ہے۔

آنکھ دبا کر دیکھنا۔ اس طرح دیکھنا کہ کچھ آنکھ بند کر کے کھلی رہے۔ نواب مرزا
شوق۔ دیکھنا نہ کر دیری طرت آنکھ دبا کر۔ ناقص ہوا چہرہ جو بھی چھپا
بڑی آنکھ۔

آنکھ دینا۔ مغلوب ہونا۔ شرمندہ احسان ہونا۔ سورج سے بھی
نہ آنکھ دبی جسکی تصحیف۔ ذرہ ہوں میں وہ خاک دربو تراب کا۔ آتش
لالہ و عشق میں تیرے ہی اپنی ہی دما۔ داغ دلکی نہ دے ہم کافر کے
آنکھ (یا آنکھیں) دکھانا۔ نمبر (۱) تشغیص مرض و علاج کی غرض سے منہ
کو آنکھ دکھانا۔

نمبر (۲) ڈرانے اور غصہ کرنے کی جگہ جرات نہ سمجھو دیدہ زگر سے
کوئی قطرہ شبنم کیسے آنکھ دکھلانے سے یہ انسان کھلے۔ وزیر
یاد عارض میں ہوا ہی جان کا دشمن چلے غ۔ آنکھ دکھاتا ہے شب بھر صورت
زہر چلے غ۔ آتش۔ آنکھیں دکھاؤ تم تو شیاطین بھاگ جائیں۔ تیر غما
ہی رنگہ خشکیاں نہیں نسیم۔ آنکھیں دکھلاتے ہیں مثل باسان نکر نکر۔ گنج
مدفن بھی مجھے قسم سے زندان ہو گیا۔

نمبر (۳) لگاؤ کے انداز اور دل بھانے کے محل پر۔ غافل۔
جانکر خیم سیکڑی شیدا کہو۔ آنکھ دکھلانے لگی زگر شہلا کہو۔ آتش
آنکھیں عاشق کو نہ تو ای گل رعنا دکھلا۔ پتیوں کا کسنی دان کو تانا دکھلا
نمبر (۴) رکھائی اور برقی کی جگہ۔ جرات (دبا)۔ پہلے کرتے تھے

دربائی کیا کیا۔ دکھلاتے تھے ربط انسانی کیا کیا۔ جب لپکے دلوں کو تو دکھائی
وہ آنکھ جس آنکھ نے کیفیت سمجھائی کیا کیا۔

نمبر (۵) دمکانے اور چشم نامی کرنے کے محل پر۔ قلعہ متین آنکھوں کو
آنکھ دکھا دو۔ دل بیتاب کو بھی دمکا دو۔ آتش ڈالتا ہی مانتا
پر آپ کے رغبت کی آنکھ۔ آنکھ دکھا دو تم اپنے روزن دیوار کو۔ ذوق
باز آیا دیکھنے سے نہ آتش زخون کے دل۔ سو بار آبلے اسے نکھین
دکھا چکے۔

آنکھ (یا آنکھین) دکھنا۔ آنکھ میں دریا ٹھنک ہونا۔ اسیر
جو تم محض سے جاتے گھیرتے امراض محض کو۔ قح کی آنکھ دکھتی شیشے کو
در دکھو ہوتا۔

آنکھ (یا آنکھین) دکھنے آنا۔ آنکھ آشوب کرنا۔ داغ رتک خون
دیکھنے آنکھین نکال کر ظالم۔ دکھنے آئی ہو ترے طالب دیدار کی آنکھ۔
تسلیم درد و آلام سے فرصت نہ گھڑی بھر پائی۔ دل جب اچھا ہوا آنکھین
مری دکھنے آئیں۔ معروف روتے روتے مری آنکھین بھی دکھنے
آئیں۔ اسکی کل زکس بیمار کو یہ یاد کیا۔

آنکھ (یا آنکھین) دوڑانا۔ چار طرہ تلاش کی نظر سے دیکھنا۔ گھر اگر ادھر
اُدھر دیکھنا۔ داغ ہر طرہ مجمع اغیار ہی دیکھا ہے۔ آنکھین ڈرائیں
تری بزم میں کیا کیا ہے فقرہ۔ کچھ مری میں چار طرہ آنکھ دوڑائی مگر کوئی جان
پہچان نہ ملا کہ ضامن ہو جاتا۔

۵ نمبر اور نمبر میں ہندو فرق ہے کہ نمبر میں پورا خوف دلانا ہی اور نمبر میں
خفیف سی جینہ۔

آنکھ دوڑنا۔ نمبر (۱) تیزی سے نظر جانا ظفر ہماری آنکھ دوڑی
جس طرح اُس بجز خوبی پر۔ جہاز ایسا کمان پانی کے اوپر تیز چلتا ہے۔

نمبر (۲) مزاج میں انتہائی خست اور لالچ ہونا۔ میرے ڈر چشم شور چرخ سے
گل پھول کی طرف۔ آنکھ اس دنی کی دوڑے ہر اک برگ کا پر۔ ولہ
خاک پر بھی دوڑتی ہے چشم مہر و ماہ چرخ۔ کس دنی الطبع کے گھر جا کے میں مہمان
ہوا۔ فقرہ۔ بڑا ہی لالچی ہے ذرا ذرا سی چیز پر آنکھ دوڑتی ہے۔ مگر اس جگہ نگاہ اور
نظر دوڑنا زبانون پر زیادہ ہے۔

آنکھ دھوی دھامی ہے۔ جملہ دیدن میں صفائی ہے۔ آنکھوں میں ذرا حیا
نہیں ہے۔ مروت چھو نہیں گئی ہے سحر آہو منتن کے سب ترے دیدے
سے ڈرتے ہیں۔ دھوی دھامی آنکھ ہر ایسا صفت صاف۔ اور اس شخص
کی نسبت بھی بولتے ہیں جو کوئی بڑا کام کرے اور پھر ڈھٹائی سے آنکھ ملا کر
صاف اٹکا کرے۔

آنکھ دینا۔ نمبر (۱) آنکھ دکھا کرنا۔ بصارت بخشنا۔ آتش گوش افشا
سنے تو تجھے خوشتر دیدار کے۔ آنکھ دے اند تو قابل ترے دیدار کے۔ رند
گل شکل گوش ہتری گفتار کے لیے۔ زکس کو آنکھ دی ترے دیدار کے
لیے۔ اس نمبر میں ہج کے ساتھ بھی استعمال ہے منتظر چلیے نظارہ
بت کم سن کو واسطے۔ آنکھین خد نے دی ہیں اسی دن کو واسطے۔

نمبر (۲) اشارہ کرنا۔ منیرہ خلق نے آنکھ دی تب کو۔ خوش مزاجی کی
آگئی باری۔

نمبر (۳) شہ دینا۔ مجھار دینا۔ مسرورہ تھیں یوں قتل عام پر آنکھین
تلی ہوئی۔ دی آنکھ اور سر مہ دہالہ دار نے۔

نیڑی کہ نظر سید ہی طرح - جسے ملتا ہی تو دل و عشوہ گر سید ہی طرح - اور آنکھ
نیڑی رکستہ ہو بھی کلام میں آیا ہی - آتش و ڈہری مجکوی احوال نہ کہیں چڑا
نیڑی رکستہ ہو بہت عاشق برنجہ سے آنکھ -

آنکھ جاڑی - یکایک نگاہ گرئی - اتفاقہ نظر گرئی - ناسخ و اکیا یا
آہ محبوب نمازی کا کوع - آنکھ میری جاڑی سجد کی جو محراب پر - زندہ
گل تھے انکار سے نظر میں بے ترے سنبل دہوان - جاڑی تھی اتفاقاً
جانب گلاز آنکھ -

آنکھ جاڑی یا آنکھ جا کے لڑی - آنکھ سے آنکھ لڑ گئی یعنی عشق
ہو گیا - میرے نادیدنی دکھاوے کیونکہ عشق ہو کہو - کس فتنہ زمان سے
آنکھ اپنی جاڑی ہی - ناسخ و خونا جو زخون کی طرح ہے سزا ہی اس
زگس خونی سے کہ میں جا کے لڑی آنکھ زندہ - دو دہر گونا ہی جو جگس گنا
آنکھیں لڑی ہی جا کے اسی خانہ جنگ سے -

آنکھ جانا - کیسے نظر بچپنا - جرات سے سوئے زگس جو آنکھ جاتی ہی چشم
کیفی وہ یاد آتی ہی -

آنکھ جلتا - منسوب ہونا - برق و گدگرم یا رد کی ہی - کب
کسی سے آنکھ جلتی ہی - آتش و نہ دلی یار کی میرے پری دھو سے آنکھ
نہ جلی نار سے جھپکی نہ کہی نور سے آنکھ - نصیر (محسن) - جھپکے چشم کب
مہ انور کی چشم سے - بچشم ہی یہ مہر منور کی چشم سے - جلتی ہی آنکھ اسکی کب نہ تر
کی چشم سے - حاسد کو تیرے حلقہ جو ہر کی چشم سے - تکتی ہی کل زگس
پڑا انتظار تیرے -

آنکھ جما کر دیکھنا - خوب غور سے دیکھنا - فقرہ - تصویر کا خاصہ ہی دیکھنا آنکھ

جما کے دیکھو اور ابھرتی آتی ہی -

آنکھ (یا آنکھیں) جوش کر آنا - دیکھو آنکھ آشوب کر آنا -

آنکھ (یا آنکھیں) جھپکا دینا - نمبر (۱) نگاہ کو خیر و کر دینا - آتش و تھار
دیکھنے والوں کی آنکھ جھپکا دے - یہ برق طوع بھی ہو کہ احتمال نہیں قیلق و
دم نظارہ رخ رنگین - برق عارض نے آنکھیں جھپکا دیں -

نمبر (۲) لڑکوں کا ایک کھیل ہی آنکھ لڑانا جس میں آنکھ جھپکا دینے والا جیت جاتا ہی
اس جیت کو آنکھ جھپکا دینا کہتے ہیں (کھیل کی تفصیل آنکھ لڑانا میں دیکھو)
اس جگہ جمع کے ساتھ نہیں ہوتے ہیں -

آنکھ جھپکا لینا - تھوڑا سا سولینا - فقرہ - ذرا آنکھ جھپکا لون تو پھر اٹھ کر
کام کر دینگا -

آنکھ جھپکنا - نمبر (۱) ذرا سا سوجانا - ناسخ و آنکھ کیا راتوں کو جھپکے
ہجر کی برسات میں - شہر پر پاد ہین بادل ہما سے خواب کو مومن و
شب زقت میں خاک جھپکنا آنکھ - یاد چشمہ نم خواب ہیں -

شعر نے جمع کے ساتھ بھی کہا ہی زندہ - تا صبح شب جھپکتی ہیں آنکھیں
کٹ جاتی ہیں راتیں درو دیوار کو تکتے - میرے جھپکے میں آنکھیں لا جھپکی آتی
میں بہت - نزدیک شاید یا ہی ہنگام خواب اب - آتش و رات انتظار یا
میں جھپکین نہ نیند سے - آنکھ کو اپنی جیر کے تھنے نکل بھرا -

نمبر (۲) روشنی کی تاب آنا - فوٹا تابش سے نگاہ نہ ٹھہرنا - نینم و -
یہ حسن تھا کہ آنکھ ہماری جھپک گئی - پردہ پڑا جو یار نے پردہ اٹھا دیا -

آتش و آنکھ جلی کے چکنے سے جھپک جاتی ہی - دیکھیں ہم بھی تو ترے
طالب دیدار کی شکل -

نمبر (۳) چھینا۔ وہ بانا۔ مان جانا۔ جسے سامری کی بھی یہاں آنکھ
جھپکتے دیکھی۔ چلیان سحر کے چلنے میں غلوگر ملکین۔ مومن۔ ہاے بخت
کی یون جھپکتے آنکھ۔ دشمنوں کے طالع بیدار سے۔ قلعے میں روشن سے
چارج کی آنکھ جھپکی آئینہ ملک کی آنکھ۔

نمبر (۴) آنکھ لڑانا ایک کھیل جس کی ہر آنکھ جھپکتے پر ہی۔ زندہ باندھے ہوئی
توجہ سے بھی بدو۔ شرط ہارے گا جھپک جائیگی جسکی یا آنکھ۔

آنکھ (یا آنکھیں) جھپکانا۔ نمبر (۱) آنکھ نہی کرنا۔ فقرہ۔ کیا تقویٰ تھا
کہ راہ میں بھی اس خیال سے آنکھ جھپکے چلتے تھے کہ کسی نامحرم پر
نظر نہ پڑ جائے۔

نمبر (۲) کسی دیدہ ریزی کے کام میں مصروف ہونے کی جگہ۔ کسی چیز کو متوجہ
سے نظر جھپکانے دیکھنے کی جگہ۔ فقرہ۔ یہ لڑکی جب سینے پر دہنے پر آنکھ
جھپکاتی ہے تو بہرہ نظر نہیں اٹھاتی۔ (عو)

نمبر (۳) شرم و محاذ کے محل پر جسے ہم میں خاموش ادھر آنکھ جھپکا
وہ ادھر۔ یار سے سابقہ پہلا ہی ملاقات تھی۔

آنکھ (یا آنکھیں) جھپکانا۔ لازم۔ نمبر (۱) زندہ کیا عجیب ہو جھپکی
نتیجہ ہی تھی یا آنکھ۔ بیشتر کم کھوتے میں مدم ہیا آنکھ۔ نسیم دیکھا جو اسکو
آنکھ جھپکی کچھ نہ کہہ سکا۔ واعظ کا بھی قدم نہ جھپک گیا۔

نمبر (۲) فقرہ۔ قہقہے کمانی کی کتاب پر جہاں انکی آنکھ جھپکی پھر اٹھتی ہے۔
میر حسن۔ وہ جھپاتی یہ الماس کی دھلکے کی۔ رہے آنکھ سورج کی
جھپکے جھپکی۔

نمبر (۳) جھپکی ہوئی ہر گھٹنا میں آنکھ زکس کی۔ تلف وہ کون ہی جس

اسے حجاب آیا۔ صبا۔ چشم حشر سے جو دیکھتے ہیں۔ آنکھ جھپک جائیگی
شرانیے گا۔

آنکھ (یا آنکھیں) چھینا۔ شہ مانا۔ آنکھ ماسے نونا۔ قلعے شرم
ہم صحبتوں سے آتی ہے۔ خود بخود آنکھ جھپکی جاتی ہے۔ بخود پردہ کیا
انکی جفاؤں کا کمین فاش ہوا۔ آج جھپکی ہوئی میں اوستم ہجاو آنکھیں۔
آنکھ (یا آنکھیں) چا کرنا۔ نظریے نظر ملانا۔ ڈھٹائی سے دیکھنا۔ نواب مرزا
شوق۔ بوٹ کتا ہی اور مکرنا ہی۔ اور پھر آنکھ چا کرنا ہی۔

آنکھ (یا آنکھیں) چا کرنا۔ نمبر (۱) آنکھ سے آنکھ نہ ملانا۔ نظر مقابل کرنا
صبا۔ ہر کے چشم اسیدی یار تو بیدید ہے۔ کرنے چا آنکھیں لگا لگا آٹھ آٹھ
آنسو مجھے۔

نمبر (۲) شہ مانا۔ نام ہونا۔ زندہ بام پر اکر لڑاتے ہیں سر باز آنکھ۔
روزن در سے کبھی کرتے نہ تھے جو چا آنکھ۔ برق۔ اہل دل سائل سے
چا آنکھیں کبھی کرتے نہیں۔ سر جھپکا دیتا ہی شیشہ سیکشی میں جام پر۔ قلعے
دیکھ بس جھپکی میں آنکھیں۔ دو گھڑی تک نہ چا کر کے آنکھیں۔

آنکھ (یا آنکھیں) چا کرنا۔ نظر سے نظر ملنا۔ ملاقات ہونا۔ سانا ہونا
رشتہ اس سے چا آنکھ جو ہوتے ہی میں کل بیٹھ گیا۔ نگہ یا تھی یا تیر
اہل بیٹھ گیا۔ آتش کیسی ہی آزدگی ہوا لئے کی طرح سے۔ چا آنکھیں
ہوتے ہی اس سے سنا تا ہونیں۔ گلزار نسیم۔ دونوں میں ہون جو چا
آنکھیں۔ دولت کی گھٹنا میں آنکھیں۔

عہ یہ محاورہ افغانی اور انبات دونوں کے ساتھ اسج سے فاکر کیا اگرچہ ہنسا افغانی اور انبات کے
واسطے درحقیقت کوئی فرق نہیں ہے مگر افغانی میں شرم اور انبات میں دھٹائی اور بیباکی سے آزد
زبان میں تیر کہ جاتی ہے۔

نمبر (۴) شناسخت اور امتیاز عطا کرنا۔ **قلق** دی ہی اس نے جن شوخ لگنا ہو کو لگھ۔ تار لیتے ہیں وہ لاکھ نہیں نگاہ عاشق۔

نمبر (۵) بصیرت بخشنا۔ فقرہ۔ خدا نے آنکھ اسی واسطے دی ہے کہ انسان نیکی بدین تمیز کرے۔ اس نمبر میں جمع کے ساتھ بھی متعل ہے۔ **کیف** وہ یہ کتہہ میں خدا نے جمید انگین دی ہیں۔ سرمہ طور سے بہتر ہے غبار عارض۔

آنکھ ڈالنا۔ نمبر (۱) دیکھنا۔ **اسیر** اس رخ پہ آنکھ بے ادبی سے جو ڈال دے۔ فانوس جسکے شمع کو گیس سے نکال دے۔ **وزیر** ترے سر کے ذنبالے چبے آنکھ ڈالی ہے۔ تو پھر شاخ غزالان یہ بھی شاخ اسنو نکالی ہے۔ **بج** کیونکہ آنکھ ڈالنے رخصا صاف پر آئینہ دیکھنے کے لیے آویزہ ہے۔

نمبر (۲) عاشق ہونا التفات اور شوق کی نظر سے دیکھنا۔ **داغ** الفت کی ہم ہلا میں پھنسے دیکھ بجال کے۔ دلو کو غیب میں ڈال دیا آنکھ ڈال کے۔

اسیر اب تو اس شوخ جہنم قاتل پر آنکھ ڈالی ہے دیکھنے کیا ہو۔ **زندہ** حور پر آنکھ نہ ڈالے کبھی شہید ایترا۔ سبے بیکار نہ ہی دوست شناسا ایترا

نسیم نہ ڈالی آنکھ میں اس قدر تیرا تصور تھا۔ فرشتہ موت کا موطح سے بکر حسین آیا۔ **وزیر** ہر سینے آنکھ جٹالی گلوے صاف پر۔

ہنسکے فرمایا گلے کا یا آنکھیں گہکین **بج** ہمارے حق میں ہی ہے بہتر نہ آنکھ ڈالیں کسی حسین پر۔ کہیں نہ ابرو اٹھائے شہر نگاہ جہی نہ مایہ

نمبر (۳) تاک میں ہونا۔ کسی چیز پر امانت لگانا۔ **زندہ** تیغ میں جو ہر نادر قاتل سمجھا اسکو تو۔ ڈالتی ہے باقی ماندوں پر تری تلوار لگھ۔

نمبر (۴) بیعتی سے دیکھنا۔ **جان صاحب** بیٹے کی باپ سے

گھڑا نہ جائے۔ ڈالے ہو یا لگھ موابہ شعار باپ۔

نمبر (۵) اندیشے بن سے دیکھنا۔ نظر لگانا۔ **ظفر** ماہ کی شکنہ لگ جائے نظر ڈالتا ہو جی۔ ڈالتا ہی تجھ پیش مر دم نا دیدہ آنکھ۔

آنکھ رکھنا۔ نمبر (۱) آسرا رکھنا۔ **زندہ** دورت مشرک انہیں پابند تیرا نہیں رکھتے ہیں تیرے کرم پر کا فود دیندار آنکھ۔

نمبر (۲) شناسخت اور پکھ ہونا۔ **بصیرت** ہونا۔ **جو لوگ** کہہ رکھتے ہیں آسیر آنکھ سخن میں۔ رکھتے ہیں وہ سر پر مرے دیوان کو ادبے۔

جمع کے ساتھ بھی کہا ہے گہوت کم۔ **زندہ** صورت آباد سے جاتے ہیں ملک کار وصال۔ حق یہی رکھتے نہیں کا فود دیندار آنکھیں۔

آنکھ (یا آنکھیں) سامنے کرنا۔ نمبر (۱) نظر ملانا۔ ڈھٹائی سے آنکھ مقابل کرنا۔ **آتش** کیا کارن سامنے وہ عاشق بنجو سے آنکھ۔

فعل متعارفلاتے نہیں مجبور سے آنکھ۔ فقرہ۔ اپنی خطا کا اقرار کیے جاتا ہے اور پھر آنکھ سامنے کرتا ہے۔ **نگین** مجھے تھا اقرار اُسے کا گئے گھر غیر کے۔ پھر تم آنکھیں سامنے کرتے ہو شرما تے نہیں۔

نمبر (۲) متوجہ ہونا۔ التفات کرنا۔ فقرہ۔ وہ آنکھ سامنے کریں تو میں درد کمون۔ **ناصر** اگر ہوشیار دیکھاؤں اسے داغمانے دل۔ آنکھیں جو سامنے وہ بیت تندر کرے۔

آنکھ (یا آنکھیں) سامنے نہونا۔ دیکھنے کی تاب نہ لانا۔ **میر** آنکھ کچھ اپنی ہی اسکے سامنے ہوتی نہیں جن نے وہ خوشخوار سب دیکھی دہل کر رہ گیا۔ **ناصر** کیا تاب لائے اُسے اُسکے جمال کو۔ خورشید کی بھی آنکھ نہو جسکے سامنے۔

نمبر (۲) نام ہونا۔ آتش سے سانسے ہوتی نہیں اس شمعو کے
اپنی آنکھ۔ اسی صبا محض سے پروانے کی خاک تر ٹھا۔ سحر سے چرچ
دیکھنے دیگی تمہاری شرم۔ آنکھیں نہوگی زگر سے شہلا کے سانسے۔ میرے
آنکھ اسکی نہیں آئینے کے سانسے ہوتی۔ حیرت زدہ ہوں یا رکلی میں شرم
حیا کا۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے آنسو ٹپکنا۔ رونا۔ رقت ہونا۔ مسرور۔
اسکی نظر پڑی جو مے سال زار پر۔ بے اختیار آنکھ سے آنسو ٹپک پڑے
ظفر میں بیان رنج کے آنا خوشی کے باعث۔ آنکھ آنکھوں سے
ٹپکتے ہیں مہنی کے باعث۔

ہیان آنکھ کا لفظ داخل بن ہی اہل وہی آنسو ٹپکنا ہی اور یہی ال آنکھ سے
آنسو آنا اور آنکھ سے آنسو ٹپکنا وغیرہ کا ہے۔ میرے کیا روئے اشک تھے ہیں آنکھوں
سے سیل سیل۔ پل مارنے میں پیش نظر کیجھیل ہے۔ غالب نے نکلا آنکھ
سے تیری اک آنسو اس جراحت پر۔ شعور دیکھیں جو مہال و احباب کا
کیا ذکر۔ اغیار کی آنکھوں سے بھی آنسو نکلتا میں۔ سودا سے آنسو
چلے بے اختیار۔ جیسے پرستے کوئی ابر بہار۔ ناسخ رہتے ہیں عشق
ذوق میں اشک آنکھوں سے روان۔ دیکھنا چھوٹی ہی سوت اگر کمان اس باہ
کی۔ ولہ بہاتا ہوں آنسو جو آنکھوں سے پیہم۔ دلاداغ الفت کی شہت و شکر
سودا سے سمندر کر دیا نام اسکا ناحق سب نے کہہ لکھ۔ ہوئے تھے جمع کہ آنسو
مری آنکھوں سے بہ بہر۔ ولہ غصے ہوئی ہو کار روئی یہ دلکی بند۔ چلتے ہوئے
اب اشک ہی آنکھوں سے تھم ہے۔ دلغہ آنکھوں سے برستے ہیں درشتکنا
سینہ ہر اخترن آلام جدائی۔ ذوق خط کو ہم لکھنے جو بیٹھے آنکھ سے

اُنڈے یہ اشک۔ ہلکیا خطا لکتے لکتے مشفق من آبین۔ مصحفی بہری
مجلس میں گر پڑتے ہیں میری آنکھ سے آنسو جھلکنا یا داتا ہی کہی جو ساغر کا
آنکھ سے آنسو نہ نکلا۔ بیدردی سنگدلی اور ضبط و عمل کیجکے کتے ہیں
فقرہ۔ دشمن تک ڈاڑھ میں مار مار کے روئے اور اس کٹری آنکھ سے آنسو نہ نکلا
فقرہ۔ کیسے کیسے صدمے اٹھائے مگر اسد سے ضبط لہ آنکھ سے آنسو نہ نکلا۔
اور یوں بھی بولتے ہیں کہ آنکھ سے ایک آنسو نہ نکلا۔

آنکھ سے آنکھ (یا آنکھوں سے آنکھیں) لڑنا۔ نمبر (۱) نگاہیں چاہنا۔
برق سے آنکھ سے آنکھ تصور میں لڑی رہتی ہے۔ زگر سے خند کے کرتے ہیں
نظارے شتاق حجب کبھی جو یار کی آنکھوں سے لڑکھیں آنکھیں۔
قرہ کے تیر کیجے کو تو زگر زگرے۔

نمبر (۲) عاشق ہونا۔ نواب مرزا شوق سے جب آنکھ سے اس ترک سنگر
کی لڑی آنکھ۔ زگر سے پڑی آنکھ نہ ہو پڑی آنکھ۔
آنکھ سے آنکھ ملانا۔ نمبر (۱) یہاں ملانا سانسے کرنا کے معنی میں ہے۔ داغ
ملاکر آنکھ سے آنکھ آج گریان کر دیا کسے۔ کہ اپنی آنکھ زم قطرہ شبنم
سے زگر سے۔

نمبر (۲) ہمسری اور بربری کر نیکی جگہ۔ آتش یار کی آنکھ سے تو آنکھ
ملائی تو نے۔ گردش چشم بھی ای زگر سے شہلا نکلا۔

نمبر (۳) التفات کیجکے۔ فقرہ۔ ابودہ آنکھ سے آنکھ نہیں ملاتے۔ ابجی فصحا
فقط آنکھ نہیں ملاتے زیادہ بولتے ہیں۔

نمبر (۴) ڈھٹائی کے عمل پر۔ فقرہ۔ تو اپنی خطا پر نام تو نہیں ہوتا اُسے آنکھ
سے آنکھ ملاتا ہے۔

نمبر (۵) آنکھ کا آنکھ سے مقابلہ کرنا۔ (کہ دونوں برابر ہیں یا کچھ فرق ہی) شعور
 ۵ بال بھر حضرت یوسفؑ سے نہیں فرق انہیں۔ آنکھ سے آنکھ تو بیکوٹ
 ملاو بکلیں۔

آنکھ سے آنکھ (یا آنکھوں سے آنکھیں) ملنا۔ نظر سے نظر ملنا۔ پار آنکھیں
 ہونا۔ داغ ۵ نثر آجاتا ہی اسکی آنکھ سے جب آنکھ ملتی ہی۔ نگہبان اور پیدا
 کیجیے اپنے نگہبان کا۔ ناسخ ۵ اسکی آنکھیں کیا مابین ماشت کی آنکھوں
 سے بہلا۔ جتنے آہو ہیں انہیں ہر ایک سے مر پاتے۔

آنکھ سے آنکھ نہ جھپکنا۔ آنکھ ہرانا ایک کھیل نثر انہیں غلوب ہونا۔
 آنکھ (یا آنکھوں) سے اتر جانا۔ بے قدر اور سبک ہونا۔ جی سے
 اتر جانا۔ فقرہ۔ یہ موتی دیکھے وہ موتی آنکھ سے اتر گئے۔ فقرہ۔ اُنکی تصویر دیکھ
 سارا مرقع آنکھوں سے اتر گیا۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے اوجھل (یا اُٹ) ہونا۔ نظر کے سامنے ہونا
 مصحفی ۵ جسکی صورت آنکھ سے اوجھل کبھی ہوتی نہ تھی۔ اب سیکاشنہ
 دیدار میں رہنے لگا۔ سحر ۵ اوجھل آنکھوں سے وہ یوسفؑ نہو سرت ہی جی
 موت بھی آئے تو رویا سے لیجا ہو کر۔ فقرہ۔ یہی جی چاہتا ہے کہ تم کیونٹ
 آنکھوں اُٹ ہو۔

آنکھ سے پکار نکالنا۔ چھپا نکالنا۔ ۵ جلنے کا ہی جو خون نکلتی ہی رِق بھی۔
 بچکارا سر بختہ قسمت کی آنکھ سے۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے بھی کبھی دیکھی ہی۔ جملہ۔ یعنی تم اس چیز کی قہ
 کیا جانو تمہیں کبھی میسر بھی آئی ہو۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے ٹپ ٹپ آنسو گرنا۔ برابر آنسو نکالنا۔ یوں رونا کہ

آنسو پڑ آنسو گرین۔ داغ ۵ قطرہ افشان ابر نیسان کب مری تربت پہ ہو۔

ٹپ ٹپ آنسو گر رہے ہیں آسمان کی آنکھ سے۔ قلق ۵ ہو گیا سارا اسکا

خشک ہو۔ گر پڑے ٹپ ٹپ آنکھ سے آنسو۔ ٹپکنا اور چلنا کے ساتھ بھی

کتے ہیں۔ فقرہ۔ سبق پڑتا جاتا ہی اور آنکھوں سے ٹپ ٹپ آنسو چلتا جا رہا

آنکھ (یا آنکھوں) سے ٹپکنا۔ تیور و نظروں سے کسی بات کا ظاہر ہونا

۵ مت فرب سادگی کھا ان سیہ چہرہ کا تیر۔ اُنکی آنکھوں سے ٹپکتی ہی

پڑی عیارگی۔ سحر ۵ ساغر جھلک رہا ہی جوانی کے جوش کا۔ مستی ٹپکتی ہی

ہر شررت کی آنکھ سے۔ مومن ۵ آنکھوں سے حیا ٹپکتی ہی انداز تو دیکھو۔

ہر بوہو موسون بھی ستم ناز تو دیکھو۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے جلا ہونا۔ (نمبر ۱) نظر سے غائب ہونا۔ آنکھ

کے سامنے ہونا۔ جرات ۵ آنکھوں سے جالبک و حقیقت میں لیکن۔

اُسکو تو تصور کی حقیقت نہیں معلوم۔ ناسخ ۵ ہر جالبک کہ وہ لفظ ملے

آنکھوں سے۔ بہر تکلیف میں بیان نکت جگر آنکھ میں۔

نمبر (۲) آنکھوں سے الگ ہونا۔ برق ۵ کون وقت غم جو ہے گریان

نہو۔ کبھی آنکھوں سے جلا گوشہ دامان نہو۔ خلیل ۵ کور ہو جاؤنگا جاؤ نہو

پاس سے تم۔ آنکھ کے تل میں آنکھوں سے جلا ہوتے ہیں۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے چوب۔ جمعاً اڑنا۔ جب چوٹ آجانے سے

آنکھ سرخ ہو جاتی ہی تو اسکی دنگ کھو اسے عورتیں یہ تو نگارنی ہیں کہ بائیں تہ

کی چھٹکلی میں بوٹی چھو کر اسکا ہوا آنکھوں سے پتھر کتنی ہیں۔ جان صاحب

۵ چہرہ کا ہی ہو سوی سے اُنکی کو کچو کے۔ جب چوب گئی آنکھ سے دوبا
 جھڑی چوٹ۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے خون ٹپکنا۔ نمبر (۱۱) غصہ میں بھرا ہونا۔

تسلیم ۵ تہ خنجر آں بہت جانی دیکھیے کیا ہو۔ ابھی سے خون آفتاب کی آنکھوں سے ٹپکتا ہے۔

نمبر (۱۲) ایشیائی شاعر بطور ببالغہ کثرت گریہ کی جگہ کہتے ہیں کہ روتے روتے آنکھ میں آنسو نہیں رہے۔ اور اب ان جگر خون ہو ہو کے آنکھوں سے نکلتے ہیں۔ ۵ آنکھوں سے جاے اشک ٹپکنے لگا ہو۔ آتش جگر کو دلی مصیبت خون کیا۔ غالب ۵ رگوں میں دوڑنے پھرنے کے ہم نہیں قال جو آنکھ ہی سے نہ ٹپکتا تو پھر لہو کیا ہی۔ نصیب ۵ کیا ہو اگر چشم تر سے خون ٹپک کر گیا۔ بادہ گلگون کا ساغ تھا چھلک کر گیا۔

اور اس محل پر ٹپکانا کی جگہ روان اور جاری ہونا۔ ہنا۔ گرنا۔ آنا۔ اور خون کا دریا جاری ہونا اور اسکی مثل مختلف صورتوں سے شاعر کہتے ہیں۔ مومن ۵ پھر آنکھوں سے خون دل بہے ہے۔ پھر سینہ بھی گرم سا ہے ہے۔ آتش ۵۔

لو لگی ہے تیغ قاتل سے شہادت کا ہر شوق۔ خون ہر زخموں کی طرح آنکھوں سے جاری اندرون۔ وزیر ۵ دم بھی نکلا ساتھ جب آنکھوں سے جاری خون ہوا۔

شہسوار روح کو خون روان گلگون ہوا۔ درد ۵ کون سی شب ہو کہ مثل شمع جب کھلتی ہے آنکھ۔ جاے اشک آنکھوں سے اپنی خون گرا کر انہیں۔ مونس ۵

آنکھوں سے لہو آنے لگا اشک کی جاگہ۔ نیرنگی الفت نے عجب نگ نکالا۔ قلع ۵ غنوں دل آنکھوں سے بہانے لگی۔ فرش غم پر بچھاڑین کھانے لگی۔

سودا ۵ دریا می آنکھوں سے یہ بہتا ہے لہو کا۔ شرکان سے مری چبہ مرجان ہی برابر۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے دور ہونا۔ دیکھو آنکھوں سے جدا ہونا۔ مومن ۵

دور آنکھ سے اک ذرا ہوتا۔ بھولے سے کبھی جدا ہوتا۔

آنکھ سید ہی ہونا۔ مہربانی کی نظر ہونا۔ سحر ۵ سیر سیر مہ کیا جب ان نگاہوں نے مجھے۔ آنکھ سید ہی ہو گئی بگڑے ہوئے تیر بنے۔ ناسخ ۵ وہ گئے دن جو ہمیشہ مجھے سیر ہی آنکھ تھی۔ جب نہ تب میں اتو پاتا ہوں نگاہ یار کج۔

آنکھ سے دیکھ کے کام کرنا۔ دیکھ بھال کے کام کرنا۔ فقرہ ۵۔ آنکھ سے دیکھ کر لپک پھین ٹھوکر نہ لگجائے۔ فقرہ ۵۔ صاحبزادے ذرا آنکھ سے دیکھ کے بڑھو بھی لکھا ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے دیکھنا۔ چشم خود دیکھنا۔ سنی سنائی کی ضد۔ شعور ۵ کانوں سے سنتے ہو تو نہیں نکلا ستار۔ دیکھو حقیقت آکے مصیبت کی آنکھ سے۔ زندہ ۵ چشم بدو آج دیکھا آنکھ سے۔ شہرہ ۵ سنتے تھے جمال یار کا۔ نسیم ۵ آنکھوں سے دیکھو بوسہ تر و زکار کو۔ کچھ پوچھنا نہ در نہیں ماجرے گل۔

فائدہ۔ کبھی آنکھ سے یا آنکھوں سے حسن کام کے لیے زائد بھی آتا ہے۔ اور مقصود مض دیکھنا ہوتا ہے۔ ناسخ ۵ دیکھتے تھے کل جنہیں آنکھوں سے ہم ی غافلہ آج انکا اپنے کانوں کے لیے افسانہ ہے۔ ۵

جس شے کو دیکھ آنکھ سے خواب خیال جان۔ بیداری ای وزیر بیان عین خواب ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے رومال نہ سرکنا۔ روتے رہنا۔ فقرہ ۵۔ آنکھ رونے کو کیا پوچھتے ہو کسی وقت آنکھوں سے رومال نہیں سرکتا۔

اور آنکھوں سے رومال نہ ٹپنا اور آنکھوں پر رومال رہنا اور استین نہ سرکنا۔

بھی انہیں منی میں مبتلا ہے۔

آنکھ سے رینی ٹپکنا۔ تنیلاً لہو کے آنسوؤں سے روننا۔ مشغور
لہو کی بوٹیاں دیدے ہونے ہیں فوطہ گریہ سے۔ محبت رنگ لائی آنکھ سے
رینی ٹپکتی ہے۔

آنکھ سے سلام لینا۔ آنکھ کے اشارے سے سلام قبول کرنا۔ اور
زبان سے جواب سلام نہ دینا۔ یہ معاوہ اکثر تکبر اور مغرور لوگوں کی شان میں
طعن کے طور پر ہوتے ہیں کہ وہ ایسے مغرور ہیں کہ سلام کے جواب میں زبان
نہیں ہلائی جاتی ہاتھ نہیں اٹھاتے فقط اشارہ کر دیتے ہیں آنکھ سے
سلام لیتے ہیں۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے طوفان بپا ہونا۔ بہت رونا۔ (مبالغہ شاعرانہ)
ہی وزیر سے آنکھوں سے طوفان بپا ہو گیا۔ دیکھتے ہی دیکھتے کیا ہو گیا۔
اور بپا ہوئی جگہ اٹھنا بھی انہیں معنوں میں شاعر کہتے ہیں۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے کبھی دیکھی نہیں ہے۔ یہ جملہ اکثر لڑکوں سے
اُس وقت کہتے ہیں کہ وہ کسی چیز کو دیکھ کر بیٹابی سے اُسکے کھانے یا لینے کی
خواہش کرتے ہیں۔ مطلب یہ ہوتا ہے کہ بار بار کھانی چکے ہو اور پھر اس طرح گرس
پڑتے ہو کہ گویا آنکھوں سے کبھی دیکھی نہیں ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) سے لہو آنا۔ بہت رونے کی جگہ مبالغہ سے
کہنا جاتا ہے۔ وزیر سے ہوشہ گریہ و زاری رہی کہ خونباری۔ جو خشک تھم گئے تو
آنکھ سے لہو آیا۔

آنکھ سے نہ دیکھوں۔ کسی چیز سے نفرت ظاہر کرنے کی جگہ ہوتے ہیں۔
گلزار نسیم سے یارب ہی اب میں چاہتا ہوں۔ یہ چشمہ بھرا آنکھ سے نہ دیکھوں

برق دیکھو نہ آنکھ سے کبھی پھولوں کے ہار کو۔ گھماے غلغلہ
لاؤ نہ نثار کو۔

آنکھ (یا آنکھیں) شرم جانا۔ شرم سے نگاہ رد و نہ ہونا۔ میر
ہوئی سامنے یوں تو ایک ایک کے۔ ہمیں ہے وہ کچھ آنکھ شرمائی۔ جرات
(واسوخت میں) آنکھ در نہ تری ہر ایک سے شرماتی تھی۔ کل کی عیبات
تجھے بات نہ کرتی تھی۔ غافل سے اُسے گرد نظر سے نہیں دیکھا تجھ کو۔
آنکھ آئینے سے پھر کیوں تری شرماتی ہے۔

آنکھ (یا آنکھیں) قح کرنا۔ آنکھ کھلوانا۔

آنکھ کا اندھا گانٹھ کا پورا۔ بیوقوف مالدار۔ مسرور اک بوے
برجان و ایمان دے آئے ہیں ہم کو۔ آنکھ کا اندھا گانٹھ کا پورا ایسا
ملیکا کم کو۔ فقرہ۔ کوئی آنکھ کا اندھا گانٹھ کا پورا ہے پڑ گیا جمعی آپ
چھکے پنجے اڑاتے ہیں۔

آنکھ کا پانی بہ جانا۔ ب غیرت ہو جانا۔ فقرہ۔ لڑکی کچھ تو اپنے پرے
کا لحاظ کرتی ہے آنکھ کا تو پانی بہ گیا۔ اور بے مروت ہو جائے محل پر بھی کیا
بحرے جس پر نہ چلا آئے ہوتے اسے مرد سے پر۔ ہونا ثابت کہ پانی بہ گیا
چشم مروت کا۔ اسکا استعمال مصدر اہلی معنی بہنا کے ساتھ نہیں ہے۔

آنکھ کا پانی ڈھل جانا۔ نہ شرم نہ جیسا ہو جانا۔ شعور ڈھل گیا آنکھ کا گرس
کی کچھ ایسا پانی۔ ہو گیا کون سے شبنم کا کلیجہ پانی۔ اور آنکھ کی نگاہ دیدہ بھی تا
ہے۔ جان صاحب لڑکی دیدے کا ڈھل گیا پانی۔ حرکتیں کرتی ہیں نہایت
آنکھ کا پانی مر جانا۔ شرم و لحاظ نہ رہنا۔ مسرور مجھ کو دیکھا تو بولے

اصل میں یہ بے محاورے عورتوں کے ہیں۔

تو نہ ہوا۔ مگر کیا تیری آنکھ کا پانی۔

آنکھ کا پردہ ۵۔ نمبر (۱) آنکھ کی جھلی۔ کیف خون دل اشک رون
نحت جگر سے دید۔ ایک آنکھ کے پردے میں چھپائیں کیا کیا۔

رشتک ۵۔ روز بدین غیر ظلمت سوچتا ہی کچھ نہیں۔ آنکھ کا ہر پردہ گویا پردہ
شب ہو گیا۔

نمبر (۲) لحاظ۔ (جو مستورات کو نامحرم سے ہوتا ہی) ہندری (آغا جو مٹا)
۵ اُس سے پیچھے ہوتی ہرگز۔ آنکھ کا پردہ چاہیے تمکو۔

آنکھ کا پردہ اٹھا دینا۔ شرم سے قطع نظر کرنا۔ لحاظ توڑ دینا۔ مسرور
۵ اپنے کا پاس ہی نہ پائے کا کچھ لحاظ۔ تمنے تو بالکل آنکھ کا پردہ اٹھا

آنکھ کا پردہ اٹھ جانا۔ حجاب رہنا۔ ناص ۵ مگر گھورتی ہر گھون کو
کو ای گزس۔ آنکھ کا پردہ اٹھ گیا کیسا۔ شعور ۵ نقاب اُسے اٹھا
۵ دل میں اصرار سے میرے۔ مگر یہ آنکھ کا پردہ جو اٹھ جائے تو میں جانو

آنکھ کا پردہ جاتا رہنا۔ دیکھو آنکھ کا پردہ اٹھ جانا۔ مصحفی ۵
سامنا اُس سے ہوا تو بھی نگاہ میں نہ ملین۔ اٹھنے پر دے مگر آنکھ کا
یہ روانہ گیا۔

آنکھ (یا آنکھوں) کا تارا۔ نمبر (۱) اسکا اطلاق ہر آنکھ کے سیاہ حصے اور

اُس تل پر جو آنکھ کے سیاہ حصے میں ہوتا ہی گمزدہ مراد اُسی تل سے لیجاتی ہے
بح ۵ فی الحقیقتہ دانہ کبند چراغ افروز ہے۔ آنکھ کا تارا سو ہی خال صنم کی
روشنی۔ ولہ ۵ ماہر دیون کا تیر ہر نظر انداز ہون۔ جو دیون کا چاند ہے
آنکھ کا تارا اندون۔

نمبر (۲) بہت پیارا۔ بہت عزیز۔ اولاد۔ محبوب۔ دافع ۵ ہم سیدہ زمین

سوامدک چشم سے بھی۔ پر جو دیکھے تو کے آنکھ کا تارا ہو۔ صبا ۵۔

ہوئی تھی جس سے چکا چونچ چشم ہوئے کو۔ ہماری آنکھ کا تارا وہ آفتاب رہا
اسیر کیا مصفا میں ترے چہرہ پر نور کے تل۔ ماہ و خورشید کی بھی

آنکھوں کے یہ تارے ہیں۔ جان صاحب ۵ سدا جان کو پیارا جو ہودہ
میکو پیارا ہے۔ بس ہی مہر النساء ملکہ ہی آنکھوں کا تارا ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) کا تارا سمجھنا۔ بہت پیارا سمجھنا۔ قلق ۵ نگہ نہر سے
دیکھو جو کبھی تم مجھ کو۔ آنکھ کا تارا سمجھنے لگیں مردم مجھ کو۔

آنکھ (یا آنکھوں) کے تل سفید ہونا۔ پتیاں پتھر جانا۔ صبا ۵ رنگ
لایا ہی انتظار اُنکا۔ آنکھ کا تل سفید زیوہ ہے۔

آنکھ کا جالا۔ ایک مرض ہے کہ دید سے چھلی آجاتی ہے جسکے سبب بینائی
میں نقصان آجاتا ہے اور آجانا۔ ہونا۔ کٹنا۔ کٹنا۔ پڑنا۔ کے ساتھ مستعمل ہے
ناسخ ۵ میکشی میں روتے روتے میں ہوا اب یار کو۔ نشے کے ڈوروں

کی جا آنکھوں میں جالا ہو گیا۔ رشتک ۵ کیا تجھے دیکھے خاک جالا ہے چشم ماہ
میں۔ دیدہ خورشید کو نصرت نہیں آتو ہے۔ برق ۵ جالی کی کرتی
اُسکی ہی یوسف کا بیرہن۔ کٹ کر ہماری آنکھ سے جالا نکلیا۔ میر ۵۔

ہیں بعینہ ویسے جون پردہ کرے ہی عندلیب۔ روتے روتے بلکہ میری
آنکھوں میں جالے پڑے۔

آنکھ (یا آنکھوں) کا جھڑی لگانا۔ آنسو دکھنا مار نہ ٹٹنا۔ او جھڑی لگانا
کی جگہ ساون کی جھڑی لگانا۔ آنکھوں اور آنسو کی جھڑی لگانا بھی شاعر کہتے ہیں
ناسخ ۵ برسات پہ موقوف اگر بادہ کشی ہے۔ کیسے تو لگا دے بھی ساون
کی جھڑی آنکھ۔

آنکھ (یا آنکھوں) کا حجاب - شرم و حیا - آتش - باکی ہر تونے لپ
دلین تو ای صنم - آنکھوں کا بھی حجاب یہ ہنسے نہ اب ہے -

آنکھ کا ڈھلکا - ایک مرض ہر جین آنکھ سے پانی جاری رہتا ہے - کیف
ڈھلتی نہیں مرساتی گفلام نہیں ہے - موقوف ہو کس طرح مری آنکھ کا ڈھلکا
آنکھ کا غبار - ایک کیفیت ہے کہ جس سے نظر میں دھندلا پن آ جاتا ہے -

صاف نہیں معلوم ہوتا - آتش - سرمہ نہ سمجھے جو کہ تری گرد راہ کو - آشوب
اُس آنکھ کے اندر غبار ہو -

آنکھ (یا آنکھوں) کا کاجل چرانا - انتہا کی چالائی اور عیاری کرنا -
شاطر جو کہ نسبت مبالغہ ہے جو آنکھوں کے سامنے رکھی ہوئی چیز چرایا جائے
اور نگہبان کو خبر نہ ہو ظفر - یطش اشک میں وہ بال باندھے چوڑ کان پتہ
کہ آنکھوں میں سے کاجل کیہ تو چہم چراتے ہیں بحسب یار کی دزدگی پر ہنسی
ختم ہے - آنکھ کا کاجل چرایا جائے ایسا چور ہے - اور آنکھ (یا آنکھوں) سے
کاجل چرنا بھی ہے - بحسب روزی جو کوئی سیکھے اُس آفت کی آنکھ سے
کاجل چرائے نہ قیامت کی آنکھ سے میرے جنس دل مفت ہر سینے میں
عجب کیا ہی جولی - غمزے وہ درد میں آنکھوں سے چرائیں کاجل -

آنکھ کا لحاظ - وہ فطرتی حجاب اور حیا جو با عصمت عورت کو مرد سے ہوتی ہے
اگرچہ محرم ہی کیون نہو - نیسے کہتے ہیں کہ بہو بیٹوں کو اپنے باپ بھائی سے
بھی آنکھ کا لحاظ چاہیے - فقرہ - بیٹا تے چھینے کا کون موقع ہے فقط آنکھ کا لحاظ
ہر (عو) قلق کیا و صفت چشم یار کروں اُسکے سامنے - زکس سے ہر
مجھے فقط اُن آنکھ کا لحاظ -

آنکھ (یا آنکھوں) کا لٹو کی بوٹی ہونا - روتے روتے یا آشوب یا غصے

کی حالت میں آنکھوں کا نہایت سرخ ہونا - میرزا باموزوں - خون رنگی
ہنے ایسی خوشی - آنکھیں ہوئیں بوٹیاں لٹوکی -

آنکھ (یا آنکھوں) کا ناسور ہو جانا - برابر ناسور جاری رہنا - خلیس -
اشکبارنی کے سبب ناسور آنکھیں ہو گئیں - غار پڑ جاتے ہیں جس جا پر گرا کر آب
آنکھ کا کان سے دُست ہے - جس حیوان میں گھوڑے وغیرہ کی مثل ظاہر
کوئی عیب نہو اُسے کہتے ہیں کہ آنکھ کا کان سے دست ہے -

آنکھ کڑمی پڑنا - غصے سے دیکھنا - ناسخ - سودا جو تری زلف پر ایجا
ہی جگو - ہر حلقہ ذخیر کی پڑتی ہے کڑمی آنکھ - وزیرے زلف کی طرح سے ذخیر
ہوئی جاتی ہے نرم - پڑتی ہے جوش جنون میں یہ لڑی سیری آنکھ -

آنکھ کڑمی ڈالنا - غصے سے دیکھنا - رندے عکس ہے تیرا جو تیرے مقابل
دیر سے - ڈالتا ہے کیون کڑمی اُٹھنے پر ہر بار آنکھ -

آنکھ ہونا یا رہنا - (کسی چیز پر) کسی طرف دھیان لگا ہونا - رندے
سر نہ خیر تھا آنکھیں تھیں رخ جلا دپر - موتھے اندکبر کیا دم بکسیر جم -
میرے گرد جب اُٹتی ہے اک حسرت سے جھاتے ہیں دیکھ - حشیاں دشت
کی آنکھ اُس شکار لنگن پر ہے -

اور آنکھ یا آنکھیں کی طرف ہونا یا رہنا بھی اسی حکم کہتے ہیں - ناسخ -
جنش لب کی طرف اغیار کی رہتی ہے آنکھ - کان میں اُسکے گردن کیونکر میں تہن
رازی - آتش گردوں سے چاہتے ہیں یہی ہم گناہگار - منہ سوے
قبلا آنکھیں ہوں جلا دکی طرف -

آنکھ (یا آنکھیں) کھٹکنا - آنکھوں میں آشوب سے یا کسی چیز کے پڑ جانے
سے چھین اور درد ہونا - ناصب خدا دشمن دشمن کو بھی دکھلائے یہ صدمہ

کشتی ہی جب اپنی آنکھ دہرے پڑتے ہیں۔

آنکھ کھلنا۔ نمبر (۱) جاگنا۔ مصحفی شب قصد تھا کہ چھینکوں میں اس بام پر کندہ کعبت میری آنکھ نہ پہنچے پہر گھلی ظفر وصل کی شب بھی رہا دہر کا جو زور ہیر کا۔ دہم آنکھ اپنی اس شک تر کھلی گی جرات شب خوب میں جو اسکے دہن سے دہن لگا۔ کھلتے ہی آنکھ کا پننے سارا بدن لگا۔

نمبر (۲) حقیقت حال ظاہر ہو جانا۔ بصیرت پیدا ہونا۔ اسی درد جسکی آنکھ کھلی اس جہان میں شبم کی طرح جان کو اپنی وہ دگیا۔ بحسب خواب غفلت ہی تاشاے جہان کچھ بھی نہیں۔ کھلگئی آنکھ تو زماؤ گے ہاں کچھ بھی نہیں۔ ظفر غفلت سے آنکھ تیری جسم کھلیگی غافل۔ جتنے ہیں یہ تاشے دنیا کے خواب ہونگے۔

نمبر (۳) پیدا ہونا۔ دنیا کی ہوا لگنا۔ مانند جاب آنکھ تو ای در کھلی تھی کھینچا نہ پاس بحر میں صدم کوئی دم کا۔ اسیر کم شر سے نہیں مری تبا جب گھلی آنکھ میں تمام ہوا۔

نمبر (۴) بعض حیوانات کے بچوں کی آنکھیں کھلنا۔ (روز پیدائش سے کئی دن کے بعد آنکھیں کھلتی ہیں) آتش آشیانہ نفس میں جنم پیدا دیا۔ آنکھ کھلنے بھی نہ پائی تھی کہ صیا دایا۔

نمبر (۵) ہوش آجانا۔ غشی اور بخودی کی کیفیت دور ہو جانا۔ صبا۔ کھلجائے اپنی آنکھ معطر داغ ہو۔ غش میں جو وہ پری ہمیں آکر سنگھائے زلف۔ قلق ہو گئی دور بخودی اسکی۔ یک بیک آنکھ کھلگئی اسکی۔ نمبر (۶) سن تیز کرکے بھینا۔ قاتل بانہ ہونا۔ فقرہ ابھی تو بچہ ہی جب آنکھ کھلیگی تو خود گھر کا کام سنبھال لگا۔

آنکھ (یا آنکھیں) کھول کر دیکھنا۔ نمبر (۱) ہوش میں آکر دیکھنا۔ قلق

کھول کر آنکھ دیکھنا کیا ہے۔ نہ وہ تھمتے ہیں وہ دیر یا ہے۔

نمبر (۲) پیدا ہوتے ہی دیکھنا۔ آتش پیدا ہوا ہوں عشق رخ یار کے نیلے دیکھا ہی آنکھ کھول کے دیدار آفتاب۔ مظفر زگر نے آنکھ کھول کے دیکھا جہنم میں کیا۔ دودن ہوا میان کی یہ ہمار کھا گئی۔

نمبر (۳) غور سے دیکھنا۔ دھیان کر کے دیکھنا۔ مصحفی دیکھے جو آنکھ کھول کے غافل توجہ ان لے۔ ہستی تری رنگ شر بھی اونہیں۔ سوز اے خنچے آنکھ کھول کے تک توجہ کو دیکھ۔ جمعیت دلی یہ تری پھول نہس علیہ ظفر پردہ غفلت اپنے اٹھا کر دم مینا آنکھوں کے۔ کھول کے آنکھیں دیکھتے ہیں کچھ اور تاشا آنکھوں سے۔

آنکھ کھولنا۔ (حقیقی معنی کی مثال) ناسخ تو ہی ایسا جانکا کھلا کہ تیری دیکو۔ آنکھ اپنی دکھو بھی ہر ایک اختر کھول دے۔

نمبر (۲) جاگنا۔ بھول کر آنکھ طالع خفتہ نے ایک دن۔ نالوں نے ساری عمر جگایا تو کیا ہوا۔ آتش خواب میں بھوک خیال زگر سنا تھا۔ آنکھ کھولی تو باب عمر کا پیا تھا۔

نمبر (۳) غش یا بیماری سے افادہ ہونا۔ سوز اے دل تو کیوں پڑا ہے نذر حال۔ آنکھ تو کھول چونک میرے لال۔ تعلق عین غفلت میں کھول دین آنکھیں۔ یار کو ڈھونڈنے لگیں آنکھیں۔

نمبر (۴) پیدا ہونا۔ دنیا کی ہوا لگنا۔ زگر کی روش آنکھ ظفر پہنے جو کھول اس گل کے سوا گلشن ہستی میں نہ سوجھا۔

نمبر (۵) ہوشیار اور خبر دار ہونا۔ برق پاؤں دار استعجان میں کھینچ کر

آنکھ کھول۔ سر کے بھل گرتے ہوئے دیکھا ہی سر انداز کو۔ نسیم ۵ کسانکے ٹہن
بدلا کر گنا جواب تی مین۔ ذرا کھول آنکھ او غافل کہ دم بھر میں سو رہی۔

نمبر (۶) ہوش سنبھالنا۔ سن شعور کو پہنچنا۔ فقرہ۔ مہنے توجہ سے آنکھ کھولی
بچہ غم کے سوا کچھ نہ دیکھا۔

ڈاکٹر یا کمال آنکھ کے مرض کا علاج کرتے ہیں اسکو بھی آنکھ کھولنا کہتے ہیں۔

آنکھ (یا آنکھوں) کے اشارے پر چلنا۔ نہایت مطیع ہونا۔ اشارے پر
تعمیل حکم کرنا۔ فقرہ۔ غیب سادہ منہ لڑکا ہی کہ مان باپ کی آنکھ کے اشارے
پر چلتا ہی۔

آنکھ کی بدی بھون کے آگے یا آنکھ کی بُرائی بھون سے
عزیزہ دست کی بُرائی عزیز دوست کے سامنے۔ چنود ۵ میٹھل وہ ہر جی
آنکھ کی بھون کے آگے۔ مجھے کرتی ہیں شکایت تری ای یا آنکھیں خلیل
۵ آسمان سے یا کاشکو کہ بھی ایدل نہ کر۔ آنکھ کا بھون سے گلہ ایسی
خطا اچھی نہیں۔

آنکھ کی پتلی بنانا۔ نہایت عزیز رکھنا۔ غافل ۵ وہ بت ہی تو کہ آنکھ
کی پتلی بنائیے۔ آنکھوں کے دورے ہون ترے زنا کے لیے۔

آنکھ کی ٹھنڈک۔ عزیز دوست یا کوئی پیارا جسکو دیکھ کر آنکھیں ٹھنڈی ہوں
جی کو چین آجائے۔ مسرور ۵ آنکھیں جلتی ہیں تب فروت سے۔ آدمی
آنکھ کی ٹھنڈک آجائے۔

آنکھ کی چپا۔ دیکھو آنکھ کا لحاظ۔ نسیم ۵ آج حیا آنکھ کی کچھ اور ہی۔

چاہنے والا کوئی پیکر کیا۔ صبا ۵ بھر کمان انکی یہ چتون چند روزہ ہی حجاب
دید کے قابل ہی آنکھوں کی حیا و چار دن۔

آنکھ (یا آنکھوں) کی عیشیل۔ نبر (۱) آنکھ کی تری۔ ۵ غم سے ہوئے
ہیں بال ہمارے سفید بھر۔ سر کو بچپونڈی لگ گئی آنکھوں کی سیل سے۔ سودا
۵ مویج آتش ہی سیل آنکھوں کی۔ شاید اس دلکا ابلہ بھوٹا۔

نمبر (۲) موت۔ پاس محبت۔ فقرہ۔ آدمی کیا اُسے اسیر رکھے نہ مکی آنکھوں
سیل ہی طبیعت میں سیل۔

آنکھ کی کپچر۔ ۵ کثافت جو آنکھ کے گوشوں میں جمع ہو جاتی ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) کی گردش۔ آنکھوں کی چلت پھرت۔ نگاہوں کا چار
طرح پھرنا۔ ظفر ۵ آنکھ کی گردش۔ سے کیا چرخ برین چکر میں ہی بھونکی بھی
بھونچال سے ساری زمین چکر میں ہی۔ برق ۵ آنکھوں کی گردشوں سے
جو ہر عیان ہوئے۔ تیغ نگاہ یا بھی چڑھتی ہی سان پر۔

آنکھ کی مروت۔ منہ دیکھی مروت۔ داغ ۵ بھری محض میں غیروں
اشارے یوں مے آگے۔ مروت آنکھ کی آوے مروت ایسی ہوتی ہے۔
فقرہ۔ پیام سے مطلب نکلے گا تم خود ہی سامنے جاؤ شاید آنکھ کی مروت
کچھ کام دیجائے۔

آنکھ (یا آنکھیں) کا لڑنا یا گڑونا۔ نظر جھانا۔ اور اس کا لازم آنکھ یا آنکھیں
گڑونا۔ نظر جھانا۔ میر ۵ رنسا رانکے ہاے سے جب دیکھتے ہیں ہم۔
آتا ہر جی میں آنکھوں کو انہیں گڑوئیے۔ ناسخ ۵ پہلا ہی کیا پائے
نگہ سارے بدن پر۔ ہی کیا ہی صفائی کہ کسی جانہ گڑی آنکھ۔

موت کے نزدیک ہستی کی صورت میں آنکھ جھانا اور لازم کی صورت میں آنکھ جھانا
زیادہ فصیح ہے۔ مگر صحت و جواز میں کوئی تامل نہیں ہے۔

عہ نیل کے وزن پر۔

آنکھ (یا آنکھیں) گلابی ہونا بہ بیشتر جاننے کے خمار اور نشے کی حالت میں اور کبھی آشوب یا کسی صدمے سے آنکھوں میں ہلکی ہلکی سرخی پیدا ہو جانے کے وقت کہتے ہیں۔ داغ ۵ مردم دیدہ تک شرابی ہو۔ آنکھ بیدار ہو تو گلابی ہو۔ شعور ۵ میں نہ مانو نگاہیں رات کو تم جاگے ہو۔ صاف بتی نہ گواہی یہ گلابی آنکھیں۔

آنکھ لہجانا۔ شرمانا۔ جھپٹنا۔ ناصبر ۵ وصل کی شب بوسہ لینے کا جو ہم کرتے ہیں قصد۔ آنکھ اس گل کی لہجائی ہے لہجاء کو طیرح۔ جان صاحب ۵ گل پہلا کر باغ سے کیا کوئی آئی اسی نسیم۔ کیوں لہجائی آنکھ اس نرس کی کیوں محبوب ہے۔

آنکھ لہجائی دہی پر آئی۔ پیش وہاں بولتے ہیں جب کہیں سے نسبت آنکھ وقت لڑکی کے وارث اور عزیز لڑکے کے عزیزوں کے سامنے شرم سے سر جھکا لیتے ہیں جس سے رضامندی ظاہر ہوتی ہے۔

آنکھ (یا آنکھیں) لڑانا۔ نمبر (۱) آنکھیں ملانا۔ چار آنکھیں کرنا۔ آتش ۵ آنکھ آئینے سے تینے جو لڑائی ہوتی۔ رات بھر میری طرح نیند نہ آئی ہوتی۔ بحر ۵ رجان دہ بھر کہے کون لڑا سے آنکھیں۔ بر چھیاں انکی نگاہیں میں تو خیر پلکیں۔

نمبر (۲) گھوڑنا۔ تاکنا۔ ٹٹلکی باندھ دیکھنا۔ میر ۵ جی بھر کے برق طور سے آنکھیں لڑائیں گے۔ لڑ بھر کے سرمہ لینگے تری خاک در سے ہم مصحفی ۵ سب آسمان سے تار بے آنکھیں لگے لڑا ہے۔ نرس کا جب گلے میں اس مہ نے ہار ڈالا۔

نمبر (۳) عاشق ہونا۔ فریفتہ ہونا۔ میر ۵ دل کو نیچے ہی چٹک انجم۔ آنکھ

ہنے کمان لڑائی ہے۔ ۵ نوتو بیٹھے جھلسے خرابا ہوتوں۔ لڑانہ اس بت خانہ خرابے آنکھیں۔ ناسخ ۵ جسے آنکھ آپ لڑائی ہے۔ اس سے اک خلق سے لڑائی ہے۔ مصحفی ۵ آنکھیں اک بت سے لڑا ہیں ہم۔ اندرون بھر جی چلا بیٹھے ہیں ہم۔ میر ۵ تھے قادر دیکھنے کی کھائی ہے سو گند۔ اب ہم بھی لڑا بیٹھتے ہیں آنکھ کسی سے۔

نمبر (۴) ایک کیل کی کہ دو لڑکے آپس میں شرمنا کر آنکھ سے آنکھ مقابل کرتے ہیں جبکی آنکھ جھپک جاتی ہے وہ ہار جاتا ہے مصحفی ۵ جوانی میں چھٹے کیا اس سے عادت شوخ چٹمی کی۔ کہ بچپن میں بھی کھیل کھیل تو آنکھیں لڑا کئے نمبر (۵) مقابلہ کرنا۔ محبتی کرنا۔ رند ۵ وہاں یا حاضر ہر اگر پستے کو

دعوئے ہو۔ لڑالین آنکھیں ہمیشہ می اگر بادام کرتے ہیں۔ نصیر ۵ آنکھیں نہ لڑا اس گل خوبی سے کہ تجھ میں۔ کیا شاخ ہی نرس ہیا گلستان۔

آتش ۵ لڑانے آئے تھے آنکھیں غزال چوین فتن۔ شکست آنکھوں کی چشم سرمہ سنانے دی۔

نمبر (۶) لگا دے دیکھنا۔ لہجانا۔ مصحفی ۵ اکدم میں بھلائے سب دکھ درد زمانے کے۔ سوجان سے میں صدمے اس آنکھ لڑانے کے۔ میر ۵ آنکھیں لڑا لڑا کر تک لگا رکھینگے۔ اس پردے ہی میں خواب ہلو سلا رکھینگے۔ جرات ۵ آنکھیں لڑا کے پہلے ہم نہ چھپایا ہے۔ کس کس اداسے اسنے دکھ لہجایا ہے۔ نصیر ۵ لڑائی آنکھ دوپٹے کی اوٹ غیر دس۔ نگاہ کجیو اس میں جہین کے پردے پر۔

آنکھ (یا آنکھیں) لڑانا۔ نمبر (۱) شفیقتہ ہونا۔ کیا پردہ نشین ہے کوئی روتے ہو چھپکر۔ بتاؤ تو کیس سے غلیل لکھ لڑائی ہے۔ ۵ اس طرح سے

یک نخت جوانو نہیں تھتے۔ معلوم ہوا درو کہین آنکھ لڑی ہے۔ مصحفی
ہیچ وہ درد کہ جس درد کا چارہ ہی نہیں۔ وان لڑی آنکھ جہان اپنا گزارا
ہی نہیں۔

نمبر (۲) آنکھیں چار ہونا۔ مقابل ہونا۔ صبا آنکھ لڑتے ہی ہوئے
آپکے تیرے۔ دیکھیے گری گھونگٹ صفت ترکان ہے بحر
آنکھ لڑتے ہی جگر پگھاؤ کاری لگ گیا۔ سرے کی تحریر میں دیکھی برش
سلوک۔

نمبر (۳) شوق کی نظر سے دیکھنا۔ غصے سے دیکھنا۔ (کسی چیز کو) مصحفی
گو حسن پرستی کا انکار کرتا ہے۔ آئینے سے پر تیری کچھ آنکھ تو لڑتی ہے
برق لگے وہ چاند سی تصویر کھڑی رہتی ہے۔ آنکھ تاروں سے شب
غم میں لڑی رہتی ہے۔

آنکھ لگا۔ آنکھ لگی۔ وہ مرد اور وہ عورت جنہیں باہم ناجائز تعلق ہو
اور اس کو بھی آنکھ لگا مرد اور آنکھ لگی عورت بھی کہتے ہیں۔ جان صاحب
گو آنکھ لگا مرد اور اتھا چھوٹی کا دیو۔ کہنے میں مرے جا کے بڑا
نام کر آیا۔

آنکھ لگانا۔ نمبر (۱) آشنائی کرنا۔ عاشق ہونا۔ چشمک چوڑی نیچی
نگاہیں چاہ کی تیری مشعر میں۔ تیرے بٹ نکرے ہی سمے آنکھ کہیں تو لگا لئی ہے
جرات کیا لڑی آنکھ تو نے بھی کسی سے ایسا نہ۔ اشک کیوں تیرے
گلے کا ہاڑی کہہ تو سی۔

نمبر (۲) سونا۔ داغ زات بھر ہجر میں جاگا ہو نہیں ایو اور شر۔
حال کوئی گھڑی آنکھ لگا لون تو کہوں۔

نمبر (۳) کسی چیز سے آنکھ وصل کرنا۔ نصیر نہیں پر شیفہ در پردہ
تجھ پر تو کیوں۔ لگای آنکھ ترے نشین کے پردے پر۔

نمبر (۴) تاک میں ہونا۔ انشاء بنے دو برج سونیکے بیان میں۔
کسوٹی کے کلس پر عریان ہیں۔ غلط فہمی تھی کنا بیڑی بات۔ عبت صانع
ہوئی ناحق کو اوقات۔ یہ کنا تھا کہ دو سونیکے ٹکے۔ لگائے آنکھ جن پر
تھے اچکے۔

آنکھ لگنا۔ نمبر (۱) آشنائی ہونا۔ عشق و محبت ہونا۔ جان صاحب
رندی کسی شرابی سے تیری لگی آنکھ۔ تبیر سن جو خواب ہو دیکھا
شراب کا نصیر تو برقع میںا میں ہی کو نکر نہ یہ تاکے۔ ایو دختر ز تجھے
تو سا لگی آنکھ۔ رندہ فرقت کی رات آنکھ نہ دم بھر ذرا لگی۔ کیسی بڑی
گھڑی تھی جو آنکھ ایو خدا لگی۔

نمبر (۲) سونا۔ نیند آجانا۔ نصیر دیکھا ہی ترے تکر الماس کو شاید۔
صبح نہیں شام سے اختر کی لگی آنکھ۔ وزیر یا دختر کان میں مری آنکھ لگی
جاتی ہے۔ لوگ سچ کہتے ہیں سولی پر بھی نیند آتی ہے۔

فائدہ۔ نمبر او نمبر ۲ کے معنوں میں اساتذہ نے جمع کے ساتھ بھی کہا ہے گلاب
مترک ہے۔ میرے عشق میں جی کو صبر تاب کمان۔ اس نے آنکھیں لگین
تو خواب کمان۔ سوز لگی بھی میں کسو سے اب تلک آنکھیں تری بیا
تر پنا لٹنا راتوں کی میداری کو کیا جانے جرات کو مبارک ہو نہیں لگین
تمہاری بھی لگین۔ تم بھی اب رونے لگے دو دو پہر اچھا ہوا۔ میرے
جان دی یاروں نے تب آنکھیں لگین۔ کرنے پایا آہ یان آرام سہل۔

نمبر (۳) کسی چیز سے آنکھ وصل ہونا۔ جرات ہے وہ دن کہ جو نکر دینا

ہیں۔ سونچو سی آنکھ بس ایک تہی تھی روزن سے لگی۔

نمبر (۴) انتظار کرنے اور لہہ دیکھنے کی جگہ۔ نکمٹ وہ گھر کو سد ہار ہو تو ناشائستہ۔ جون حلقہ در آنکھ لگی رہتی ہو در سے۔

نمبر (۵) آسرا ہونا۔ مصحفیؒ ہر اس توبس خدا ہی کی ہے۔ آنکھ اپنی اسطر لگی ہے۔

آنکھ لہجائی ہوئی پڑنا۔ چاہت دیکھنا۔ جرات ہے غضب اپنی طبیعت اس پر آزمائی ہوئی۔ جس پر پڑتی ہو ہر اک کی آنکھ لہجائی ہوئی۔ غافل۔ آنکھ لہجائی ہوئی پڑتی ہو جیسر میری۔ عشق اس پر مراما اظہار ہوا چاہتا ہے۔ آنکھ مارنا۔ بیک بھپکانا۔ مصحفیؒ انداز کچھ زرا ہے میں اُنکے نکار کے آہو یہ پھیرتے ہیں چھری آنکھ مار کے۔

اشادہ کرنا مختلف اغراض کے لیے مختلف حالتوں میں مثلاً نمبر (۱) طعن سے۔

نمبر (۲) جان قربان ان اشاروں کے ہلا کر کو تو۔ صدمے اس جنگ ننی کے بے شکست مار آنکھ۔ نصینؒ حلقہ بگوش ابر جب ہو ہلال اسکا۔ اختر تہ آنکھ مار کے کیونکہ خال اسکا۔

نمبر (۳) کسی کام سے باز رکھنے کو۔ قلق بولی وہ آنکھ مار کر چپ رہ۔ کہنے نے اسکو پڑ تو کچھ کہہ۔ فقرہ۔ وہ تو چلنے کو راضی تھے مگر قریب ظالم نے آنکھ ماری۔

نمبر (۴) اشتعال کی واسطے اُجھا دینے کی غرض سے۔ میرؒ مست آنکھ میں دیکھ کے یون مار دیا کہ۔ غمزے میں ہلا آنکھ تو سنکا دیا کہ۔

نمبر (۵) متوجہ کرنے کو۔ مصحفیؒ ترا تھا ذکر نہ کیا اُسے بہت شبہ صل ستارہ سحری محکو آنکھ مارا۔ مگر اس مصل پر ابل کا استعمال نہیں ہے۔

آنکھ مچولا۔ لڑکوں کا ایک میل چکر ایک لڑکے کی آنکھیں بند کر کے اور سب لڑکے چمپ جاتے ہیں پھر وہ آنکھیں کھول کے ڈھونڈتا پھر تہا ہے جسے پا کر بھولتا ہے۔ اسکو آنکھ بند کر کے بیٹھا پڑتا ہے۔ رشک چار آنکھ نوٹا ہی اُسے مد نظر ہے۔ کھیلو نہیں وہاں آنکھ مچولا نظر آیا۔ ولہہ میل اپنا ہر اگر موت کرے آنکھیں بند۔ سچ سچ اہل نظر آنکھ مچولا ہے یہی۔ ہلال موت آنکھیں مری کرتی ہے بند آپ نہ چھپے۔ یہ میل نہیں آنکھ مچولا نہ سمجھے۔ آفتانے آنکھ مچول بھی کہا ہے۔ ہر تب مزہ کہ آنکھ مچول کے کھیل میں۔ بہن کئی ہوں لڑکے پر اُس صنم کے ساتھ۔ دالان میں ہر ایک کو دوڑائے اور مجھے۔ چپکے سے ہون کے تو لپٹ رہو تھم کے ساتھ۔ پھر چور چور کیسے پڑے جو میرا ہاتھ۔ دے منہ سے منہ ملا دہرین لطف و کرم کے ساتھ۔ اور دلی میں آنکھ مچولی کہتے ہیں۔ داغ غیر کو گھر میں جھپایا مری آنکھیں ڈھانکیں۔ کھیت آنکھ مچول کڑا لایا

عہ چون کا ایک میل چھوڑ دیا بکری بیٹھا جاتا ہے اور وہ ایک لڑکے کی آنکھیں بند کر لیتا ہے جب باقی سب لڑکے چمپ جاتے ہیں تو یہ دلی اس سچے لڑکے کی آنکھیں کھول دیتی ہے اور یہ ہر ایک کو مچولا پھرتا ہے کہ کو پڑتا ہے وہ چر بھاتا ہے اور چمپ اسکی آنکھیں بند کر دیتی ہیں اگر سب سچے باری باری سے اگر دلی کو مچولین اور چور کے ہاتھ کوئی پتہ نہ آئے تو وہی چور ہوتا ہے جب یہ چور پڑنے کو جاتا ہے تو ہر ایک بچہ اپنے داؤں گھما سے اُجھاتا ہے اور دلی کو یہ لکھ چھوٹا جاتا ہے کہ وہ دلی دلی تیرے ساتھ بھائی وہ اگر سات فضلیک ہی پتہ چور بنا رہے اور کئی اُسکے ہاتھ نہ آئے تو اسکی ہانگ باز ہی جاتی ہے اور وہ ایک گڈال میں پڑھتا بنا کر اور ایک لکڑی ہاتھ میں دیکر بیٹھا یا جاتا ہے پڑھتا پانی بھر نے جاتی ہے لڑکے اسکے گھر میں غوک دیتے ہیں یہ لکڑی سے مٹی جو وہ ہاتھ نہیں آتے اگر اس حالت میں بھی اپنے کندل کے اندر یہ بڑیا کسی کو چھو لے تو وہ چور بن جائے اور یہ اُس خدا سے بچ جائے اسکے بعد پھر نئے سے کھیل شروع ہوتا ہے۔ اسے لڑکے لو کیاں کہتے ہیں نارس ہیں بھی یہ کھیل سطح کھیل جاتا ہے صفت نام کا فرق ہے یہاں آنکھ مچولی یا آنکھ مچول کہتے ہیں وہاں ملک و چشم بند کہتے ہیں (ارخان)

آنکھ (یا آنکھیں) ملانا۔ نمبر (۱) نظر ملانا۔ لگھا سنانے کرنا۔ ڈھٹائی سے دیکھنا۔ انشاہ تک آنکھ ملاتے ہی کیا کام ہمارا۔ تپ پر غضب پوچھتے ہو نام ہمارا۔ ظفر سے اس کے کوپے میں کمان لپٹی ٹھکانے کی جگہ۔ کہ جہاں ہکوٹے آنکھ ملانے کی جگہ۔ جرات سے بن بلائے گئے گھر غیر کے تم میں جو کہا۔ جو چلن آپکا جانان نہوا تھا سو ہوا۔ تو ڈھٹائی سے وہ کیا آنکھ ملاکنے لگا۔ کیا ابلا جی تو امان نہوا تھا سو ہوا۔

نمبر (۲) مقابلہ کرنا۔ ہتھی کرنا۔ قلق سے سامری تاب کیا جو آنکھ ملا چشم ہاروش جن سے آنکھ چراے۔ صبا سے آنکھوں اور پیو میں قبل اب زندان سے۔ آنکھ دیکھیں تو ملاتے ہیں کمان کیونکر۔ اسیر سے جو عجب زہر ملک الموت کا پانی۔ کیا آنکھ ملا سے تر سے جانباز سے کوئی۔

نمبر (۳) اشارے کرنا۔ مزاور کرنا کرنا۔ جرات سے دیکھنا ہکوٹو پھر آنکھ ملانا سے۔ دھڑکے کیونکر نہ ایسے اشارے سے دل۔ اب اس محل پر استعمال نہیں ہو۔

نمبر (۴) متوجہ ہونا۔ مغالطہ ہونا۔ نسیم سے کھڑے کب سے ہم راہ میں کہیں مریکین کہ تباہ ہیں۔ ہن خدنگ نگاہ میں ذرا آنکھ اوپر بھی ملائیے داغ سے جو دیکھتا ہو اسکو مجھے دیکھتا نہیں۔ دنیا میں کون آنکھ ملائے غریب سے۔

آنکھ ملنا۔ سوتے سے اٹھ کر نیند کا غلبہ دور کر نیکو ہستی سے آنکھ ملتے ہیں یا خلش سوزش اور خارش سے۔ گلزار نسیم سے منہ دھونے جو آنکھ ملتی آئی۔ پر آب وہ چشم حوض پائی۔ مصحفی سے نظارہ باز گل کے اڑا لیکے ستر

نرس چمن میں آنکھ ہی ملتی ہی ایتک۔ میر سے نظر اٹھتی نہیں کہ جب خواب سوتے سے اٹھکے آنکھ ملتے ہیں۔

آنکھ ملنا۔ آنکھیں چار ہونا۔ نظر سے نظر ملنا۔ عاشق سے ہکوٹے سے سوا وہ مارا کھل ہو گیا۔ آنکھ ملتے ہی چراغ زندگن گل ہو گیا۔ داغ سے دو بدویوں کی میکشی کا فرہ۔ جام سے اپنے تویار سے آنکھ۔

آنکھ منہ پلے۔ گتے کے نیچے جتنی آنکھ نہ کھلی ہو۔ اور بعض اہل لکھنؤ سے حرانی بچوں کے معنوں میں بھی سنا گیا ہے۔ زبانوں پر لپٹ مقصود کے ساتھ بھی ہے۔

آنکھ (یا آنکھیں) منہ جانا۔ نمبر (۱) آنکھیں بند ہو جانا۔ جرات سے عشر بھی ہو نہ آیا پر آنکھیں نہ یہ منہ میں۔ ظالم کہیں جگہ بھی ہر اس انتظار کو۔ نمبر (۲) مرہانا۔ صحفی سے منہ کی آنکھیں مری راہ ہی تکتے تکتے۔ لیکن شمع ستمگہ اور سے نکلا۔ میر سے پھرتے پھرتے عاقبت آنکھیں بہاوی منہ گئیں۔ سو گئے بیوش تھے ہم راہ کے ہارے ہوئے۔

نمبر (۳) سو جانا۔ موہن سے منہ جاتی ہیں آنکھیں بسکہ شہما نے جدی میں سحر تک شام سے خوابیدہ طالع نے جگایا ہے۔

نمبر (۴) روشنی کی تاب نہ لانا۔ غافل سے اگر جھیلگی دان جلی غریخ پر نور کی تیرے صفت معشر میں بھی منہ جائیگی آنکھیں ہزاروں کی۔ اب منہ جانا متروک ہو اسکی جگہ بند ہو جانا کہتے ہیں۔

آنکھ منہ دی۔ کنواری لڑکی۔ دنیا کے نیک سے بغیر بگاڑ کی بنا ہے۔ اور زیادہ الف مقصورہ کے ساتھ جو کہ چونکہ دراصل آنکھ ہی ہے ایسے بیان لکھا گیا۔ جان صاحب سے آنکھ منہ دی اٹھنا وزن باجی تو گنا ہوں سے بچوں۔

کھو لکر آنکھیں جو دیکھ لو ہی دنیا خواب ہی

آنکھ منہ نہی اندھیرا پاک نسل۔ آنکھ بند ہوتے ہی اندھیرا چھا جاتا ہے
یعنی زندگی ہی تک یہ ساری باتیں ہیں مرینے کے بعد دنیا اندھیرا بیچ ہی۔ میر ۵
منہ لگئی آنکھ ہی اندھیرا پاک۔ روشنی ہی سویاں مے دم سے۔ مصحفی ۵
زندگی کے بعد سب کچھ خاک ہی۔ منہ لگئی جب آنکھ اندھیرا پاک ہی۔

آنکھ موجی دھپ۔ بازاری لڑکوں کا ایک کھیل ہی کہ ایک لڑکے کی آنکھیں
بند کر کے اور لڑکے باری باری سے اُسکے چپٹ لگاتے ہیں پھر اسکی آنکھیں
کھول کر اُس سے پوچھتے ہیں کہ بتاؤ سننے پہلے چپٹ لگامی اگر سننے ٹھیک
بتا دیا تو وہ لڑکا چور ہو جاتا ہے اور جب تک ٹھیک نہ بتاے اُسکے چپٹیں
لگاتے ہیں۔

آنکھ (یا آنکھیں) موند کے کوئی کام کرنا۔ دیکھو آنکھ یا آنکھیں بند کر کے
کوئی کام کرنا۔ سودا ۵ تنکا اگر گمین پڑا دیکھے ہی گھاس کا۔ چنگے کو آنکھ
موند کے دیتا ہی منہ پیار۔

یہ قدما کی زبان ہی اگرچہ ایک جگہ جنک نے بھی کہا ہی جنکا ثنا۔ قدما میں عین
ہو سکتا لیکن اب متر و نثر ۵ ای رنگ عدم کو چلو اب موند کے آنکھیں
بائی خرق خاشاک سے یہ راہ سفر صاف۔

آنکھ (یا آنکھیں) موند لینا۔ نمبر (۱) آنکھیں بند کر لینا۔ گلزار نسیم ۵
موند آنکھ کہا تو موند لی آنکھ۔ کھول آنکھ کہا تو کھول دی آنکھ۔ میر ۵ موند کھنا
آنکھوں کا ہستی میں عین دید ہی۔ کچھ نہیں آتا نظر جب آنکھ کھولے ہی حباب۔

نمبر (۲) بے اتفاقی اور قطع نظر کر لینی جگہ۔ میر ۵ زندگی ہوتی ہی نہی ٹھیکہ دار
دیکھیے۔ موند لین آنکھیں ادھر سے تنے پیار سے دیکھیے۔ سودا ۵ تانے

سے غرض اس ہونہار کے۔ جنہوں نے موند لین آنکھیں وہ ہیں مرد۔

نمبر (۳) تصور باندھنے اور مراقبہ کر لینی جگہ۔ عین ہستی میں بہن دیدنا ہی انشا
آنکھ جب موندتے ہیں میر عدم کرتے ہیں۔ سنور ۵ بلبل نے جب کا جلوہ جا کرچن
میں دیکھا۔ وہ آنکھ موند اپنی ہم سن ہی میں دیکھا۔

نمبر (۴) شرم و حیا کی جگہ۔ انشا ۵ آنکھیں نرگس نے موند لین جبٹ۔ چہرے
پکایا سبائے گھونگھٹ۔

نمبر (۵) مرنے سے کہنا یہ میر ۵ عبد جانی روزہ کا پیری میں لین آنکھیں موند
یعنی رات بہت تھکے جاگے صبح ہوئی آرام کیا۔ موندنا اگلی زبان ہی اب بند کرنا
کتے ہیں۔

آنکھ میلی کرنا۔ تیوری چڑھانا۔ غصہ کرنا۔ میر ۵ شاہ عدل آنکھ میلی کر کے
تو خور۔ اپنے پلکوں سے سین عشاق کے زخم جگر۔

آنکھ میلی نہ کرنا۔ صبرے کو خیال میں نہ لانا۔ کسی تکلیف سے تیور پر بل نہ لانا
آتش ۵ با رشت اسنے اٹھایا اور سیلی کی نہ آنکھ۔ حوصلہ تو دیکھو مشت
خاک بے بیاد کا۔

آنکھ میلی نہ ہونا۔ کندہ نہ ہونا۔ تیور پر بل نہ آنا۔ صاف اتر جائیگا غیزہ کی
نظر سے رما شق۔ آنکھ میلی نہ تیوری نہ چڑھایا کیجیے۔ میر ۵ آنکھ نہ تک میلی
ہو اپنی مطلق دل جیانا۔ دلکی مصیبت کی کسی کی کیا کیجی اٹھائے بھی
داغ ۵ ازل صاف صفائی کے تو میں معنی ہیں۔ کبھی میلی نہ ہوا اس نے
رخسار کی آنکھ۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں آنسو آنا۔ امید یہ ہو جانا۔ میر ۵ آنسو میری آنکھوں میں
ہر دم جو نہ آ جاتا۔ تو کام مرا چہا پر دے میں چاہا جاتا۔ یہ محاورہ قلیل الاستعمال

اور بول جال میں بالکل نہیں ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں آنسو بھر آنا۔ دیکھو اوپر کا ماحولہ۔ داغ ہے بھرے
کچھ آنکھ میں آنسو پڑے کچھ حلق میں چھالے۔ قفس میں یہ میرے مکتوبات دانا تاکہ
صبا و صبا و صبا اک در دانا آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ بیٹھے بیٹھے بہن کیا جاسے
کیا یا دیا۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں آنسو بھر لانا۔ ستدی۔ میرے اشک خیزین آنکھ میں
بھرا لے کپی جاتا ہوں نہیں۔ محتسب کتابی جو پتھر تیرے یوگرگی۔ موسم پتھر تو اشک
آنکھوں میں وہ بھرا لے۔ یمن روکے زبان پر لائے۔ سودا کے کہو آنکھوں میں
اپنی اشک بھرا لے۔ کہو نہ ہر وہ اپنی آپ رہ جائے۔ قلعے کہو آنکھوں
آنسو بھر لانا۔ کہو تیوری خراب کے دہکنا۔ اور اسی جگہ بھرنا بھی کہا ہے۔ قلع
مضطرب تھی جو خاطر مجھ پر۔ آنسو آنکھوں میں بھر کے بولی وہ جو۔ اور بھر لانا کی
جگہ صحت لانا کے ساتھ بھی کہا ہے۔ مگر فصیح نہیں ہے۔ معروضے اشک کو آنکھوں
لا کر پی گئے۔ ایک وہ آنسو بہا کر پی گئے۔ نیم شبے اشک آنکھوں میں ڈرے لائے
دلی بھر کی ہوئی بھجانہ سکے۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں آنسو ڈبڈبانا یا ڈبڈبانا۔ آنکھوں میں آنسو بھر آنا
قلق ہے جگہ اس شوخ نے قلم کھائی۔ پابندی تھی وہ مجھ عنائی۔ مطلب
دل زبان پر لائے۔ آنسو آنکھوں میں ڈبڈبائے۔ ولہ ہے ہونٹ دانتوں تلے
ذبا ہے ہوئے۔ آنسو آنکھوں میں ڈبڈبا ہے ہوئے۔

آنکھ میں آنسو نہیں یا آنکھ میں ایک آنسو نہیں۔ نمبر (۱) یہ جملہ اس جگہ
ہوئے ہیں جہاں یہ اظہار مقصود ہوتا ہے کہ یہ درجہ و غم اٹھا چکے روتے روتے
اب آنکھ میں آنسو نہیں۔ زردی رو چکی پروانے کو رونا تھا جتنا کل کی رات۔

ایک نوا آج چشم شمع مغل میں نہیں۔

نمبر (۲) بید سنگدل ہے فقرہ۔ دوست دشمن سبھی اُنکے حال پر روتے تھے
مگر اُنکی آنکھ میں آنسو نہ تھا۔

آنکھ میں آنسو نہیں اور کلیجی ٹوک ٹوک مٹل۔ یعنی ظاہر میں بہت
کچھ رنج اور افسوس ہے اور دل پر ذرا اثر نہیں۔

آنکھ میں آنکھ (یا آنکھوں) میں آنکھیں (ڈالنا)۔ ڈھٹائی سے دیکھنا۔ نظریے
نظر لانا۔ فقرہ۔ قصور پر شر تانا نہیں ہے لے آنکھ میں آنکھ ڈال کے جواب دہی کرتا
ہے۔ تسلیم دل چڑا کر لگیا کیونکر بت عیار وہ۔ بیٹھے تھے ہم سات
آنکھوں میں آنکھیں ڈال کے۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں پانی اترنا۔ آنکھ کی جھلی میں زلے کا پانی آ جانا
جس سے بصارت جاتی رہتی ہے۔ میرے چشم جو ہر چند سیاسی نور ندان کھلے
پانی اتر آ آنکھ میں آئینہ اندھا ہو گیا۔

آنکھ میں پانی نہیں ہے۔ بالکل خرم نہیں ہے۔ ہندی (آغا جو صاحب)
کرتے ہیں زندہ نکویر منع شراب۔ زاہد دلی آنکھ میں پانی نہیں۔

آنکھ میں سٹپلی پڑ جانا۔ (یا آ جانا) آنکھ میں سفید گری پڑ جاتی ہے اسکو سٹپلی
کہتے ہیں۔ اور اس کے پڑ جانے سے بینائی جاتی رہتی ہے۔

آنکھ میں بھی شرم دلی تھی نرم۔ پیش عورتیں وہاں بولتی ہیں جہاں مرد
سے نہ ماننے والی بات کوئی مان لے۔

آنکھ میں جگہ کرنا۔ عزیز ہو جانا۔ ہوں وہ مندیہ گرا نظر دے اس کی پل
میں وزیر۔ کی جگہ بھی جو کسی آنکھ میں آنسو ہو کر۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں چوب آنا۔ چوٹ لگنے سے دیدے میں جو سرخی پیدا

ہوتی ہو سکتی ہے۔ عوام کے دفع کو اسے ٹوٹنے بھی کرتے ہیں
 رشک ۵ چشم عاشق میں جوئی جو بے نگر کی ہر شاخ۔ چوبستی نکو زیارت
 نہیں اس چوبست ۵ میر ۵ آنکھ میں چوبائی نگر کی۔ چشم بیل صبا
 لگا گھسے۔ شکست ۵ چوبائی گرمے نظارے سے نازک بدن۔ ٹوٹا جگر
 بتلاؤ نہیں کہ زنا چاہیے۔ اپنی آنکھوں سے چھو کر میری آنکھیں سات بار۔ پھول
 نگر کے ہیں یہ آنکھوں کا چاہیے۔

اور چوب پڑنا اور پڑ جانا اور جاتی رہنا سب طرح مستعمل ہے۔ داغ ۵ غلام یہ
 دیکھ چوب پڑی میری آنکھ میں۔ کاری لگی تھی کیا تری ترجمہی نظر کی چوٹ۔
 جان صاحب ۵ چہر کا جیو سووی سے انگلی کو کچھ کر۔ جب چوب گئی آنکھ سے
 دو با جگر می چوٹ۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں حیا نہ ہونا۔ بے شرم اور بے لحاظ ہونا۔ ڈھیل پڑنا
 بحر ۵ نہ محبت ہو دونوں نہ حیا آنکھوں میں۔ یہ سنو تو نے بنا ہے میں خدایا
 مومن ۵ کس طرح نہ اس شوخ کے رونے پہ نہیں ہیں۔ نظروں میں مدد
 ہے نہ آنکھوں میں حیا ہے۔

آنکھ میں ذرا سیل نہیں۔ (سیل نل کے وزن پر) ذرا مدت اور رحم نہیں
 آنکھ میں ذرا سیل نہیں (سیل تیل کے وزن پر) بیروت ہے سنگدل ہے
 اور آنکھ میں ذرا سیل نہیں اس گلے کہتے ہیں جب کوئی اپنی خطا پر نام نہاد آنکھ
 ملا کے گفتگو اور جواب دہی کرے۔

آنکھ میں شرم ہو تو جہاز سے بھاری ہے۔ شل۔ شرم دیا سے بہت
 وقار ہوتا ہے۔ میر ۵ ہو شرم آنکھ میں تو بھاری جہاز سے ہے۔ مت کر کے شوخ چنبی
 آتو بیا اٹھاؤ۔ ناصر ۵ طوفان جوڑنے سے کیسے نوبک۔ بھاری جہاز

سے ہر آنکھوں میں شرم ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں کھٹکنا۔ آنکھ میں چھبنا۔ ۵ طرہ العین اس کے ٹرکان
 کے تصور میں نصیر خاں آنکھوں میں میری کچھ کھٹک کر گیا۔

نمبر (۲) ناگوار ہونا۔ بہت برا معلوم ہونا۔ زند ۵ رو برو میرے چنگیزوں میں لاؤ
 ہار گئے۔ یار بن آنکھوں میں کھٹکینگے رنگ ناگے۔ ناسخ ۵ تاکے انیا اپنی
 آنکھ میں کھٹکا کرین۔ آبلوں میں کچھ دنوں خار میلان دیکھیے

نمبر (۳) بہت پسند آنا۔ دلو بھاجانا بحر ۵ چھتا نہیں کوئی اپنے دل میں
 آنکھوں میں وہی کھٹک رہا ہے۔ اب ان معنوں میں بہت کم استعمال ہے۔
 آنکھ میں لگانے کو نہیں۔ یعنی ذرا بھی نہیں۔ آنکھ میں لگانے سے
 مقصود یہ کہ یہ چیز اتنی بھی نہیں کہ وہا کے کام آئے۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں موتیا بند ہو جانا۔ نزلے کا پانی اترنا جس سے
 بصارت جاتی رہتی ہے۔ ذوق ۵ موتیا بند آنکھ میں اپنی جو کتنی ہے صدق
 اب رکھے ہر روشنی مثل دل اہل صفا۔

آنکھ میں سیل ہے اور اس میں سیل نہیں۔ مثل۔ کسی چیز کی صفائی کے
 تعریف میں بہانے کے طور پر کہتے ہیں۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں نہ آنا۔ حقیر اور ذلیل ہونا۔ نظروں میں نہ چھبنا۔ میر
 ۵ زنا اپنی آنکھ میں آتا نہیں وہ صید۔ چھوٹا دوسرا جسکے جگر میں نہ تر ہو
 ولہ ۵ نہیں آتے کوئی آنکھوں میں۔ ہو کے عاشق بہت حقیر ہوئے۔

یہ اگلی زبان ہے۔

آنکھ (یا آنکھوں) میں نہ ٹھہرنا۔ نظر میں نہ چھبنا۔ بے قدر ہونا۔ نکست
 تصور رخ روشن میں صبح صورت خواب۔ نہ ٹھہر آنکھ میں کچھ نور مر عالم تاب

مصحفی تری آنکھوں کی کیفیت کے آگے۔ مری آنکھوں میں ٹھہرے جامِ حم
کیا۔ ٹھہرا جو تصویر اس دوزخ کا تصور۔ آنکھوں میں مری کو ہر نایاب ٹھہرا
آنکھ (یا آنکھوں) میں نیل کی سلامی پھیرنا۔ اندھا کر دینا۔ اگلے زمانے
میں جابر بادشاہ مجرموں کی آنکھوں میں نیل کی سلامی پھر دیتے تھے۔ نصیر
کیون نہ اس کی آنکھ میں پھر دن سلامی نیل کی۔ دے قیب روسیہ کا جل
تمہاری آنکھ میں۔ تسلیم دیکھ کر سرے کا دنبالا اندھیرا چھا گیا۔ بگڑی آنکھ
میں گویا سلامی نیل کی۔

آنکھ ناک کے درمیت ہی۔ یعنی کھلا ہوا عیب اعضا میں نہیں ہر نہ بہت خوبصورت
نہ بدصورت اور طوہر بے کمال ہے۔ داغ بولے وہ ماہ صحر کی تصویر
دیکھ کر۔ ہاں خیر کچھ درست ہی یہ آنکھ ناک ہے۔

آنکھ ناک کے ڈرنا۔ (عو) جب کوئی جھوٹ بولتا ہی تو عورتیں کہتی ہیں کہ خدا
سے نہیں ڈرتا جھوٹ بولتا ہی یعنی ایسا نہ کہ اس جھوٹ کی پاداش میں وہ
اندھا یا ذلیل کر دے۔ اور ایسے ہی محل پر دنیا کے حاکمون سے بھی ڈرنے کا
مفہوم ہو سکتا ہی کیونکہ اگلے زمانے میں حاکم مجرموں کی آنکھیں کھلواتے تھے یا
ان کی ناک کٹوا دیتے تھے۔ نواب مرزا شوق لے غلام خدا کے پاک
ڈر۔ جھوٹ مت بول آنکھ ناک کے ڈر۔

آنکھ (یا آنکھیں) نہ کھلوانا۔ آنکھوں کے ڈھیلے کھلوانا۔ اگلی حکومتوں میں مجرم کے
لیے یہ بھی ایک سزا تھی۔ آنکھ اس ترک نے کھلا ہی۔ سامنے پھر جو آتش اب
کی آنکھ جرات جو کوئی روتا ہی وہ ان آنکھیں کھلواتا ہر وہ۔ تو بھی اس کو بچے
میں اب جا کر دلا رو دیکھو۔ جس نے آنکھیں آنسو تو کھلوا دے وہ میری آنکھیں
اشک دھلن نہیں جن کی ہر تصویر معان۔

آنکھ (یا آنکھیں) نہ کرنا۔ آبدیدہ ہونا۔ داغ ملا کر آنکھ سے آنکھ آج
گریبان کر دیا کسے۔ کہ اپنی آنکھوں کی قطرہ شبنم سے زگر کسے۔ سوزے اشک
کے قطرے ہمیں میں چشمہ آب حیات۔ جی اٹھو نگا جان مت آنکھوں کو اپنی
نہ کر دو۔

آنکھ نہ اٹھانا۔ آنکھ اور نہ کرنا۔ نظر نہ اٹھانا۔
نمبر (۱) کام میں مشغول رہنے کی جگہ فقرہ۔ صبح سے جو کھنے بیٹھا ہی تو شام تک
آنکھ نہیں اٹھاتا۔

نمبر (۲) شرم سے۔ کیف روز وصال میں بھی اٹھاتے نہیں وہ آنکھ۔
بچتی ہی رہتی ہی صفت مرگان تمام دن۔

نمبر (۳) متوجہ ہونے اور التفات نہ کرنے کی جگہ۔ فقرہ۔ دیر تک دست بستہ
کھڑا رہا جب نہیں نے آنکھ نہ اٹھای تو مجبور ہو کے چلا آیا۔

آنکھ نہ اٹھ سکنا (یا نہ اٹھنا) نگاہ اور نہ اٹھنا۔

نمبر (۱) شرم و نامت سے۔ معروف نامہ بر نفقت اٹھائے دان آیا کہ قدر
آنکھ اٹھ سکتی نہیں اب نامہ بر کے سامنے۔

نمبر (۲) ضعف سے۔ فقرہ۔ ضعف آنکھ تو نہ نہیں سکتی کتاب کیونکہ دیکھیں جا
آنکھ نہ پڑنا۔ توجہ اور رغبت نہ ہونا۔ آتش گلزار جہان پڑ پڑی آنکھ

ہماری۔ کوتاہ تھی عمر اپنی جاباب جو ہے۔ اسپر اٹھائے ہیں
جہان میں سچ ایسے خور دیون سے۔ پڑگی آنکھ جنت میں اپنی حوز و غلمان
غافل ہے آنکھ زگرس بچپن میں نہیں پڑتی۔ ہی۔ جس سے میں شینہ نہ
زگرس کلبا نہ ہوا۔

آنکھ نہ پسینا۔ آنسو نہ کھنا۔ رحم نہ آنا۔ مہندی (آغا جو صاحب) ہے

یان روتے روتے اشک کے دریا بہا دیے۔ اُس نگل کی آنکھ پیچی نہ لیکر
آنکھ نہ ٹھہرنا۔ بقراری سے یا بہت روشن اور چمکیلی چیز نظر کا قائم نہ رہنا۔
منیر ہو گا جو اضطراب یا ہزارین کی طرح آنکھ ٹھہرے گی نہ لیکر کی۔
شعور اس کے عارض پر نو کی جھلک۔ ٹھہری کی طرح سے نہ لکھ
آفتاب کی۔ اسیر آنکھ چہرے پر صفائی سے ٹھہر سکتی نہیں۔ کھینچ سکتا نہ
مصور کی تری تصویر کو۔

آنکھ نہ چھپکنا۔ نمبر (۱) ٹھکی بند ہی ہونا۔ شوق اور رغبت دیکھتے رہنا۔
ناسخ آنکھ نرس کی نہیں گر کہ چھپکتی اس سے۔ ایک لمحے میں بہا گلشن عالم
نہیں۔ رشک شوق نگارہ تو دیکھو کہ چھپکتی ہی نہیں۔ میری آنکھیں ہون
تصویر کی گویا آنکھیں۔ ظفر شکل آئینہ نہیں آنکھ چھپکتی ہرگز۔ محدود مری
طرح کوئی ہو تو سکے۔

نمبر (۲) نیند نہ آنا۔ جاگتے رہنا۔ شام ہو تو اسی شب بھر چھپکی نہیں آنکھ
مقصود کی۔ آتش شام سے جل کی شب آنکھ نہ چھپکی تا صبح۔ شادی دو
ویدارٹے سونے نہ دیا۔ صبا ای رشک آفتاب ترے انتظار میں چھپکی
نہ آنکھ صورتِ اختر تمام رات۔

نمبر (۳) شرمندہ احسان ہونا۔ عباس سے کیون نہ آنکھ نہ بٹھائیں مے
پچشم مجھے کبھی چھپکی نہ کسی صاحبِ مقدور سے آنکھ۔ فقرہ۔ وہ امیر ہیں تو بوجہ
ہماری بھی آنکھ اُن سے کبھی نہیں چھپکی۔

نمبر (۴) ڈھیٹ ہونا۔ آتش چھپکی نہ دم تیل جو تابی سے مری آنکھ۔
کچھو کے مجھے گنج شہیدان سے نکالا۔ نسیم دھوم کر دی ترے مذہب کو
آنکھ چھپکی نہ ذرا دل دھڑکے۔

نمبر (۵) نظر جمی رہنا۔ غافل آشنا ہوتی نظر اُس رخ پر پور سے۔ آنکھ
موسے کی چھپکتی بچہ نہ برقِ طورت۔ بحرِ خور شہدِ حشر سے بھی چھپکتی
نہیں یہ آنکھ۔ تیر بچھ ہوے نہیں رکھتے جاگتے۔ خلیل دیکھو آنکھ
نہ چھپکی گی نقابِ اٹھو۔ ہم تو خورشید سے ہیں آنکھ لوانے والے۔

نمبر (۶) مقابلہ کرنا۔ برابری کرنا۔ اسیر آنکھ مجتہد و فلاحیوں سے چھپکتی نہیں
بہر بھی میں خاک نشین درمیانِ عشق۔

نمبر (۷) آنکھ لڑانے کا ایک کھیل جس کی جیت آنکھ نہ چھپکے پر ہی فقرہ۔ گھڑیوں
آنکھ لڑاتے سب دونوں میں سے کیسی آنکھ نہ چھپکی۔

آنکھ نہ چھپکنا۔ بات کا تیوروں سے ظاہر ہو جانا۔ فروغ مارے غریب
چھپکی جاتی ہے۔ نہیں چھپتی کبھی طلب کی آنکھ۔

آنکھ نہ دیدہ کاڑھے کشیدہ۔ مثل۔ (۸) سلیتہ کچھ بھی نہیں جو صلہ بہت
کچھ۔ لیاقت کچھ نہیں دعوے بڑے بڑے۔

آنکھ نہ کھل سکا۔ نمبر (۱) روشنی کی تاب نہ لانا۔ فقرہ۔ سوچ کا گردہ کیونکر
نظر آے تابش سے آنکھ تو کھل نہیں سکتی۔

نمبر (۲) ضعف و مرض سے دیکھ نہ سکا۔ فقرہ۔ آنکھ تو کھل نہیں سکتی بات کیا کرو
آنکھ نہ کھول سکا۔ بعدی۔ نمبر (۱) اسیر چمک ہی ہی رہا یا نہیں اسکی

برق جمال۔ مجال کیا ہی کہ آنکھیں غزال کھول سکے۔
نمبر (۲) فقرہ۔ سینے بہت بکا اگر ضعف کے مارے وہ آنکھ نہ کھول سکے۔

آنکھ (یا آنکھیں) نہ کھولنا۔ نمبر (۱) شرمنازا اندازِ مشرقانہ سے۔ قلق
ناز و شرم و حجاب کیکن۔ کھوتی تھی نہ نکلو کہ سن۔ میر غور ناز سے آنکھیں

نہ کھولیں اُس بجا جو نے۔ ملا پاؤں تلے جب تک چشمِ صغیر الان کو۔

نمبر (۲) تب کی شدت یا ادوسی تکلیف سے بہوش رہنا۔ مسرور ہ تب وقت غش کی حالت ہے۔ آنکھ ہما کھولنا ہی نہیں۔

نمبر (۳) تصور کی حالت میں آنکھ بند رکھنا۔ ناسخ آنکھ کیا کھولوں کہ ہر وقت دل ملے۔ گھر میں وہ محبوب یا بندگان دیا ہے۔

نمبر (۴) نیند سے نہ چٹکنا۔ سب کھولی نہ آنکھ طالع خفتہ نے ایک دن۔ نالونج ساری عمر گک یا تو کیا ہوا۔

نمبر (۵) جب منہ بالبر بستاج تو کہتے ہیں کہ منہ نے آنکھ نہیں کھولی یعنی پانی نہیں تھا۔ مضغفی کہ ہودے نہ عاشق کے کبھی بٹنگ باران ممکن ہی نہیں کھویے یہ سادوں کی جھڑی آنکھ۔ اسجگہ جی کے ساتھ نہیں بوتے ہیں۔ اور آتشا نے آنکھ نہ لگنا بھی انہیں معنی میں کہا ہے کل تو ٹاٹے سے رہا ہی کیا ساری رات۔ آنکھ کجست نہیں کوئی گھڑی منہ کی لگی۔

آنکھ نہ لگنا۔ جاگتے رہنا۔ ناسخ وصل کی شب سو گیا تھا میں سو غم نے غم بھر۔ آنکھ بچہ لگنے نہ دی میری پٹے تعزیر خواب۔

آنکھ نہ ملانا۔ نمبر (۱) نظر نہ ملانا۔ نہ دیکھنا۔ کلزار نسیم آنکھ اُس سے نہ بہ ملائی اُسے۔ زخمیر کی ہلائی اُسے۔

نمبر (۲) مٹرانا جھینا۔ داغ سر نہاتے میں وہ آنکھ ملائے ہی نہیں لذت وصل ملی لذت دیدگئی۔

نمبر (۳) متوجہ اور ملقت نہونا۔ داغ دل لے ہی چکے ناز سے خوشی۔

ہنسی سے۔ اب انکی بلا آنکھ ملائی ہر کسی سے۔ جرات آنکھ اب نہیں ملانا ہر

وہ غیرت پری۔ الفت نے جسکی ہجکودا نا بنادیا۔ آتش کیا کرین سامنے

وہ عاشق بجزو سے آنکھ۔ فعل مختار ملائے نہیں مجبور سے آنکھ۔

نمبر (۴) تاب چھپشی نہ رکھنا سب سے کیا تے کوئی آنکھ ملائے مجال کیا۔

آگ صفت خرہ کے نہ ٹھہرن تن کے پاؤں۔ المشاہ مجھے ایا کوئی آنکھ

ملا سکتے ہیں۔ منہ تو دیکھو وہ مرے سامنے آسکتے ہیں۔

آنکھ نہ ملاؤ۔ شراؤ۔ گریبان میں منہ ڈالو۔ سب دیکھ لی ہننے دوستی میری

ہے اب آنکھ بیوفانہ ملا۔

اور ایسی قوت میں ہر کہ ہم سے پھر آنکھ ملائے ہو یعنی شرماتے نہیں۔ نادم نہیں

ہوتے ہو۔

آنکھ نہ ملنا۔ نمبر (۱) شرم و ناز وغیرہ انداز مشوقانہ سے۔ جرات حیا سے

پاس بیٹھے پر جوتا کھاسکی نہیں ہتی۔ تو کیا کیا سو جیتی ہی دور کی ہم بدگمانوں کو

نمبر (۲) بے اتفاقی اور بے مروتی سے۔ ملتی نہیں ہر آنکھ اُس آئینہ

ردی میر۔ وہ دل جو لیکے جاوے مگر تو ہی کیا عجب۔ مشور شرہ آگے کیا

اقرار تھا اب آنکھ بھی ملتی نہیں۔ جا سے بس خوب الفت آزمای آپکی مصحفی

گر کہ آنکھیں نہیں اُس شوخ کی ملتیں مجھے۔ پر وہی اب بھی ہر نظر نہیں

نہانی پیغام۔

آنکھ نہ ناک بنو چاندنی۔ پیش طرز سوتیں اُسکی نسبت بولتی ہیں جو

بد صورت ہوا اور کچھ خوب صورت جاتے۔

آنکھ نہیں کہ کان نہیں۔ یعنی مینای اور ماعت سب چیزیں خدا نے ہی

سب حال سب دیکھتا ہوں سنتا ہوں۔ میری آنکھیں نہیں کہ کان نہیں

اور غافل یا ہے پروا سے بھی کہتے ہیں کہ تم خود دیکھ سکتے کام کرو تمارے

آنکھ نہیں ہی پاکان نہیں۔

آنکھ نہچی نہونا۔ احسان نہ نہونا سب سے کیا کہی سے ناگہانی ہونہ میر سر جھکے باز

مجھے بکرا زانے میں میرا تو ایسا ہو۔ آتش ۵ حشر کے روز وہ دیدار خدا کیجیگے
نیچی ہوتی نہیں جنکی کسی مغز سے آنکھ۔

آنکھ نیچی ہونا۔ نمبر (۱) شرمندہ احسان ہونا۔ فقرہ۔ احسان سے انسان کی
آنکھ نیچی ہو ہی جاتی ہے۔

نمبر (۲) نادم ہونا۔ فقرہ۔ بیٹا تمہارے چال چلن کی بدولت ہمیشہ ہمیں
میری آنکھ نیچی رہتی ہے۔

آنکھ والا۔ پچانے پر کھنے والا۔ جو ہر ناس۔ داغ ۵ وہ نقد دلوں ہمیشہ
نظر میں رکھتے ہیں۔ جو آنکھ داسے میں اچھا برا پرکھتے ہیں۔

آنکھ ہی پھوٹی تو جھون سے کیا کام۔ مثل۔ یعنی جو مباحث تعلق تھا
جب وہی نہ تو تعلق کیسا۔ مثلاً داماد سے تعلق بیٹی کے بدولت نہا جب بیٹی
نہی تو داماد سے کیا مطلب یا ساسے سے علاقہ بی بی کی وجہ سے متعجب
بی بی ہی نہیں تو ساسے سے کیا بحث۔ سودا ۵ آنکھ جب تک ہی تو خوش آتی ہے
جھون۔ آنکھ ہی پھوٹی تو کب بھائی ہو جھون۔

آنکھوں آنکھوں نہیں (آنکھوں ہی آنکھوں نہیں) اشارہ میں دیکھتے ہی دیکھتے
۵ (ہمان قصہ دہر زید ہوتی ہے) داغ ۵ وہ نظر باز وقت نظارہ۔ آنکھوں
آنکھوں نہیں کھا گیا دلوں۔ جرات ۵ اک نظر دیکھو تو یوں کہتی ہے وہ جوں شریہ
آنکھوں ہی آنکھوں میں کیفیت اڑا لیجیے۔

آنکھوں آنکھوں نہیں (آنکھوں ہی آنکھوں نہیں) باتیں ہونا۔ اشارہ میں
باتیں ہونا۔ عاشق ۵ اُسے اغیار سے محفل۔ آنکھوں آنکھوں نہیں گھلن
باتیں۔ ۵ نظر آنکھوں ہی آنکھوں میں ہیں باتیں اُسے ہو باتیں کہی ظاہر
میں کچھ باہر نہ کہتے ہیں نہ سنتے ہیں۔

آنکھوں آنکھوں نہیں (آنکھوں ہی آنکھوں نہیں) اشارہ میں اڑا لینا
چرانے کی چالاک کے بیان میں کہتے ہیں غفر ۵ ہمیں یہ دیکھا گیا ہیں
تری کا زیدہ چور۔ آنکھوں آنکھوں ہی میں جو دلوں چر الیچا دین۔ مسرور ۵
وہ اشارہ میں دل اڑا لینا۔ آنکھوں ہی آنکھوں میں چر الیچا۔

آنکھوں آنکھوں نہیں رات گھٹنا۔ رات جاگتے گزنا۔ داغ ۵ کاہش
غم سے روح گھٹتی ہے۔ آنکھوں آنکھوں نہیں رات گھٹتی ہے۔

آنکھوں آنکھوں نہیں صبح ہونا۔ دیکھو آنکھوں آنکھوں رات گھٹنا۔ داغ ۵ رات
مصیبت کی سیر ہو گئی۔ آنکھوں ہی آنکھوں نہیں سحر ہو گئی۔

آنکھوں پر آئیے۔ بت اور جھگڑت بلانے اور کیسے آنے کی کماں نشی
ظاہر کرنے کی قوت کہتے ہیں۔ داغ ۵ تنہا جویے مری آنکھوں پر آئیے۔
ساتھ اپنے غیر کو نہ کبھی لکیر آئیے۔ میر ۵ گل نے بہت کما کہ چین سے نہ جاتا۔
گلاشت کو جویے آنکھوں پر آئیے۔

آنکھوں پر بٹھانا۔ بزرگداشت کرنا۔ بہت محبت اور پناہ پیش آنا۔
داغ ۵ مرتبہ دیکھنے والے کا تے ایسا ہی۔ کہ بٹھانے میں جسے اہل نظر
آنکھوں پر۔ بحر ۵ کوئی نہ سر پر بٹھاتا ہوا ہے آنکھوں پر۔ ہمارے اٹھ گئے
دینا سے قدردان کیا کیا۔ صبا ۵ آبرو دے اے کسے قدخیدہ تو مجھے۔
بار آنکھوں پر بٹھائے صورت ابرو مجھے۔

آنکھوں پر بیٹھیں۔ دیکھو آنکھوں پر آئیے۔ بحر ۵ بیٹھیں بندے
کی آنکھوں پر جو سکن چاہیے۔ بلکین حاضر ہیں اگر پردے کو چلن چاہیے۔
آنکھوں پر پاؤں رکھنا۔ بزرگداشت کرنا۔ عزیز رکھنا۔ آتش ۵
چال وہ چل کہ ہوجان سے دل عالم کو عزیز۔ آنکھوں پر کہیں ترے کا زیدہ دینا

آنکھوں پر پاؤں رکھئے۔ (یا قدم رکھئے) دیکھو آنکھوں پر آئیے۔ میرے
میری آنکھوں پر رکھو پاؤں جو او لکین۔ رکتے ہو ایسی جگہ تم تو قدم کا ہیکو۔
انشاء فہدہ خانہ میں اسی لائے تشریف شریف۔ آکے رکھ دیجے
ان آنکھوں پر قدم یا معبود۔

آنکھوں پر پٹی باندھ لینا۔ بیدار اور بے مروت ہو جانا۔ فقرہ۔
تمنے تو ہماری طرف سے آنکھوں پر پٹی باندھ لی ہے بالکل زبردستی نہیں ہوتے۔
آنکھوں پر پٹی باندھنا (۱) آنکھوں سے پٹی باندھنا (۲) قتل کی وقت
بمجرم کی آنکھوں پر پٹی باندھ دیتے ہیں تاکہ وہ تلواریں سے جھپکے نہیں کہ ہاتھ
خالی جائے۔ ناسخ ہمارے زخم کے نظارے کی کتاب ہے اسکو۔
تو اس جراح پہلے باندھ پٹی چشم سوزن پر۔ ۵ سر جراح سے کیا آنکھوں پر
پٹی باندھ کر۔ ایسی قسم فوس ہو دیکر قاتل گیا۔ اور جرات نے صحت نکھیں
باندھنا اسی محل پر کہا ہے۔ ۵ جو گردن باندھتے ہو دیکھتے دو تک تو قاتل کو
نہ باندھو آہ تم اس واجب تعزیر کی آنکھیں۔

آنکھوں پر پردے پڑ جانا۔ کچھ نہ سوچنا تیرے اور غافل ہو جانا۔ رند
۵ پڑ گئے آنکھوں پر پردے نہ رہی تاب نگاہ۔ اسنے غرنے سے نکالا
جو کبھی سرباہر۔ مومن ۵ جون نقاب بھی مری آنکھوں پر پردہ پڑ گیا۔
کچھ نہ سوچا عالم اس پردہ نشین کا دیکھ کر۔ اسیر ۵ آنکھوں پر پردے
پڑ گئے حیرت سے زیر تیغ۔ حسرت ہی رہی مرنے قاتل کے دید کی۔ داغ
۵ کرتا ہوا داغ کو جو قاتل میں تاک جھانک۔ پردے پردے میں آنکھوں پر
غفلت تو دیکھئے۔

آنکھوں پر پردے چھوٹنا۔ دیکھو آنکھوں پر پردے پڑ جانا۔ رند

تیری صورت کو ترستے ہے ہم من میں بھی۔ پردے آنکھوں پر ترستے آتے ہی
دلبر چھوٹے۔ اب اسکا استعمال نہیں ہے۔

آنکھوں پر پلکوں کا بوجھ نہیں ہوتا۔ مثل۔ یعنی جس سے محبت ہوتی
ہو وہ دیگر ان نہیں کرتا۔ ہندی (آغا ہوجھا صاحب) چشم دکوہین
خار غم غوب۔ کب ہو آنکھوں پر بوجھ پلکوں کا۔ ۵ قدم کہ بے تکلف
نازنین آنکھوں پر نکست کی۔ سر چشم پر ہوتا نہیں جو بار مژگان کا۔

آنکھوں پر ٹھیکری۔ (یا ٹھیکریان) رکھ لینا۔ نمبر (۱) بے شرمی اور
بے حیائی کی جگہ۔ فقرہ۔ نہ آئے گئے کا لحاظ ہے نہ اپنے پرے کا خیال
تمنے تو آنکھوں پر ٹھیکریان رکھ لی ہیں۔

نمبر (۲) نا انصافی کی جگہ۔ فقرہ۔ دوسرے کے حق کا بھی خیال رکھنا
چاہیے اس طرح آنکھوں پر ٹھیکریان نہیں رکھ لیتے۔

نمبر (۳) جان بوجھ کر انکار کے مقام پر۔ فقرہ۔ آنکھوں دیکھی ہوئی چیز سے
انکار کروں مجھے تو آنکھوں پر ٹھیکری نہیں رکھی جاتی۔

نمبر (۴) بیدردی اور سنگدلی کی جگہ۔ فقرہ۔ انہوں نے تو آنکھوں پر ٹھیکریاں
رکھ لی ہیں کوئی تڑپ تڑپ کے مر جائے انکو کچھ پردہ نہیں۔

نمبر (۵) احسان فراموشی اور بے مروتی کی جگہ۔ مسرور ۵ بے مروت
جو میں روتا ہوں تو ہنس دیتا ہے۔ ٹھیکری ایسی کوئی آنکھوں پر رکھ لیتا ہے۔
آنکھوں پر جگہ دینا۔ تعظیم اور تکریم کرنا۔ خاطر اور تواضع سے پیشی آنا۔
۵ سب دیکھو دیتے ہیں مگر آنکھوں پر اپنی۔ اس خاک رہ عشق کا اعزاز
تو دیکھو۔ ذریعہ پاؤں کے چھلے انہیں دیتے ہیں آنکھوں پر جگہ۔ دیدہ ہر اہلیہ
سمجھا ہر شرکان خار کو۔

آنکھوں پر جگہ ملنا۔ لازم۔ سحرے جھک کے مٹا ہون زمانے میں جو ہمیں ہوتا
مجھ کو آنکھوں پر جگہ ملتی ہے بار کی طرح۔

آنکھوں پر چھپان پڑنا۔ غفلت کے سبب بیمار کی جی آنکھیں نہیں کھلتی۔
اور پونے لگ آتے ہیں تو اسکو دیکھتے ہیں کہ آنکھوں پر چھپان پڑے ہیں
آنکھوں پر دیوار اٹھانا۔ بان بوجھ کے انکار کرنا۔ تسلیم نہیں
پردہ کرتے تو بھی سے کمرے جاتے ہو۔ غضب ہر سانس دیو آنکھوں
پر اٹھاتے ہو۔

آنکھوں پر رکھنا۔ محبت یا غفلت بہت عزیز کرنا۔ بحال رہیں
آنکھوں پر انہیں رکھے جہاں شراگان۔ تیرے مجھوں کے قدم سے ہوں
اگر خار جدا۔ رشک اپنا دیوانہ نہ رکھ کر دیکھو آنکھوں پر مطلع مدحت
ابروں دیوانہ نکلا۔ خلیل یار اگر طالب دیدار کو بھیجے مکتوب۔ رکھا بڑ
کی طرح آنکھ کے اوپر نامہ۔

آنکھوں پر رومال ہونا۔ رونا۔ احسان اسے بیالفت کا
ترے یہ حال ہے جسکو دیکھا چشم پر ہم آنکھوں پر رومال ہے۔ نفیس ہے۔
خیمے سے جو روتا ہوا کلاوہ خوش اقبال۔ آہیں لب خشک یہ تہیں آنکھوں
پر رومال۔

آنکھوں پر رہنا۔ آنکھوں پر رکھنا کا لازم۔ فقرہ۔ ان کا دیوان سب کی
آنکھوں پر رہتا ہے۔

آنکھوں پر زور پڑنا۔ آنکھوں پر زور دینا کا لازم۔ فقرہ۔ چاندنی میں کتاب
نہ دیکھو آنکھوں پر زور پڑے گا۔

آنکھوں پر زور دینا۔ لکھنے پڑھنے سے پردے یا اور کسی دیدہ ریزی

کے کام میں مصروف ہونا۔ فقرہ۔ دونوں وقت ملتے ہیں اسوقت کتاب
اٹھا ڈالو آنکھوں پر زور دو۔

آنکھوں پر (یا آنکھوں میں) غبار چھانا۔ دھندلا دکھائی دینا۔ رند
کھو دیا نور بصارت انتظار یار نے۔ غبار آنکھوں پر چھایا یہ نگاہ راہ کو۔
میرے تیرے بن دیکھے میں ملے ہوں۔ آنکھوں پر اب غبار رہتا ہے۔

سورے اتنی چھانی ہو خاک تیرے لیے۔ چھارہاں غبار آنکھوں میں
آنکھوں پر غفلت کے پردے پڑنا۔ چنبر اور بظاہر ہونا۔ نصیر
وہ سن شباب اسکا ہر جہاں گریں۔ تری آنکھوں پر غفلت کا پردہ
چنبر پردہ۔ ظفرے سب جگہ جی رہی اور سب کی نظر سے جی نہاں۔
پڑ گیا آنکھوں پر پردہ غفلت کیا ہو۔

آنکھوں پر قدم۔ یہ جملہ تواضع اور تکریم کرنے اور مہمان کے ہاتھوں ہاتھ
لینے کی جگہ بولتے ہیں۔ اسیرے تمارے ہاتھ سے خطا لیکر لے قدم
آنکھوں پر میری نامہ بر کے۔ آتش دل اسکا ہے خیال یار اگر تشریف
فرما ہو۔ قدم آنکھوں کے اوپر سر کے اوپر ایسے مہمان کا۔ اور لینا کے ساتھ
بھی مستعمل ہے۔ رند وہ رشک گل جو آج گیا سیر باغ کو۔ آنکھوں پر بلبلوں
نے قدم یار کے لیے۔ مالکے لیتے ہیں عشاق آنکھوں پر قدم۔

ظاہر اسکا نقش باہوتانہیں۔ اور آتش نے پڑنا کے ساتھ بھی کہا ہے۔
عالم سستی میں چلتا ہے جوتیری چال یار۔ اپنی آنکھوں پر قدم پڑتا ہے
اس طائوس کا۔

آنکھوں تلے (یا آنکھوں کے تلے) آنکھوں کے سامنے۔ نظر و بین۔
خلیل ہے اضطراب صلی کی شب میں بیٹھتا۔ آنکھوں تلے سپید صبح ہو

۵۔ ای ظفر انگلی کی دوت ایک پل میں دیکھ لو۔ لگے گئے کیا موتوں کے ڈھیر انگلیوں

کہتے۔۔

آنکھوں طاہک۔ عورتیں چشمہ دوہ کی جگہ بولتی ہیں۔ فقرہ۔ آنکھوں خاک
بچنے کی صورت پائی ہے۔

آنکھوں دیکھا پھٹ پڑا کہ میں کانوں سنا (یا آنکھوں دیکھا پھٹ
پڑا مجھے کانوں سننے سے) یہ نیش عورتیں دہان بولتی ہیں جہاں کوئی ہٹا ہر
سے سچے کو جھوٹا بنائے اور مکی دیکھی ہوئی بات ہے اپنی سنی ہوئی بات
کو ترجیح دے۔

آنکھوں دیکھا سو جانا کانوں سنا نہ مانا۔ نیش عورتیں دہان
بولتی ہیں جہاں سنی ہوئی بات پر دیکھی ہوئی بات کی ترجیح مقصود ہوتی ہے یعنی
انسان جو کچھ اپنی آنکھوں سے دیکھے اس پر یقین لائے سنی سنائی بات کا کیا اعتبار
آنکھوں دیکھتے (یا آنکھوں کے دیکھتے) نمبر (۱) دیکھتے دیکھتے اپنے
زمانے میں۔ فقرہ۔ میری آنکھوں دیکھتے وہ لکھتی ہو گئے۔ معروف
آنکھوں میں گھر کیا مری آنکھوں کے دیکھتے۔ اتنی سی ہی بسا اچھا بھلا نیک
نمبر (۲) دیکھ کر۔ دیدہ و دانستہ۔ مثال کے لیے دیکھو آگے کی شکل۔

آنکھوں دیکھتے (یا آنکھوں دیکھے) لکھتی نہیں لگی جاتی۔ نیش
عورتیں دہان بولتی ہیں جہاں یہ کہنا منظور ہو کہ جان بوجھ کر کسی مصیبت میں
نہیں پڑا جاتا۔ اور بیشتر اولاد کی نسبت سے انکار کے وقت کہتے ہیں جب فریق نہی
میں کھلا ہوا کوئی عیب ہوتا ہے۔

آنکھوں دیکھی (یا آنکھوں کی دیکھی) چشم دید یعنی جسے خود دیکھا ہو۔ فقرہ۔
سنی سنائی کا کیا اعتبار اپنی آنکھوں دیکھی کہو۔ مومن آنکھوں کی دیکھی بات

کمون میں۔ جوش ہر کیا خاموش رہ نہیں۔

آنکھوں دیکھیں گے۔ حسرت و آرزو سے کسی خوشی کی بات کے لیے کہتے
ہیں کہ خدا ایسا بھی دن کرے گا جو یہ بات آنکھوں دیکھیں گے۔ فقرہ۔ مکی سن
ستے تو مدت میں مگر جب آنکھوں دیکھیں گے تو تسکین ہوگی۔ درد۔
اپنی آنکھوں اسے میں دیکھوں۔ ایسا بھی کبھی خدا کرے گا۔

آنکھوں سکھ کیلجے ٹھنڈک۔ اصل میں یہ عورتوں کی زبان جو چشمہ مارو شن
دل ماشا کی جگہ بولتی ہیں یعنی بہت خوشی سے منظور ہے ہماری میں راحت ہے
فقرہ۔ ہوا تم جو ہم کو تمہارا نامیری آنکھوں سکھ کیلجے ٹھنڈک۔

آنکھوں سے۔ بسر و چشم بہت خوشی سے۔ رشک آنکھوں سے
دیتے ہیں وہ ہوسہ چشم و رخسار۔ نظر لطف و عنایت نہیں مجھ پر کس دن۔ اور جواباً
خبر حذت کر کے بھی کہتے ہیں (مشہور شعر سلام کا) ۵۔ کما شبیر نے تولاؤ گے
بانی عباس۔ بولے عباس کہ یا شاہ ائم آنکھوں سے۔

آنکھوں سے آج دیکھا کانوں سے ٹوٹنا کرتے تھے۔ یہ جملہ
کہتے ہیں جب کوئی عجیب غریب چیز دیکھنے میں آئے۔

آنکھوں سے آنکھیں بند ہونا۔ دو شخصوں میں باہم محبت ہونا۔
سودا ۵ آنکھوں سے آنکھیں ٹاھج ہرگز بند ہی نہ چھوٹیں۔ بڑبیر کی کردی
جیسے کڑی لگائی۔ اب یہ محاورہ منسوخ ہے۔

آنکھوں سے بجا لانا۔ نہایت خوشی سے حکم کی تعمیل کرنا۔ کیف
غیر ڈر تہمین ڈریلی خون جگر رونے سے۔ بہتو آنکھوں سے بجا لائیں جوار شاد
کرد۔ آتش بجا لاتے اسے آنکھوں سے دوست۔ کبھی کبھی
فرمایا تو ہوتا۔ ظفر ۵ خوش ہر گریے سے ہلکے دہو ہان بہتر ہے۔

ہم جلالین گمانکوں سے جو کچھ فرمائیں گے۔

آنکھوں سے بلائیں لینا۔ اشاروں سے مددے جانا۔ داغ
دیکھ کر یہ ادائیں آنکھوں سے۔ کیون نہ لون میں بلائیں آنکھوں سے۔

آنکھوں سے پاؤں - (یا پائے) اصل میں عورتوں کی قسم اور کنوٹنا ہینسی
 آنکھیں بھونٹیں - رشک گلہ اسکا جو ہر مد نظر تو پاؤں آنکھوں سے - لگاؤ دیر
 جتنی ہو سکے سر مر لگانے میں -

آنکھوں سے پردہ (یا حجاب) اٹھجیانا۔ غفلت دور ہو جانا۔ منیر
 ۷ دم سحر می آنکھوں سے اٹھ گیا جو حجاب۔ بہار گلشنِ مہنی سے
 دل ہوا شاداب۔

آنکھوں سے پھول اٹھانا۔ ایک کہیں ہو کہ دوشخص تھوڑے سے
فاصلے پر اپنے سنے کمرے ہو کر ہتھیلی کی زرد سے ایک دوسرے کی طرف
پھول پھینکتے ہیں اس میں پھول جسے ہاتھ سے گر جاتا ہو وہ آنکھوں سے اٹھانا
ہو۔ جراثیم، تباہی کا دلا کا شش تو پاتا۔ ہاتھوں سے جو گراتا
وہ آنکھوں سے اٹھاتا۔ مجھے رناتوانی میں بھی پھول ہی جو گیند اکیلو۔ پھول کیا
تم کو ہم آنکھوں سے اٹھا لیتے ہیں۔ کیفے تباہی کا جو ہنر میں
حاصل۔ نظروں سے گرے دل تو وہ آنکھوں سے اٹھا لیں۔

آنکھوں سے تلوے سہلانا۔ تلوون سے آنکھیں ملنا۔ آرام پہنچانے اور خوشامد کرنے کی جگہ کہتے ہیں۔ بجے کو ہی دن میری بھی راحت کا سرانجام کریں۔ تلوے سہلاؤ نہیں آنکھوں سے وہ آرام کریں۔ ولہ ۵ عین راحت مجھے خدمت گزار ہی یار کی۔ تلوے آنکھوں سے جو سہلاتا ہوں آجالی ہر خدمتہ آنکھوں سے ٹنگا نگہ دیکھنا۔ دیکھتے رہنا اور کبیر نہ کھنا۔ فقرہ۔ واہوا

لڑکوں میں مار پیٹ ہوا کی اور تم آنکھوں سے ٹکڑ ٹکڑ دیکھا کیے۔

آنکھوں سے جان نکلنا۔ اضطراب و حسرت میں مرنے۔ ۵۔ منتظر ہو کر دم کا تھما
ہو۔ جان آنکھوں سے اب نکلتی ہے۔

آنکھوں سے چنگاریاں اُڑنا۔ بہت جی جلنے کی جگہ کہتے ہیں اور
کے ساتھ بھی کہا ہے کیونکہ سحر آنکھ سے چنگاریاں اُڑیں۔ میرے دل و
جگر مے بنیں نظر جلے۔

آنکھوں سے دریا بہانا۔ بہت رونا۔ (مبالغہ کے طور پر) معروض
 ۷۔ بخار اس دل کا سینے میں نہ رکھتے کہ سحاب آسمان تو کیوں رور و کے
 ہمارے دریا بہاتے ہیں آنکھوں سے۔

آنکھوں سے دریا بہنا۔ لازم۔ برق۔ دو ہند نہ ہونے، ہونگے
 میان آنکے دیکھ۔ ایک جا بہتے ہیں دو آنکھوں سے دریا کیسے۔ ظفر
 چشم سے دریا بجے کیکن کبھی دل کی نہ آگ۔ وہ جو تھی نالوں کی اپنے شعلہ
 یوں بھی ہے۔

آنکھوں سے دم نکلنا۔ دیکھو آنکھوں سے جان نکلنا۔ رشکے۔
 اسی خدا کو یہ دیکھے مریض الفت چشم۔ دم اس آزارین آنکھوں سے نکلے دیکھا
 اور نکلنا کی جگہ روان ہونا بھی کہا ہے۔ صباۃ حسرت دیدنہ پوچھو شب تہا کی
 کی۔ دیکھتا تھا کہ دم آنکھوں سے روان ہوتا ہے۔

آنکھوں سے دور ہے مگر دل سے نزدیک ہے۔ جدائی میں کیسی ہر وقت یاد اور تصور رہنے کی جگہ کہتے ہیں۔ آتش سے روپوش ہو جونا ز سے اسکا گلہ نہیں۔ نزدیک دل سے ہے جو ہر آنکھوں سے یاد دور۔ زندہ ہے دیو نین ہی چھپا ہے گول پال بن مع ہی کے ساتھ ہے۔

فرقت کی رات بھی مجھے روز وصال ہی۔ نزدیک لہریاں جو آنکھوں سے دور رہی۔
آنکھوں سے دیکھا کچھ بھی کا نوں سے بھی نہ سنا تھا۔ یہ جملہ کسی عجیب غریب
غیر کے دیکھنے یا کوئی نئی بات پیش آنے پر کہتے ہیں۔ زندہ سہم کر رہا ہوں
جرج سفلہ بود اہل غیرت پر۔ جو کا نوں سے نہ سنتے تھے وہ آنکھوں سے دکھاتا ہی۔

میں نے سوچا کہ نہ دیکھا تھا کسی عجیب غریب یا بڑی بات کے طور پر یہ جملہ بولتے
ہیں۔ مسرور، کیا آپ لڑکی گس بیا کا بوسہ نہ دیکھا تھا سو دیکھا ہی دل بڑھو آنکھوں سے
آنکھوں سے دیکھا نہ کا نوں سے سنا۔ نہ دیکھا نہ سنا کسی عجیب
غریب و رخلات قیاس بات کی نسبت کہتے ہیں غریب دیکھا ہستے گل فامین
کو نہ آنکھوں سے کبھی۔ اور نہ کا نوں سے سنی بلبل تصویر کی بات۔ اور آنکھوں نے
دیکھا نہ کا نوں سے سنا بھی کہتے ہیں۔ ناسخ کا ایسی دیکھی آنکھوں نے
نہ کا نوں سے سنی۔ بولتا ہے کا کلونگی ہوتی ہی سہمناک میں۔

آنکھوں سے زمانہ دیکھا ہی۔ جملہ۔ جہاں دیدہ ہی۔ تجربہ کار و
ہوشیار ہی۔ یہاں آنکھوں سے زائد اور حسن کلام کے لیے ہی۔ مسرور
ہر سچ کا کاغذ نہ دیکھا۔ ان آنکھوں سے ہی زمانہ دیکھا۔
آنکھوں سے سوچتا نہیں ہی۔ جملہ اس بگھ بولتے ہیں جب کسی کو
سامنے رکھی ہوئی چیز نظر نہ آے۔

آنکھوں سے شرم لہجہ جاتا رہنا۔ بے شرم ہو جانا۔ پاس ادب
نہ باتی رہنا۔ مومن کا کیوں نہ آنکھیں لڑتے آئی حیا۔ تیری آنکھوں سے
یہ لہجہ لگایا۔ فقرہ۔ بزرگوں کے سامنے یہ شوخیان اب تیری آنکھوں سے
بالکل لہجہ جاتا رہا۔

آنکھوں سے شعلے لگنا (یا اٹھنا) آنکھوں میں بہت جلن اور روبرو

ہونا۔ داغ کا نوں کیا خواب میں دیکھا تھا کس برق شعلہ کو۔ کہ اب تک
دیکھتے شعلے ان آنکھوں سے نکلتے ہیں۔ مسرور کا نوں سے لوہے انھنی
ہیں اور آنکھوں سے شعلے۔ دیکھی نہ سنی سوزش داغ جگہ ایسی۔

آنکھوں سے عزیز رکھنا۔ نہایت عزیز زادہ محبوب سمجھنا (چونکہ اعضا
انسان میں آنکھیں بہت ہی پیاری ہوتی ہیں اس لیے نہایت عزیز کو آنکھوں
سے زیادہ عزیز کہتے ہیں)

آنکھوں سے عزیز نہ ہونا۔ لازم۔ گلزار نسیم آنکھوں سے عزیز
گل مرا تھا۔ پتلی وہی ختم حوض کا تھا۔

آنکھوں سے غائب ہو جانا۔ نظروں سے نہان ہو جانا۔ مسرور
ای منہ غیب کی رکھتے ہیں خبر کامل عشق۔ غائب آنکھوں سے وہ عقاب
گم گیا ہوگا۔ آتش کا غائب آنکھوں سے خیال یا رازی آتش منہ۔ جان کے
اوپر بسنے کی دل اگر محزون ہوا۔

آنکھوں سے غفلت کے پردے اٹھ جانا۔ حقیقت حال گھل جانا
ہوش میں آنا۔ فقرہ۔ مرشد کی نگاہ ہوتے ہی آنکھوں سے غفلت کے
پردے اٹھتے۔

آنکھوں سے غیرت بچ جانا۔ غیرت باقی رہنا۔ بے غیرت
سامنے روتے ہوئے۔ بگھنی آنکھوں سے غیرت بدلی۔

آنکھوں سے قبول ہوتے۔ بدل جہاں قبول ہی بہت خوشی نے منظور
ہو۔ اسیر کا لیون کی ہی سماعت ہمیں آنکھوں سے قبول۔ تیرے
ہونٹوں کی طرٹ کان رہا کرتے ہیں۔

آنکھوں سے قدم لگانا۔ آنکھیں پاؤں سے ملنا۔ عجز و اعتقاد یا شوق

محبت سے شعور دیا جس میں یہ مرتبہ اللہ نے تجھ کو۔ پری تیرے قدم
جو مے لگاے جو آنکھوں سے آتش آئے تو اب کے آنکھوں سے
اپنی لگاؤں میں۔ دہو کر شراب سے قدم ابرہا رکھا۔

آنکھوں سے کسی چیز کو لگانا۔ پیارا و محبت یا عظمت و تقدس
کی نظر سے۔ خط کشا یا تماکہ جرات جسے تو نے۔ اکہ منین اٹھا آنکھوں
سے سوار لگایا۔ ناسخ کوہ غم ایک ہی تیشے میں ہوا سونکڑے۔ کیوں
نہ آنکھوں سے لگایا کروں فرہاد کے ہاتھ۔ صبا صبا بھی اکدن
فلک سے اتر کر۔ لگائیں گے آنکھوں سے تربت علی کی۔ اور آنکھوں سے
مس کرنا بھی ہے۔ قلق پہلے انگلی اٹھا کے سو سے فرج۔ رہنمائی
پڑ ہی بطرف صبح۔ بعد آنکھوں سے مس کیا اگر گرد صندوق کے پھرا جا کر۔
آنکھوں سے کوڑی نہیں دیکھی ہے۔ جملہ کوڑی کوڑی کو محتاج میں
فقرہ۔ جنہوں نے آنکھوں سے کوڑی نہ دیکھی تھی وہ ہزاروں روپے
کے آدمی ہو گئے۔

آنکھوں سے کوئی کام کرنا۔ بہت خوشی اور شوق سے کوئی کام کرنا
صبا جان بان پیش نظر حسن کی روداد کرو۔ آنکھوں سے اُسے
کی فردہ تم صا درو۔ سحر وہ بلا تے ہیں اگر چلنے کو آنکھوں سے چلوں
زندہ پہنچوں گا مگر تادور جانان کیونکر۔

آنکھوں سے گرا بہت برا ہوتا ہے۔ یعنی شخص لوگوں کی نظروں میں
حقیر ہو جاتا ہے ہر طرح اُسکی خرابی ہوتی ہے۔ نصیر (باعی) جو انک
کہ آنکھوں سے جدا ہوتا ہے۔ مگر گان ملک آیا کہ فنا ہوتا ہے۔ آنکھوں سے کیسی
کوئی یارب نہ کرے۔ آنکھوں سے گرا بہت برا ہوتا ہے۔

آنکھوں سے گرا دینا۔ بقدر اور حقیر کر دینا۔ آتش شمعوں کو
تو نے دل سے پروانوں کے اتارا۔ آنکھوں سے بلبل کی گلشن گرا دیے
میں۔ ظفر چڑھ جائیں نظر اپنی گرا سکے درد زمان۔ انکھوں کی طرح
گوہر آنکھوں سے گرا دیے۔ معروف ایک عالم کی جو آنکھوں سے گرایا
جون اشک۔ کاشکے گوہر غلطان ہی بنایا ہوتا۔

آنکھوں سے گرجانا۔ لازم ہے گرجاے۔

دو چار چاند۔ چار بارودوں نے تجھ کو لگاے ہیں چار چاند۔ چار
برگل آنکھوں سے بلبل تری گرجائیں بھی۔ گرتو دیکھے مرے انکھوں کی
گل نشان کو۔ آتش آفتاب محشر آنکھوں سے گرایا تو۔ منہ پھیرتا
جبر سے پھر میں آدہ نہ کرتا۔

آنکھوں سے لگا کے رکھنا۔ لگا رکھنا۔ بہت عزیز کر کے رکھنا
حفاظت سے رکھنا۔ دل غم جو متاع ہنریش بہا رکھتے ہیں۔ انکو آنکھوں
سے خریدار لگا رکھتے ہیں۔ ظفر آنکھوں سے لگا کیونکہ بھلا اسکو نہ رکھو
آئی ہے مرے ہاتھ جو یہ خاک دہان کی۔

آنکھوں سے مجبور ہونا۔ اندھا ہونا۔ مسرور ہونا پنہان جو
اُسکا چہرہ پر نور آنکھوں سے۔ یہاں تک روئے عاشق ہو گئے مجبور
آنکھوں سے۔

آنکھوں سے معذور کرنا۔ اندھا کر دینا۔ جرات تب و تدیدار
برایا کہ ملا کر۔ آنکھوں سے کیا جب ہمیں معذور کسی نے۔

آنکھوں سے معذور ہونا۔ لازم۔ اسنے خدمت سے ہند
رکھا ای جرات۔ یاں ملک رو کہ ہم آنکھوں سے معذور ہوے۔

آنکھوں سے ملنا۔ دیکھو آنکھوں سے لگانا۔ انشاء میں نے
دو پٹا جب تر آنکھوں سے اپنی مل لیا۔ اسکی شرمناز سے یاد میں نے غرض کیا
فقہ۔ مزارا قہس کی خال آنکھوں سے ملتے ہی درجہ اتار رہا۔

آنکھوں سے نیند اڑ جانا۔ نیند اٹا۔ یا نیند اچٹ جانا۔ آتش
ہیں اڑ گئی آنکھوں سے نیند۔ کہ کونان جہانکا کبھی تلوار کو

اڑے سنکر جسے اقصیٰ خوان نیند اپنی آنکھوں سے
آئے تو وہی منانہ اور کتا ہی۔ وزیر۔ یا چشم سر گین میں کب
ر آتی ہی نیند۔ صورت مرغ گئے آنکھوں سے اڑ جاتی ہی نیند۔

آنکھوں کا برکنا۔ زار زار رونا۔ داغ۔ اشک اڑے برس گئیں
آنکھیں۔ دیکھنے کو ترس گئیں آنکھیں۔ بحر۔ ہر سال ان آنکھوں کو بڑے
ہوے دیکھا۔ بہادون نظر یا نہ سادون نظر آیا۔

آنکھوں کا بہنا۔ آنسو جاری رہنا۔ ہلال۔ یہ آنکھیں بہ رہی ہیں
بتلیان تک نکلی آتی ہیں۔ غضب ہی موم آبی کنارہ نکلتے ہیں۔ رند
چشم بہنے لگی جب داغ جگر بھر آیا۔ چور پیدا کیا سونے اچھا ہو کر۔

آنکھوں کا تیل نکالنا۔ دیدہ ریزی کے کام میں آنکھوں پر زور دینا
تسلیم۔ وصل میں ڈھونڈیں عبت موبے میان یا کیوں۔ تیل آنکھوں کا
نکالیں رات بھر یکا کیوں۔

آنکھوں کا جھکا۔ آنسوؤں کی جھڑی۔ میر۔ جون ارنہ تھم سکا آنکھوں کا
مری جھکا۔ جون برق اگر وہ بھی جھکی سی دکھا جاتا۔ اب یہ معاوہ نہیں ہوتا
آنکھوں کا چلنا بھرنا۔ (یا آنکھوں کی جل بھر اچلت بھرت) شوخی سے

نظر کا نہ ٹھہرنا۔ داغ۔ اسے تاکا اسے مارا ہی نقشا دیکھا۔ چلتی پھرتی۔

قیامت کی تھاری آنکھیں۔

آنکھوں کا دریا بہنا۔ بہت رونا۔ رشک۔ آبرو سے ابر دریا بار بھی
اڑ جائی میری آنکھیں آمد ہی ہیں دریا بہانے کیلے۔

آنکھوں کا دیکھا جانے دے بھلے مانس کا کمنامان لے۔

یشل بطور نصیحت بولی جاتی ہے۔ طلب یہ ہوتا ہے کہ تجرہ کار کی بات پر عمل کرنا بہت
ہی ضرور ہے حتیٰ کہ اپنی آنکھ سے دیکھتے ہوئے پر بھی اسکی بات کو ترجیح دینا
چاہیے۔

آنکھوں کا رونا۔ نمبر (۱) آنسو بہنا۔ آتش۔ یہی رونا ہی جو ان غایہ خزا
آنکھوں کا۔ بام سے درہی جدا درہی ہی دیوار جدا۔

نمبر (۲) آنکھوں کا خشوہ۔ آتش۔ انظار کیا کہیں وہ دیدار کو ترسا۔
وزرات رہا آنکھوں کا رونا مے دلکو۔

نمبر (۳) بینائی کے جانکا افسوس کرنا۔ رند۔ جو رونا یہی ہے تو بھونگی
آنکھیں۔ مجھے اب تو آنکھوں کا رونا پڑا ہے۔ اور اچھا آنکھوں کو رونا بھی کہتے
ہیں۔ نواب خلد آشیان طاب ثراہ (فرما زو اسے راسپور)۔

نواب ہمت عشق میں دونوں سے دھو بیٹھ۔ دلو تو روتے ہی تھے آنکھوں
کو رو بیٹے۔

آنکھوں کا کسی کو ڈھونڈنا۔ کیلے دیکھنے کا بہت مشتاق ہونا۔

ظفر۔ ڈھونڈتی ہیں جگو آنکھیں وہ نہیں اتانظر۔ ہم بہت دوڑاتے ہیں اپنی
نظر جاردون۔ بحر۔ صاحب کین ظہور کرد کائنات میں۔ دولہا

کو آنکھیں ڈھونڈ رہی ہیں برستون۔ ہو گئیں چارنگا میں جو دم قتل
آتش۔ آنکھیں حلا دکی ڈھونڈیں گی گنگا کی شکل قلعہ میں غلغلہ

کھول دین آنکھیں۔ یا کوڑھونڈ نے لکھیں آنکھیں۔

آنکھوں کا نور و نا۔ بہت رونا۔ (مبالغے کے طور پر) کھل کر کھلنا

آنکھیں لہو کر رہی ہیں چشمِ غم۔ ہڈی ہڈی میں فراق یا رے ناسور ہی۔

ناسخ کسی نے تیر دزدیہ نگہ سے دکھو مارا ہے۔ لہو دہی میں آنکھیں راز

پہان آشکا ہے۔ اور لہو برسا بھی کہا ہے۔ اُنس دکھانہ برق سے

ایا برکتو تو آنکھیں۔ شب فراق ہی برسائیں گی لہو آنکھیں۔

آنکھوں کا لہو ہو جانا۔ آنکھوں کا نہایت سُرخ ہو جانا۔ (اکثر بہت

رونے کی جگہ کہتے ہیں) فقرہ۔ روتے روتے آنکھیں لہو تو ہو گئیں اب

کمان تک روڑ گئے۔

آنکھوں کا ناسور ہونا۔ آنکھ سے آنسو نہ ٹھنا۔ نواب خدا آشیان

(فرمانِ زورے رامپور) آنکھیں ہوئیں ناسور جو رونے سے تو بچ کر کون

نظارہ کر گیا تب بیساختہ بن کا۔

آنکھوں کا نور۔ نمبر ۱۱ بصارت۔ روشنی چشم۔ رشک یہ تہا۔

ڈر گیا جان میں مہروماہ۔ پوچھو یہ روشنی مری آنکھوں کے نور سے صبا

اندھ کیا مجھے شبِ متاب ہجرت۔ آنکھوں کا نور پیہ دانِ قمر ہوا۔

نمبر (۲) اولاد۔ عزیزِ قریب۔ داغ ۱ ماکتفِ زندین ۵ احمد کے

غم میں دیدہ و دل کیوں نہن تباہ۔ آنکھوں کا نور تھا مے دل کا سرور تھا

آنکھوں کا نور اڑ جانا۔ بنائی جاتی رہنا۔ میر حسن ۵ اڑا نور گس کی آنکھوں کا

سب۔ ہوے بالِ سبیل کے ماتم کی شب۔

آنکھوں کا (یا آنکھوں سے) نور جاتا رہنا۔ نایا ہو جانا۔ قلق ۵

دل کا اسکے سرور جاتا ہے۔ اور آنکھوں کا نور جاتا ہے۔ اسیر ۵ جب تک قاصد

پھر اجاتا رہا آنکھوں سے نور۔ خطِ جانان کہو بیجا م زبانی ہو گیا۔ غافل ۵

عیش وہ شرمگین رہا ہی اب ستور آنکھوں سے۔ کد روتے روتے بیان جاتا ہے

ہی نور آنکھوں سے۔ اور جانا کیجی گھو یا جانا بھی ہی۔ خلیل ۵ آنکھوں سے

نور جسم سے جان دل سے جگر تپا۔ کھوئے گئے ہیں جیسے وہ آدم جان گیا۔

آنکھوں کا نور کھو دینا۔ اندھا کر دینا۔ ہلال ۵ کھوئے گئے

میں چند ہی گیا۔ آنکھوں سے نور یہ اعظم نے کھو دیا۔

ہر دم نہ دیکھے گالِ یوسف کے۔ یہ اس سینک کے شیشے میں نور ہو رہا ہے

کا کھوتی ہے۔

آنکھوں کا (یا آنکھوں سے) نیل ڈھل جانا۔ مرتے وقت جو چند قطرے

پانی کے آنکھوں سے نکلتے ہیں اسکو آنکھوں کا نیل کہتے ہیں۔ بحر

۵ موت کی صورت نظر آئی اسے دیکھنا آہ۔ ڈھل گیا آنکھوں کا نیل

ای انتظارِ سبزہ رنگ۔ اسیر ۵ عطا جو غیر کرتے کبھی وہ بوسہ خال۔ تو

صاف دہر مری آنکھوں کے نیل ڈھل جاتا۔ مصحفی ۵ میری آنکھوں

سے جریانِ نیل ڈھلنا زرع کی وقت۔ اسنے رورو کے دہان اپنا چڑھایا

کاجل۔ نواب مرزا شوق ۵ دونوں آنکھوں سے نیل ڈھل جاتا ہے۔

نبض سا قسط ہی دم نکلتا ہے۔ قلق ۵ دیرِ رخِ اسطر تھی مد نظر۔ نیل آنکھوں

سے ڈھل چکا تھا اُدھر۔

آنکھوں کو انتظار ہونا۔ آنکھوں کو میانِ زائد ہی مطلب وہی انتظار ہونا ہی

ناسخ ۵ آنکھوں کو ہی انتظار قاصد۔ ہی جان امید و ارقاصد۔ اور آنکھیں

انتظار ہونا بھی کہا ہے۔ ناسخ ۵ کر کے وعدہ شرب کے آنے کا نہیں

آیا جو یار۔ بقراری دلیں ہی اور انتظار آنکھوں میں ہی

آنکھوں کو روک بیٹھنا۔ آنکھوں سے معذرو ہو جانا۔ ہندی (آغا ہو صاحب)
 ۵ آبرو جتنی تھی لوگوں میں اُسے کھو بیٹھے۔ اس قدر روئے کہ آنکھوں کو بھی
 ہمدستیتے۔ جرات سے روٹا آتا ہو میں رونے پر اپنے یار و بیان تلک رو
 کہ آنکھوں کو بھی رو بیٹھے ہم۔

آنکھوں کے آگے۔ (یا سانسے) نمبر (۱) پیش چشم۔ نظر کے سامنے (خارج
 ہوں)۔ تفرق۔ آنکھوں کے آگے چیز رکھی ہو اور تجھے نہیں
 پہنچ سکتا۔ رخ ساقی کا تماشاً آنکھوں کے آگے پھرنا ہے۔
 صدمت سے وہ دور نہیں وہ صبح نہیں وہ شام نہیں۔ ناسمجھ سانسے آنکھوں
 کے اب ذرات اٹکا غال ہے۔ اندرون تابان ہمارا کوکب اقبال ہے۔ بحر
 ۵ اسکو دیکھو کہ چاہا۔ سہجہ ہی۔ میری آنکھوں کے رو برو ہی۔
 نمبر (۲) ہو کھیتے دیکھتے۔ قاق ۵ رائڈ ہو کر جوان کن بیٹی۔ میرے
 سپاہ سے آگے گت بیٹی۔ دوسری میری آنکھوں کے آگے۔ اٹھتی ہو
 نوجوان دنیا سے۔

آنکھوں کے آگے آئے (یا آنگا) دیکھو آنکھوں سے پاؤں۔
 عاشق ۵ جلتے رہو سیکو اگر تم کباب دو۔ آنکھوں کے آگے آئے جو
 جام شراب دو۔

آنکھوں کے آگے (یا سانسے) اٹھ جانا۔ کیسی زندگی میں کیا
 دعبانا۔ دیکھتے دیکھتے نیست و نابود ہو جانا۔ مثال کے لیے دیکھو آنکھوں
 کے آگے نمبر ۲۔

آنکھوں کے آگے (یا سانسے) اندر آ جانا یہ حالت بہت غصے
 اور کسی بڑے صدمے یا زیادہ خون یا ضعف ہو جاتی ہے۔ سودا ۵

ابر غم کا دل کے اوپر چھا گیا۔ آنکھوں کے آگے اندر آ گیا۔ اور اندر چھا جاتا
 بھی کہتے ہیں۔ داغ ۵ آگے آنکھوں کے اندر چھا گیا۔ کچھ دکھائی
 نے تو دیکھو دل کی چوٹ۔

آنکھوں کے آگے پلکوں کی بُرائی۔ دیکھو آنکھ کی بری بھون کے
 لگے۔ نکمٹے یار کی یارو بیان تم بیوفائی مت کرو۔ روبرو آنکھوں کے
 پلکوں کی بُرائی مت کرو۔ ہندی (آغا ہو صاحب) ۵ تیر جانان جو
 لگا دل میں نہ کرنا شکوہ۔ آگے آنکھوں کے نہیں کرتے بری پلکوں کی۔

آنکھوں کے آگے (یا سانسے) پھرنا۔ تصویر میں نظروں کے سامنے
 رہنا۔ مومن ۵ پھر جاے نہ ناچشم منم آنکھ کے آگے۔ میر چمن گس
 شملانہ کرینگے۔ سودا ۵ ایسی ہی دکھلائی دی کہ کل زشت۔
 پھر گئی آنکھوں کے آگے سرنوشت۔ ناسمجھ ۵ آگے آنکھوں کے جو
 پھر جاتے ہو جلاتا ہوں میں۔ پہلے بجلی کو مدتی ہو۔ مدکی آواز سے۔

آنکھوں کے آگے۔ (یا سانسے) تارے چھٹکنا۔ یا تارے
 چھٹنا۔ ضعف یا صدمے سے چکرا جانے میں جو ذرے سے نظر آتے ہیں
 آنکھوں کے چھٹکنا کہتے ہیں۔ شعور ۵ کیا نہی ناتوان ایسا کسی کیسویں نشان
 نے۔ کہ اب آنکھوں کے آگے دکھو بھی تارے چھٹکتے ہیں۔ جرات ۵
 اٹھتے ہی چھٹتے ہیں آنکھوں کے تارے سے جب جرات چھٹے ہم
 اسی راہ جبین بیٹھتے ہیں۔

آنکھوں کے آگے سے اُلپ یا قلیٹ ہو جانا۔ نگاہ کے سامنے سے
 اس طرح غائب ہو جانا کہ پتا نہ لگے۔

آنکھوں کے آگے ناک سوچھے کیا خاک۔ پیش نظر سے اسکی نینت

بولی جاتا ہے جسے سامنے کی چیز نہ سونجھے۔ ناسخ ۵ ہر عیان جلوہ خدا
کا ان بتان ہندین۔ سونجھے کیا زبرد تجھے آنکھوں کے آگے ناک ہے۔
آنکھوں کے اندھے۔ نافرم بے وقوف۔ نصیر ۵ دیکھ تو آنکھ کے اندھے
کچھ بھی ہر جگہ مشہور۔ یہ تو سیری فوجانی اور پرانی چوڑیاں۔ میر ۵ اہل نظر
کو کوہوتی ہر محبت۔ آنکھوں کے اندھے ہمت و مدت رہے حرم میں۔
آنکھوں کے اندھے نام شیخ روشن۔ مثل۔ دیکھو آنکھوں کے
اندھے نام نین سکھ۔

آنکھوں کے اندھے نام نین سکھ۔ جو نادان دانائے اسکی نسبت
یشل کہتے ہیں۔ اور اسکی نسبت بھی کہتے ہیں جو ایسی صفت مشہور ہو کہ
اسمین پای نہ جائے اسیکے قریب قریب کسی کی یشل ہے۔ ع برکس ہند
نام رنگی کافور۔ جان صاحب آنکھوں کی اندھی جڑ وہ مثل نام نین سکھ۔ زکس
کو دنگو اونٹ بھی آتا نین نظر ہندی (آغا جہ صاحب) ۵ آجی پوشاک
کو وہ کیا جانیں۔ نین سکھ نام اندھے آنکھوں کے۔

آنکھوں کے بھل چلنا۔ اب یا شوق سے چلنا۔ داغ ۵ آنکھوں کے
بل چاٹو کاتری راہ شوق میں۔ موے مرہ بنین گے مری چشم تر کے پاؤں۔
اور آنکھوں کے بھل بیٹھا بھی کہا ہے۔ رشک کو سے جانا نین اگر پاؤں
دھرے سون تھک جائیں۔ سر کے بھل راہ چلا آنکھوں کے بھل بیٹھا گیا۔
آنکھوں کی بینائی۔ بصارت۔ ناصر ۵ روز تم دیکھتے ہو شام ہی کبریت
کتاب۔ دشمنی ہر تین کچھ آنکھوں کی بینائی سے۔

آنکھوں کے پوٹے۔ وہ کھال جو بطور زلف آنکھ کے اوپر ہے جسے فارسی
میں غلاف چشم اور نیام چشم کہتے ہیں۔

آنکھوں کی پتلیاں۔ نمبر (۱) آنکھوں کی سیاہی۔ زندہ گئیں جو
حسرت دیدار لیکے دنیا سے۔ کرنگی حشر کو آنکھوں کی پتلیاں فریاد۔

نمبر (۲) نہایت عزیز اور محبوب۔ کیف ۵ دین دنیا و دنوں میں آنکھوں کی
اپنی پتلیاں۔ اک نگہ ہی حق کی جانب ایک باطل کی طرف۔ فقرہ۔ اولاد ہزار
بڑی ہو مگر ماں باپ آنکھ کی تپلی سمجھتے ہیں۔

آنکھوں کی پتلیاں تپنا۔ آنکھوں کے نور۔
اسیر ۵ کیا دیر غمان میں ایک بت کا انتظار لایا۔

گئیں چشم ہر بہن میں۔

آنکھوں کی پتلیاں پھر جانا۔ آنکھوں کی پتلیوں کا پڑھ جانا۔ چونکہ نزع کے
وقت اعصاب کے کپھنے سے ایسا ہوا کرتا ہے اسلئے علامت مرگ کے کناجہ
معروف نش ۵ طبیعت گزرا کبار اس طرح سرکار کی پھرتی۔ تو پتلی آنکھ کی کین
آپ کے بیار کی پھرتی۔

آنکھوں کے پردے۔ ۱۰ سات بھتیاں جو تہ رتہ آنکھوں میں
ہوتی ہیں۔

آنکھوں کی تری۔ آنسوؤں کی نمی۔ ناسخ ۵ آنکھ دیدہ گریبان بنے
جو ہر پتلی۔ دیکھلے جو مری آنکھوں کی تری آئینہ۔ سحر جب مستند گریہ
ہوے ہر غضب آیا۔ گرد و نکو بنایا کنول آنکھوں کی تری نے۔

آنکھوں کے تل۔ وہ چھوٹے سے نقطے جو آنکھ کی سیاہی میں ہوتے ہیں
وزیر ۵ نظر سے میری گریہ آنکھ کی ہو گئیں آنکھیں۔ تصدیق کے لیے کچھ اون
روغن آنکھ کے تل کا۔ ذوق ۵ دیکھ چھوٹوں کو ہر اندر بڑائی دیتا۔ آسمان
آنکھ کے تل میں ہر دکھائی دیتا۔

آنکھوں کے حلقے۔ وہ دائرے جنہیں آنکھوں کے ڈھیلے قائم رہتے ہیں
 کا سبب چشم اور حدوتہ چشم بھی کہتے ہیں۔ اسیر ۵ آنکھ کا حلقہ بجائے طوق گردن
 چاہیے۔ ہون میں دیوانہ کیسی گرس ہیا رکا۔ ضبانہ ۵ ٹنگلی باندھے تے
 درپر میں گے اسی صنم۔ حلقے آنکھوں کے کریگے حلقہ زنجیر جم۔ آتش ۵
 ہمارے آنکھوں کے حلقے رکاب

روا کر ذیکھنے کی یاقوت پیدا کرو۔ عقل اور تیز حاصل کرو
 بغوی مذاق سے کہتے ہیں جب کسی کو کوئی چیز سامنے رکھی ہو
 منہیں انگریزی ۵ سبھی شمی یار سے جیسا گرس آنکھوں کی
 کچھ داکر۔

آنکھوں کے ڈورے۔ آنکھوں کی لال لال گین کی آنکھوں میں
 قدرتی ہوتی ہیں یا نشہ یا خار سے پیدا ہوتی ہیں۔ ناسخ ۵ آنکھوں
 کے ڈورے ہیں رگ یا قوت بیرون میں۔ موتی جڑے ہیں لعل میں
 منہ پر عرق نہیں۔ میر ۵ تاشا سرخ ڈورے تری کیا چشم میگوں ہر
 رگ گل گرس شلا میں ہر یہ تازہ مضمون ہر۔

آنکھوں کے ڈھیلے۔ دیدے۔ (یعنی سیاہی اور سپیدی اور پتلی)
 مومن ۵ غیر کو جو جھانکا تو ڈھیلے آنکھ کے۔ دیکھنا رکھ دیوین گے روزن
 میں ہم۔ اسیر ۵ واہ رے شوق تاشا دیدہ روزن نہیں۔ صرف اگر
 آنکھوں کے ڈھیلے ہوں تری دیوار میں۔ وزیر ۵ اس مری دیوانگی پرای
 جنون پتھر میں۔ آنکھ کے ڈھیلے لگتا ہوں اگر آتی ہر نیند۔

آنکھوں کی راہ (یا راستے) سے دل میں درآنا۔ نظرون میں

سما کے دل میں گھر کرنا۔ صبا ۵ بے سبب یا ہر حقیقت میں تصور اٹکا۔
 آنکھوں کی راہ سے کیا صاف درآ یا دل میں۔ اور دانا کی جگہ اترنا بھی کہتے
 ہیں۔ مسرور ۵ یار کا دیدہ دلیری سے بہانا دیکھو۔ آنکھوں کے رستے
 سے طمین اترنا دیکھو۔

آنکھوں کی راہ سے دم نکلتا۔ نزع کیوٹ آنکھیں کھلی رہ جانا جسے انقطاع
 میں مرنے کہتے ہیں۔ آتش ۵ وہ تاشا ہر تاحسن پڑا شوب ای ترک۔
 آنکھوں کی راہ سے دم نکلے تاشا یار کا۔ جرات ۵ آنکھوں کی راہ نکلے ہر
 کیا حسرتوں سے دم۔ وہ رہو جو اپنے دم واپسین نہیں۔ اور دم کی جگہ
 جان نکلتا بھی کہتے ہیں۔ آتش ۵ راہ سے آنکھوں کی نکلے جان مضطر جائے
 شام سے فرقت کی شب میں ہر سو کا انظار۔

آنکھوں کی روشنی (یا بینائی) جاتی رہنا۔ اندھا ہونا۔
 رند ۵ آنکھوں کی روشنی بھی گئی ساتھ یار کے کچھ سوچتا نہیں جوڑ
 پیش نظر نہیں۔

آنکھوں کے سامنے رکھنا۔ نمبر (۱) انگریزی رکھنا۔ تسلیم ۵۔
 زبرد امن رہنے دوانک پریشان حال کو۔ سامنے آنکھوں کے رکھنا چاہئے
 اطفال کو۔

نمبر (۲) نظر کے سامنے رکھنا۔ ناسخ ۵ سامنے آنکھوں کے ایکنہ بہت رکھا
 نہ کر۔ اسی صنم لیجاتے ہیں کم پیش بیمار آئینہ۔

آنکھوں کے سامنے رکھنا۔ لازم۔

آنکھوں کے سامنے (یا آگے) سے چرانا۔ بہت چالاکی اور عیاری
 چرانا۔ آتش ۵ آنکھوں کے سامنے سے دلوں کو مے چرانا۔ خال نیہ

اندھیر آیا۔ اور آنا کی جگہ چھانا اور ہونا بھی ہے۔ رشک چھایا تری زینت
سے یہ آنکھوں میں اندھیرا۔ مٹی نہ دکھائی دی نہ سہرا نظر آیا۔ اسیر
جی الجھنے لگا آنکھوں میں اندھیرا چھایا۔ جب تصور تراکیب کو شگبگون بانڈا
سجھ کر چار سو ہزار اندھیرا آنکھوں میں۔ چاروں سے جو اسکی دینیا
آنکھوں میں بائیں کرنا۔ اشاروں میں بائیں کرنا۔ انشا
خیر سے کرتے تھے آنکھوں میں ابھی بائیں تم۔ ہم بھی آپہنچے ہیں کیا میں
اشارات کی وقت۔

آنکھوں میں بائیں ہونا۔ لازم۔ سجھ کر سیکے سے بھی انداز
تمہارے نہیں آتے۔ آنکھوں میں ہوں بائیں یہ اشارے نہیں آتے۔
آنکھوں میں بجلی سی چمک جانا۔ دیکھو آنکھوں کے نیچے بجلی سی
چمک جانا معروف ایک بجلی سی چمک جاے جو آنکھوں میں دہن۔
ذکر چہیزے ہر جو اس گل کی نہی کا کوئی۔

آنکھوں میں سچن ہونا۔ گھوڑا گھاری ہونا۔ درد میرے اُسکے جو
لوگ ہیں آنکھیں۔ ہو گئے آنکھوں ہی میں دود و بچن۔ اب یہ مسمارہ
متروک ہو۔

آنکھوں میں بسنا۔ نظروں میں سنانا۔ تصویر میں رہنا کوئی چیز خیال
میں پیش نظر رہتی ہو تو اسکی نسبت کہتے ہیں کہ آنکھوں میں بس گئی ہو یا بس رہی
ہو۔ صحفی۔ بس گیا وہ نگار آنکھوں میں۔ کیا سائے بہار آنکھوں میں
ظفر۔ بسا آنکھوں میں وہ پیارا کچھ ایسا ہی کہ کیا کہیے۔ تصور بندہ کا کچھ
ایسا ہی کہ کیا کہیے۔

آنکھوں میں بہار بھولنا۔ چھانا۔ دل شگفتہ ہونا۔ بنگاہوں سے

خوشی نکنا۔ سوز گھب گیا حسن یا آنکھوں میں۔ کیا ہی بھولی بہار آنکھوں
میں سوز آتے ہو ضرور تم حیرن سے۔ آنکھوں میں بہار چھایا ہے
آنکھوں میں بیٹھنا۔ ڈھٹائی سے کرنا۔ داغ دلو چڑایا ہے
اشاروں سے اور پھر۔ آنکھوں میں بیٹھتے ہیں ڈھٹائی تو دیکھئے۔ یہ معاوہ
لکھنؤ میں نہیں سنا۔

آنکھوں میں پالنا۔ بہت محبت اور ناز و مہم سے پرورش کرنا۔
کمان جاتا ہے تنہا چھوڑ کر محلو مصیبت میں۔
اشک آنکھوں میں پالا تھا۔ سوز۔ کیوں طفل اشک بکھو آنکھوں میں پالا
اپہ بھی میرے منہ پر یوں گرم ہو کے آیا۔

آنکھوں میں بھرننا۔ تصویر میں پیش نظر رہنا۔ ظفر گردش چشم وہ آنکھوں
بھرے ہر ساقی۔ ہلو کیا کام جو ہم تجھ سے کرین جام طلب۔ آتش
دیکھا اُس نے یا آنکھوں میں بھر جاتا ہے۔ یاد آتی ہے مجھے بھولی ہوئی صحبت صبح
ناسخ۔ جنگی رفتار کے پامال ہیں ہم۔ وہی آنکھوں میں بھر کرتے ہیں
رشک۔ اچھرخ دور کامل نجم زمل یہ تھا۔ بھرتا ہاں آنکھوں میں وہ
تل تمام رات۔

آنکھوں میں بھینکا انگنا۔ خوشنما اور اچھا نہ معلوم ہونا۔ میرے لالہ گل
کیون نہ پھیکے اپنی آنکھوں میں لگین۔ دیکھئے والے ہیں ہنوز نگاہ کر کے
ولہ گریہ بہشت آوے تو آنکھوں میں مری بھیک لگے۔ جس نے دیکھا ہو تجھے
محو تماش کیا ہو۔

آنکھوں میں پی جانا یا پیے جانا۔ رغبت و غوق سے تکانا۔ گھوڑا
آتش۔ جانب شیعہ جو دیکھوں تو مغان کہتے ہیں۔ آنکھوں میں خضر

کو پیئے جاتے ہو بحث۔

آنکھون میں ترم سے پھونا۔ داغی صدمے سے آنکھوں کے آگے ذرے ذرے سے نظر آنا۔ ترم نے اس چکانیکو کھینچے ہیں جو پانی کے اوپر متفرق ہو کر تیرتی ہوئی اسی سے تشبیہاً اُن ذروں کو بھی کہتے ہیں۔ داغ
خیال کو ترم ریگ بیابان کوئی جاتا ہے۔ پھرین گے ترم سے تربت میں
آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

آنکھوں میں ترم سے عطر وغیرہ کو دکھا کر جو لگایا اُسے۔
تیرے دیکھے دیکھتے ہیں بھرتے۔
جب تصور رخ گلگون کا بندہ آنکھوں میں۔ خار ہر گل ہوا ایسا
آنکھوں میں۔

رندہ پھر نہ آجائے مری جان کین آنکھونین۔ بچہ ہوی حسرت دیدار
خدا خیر کرے۔ میرے کیا دیکھتا ہی ہر گھڑی اپنی ہی سچ کو شوخ۔ آنکھونین
جان آئی ہی ایدہ ہر نگاہ کہ۔

آنکھونین جان اکلنا۔ (یا ٹھنڈا) تمام جسم سے دم نکل کے حسرت
دیدار سے آنکھونین رک رہنا۔ سچے راتو آنکھونین جان لگی ہے۔ دیکھ جا
آ کے اک نظر مجھ کو۔ تسلیم کیا ہی کس نے ترسانے کی خاطر وعدہ اینکا
کہ وقت نزع بھی ٹھہری ہوئی ہے جان آنکھونین۔

آنکھونین جان ہونا۔ نمبر (۱) حد سے زیادہ ناتوان ہونا۔ مسرور
۵ یلی یہ بولی دیکھ کے مجنون کی لاغری۔ کیا دیکھوں تجھ کو تیری تو آنکھوں
میں جان ہے۔

نمبر (۲) دیکھو آنکھونین جان اکلنا۔ آتش ۵ اک رشک سیما کے

تصور میں یہ ہے حال۔ آنکھونین ہے جان اور فنا دم نہیں ہوتا۔ جرات ۵

جواب دہری آنکھونین جان مرغ اسیر۔ چمن تک اب تو قفس اسکا باغبان

ہنچا۔ ہرق ۵ کہیہ جو قاصدا فقط آنکھونین جان ہے۔ سائل کو آٹھا

ہی نہیں ہے جواب کا۔ اور آنکھونین جی ہونا بھی انین مہنی میں کہا ہے۔

میرے ۵ آنکھونین جی ملا ہی ادھر بار دیکھنا۔ عاشق کا اپنے آنری دیدار دیکھنا

غافل ۵ جسکے دیدار کی حسرت میں ہو جی آنکھونین۔ مرتے دم وہ میں

صورت نہ دکھانے افسوس۔

آنکھونین جگہ دینا۔ بہت عزیز سمجھنا۔ تعظیم و توقیر کرنا۔ ناسخ ۵

ہر ایک اپنی آنکھونین دیکھا مجھے جگہ۔ سر کیا ہی یار نے برق نگاہ سے

آتش ۵ مومنو کا فر جگہ دیتے ہیں آنکھونین اسے۔ طور کا سر کہ کسی

نقش قدم کی خاک ہے۔ معروف سیاہ کار تو ہوں لیک سر سر سان مجھ کو۔

جگہ سب آنکھونین دیتے ہیں دیکھنا تعظیم۔

آنکھون میں جگہ ہونا۔ عزیز ہونا۔ سحر ۵ ہماری آنکھونین ملین

جگہ ہماری ہے۔ یہ آج غیر محلے میں کیوں ہے گھر کی تلاش۔

آنکھونین جہان تاریک ہونا۔ بہت بچ اور صبر کا جگہ کہہ

رشک ۵ اسی بچہ میری آنکھونین تاریک ہے جان۔ مہیا ۵

یہاں سو جھٹانین۔ اور تاریک کی جگہ سیاہ اور اندہ یہ وہی اور اندہ

سب طرح متعل ہے۔ میرے آنکھونین میری عالم سارا سیکھ

بغیر اسکے آنا نہیں نظر کچھ۔ ۵ عالم میری آنکھونین جو اندہ میری جرات۔

جانیکا ارادہ ہے یہ کس رشک ترکا۔

آنکھونین چھینا۔ پسند آنا۔ آنکھونین ہونا معلوم ہونا۔ سچ ۵

چجھا ہے جسے وہ آنکھونین اشکبار ہونین۔ وہ ملین درد اٹھا ہے کہ بقیار ہونین

فقہ۔ آجکل سبز رنگ آنکھونین چجھا جاتا ہے۔

آنکھونین چرانا۔ سانے سے چیز اڑالینا۔ باد و سف نگرانی کے

چالاک سے چرالینا۔ سرور ۵ کیا غضب ہے کہ چار آنکھون میں

دل چراتا ہی یا آنکھونین۔ رشک ۵ لگیا دل چراتا کے آنکھونین۔ وہ بجا

ہی اگر چراتے نظر۔

آنکھونین چربی چھانا۔ نمبر (۱) مسرور ہونا۔ اپنے مرتبے سے بڑھ

چلنا۔ رندہ رو برو اس شعلہ رو کے بزم میں کیوں آگئی۔ شمع کا فوری

کی آنکھونین یہ چربی چھا لگی۔ جرات ۵ چاہتی ہی اس بھوکے کے حضور

اپنا فروغ۔ شمع کی آنکھون میں ہے چربی لگ چھائی ہوئی۔ نواب مرزا شوق

۵ چربی آنکھوں میں تیری چھائی ہے۔ کچھ گلوڑ کی شامت آئی ہے۔

نمبر (۲) اپنے اچھے برے کو نہ سمجھنا۔ نیک میں تیرا ہونا فقرہ۔

تمہاری آنکھوں میں کیوں چربی چھائی تھی تم کو ہون اس کے کہنے میں آگئے۔

دل غ ۵ ہمارے شمع رو کے سامنے یوں شمع پر جلنا۔ اسی کیسی چربی

مکی آنکھوں میں۔

۵ آہ آہ آیا چکا چونہ ہونا۔ چمک کے سامنے نظر کا

۵ چمک برق ماضی دکھانے لگی۔ چکا چونہ آنکھوں میں

آہ آہ میرے چکا چونہ آنکھوں میں ہو ہوش اڑ جائیں غش آجائے۔

کلیم اسد گرائس مہر کی دیکھیں درخشان۔

آنکھوں میں چھانا۔ آنکھوں میں ایسا سما نا کہ اس کے سوا اور کچھ نہ سوچتے

ناسخ ۵ میں مطلع نہیں شب تا راق سے۔ آنکھوں میں چھائی ہے

جو تنویر یار کی۔ انشا ۵ وہ کل آنکھوں میں اپنی چھائی ہے۔ طبیعت نیت

ہی گھبراہی ہے۔ مومن ۵ واعظ کے ذکر و مہر و قیامت کو کیا کہوں۔

عالم شب صال کے آنکھوں میں چھائے۔

آنکھوں میں حقیر کر دینا۔ کسی کی نظر میں ذلیل کر دینا۔ احسان ۵

یہ بے زری بھی عجب بد بلا ہے۔ تمہاری آنکھوں میں اسنے

مجھے حقیر کیا۔

آنکھوں میں حقیر ہونا۔ لازم ۵ مصحفی ہو کے عاشق خرابان۔

سبکی آنکھوں میں ہم حقیر ہوئے۔

آنکھوں میں حلقہ پڑ جانا۔ ناتوانی سے آنکھوں میں گرہ پڑ جانا۔

ہندی (آنا جو صاحب) ۵ دیکھتے ہیں جو گیسو کے حلقے۔ حلقے

آنکھوں میں پڑ گئے ہیں۔ ۵ حلقے آنکھوں میں پڑ گئے منہ زرد۔ ہو گئی تیر

تیری کیا صورت۔ آتش ۵ ہو اہون منہ سے لاغر میں پڑے ہیں

آنکھوں میں حلقے۔ پریشان کر رہا ہر حال سودا زلف چرخم کا۔

آنکھوں میں خار ہونا۔ نظر دکھنا برا معلوم ہونا۔ آتش ۵ خار آنکھوں میں

ہیں گل باغ جہان کے تجھ پر۔ دل نہیں لگتا کسی صورت ترے مانوس کا

جرات ۵ غمے میں جس رنگ گل کے سوکھ کا نا ہوا۔ وہ یہ کتنا ہے کہ آنکھوں میں

مری یہ خار ہے۔

آنکھوں میں خاک۔ (سو) ایک تو وہی محل استعمال ہے جو آنکھوں میں خاک

لکھا گیا۔ سحر ۵ نظر پھسلتی ہے واسد میری آنکھوں میں خاک۔ کہ صان

صان ہی آئینہ سان بدن کیا خوب۔ دوسرے جب کوئی کسی اچھی چیز کو ٹوٹا

یا نظر لگتا ہے یا کسی کی نظر لگتا ہے ڈھڑ ہوتا ہے تو وہاں بھی کہتے ہیں۔ زمر ۵

آنکھوں میں اسکی خاک مبادا نظر لگے۔ آنکھیں کرو نہ زگر شملہ کے سامنے

دل غ ۵ آدمی کو بُری نظر سے نہ دیکھ۔ ای فلک خاک تیری آنکھوں میں

تیرے جب کوئی کچھ لپٹے اور یہ مانہ منظور ہو تو اس جگہ بھی عورتیں کہتی ہیں کہ

اسکی آنکھوں میں خاک میں تو نہ دو لگی مگر اس محل پر زیادہ منہ میں خاک کا

استعمال ہے۔

آنکھوں میں خاک ڈالنا یا خاک جھونکنا۔ نمبر (۱) سچی اور کسلی

ہوئی بات سے انکار کرنا۔ سوز ۵ تو نے میرے نہیں چرایا دل۔ ڈالتا کیوں

ہی میری آنکھوں میں خاک۔ داغ ۵ گیلے میں بال آئے کہیں سے ہنا کے

تم۔ آنکھوں میں خاک ڈالتے ہو خاک اڑا کے تم۔

نمبر (۲) دنا یا فریاد سے کچھ نہ لینا۔ چالاکی سے کسی چیز کو اڑا لینا۔

خمار آنکھونین - سوزے راتوں کی سیر سے چھپای تو کیا ہوا - آنکھونین تلیک بھی تمہاری خمار ہے۔

آنکھونین خواب آنا - نیند آنا - نیرمے کر دیا اس نگہ سے

عجبو غافل - آج آنکھونین مری خواب خدا داد آیا - اسیرمے خانہ عیش

مر کلبہ احزان ہوا - خواب آنکھونین کب آیا کہ پریشان نہ کر دیا

پہ آکے سوی بیتاب - جس شکل سے آئے آنکھ منیر نہ رہا -

آنکھونین خوار ہونا - ذلیل و حقیر ہونا - فقر ہونا

کی آنکھونین خوار نہ ہو گئے ہو۔

آنکھونین خون (یا لہو) اترنا - بہت غصہ مارا - ذوق سے قتل

گوکس کے چڑھای تیغ تو نے سان پر اترے ہو آنکھونین زخون کی

مے خون دیکھو - اسیرمے جام می گلگون جو یا غیر کو آستے - آنکھونین

مری خون برابر اتر آیا - نسیممے انیا زمین بادہ گل رنگ پلائین - آنکھونین

لو کیوں نہ ہماری اتر آئے۔

آنکھونین خیال یا تصور سمجھنا - ہر وقت کسی بات کا خیال نہنا

گلزار نسیممے پایا جو جواب نظر نے - آنکھونین لگا خیال پھر نے کیفیت

پھرتا ہو سدا آنکھونین اس بات کا تصور - ہم دیکھتے ہیں ایک ہی تپلی کا

سدا رقص۔

آنکھونین دل لہجنا - آنکھون کے معشوقانہ ناز اور کرشمے دکھانے

ذوقیہ کرنا - ضمیر لکھنوی کوئی تسخیر جو انسون ہی یا عجا ز آنکھونین لہجنا

ہی دیکھو وہ بت ملنا آنکھونین۔

آنکھونین دم آجانا - دیکھو آنکھونین جان آنا نمبر ۲ - معروف

آنکھونین دم آجانا - دیکھو آنکھونین جان آنا نمبر ۲ - معروف

سودا ہن گے از بس یہ ہاتھ کے چالاک - ڈالے ہیں اسکی آنکھونین

بھی خاک - مرزا جان طلش مجلس سے رات دلو مے صورت صبا -

کیا لگے ہیں آنکھونین وہ خاک ڈالے۔

نمبر (۳) اس غرض سے بھی آنکھونین خاک ڈال دیتے ہیں کہ دکھائی نہ دے

سبحے خاک آنکھونین غبار خط و جھونکتا ہی - یار کے سبز رخسار کو کیونکر

دیکھیں - ناصرمے کس نظر سے ہو دیکھتا اسکو - آنکھونین آسنے کی

ڈالون خاک۔

نمبر (۴) بیچنے والے اپنی بڑی چیز کی تعریف کرتے ہیں تاکہ خریدار بھی

سمجھ کر خرید لے اور خریدار سمجھ جاتا ہی تو کہتا ہی کہ تم تو آنکھونین میں خاک

جھونکتے ہو۔

آنکھونین خاک کی چٹکی نہ ڈالون - آنکھونین خاک بھی

نہ ڈالون - (عو) یعنی کچھ نہ دون - معروف ہماری آنکھونین

ڈالے نہ خاک کی چٹکی - گھر اسکے موسم ہولی میں گرگھال بٹے - جیلہ عورتیں

اکثر اسجگہ بولتی ہیں جہاں کسی کو کچھ دینے سے انکار میں مبالغہ ظاہر کرنا

منظور ہوتا ہی۔

آنکھونین خاک لگانا - کسی جگہ کی خاک کو تبرک سمجھ کر آنکھونین لگانا

تصور میں زیارت جب ہوئی حاصل نہیں لگیں - لگاسی ہننے خاک مرقد

شبیر آنکھونین۔

آنکھونین خمار ہونا - نشے یا نیند سے آنکھیں چٹھپی ہونا - نسخ

ظاہر انکار ہی ملن میں ہون بھر عشق - دل ہی غمخوڑی گلگون خمار

آنکھونین ہر مصحفی سے سچ بتاوت تو کمان جاگا - اب تلک ہر

تمہاری چشم کے بیمار کا آنکھوں میں دم آیا۔ مناسب تھا اگر اسکو دیکھ جاتے
اپنی آنکھوں سے۔ ظفر لگایا چشم کے بیمار کا دم آنکھوں میں۔ تو نے پہچانہ
کبھی کیوں نہ کسلند مزاج۔

آنکھوں میں دم اٹکنا۔ دیکھو آنکھوں میں جان اٹکنا۔ داغ دم مری
تیرے دھڑلے کی حسرت ہی بیان تک دلو۔ مرنے مرنے بھی
ظفر لگایا۔ اپنے مرض چشم کی تو جلد لے خبر۔

اسی دن آنکھوں میں دم چار روز سے۔

آنکھوں میں دم لانا۔ نیم جان کر دینا۔ مصحفی مجھ سے سخت کا دم
آنکھوں میں لایا کا جل۔ چشم بدور عجب تو نے لگایا کا جل۔

آنکھوں میں دم ہونا۔ قریب مرگ ہونا۔ سارے بدن سے کھینچ کر
دم آنکھوں میں آ رہا۔ جرات آنکھوں میں دم ہی اسکا بیٹھ ہو کیا یاں تم۔
احوال جا کے دیکھو کچھ اپنے بتلا کا۔ اسیر آنکھوں میں دم جاباب کی طرح
دیکھو تو مجھے میں کیا رہا ہوں۔

آنکھوں میں ذرا ڈرنیں ہی۔ بہت ڈھیٹ اور نڈر ہی۔

آنکھوں میں شات بس لہجہ جانا۔ جاگ کر صبح کرنا۔ یہ اگلا محاورہ ہی اسکی
جگہ اب آنکھوں میں رات کاٹنا ہی۔ میرے پلکوں پر تھے پارہ جگر رات۔
نیم آنکھوں میں لے گئے بسر رات۔

آنکھوں میں رات جانا۔ جاگتے جاگتے صبح ہو جانا۔ اگلا محاورہ
ہی اب اسکی جگہ آنکھوں میں رات کٹنا ہوتے ہیں۔ میرے جب آنکھیں
لگی ہیں ہماری نیند نہیں آتی ہر رات۔ نکتے راہ رہے ہیں دن کو آنکھوں میں

جاتی ہر رات۔

آنکھوں میں رات کاٹنا۔ بے کیفی ہے رات بھر جاگتے رہنا۔ سودا
درزیے شب ہجران زلف یار کلیم۔ مجھی سے پوچھ کہ کاٹوں ہوں رات
آنکھوں میں۔ صبا شاد ہی آسمان ستارے گواہ ہیں۔ آنکھوں میں کاٹتے
ہیں شب انتظار روز۔

آنکھوں میں رات کٹنا۔ لازم۔ ناسخ سب کی سب کیا ہیں
شب قدر ہماری راتیں۔ کتنی ہیں آنکھوں ہی میں ہجر کی ساری راتیں۔
مصحفی تم گھر میں جا کے غیر کے راحت سے سو رہے۔ آنکھوں میں
اپنی رات کٹی پاسان کی طرح۔ ظفر سنائیں نے کٹی آنکھوں میں ساری
رات آنکھوں میں۔ کسی نے میرا فسانہ سنایا کچھ نہ کچھ ہو گا۔

آنکھوں میں رات گزارنا۔ آنکھوں میں رات کاٹنا۔ مصحفی وہاں نہ رہی
آرام سے تمہاری رات۔ تڑپ کے ہنسنے بیان آنکھوں میں گداری رات۔ اب اسکی
جگہ آنکھوں میں رات کاٹنا فصیح ہی۔

آنکھوں میں رات گزارنا۔ لازم۔ فقرہ۔ درد سے نیند نہیں آتی ساری رات
آنکھوں میں گزر جاتی ہی۔

آنکھوں میں رامی لون۔ (عو) جب کوئی کسی بچے یا اور کسی اچھی
چیز کو دیکھتا ہو تو اس ڈر سے کہ نظر نہ لگے بے کتنی ہیں کہ نیری آنکھوں میں
رامی لون۔

آنکھوں میں کھنا۔ نمبر (۱) نظر حفاظت شرکنا۔ نگرانی کرنا۔ سودا
بس ہو تو رکھوں آنکھوں میں اس وقت جان کو۔ اور دیکھنے دوں میں زمین
کو نہ زمان کو۔ ہلالی رات دن آنکھوں ہی میں رکھتے ہیں عاشق کو

پیک نظار گنبدان رہا کرتے ہیں۔

نمبر (۲) عزیز بکھنا۔ نصیب آنگھونین صبح و شام کیونکر کھون کہ انگ لڑکا ہی نو چشم ہی اپنا چراغ دل۔ ظفر میں نے جانا تھا کہ آنگھونین بکھیکا وہ مجھے۔ اُسنے آنگھون ہی سے جون انگ گرایا بکھو۔ صبا ہون عزیز دشت میں سودا چشم یارین۔ رکتے ہیں آنگھونین مردم کی طرح آہو مجھے۔

آنگھون میں روشنی آجانا۔ بصارت حاصل ہونا۔ آنگھونین نور آنا۔ فقرہ نکود کھیتے ہی آنگھونین روشنی آگئی اور آنگھونین روشنی ہو جاگی اسبیکہ کہا ہی۔ ای تجر شان حسن کی ظلمت میں نور ہی۔ آنگھونین روشنی ہو اگر وہ دکھائے زلف۔

آنگھونین رہنا۔ نمبر (۱) آنگھونین بسنا۔ تصور میں رہنا۔ ظفر ہتاؤ دلیں رہو گے کہ میری آنگھونین۔ پسند اپنے لیے تم کو می محل تو کو ذوق سب کو دیکھا اُس سے اور اس کو نہ دیکھا جون نگاہ۔ وہ رہا آنگھونین اور آنگھون سے پہنان ہی رہا۔ میرے رہتے ہو تم آنگھون میں پھرتے ہو تمہیں دل میں۔ مد سے اگر چہ بیان آتے ہو نہ جاتے ہو۔

نمبر (۲) نہایت عزیز اور قابل قدر ہونا۔ نسیم آنسو کے پٹکنے سے نہ ہو کیون مجھے ماتم مٹی میں ملا باسے جو آنگھونین رہا تھا۔ اسیر اعلیٰ اعلیٰ کعبہ قدر ہماری ضرور ہی۔ آنگھون میں ہم بتوں کی رہے سو ستائیں آنگھونین سبک کرنا۔ ذلیل و حقیر کرنا۔ منیر ہ پامانوی نظروں میں سبک بکھو نہ کرنا۔ ڈرتا ہوں کہ ہلکی نہ پڑے لات تمہاری۔

آنگھونین سبک ہونا۔ لازم۔ شعور اُس بزم میں ذلیل دل

ناتوان نہیں۔ آنگھونین یہ سبک نہیں دلبران نہیں۔ وزیر رہے کیا آنگھونین اُسکی میں سبک ہوں۔ نظروں میں وہ بکھو تو تھا ہی۔

آنگھونین سحر کرنا۔ بے کیفی سے صبح تک جانتے رہنا۔ قلق نہ دن تو یوں سیر میں بسر کرتی۔ رات کو آنگھون میں سحر کرتی۔ وحید

کب شب چہرین سوے فلک کج رفتار۔ دیکھ لے دیکھ لے دیکھ لے دیکھ لے آنگھونین۔ بول چال میں سحر کی جگہ صبح ہی اور لالہ

آنگھونین سُرخ ہو نا۔ کسی صدے یا آسے آنگھونین سُرخ ہو نا۔ آتش کے جاگنے سے۔ آتش کے کمان تک آنگھونین سُرخ ہو نا۔ آتش کے جاگنے سے۔ سفید ہوے باز آ سیاہ کاری سے۔ ناسخ کیا سیاہی اور سُرخ لالہ دار آنگھون میں ہی۔ چشم بدو راج ای ساقی بہا آنگھون میں ہی۔

آنگھونین سر سون پھولنا۔ زرد ہی زرد نظرنا۔ ہر چیز پہلی معلوم ہونا۔ بحر چاندنی کھیت کرے آنگھونین سر سون پھولے۔ جام بلور کے ہاتھوں ہی کیفیت شب۔ ناسخ دیکھ لے جوڑا بسنتی جو وہ

جسم یارین۔ پھولے کیون سر سون نہ چشم ز گس بیمارین۔ منیر سر سون ز گس کی آنگھون میں پھولی۔ اُسکی دربار میں جو دیکھی بسنت۔ اور بنگ زیادہ نشے کی حالت کو آنگھونین سر سون پھولنا کہتے ہیں۔ نظیر

سبزی کا وہ نشہ ہی اڑنم کی دھول جاوے۔ تیار تن بدن ہو اور دل بھی پھول جاوے۔ آنگھون کے آگے آکر سر سون ہی پھول جاوے عشرت کی لہریں آوین دکھو در دھول جاوے۔ اور نصیر نے آنگھون میں سر سون کھلنا بھی کہا ہی۔ کھل گئی آنگھونین سر سون بھی نشے سے بنگ کے۔

آنگھونین سر سون پھولنا۔ زرد ہی زرد نظرنا۔ ہر چیز پہلی معلوم ہونا۔ بحر چاندنی کھیت کرے آنگھونین سر سون پھولے۔ جام بلور کے ہاتھوں ہی کیفیت شب۔ ناسخ دیکھ لے جوڑا بسنتی جو وہ

جسم یارین۔ پھولے کیون سر سون نہ چشم ز گس بیمارین۔ منیر سر سون ز گس کی آنگھون میں پھولی۔ اُسکی دربار میں جو دیکھی بسنت۔ اور بنگ زیادہ نشے کی حالت کو آنگھونین سر سون پھولنا کہتے ہیں۔ نظیر

سبزی کا وہ نشہ ہی اڑنم کی دھول جاوے۔ تیار تن بدن ہو اور دل بھی پھول جاوے۔ آنگھون کے آگے آکر سر سون ہی پھول جاوے عشرت کی لہریں آوین دکھو در دھول جاوے۔ اور نصیر نے آنگھون میں سر سون کھلنا بھی کہا ہی۔ کھل گئی آنگھونین سر سون بھی نشے سے بنگ کے۔

آج دیوانہ کیا ساقی نے دکھلا کر سنت۔

آنکھوں میں سرسہ (یا کاجل) دینا۔ سرمہ یا کاجل آنکھوں میں لگانا صبا
نے پھر دوبارہ طور پر بجلی گری۔ تم نے آنکھوں میں دیا سرمہ عبت۔ ذوق
تو آنکھ میں ہند سرمہ دینا لہ واردے مفتون چپکم کو یوہین اک تیر مار دے۔

سرمہ کی نگر میں پھیر دینا سلائی نیل کی۔ دے قریب روسیہ
سرمہ۔ اور اسکا متعدی بھی شعرانے کہا ہے۔ صبا
سرمہ سے وہ دوانے لگے۔ پس ڈال کر دیش لیل و نیا
آج کے برس۔ تاریک ہو گیا ہر نظر میں جہان و زیر۔ آنکھوں میں اسکی غیر
نے سرمہ دیا نہو۔

آنکھوں میں سرمہ کھینچنا۔ سرمہ لگانا۔ اختر شاہ اودہ کھینچے سرمہ
جو یا آنکھوں میں۔ ہو دے دونی بہار آنکھوں میں۔

آنکھوں میں سرمہ (یا کاجل) گھلانا۔ گھلانا بیان لگانا کے معنوں
میں ہے۔ صحیفہ آنکھوں میں گھلایا ہی دھوان دھار جو کاجل۔ منظور ہے
کیا اس سے اجی پھر کے تو دیکھو۔

آنکھوں میں سرمہ (یا کاجل) گھلانا۔ لازم۔ شہیدی اُنہ دیکھے
مشاطہ سے کتا ہی وہ شوخ۔ چشم بدو و غضب سرمہ گھلا آنکھوں میں۔
داغ خیر سے سرمہ گھلا رہتا ہی اتو ہر گھڑی۔ اس بلا کو یا ناکھوں
میں دیکھ اچھا نہیں۔

آنکھوں میں سرمہ (یا کاجل) لگانا۔ صبا سرمہ آنکھوں میں وہ لگاتے
ہیں۔ دیکھیے کیا فتور ہوتا ہی۔ ظفر ہی ارادہ خاک میں کسکے ملا نیکاتجہ
سرمہ آنکھوں میں جواب تو نے لگا یا بطرح۔ اور اسکا لازم بھی متصل ہے۔

کیف لگا تھا کاجل اُن آنکھوں میں یا رونا کیوں۔ وہ لوح قبر کو میری
سیاہ کیا کرتا۔

آنکھوں میں سرمے (یا کاجل) کی تحریر کھینچنا۔ سرمہ یا کاجل لگانا۔
داغ تیرہ بخون کا خط تقدیر دیکھ۔ آنکھ میں اس سرمے کی تحریر کھینچ
کیف ہو رقم صبر حشر عانتقاہ کیف کا۔ اپنی آنکھوں میں صنم
سرمے کی یون تحریر کھینچ۔

آنکھوں میں سفیدی چھانا۔ اندھا ہونا۔ آنکھوں میں جلا بھیل جانا۔ ناسر
کتے تکتے راہ اسی سین بدن۔ میری آنکھوں میں سفیدی چھا گئی۔
آنکھوں میں سمانا۔ نمر (۱) آنکھوں میں بس جانا۔ ہر وقت تصویر میں رہنا
ظفر نہ تو کی جب صورت میری آنکھوں میں سمائی ہے۔ نظر اتا مجھے
کیا کیا تاشاے خدائی ہی سب جام آنکھوں میں سمایا رہے حسرت
ہی یہی۔ دلی صورت نہ لبث سے کبھی مینا نکلی۔

نمر (۲) نظروں میں بہلا معلوم ہونا۔ نہایت پسندنا۔ کیا ہوا ای ذوق میں
جون مردم ہم سواہ۔ لیکن آنکھوں میں سمایا کوئی ہم سے سیکہ جائے۔ برق
تو نے جس روز سے بے پردہ دکھائی صورت۔ بھر مری آنکھوں
میں ہرگز نہ سمایا کوئی۔ آتش نہ دندان یا جب سے سمایا مری آنکھوں
لیتے ہیں ہوتی جو ہری اپنی نگاہ پر۔

آنکھوں میں سمان بند رہنا۔ کسی کیفیت کی تصویر نظروں کے سامنے
ہونا۔ انشاؤں تک عالمی جنون تو دکھا وہ کہ جس سے صامت۔ لاہوت
کاسمان مری آنکھوں میں آئندہ ہے۔

آنکھوں میں شہم نہو تو ڈھیلے اچھے۔ پیشل جیسی پڑلات کرنے

کی جگہ بولتے ہیں۔ ناسخ ۵۔ علم گردلین نہو سکین بہتر تہر۔ دھیلے
اچھے مین حیا ہونہ اگر آنکھونین۔

آنکھونین صورت پھرتی ہی۔ یعنی تصویر مین ہر وقت صورت نظر کے
سانے ہی سبب فرم کھاتی ہی دل پھر محبت کیلے کہ آنکھونین پھرتی ہی
صورت کیلے۔ ہلال ۵۔ کبھی بھائے جان پر کبھی چٹان پڑھون
پھر کرتی ہی آنکھونین انہیں دوچار کی صورت۔

آنکھونین طراوت آنا۔ آنکھونین ٹھنڈک پڑنا۔ تسلیم ۵ کیا
کونین سبزہ خسار گلگون کا اثر۔ دیکھتے ہی میری آنکھونین طراوت آگئی
آنکھونین غبار مونا یا آجاتا۔ دھندلا نظر آنا۔ ناسخ ۵۔ بے سب
پیری مین غافل کم نظر آتا نہیں۔ تو سن عمر دان کا یہ غبار آنکھونین ہی
میر ۵۔ منتظر اس کی گزرہ کے تھے۔ آنکھونین سو غبار ہی کچھ ظفر ۵
اس قدر خاطر مگر ہی نہیں کچھ سوچتا۔ آگیا دل کی کہ در سے غبار آنکھونین ہی
آنکھونین کوٹ کوٹ کے (یا کوٹ کے) موتی بھرے مین
بہت آبدار آنکھون کی صفت مین یہ جملہ بولا جاتا ہی۔ اسیر ۵۔ منھ مین آن دنوں
کی جا میرے بڑے۔ بھر دیے آنکھونین موتی کوٹ کر۔ ناسخ ۵
کوٹ کر موتی بھرے مین ہی آنکھونین اگر قطرہ اشک یہاں بھی مین گھر
آنکھونین۔ وزیر ۵۔ آن آنکھونین مانع نے بھرے کوٹ کے موتی۔
قسمت یہ ہمارے ہر کاشکون سے بھری آنکھ۔

آنکھونین کھائے جانا۔ اثر بھری اور غربت کی نظر مین دیکھنا
جب نہایت غربت سے کوئی چیز کو دیکھتا ہی اس وقت کہتے ہیں۔ مسرور ۵
دیکھیے شوق سے تو کہتے ہیں۔ تم تو آنکھونین کھائے جاتے ہو۔ اور

آنکھون کی تکرار کے ساتھ بھی کہا ہی۔ داغ ۵۔ وہ نظر باز وقت نظارہ۔ آنکھون
آنکھونین کھائے گیا دلکو۔

آنکھونین کھینا۔ نہایت پسند آنا۔ نگاہ کو بہت ہی بھلا معلوم ہونا۔
سوز ۵۔ کھب گیا حسن یا آنکھونین۔ کیا ہی پھولی برا آنکھونین۔

انشاء ۵۔ دلکو ہر چند بچاتا ہوں لیکن ہیبات۔ کھب۔
آنکھونین جہاں ایک نہ ایک نصیب ۵۔ برق

کہ اب۔ کھب رہی ہی تیری آنکھون کی کناری آنکھ مین۔
آنکھونین گرہ ہے پڑ جانا۔ دیکھو آنکھونین حلقے پڑ جانا۔ بحر
پھر ہی ہی موت نظر دین ضعیف ایسا ہونین۔ جو گڑھا ہی میری آنکھون کا
نشان گو رہی۔ فقرہ۔ بیماری سے صورت بدل گئی ہی کال چپکے گئے ہیں
آنکھونین گڑھے پڑ گئے ہیں۔

آنکھونین گھر بنانا۔ آنکھونین بسنا۔ نظر دین رہنا۔ رشک ۵
کسی آنکھونین گھر بنایا تھا۔ بعد مدت جو آپ آئے نظر۔

آنکھونین گھر دینا۔ آنکھونین جگہ دینا۔ بحر ۵۔ خوب رو طرفہ گئے ہیں
کہ ارباب نظر۔ مثل گشترا مین آنکھون مین گھر دیتے ہیں۔ یہ محاورہ بہت کم
مستعمل ہی۔

آنکھونین گھر کرنا۔ نمبر (۱) آنکھونین بسنا۔ نظر دین سنانا۔ اسیر ۵
ایسی برشتہ مین کیون شل مقدر پلکین۔ دلمین آئین مری آنکھونین کرین
گھر پلکین۔ صبا ۵۔ رکتی ہی عاشق کو سد چشم ترکہ۔ پر بال بٹکے کرتی ہی
آنکھونین گھر کر۔

نمبر (۲) نظر بچا کے کوئی کام کرنا۔ جالا کی سے کچھ اڑا دینا۔ آتش ۵

نامیج گنگوتمی گاہنہیں دیارے۔ آنکھونین دشمنوں کے کیا گھر تمام رات۔
مہرے غریب نے اُسکے چوری میں دل کی بہن کر لیا۔ اُس خانان
خراب نے آنکھونین گھر کیا۔

نہر (سیہ) ٹوٹائی سے جھٹلانا۔ اپنی بات کی بچ کرنا۔ برق غیر
بلور صاحب۔ آپ گھر آنکھونین کرتے ہیں غضب کی جا
نہر گھلاؤ میان درگزر کرو۔ میں جانتا ہوں تمکو نہ گھو
نہر کیوں نکوتے ہو مری آنکھونین گھر کرتے ہو۔ ہنگو اور
مہر جھپٹ کر چھپی نہیں۔

آنکھونین گھر ہونا۔ آنکھونین جگہ ہونا۔ آتش گردہ سے
گو سمجھتے ہیں مجھے آدم ذلیل۔ آنکھونین گھر مری خاک تر برباد کا۔
سجھتے ہیں مطبوع سب کو گلشن آفاق میں۔ دل میں آنکھونین ہر
گھر محبوب خوش پوشاک کا۔

آنکھونین لون مرج بھرنایا آنکھونین مرجین بھرنایا۔
آنکھونین نک مرج بھرنے سے سبب تکلیف کے نیند نہیں آتی ہر نیند
دور کرنی یہ ایک ترکیب ہے اور زبان پر یہ محاورہ زیادہ تر اسی صورت سے ہے
کہ جب کسی لوندی باندی ماما میل کو زیادہ نیند آتی ہے تو خفا ہو کے کہا جاتا
ہے کہ اسکی آنکھونین لون مرج بھر دیا جائے۔ منیرے دعوت ہجر کے
ہوتے ہیں مسالے تیار۔ لون مرج آنکھونین بھرتے ہیں نہ سونے والے
صبا ہے ہر مزہ نفس کشی کا جنہیں ہی بے خبر و مرجین آنکھونین وہ بھرتے ہیں
پے غفلت شب۔

آنکھونین لہجنا۔ دغا دیکر چالاکی سے چیز اڑالینا۔ مسرور

تیری جیتون وہ دزد شاطر ہے۔ لیکہی دل ہزار آنکھونین۔

آنکھونین مروت نہونا۔ مصحفی مروت بھی اگر آنکھونین اسکی
اک ذرا ہوتی۔ تو نظرون سے مری اسکی نظر بھی آشنا ہوتی۔

آنکھونین موہنی ہونا۔ آنکھونین تیغ کا خدو اثر نہونا۔ ناسخ
دیکھا جسے ہو گیا وہ عاشق۔ تیری آنکھونین موہنی ہے اور اسطرح آنکھون
میں اعجاز اور جادو ہونا بھی کہتے ہیں۔ عاشق سنا ایسا سخن
دیکھا نہ ایسا ناز آنکھونین۔ کراست ہے یونین آپ کے اعجاز آنکھونین۔

صبا افنی بلایا رکا کیسو نظر آیا۔ آنکھونین جگایا ہوا جادو نظر آیا۔
آنکھونین نش چڑھنا۔ نشے سے چور ہونا۔ رشک
نشہ آنکھونین چڑھا اعجاز جادو ہو گیا۔ بے خبر جام شراب حسن سے تو ہو گیا
اور آنکھونین نش چھانا بھی کہتے ہیں شہر شعریہ سیغانین حب سے آرا
ہیں۔ نشے آنکھونین چھا رہے ہیں۔

آنکھونین نقشہ کھینچ جانا یا پھر جانا۔ اس محاورے کا استعمال
دو مقام پر ہر ایک تو یہ کہ کوئی دیکھی ہوئی چیز چو خیال میں ہو اسکی تصویر کسی
مشابہ چیز کو دیکھ کر نظر کے سامنے آجائے۔ اسیرے ہون پر آرزوین
قتل دلیں پھر آنکھونین نقشہ کر بلا کا۔

دوسرے حسن بیان کی تعریف میں کہتے ہیں کہ اس تقریر کا کیا کنا کہ آنکھون
میں نقشہ کھینچ گیا۔

آنکھونین غم نہونا۔ آنکھونین آنسو دیکھ کر تری نہونا۔ مصحفی
نہیں آتے جواب پلکوں پر آنسو۔ نہین ہنسا کہ کو آنکھونین غم کیا۔ مومن
ہوں اب اب ہن ری نگہ ہائے گرم گرم۔ اس مہر و ش کے رہنے

آنکھوں میں غم نہیں۔

آنکھوں میں نہ بچپنا۔ پسند نہونا۔ نظروں میں کچھ نہ ٹھہرنا۔ فقرہ۔ بات تو ہزار
گھگھ سے آتی ہے گریز کی کے باپ کی آنکھوں میں کوئی جیتی ہی نہیں۔ تسلیم
مگر کے آنسو بہا کر دے نہ تو بچ کو فریب۔ چھتے ہیں کب جھوٹے ہوتی جو ہری
کی آنکھ میں۔ میسرے تبولو کو ہی دم بھر میں اس قدر آمد۔ کہ آنکھوں میں نہیں جیتا
خسب استبول۔

آنکھوں میں نہ سہانا۔ نگاہ میں نہ بچپنا۔ ایک چیز کے سامنے دوسری چیز حقیر
معلوم ہونا۔ ناسخ۔ اس قدر گھٹ گئی ہے تیری سہری رنگت۔ ای بری تو
سماتا نہیں زرا آنکھوں میں۔

آنکھوں میں نل کی سلامتی پھیرنا۔ اندہ کرنا۔

آنکھوں میں نیند آنا۔ آنکھوں میں زائد حسن کلام کے لیے ہے۔ وزیر
وصل میں رفتار عشق نہ دکھلاتی ہے نیند۔ آج کن آنکھیلیوں سے آنکھوں میں
آتی ہے نیند۔ ظفر۔ نیند آنکھوں میں کمان تجھ میں پڑے بتر پر بیان۔ گنتے
ہیں اس میں تارے شب وقت کے ہم۔

آنکھوں میں نیند بھر مٹی ہونا۔ نیند کا ماتا ہونا۔ عاشق۔

پیری میں یہاں خواب اجل پیش نظر ہے۔ گوسج ہو ہی نیند پر آنکھوں میں بھری ہے
آنکھوں میں ہلکا ہونا۔ نگاہ میں حقیر ہونا۔ تسلیم۔ ہلکے تری
آنکھوں میں نہوتے جو ہر دم۔ گرتے صفت اشک نہ یاروں کی نظر سے۔
آنکھوں والے آنکھیاں بڑی نعمت ہوتی۔ اندھے فقیر کی صلہ

اگرچہ یہ عموماً عیب کے ساتھ بھی ہوتا ہے (صبا) ای پرورش میں عمری آنکھوں میں بچے ہو۔
نظروں میں ہر روز دیا تھا (مگر) بانہیں سب ہی کہ ساتھ ہی۔

آنکھیں آسمان پر رہتی ہیں (یا) آنکھیں آسمان پر ہیں۔

جو کام نظر عجب کا کے اند گاہ جما کے کرنے کا ہو وہاں اس کے خلاف کوئی اور ہر
اوپر دیکھے تو یہ جگہ کہتے ہیں۔ فقرہ۔ سبق کیونکر یاد ہو تو یہ تو پہلی دیدہ ہر آنکھ میں
ہر وقت آسمان پر رہتی ہیں۔

آنکھیں آسمان سے لگی رہتی ہیں بالکل سن۔

دیکھتے ہی نہیں۔ فقرہ۔ حرف کیا خاک سب جھین۔ سہار۔
ہیں۔ فقرہ۔ اب تو کب تو دن کے شوق میں ہر وقت آسمان میں۔
حسرت دی اس کی جگہ میرے ابشت عشق میں ہیں بنگ اے جان
آنکھیں ہماری لگ ہی ہیں آسمان سے۔

آنکھیں ادھر ادھر ہیں۔ نگاہ میں پریشان ہیں۔ انتشار خیالات کی جگہ
کہتے ہیں جرات۔ دل مضطرب ہی میں آنکھیں ادھر ادھر ہیں۔ بیٹھے تو
گھر میں ہم میں کیا جانے پر کدھر ہیں۔

آنکھیں اگلی ٹرپنا۔ دیدن کا بہت اُبھرنا۔ یہ کیفیت اکثر بھارا اور درد
کی شدت میں ہوتی ہے اور گھوڑے کے صفات میں آتا ہے۔ سودا
اچلا ہٹ سے تو پڑتی ہیں یہ اگلی آنکھیں۔ رشک سے دل ہو جسے دیکھ
چکارے کا گداز۔

آنکھیں الٹ جانا۔ پتلیاں چڑھنا۔ نمبر (۱) زیادہ رونے سے۔
ظفر۔ ایسے روئے بزدل کی جان کو ہم۔ روتے روتے الٹ گئیں آنکھیں

نمبر (۲) حالت نزع میں۔ داغ۔ دیکھا نہ وقت نزع بھی اس رشک جو کرو۔
آنکھیں الٹ گئیں یہ صیبت تو دیکھیے۔ حیرت سے چشم واپس میں اس طرح
سے ہوس۔ جاتی ہیں آنکھیں جیسے دم واپس الٹ۔ زندہ۔

در پرے آکے میرا سیما جو چمک گیا۔ آنکھیں گئیں دم نفس واپسین اُٹھ۔

نمبر (۳) زیادہ نشے میں۔ **بجھوئے** مختصبتے نشے میں اُبی ہوئیں آنکھیں کہیں چلیاں میری نہ باہر ہرین نہ اندر نکلیں۔

آنکھیں اُٹھنا۔ رونے کا جوش ہونا۔ سرورے دلی حسرت کہ بقیہ کرے۔

آنکھیں اُٹھنا۔ آنکھوں کے ڈھیلے کا حلقے میں بیٹھ جانا۔

آنکھیں اُٹھنا۔ آنکھوں کا ہوش بڑا ہو دیکھے۔ رونے روئے آنکھیں اُٹھیں۔

آنکھیں اندھی ہونا۔ بینائی اور بصارت ہونا۔ میر حسن ۵ وہ

آنکھیں جو اندھی تھیں روشن ہوئیں۔ زمینیں جو تھیں بے تک گلشن ہوئیں۔

آنکھیں اُپر کو نہ کرنا۔ شرما۔ جرات وصلین ہمنے حجاب عشق سے

کل ساری رات۔ آنکھیں اُپر کو نہ کین بیٹھے جو سر کر کے تے۔ یہ اگلی زبان جو

اب اس محل پر آنکھیں اوپر اُٹھانا زیادہ فصیح ہے۔

آنکھیں بچپانا۔ بہت خاطر و ملامت کرنا۔ بڑی تنظیم و مکریم سے پیش آنا۔

رشتے آنکھیں بچپان اہل نظر آئیں آپ کر کے میں کام بڑھ کے

یہ اپنی بساط سے۔ وزیر ۵ میں آنکھیں بچپان وہ شہ حسن اگر آئے۔

درویش ہوں آزاد ہوں بستر تو نہیں ہے۔ آتش ۵ شاہراہ ہستی موہو مینا

وہ چال چل۔ اپنی آنکھوں کو بچپان دوست دشمن زیر پا۔

آنکھیں بچپنا۔ لازم۔ عاشق ۵ آنکھیں بچپتی میں جدہ جاتا ہو وہ

کوے جانان جاے مدم نہر ہی۔ ناسخ ۵ قدر اسکے سر کی دیکھو ہوتی میں

روچن فدا۔ راہ میں بچپتی ہیں آنکھیں دیکھنا تو تیر پا۔ منیر ۵ آنکھیں بچپتی

بال کی رستے میں دوڑ نکند۔ بد نفس کی سمت یہ کس مشت پر کی ہے۔

آنکھیں بد لجانا۔ نمبر (۱) بیروت ہو جانا۔ اتفاقی کی نظر نہ ہنا۔ فقرہ۔

اسد ری تو تاج پشیمی کیا جلد آنکھیں بگلیں۔

آنکھیں بد لکنا۔ نمبر (۱) بیروتی اور بے اتفاق کرنا۔ مومن ۵

آنکھیں نہ بدین شوخ نظر کو نہ اب کہ میں۔ مفتون لطف نرس قنار

نہیں رہا۔

نمبر (۲) نزع کی وقت چلیاں بدنا۔ سرور ۵ میری جان بدل اُبی آنکھیں

تیرے بیمار نے آنکھیں بدین۔

نمبر (۳) غصہ ہونا۔ خفا ہونا۔ احسان دہلوی ۵ ملاتا ہوں گرا آنکھیں

تو وہ دل کو چراتا ہی۔ جو میں دل کو طلب کرتا ہوں وہ آنکھیں بدتا ہی

زندہ ۵ میرے جھگ میں گراڑ کے ہا آیا ہی۔ چغند نے آنکھیں بد لک

اُسے پر مارے ہیں۔

آنکھیں بڑی نعمت ہیں۔ یہ جملہ آنکھوں کی تعریف میں بولا جاتا ہے کہ

خالق نے آنکھ عجب نعمت انسان کو دی ہے۔ اور آنکھیں بڑی دولت ہیں

آنکھیں بڑی چیز ہیں یہ سب بولتے ہیں۔

آنکھیں بگاڑ دینا۔ مخالف علاج سے آنکھ خراب کوینا۔ فقرہ۔ اس

کمال کے علاج نے تو اور آنکھیں بگاڑ دیں۔

آنکھیں بنانا۔ نمبر (۱) آنکھوں کا جالا اور بچلی وغیرہ کاٹنا۔

نمبر (۲) شیشہ کی آنکھیں بھونٹی ہوئی آنکھوں میں بنا کے رکھ دینا۔

نمبر (۳) آنکھیں پیدا کرنا۔ آنکھیں دینا۔ غافل ۵ شفیقہ صورت

خوبان پہ موتا ہرگز۔ صانع خلق بنانا نہ مری گرا آنکھیں۔

نمبر (۴) طرح طرح سے آنکھوں کی شکل و صورت بدلنا (مسخر سے ایسا کیا کرتے ہیں) فقرہ - یہ لڑکا عجب مسخر ہو کہ کسی کسی آنکھیں بناتا ہے کبھی ایک آنکھ بند کر لیتا ہے کبھی دوسری کبھی پڑا آنکھیں مارتا ہے کبھی چند سے پن سے دیکھتا ہے آنکھیں بند رکھنا - چشت دور کرنے کو باز وغیرہ وحشی جانوروں کی آنکھیں دھاگے سے سی دیتے ہیں یا چترے کی ٹوپی جڑا دیتے ہیں - اسی جگہ اس محاورے کا زیادہ استعمال ہے - ناسخ - جانا ہر مرغ بسل شک سے ہو جائیگا - بند کیوں رکھے نہ وہ صیاد آنکھیں بازی -

آنکھیں بند رہنا - اس محاورے کا استعمال کئی جگہ ہے -

نمبر (۱) ضعف و بیخودی سے مشہور شعر - گئے دن ٹکلی کے باندھنے کے اب آنکھیں رہتی ہیں دو دو پر بند -

نمبر (۲) تصور کی حالت میں - فقرہ - پہرہ آنکھیں بند رہتی ہیں خدا جانے وہ کس کے تصور میں رہتے ہیں -

نمبر (۳) نشے سے - نسیم - ستون سے حسن کی آنکھیں رہا کرتی ہیں بند کب خیال آتے ہیں اس غافل کو میری یاد کے -

آنکھیں بند کرنا - نمبر (۱) مرجانے سے کنایہ - ترے بالین پٹیا ہی سیجا - ابھی اسی مصحفی آنکھیں نہ کر بند -

نمبر (۲) سونا - نواب خلد اشیان (فرمانروائے رامپور) - آنکھیں نہ بند کیجئے - میں کہوں - حال غم فراق ہے کچھ پرستان نہیں فقرہ - ذرا آنکھیں بند کی تھیں کہ نسل ہو آگ لگی بھر باغیند کمان آتی ہے -

نمبر (۳) غور کرنے اور تصور باندھنے کی جگہ - رند - بہت سی فکر کی آنکھوں کو اگر بند نہ کیجئے دستگی کا پر کھلا بیچ - آتش - چہرہ نگین کی دکھائی تصور

نے بہار - بند آنکھوں کو کیا کھولا درکار کو -

نمبر (۴) بیہوشی اور غفلت کی جگہ - جرات - پڑے مدوش ہیں آنکھیں کی بند کیسی باکی جوتن پر ہزار دن سحر غفلت میں کچھ کیسے شام ہوئے تم آنکھوں کو بند کر کے زمانے کی دیدنی -

نمبر (۵) حیرت کی جگہ - آتش - اٹا دہر نقابہ تو ہے - آنکھوں کو بند جلوہ دیدار نے کیا -

آنکھیں بند ہونا - نمبر (۱) مرنا - فنا ہو جانا -

ہو تین دیکھتے کیوں حجر کے صدمے - ہمیں شکوہ ہے سے ہی نہیں ہرگز کلا تجھے - ناسخ - ہونگی بند آنکھیں تو بھر جو گم بیداری ہو - دیکھتے ہو کھول کر آنکھیں جو تمہیں خواب ہے -

نمبر (۲) سو جانا - غافل ہو جانا - ناسخ - خواب میں سارے مزے وصل کے ہلوٹتے ہیں - بند آنکھیں ہیں مگر بند کوئی کام نہیں سحر

کہیں ایسا نہ وہ آ کے پھر جائے - کسی شب بند ہوں آنکھیں نہ در بند نمبر (۳) فکر اور خیال کی جگہ - رند - بند آنکھیں ہوں تصور ہوا کسی ہرقت کچھ نہ دیکھو کبھی وہ رخ زیبا دیکھو -

نمبر (۴) بعض جانوروں کی چونکی بید ہونے کے بعد کئی دن تک آنکھیں نہیں کھلتی ہیں اس جگہ بھی کہتے ہیں - رند - اشیان کینچ نقس میں کبھی یاد آیا - بند آنکھیں تھیں جو لیکر مجھے صیاد آیا - نسیم - مجھے حیرت ہے کیون قسمت پر و دام کرتی ہے - کہ آنکھیں بند ہیں نہ تک نہیں دیکھا ہے گلشن کا -

آنکھیں بند ہو جاتی ہیں - نیند آئی جاتی ہے غفلت چھا جاتی ہے

فقرہ۔ ہمارے ہوش نہیں آنکھیں بند ہو جاتی ہیں۔ فقرہ۔ نیند کیسی
صنعت آنکھیں بند ہو جاتی ہیں۔

آنکھیں بھبھوکا ہونا۔ اکثر خوش کرانے اور نشے یا غصے سے آنکھیں
سُرخ ہو جاتی ہیں۔ قمر شاگرد وزیر نشہ اسد جہ ہوئی نشے سے اوجان
بھبھوکا ہونا۔ بچے نظر صاف عقیقہ بینی آنکھ۔ اور آنکھیں لال بھبھوکا ہونا
قرہ۔ خیر تو ہی کس پر عتاب ہو آنکھیں کیوں لال بھبھوکا

آنکھیں بھرا نا۔ آنکھوں میں آنسو بھرنا۔ آبدیدہ ہونا۔ داغ چوٹ
دلی دہین بھڑائی۔ جب ہنسی آئی آنکھ بھڑائی۔ نواب مرزا شوق
نشہ قبضہ تھی جو ان نظر آئی۔ لاکھ روکا چشم بھڑائی۔ اور آنکھیں بھری
آتی ہیں اور بھڑائی بھی محاورہ ہے۔ میرے بھری آتی ہیں آج یوں آنکھیں
جیسے دریا کین اُبلتے ہیں۔ رشک اسد اللہ اُس بُت خوش چشم
کے منہ کی شبیہ۔ آنکھیں بھرانے لگیں آنکھوں کا نقشہ دیکھ کر۔

آنکھیں بھرا نا۔ آنکھوں میں آنسو بھرا نا۔ آبدیدہ ہونا۔ میرے
آنکھیں بھرا لاکے یہ کہ میں ب۔ کیونکہ پردہ رنگ یا رب اب۔ اب گجگہ
آنسو بھرا نا زیادہ فصیح ہے۔

آنکھیں بے نور ہو جانا۔ ضعف بصارت ہو جانا۔ رشک
آنکھیں بے نور ہونے بالوں نے بھی بدلا رنگ۔ صبح پیری سے ہوئی
جسم کی تیر سفید۔ برق مانع دید حیرت ہے گھر میں تو کیا چشم
روزن کی طرح بے نور آنکھیں ہو گئیں۔

آنکھیں پانی ہو کر جانا۔ رونے کے مبالغہ میں کہتے ہیں میرے

اک نغز دیکھنے کی حسرت میں۔ آنکھیں تو بانی ہو بین پیارے۔

آنکھیں پاؤں سے ملنا یا پاؤں پر ملنا۔ (خوشامد یا محبت اور
پیار سے) مومن علی میں غیر نے اپنے نگار سے آنکھیں۔ سرشک خون
ہوئے پنجہ ہاے خرگان سرخ۔ نواب خلدائی (فرمانروا کے
راہور) آنکھیں میں جو پاؤں پر اس بحر حسن کے۔ دریا سے مل گئی مری
مژگان ترکی شاخ۔

آنکھیں پتھر جانا۔ آنکھوں کا اس طرح کھلا جانا کہ نہ زمین نور باقی رہے
نہ حس و حرکت گویا پتھر ہو گئیں اور اس کے مختلف مقامات ہیں۔ مثلاً۔
نمبر (۱) حسرت و انتظار کی حالت میں۔ جرات کی بجوئے صبا تیغاف شہار سے
پتھر لگی ہیں آنکھیں ترے انتظار سے مجھ سے تمہارے نظر کی آج یہ
صورت نظر آئی۔ کہ پتھری ہیں آنکھیں ننگی جس سے دریا بند ہے۔ میرے
وہ سنگدل نہ آیا بہت کچھ کی راہ۔ پتھر جلی ہیں آنکھیں مری انتظار میں
رندے کس حسرت دیدار میں دم کھلا ہی یارب۔ پتھری ہوئی ہیں مری
زیرین آنکھیں۔

نمبر (۲) حیرت کی جگہ۔ برق آنکھیں میرا پتھر گین صانع کی صنعت
دیکھ کر۔ بت ہوا حیرت میں اس بت کی صورت دیکھ کر۔ ذوق سے پتھر لایا
جلوے نے ترے چشم صنم کو۔ چکرا دیا غم نے ترے طون حرم کو۔
نمبر (۳) حالت نزع میں۔ قلق آنکھیں پتھر میں ڈھل گیا سنگا۔
بند گئی ہوئی لپک گیا گھرا۔ انشا یرے مرض عشق کی پتھر گئی جو گھگھ
اُسکے ہر ایک دوس و ہمد نے غش کیا۔

آنکھیں پٹپٹانا۔ شدت انتظار سے آنکھوں کو صدمہ پہنچنا۔ فقرہ۔ تمہاری

راہ نکلتے نکلتے آنکھیں پٹپٹا گئیں۔

آنکھیں پٹپٹ پڑ مارنا۔ جلد جلد آنکھیں کھولنا بند کرنا۔ عورتوں کی بول چال میں۔ چاروں کی بیابانی دہن اور آنکھیں پٹپٹ مارتی ہیں۔

آنکھیں پٹپٹ ہو جائیں۔ عورتوں کا کوسنا۔ اندھا ہو جائے۔ دیدے

بھوٹ جائیں۔ نواب مرزا شوق یا آئی جو جھوٹی قسمیں کھائیں

دونوں آنکھیں ابھی پٹپٹ ہو جائیں۔

آنکھیں پٹپٹا۔ (کسی پر) دیکھ کر لوٹ ہو جانا۔ محسب کیسے دست نہائی

بہ کیوں پسینہ دم دید۔ یہی سزا ہے کہ ردیا کرین لہو آنکھیں۔ اور کیسے کلام میں

اس وقت تک نہیں دیکھا اور بول چال میں دل پٹپٹا ہے۔

آنکھیں پٹپٹ جانا۔ نمبر (۱) مغرور ہو جانا۔ کامل وہ دیکھتا

ہی اب نہیں سیدھی نگاہ سے۔ دولت کا جلوہ دیکھنے آنکھیں پٹپٹ گئیں۔

نمبر (۲) ہیوت ہو جانا۔ غصہ سیدھی آنکھوں سے کیوں نہیں ملے

کس گنہ پر پٹپٹ گئیں آنکھیں۔ ان معنی میں لکھنؤ میں نہیں سنا اور اگر کبھی

توقیل الاستعمال ہے۔

آنکھیں پوچھنا۔ آنکھوں سے آنسو پوچھ ڈالنا غصہ ابھی ہر

(بڑا بھول)

تار دامن کا رنگ موج دریا ہو۔ جہنم انگھارا اپنی ذرا دامن سے میں پوچھوں

میرے بھری آنکھیں کو کی پوچھتے جو اتنی رکتے۔ یہی شرمندگی کیا کیا

ہمیں اس دست خالی سے۔ آیا تا تیر گریہ سے یار۔ ناسخ اب پوچھ

ڈال آنکھیں۔

آنکھیں پھاڑ کر (یا آنکھیں پھاڑ پھاڑ کے) دیکھنا۔ آنکھیں خوب

دیکھنے کو دیکھنا۔ غور سے دیکھنا۔ آتش سے سانے جو پڑ گیا دیو دیو بیاں تھا

پھاڑ کر آنکھیں جسے دیکھا گریہ بان چاک تھا۔

نمبر (۱) شوق و رغبت کی جگہ۔ اسیر دیکھ لے چلن کی طعن پھاڑ کے آنکھیں

جلوہ نظریا نہ کسی پر نشین کا سجے تکتا ہی پھاڑ پھاڑ کے آنکھیں وہ

رات کو۔ جاندی کے اپنے سے مری جان اُٹا جائے۔

نمبر (۲) حسرت کی جگہ جرات چار سو دیکھوں ہوں جو آنکھیں پٹپٹ

میری نظروں سے جو جھل وہ پریش ہے مرا۔

نمبر (۳) مصیبت میں گھبرا گھبرا کے دیکھنے کی جگہ۔

چاروں آنکھیں پھاڑ پھاڑ کے دیکھتا تھا لگوئی اپنا نظریا تھا۔ اور آنکھیں پھاڑ پھاڑ

بھی ہلال نے کہا ہے آنکھیں پھاڑے دیکھتے ہیں باغ میں تجھ کو بت

بھول گرس کے اُٹا دن زگرس مخمور پر۔ مگر اوکھیں نظر سے نہیں گزرا۔

آنکھیں پھٹ گئی ہیں۔ دولت پاکے مغرور ہو گئے ہیں۔ داغ

نمخت دولت سے آنکھیں پھٹ گئیں تاروں کی۔ کاشش آنکھیں پھاڑ

انجام اپنا دیکھتا۔

آنکھیں پھٹی جاتی ہیں۔ (یا آنکھیں پھٹی پڑتی ہیں) سہرا آنکھوں میں

شہرت درد ہونے کی جگہ کہتے ہیں۔

آنکھیں پھٹی ہوئی ہیں۔ یعنی اُنہوں نے بہت کچھ دیکھا ہے تھوڑی سی

چیز انکی نظر میں کب سہا ہے۔

آنکھیں پھاڑ کے رہ جانا۔ تیرا کہ رہ جانا۔ صبا یہ نگاہ یار نے

دم کر دیا فنا۔ آنکھیں پھاڑ کے آہوئے تار رہ گیا۔

آنکھیں پھاڑ جانا بھر تے دم تلیاں پڑ جانا۔ سب بات کھلی کر

نے تیرے مریض ہجر کی۔ پھر گئیں آنکھیں میان روئے میعاد کھلے۔

مومن ۵ کبھی کی بھر گئیں آنکھیں زشتے بھی نظر آئے۔ تمہارا منہ چھپانا دیکھ کر کیا دکھاتا ہو۔ میری رات گزری ہی مجھے نزع میں روئے روتے آنکھیں پھر جائیں گی اب صبح کے ہوتے ہوتے۔

نمبر (۲) بے مہر و محبت ہو جانا۔ بے رخی کرنا۔ سچے دیکھتے ہی یا کو اب۔ ایسی آنکھیں پھر گئیں تو تاکتو ہو گیا۔ جرات ہی اب وہ چتون ہی نہیں۔ میرے ہنسنے کو چھپا دیا۔ آتش ۵ سودا زہ سے اپنے پھر جاتی ہیں وہ آنکھیں۔ مجنون سے بھی میں جشت شہری غم اٹھ کرتے۔

آنکھیں پھر کرنا۔ دیر سے مکانا۔ سودا ۵ پھر کاتی ہی کیا دتریز شیشے میں آنکھیں۔ تجھ نہ کبھی گھر میں ہو ستر کیسے۔ آنکھیں پھر کرنا۔ اندھا کر دینا۔ اگلی حکومتوں میں جابر بادشاہ بعض مجرموں کی آنکھیں پھر لادیتے تھے۔ رند ۵ اس خطا پر کہ نظر بھر کے ادھر کیوں دیکھا۔ آنکھیں پھر واتے ہیں لودر تاشا دیکھو۔

آنکھیں پھوٹ بھنا۔ بے اختیار آنسو جاری ہونا۔ وزیر ۵ پھوڑے کی طرح پھوٹ بھین اور بھی آنکھیں۔ رومال ہوا ہی انہیں تیز کا چھا ہا۔ ۵ پھوٹ بنے دو انہیں یا رکے آگے آتش۔ دل کا احوال بھی آنکھوں کو بیان کرنے دو۔

آنکھیں پھوٹ گئیں۔ (نمبر ۱) انتظار کے محل پر فقرہ۔ کل تو اچکی راہ دیکھتے دیکھتے آنکھیں پھوٹ گئیں۔

نمبر (۲) بہت رونے کی جگہ پر اکثر مبالغے کے طور پر کہا جاتا ہے۔ فقرہ۔ یہی رات دن کا رونا ہی تو آنکھیں پھوٹ جائیں گی۔ فقرہ۔ بھائی کے غم میں

روتے روتے اُنکی آنکھیں پھوٹ گئیں۔

نمبر (۳) کمال دیدہ ریزی کے موقع پر فقرہ۔ بیستے بیستے ہماری تو آنکھیں پھوٹ گئیں اور آپ نے کہ دیا اچکن اچھی نہیں سیکھی۔

نمبر (۴) زیادہ جاگنے کے مقام پر فقرہ۔ کوئی آیا نہ کیا یہاں رات بھر جاگتے جاگتے آنکھیں پھوٹ گئیں۔

نمبر (۵) بچانے ریندہ نے کی جگہ۔ فقرہ۔ چوہا پھونکتے پھونکتے آنکھیں پھوٹ جاتی ہیں لکڑیاں جلتی ہی نہیں۔

آنکھیں پھوٹیں یا پھوٹ جائیں۔ کوسنے اور آنکھوں کی قسم کھانے کی جگہ اصل میں یہ عورتوں کی زبان ہے۔ رند ۵ خواب میں سوتا تھا میں یا کے ساتھ۔ آنکھیں پھوٹیں جگا دیا کسے۔ داغ ۵ آنکھیں پھوٹیں جو کچھ بھی دیکھا ہو۔ ابھی آتا ہوں دشت امین سے۔ اسیر ۵ شب تھا دل اور تری زلف کی نشان کا نیال۔ آنکھیں پھوٹیں جو نظر آئے ہوں غم مجھو۔ اور اسی جگہ سامنے کی آنکھیں پھوٹیں بھی کہتے ہیں۔ مومن ۵ سب قہر خدا کسی پر ٹوٹیں۔ آنکھیں مری سب اسے کی پھوٹیں۔

آنکھیں پھوٹنا۔ (نمبر ۱) اندھا کرنا سب سے ہی علاج ان آنکھوں پھوڑے۔ چھٹ جاے تاک جھانک کا بکا کی طرح۔

نمبر (۲) آنکھوں کو صدمہ پہنچانا۔ آنکھوں پر زور دینا۔ کئی جگہ اسکا استعمال ہوتا ہے۔

بیفائدہ انتظار کرنے کی جگہ۔ مصحفی ۵ وہ نہ آئیں گے دل کا کاکھیں

بیچھا پھوڑے۔ مفت ہر روز کہاں کی کوئی آنکھیں پھوڑے۔ بہت گریہ و زاری کی جگہ بھی کہتے ہیں کہ کیوں دروے کے آنکھیں پھوٹیں۔

بہت دیدہ ریزی کا کام کرنے کی جگہ۔ منیر سے کام کرتی رہی یہ آٹھ پر۔
آنکھیں پھوڑی میں رات دن سی کر۔

پکانے ریزہ ہنسنے میں مشغول ہونے کی جگہ۔ فقرہ۔ قربان کی ایسی ماما کہ جب تک
ہم آنکھیں نہ پھوڑیں روٹی ہی نصیب نہو (عو)
بہت جاگنے کی جگہ۔ فقرہ۔ ایسا بھی کیا شوق ہے کہ آدمی رات رات بھر جاگ کے
اپنی آنکھیں پھوڑے۔

آنکھیں پھیر دینا۔ مرجانا۔ علامت مرگ ظاہر ہونا۔ رندر سے نہ دکھا
رنگ سچا سے ہر بار آنکھیں۔ پھیر دیکھا کوئی دم میں ترا بیا آنکھیں۔ ولہ
نکست دست دیدار نے پیدا کیا حال روی۔ پھیر دیکھا اب کوئی دم میں ترا بیا آنکھ
آنکھیں پھیر کے چل دینا۔ کتر کے نکھلنا۔ منہ پھیر کے چلے جانا۔
منیر گولی بھی ہے بچکے کھلتی ہے یار کی۔ چلتا ہی آنکھیں پھیر کے توتا
تنگ کا۔

آنکھیں پھیر کے توتے کی سی۔ باتیں کر کے مینا کی سی
یشیل اس شخص کی نسبت بولتے ہیں جو دراصل ہوتو میرت اور ظاہر داری
سے لگاؤ کی باتیں کہتے۔

آنکھیں ترسنا۔ دیکھنے کی بہت آرزو ہونا۔ برق آنکھیں
ترس رہی ہیں زیارت کپوا سٹے۔ دم بند ہی حضور کی خدمت سے چھوٹ کر۔
بحر نظر تانیں وہ عید کا چاند۔ ترستی ہیں یہ آنکھیں سال سے
رنگ نامہ لکھو برائے پیکر کبھی۔ مدت ہو کر ترستی ہیں آنکھیں
برائے خط۔

آنکھیں تلوؤں سے ملنا۔ نمبر (۱) خوشا بدو پیار سے۔ دل غ

آنکھیں ترسے تلوؤں سے ملین کسے شرب مل۔ دوپہول سے زگر کے
بنے ہین کت پائین۔ آتش عشق ہے آنکھوں کو تلوؤں سے مجھے ملنے کا
پائنتی یار کی ہی میر اسرانا شب میل۔ ہوس سو یا جو میرے گھر کبھی وہ
مست خواب ناز۔ تلوؤں سے اُسکے اپنی میں آنکھیں ملا کا۔ اور آنکھیں
تلوؤں سے گر کر زنا اور گانا بھی کہا ہے۔ انشا گوشت
پنے ملک تو آنکھیں تم تصدق میں تمہارے جاؤ۔

جرات آنکھیں تلوؤں سے لگتا ہوں تو وہ از ر مار کے ٹھوکر میرا۔

نمبر (۲) قصے کما یون میں مشہور ہے کہ اگلے زمانے میں رانیان اور شہزادیاں
جس سے بہت خوش ہوتی تھیں اُسکی آنکھیں نکلا کے اپنے تلوؤں سے
ملتی تھیں فقرہ۔ لوشا اگر میری بات کا تو تاحصاں جواب نہ دیکھا تو اس
نگوڑے کی گردن ٹوڑا اپنے تلوؤں سے اُسکی آنکھیں ملوں گی (فسانہ عجائب)
اور آنکھیں تلوؤں کے نیچے ملنا بھی کہا ہے۔ شر سے تلوؤں کے نیچے لیے
نکلا کے میری آنکھ مجھ ہوں دیکھ کر تمہیں رغبت کی آنکھ سے۔

نمبر (۳) ناز معشوقانہ سے پامال کرنا۔ ذوق آنکھیں مری تلوؤں سے
وہ لمبا لٹے تو اچھا۔ ہر حسرت پاؤں نکھل جائے تو اچھا۔

آنکھیں تلے اوپر ہو جانا۔ نزع کی وقت بتایاں پھر جانا۔ علامت مرگ ظاہر
ہونا۔ شعور یہ حیا چھوڑا وہ نہ شرماؤ۔ نہ یقین ہو تو چلکے دیکھ آؤ۔
جان دیتا ہے چشم داور پر۔ گریں آنکھیں تک تلے اوپر۔

آنکھیں ٹکلی ہونا۔ نظروں سے کسی بات کی آمادگی ظاہر ہونا۔ امیر
تین نگہ سے کشتہ ہو کون آکے سامنے۔ آنکھیں ٹکلی ہو بھی ہیں تمہاری سیر پر۔

آنکھیں تو بڑی بڑی ہین۔ یہ جھلپڑ سے وہاں بولتے ہیں جہاں سیکو
سانے کی چیز نہ ہو جسے۔

آنکھیں تھک جانا۔ دیکھتے دیکھتے آنکھوں کا گھبرا جانا۔ میرے تلوار
تیری برقعہ تھی آنکھیں جھپک گئیں گھوڑوں کی باگیں ہاتھ سے سب کے
بہاگیں جو خطر سے فوجیں بہک گئیں۔ لاشوں کی سیر کرتے
نہیں۔ لوہو کی ہر جہا طرٹ ندیاں بہیں۔

آنکھوں میں اندھیرا آ جانا۔ (دوران سر یا ضعف
پانچاچو نہ سے) داغے خورشید میرے سامنے شمع طور ہے۔ آنکھیں
جو تیرا گئیں یہ کسا نور ہے۔

آنکھیں ٹٹھانا۔ آنکھوں کا ذرا دکھلا ہونا ایسے کہ ٹٹھانا ذرا اسی روشنی
دینے کے سنی میں ہے۔ جیسے چراغ کا ٹٹھانا۔ اس محاورے کا استہان مشیر
بچو کی نسبت ہوتا ہے کہ انکی آنکھیں پہلے ذرا دکھلتی ہیں یا نئی بیابا میں
کی نسبت کہ وہ جیسا سے پوری آنکھیں نہیں کھولتی ہیں اور نشے کی حالت میں
بھی کہ رخسار سے آنکھیں بند ہوئی جاتی ہوں کہتے ہیں۔

آنکھیں ٹوٹ آنا۔ شدت سے آنکھوں کا جوش کر آنا۔ محشرہ شکست
دل نے رو لیا یہاں تک۔ کہ آنکھیں روتے روتے ٹوٹا میں۔

آنکھیں ٹھنڈی رہیں۔ (عورتوں کی دعا) جیسے اپنی اولاد کی خوشیاں
دیکھو انکے دیدار سے ہمیشہ آنکھیں ٹھنڈی رہیں۔

آنکھیں ٹھنڈی کرنا۔ نمبر (۱) اولاد معشوق۔ سبزہ۔ دریا وغیرہ
جن چیزوں کے دیکھنے سے آنکھوں میں طراوت آئے اور جی خوش ہو اگا دینا

عہ دل میں تورا نا علاق کے دن پرا دیکھو میں غموں کے دن پر ہے۔

نمبر (۲) تسلی دینا۔ ہندو عورتیں جب کسی غم و ماتم میں بہت روتی ہیں تو پانی
لگا کر انکی آنکھیں پوچھتی جاتی ہیں اور اُسے آنکھیں ٹھنڈی کرنا کہتے ہیں۔ جیسے
اسی عمل پر سلمان عورتوں میں رومال وغیرہ سے آنسو پوچھتے اور سر پر پڑھتے ہیں
آنکھیں ٹھنڈی ہونا۔ لازم۔

آنکھیں جاتی رہنا۔ بینائی جاتی رہنا۔ میرے آنکھیں جو روتے روتے
جاتی رہیں سچا ہے۔ انسان اگر دیکھے کوئی ستم کمان تک۔ داغے
رونے سے بھی مٹا ہی کہیں شوق نظارہ۔ آنکھیں بھی گئیں تو بھی یہ حسرت
نہیں جاتی۔

آنکھیں جلنا۔ نمبر (۱) آنکھوں میں جلن ہونا۔ کیفیت اکثر بیمار کی شدت
ضبط گرہ۔ اور کمال انتظار میں ہوتی ہے۔ فقرہ۔ درد کے مارے سر چھاپتا
ہے بیمار سے آنکھیں جل رہی ہیں۔ آتش نے ضبط گرہ سے جلا کر تری ہیں
آنکھیں سچ ہے۔ بند ہونے سے ہی ناسو کا بہنا بہتر۔ وزیرہ چراغوں کی
طرح جلتی ہیں آنکھیں جہر کی شب میں۔ نکلتا ہے عموں انکھوں کے روغن آنکھ کے
تل سے۔ ناسخ ہے میری آنکھیں جلتی ہیں دم بہ نہیں گرد دیکھتا۔ کیا اثر
اٹا ہوتی ہے شعلہ خرا کا۔

نمبر (۲) نگاہ کبھی چیز کی گرمی کا خدہ پہنچنا۔ وزیرہ چون کی گرمی
سے ترے جلتی ہیں آنکھیں۔ جہ طرح ہوتی ہے تن بیمار میں گرمی۔
آنکھیں جھپکنا۔ جھپکنا۔ لہما سے آنکھیں کھپ کرنا۔ گلزار نسیم۔
لکڑی کھلے بندوں جی کی نگاہ۔ نے تنگ ہوئی وہ خوش نگی۔ آنکھیں جھپکا
دیو بولا۔ تو کیا کسلی تو نے پردہ کھولا۔ انہیں نہیں کہتے ہیں۔

آنکھیں جھپکنا۔ نمبر (۱) بصورت متعدی۔ آنکھیں کھولنا اور

جرات خدا جانے کہ جس برق و ش کا سامنا ہوگا۔ کہ میں کچھ بیٹھے بیٹھے خود بخود آنکھیں جھپکتا ہوں۔ مگر یہ صورت بالکل متحرک ہے۔

نمبر (۲) بصورت لازم آنکھیں بند ہو جانا۔ نظر کا نہ ٹھہرنا۔ (برق یا کسی اور چیز کی جھپکے) عاشق برق چمکی خندہ دندان سے یار کے آنکھیں یہ جھپکیں کہ رخ نظروں سے پنهان ہو گیا۔ برق آنکھیں پرتو سے جھپک جائیں نہ کیوں تار و نکی۔ بجلیاں کانوں میں ہرین چاند سے خزا و نکی۔

نمبر (۳) جھپکنا۔ جسے عاشق سے جھپکتی میں لجا ہی ہوئی آنکھیں۔ باہر وہ کبھی شرم کے مارے نہیں آتے۔

نمبر (۴) نیند آنا۔ سو جانا۔ رند صبح شب جھپکتیں نہیں آنکھیں۔ کٹجاتی ہرین راتیں درو دیوار کو تکتے۔ میرے جھپکے میں آنکھیں اور جھپکی آتی ہرین بہت۔ نزدیک شاید آیا ہو نگام خواب اب۔

آنکھیں جھپک آنا۔ آنکھیں جھپکی جانا۔ پوری نہ کھلنا۔ یہ حالت کبھی نشے کی زیادتی سے ہوتی ہے کبھی آشوب۔ حسن اسکی جب جوش سے بستی کے جھپک آئیں آنکھیں۔ شرم سے پھر نہ اٹھائیں یہ جھپک آئیں آنکھیں۔ داغ بیوج نہیں اکی شرمائی ہرین آنکھیں۔ آشوب ہر یا نشے سے جھپک آئی ہرین آنکھیں۔

آنکھیں جھپکی جاتی ہرین (یا جھپکی پڑتی ہرین)۔ شرم و لحاظ یا نشے سے نظریں نیچی ہوئی جاتی ہرین۔ آتش شرم سے وہ شرمگین آنکھیں جھپکی جاتی نہیں۔ رات بجاری ہوئی ہر دم بیمار پر۔ معروف جھپکی پڑتی ہرین کیا آنکھیں نشے میں۔ ہلا ہوا آج تو مخمور ہو۔ اور شرم و لحاظ کی جگہ اور ترکیب سے بھی کہتے ہرین۔ قلق سے دیر تک بس جھپکی رہیں آنکھیں۔ دو گھر کی

تکت چاکرین آنکھیں۔ دل غم گلاہ تیرے کھنکھنکے میں آنکھیں۔ جواب کنگہ شرم سے اٹھا۔ برق آنکھیں مینا سے جھپک آئیں دیکھا جو میرا حال تیغ گاہ یار کو میں نے کسا دیا۔

آنکھیں چار طرف چکر مگر چلی جاتی ہرین۔ جان یہ کہنا ہوتا ہے کہ شوخی سے گاہ ایک طرف نہیں ٹھہرتی ہریناٹ شمع دیدہ ہے۔ لہذا ہرین آنکھیں چار طرف رکھنا۔ چاروں طرف دیکھتے رہنا۔ آنکھیں چار طرف رہنا۔ لازم۔

آنکھیں چرانا۔ حسینوں کو گھورنا۔ حسن پرست لوگ بولتے ہیں کہ چلایا آنکھیں چرانا۔ یعنی حسینوں کے نظارے کریں۔ لکھنویں سناہی مگر کیسے کلام میں نظر سے نہیں گزرا۔

آنکھیں چڑھانا۔ یہ نند و نیناز اور منت کا ایک طریقہ ہے جب کسی آنکھوں کو کسی روگ ہو جاتا ہے تو مزاروں اور تعزینوں پر عورتیں منت ملتی ہیں کہ آنکھیں ابھی ہو جائیں تو سونے یا چاندی کی آنکھیں چڑھائی گئی اور کاندکی آنکھیں کتر کے لٹکا دیتے ہرین۔ مراد پوری ہونے پر سونے یا چاندی کی پتر سے (جیسی منت ہوتی ہے) دو آنکھیں بنوا کے اور بعض بغیر منت مانے معمولاً بھی آنکھوں کی سلامتی اور تندرستی کے لیے چڑھاتی ہرین اور بعض میرے یا اٹے سے آنکھوں کی ٹھیک بناتی ہرین اور انگوٹھ کے مزاروں پر خصوصاً مار صاحب کی درگاہ میں چڑھاتی ہرین جن میں مار صاحب کی آنکھیاں کہتے ہرین (مثال) کامل سے نظر مہر سے تنے جو ملائیں آنکھیں۔ ہمنے درگا ہوئیں چاندی کی چڑھائیں آنکھیں (مثال) محشر چڑھائیں گی میں آنکھیں درگاہ میں۔ جو گز کے دیدے سلامت رہے۔

آنکھیں چڑھی ہوئی ہونا۔ نشے یا نیند کے خمار در دوسرا ہمارا کی شدت
 یارو نے سے آنکھوں کی پتلیوں کا اوپر کی طرف کنجا ہونا۔ **ناشیخ**
 دکھا کے باغ میں آنکھیں چڑھی ہوئیں اپنی۔ وہ نشہ دیدہ زگر سے آج اٹا آیا
 ظفر۔ زور غار میں گر کی نہیں شب بادہ کشی۔ کیون چڑھی میں تری اور
 غ۔ اس بگمان کو نشہ می کا گمان ہی۔ آنکھیں چڑھی
 سے۔ میرے آنکھیں بھی چڑھی ہیں منہ بھی اتر رہا ہے
 پنا کمر رہا ہے۔
 آنکھیں چلنا۔ جلد جلد پکون کا چھپکنا۔ مسرور۔ خیر کے ساتھ اشاہ
 بازی میں۔ آنکھیں کیا جلد جلد چلتی ہیں۔

آنکھیں چمکانا۔ دیے متکانا۔ ناز و غرے سے نگھون کو گردش
 دینا۔ بھون کا سکنا۔ جس سے معشوقانہ ادا اور اترنا پیدا ہو۔ **جرات**
 خواہش دل جو کسی سینے تو وہ کہنے لگا۔ آنکھ چمکا کے بعد ناز و ادا ایسے
 جی۔ درد۔ لن ترانی کا مزہ دیکھ لیا موسے نے۔ آنکھیں چمکاتے ہوئے
 جب وہ سر طور گئے۔

آنکھیں چنڈھی ہونا۔ بعض لوگوں کی آنکھیں خلقی طور پر چھوٹی ہوتی
 ہیں اور پوری نہیں کھلتی ہیں انہیں چنڈھی آنکھیں کہتے ہیں اولیٰ مرض بھی
 ہو کہ آنکھیں چھوٹی ہو جاتی اور پلکیں گرجانی ہیں۔ داغ۔ اک نظر میں
 اک جہان کو دیکھتا ہوا آئے۔ ورنہ چنڈھی کس قدر ہی حلقہ ہو ہر کی آنکھ۔
 آنکھوں کی جگہ دیر سے بھی کہتے ہیں۔ جان صاحب کسی کی آنکھ پر
 خاک چند سے دیدون پر۔ رسیلی اب وہ رہیں آنکھ میں انہیں باقی۔
 آنکھیں چنڈھیانا یا چنڈھیانا۔ نگاہ خیر ہونا۔ آشوب چشم میں

چراغ اور دھوپ کی طرف دیکھنے یا بخت چمکتی ہوئی چیز پر نظر کرنے سے آنکھ
 پورے کھلنا اور چھپنے لگنا۔ **تسلیم**۔ چنڈھیانا میں آنکھیں رو رو کر کے
 تاب لاسکتا نہیں خورشید شمس دیکھ کر۔ داغ۔ زابہ کو ہی ہم جلوہ دیدار کی
 حسرت۔ بجلی کی چمک دیکھ کے چند ہر گئی آنکھیں۔

آنکھیں چھپے (یا بخت کو) لکھنا۔ اوپر کی طرف تھکی بند ہونا۔
 یہ حالت اکثر نزع کی وقت ہوتی ہی یا فکر و تردد اور حسرت و انتظار میں کہ انسان
 سوچ میں چپکا پڑا ہوا بخت کی طرف دیکھا کرتا ہے۔ **سحر**۔ آنکھیں لگی ہیں
 چھت کو تر انتظار ہی۔ اپنا ہمیں خیال دم واپسین نہیں۔ وزیر۔
 تم رہے بام پر بان لگ گئی آنکھیں چھپے۔ رات گنتی رہی ہر ایک
 کو یہ یہی آنکھ۔

آنکھیں چھوٹی بڑی ہونا۔ دونوں آنکھوں کا برابر ہونا ایک ایک
 ہی۔ **نواب مرزا شوق**۔ دیکھنا کر دیر کی طرف آنکھ دبا کر۔ ناقص ہونا
 چہرہ جو ہو چھوٹی بڑی آنکھ۔

آنکھیں چیر چیر کر دیکھنا۔ آنکھیں خوب کھوکھلے دیکھنا۔ **سودا**
 پڑتے تھے تم جو یہ غزل آگے جوان و پیر کے۔ دیکھے تھا وہ ان
 تمہیں ہر اک نگلی سے آنکھیں چیر کے۔ برق۔ چنڈھیانا ہر ترے
 سامنے پیر فلک۔ دیکھتا ہی عارض انور کو آنکھیں چیر کے۔ اسکی جگہ آنکھیں
 بھاڑ بھاڑ کے دیکھنا زیادہ بولتے ہیں۔

آنکھیں چیر کے نک بھڑنا۔ نیند ٹانگی تدبیر جیسے اس فقرے میں
 اب تم سوتے بت ہو تو سی کو آج تمہاری آنکھیں چیر کے نک بھڑو۔
 آتش۔ رات انتظار یا میں چمکین جو نیند سے۔ آنکھوں کو

مین نے مک بھرا۔ اور آشوبِ غیرہ میں آنکھیں چیر کے دو الگنا اور سفید بھرا بھی کہتے ہیں۔

آنکھیں خدا نے دیکھنے کو دی ہیں (یا آنکھیں دیکھنے کو ملی ہیں)

داغ ۵ اسیکے واسطے آنکھیں خدا نے دین بہکو۔ کہ روزِ شب یہ سفید و سیاہ

دیکھتے ہیں۔ ۵ دیکھنے کے لیے اور شک ملی ہیں آنکھیں۔ اس قدر بھی

نہیں ہوتا مثلِ ناصح۔ اور آنکھیں خدا نے منہ پر دی ہیں یہ جملہ بھی اسی

جگہ بولتے ہیں۔ فقرہ۔ ذرا دیکھ کر چلو خدا نے آنکھیں منہ پر دی ہیں۔

آنکھیں خون میں ڈوبنا۔ مارے غصے کے آنکھیں لال ہونا۔

گلزارِ نسیم ۵ آنکھ اسکی پسینے غنیمت ڈوبی۔ مرغِ بنی وہ ماہِ خوبی۔

آنکھیں در پر لگی رہنا یا لگی ہونا۔ حالتِ انتظار میں کہتے ہیں۔

آنکھیں دکھنا یا دیکھنے آنا۔ دیکھو آنکھیں آنا۔

آنکھیں ڈوچار کرنا۔ آنکھیں ملا نا۔ آنکھ سے آنکھ مقابل کرنا جرات

برجیاں سی گزر گئیں دل سے۔ جون ہی اُس سے دوچار کین آنکھیں

ظفر ۵ کھونیکا دونوں جہان سے کر کے تو آنکھیں دوچار۔ پاکے تھے ہم

تو تیری اس نظر سے پیشتر۔

آنکھیں دوچار ہونا۔ لازم ظفر ۵ نہ بولے منہ سے وہ اور ہم ہر

چرب دوچار آنکھیں۔ رہی اک ٹکٹکی دودو پہر دونوں کی دو جانب۔

آنکھیں دو سے چار ہونا۔ اُس جگہ بولتے ہیں جہاں پڑنے لکھنے

کی طرح منظور ہوتی ہے فقرہ۔ میان پڑ ہو لکھو گے تو آنکھیں دو سے چار۔

سوجائیں گی۔ یعنی جاموں کی دو آنکھیں ہوتی ہیں اور پڑے لکھو ٹکی چار۔

آنکھیں دیکھتے جاتے ہیں۔ نگاہ لڑی ہے کہ مرضی اور لڑا دیا ہے

داغ ۵ ہوتی جاتی ہے سوا سو لب کی قیمت۔ دیکھتے جاتے ہیں وہ اپنے

خود کی آنکھ۔ سرور ۵ خرم سے آنکھیں جھکا۔ ۵ مین لکھو مین سے گز

دیکھتے جاتے ہیں آنکھیں کھرا دیا ہے۔

آنکھیں دیکھتے رہنا۔ (یا دیکھنا) نمبر (۱) اطاعت پر دہرتے رہنا کہ

اشارہ ہوا در تمیل کریں۔ تسلیم ۵ ساتھ اشارہ ۵

دیکھتے رہتے ہیں آنکھیں یار کی۔

نمبر (۲) لطف و عنایت کا اسرار رہنا تسلیم ۵

باہم آنکھیں۔ برسوں دیکھا کیے اسی شوخ تری ہم آنکھیں۔

آنکھیں دیکھی ہیں۔ صحبت اٹھائی ہے۔ تربت پائی ہے۔ استمال

اُسکے کرتے ہیں جہاں اربابِ کمال سے صحبت اٹھانے اور تسلیم پانے کا

انما بقصود ہوتا ہے۔ گلزارِ نسیم ۵ تھا اک کمال پیرِ دیرین۔ عیسیٰ کی

تھیں اُس نے آنکھیں دیکھیں۔ اسیر ۵ آنکھ اپنی کب جھپکتی ہے ہلکا دھج

دیکھنے والے تری آنکھوں کے ہیں جلا دم۔ سوز ۵ تمہیں تو سوز کو چچا تو

سبحان اللہ۔ کبھی دیکھی بھی ہیں اسی شاہِ گدائی آنکھیں۔ ۵ کس طرح

سے نرفن شعر میں کامل ہو زند۔ دس برس دیکھی ہوا آتش سے جُستاد

کی آنکھ۔

آنکھیں دیوار ہو جانا۔ کچھ نہ سوچنا۔ اثر ۵ بے ترے جہاں گلزار

آنکھیں ہو گئیں۔ کچھ نہ سوچنا بلغ میں دیوار آنکھیں ہو گئیں۔

آنکھیں ڈبڈبانا۔ آہ یہ ہونا۔ انس و جان جرات ڈبڈبائی ہیں جو آنکھیں

ایک دریا ہے کہ لہر تاجی۔ میر ۵ نظری اربابِ است آبادا۔ کین میری بھی

آنکھیں ڈبڈبائیں۔

صبحا خط لکھایا کہ تو شوق جواب خط میں۔ آنکھیں رو رو کے نہ کین خون
کبوتر کس دن۔

آنکھیں روشن کرنا۔ کسی عزیز یا دوست کے دیدار یا کسی خوشترنگ
چیز کے دیکھنے سے آنکھوں کو تازگی اور طراوت دینا۔ رشک آنکھیں روشن
کرنے دو خط کو مرغ شفاف پر۔ صاف یہ چاہ وقتن اندھا کون ہو جائیگا۔
گلزار نسیم روشن کیا دیدہ پر کو۔ مادر کے بھی چلکے آنسو پوچھو۔
آتش طرنگہ ہمیشہ دکھلائیں موجی۔ شیشے مدام رکھیں چشم
ایا غ روشن۔

آنکھیں روشن ہونا۔ نمبر (۱) آنکھوں میں نورانا۔ ناسخ آنکھیں
روشن ماہ جانان میں ہوئیں۔ میل جو ہر سرے کا وہیل ہے۔ برق
روشن آنکھیں ہوئیں نظارہ عارض سے دو چند۔ مثل متاب ہو عاشق
کو اثر میں خورشید۔ گلزار نسیم کیا بھول ہی کیا اثر ہو اس میں۔ ہونانی
ہیں روشن اندھی آنکھیں۔

نمبر (۲) عزیز یا معشوقہ دیکھ کر خوش ہونا یا کسی خوشترنگ اور لطیف چیز کو دیکھ کر
آنکھوں میں ٹھنک پڑنا۔ منیر چار دیواریاں سر پر سفیدی پھر گئی۔ آنکھیں روشن
ہوئیں تری مصابت دیکھ کر۔ جسے روشن آنکھیں ہوئیں بنت العجب کے
نور سے عقد پروین چرخ سے اتر کر خوشہ تاک سے۔

نمبر (۳) چشم حقیقت کھلانا۔ معرفت پیدا ہونا۔ ناسخ یہ اندھ ہیں
جو کہتے ہیں ہر نئی ہم ہیں۔ جو آنکھیں ہوں روشن تو پھر تو ہی تو ہی۔
اسیر نور حدت ہوئیں جب سے آنکھیں روشن۔ تو ہی نور
نظر جو نظر کرتے ہیں۔

آنکھیں ڈگر ڈگر کرنا۔ ضعف و نقاہت آنکھوں میں حلقے اور ایسی حرکت ہونا
جس سے ضعف ظاہر ہوتا ہو۔ فقرہ۔ چار ہی دن کے بنجار میں اتنا سا منہ
مچھل آیا آنکھیں ڈگر ڈگر کرنے لگیں۔
آنکھیں ڈھانپنا یا ڈھانکنا۔ نمبر (۱) دامن یا ہاتھ سے آنکھیں
پھینک دینا۔ میں اپنی آنکھیں ڈھانک لیں میں ہاتھ اپنے بازو ہون۔
کچھ پردہ حائل کے پاس۔

نمبر (۲) سے آنکھیں بند کر لینا۔ میر حسن ہے مجب وہ بہت
دو ماہر۔ لگی آنکھوں ہونے عجب گنگو کہ دستے جو زکس کے وان تھے ہزار۔
لگے ڈھانپنے آنکھ بے اختیار۔ اس محاورے کا لازم متعل نہیں ہے۔
آنکھیں رگڑنا۔ آنکھیں نور زور سے ملنا۔ (کسی چیز پر) فقرہ۔ امانہ
مبارک آنکھیں رگڑ کر گرد عائن مانگنا ہوں۔ وزیر سمجھا ہوں میل
سر سے مجھ کو دیکھنا۔ آنکھیں رگڑ رہا ہوں تمہارے خدنگ سے۔

آنکھیں رو رو کے سجانا۔ اتنا روٹا کہ آنکھوں پر دم آجائے۔ بحر
آنکھیں رو رو کے کیوں بجاتے ہو۔ بحر آنسو نہیں اتر سکتے۔ قلق
روتے روتے سجائی ہیں آنکھیں۔ کوئی جانے کہ اُمی ہیں آنکھیں۔ اور
آنکھیں رو کے سجانا بھی کہا گیا ہے۔ صناح کے جب سے اس طفل پرورش
نے دکھائیں آنکھیں۔ بس مگر کچھ نہ چلا رو کے سجائیں آنکھیں۔ اور اسکا لازماً
روتے روتے آنکھیں سوچ جانا بھی متصل ہے۔

آنکھیں رو رو کے لال کرنا۔ بہت رونا جس سے آنکھیں سرخ
ہو جائیں۔ داغ پس فنا بھی مری روح کا پجاتی ہے۔ وہ روتے
روتے جو آنکھوں کو لال کرتے ہیں۔ اور آنکھیں رو رو کے خون کبوتر نا بھی کہا ہے۔

آنکھیں زمین سے لگ جانا۔ ناؤم ہونا۔ شرما۔ ہندی (آغا جوتکا)
 ۵ میں نے کیا جو ہزاروں جلال پر۔ اُس مہوش کی لگ گئیں آنکھیں زمین سے
 مومن ۵ زمین سے لگ گئیں آنکھیں ہماری طرح نہیں۔ شریک قتل ہو
 گردوں کو انفعال تو ہو۔ نکست دیکھا جو کچھ ہرنے چرخ برین سے۔
 مانند نقش بالکین آنکھیں زمین سے۔

آنکھیں سر پر ہونا۔ ہم مسلمانوں کے اعتقاد میں ہر قیامت کے دن
 جو آنکھیں تنہا پر ہوں وہ سر پر ہونگی اور اس میں مصلحت قدرت یہ کہ کسی کا خراب
 حال کوئی نہ دیکھ سکے گا۔ وزیر ۵ سر جھکا کر تھے اور شک پری دیکھ گئے
 حشر کو ہونے کے جب دیدہ انسان سر پر آتش ۵ اپنے جانوں کا پردہ
 رکھے گا وہ عیب پوش۔ روز محشر ہونگی چشم مردمان بالاسر۔
 آنکھیں سفید کرنا۔ آنکھوں کا نور زائل کرنا۔ بہت رونے یا زیادہ انتظار کرنے
 سے۔ ۵ ہر ہی گریہ تو کچھ کسی بصارت ہی آسیر۔ ایک دن کر دینگے آنکھوں کو
 میرے آنسو سفید۔ ناسخ ۵ انتظار خط نے کین قاصد میری آنکھیں سفید
 سادہ کاغذ بھیج دوں تحریر کی حاجت نہیں۔

آنکھیں سفید ہو جانا۔ لازم۔ اسیر ۵ آنکھیں میری سفید ہونے تظا
 سے۔ اب اُنہ مصاحب سرکار ہر تو ہو۔ ہلال ۵ روتے روتے
 شام غربت میں ہوں آنکھیں سفید۔ اب سودا دیدہ اہل وطن درکار ہے۔
 زندہ حسرت باریں آنکھیں ہوں اسد جہ سفید۔ پلایان چھپ گئیں
 کوئی کی طرح جاوے۔

آنکھیں سی گھل گئیں۔ اس جملے کا استعمال چند محل پر ہے۔
 آنکھیں نہیں طراوت و تازگی آجائے کچھ۔ فقرہ۔ سبزہ نارین پیچھے ہی

آنکھیں سی گھل گئیں۔

نمبر (۲) کسی جھپٹی اور کھلی سے بھات پانے اور کھین ہر جانے کی جگہ۔
 مومن ۵ کچھ آنکھ بند ہوتے ہی آنکھیں سی گھل گئیں۔ جی اک بلاے جان
 اچھا ہو گیا۔ فقرہ۔ مارے درد کے ہمیں تھا ڈاڑھ کھواتے ہی آنکھیں سی
 گھل گئیں۔

نمبر (۳) کسی عمدہ چیز کے نظر آنے یا مل جانے سے حیرت۔
 کیجیگہ۔ داغ ۵ جب شاباک کرینا کا دباؤ نہ ہو
 یوسف کی یہ عالم کچھ۔ مومن ۵ روئے وہ میرے حال چہرے کو
 ننون۔ آنکھیں سی گھل گئیں دُر نایاب کچھ۔

نمبر (۴) کسی چیز کی حقیقت کھل جانے اور تنبہ ہونے کی جگہ۔ میرے کچھ قدر
 میں نہ جانی غفلت سے زندگان کی۔ آنکھیں سی گھل گئیں اب جب صحبتیں
 ہوئیں خواب۔

آنکھیں سینا۔ نمبر (۱) پلاک سے پلاک سی دینا۔ اکثر شکاری لوگ بازو غیر
 کی وحشت دور کرنا کہ آنکھیں سی دیتے ہیں۔

نمبر (۲) کسی چیز پر ہر وقت آنکھیں لگائے رہنا۔ میرے کب تک یہ دل
 صدارہ نظر میں رکھیے۔ اس پر آنکھیں ہی سے رہتے ہیں دلبر کتنے۔

آنکھیں سینکنا۔ حینون کو گھورنا۔ زندہ شعلہ حسن سے جل جاؤ
 پر آنکھیں سینکو۔ کوئی معشوق اگر آگ بھو کا دیکھو۔ درد ۵ آنکھیں اس
 بزم میں سیکلی ہیں جنہوں نے مک بھی۔ شمع کی طرح گریبان لیے تر جاتے

ہیں بحر ۵ آنکھیں جو سینکے لگے ہم روئے یار سے۔ پیل کاتل سپند
 کی صورت چنک گیا۔ مومن ۵ سنی جب اڑتے اڑتے یہ حکایت۔

ہوئی وہ سادہ روح پران نہایت۔ کہ میرا جلوہ دیکھا کیونکر اُس نے۔ کہاں سے
سینک لی چشم اُس نے۔

آنکھیں فرش کرنا یا فرش راہ کرنا۔ کہاں عاجزی اور شوق ظاہر کرنا
بہت تو باغ و تکیہ کرنا۔ (کیسے آئے میں) منیرہ خاکساری نے فرش
کے آنکھیں سے کئی پاؤں کی پرستاری۔ آتش سے پہلے دھشت دل
تے۔ فرش آنکھوں کو کروں پائے غزالان کے تے۔

مدم بزم جہان بکھتا ہواں زیر قدم۔ فرش آنکھیں صورت
نقش قدم زتے ہیں ہم۔

آنکھیں فرش ہونا یا فرش راہ ہونا۔ لازم۔ مومن سے جلوہ
ریز نظر گردا میں۔ آنکھیں ہیں کئی فرش تری جلوہ گاہ میں۔ آتش سے
آنکھوں کا عاشقوں کی رہ یا زمین جی فرش۔ دامن پائے اڑکے پڑے
کیا مجال خاک۔ داغ سے بہت آنکھیں ہیں فرش لہ چلنا دیکھ کر ظالم۔ کت
نازک میں کاٹا چہ نہ جاے کوئی مڑگان کا۔

آنکھیں قدموں پر (یا قدموں سے) ملنا۔ کبھی غایت تعظیم و ادب سے
کبھی کمال اخلاص و محبت سے۔ قلق سے بھجکے ادب سے کیا مجرا۔
آنکھیں قدموں پر تلے کتنے گنا منیرہ سے قیدی کے قدم سے آنکھیں
پر یوں نے ملیں۔ پاؤں کی ریز تہ تیغ سلیمانی ہوئی۔

آنکھیں قدموں تلے (یا قدموں کے نیچے) بچھانا۔ دیکھو آنکھیں
فرش کرنا بچھ مٹی ہوئے نقش پا کی صورت۔ آنکھیں قدموں تلے
بچھا کر۔ ولہ سے نصیب کسے یہ عاشقوں میں نعل میں وہ گلزار بیٹھے۔
بچھاؤں قدموں کے نیچے آنکھیں جو میری آنکھوں پر بیٹھے نظیر اگر تو آوے گا

تو جاے فرش پا انداز۔ میں اپنی آنکھیں ترے زیر پا بچھاؤں گا۔
آنکھیں کڑوا نا۔ آنکھوں میں خارش کی خفیت سی کیفیت پیدا ہونا کہ اُس
سے آنکھوں میں پانی سا بھر آتا ہو اور کیفیت اکثر نیند کے خمار کو کبھی دھوکے
کی تکلیف سے ہوتی ہو۔ رندہ خواب شیریں سے تین آگاہ نہیں برون
سے۔ آنکھیں کڑوا تی ہیں جب نیند ذرا آتی ہو۔

آنکھیں گور ہو جانا۔ اندھا ہو جانا۔ ناسمجھ کو آنکھیں ہوں کسی
طور سے روتے روتے۔ اور چارہ ہی نہیں دید کی بیماری کا قلق
انہی مجھنا تو ان کا زور نہیں۔ دل تو نادان ہے آنکھیں کو نہیں۔
رندہ ہے جو پیش نظر گر کھڑی تصویر بار۔ یہ آنکھیں کو رہوں ان میں
سمات کا پھر کیا۔

آنکھیں گھل جانا۔ نمبر (۱) حیران ہو جانا۔ بھوکا رہ جانا۔ داغ
فرشتے بھی دیکھیں تو گھل جائیں آنکھیں۔ بشر کو وہ جلوے دکھانے
گئے ہیں۔ صبا سے وہ مرض کھوے طبیعت کی بھی آنکھیں گھل گئیں۔
ہر سیما ز گس بیمار قیصر باغ میں۔

نمبر (۲) آنکھیں روشن ہو جانا۔ بینا ملحق ہو یا وہ ہو جانا بچھ کر گھل گئیں
آنکھیں ترے بوٹا سے قد کو دیکھ کر۔ میل سے بہ چشم قمری میں منور ہو گیا
اسیر سے کسب ہر فن میں لگی ہو شہر استعداد کی۔ کب کھلیں سرے
سے آنکھیں کو رادار زد کی۔

نمبر (۳) بصر پیدا ہو جانا۔ حقیقت گھل جانا۔ قدر عافیت معلوم ہو جانا۔
بچھ کر آنکھیں گھل جائیں چڑھا جاے جو تو ہی داغ۔ شیشے میں کے
ہیں یہ ساغر صبا کیسے۔ میرے گھل جائیں گی پھر آنکھیں جو رہ جائیں گی

آتے نہیں ہو باز مرے استخان سے تم خلیل ۵ پہنزدکیو مجھے تم چشم
حقارت کے کبھی۔ آنکھیں کھل جائیں تو کلو بھی ہو بیماری عشق۔

نمبر (۴) غفلت اور بیخودی جاتی رہنا۔ فقرہ بخلمہ سنگھاتے ہی آنکھیں کلک لگتی
مصحفی ۵ بڑے پیراہن سے پوست کی جو آنکھیں کل لگ گئیں۔ دیدہ
یعقوب مین کرنے لگا نظارہ قص۔

آنکھیں کھلنا۔ نمبر (۱) جاگنا بجے رہنے سے کھلتی ہیں آنکھیں یہاں
میں ہوتی ہیں بند۔ صورت شب روز وقت بھی بسر ہونے لگا۔ سوز
آرام سے سوتا تھا جگایا ماتی۔ آنکھیں کھلتے ہی تہے زندان دیکھا۔
نمبر (۲) مقبہ اور خبردار ہونا۔ زندہ کھلین گی آنکھیں نشہ اترے گا۔
حسن تک اوپری یہی پستی ہے۔

نمبر (۳) غش جاتا رہنا۔ ضعف اور بیماری میں افاقہ ہونا۔ اسیر ۵ ابھی
آنکھیں کھلین غش سے جا جاے شیم مشک خال وغیر زلف ۵
یہ حال ناتوانی ہے کہ آنکھیں۔ کھلین جو ایک دم تو دوپہر بند۔

نمبر (۴) آنکھوں میں روشنی اور بنیائی آجانا۔ خلیل ۵ آنکھیں کھلین نظا
زلف سیاہ سے۔ سرے سے سچ ہو رہتی ہے قوت نگاہ کی۔

نمبر (۵) پیدا ہونا۔ دنیا کی ہوا لگنا۔ مرد ۵ میں کیا جاؤں چمن کتے میں کلو
آشیان کیسا۔ کھلین آنکھیں تو یہی آنکر صیاد کے گھر میں۔

نمبر (۶) چشم خدا میں کھلنا۔ معرفت پیدا ہونا۔ فقرہ۔ ایسے پیر کمال کے مرہ
ہوئے کہ معیت کرتے ہی آنکھیں کلک لگتی دل روشن ہو گیا۔ بحر ۵ زند کیا

اُسکے سو کوئی جب کھلین آنکھیں۔ خدا صنم کو مین سمجھا جو ہوشیار ہوا۔
آنکھیں کھلوانا۔ نمبر (۱) آنکھیں قہج کرانا۔

نمبر (۲) دل میں کی آنکھیں کھلوانا جو چند روز غم سے رسم کے موافق سرال دلا
کے سامنے آنکھیں بند کیے رہتی ہے۔

آنکھیں کھلی رہ گئیں۔ نمبر (۱) سکتا سا ہو گیا۔ کمہشت ۵ دیکھ کر صورت سحر
اُس مہر تپویر کی۔ گئیں آنکھیں کھلی آئینہ تصویر کی۔ آشفقہ ۵ آماہ کی خبر
لائی جو کلو کسکی صبا۔ گئیں آنکھیں کھلی گلشن مین زکس کی صبا۔

نمبر (۲) انتظار یا حیرت میں مہر جائے کیجک۔ فاضل ۵
قاتل جو پس از دیح نہ تھا۔ کیو کھلی رہ گئیں میری تہ۔

موت ہے آس ہونا طالب دیدار کو۔ گئیں آنکھیں کھلین تب بند روغن ہو گیا
آنکھیں کھلی رہنا۔ نمبر (۱) پلٹ چسکنا۔ میر ۵ مجھے نیکو کیسی کو مانند
انجم۔ کھلی رہتی ہیں میری آنکھیں سو تک۔

نمبر (۲) بعض آدمی اس طرح سوتے ہیں کہ پوری آنکھ بند نہیں ہوتی کچھ کھلی
رہتی ہے۔ وزیر ۵ سوتے ہو تو چشم بد دور آنکھیں ہتی ہیں کھلین۔ فتنہ بیدار

کیا ایسی ہی کھلاتی ہے فتنہ۔

آنکھیں کھلی کی کھلی رہ گئیں۔ سکتے کی حالت میں دم کل گیا۔
آنکھیں کھلی ہونا۔ نمبر (۱) دیکھو آنکھیں کھلی رہنا نمبر ۲۔ وزیر ۵

آنکھیں کھلی ہوئی ہیں عجب خواب ناز ہے۔ فتنہ تو گویا ہی د فتنہ باز ہے۔

نمبر (۲) زندہ و سلامت ہونا۔ سوز ۵ جب تلک آنکھیں کھلی میں دکھ ہو دکھ
دیکھے گایا۔ سنگ گئیں جب کھڑیاں تب سوز سب آئندہ ہیں۔ بحر ۵ کھلی

ہیں جب تلک آنکھیں زبان بند نہیں۔ جب آسے نیند ہمیں پھر جو قصہ
خوان خاموش۔

آنکھیں کھلوانا۔ نمبر (۱) پٹی وغیرہ آنکھوں سے جلا کرنا۔ ذوق ۵

کھول دے آنکھیں دم دین نہ دیکھوں گا تجھے۔ چڑھری اپنی تو گردن پہ مین
دیکھوں جلتی۔ ۱

نمبر (۲) جاگنا۔ فقرہ۔ بہت سوچے اب آنکھیں کھولو دیکھو کتنا دن چڑھ آیا۔
نمبر (۳) غفلت سے چیتا۔ ہوش میں آنا۔ فرض میں فاقہ ہونا۔ جرات حال غش میں
ہجرت میں شب سو سوار۔ کھولا آنکھوں کو ادھر میں اور ادھر بند کیا۔ فقرہ۔ دو کا
معلق۔ آنکھ لڑکے نے آنکھیں کھول دیں۔

روز خبر دار ہونا۔ آتش کھدواند ہون سے کوئی اپنی
جگمگ آنکھیں کھولو۔ روشنی نگہ عالم ایجاد آیا۔

نمبر (۵) باز وغیرہ شکاری جانوروں کی آنکھیں کھولنا جو دی جاتی ہیں۔
یا چمڑے کی ٹوپی بنا کے چڑھا دیتے ہیں۔ برق بے مرغ دل ہو
ہو گھونٹ اٹھا دے غم کا۔ آنکھیں شہباز نظر کی ایستہ کھول دے
نمبر (۶) بعض حیوانوں کے چوٹوں کا آنکھیں کھولنا جو پیدائش کے کئی روز
بعد ملتی ہیں۔

نمبر (۷) ہندوستان کی بعض قوموں میں دامن یا ہ کے بعد چند روز تک
سسرال والوں کے سامنے آنکھیں بند کر کے بیٹھتی ہیں اس حجاب کے دو
ہونے کو بھی آنکھیں کھولنا کہتے ہیں۔

نمبر (۸) آنکھوں کا قیح نونا۔

آنکھیں کھولنا۔ بینائی زائل کرنا۔ اندھا ہونا۔ سودا غم میں
اُسکے میز پر گزرتا رہا۔ تو بہت رور کے آنکھوں کو نہ کھو۔ تسلیم کھو چکا
ہجرت میں رور کے مین ای یا آنکھیں۔ شکل تصویر میں منہ پر بے ریکا آنکھیں
اسیر حریفوں سے کہو کیا شکوہ مگر ذوق سے ہوتا ہی۔ عفت کھوتے ہو

آنکھیں سامنے اندھے کے رونے سے۔

آنکھیں کہیں مین دل کہیں ہے۔ یہ جگہ کیسی بے توجہی اور بوجھ
جنا بنے کو بولاجاتا ہی یعنی نظر کسی اور طرف ہو اور دھیان کہیں اور۔ میر
کیا مین بھی پریشانی خاطر سے قرین تھا۔ آنکھیں تو کہیں تھیں دل
نگین کہیں تھا۔

آنکھیں کیا چھوٹ گئی ہیں۔ طرز سے اُسکی نسبت ہوتے ہیں جو
صریح نافہمی کا کام کرے یا بے پرواہی بے توجہی وغیرہ سے کسی کو
سامنے رکھی ہوئی چیز دکھائی دے۔ فقرہ گھڑی سامنے رکھی ہو اور تجھے
سوچتی نہیں آنکھیں کیا چھوٹ گئی ہیں۔ حضور مجھے لاغر کے یہ
اور یہ بھابی زنجیر۔ دیکھ کیا چھوٹ گئی ہیں تری حلاوت آنکھیں۔

آنکھیں کیا چرنے لگی ہیں۔ کیا سوچتا نہیں ہے۔ فقرہ۔ کتاب
سامنے رکھی ہو اور آپکو سوچتی نہیں آنکھیں کیا چرنے لگی ہیں۔ منتظر
آنکھوں آنکھوں چا کر تا ہی۔ آنکھیں چرنے لگی ہیں، اہو کی۔

آنکھیں کیا منہ پر نہیں ہیں۔ دیکھو اور پکا محاورہ۔ منیرہ بدین
تجلی سے کسی اور کو دھوکا۔ آنکھیں نہیں کیا طالب دیدار کے منہ پر۔ لور
آنکھیں کیا نہیں مین بھی کہتے ہیں۔ میر بے گریہ آنکھیں ترے
کیا نہیں ہیں۔ کمان تک جہاں کو ڈوبتا رہے گا۔

آنکھیں گرم کرنا۔ غصے سے دیکھنا۔ اسیر جاتا ہوں جبین پیاں
مین بہ تلاش تعب۔ دیا مین آنکھیں کرتے ہیں مجھ پر حجاب گرم۔

نمبر (۹) آنکھیں سینکنا کھولنا۔ تسلیم۔ ہر دم ہی ہو چکی تھو گھڑی ہو
ہم بھی آنکھیں گرم کر مین آتش رخسار سے۔

آنکھیں گڑ جانا۔ کسی چیز کو برابر تھے جانا۔ اسیرہ نفاذ ابو سے بھلا
منعہ نہ ہمارا۔ جو ہر طرح کو گھٹین شیشہ میں آنکھیں۔

آنکھیں گڑو کے دیکھنا (یا آنکھیں گڑونا) غور سے دیکھنا۔

آنکھیں گڑے میں جا رہنا۔ آنکھوں کے ڈھیلوں کا اندر دھنسا جانا
وقت نزع ایسا ہوتا ہے۔ تسلیم کہ سنے وقت نزع کمین گور کی دلچسپیاں۔
جا رہیں آنکھیں گڑے میں پہلے بچہ ہمارے۔

آنکھیں لال کرنا۔ غصہ کرنا۔ رندہ پھر گئی صورت میری نظر میں میری
لال آنکھیں کیے جو بوقت وہ جا لایا۔ مومن غشے ست لال کرانکہ اشک
خون پر۔ دیکھ اپنا لہو بھائی گے ہم۔ اور آتش نے انہیں معنوں میں سرخ
کرنا بھی کہا ہے۔ غصے سے بھی کر لیجیے سرخ آنکھوں کو سا ب۔ خون
بھی مڑا عاشق دلی سے نپکے۔

آنکھیں لال ہونا۔ نبر (۱) غصے کی حالت میں۔ داغ سرخ آنکھیں
ہوئیں غصے سے مجھے دیکھتے ہی۔ نشہ می ہی نہیں نیند کے اتے بھی نہیں۔
مومن کہرم جو غیر پہ دیکھنا لہو اتر آیا۔ نہ پوچھ کیوں تری آنکھیں میں بنکے
نادان سرخ۔ رسا غیظ میں آئے تو زندوں کو لگے بھکانے۔ زبوں
کی صفت غول ہوئیں لال آنکھیں۔ آتش ہوئی میں غصے سے کیا لال
لال وہ آنکھیں۔ نظر پڑا بھی جو لباس ترکان سرخ۔

نبر (۲) نشے سے۔ اثر بڑی طبیعت بھی شراب آتش۔ نہ کیف میرے
ہوں آنکھوں کی طرح ترکان سرخ۔ ناسخ نشے سے لال اسکی آنکھیں میں
تو کیا لالہ کمون۔ جام میرے کب ہی نسبت ساغر تریاک کو۔ وزیر نشے۔

جزل میری زہرہ میں فلک تو حسن کا۔ نشے سے ہی آنکھ سرخ اور لال سیہ کھڑا فیدہ

نبر (۳) نیند کے غمار سے۔ نواب (خلد آشیان فرمانروائے راسپور)
راتوں کے جاگنے سے کب آنکھیں تری ہیں سرخ۔ یہ لال لال دور سے
ہیں واعظ ہمارے۔

نبر (۴) بہت رونے سے۔ نہ کیونکر روتے روتے لال ہو جائیں
میری آنکھیں۔ شب وقت میں ایسا سرخ خیال روئے گلگون ہے۔
تجرہ دے ہو ضرور آج کیسے کیے تم۔ سرخ سرخ آنکھیں ہی میں دور ہیں۔

نبر (۵) آشوب ہے۔ جرات کیلئے مجھے باکرہ فدا ہوتا ہے۔
آنکھیں ہتھاری بادہ خواری کے سبب۔

نبر (۶) ہنسا کی شرت میں۔ بحر قمری چشم بیاہی دیدے۔ یہ تاثیر کی گلی
شامل ہوئی۔ کہ زکس ہنر دانی آنکھیں میں سرخ۔ ہو اسکو قیام انہیں سل ہوئی
آنکھیں لگانا۔ نبر (۱) عاشق ہونا محبت کرنا۔ شعور ایک دم بھی نہیں
دلت میں آنتھتے۔ جان کو روک لگایا کہ لگائیں آنکھیں۔

نبر (۲) کسی چیز سے آنکھیں چھوڑنا۔ حیدر گدگدی ہونے لگی باؤ نہیں
پلیکس چھین۔ جب تصور میں بھی تلوؤں سے لگائیں آنکھیں۔

آنکھیں لگاے رہنا۔ برابر دیکھتے رہنا۔ رشک عکس مانس
سے ہوا تھا جو دجا آئے میں۔ رہتا ہی آنکھیں لگاے ہوئے یا آئے ہیں۔

آنکھیں لگی رہنا یا لگی ہونا۔ لازم۔ صبا ہمت چشم شوق
دین زنجیر آسا ہوں۔ لگی رہتی ہیں آنکھیں تیرے دروازے کے روز

سے۔ ناسخ اگر اندکستان ہو تو ماہر گستان ہی لگی رہتی ہیں
آنکھیں تیری دیواروں کے روز میں۔ میرے آنکھیں لگی رہیں گی برسوں

وہیں بہوئی۔ ہو گا قدم کا تیرے جس جانشان زمین پر۔

آنکھیں لگی ہونا۔ (کسی طرف) ٹکٹکی بندھی ہونا۔ میرے لگی ہیں نزل
ہی آنکھیں اُدھر۔ اکا اُشوب ہی اسکے گم کر پٹن۔ ناسخ ۵۔ لوٹتے ہیں ناک
پرانکھیں لگی ہیں سوے بام۔ مرتے ہیں معراج پُرفنا دکان کوے دوت
مومن ۵ شام فراق خواب عدم کا ہی انتظار۔ آنکھیں لگی ہیں دولت

سیدار کھڑا تھا۔
پہنائی کا خواستہ لگا ہونا۔
پنہ پھیر پیرانہ۔ اکا گوشے میں آنکھیں مانگتا تھا۔
اسیر ۵ سوختا خاک نہیں اس رخ روشن کے حضور۔ نابگتے پھرتے ہیں
یوسف کے خیر آکھیں۔ سب ۵ نہ دکھلائے فلک میری طرح روزِ سیاہ کو
پھر کیا قیس آنکھیں مانگتا غول۔ یا مان سے۔

آنکھیں مٹکانا۔ دیکھو آنکھیں چمکانا۔ عورتوں کی زبان ہی یہ معلومہ سختی
میں آتا ہی۔

آنکھیں ملتے ہوئے اٹھنا۔ جب کوئی جاگتا ہی تو نیند کا خمار دور
کرنے کو آنکھیں ملتا ہوا اٹھتا ہی۔ ہلال ۵ آنکھیں ملتے اٹھے ہیں
سُور۔ جادو جاگا ہی سامری کا۔ قلق ۵ یہ سخن سُکے دونوں برق عذا
آنکھیں ملتے ہوئے اٹھے اکبار۔

آنکھیں ملنا نمبر (۱) سوتے سے اٹھ کر نیند کا خمار دور کرنے یا آتی ہوئی نیند لانے
کے لیے یا آنکھیں کسی اور وجہ سے سوزش ہونے یا کچھ بڑبڑاکیکی حالت میں
نصیر ۵ پہنچ گئے سبھی محل کو جہانِ انوس۔ اور ایک لہجہ بھی آنکھیں
ہی اپنی ملتے ہیں۔ سودا ۵ آنکھیں ملکر کے جو دیکھوں تو ہر اک باد لہ پڑے
سے عرق جواہر میں ہر وہ پاؤں تلمک۔

نمبر (۲) عجز و محبت یا اعتقاد سے کسی چیز سے آنکھیں گرنا۔ اسیر ۵ ہوتا ہے
سواروہ مہر چرخ۔ نور شیدو ماہ ملتے ہیں آنکھیں رکاب پر۔ غافل ۵
ملین ہر کون نہ آنکھیں بگ گل سے۔ اسے تیرا کھن پاجاتے ہیں۔ آتش ۵
دشمن و دوست پس از گزشتہ ملین گئے آنکھیں۔ نقش چکا ہی مے سنگ لہ کا تو
حسن ۵ اس بلبل دل کو یہ تینا ہی شب و روز۔ روضے سے ملون یا شہ گلگون
کفن آنکھیں۔ شہید ۵ کبھی نزدیک جا کرتا ہے پیر ملون آنکھیں
کبھی گرد و مٹیوں میں کروں نظارہ کند کا۔

آنکھیں ملنا۔ نمبر (۱) آنکھیں پدا ہونا۔ رشک میدان دل میان نصفا
و آب ہی۔ آنکھیں ملین مجھے جرجنگ کی عوض۔

نمبر (۲) پہنائی اور بصارت حاصل ہونا۔ ۵ دل کیون زیارت سے اسیر لیا
ہو رہا۔ اندھوں کو ملین روضہ شہید میں آنکھیں۔

نمبر (۳) گھبراہٹ چاہنا۔ سانسنا ہونا۔ ناسخ ۵ اسکی آنکھیں کیا ملین
ماشوق کی آنکھوں سے بھلا۔ جتنے آہو ہیں انہیں ہر ایک سے دم چاہیے۔

آنکھیں مُندتے کیا ڈیر ہی۔ مرتے ہیں گیتی۔ زندگی کا کیا بھروسہ ہے
میر ۵ یان آنکھیں مُندتے دیر نہیں لگتی میری جان۔ مین کان کھولے کہتا
تیرے شباب ہو۔ اب سندا کی جگہ بند ہونا کہتے ہیں۔

آنکھیں مچ لینا۔ نمبر (۱) آنکھیں بند کر لینا۔

نمبر (۲) شرابانا۔ معروف ۵ اس ادا سے شوقِ جنتی خونی آنکھیں مچ لیں
دیکھتے ہی نہر ہے آہو نے آنکھیں مچ لیں۔

نمبر (۳) توجہ اٹھا لینا۔ دست بردار ہو جانا۔ معروف ۵ غیر دکھلانے لے
آنکھیں اشارے سے تیرے۔ ایسی کیوں میری طرف سے تو نہ

اب سچا کا استعمال بالکل متروک ہے۔

آنکھیں نکال کے ڈرانا۔ ناسخ چھپتا ہوں جا کے گنج لہڑیں
شب فراق۔ تارے مجھے ڈراتے ہیں آنکھیں نکال کے۔

آنکھیں نکالنا۔ (۱) غصے سے دیدے نکال کے دیکھنا۔ ناسخ
دیکھا آنکھوں کو مین نے کندن۔ مجھ پر غث نکال آنکھیں۔ ذوق
بغل سے لیکے دلوں کا کردہ صریح۔ جو اگلا تو کہا آنکھیں نکال کے کیسا۔
اسکے آنکھیں نکال کے دیکھنا بھی کہتے ہیں۔ نصیر سیر جاب خاک ہر
ساتی کہن ترے۔ دیا بھی دیکھتا ہر آنکھیں نکال کے۔

نمبر (۲) آنکھوں کے ڈھیلوں کا حدتے سے باہر نکالنا۔ نیم قاتل نے بھڑج
کے آنکھیں نکال لیں۔ دیکھیں گے شکل راحت خواب مزار کیا۔ ذوق
بادام دو جو بھیجے مین بڑے مین ڈال کر۔ ایما یہ کہہ بھیج دیا آنکھیں نکال کر۔
نمبر (۳) آنکھیں پیکرنا۔ منیر کبھی پرتو نہ دیکھے گامے خوشیہ عالم کا۔
نہر آنکھیں نکالے ٹوٹ کر آئینہ شبنم کا۔

آنکھیں نکل آنا۔ (۱) دید و نہاد حدتے ہائے چشم سے نکل پڑنا۔ کلا گھٹنے
سے ایسا ہوا کرتا ہے۔ ناصح بچا ہنسی دیکر جو زبان نے کلا گھٹنا ہے
اچھ دن میری نکل آئی مین باہر آنکھیں۔

نمبر (۲) لاعلمی سے حدتے ہائے چشم کا گہرا ہو کر دیدن کا اظہار۔ فقرہ۔ ایسی
بیماں اٹھائی کہ صورت ہی بدگئی آنکھیں نکل آئیں۔

آنکھیں نکل پڑنا۔ دیکھو آنکھیں نکل آنا ہر۔
آنکھیں نکلی پڑتی ہیں۔ دیکھو آنکھیں بھی جاتی ہیں۔

بہمن نیچی کر لینا۔ نظر جھکا لینا۔ (شرم سے یا غم وادب سے)

زندہ نیچی کر لیتے ہیں شر مار دے گنتا رنگ۔ بات بھی کرتے نہیں مجھے
کر کے چار آنکھ۔ فقرہ۔ ڈربری چیز ہی انون نے جو کچھ کہا میں نے آنکھیں نیچی
کر لیں اور سنا کیا۔

آنکھیں نیلی نیلی کرنا۔ غصے سے دیکھنا۔ داغ نیلی پٹی کرتے ہیں
آنکھیں جو جھک دیکھ کر۔ ایک رنگ آتا ہے کہ جاتا ہے مجھ سے کہ۔ جرات
ابو آنکھیں نیلی پٹی کر جاتا ہے وہ شوخ۔ بزم مزین تو شہ

کرہیں۔
آنکھیں ہونا۔ (۱) جیتنا۔ تنہ ہونا۔ فقرہ۔ پہلے سے دوستی جب
یہ دن دیکھا تو آنکھیں ہوئیں۔

نمبر (۲) بصیرت ہونا۔ میرے آنکھیں جو ہوں تو میں ہر مقصود ہر حکم۔
بالذات ہر چہاں مین وہ موجود ہر جگہ۔ سودا جو آنکھیں ہوں تو ہر قطرے
سے شبنم کے ہی یہ روشن۔ درین گلشن میری نیت ترکا حولی کردن۔ کردار
ہر گنگ گل آئینہ دار دُخس رعنائے۔

آنکھیں ہوئیں چار دل مین آیا پیار۔ آنکھیں ہوئیں اوٹ
دل مین آئی کھوٹ۔ پیش وہاں کہتے ہیں جہاں کوئی سامنے
ظاہر کرے اور پیچھے کچھ اسکا اثر نہ ہو۔ رنگدین جہاں ہوتی ہیں آنکھیں
چار باہم۔ تو آجاتا ہے دل مین پیار باہم۔ پھر کہ وہ جو آنکھیں ہوئیں اوٹ
تو آجاتی ہو بس دل مین وہیں کھوٹ۔

آنکھ پڑنا۔ آنکھ کی جمع۔ پیار سے معشوق کی آنکھوں کو کہتے ہیں۔ تیش
ان آنکھوں مین اگر نشہ شراب آیا۔ سلام جبکے کروں گا جو پھر
حجاب آیا۔ قلق آنکھ پڑنا فکر کی لگاؤ باز۔ دلربا بات بات کا اٹنا

سوداے خیال اُن انکھڑیں کا چمڑا ہر مرنے کے بعد از بھی۔ دلا آیا

جو تو اس میکہ کے مین جام لیتا جا۔

انکھیاں۔ آنکھوں والا۔ اندھے کی ضد۔

انکھیلن۔ آنکھ کی جمیع۔ یہ اگلی زبانِ عربی۔ مَرخ لاتی ہیں نشتے

سے انکھیاں - دل زخمی یہ لگاتی ہیں تکویرے انکھیاں -

ہنگن۔ بس۔ (اسکا مادہ آگے جڑ کے معنی چلنا میں) مذکر۔ صحن

میں تو شعلہ ساد و دشمن کی کچھ - دیر خون کا روشن سا انگن

ہر لمحہ :-

آہنو۔ ھ۔ آہ۔ س۔ (اسکا مادہ آم ہے جسکے معنی پیٹ کا بگاڑ ہین) ہونٹ۔

پیش من جو آنتوں سے رطوبت بلغمی نکلتی ہے۔

آنو آنا - آنو کا اجابت میں دفع ہونا۔

آنوڑنا۔ آنتونین آنو پید اہونا۔

آنو کرنا۔ دیکھو آؤنا۔

آنول نال۔۔ھ۔۔مونٹ۔۔نال اُس لنبی سی جو نِ دارِ آنت کو کہتے ہن

جو بدمعاشوں کے وقت نیچے کی ناف سے لٹک رہی ہو وہی موتی ہو جسکی راہ ہے حنین

کو غذا پہنچا کرتی ہے اور وہ نکلتا تو ہر شے مشابہ دوسرے سے ہر اس آنکھ کے

موتی ہوا سکو آؤا کہتے ہیں۔

انہوں نے کہا: ہاں۔ جسے ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہ سچ ہے کہ انہوں نے انہیں کہا۔

ڈالتے مہن -

آہول نال گرگنا۔ دستور ہے کہ انول نال کاٹنے کے بعد زمین میں

گاڑ دیتے ہیں اور بعض حکیم یہ معمول ہے کہ زمین میں گنا کر اُسے حالدہ روز تک برابر

آگ سلگائی جاتی ہے۔

چونکہ یہ دعوے کبھی گت سے اُنسر ہوئے ایک فطرتی بات ہے اسلئے حکم کو کسی

ملک سے محنت زیادہ ہوتی ہے تو کہتے ہیں کہ وہاں کساتی ہے آؤنا بنا کر دینی

گدا سزا خانہ نہ تالہ گمانہی نہ زادوی۔

آئندہ اس گنہگار کے لئے نہ رکھو گے۔

کرتی ہے اور قسموں کے کلموں پر آتی ہے

آنتہ، آنتہ

ایہی پائی - سر - سوک - بایین و پائین - ایسی سر ہونا اور

پایسی اسکی صد۔ ایسی ان سے ملن ہی جو جیسی خبر ہو۔ اور پایسی پای

سے سنیں جس سے معیہ ہر پاؤں بنا ہی اور کی جودوں ہون لھوٹے

احقرین ہر اسکی اصل مل یا تر ہی سبکے معنی میں ہے۔ چونکہ سزا سزا سزا ہے

بچے اور پائیسی پاؤں لے بچے کی جگہ کو لئے ہیں لہذا یہ استحقاق قرین کیا

ہر ایسی ہی پابندی کا استعمال تعزل کے کلام میں نہیں بلکہ اللہ بول چال میں

خال خال استعمال ہو۔ فقرہ۔ اہی ہمارے کیا فکر ہے ہمیں کچھ تکلف نہیں آتی

پائنتی جہان حکیم بائین کے پڑ رہیں گے باو بعض نے تکی کما نہ نہیں یہ فقرہ

سنا گیا ہے، ایتنی کی چھڑیاں باینتی کین اور باینتی کی ایتنی۔ اور صرف

فصل الف محذوۃ مع واو

۱۰۔ ہ۔ آنا مصدر سے صیغہ جمع امر حاضر (غیر ۱۲) بلائے کے لیے اور واحد کی

۱۰۸
ع آو برضت غلیم و ماؤد برضت فعلن دونون طرح درست چراسیر گرسی یہ پکاری آؤاؤ۔

طہار کا یہ قدم بجاؤ۔ گھر پر سیم ۵ دیکھا تو کہا حضرت نے اُد۔ سیم کھرو تو عدم کی مدد بلاؤ۔ ۵
توسن آؤ تسین بھی دکھلا دوں۔ ۵ یہ تیرہ نین خدا کی کی۔ وانغ آؤ لجاؤ کہ یہ وقت

جیسے کھاؤ۔ لاکھ۔ اٹھاؤ۔

طرف بھی اس سے خطاب کیا جاتا ہے یعنی آگے بگم بھی آؤ کتے میں گرا تین تحقیر ہو
اور آؤ میں محاط کی کس قدر رعایت ملحوظ ہوتی ہے۔

نمبر (۲) جلو - فقرہ - آؤ تا شاد کیا تین -

نمبر (۳) کمین جن کلام کے لیے زائد آتا ہے - فقرہ - بیٹھے کیا کرتے ہیں آؤ شعر
کھلیں - فقرہ - جی گھبراتا ہے آؤ شعر کی کمین -

آؤ اجائی لگا رکھی ہے - جب کوئی بے ضرورت یا بے موقع بار بار کسب
سے کمین آتا جاتا ہے تو کتے میں کیا آؤ اجائی لگا رکھی ہے -

آؤ بوالطین لڑے ہماری بلا - مثل - جب کوئی چھپر کر لڑنا چاہے
تو عورتیں کہتی ہیں کہ یہ وہی مثل ہوئی کہ ایک نے کہا آؤ بوالطین دوسری نے
جواب دیا لڑے ہماری بلا - اُسپر جھگڑا بڑھا اور لڑائی ہونے لگی - بوا کی جگہ
خالا اور بہن بھی بولتی ہیں -

آؤ جھگٹ - ہ - مونٹ - خاطر تواضع - گلزار نسیم - صورت فقیر تھا
برو کی - کی آؤ جھگٹ نہ سمجھکے جوگی -

آؤ جھگٹ لینا خاطر تواضع سے پیش آنا -

اور آؤ جھگٹ پیش آنا اور ملنا بھی ستمل ہے -

آؤ جھگٹ کرنا - اخلاق و مدار سے پیش آنا -

آؤ پڑوسن گھر کا بھی لہجہ آؤ - مثل - کسی نفع کی امید پر اپنی گھر سے
بھی کچھ کھوٹنے اور ہائے کی امید پر نقصان اٹھانے کی جگہ عورتیں بیتی
آؤ پڑوسن لڑین - زبردستی اور بے سبب لڑنے جھگڑنے کے عمل پر
عورتیں بولتی ہیں کہ وہی لہجہ آؤ پڑوسن لڑین -

یہ گھر کا بھی لہجہ آؤ - دیکھو آؤ پڑوسن گھر کا بھی لہجہ آؤ - مگر اسم کے عورتوں کی

بول چال کی تخصیص نہیں ہے۔

آؤ تو جاؤ کہاں - جب کسی کے غصے کی شدت کا اظہار ہوتا ہے تو یہ جملہ
بول جاتا ہے - فقرہ - عاجز لڑے کی تندہی کا یہ حال ہے کہ ذرا سی بات میں یہ معلوم
ہوتا ہے کہ بدن میں مریں لگ گئیں کل سینے اتنی ہی بات پوچھی تھی کہ بیٹا شکو
کہاں تھے یہ سنتے ہی غصے کے مارے ایسے آپسے باہر مڑ گئے کہ
آؤ تو جاؤ کہاں -

آؤ جانے دو - لڑائی جھگڑا موتوں کو - بہت غصہ - مر پڑا ہے -
کوئی کسی سے لڑتا جھگڑتا ہے یا کسی پر بہت خفا ہوتا ہے تو سمجھانے سمجھانے
والے کہتے ہیں کہ آؤ جانے دو - میرے قتل کیے پر غصہ کیا ہے لاش ہری
اٹھوانے دو - جان سے بھی ہم جاتے رہے ہیں تم بھی آؤ جانے دو -
اور آؤ جانے بھی دو - آؤ بھی جاتے دو کئی عنوان سے اسکا استعمال
بول چال میں ہے۔

آؤ جاو - مونٹ - نمبر (۱) آمد و رفت - آنا جانا - فقرہ - یہ کیا آؤ جاؤ لگا رکھی
نمبر (۲) چلت پھرت - پھرتی - اینس (گھوڑے کی تعریف میں) -
وہ گشت وہ طارے وہ سرت وہ آؤ جاؤ - صد قس ایک ہیکل زرین کے
سو بناؤ - آجا سے نیند پاؤ قدم میں وہ چین پاؤ - جب چاہو یہ عالم امکان
کی دیکھو آؤ -

آؤ جاؤ گھر تمہارا کھانا مانگے دشمن ہمارا - مثل - بغیل کی نسبت کہتے
ہیں اور ایسا بگڑا سی کا یہ شعر ستمل ہے - گرجاں طلبہ مضائقہ نیست -
زر سے طلبہ سخن در نیست -

آؤ دیکھا نہ تاو - یہ جملہ اس جگہ کہتے ہیں جہاں کوئی بے عمل جلدی سے

بے سوچے سمجھے کچھ کہ اٹھے یا کوئی کام کر بیٹھے۔ فقرہ۔ اُسے آؤ دیکھنا تاؤ
تڑبے اُسکے منہ پر کبھی فقرہ۔ آؤ دیکھنا تاؤ دریا میں بہا نہ ہی پڑا۔
آؤ نہ نہ نہ زائد اور داخل زبان ہے۔

نمبر (۱) آؤ۔ فقرہ۔ آؤ نہ تھکے کون چھپنے والا ہے۔

نمبر (۲) چلو (کسی سے مخاطب ہو کر) آؤ نہ ذرا ہوا کھا آئیں۔ اوکھی اپنے
مخاطب کر کے کہتے ہیں۔ غالب کیا فرض ہے کہ سب کو ملے ایک
سیر کریں کوہ طور کی۔

آوارہ۔ ت۔ نمبر (۱) سرگردان۔ پریشان۔ ہرزہ گرد۔ داغ آوارہ کا تبت
میں لاشہ نہ رہا۔ دھوڑتی خلقی بیابان میں پڑی پھرتی ہے۔ صبا۔
آوارہ بشر کوین نسبت حصہ ہوا میں۔ برباد ہو کر نہ بولے کی بلا خاک۔
نمبر (۲) بکا و بچلن۔ اختر شاہ آوارہ۔ ناخوش و نہشت آوارہ۔ یا رہن کے ابھی رہا
آوارہ بنا دینا۔ بدراہ اور بدچلن کر دینا۔

آوارہ پھرنا۔ خراب شدہ پھرنا۔ ہرزہ گردی کرنا۔ مومن۔ اجازت تو
پھر آؤن طنز میں۔ پھر دن آؤا کیوں دشت محن میں۔ فقرہ۔ آپ سے جدا
ہو کر تیس برس آوارہ پھر پھر جے پور میں لوگر ہو گیا۔ (عود مہندی) فقرہ۔ یہ لڑکا
دن بھر آوارہ پھر کرتا ہی۔

آوارہ رہنا۔ سرگردان رہنا۔ بھٹکتے پھرنا۔ خطرہ۔ خاک ہو کر بھی رہا
آوارہ ہی میں خاکسار۔ خاک اڑاتی ہر مری باد چار و نظرف۔ کیف
آوارہ تری راہ میں رہتی ہی ہمیشہ۔ وہ عقل جو پابند شریعت نہیں ہوتی
آوارہ کرنا۔ نمبر (۱) سرگردان اور پریشان کرنا۔ مومن۔ کیا کیا ہاے
کیا آوارہ۔ بیٹھے بھلائے کیا آوارہ۔ ناسخ۔ خاک اڑوای کیا جگل میں

آوارا سمجھے۔ چرخ سمجھا گرد باد دامن مہر سمجھے۔

نمبر (۲) بدچلن کرنا۔ بری راہ لگانا۔ فقرہ۔ بری صحبت اُسکو بھی آوارہ کر دیا
آوارہ وطن کی۔ غریب وطن۔ مسافر۔ خلیل۔ پنج غربت کوئی آوارہ وطن
سے پوچھے۔ ہوش اڑا دیتی ہی انسان کی ہوائے غربت۔

آوارہ۔ ت۔ نمبر (۱) موت۔ صدا۔ ندا۔ ناسخ۔ چلا تے پھرن کیوں نکلے گی
ہمکو۔ وہ ناز کی رفتار وہ انداز کی آواز۔

استعمال کے مقامات

نمبر (۱) ہانک پکار کی جگہ۔ فقرہ۔ آگے بڑھ کر پکار دیرمان سے آواز نہ پہنچے گی
نمبر (۲) گانے لکھنے جگہ۔ ناسخ۔ طنز کے تاراب ہوئے تو جوالا پا۔
داؤد کی مانند ہی عجاہ کی آواز۔ فقرہ۔ کیا سیلی آواز ہے۔

نمبر (۳) ساز اور باجو کی آواز۔ ناسخ۔ گانے جو لگے میری غزل بزم
غنائین۔ پردے میں چھپی شرم سے ہر ساز کی آواز۔ رشک۔ میرے چلیں
وصل میں مجھ سے ہن ہکلام۔ آواز جنگ برباد دینے کی صدا۔ عیش۔
فقرہ۔ اس ڈھول کی کیا چھی آواز ہے۔

نمبر (۴) سودا بیچنے والوں کے پکار کے بیچنے کی جگہ۔ فقرہ۔ ابھی بہت دالے کی
آواز سنی تھی دیکھو تو گھر گیا۔

نمبر (۵) فقر کی صدا۔ میر۔ کرین تو جا کے گدایا نہ اسطوت آواز۔ اگر صدا
کوئی بیچانے شرمساری ہے۔

نمبر (۶) رٹا۔ ہماکا۔ آہٹ۔ چرچر آہٹ۔ سغناہٹ۔ جھکا وغیرہ۔
فقرہ۔ یکس چیز کے گرنے کی آواز ہوئی۔ آتش۔ اڑ گئے اسیار سے
ہی مری آواز پا۔ رگہی مجلس میں عذر لنگ سے مجبور شمع۔ رشک۔

مضمون بہر کمان کی آواز کا یہ ہے۔ تیری آواز ناز کے مین تیرا جواب۔
فقہ۔ یہ ریل کی آواز ہے یا مذہبی کی۔ وزیر ۵ آہی خون کے قطروں سے
آواز آئے گھنگرادی۔ پھٹک جاے تماشا دیکھ کر وہ قص سہل کا۔ اور ۵
آواز سے اونچی آواز بھی مراد ہوتی ہے۔ مثلاً ذرا آواز سے پڑھو۔

صفات آواز

اکٹھری آواز۔ سبک اور باریک۔ بیشتر کمر شخص کی آواز کو کہتے ہیں۔
اچھی آواز۔ بلند اور دور تک جانے والی۔ تسلیم ۵ گوش گل فریاد بیتا بانہ سننے
کے کہنیں۔ لاکھ اونچی بلبل شیدا تری آواز ہے۔
باریک آواز۔ مہین اور مدہم آواز۔

بانگی آواز۔ اچھی اور دلین چھینے والی آواز۔
تجھی آواز۔ نہایت پست اور جھمی آواز۔

بلند آواز۔ اونچی اور اٹھان والی آواز۔ فوق ۵ اسقدر ساز طربا زکی
آواز بلند۔ چھیر پگڑا کھر ج کا تو ہو پیدا دیوت۔ اسیر ۵ گوش دے سکمان
عش سن لیتے مین صمان۔ خندہ چاک گردبان کیا بلند آواز ہے۔
بندھی آواز۔ وہ آواز جو کانے والے کے قابو میں ہو اور سر پر قائم ہے
کھکتی نہو۔

بھاری آواز۔ نہر (۱) پڑی ہوئی آواز۔ ۵ تجر روئے ہو ضرور کج کیلے لیے
تم۔ سرخ سرخ آکھیں بھی مین اور بھاری آواز۔ ناسخ ۵ نہ سن پڑنا
کیا ہی گراں گوش مین گل۔ ہو گئی نالون سے آواز غنادل بھاری۔

نہر (۲) موٹی آواز۔ جو خلقی بھدی ہو۔

ی آواز۔ موٹی اور بڑی آواز۔ یہ نامطوبع یا جون اور مغنیان بل آواز

کی ہجو مین بولتے ہیں۔

بھڑائی ہوئی آواز۔ اکثر نزلے کی تحریک یا گلے پر زور پڑنے سے آواز مین جو ایک
تغیر خاص ہوتا ہے اس آواز کا بھڑانا کہتے ہیں۔

تھکلی ہوئی آواز۔ بے سہری اور قائم نہ رہنے والی۔ جو صاحب آواز کے قابو
مین نہو۔

تھنہنی آواز۔ مہننی آواز۔ بھنگے کی سی آواز۔ وہ آواز جو

سانس کی بھی ٹھٹھ ہو۔

تھوڑا سی آواز۔ باریک سر کی گو بھنے والی آواز۔

تھیا ناک آواز۔ وحشت خیز آواز۔ دلیر پڑا اثر ڈالنے والی آواز۔ جس سے دور
معلوم ہو اور دم گھبرائے۔

تھیکلی آواز۔ آخر شب کو جب آواز بند جاتی ہے اور سرد تال پڑ لگ جاتی ہے
اسے کہتے ہیں۔

بیٹھی ہوئی آواز۔ جو آواز دشواری سے نکلے۔ اور دور تک نہ پہنچ سکے گلا
پڑ جانے سے اکثر ایسا ہوا کرتا ہے۔ تسلیم ۵ جاتے جاتے رگ گیا دیکھا
کھڑے ہو کر مجھے۔ جب پکارا کو بیٹھی ہوئی آواز سے۔

بے سری آواز۔ وہ آواز جو مزین سے میل نہ کھائے۔ اُسکیو آواز خارج
از آہنگ کہتے ہیں۔

بے ناک آواز۔ وہ آواز جو مین کچھ نہ نہو۔ دلیر اثر نہ کرے۔

بے خنک آواز۔ بے ڈھنگی آواز۔ بڑی آواز۔

پاؤدار آواز۔ پتلے دار آواز۔ دور تک جانے والی آواز۔ ہلال کیسے چپ چاپ

مین ڈوبے ہوئے اہل محفل۔ پاٹ مارا کی آواز ہے گو یاد دیا۔ تسلیم ۵

چپکے چپکے جب کیے نامے خدا نے سن لیے۔ رعد سے بڑھ کر میری آواز

پچھلے درجہ ۱

پتلی آواز۔ رشک لکری یاد ہے غنڈا لکری ہی شوق سے چلا۔ نکالی تو نے کیون
آواز اسی مرغ سحر پتلی۔

تھکلی ہوئی آواز۔ جھجھجھری اور قابو سے باہر۔ اکثر ڈوک مین آواز آجانے
یا بچپن میں زیادہ زور دیکھے گانے سے بھی ایسا ہوتا ہے

انگھٹے ہیں۔

پیری آواز۔ معنی لفظوں سے ظاہر ہیں۔

تھکلی ہوئی آواز۔ جو آواز گاتے گاتے یا چلاتے چلاتے کم زور ہو جائے۔
تھکنا کے آواز۔ ٹھیک ٹھیک سرون پر پہنچنے والی آواز جو ہلک کر کمین سے
کمین نہ رہے۔

جاو بھری آواز۔ موٹر اور دل تڑبانے والی۔

جھجھجھری آواز۔ ناصاف آواز جو برابر نہ سکے جھکا باعث اکثر کم حاشی ہوتی ہے۔
چٹنجی آواز۔ نہایت صاف اور باریک آواز جس میں جھپٹا ہٹ ہوا اکثر بچوں کی آواز
کو کہتے ہیں خصوصاً صاحب وہ جھنجھلا ہٹ کی حالت میں بولتے ہیں۔

حسین یا خوبصورت آواز۔ پیاری آواز۔ اچھی آواز۔

خوش آئند آواز۔ کانون کو پہنچا معلوم ہونی والی آواز۔ ناسمجھ لاکھ نمونے زیاد
اپنے قلم کی ہر سریر۔ کب یہ آواز خوش آئند مزاج میں ہے۔

دردناک آواز۔ پرسوز آواز۔ دلخراش آواز۔ جاگمگ آواز۔ حیران آواز۔ جس آواز

میں درد بھرا ہو کہ سننے والوں کا اس سے دل دکھے۔ برق کتنا
ہی میرے نالوں کو ٹنکڑا دھن سے۔ آواز دردناک کیس میں نکلی ہے۔ میرے

امد رسے عند سب کی آواز دلخراش۔ جی ہی نکلیا جو کما اُس نے ہائے گل۔
واہ جاگمگ آواز اتنی کمان آواز عود و چنگ جو۔ دیکھے سے نالوں کا ان
پردوں میں کچھ آہنگ ہے۔ ناسمجھ ہو گیا اک بچ میری جاگو غیش وصال
آگئی جس رات آواز خیرین سرخاب کی۔

دلکش آواز۔ دل فریب آواز۔ دلچسپ آواز۔ دلکو کھینچ لینے والی کانون کو مچلی
معلوم ہونی والی آواز۔ ناسمجھ مین کی آواز دلکش اس قدر ہوتی نہیں۔ کڑی
مین سحر اس مطرب بیکر انگلیان۔ نصیر شنائیو کی سنتے ہی آواز دل فریب
باشندگان چرخ کو اکدم نہ ہما قرار۔ تسلیم کہوں کیا عالم اس بت کا دم قس
ادائیں دلشین دلچسپ آواز۔

دھڑکی آواز۔ اگھڑی آواز کی ضد۔ دھڑکیوں کی آواز اکثر دھڑکی ہوتی ہے۔

دھیمی آواز۔ نرم اور بچی آواز۔ تسلیم کہ گل ہی بخواب ناز بلبل۔ ذرا
دھیمی ہے آواز فریاد۔

ڈراونی آواز۔ مہیب آواز۔ خوفناک آواز۔ وہ آواز جسے سن کر خوف
معلوم ہو۔ میرے صداج مہیب کی ہوتی بلند۔ جگ جگ کرتے
ہوائی پرند۔

رسیلی آواز۔ رس بھری آواز۔ دلون میں تاثیر کرنے والی آواز۔ بچوں اور
عورتوں کی خوبصورت آواز اکثر رسیلی اور رسیلی ہوتی ہے اور بعض گیتوں کی آواز میں
مشق سے رسیلا پن آجاتا ہے۔

عشہ دار آواز۔ وہ آواز جو تھر تھر کر کشمکش سے نکلتے۔ عشہ دار آواز میں
تھر تھر چھنا شکر کا۔ فعل بدلیا ہی جیسا ہی غنا تھر مین۔

سُرلی آواز۔ وہ آواز جس میں سب سُر ٹھیک ٹھیک پور ہے۔

قابو میں ہو کہیں سے سکے نہیں۔

صاف آواز۔ سُتھری آواز۔ جسمین کچھ نقصان نہ ہو کہ بجائے بہک بجائے

کہیں سے اس میں ڈلک نہ ہو۔

تکافو آواز۔ بہت ہی عمدہ اور پیاری آواز۔

کرخت آواز۔ کڑی آواز۔ درشت اور نالوار آواز۔

کویل یا پیٹ کی سی آواز۔ نہایت عمدہ اور پیاری آواز۔

گھڑی آواز۔ رسیلی آواز کی ضد۔

گری ہوئی آواز۔ پست آواز۔

گنڈے دار آواز۔ وہ آواز جو تان لگاتے وقت کسی جگہ سے ٹوٹ جائے

اور گویا چالاک اور خوبصورتی سے اُسی جگہ کوئی دوسرا پہلو پیدا کر کے اُس کو آخر

تک پہنچا دے۔

لیچھے دار آواز۔ مسلسل آواز۔ جو آواز کہیں سے اُلچھے رُکے نہیں۔

مست آواز۔ جو سننے والوں کے دل میں سرور اور نشہ سا پیدا کر دے۔ بانسری

اور توہمی کی آواز کی صفت میں بہت ترکتہ ہیں۔

منجی ہوئی آواز۔ شق کی ہوئی آواز۔

موتی آواز۔ بھدی آواز۔

نرم آواز۔ ملائم آواز۔ مہین اور باریک آواز۔

نیچی آواز۔ پست آواز۔ اونچی آواز کی ضد۔ تسلیم کچھ تو شرعِ عصمت پڑ

نشینی کیجیے۔ آنکھیں اونچی ہیں تو میں آواز نیچی کیجیے۔

ہلکی آواز۔ مدہم آواز۔

کویل اور پیچیدہ چڑیاں ہوتی ہیں جو آرم کی مصلحتیں چکتی ہیں۔

کیسان آواز۔ دیکھو بندھی آواز۔

استعارات

آواز کی جھپی یا سنان آواز۔ تسلیم اسے کہیں پرے میں باتیں میں تو گر گیا

چٹکی جھپی دل ناکام پر آواز کی۔

تیر آواز۔ تسلیم تیر آواز فغان دل توڑتا ہی سنگ۔ خون روتا ہی عدو

سنگری زیادہ کو۔

رشتہ آواز یا رشتہ آواز۔ اسیر وہ میکش ہو۔

گرہ دیتا ہی سانی رشتہ آواز قفل میں۔ ولہ آہ موزوں ہے دشمن

میں نہ کرتی تھی اسیر مفت سر رشتہ آواز خدا دل توڑا۔

شعلہ آواز۔ ناسخ معنی شعلہ آواز میں شک ہو جسکو۔ دیکھے عالم مرے

نالوں کی شر باری کا۔ ذوق محسب شعلہ آواز سے جلیا بونگا۔ گریہ بونگا

دل آتش نفس جام شرب۔

آواز آنا۔ آواز سنائی دینا۔ فقرہ۔ کون ہی کی آواز نائی۔ ناسخ۔

حشر پر پا ہو گیا۔ یا بزمِ مہش میں۔ نئے مطبے مجھے آواز آئی سو کی۔

آواز اٹھانا۔ آواز بلند کرنا۔ زیادہ تر گانے میں اسکا استعمال ہے۔ کہتے ہیں

کہ آواز اٹھا یعنی ادنیٰ سے عروج میں گاؤ۔

آواز اٹھنا۔ لازم۔ فقرہ۔ ہزار آواز اٹھاتا ہوں مگر کیا کروں اٹھتی ہی نہیں

آواز اٹھنا۔ تان لگانے یا بیچ لینے میں زور کھا کے آواز کا بچھ جانا

آواز بدلتا۔ بیماری یا کوئی سبب اصلی آواز میں فرق آجانا۔ اسیر

ہی اور سے اور باتوں کی آواز۔ سیج ہو کہ بدلتا ہی بیماری کی آواز۔

آواز بدلتا۔ اپنی اصلی آواز کو بدلتے بولنا۔ سودا۔ جسوقت سنا یہ ہرگز نہ

بلکہ۔ آپنی گماگھریں سے کشن چند کے یان ہی۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑھنا۔ لازم۔ فقہ۔ ہر جہنگ پر زور دیتا ہوں مگر آواز نہیں بڑھتی۔

آواز بچکا کرنا۔ روی کی آواز۔ رشک سے آواز بچکا سے نہیں کم نغمہ بلبل

فرقت میں ہو گیا مجھے اندھ سراپا۔ وزیر۔ مطرب جیسے اب ہوں گرجہ

آواز۔ آواز گریہ آئے ترے جلتے گئے۔

آواز۔ آواز گریہ آئے ترے جلتے گئے۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

آواز بڑبڑانا۔ آواز بلند کرنا۔

مڑ کے پیچھے دیکھتے تھا ہر قدم پر رات کو۔

آواز پٹپٹانا۔ آواز کا تھر تھرانا۔ فقہ۔ وہ گیا گاہے ابھی سہاری سے اٹھا

ضعف سے آواز پٹپٹاتی ہے۔

آواز پڑنا۔ پکارنے کے ساتھ ہی آنا۔ فوراً حاضر ہونا۔ جس سے جو آواز پر

لگے ہوتے ہیں وہ بھی آواز سنتے ہی آ جاتے ہیں۔

آواز پر کان دھرنایا رکھنا۔ کسی کی آواز سننے کو متوجہ ہونا۔

آواز پر کان لگائے رہنا یا لگائے ہونا۔ آواز سننے کا منظر

رہنا۔ آواز سننے کی طرف متوجہ ہونا۔

آواز پر کان لگے رہنا یا لگے ہونا۔ لازم۔ سحر۔ کان آواز پر

پر لگے رہتے ہیں مدام۔ آنکھ دروازے کی جانب مگر نہ رہتی ہے۔

آواز پر کوئی لگانا۔ قادر اندازی کی تعریف میں کہتے ہیں کہ وہ آواز پر کوئی

لگاتے ہیں یعنی آواز سن کر ہٹھیک نشانہ لگاتے ہیں۔

آواز پر لگا ہونا۔ آواز یا بولی پہنچاتے ہی کوئی کام کرنے کا عادی ہونا

داغ۔ جب میں نے آہ کی ہر قیامت اٹھائی ہے۔ آواز پر ہر شور و

مخشر لگی ہوئی۔ گلزار نسیم۔ آواز پر وہ لگی ہوئی تھی۔ آپ آن گئے

ٹھاٹھ دیتی تھی۔ یہ محاورہ اکثر جانوروں کے سہارے اور مانوس ہو کر منبت

بولا جاتا ہے کہ جہاں آواز دگئی پاس چلے آئے یا بول اٹھے یا رانے لگے

اور اسکا متعدی آواز پڑ لگانا بھی مستعمل ہے۔

آواز پڑ جانا۔ زیادہ گانے چینیچنے چلانے یا نہ لگے کی وجہ سے کہیں بھی سننے

یا سر مکھا جانے سے آواز کا میٹھ جانا۔ رشک سے بڑبڑاتی اگر سر نہ رہے

ترسی آواز۔ مطلب مبرا ہی مرغ سحر خوب نکلتا۔ اسیر۔ صیاد کا

کی رخصت مجھے بھی ہے۔ آواز پر گئی ہے میرے ہر صیف کی۔

آواز چھو لٹا۔ آواز کا بھاری ہو جانا اوصاف نہ نکلتا۔ کیفیت بیشتر زیادہ خوشی میں ہوتی ہے۔ عاشق کاں رکھ کر جو سنو تم تو یہ بھولے آواز۔ میری فریاد کرن بھول بنے کا نو نہیں۔

آواز پیدا ہونا۔ آواز نکلتا۔ آتش شیر کی آواز پیدا ہو دے لڑکے نالے میں۔ میرے من کی جوئی سے نیستان ہز ہو۔ ذوق ہوئی بتانے سے ناتوس کی پیداوار۔ چلے جانا جو میں کوئی لیکر مورت۔

آواز تھرانایا آواز تھرتھرانا۔ نفع یا غصے آواز کا پٹنا۔ آواز جانا۔ آواز کسی حد تک پہنچنا۔ میرے دل تو ہی عبث نالان یا ران گزشتہ بن۔ ممکن نہیں ابلن تک آواز جس جاوے۔

آواز جس۔ گھٹنے کے بجھنے کی آواز۔ قافلے کے پیچھے پیچھے گھٹنے کی آواز ہوتی چلتی ہے تاکہ اگر کوئی ساتھی راستہ بھول جائے تو گھٹنے کی آواز کی رہبری سے منزل پر کاروان سے مل جائے۔ وہ کبھی ہمارے محل اپنے ہونے سے ہی سود کو۔ مگر وبال آواز جس ہو دے اگر ہو دے۔

موقوف ہونے نالہ دل کو میں ایسے۔ منزل پہنچ کر ہوئی آواز در بند۔ آواز جگر کا جانا۔ نزل کے کیو جہ سے آواز بیٹھ جانا۔

آواز خندہ۔ وہ آواز جو ہنسی میں پیدا ہو۔ آواز موب جانا۔ آواز کا پست ہو جانا۔ کیا قریب رویہ ہے جو تیرا نسخ کے حضور۔ دگلی آواز خرقہ شیر کی آواز سے۔

آواز دینا۔ نمبر (۱) بصورت متعدی۔ چکارنا۔ بلانا۔ صبا چاندنی اکثر ترے در پر آکر۔ جگو آواز ہم ایسا ہوا دیتے ہیں۔ فقرہ۔ براہ علمیت

کسی خندہ شکار کو آواز دیدہ تیجے۔

نمبر (۲) لازم۔ صدا پیدا ہونا۔ ناسخ۔ مسکروں آہیں کروں پر زگر کیا آواز کا۔ تیر جو آواز دے ہے نقص تیر انداز کا۔ وزیر کی کسلی آنکھ کے سرخنے مجھ کو ماڑا لاہی۔ نہ دے آواز اگر ٹوٹے کوئی سا غمری گل کا۔

نمبر (۳) لازم۔ سودا بیچنے والے کا صدا دینا۔ فقرہ۔ برت والا۔ ان چلا گیا ابھی تو میں آواز دیتا تھا۔ آواز ڈوک میں آنا۔ زمانہ بلوغ میں کٹھن بچو۔

ہی بچپن کی سی بایک اور بک آواز نہیں رہتی ہی اسکو آواز۔ دین میں آنا کہتے ہیں۔ انشا۔ ہی اندون میں انکی جو آواز ڈوک میں۔ تو کھر دھرا۔ اور ہی ہونک چوک میں۔

آواز سننا۔ اس سے مختلف مطالب ہوتے ہیں کین کین دینا کین مخاطب کرنا۔ کین کسی کبھی بات پر گاہ کرنا۔ کین اپنی موجودگی ظاہر کرنا وغیرہ وغیرہ۔ رند کتا نہیں میں ہو جیسے بے پردہ مہربان۔ آواز تو سناؤ اگر دروہو۔ مومن۔ ہاے اُسکے دم سنوں پرواز۔ چلتے چلتے سنا گئی آواز۔

آواز سننا یا سنائی طرینا۔ آواز سنائی دینا کا نو نہیں آواز پہنچنا۔ آواز تو سننے کا نہ دیکھ کا کر گجو۔ گھر پنا کے گھر کے نظر مت سننا۔ شکر۔ آنکھیں جو دم نزع ہوئیں بند کھلے کان۔ آواز سنائی ٹری یاران وطن کی۔

آواز سے آواز ملنا۔ نمبر (۱) سُر ملنا۔ فقرہ۔ عجب بے لطف گانا ہی چار نہیں سے ایک کی آواز دو سے سکے سے نہیں ملتی۔

نمبر (۲) ایک آواز کا دوسری آواز سے مشابہ ہونا۔ ناسخ۔ مگر لیکو

مجنون کر دیا تیری محبت نے۔ کہ آواز جس ملتی ہو آواز سلاسل سے۔ اسیر
یار کی آواز سے آواز مل سکتی نہیں۔ گونشالی ہو ضرور اس سطل بنور کی۔
آواز سے شگون لینا۔ ہندوستان میں بعض جانوروں کی آواز سے نیک
بر بات کا شگون لیتے ہیں۔ جیسے کوسے کی آواز سے کسی عزیز یا دوست کے نیک
شگون لیا جاتا ہے۔ یعنی جب کسی کے آنیکا انتظار ہوتا ہے اور کوا مکان پر بیٹھ کر
کہہ گا اگر آج فلاں شخص آتا ہو تو اڑ جا۔ اگر یہ کہنے پر کوا اڑتا
اُڑتا ہے دربار بیٹھا رہتا ہے تو خیال کرتے ہیں کہ آج نہ آنیکا
ظہر۔ وہ آتے کب ہیں مگر ہنسنے آنیکا۔ شگون ہنسنے کچھ آواز زانغ
لے تو لیا۔

آواز صاف ہو جانا۔ آواز کا نقصان۔ اُبل ہو جانا۔ زیادہ تر اسکا استمال
گلا صاف ہو جانے کی جگہ ہے۔

آواز صُور۔ صورتہ جو جسکو حضرت سرفیل سمجھتا ہے جل جلالہ حقیقت
سمجھنے کے توجہ ممکنات کا نشان بٹھا دینا اور قیامت آجائگی۔ ذوق
نہیں کیا کہ روضے میں تفتہ جانور کے۔ نگل ہو باد سے آواز صو کی قندیل
آواز غیب۔ الام کی ایک قسم جو زمین عالم غیب سے آواز سنائی دے۔
آواز غیب سے آنا۔ الام ہونا شعر مادہ تانچہ کی طرف اشارہ کر کے بیشتر
کہتے ہیں کہ آواز غیب سے آئی یا سر دیش غیبی نے ندا دی اور قصہ خوان کہانیوں
میں جس جگہ کہیں کو مصیبت کے حال میں مدد غیبی رہتا ہوتا ہے وہاں کہتے ہیں کہ
غیب سے آواز آئی۔

آواز کا پاٹ۔ آواز کی حد۔ آواز کی رسائی۔ سحر سحر کے تھپاٹ
آوازوں میں۔ وہ مہربان تھیں یا تار تھیں ساز و نہیں۔

آواز کا پاٹ نہ ملنا۔ آواز کا بہت اونچا اور نہایت بلند ہونا۔ گانے
والوں کی اصطلاح میں یہ محاورہ بڑے بلند آواز گوئیے کے حق میں بولا جاتا ہے۔
فقرہ۔ اس دھڑپ سے کی ایسی پلے دار آواز ہو کہ پاٹ نہیں ملتا۔

آواز کا چڑھاؤ اتار۔ آواز کا اونچا اور اونچا ہونا۔

آواز کان پڑی نہ سنائی دینا۔ زیادہ شور و غل ہو گیا کہ کہتے ہیں کہ کان
پڑی آواز نہیں سنائی دیتی۔ ذوق گاہ تھی خلق اس در پر یہ حیران
پڑی آواز نہ تھی۔ گاہ پل کہ سنائی دیتی کان پڑی آواز نہ تھی۔ مصحفی
شب فراق یہ چلا رہی تھی جان پڑی۔ سنائی دیتی نہ آواز بھی تھی کان پڑی۔
آواز کان میں آنا۔ آواز سنائی دینا۔ نصیحت تیرے فریاد کی آواز بھی
کان میں۔ اس دل دیوانہ نے جس سنگ پر پہلو کیا۔ اور آواز کان تک جانا
بھی ہے۔ ناسخ کان تک جسکے آئی لگ گئی جیسی اسکو۔ سننے میں آئی
نہیں ایسے اثر کی آواز۔

آواز کان میں پڑنا۔ آواز سنائی دینا۔ صبا غل مجاہدین ازنی کل
ہم گرا ری موسے۔ سن ترانی کی نہ آواز پڑے کانوں میں۔ اور آواز کان پڑا بھی
کہا ہے۔ ظفر آئی کسی یہ آواز میرے کان پڑی۔ کہ جس سے پھر تن
بیجان میں میرے جان پڑی۔

آواز کان میں (یا کان تک) پہنچنا۔ ہوا سننا سنائی دینا۔ فقرہ۔
اسکی آواز کانوں میں پہنچتے ہی میں جھپٹا ہوا گیا۔ فقرہ۔ اس کے ضعف
کہ اپنے آواز کان تک نہیں پہنچ سکتی۔

آواز کانوں میں بھر گئی ہے یا بھر رہی ہے۔ جب کوئی آواز زیادہ
بار بار سننے کا اتفاق ہوتا ہے تو ہر وقت ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ

آرہی ہو اور جب کسی خوش آواز کے گانے کا سامان بند جاتا ہو اور اس کے اٹھ جانے کے بعد بھی وہی اثر باقی رہتا ہو تو اسے گھمبیر بھی کہتے ہیں کہ اب تک وہی آواز کانوں میں بھری ہوئی ہو۔ جان صاحب! سخن داؤد کا رتبہ نہیں جس کے آگے۔ ہر بھری کانوں میں وہ ایک بشر کی آواز۔

آواز کرنا۔ نمبر (۱) پکارنا۔ آواز دینا۔ ناسخ۔ صمد جب صحن مسجد میں اذان ہونے لگی۔ ہنسنے بھی میخانے کے دروازے پر آواز کی۔ ظفر۔ تمہارے گھر میں شب کو سطح پر ہم نین چوری سے۔ کہ چوکیدار کا سنسنے ہی آواز کرتے ہیں۔ میرے گلو گیری ہو گئی زیادہ گوی۔ رہا میں خوشی کو آواز کرتا۔

نمبر (۲) بندوق تینچا چھوڑنا۔ فقرہ۔ شوق ہو تو کسی شکار پر بندوق لگاؤ خالی آوازیں کرنے سے کیا قائمہ۔

نمبر (۳) توڑنا (کسی برتن کا) فقرہ۔ ہاجر دوسے روز ایک آدھ گلاس کی آواز کیا کرتے ہیں۔

نمبر (۴) فقیر کا صدا دینا۔ میرے کرین تو جاگے گدیا نہ اسطرح آواز۔ اگر صدا کوئی پہچانے شرمساری ہو۔ رند۔ چلے جاتے ہیں دم بخود خاموشی اک صد تیرے بیوہ کے۔ نمبر۔ و نمبر کے معنوں میں زبان پر آواز دینا ہو۔ آواز کرنا نہیں بولتے ہیں۔

آواز گھل جانا۔ دیکھو آواز صاف ہو جانا۔

آواز کی اٹھان۔ آواز کی ابتدا (گانوں کی اصطلاح)

آواز کی چل پھر یا چلت پھرتا۔ آواز کی گردش۔ آواز کی تعریفیں کہتے ہیں۔ اسیر۔ آنکھ بھرتی ہو چل دستہ میں زہرہ کے حواس۔ فی الحقیقت یہ

آواز میں کیا چل بھرتی۔

آواز کی گردش۔ بیشتر عدل و تپ کی آواز کو گرجنا کہتے ہیں۔ قلق۔ جب صدا تو بکی گرجنے لگی۔ ڈیوڑھیوں پر بھی دردی بھجنے لگی۔

آواز گوش آشنا ہونا۔ وہ آواز جسے پہلے سنا ہو۔ مسرور۔ نالے مے سنسکے یا ربولا۔ آواز گوش آشنا ہو۔

آواز گوش زد ہونا۔ آواز سنائی پڑنا۔ آتش۔ گھڑ۔ کیمین کوس سفر کی آواز۔ چل کھڑے ہونگے کہ باندھے چا

آواز گونجنا۔ دینک ہو میں آواز کا اثر باقی رہنا۔ اور اسکا استعمال آواز شیر و کبوتر کی نسبت زیادہ خصوصیت کھتا ہے۔ اور یوں بھی کہتے ہیں کہ کیا آواز ہو سارا مکان گونج اٹھا۔

آواز لڑنا۔ آواز کا خوب سر پہنچنا جس جگہ آواز کا لگنا بولنے میں کہ اسکی آواز خوب لگتی ہو یعنی سر پر خوب پہنچتی ہو اسی جگہ اسکا بھی استعمال ہے۔

آواز لگانا۔ اسکا استعمال چند مقام پر ہے۔

نمبر (۱) بولنا (جانور کا) سحر کہ کو ککول کی غنیمت کرتی ہو بلجاتا ہو دل۔ کیا ہی آوازیں لگتا ہو پیہا متصل۔

نمبر (۲) فقیہ کا بولنا۔ اور پکارتے چلنا سحر۔ رعد کی طرح سے آواز لگاتے ہیں فقیہ۔ جھوٹے آتے ہیں ہاتھی کی روش ابرہار۔

نمبر (۳) فقیر کا صدا دینا۔ جھیک مانگنا۔ فقرہ۔ فقیر کے دروازے پر آواز لگا رہا ہو کچھ دے آؤ۔

نمبر (۴) گونہ کا سر بھرتا۔ ان لگانا۔ فقرہ۔ وہ میان کیا آواز لگائی ہو کہ تان کی روح بے چین ہو گئی۔

نمبر (۵) سودے والے کا پکار کے سودا بیچنا فقہرہ۔ یہ دال موٹہ والا کیا جلدیا
ہی ایک آواز گنگائی اور ہوا ہو گئی۔

آواز ملانا۔ سوزخونون یا گونیکا آکر کے باہم آواز کا برابر کرنا۔ تاکہ پستی و بلند
نہ رہے۔

آواز ملنا۔ لازم۔ ناسخ۔ ساتھ میری آہ کے زنجیر نے آواز کی۔ رگت
آد جیسے ساز کی۔

آواز نہ منہ سے نہ نکلنا۔ کسی خوف یا ضعف سے۔ اسیر
کیا تجھے کہہ دوں اسی غیرت عیسیٰ۔ ہی ضعف نکلتی نہیں جہار کی آواز۔
فقہرہ۔ وہ تو ایسا ڈر گئے کہ منہ سے آواز نہ نکلی گئی۔

آواز میں پتی لگنا۔ آواز کا کہہ کرانے لگنا۔

آواز میں پیچ دینا۔ تان لیتے وقت خوبصورتی سے کوئی مزے کی
بات کانے میں پیدا کرنا۔

آواز میں چھریان (یا کٹاریاں) بھری ہیں۔ بہت موثر اور دردناک
آواز ہو کر سامعین کو چپائے دیتی ہو پھر چوت لگتی ہو۔

آواز میں غشتہ ہونا۔ آواز کا تھر تھانا۔ کانپنا۔ اسی تجربی الحقیقہ کا
ہوا اپنے فن میں۔ آواز میں ہر غشتہ غرض نہیں سخن میں۔

آواز میں کھٹکا ہونا۔ ایک قسم کی پراثر کیفیت آواز میں ہونا جو دلکو بہت ہی
بھلی معلوم ہو اس کیفیت خاص کو کانے والوں کی اصطلاح میں کھٹکا کہتے ہیں

صبا۔ روح رد۔ بے تپتی ہوئے کانے پر۔ چٹکیان لیتا ہی آواز کا
کھٹکا دل میں۔ شعور۔ خدسا زنی ضمیر پر وہ زری آواز میں کھٹکا۔ ادھر میں
وجہ میں آیا ادھر طرب سے سرخکا۔

آواز میں کھڈا نے پڑنا۔ دیکھو آواز میں پتی لگنا۔

آواز میں پُوح ہونا۔ آواز کا ہلنا ایسی نزاکت کے ساتھ جیسے لونازک
چیز کا پُوح ہوتا ہو۔

آواز میں نمک ہونا۔ آواز میں درد ہونا۔ ذوق سے شوریل بھی
یہ رکھتا ہی نمک آج کہ گل۔ گلیا کثرت شہنم سے نکلان کی مثال۔

آواز کا لٹا۔ مصحفی۔ صیاد نہ چھوڑے گا تجھے زندہ قفس میں
آواز جو ای مرغ گرفتار نکالی۔ فقہرہ۔ ابکے آواز نکالی تو اور پٹے گا۔ (مشر

بجو کو تین سارو نے چینی سے روکنے کی جگہ کہتے ہیں) اور اس جگہ بھی کہتے
ہیں کہ ماشارا ادا کیا گلا ہو اور نکالتے ہی محفل اور رنگ ہو گیا (یعنی گانا شروع
کرتے ہی سنان بند گیا۔)

آواز بنگلنا۔ منہ سے بات نکلنا۔ صدا آنا۔ آواز پیدا ہونا۔ نوب مرزا
غش سے فرصت جو سینے کچھ پائی۔ تن جہان میں سب کے جان آئی۔

جب نکلے لگی مری آواز۔ لگے سب گھر میں کرنے تدبیرنا۔ سوز
بہو سے مے نکلے ہی آواز انا سحتی۔ پردل کے سوا کوئی خبر دار نہیں ہو۔

کیف آواز نکلتی ہو گھنگرو سے تھمارے۔ پامالی عشاق کی خاطر
ہی بلا رقص۔

آواز نہیں چلتی۔ آواز کا معنی دیتی آواز میں کانے یا پڑھنے کی
طاقت نہیں ہو۔

آواز ہونا۔ کسی چیز سے صدا نکلنا۔ فقہرہ۔ یہ کس چیز کی آواز ہوگی۔
آوازہ۔ مذکر (۱) ف۔ غلغلہ۔ شہزہ۔ جہوم۔ آتش۔ ان

دولت کے کرا مال ہو ہو۔ ان پاؤں سے آوازہ غلغلہ ہوا ہی

دھوم ہر جا طرٹ پارتی کی آرائش کی۔ شور بازیب ہی آوازہ خلخال ہی آج۔
شہیدی ۵ سُنکے میرے مرگ کا آوازہ وحشت نے کہا۔ اٹھ گیا دنیا سے
وارث خانہ زنجیر کا۔

نمبر (۲) ف۔ بلند آواز غل۔ آتش ۵ کیا ہی جسے کہیں تری سوال
ای دوست۔ ہوا ہی غیب سے آوازہ جواب بلند۔ ذوق ۵ آوازہ دلمند و نوبت
کے گونج اٹھا۔ وہ جو سب آسمانوں کے ہر پر آسمان۔

نمبر (۳) ہ۔ طعن تشنیع۔ بولی ٹھولی۔ ناسخ ۵ باغ میں آواز چاک جیگا
صاف ہم دیوانوں پر آوازہ ہی۔ رشک ۵ دیوانے چپ ہیں مرغ گلستان
پر یہ ہوش۔ آوازے ایسے ایسے ترے مینوا کے ہیں۔

آوازہ بلند ہونا۔ نمبر (۱) مشہور اور نامور ہونا۔ دھوم مچنا۔ فقرہ۔ انکی سخاوت
آوازہ تمام عالم میں بلند ہے۔

نمبر (۲) آواز یا شور بلند ہونا۔ مثال کے لیے دیکھو آوازہ نمبر ۲۔

آوازہ مہینچنا۔ شہر مہینچنا۔ رشک ۵ رقص مہری رشک مہ چہرہ میا گرا۔
تافلک پہنچا تر آوازہ اعجاز رقص۔

آوازہ پھیلنا۔ دھوم مچنا۔ شہرت ہونا۔ رشک ۵ ای پری آوازہ تیر
ناچنے کا پھیلے یا چھپ گئی ہی ساز کی آواز میں آواز رقص۔

آوازہ سننا۔ نمبر (۱) شہر سننا۔ میر ۵ آوازہ ہی جہان میں ہمارا سنا
کرد۔ غنقا کے طور زیست ہی اپنی بنام یان۔

نمبر (۲) طعن تشنیع سننا۔ فقرہ۔ کہتک اُسکے آوازے سنا کرون میں یہ گھری
چھوڑ دگا۔ اس جگہ حجم کے ساتھ زبانی پر زیادہ ہے۔

نہ پھینکنا۔ طعن زنی کرنا۔ چھپر کرنا۔ نصیب ۵ پردہ ابر سے

اسی رخ روشن توئے۔ آج آوازہ بتا کس لیے مجھ پھینکا۔ احسان
ای قیب آتو میان اتری تری دم کو کمرزن۔ ڈھیلی آواز سے آوازہ یہ کس پھینکا
آوازے سننا۔ طعن زنی کرنا۔ چھپنا۔ جرات ۵ مجھ کو پردہ سناتے
عبث آوازے۔ فقط آواز کے سُننے کا گنگار ہو نہیں۔

آوازے کرنا۔ طعن کرنا۔ طعن سے بچ کرنا۔ زندہ گید ۵ سُنکے سلسلے کا جو
ہر وہ پابند ہے۔ کون کر سکتا ہے آوازے ترے آواز پر۔

آوازے کسنا۔ دلیہو۔ رے سنا۔ ۵ بسان نے نصیر اب لُکے
ہاتھوں ناک میں دم ہے۔ جہاں وہ دیکھتے ہیں مجھ کو آوازے ہی کہتے ہیں۔
بح ۵ مہینچے آوازہ کہتے ہیں مری دستا پر۔ ٹوکر کہتک یہ سر عزت و توقیر کا۔
آواگون۔ ہ۔ اصل گنگا گن ہی جسکے معنی سن کر تین جانا آنا۔

مرنا جینا ہیں۔ گنگا گن الٹ کر آگن گن ہو گیا اور اُس سے آواگون بگیا) مذکر
ہندوؤں کا اعتقاد ہے کہ ہر جاندار مر کر کسی دوسری شکل میں پھر پیدا ہوتا ہے اسے
آواگون کہتے ہیں۔ بح ۵ اگر آواگون بیج ہو تو ہر دونوں جنم لینگے۔ سیکون
زلف سا پنو نہیں دل پر داغ مورد نہیں۔

آورد۔ ن۔ آمد کی فدا کلفت اور بناوٹ سے کسی بات کا پیدا کرنا۔ جو فطرتی طور پر
طبیعت میں ہو اکثر شعرو سخن میں اس لفظ کا استعمال ہوا ہے جیسے آمد ایک عمدگی
ہو دے ہی آورد ایک نقص ہے۔ ناسخ ۵ قاصد محبوب کی آمد نہیں۔
اسیلم ہر شعر میں آوردی۔ سودا ۵ کس طرح خانہ گردوں کی بنا ہو کجسپ۔
معنی اس بیت کے کہ ہم ہیں سواورد کے ساتھ۔

آوردہ۔ مذکر۔ لایا ہوا۔ متوسل۔ جب کوئی کسی افسر یا حاکم کے وسیلے سے
لو کر ہو تو اُس لازم کو اسکا آوردہ کہتے ہیں۔ ظفر ۵ خانہ دلا کر مرے ہی عشق

تکجکواختیار۔ رنج و غم درد و الم جو ہی تر آوری دہی۔ فقرہ۔ اپنے آوری دیک سوا کوئی
بشخص ایسا نہ بچا جسکی تنخواہ میں تھوڑی بہت کمی نہ کی ہو۔

آوہ۔ ف۔ مذکر۔ وہ بھی جس میں کھار کچے ترنوں کو کھڑکھاتے ہیں۔
آوہ اتارنا۔ بھٹی سے پکانے کے بعد برتن نکالنا۔
آوہ اترنا۔ لازم۔

لانا۔ بھٹی میں پکانے کے واسطے برتنوں کو چن کر آگ دینا۔ جاننا
ب۔ پڑھنا۔ آوے میں میں جب کہن۔ ہ برتن۔ یہ دیکھا اُس نے کہ سوپکے
ایک کچا ہے۔

آوہ چڑھنا۔ رزم۔

آوے کا آوہ خراب ہے۔ پورا خاندان یا جتنے کا جتن خراب ہے جب
کسی گھر میں یا کسی صبح کے بہت لوگ کسی بڑی میں مبتلا ہوتے ہیں تو
کہتے ہیں کہ آوے کا آوہ خراب ہے۔ آوے کا آوہ بگڑا ہوا ہے۔

آوے میں ناند کھوگئی۔ ناند چونکہ ایک بڑی چیز ہوتی ہے رکابی پیالے
کے مثل نہیں ہوتی لہذا نیشل اُس جگہ کہتے ہیں جہاں کوئی صریح خیانت کرے
اور تاویل سے چاہے کہ الزام اپنے سے دفع ہو یعنی کہا جاتا ہے کہ بلایہ بھی
کہیں ہو سکتا ہے کہ اس غدر کو کوئی مان لے یہ تو وہی مثل ہوئی کہ آوے میں
ناند کھوگئی۔

آوے۔ ہ۔ آنا سے مشتق۔ صیغہ مضارع واحد مذکر غائب۔ لکھنؤ میں
اُس جگہ آئے کا استعمال ہر باب ہلے نے آئے صیغہ ماضی جمع مذکر غائب سے التباس
رفع کرنے کے لیے اس دا کو اختیار کیا ہے۔ ظفر وہ خواب میں کس طرح آوے
میرے پاس۔ کہ جب نہ خواب بھی رنج و ملال میں آوے۔ مومن۔

اے انیت کیونکر جاوے۔ چنن نہ آوے موت نہ آوے۔
آویزان۔ ف۔ لٹکا ہوا۔ معلق۔ ناسخ۔ دل پر داغ آویزان ہوا کسی
زلف پیچان میں۔ ہوئے میں بھول یا لالے کے پیداس بندنا نہیں۔
قلق۔ فقری ٹٹوں میں منجم سان۔ قفقے نوز کے تھے آویزان۔ زبان پر
یہ لفظ اکثر شہسار کے واسطے کرنا اور ہونا کے ساتھ مستعمل ہے جیسے کچری میں
اشتمار آویزان کر دیا گیا ہے۔ صد ہا شتمار آویزان ہیں۔

آویزہ۔ ف۔ مذکر۔ ایک قسم کا زیور جسے عورتیں کان کی لومیں بھنتی ہیں۔
سودا۔ ح۔ کان کے آویزے میں یہ لطف کہ جون۔ مستعدہ
شبزم کہ پڑے گل سے ٹپک غطرہ کان کے آویزہ لعلیں پک ہے
زلف یار۔ سانپ یہ پتھر چٹا ہے پتھر کو چاٹ۔ کج۔ آویزہ بار بار لٹکنا
ہی زلف میں۔ انہی کا دانت بنکے ڈسے گا گھر کے۔

فصل الف ممدودہ مع ٹے ہوز

آہ۔ ف۔ نبر (۱) کلمہ افسوس۔ ہ۔ بس میں ہوتا میں پڑے نہ کبھی ہی تاسخ
آہ میرا مرے قابو میں اگر دل ہوتا۔

صفات آہ

آتشین۔ آتشبار۔ آتشاک۔ ذوق۔ اس سے تو آواز گدہ بیدار
ہو گیا۔ آہ آتشین سے بھی دل سرد ہو گیا۔ ناسخ۔ ہجر ناتی میں بچ
ہو گئی جلد کباب۔ جاے قلعہ صریح آہ آتشبار کھینچ۔ سودا۔ کیا
صدہ آتشاک نے جوش۔ پو غیرت اُسکو کہتی تھی کہ خاموش۔

اثر دار۔ صاحب تاثیر۔ آتش۔ گوشن تان کے پردے بھٹ
شور سے۔ حرمت خدک اپنی باخدا آہ پر۔ ماسیر۔ دور۔

آپ چلے آئی گئے اگدن - ہوا بڑی صاحبانہ ہمارے -

لبنا رسیدہ میرے سداغون لبین تپیدہ ہونین - کہ آہ لبنا رسیدہ ہونین -
بے آواز - ناسخ - سیکردن آہین کردن پر ذکر کیا آواز کا - تیر جو آواز دے جو
نقص تیر انداز کا -

بے اثر - بے تاثیر - برق - پانا پو چھپے اور کان الفت کا - بھٹکتے پھر
ہین ہم آہ بے اثر کیرح - ناسخ - ضبط میں کرتا نہیں اتی ہر غیرت دوتو -
کیا بھلا منہ سے نکالوں آہ بے تاثیر کو -

پردو - اسیر - آہ پردو نے عالم کو کیا خاک سیاہ - آندھیاں اتی میں کیا
کیا تہ افلاک سیاہ -

پریشان - ناصح - اگر درخت میں ناسکھینچنا ہی چل یا باکو - پریشانی
ہو کی دے گلگ آہ پریشان کو -

چہچان - اسیر - نہیں فرق سرو ایک ہی سا چھپے میں ڈھلاہی - ہماری
آہ چہچان کو ہمتاری زلف پر خرم کو

پتیم - مومن - کان کھون جو آہ پیم پر - صدہ نوبت رہے دم پر -
تاب شکن - تاب گیل - (طاقت و صبر بجا نوالی) مومن - ایدل آہستہ
آہ تاب شکن - دیکھ کر نہ بجائے - ولہ - اب کیجئے آہ تاب گیل ہر جفا
ساتھ جب جان سے گزر گئے پھر در زرنو -

جانکاہ - میرے علم بازی آہ جانکاہ ہی - ہے ٹوٹے ہی علم پر علم -
جلگدازہ مومن - کیا سبھی سینے جل چکے کیا سبھی دل گچھ چکے -
دے کباب اب نہیں آہ جلگدازہ میں -

آلودہ - میرے حسرت آلودہ - آہ تھکا کین - شوق کی اک نگاہ تھکا

یکسین -

خارا گداز (پتھر کو گچھلانے والی) ناصح - سسکے وہ سنگدل بھی زہر دیا
آہ خارا گداز کیا کینا -

خطاکار - تسلیم - سر جھکاے ہوے بیٹھے ہیں گنگا سے ہم - کیا
پیشمان ہیں اس آہ خطاکار سے ہم -

خونچکان - خونبار - خوف نشان - مومن - رکھے سے ہاتھ - کب
مانا ہی دل - نہ جبکہ روئے دھپا آہ خونچکان کیجئے - ولہ - کیسی آہ

کرے خونباری - کیسی چشم سے دیا جاری - ولہ - خوف نشان لب پہ وہ
آہین باہم - حسرت آلودہ نگاہ میں باہم -

در آئینہ - ناصح - ساتھ آہونکے نہ در دل نکلمجائے کین - اسلئے ہی
ضبط مچو آہ در آئینہ کا -

درد فرا - مومن - نالہ جانکاہ آہے ہر تک - درد فرا آہے ہر تک -
رسا - کیف - چاہوں تو لامکان کی مٹی خراب ہو - مگو نہیں ہی کچھ مری آہ رسا
کاخونف -

زبانہ کش - مومن - میں آہ زبانہ کش جو کھینچوں - باندھے ہی کبھی حصار کش
سرد - ٹھنڈی - آتش - رفع حجاب یا کیا آہ سرد نے کھولے نسیم
صبح نے بند قبائے گل - رشک - گریبان اور نی اُس بت کا ذکی
یہین - ٹھنڈی آہونکو سمجھتا ہی ہو کے جھونکے -

سوزندہ - سوزان - سوزناک - میرے کین آہ سوزندہ نہ چھاتی میں
لگادیوے - خبر ہوتے ہی ہوتے دل جگر و دوزن جلا دیوے - رشک

اب فلک پر کیوں نہ پہنچے آہ سوزان کا دماغ - ساکنان عرش گھر سے مری فریاد

تسلیم دلیں داغ نامزدی لب پہ آہ سوزناک - دوزخ کیسی رکھتے ہیں
تنہائی میں ہم -

شب خیز - مسرور وصل قسمت میں نہ تھا باب رشک جاگر - آہ شب خیز مجھے
اوجھی رہا کرتی -

شبگیر - مومن نہیں تاب تو ان آہ شبگیر - دعا لے کر وہ کی
ہو جائے تاثیر -

شہرِ فشان - پُر شر - شر بار - آتش - آہ شہرِ فشان کا بُرا ہو شب فراق
لاکھوں مکان اس سے ہزاروں کین جلا - مومن بھینچوں میں آہ پُر
ہر دم - ہر دم میں اُسکو دیکھ کر ہر دم - سودا - لطف ای رشک کہ چون شمع گھلا
جاتا ہوں - رحم ہی آہ شہر بار کہ جلیجا ڈنگا -

شعلہ فشان - شعلہ زن - شعلہ بار - آگے تو کچھ اس سے آہیں گرم
شعلہ فشان تھیں - اب تو ہوئے ہیں تیرا ک ڈھیری خاک تہ کی جھلک ہم -
مومن سے شعلہ اُٹھتے ہیں کس طرح روکوں کیا کروں - جلیجا جی ضبط
آہ شعلہ زن کی نکلے - ناسخ - مجھ ناتوان کی ہی ہر اک آہ شعلہ بار -
ختم کشتہ قدماں ہی تیر شہاب کی -

عالم سوز - مومن اُن سے دعویٰ آہ عالم سوز کے - دن بھر سے کس
عاشق بد روز کے -

عرش پیا - عرش رس - منظر آج آہ عرش پیا سے یہ پایا ہی قرار - گر گوار
تو دعائیں مانگ میں آئیں کون نصیب ای فلک مت ڈراں آہ عرش رس
کے بوجھ سے - گنبد کہنہ نہیں گزرا کس کے بوجھ سے -

فتنہ انگیز - آتش - زندگی کی کوئی صورت فراق یا رہین - فتنہ انگیز آہ ہی

نالہ بلا انگیز -

قصور تاثیر - مومن - یہ مایوسی دل و جان نالہ شبگیر تو کھینچو - کھو گیا اسکا
دل آہ فزون تاثیر تو کھینچو -

فلک ہیا - فلک تاز - تسلیم - نا امید کہ میں ہوں عرض مطلب ہی ہو
روز کد تپتے ہیں کچھ آہ فلک پیا سے ہم - مسرور - وقت پیری وہ دل
عاشق جاننا زکمان - قوت کشمکش آہ فلک تاز کمان -

فلک رتبہ - مومن - شعلہ آہ فلک رتبہ کا اعجاز تو دیکھ - اول ماہ میں چا
آئے نظر آخر شب -

فلک زرا - ناسخ - منکران آسمان کے قول کو روکی راست - رفتہ رفتہ
ایک دن آہ فلک زرا سے دل -

گر نہ نشین - مومن - ثواب میں سینا مثل شر - مری آہ کر نشین چکی
گرم - رشک گچھا دل تھن مری آہ گرم سے - بجائیں ہر سنا
پیالہ بھگیا -

توزون - آہ ہوزون تجھے گلشن میں نہ کرتی تھی تیر - مفت سہشت
آوار عبادل توڑا -

ناتوان - ضعیف - انشا - ادب اگر حضرت جبریل کا ماتع نہ ہو مگر - تو شاخ
سدرہ سے میری یہ آہ ناتوان لپٹے ہمیر - لغو نہ نہایت ضعیف ایک
دروہ بام پر جس تون سے نگاہ -

نارسا - وزیر - چینی - اُسکے کان تلکہ نارسا - کیا فائدہ نہیں اگر تانگلگی
تشبیہات و استعارات آہ

آتش - مومن - آتش آہ بے اثر سے مری - آسمان گلشن -

آنکلی۔ بے آہ کی آنکلی اٹھا کر نسی شب ای نصیر۔ مجہدین کے ہجر میں گئے
سے ہر تارے چھٹے۔

تجلی۔ صاعقہ۔ رشکے ایام فراق ہیں کہ برسات۔ آنکھیں ایراہین جلیان
ہیں۔ ناسخے ککوکتے ہیں خدا جانے تجلی ای کلیم۔ صاعقے کرتے ہیں
مجھ پر آہ بے تاثیر کے۔

جھپی۔ میرے مجھے آہ اک اسکے دل کی لگی۔ کہے تو کہ سینے میں برچی لگی۔
بلم۔ نصیرے تیغ ابرو کی صفائی کیا دکھاتے ہو میان۔ پاس اپنے آہ کا
بھی ایک بلور ہے۔

تیر۔ خدنگ۔ دل بخواہ میں تھا مارنا یا پشیم میں۔ فلک پر ذوق
تیرا گراما تو کیا مارا۔ مومن۔ ہماری جان تجھ میں شب لیا کام لیتا تھا
خدنگ آہ سے تیر قضا کا کام لیتا تھا۔

تیر انداز۔ ناسخے کچھ قیوب کی عداوت کہ نہیں دہشت مجھے۔ نالہ برق
انداز ہے اور آہ تیر انداز ہے۔

تیغ۔ اسیرے ای تیغ آہ بچ نہ دے یشب وصال۔ پہلے سے گردن
مرغ سحر تراش۔

چھڑی۔ نصیرے مینوایا تیری زلف کے کوچے میں یہ دل۔ آہ کی
لیکے چھڑی شام و سحر بچتا ہے۔

خط شاع۔ برق بے پردہ پیش مر جوہ رشک حور ہو۔ خط شاع
آہ دل ناصبور ہو۔

آود۔ ناسخے میں نے دیکھی رات بدلی میں جو بکلی کی چمک۔ دود آہ و
جگہ کا ہو کا ہوا۔

زنجیر۔ رشکے یا تو ککوکتے ہیں شرارے نہ سمجھتے۔ نالہ
ہوئی آہ کی زنجیر مرصع۔

تسرو۔ شمشاد۔ رشکے غل بے سایہ سو آہ ہر ایک۔ یوں تو ہوتے ہیں
سایہ دار درخت۔ میر۔ ع۔ نالہ بل غنچہ غم شمشاد آہ دلفگار۔
سنان۔ منتظرے خبر کھو ای آسمان آہ کی۔ قیامت کی گری سنان
آہ کی۔

سیخ۔ ناسخے نہ کما کیشی میں جو ساقی کرک نہیں۔ لے لینک
لغت دل کوئی ہم سیخ آہ سے۔

شر۔ شرارہ۔ برق۔ شرارے آہ سوزان کے فلک پڑا کے جانے
علوے عشق نے تارا بنایا میرے جلنو کو۔

شعلہ۔ رشکے پھر ہوا سقف فلک جلنے کا لوگوں کو یقین۔ پھر نکلتا ہے
مرے سینے سے شعلہ آہ کا۔

شمع۔ سودا۔ بزم غم خون جگر پرے مہمان تھی رات۔ آہ سر گرم
مری شمع شہستان تھی رات۔ صبا۔ وہ بت راہ پر آگیا رات کو۔ مری آہ
شمع ہدایت ہوئی۔

شہاب ثاقب۔ اسیرے ایلین خرقیب اگر ہی تو غم نہیں۔ آہ رسا سے رکتے
ہیں تیر شہاب ہم۔

شہیر۔ احسان۔ اٹھے ہر شور و محشر بیٹھے ہر حق گردن۔ گرا آہ کا
ابھی ہم شہیر کھینچتے ہیں۔ یہ تشبیہ مبتدل ہے۔

قمر مرئیس۔ ہوا۔ اسیرے پاہتی نری ہجر میں مر مر ہاری آہ کی۔ ایک ہی غم
میں اڑ جاے دہوان افلاک کا۔ ناسخے نسیم کے جھونکے سے

کھلے دن دم میں۔ بھڑا ہوا ترے دروازے کا گرہ ہو۔ صبا ایسی ہوا

چلی جی آہو کی رات کو۔ سب آسمان پر خرم انجم لگ گیا۔

فتیلہ آتش آہ کا اپنی فتیلہ نہیں کس رات جلا۔ عمل جب کی بہت ہنسنے

بھی دعوت دی ہے۔ ذوق بھر دلیں آہ سرد ہوئی میرے جو شرن۔

لو بھر بھر اک اٹھایا یہ فتیلہ بجھا ہوا۔

تور ۲۔ صبا دل ہمارا کشتہ ناز گنگ ہے۔ آہ میں توں قرح کا

رنگ ہے۔

کھاگ۔ ذوق گر کھاگ آہ کو بھر نہیں تو سر نہ دو دل سے پھر۔ سب صفحہ

ماہ منور کا جو سینہ باز منقش ہو۔

کلید۔ برق دماغ وصل شب غم میں سبجا ہوئی۔ خدنگ آہ

کلید قبول ہوا۔

کنند۔ اسیر سلطان دامد ہر آہ رسا کی ہے کنند۔ آپ پھنسنے کہ پھنسا

مجھے صیاد آیا۔

کوڑا۔ آتش کالے کو سون نظر آتی ہو دلا نسرل گور۔ آہ کا ابلق ایام کو

کوڑا دکھلا۔

گرد باد۔ ناسخ عالم نہ اپنی آہ میں جو گرد باد کا۔ تو دے ہمارے لبین

ہیں گرد ملاں کے۔

ند۔ آتش ہنودے گوش ز دیار تو تعجب ہے۔ قد بلند سے کوتاہ

ند آہ نہیں۔

مصرع۔ مصحفی سنتے ہی لوٹ گئے عرش برین پر قدسی۔ مصرع آہ کے

مضمون کی تاثیر تو دیکھ۔

ناوک۔ میرے جگر کی سپر پھوٹ جانے لگی۔ بلا تو ہی ناوک آہ کا۔

نفل۔ صبا ہم نفل آہ سے چین روزگار میں۔ باندھا کیسے ہوا پے نشود

نابے رخ۔

نشان۔ قلم ناسخ ساتھ اٹھو کچے دو آہ نہیں ہیں مری فوج کے

نشان سیاہ۔ صبا ضبط سے خاک گون ہو علم آہ احوال۔ فوج اٹک

آئے تور کے صف مرگان کیونکر۔

ہوا کی۔ سودا سر جھپاتی نقارے ہیں فریاد و فغان شہنائی ہے۔

سوز جگر ہی آتش بازی ہر اک آہ ہوا کی ہے۔

آہ۔ نمبر (۲) کسی تکلیف سے کراہنے کی صدا۔ فقرہ۔ بیاد کی آہ آہ سے

رات بھر نیند نہیں آتی ہے۔

آہ آہ رہنا۔ ہائے ہائے ہوتی رہنا۔ کراہتے رہنا۔ کیف تمام شب

کوئی نیتا ہی چپکایا دلیں۔ فراق یار میں کیونکر نہ آہ آہ رہے۔ صبا

بسر ہو وضع سے غم ہو کہ اس میں شادی ہو۔ نہ آہ آہ رہے اور نہ

قاہ قاہ ہے۔

آہ آہ کرنا۔ کراہنا۔ عشق مڑھ میں کوفتے ہو کیوں کیف آہ آہ۔ جلاہ

دل کوئی نوک سنان سے کیا۔ باسیر ہستے تھے جو قاہ قاہ نشینے۔

اب کرتے ہیں آہ آہ نشینے۔ وزیر وہ غنڈیاب ہوں فریاد میری سن سکر۔

چٹک کے غنچہ گل آہ آہ کرتے ہیں۔

آہ اٹھنا۔ دھبے آہ نکلا۔ معروف بہ دھری سے تری سیر دل افروز

سے۔ جزدوم سردا ہوا آہ آتشیں اٹھتی نہیں۔

آہ آہ۔ زیادہ ہور تین یہ جملہ زبان پر لاتی ہیں۔ رنگین ایسے ظالم

دل دیا بیچنے آہ اسد کیا کیا ہے ۔

آہ میرے اللہ اور ہاں اللہ بھی کہتے ہیں ۔

آہ بھر کر رہ جانا ۔ ضبط غم کرنا ۔ کلیجا تھام کے رہ جانا ۔ میرے سرگزشت اپنی سبب ہی حیرت اجاب کا ۔ جس سے دل خالی کیا وہ آہ بھر کر رہ گیا ۔

آہ بھرنا ۔ آہ کرنا ۔ مومن اُس بت کو دیکھ آہ بھری ۔ کیا ہوا لات دینداری آج ۔ آہین بھرتے ہیں صبا آپ خدا خیر کرے ۔ اس ہوا

چمن زیست خزان ہوتا ہی ۔

آہ پڑنا ۔ صبر پڑنا ۔ ظالم پر مظلوم سے کوئی صدمہ پہنچنا ۔ ناسخ

آہ پڑ جائے اسی تجھے مجھ غم کو ۔ محتب تو نے صراحی کیا ہی چکنا چور کی ۔

رنگے بزرگین آہین ہماری وہ سین بھیگی نہیں ۔ چار بوسے نہ ذیے

اس سے ہوا چار بارو ۔

آہ جگر ۔ ظفر ۔ جان ب پر گئی آہ جگر سے پیشتر ۔ راہ و منزل پہنچا

راہر سے پیشتر ۔

آہ روکنا ۔ آہ کا ضبط کرنا ۔ رند ۔ ضبط نا کے لو کہ روں ہر دم کہ روکوں آہ کو

بجھے اب چھپتی نہیں کتبک چھپاؤں آہ کو بجھ کر دو کی تین گرم آہیں کہ

محظہر بھرنے ہیں آج تک پھپھوے اپنے دل و جگر میں ۔

آہ سر دھرنا ۔ ٹھنڈی ہانس لینا ۔ وزیر ۔ مین نے جو آہ سر دھری آہ

مہنس دیا ۔ گل کی کلی نیم سے سے چنگ لگی ۔

آہ سر کرنا ۔ آہ بھرنا ۔ میرے اُسے نہ پڑی جو اسکی نگاہ ۔ ناامیدی کے

ساتھ سر کی آہ ۔ اب یہ متروک ہے ۔

مہ آہ کو دل ہی سے ملتے ہی گریوں بھی کیا ہی سیلے لکھیا ۔

آہ شب ۔ وہ ہاں کا نعرہ جو درد مند کے دسے رات کو نکلے ۔ مومن

سوئے سے اٹھ کر آئے ہیں یارب نہ جائیں وہ ۔ شرمندہ آہ شب سے

دعا سے سحر ہو ۔

آہ صد آہ ۔ افسوس صد افسوس ۔

آہ کا نعرہ مارنا ۔ زور سے آہ کرنا فقرہ ۔ کیسے آہ کا نعرہ مارا کہ دل بھر گیا ۔

آہ کر کے رہ جانا ۔ آہ بھر کے رہ جانا ۔

آہ کرنا ۔ آہ نہم سے نکالنا ۔ کرنا ۔ وزیر ۔ جو دیکھے سر تو پا کی گل ہوا مجھے نبات

ترے فراق میں گلشن بھی آہ کرتے ہیں ۔

آہ کھینچنا ۔ آہ کرنا ۔ نصیر ۔ تراب کیا ہی جو تجھے اونٹ سحر دیکھے ۔

کھینچا آہ کوں چشم قرین نکا ۔ داغ ۔ وہ ٹھنڈے ٹھنڈے چین سے

گھر کو چلے گئے ۔ لے آو آہ مرد دل پر ملاں کھینچ ۔ ناسخ ۔ ہجر ساقی میں

بطمی ہو گئی جگر کباب ۔ جاے قلعہ صراحی آہ اتشبا کھینچ ۔

آہ لینا ۔ کیو تا کے اسکے دباں میں پڑنا ۔ نسیم لکھنوی ۔ ایجان دل

جلا کے نہ بیجے کیلی آہ ۔ آنچ اتی ہو جو آگ سے شلا اٹھائیے ۔

آہ مردان نہ اوہی زنان ۔ محض کئے آدمی کی نسبت کہتے ہیں ۔

آہ نکالنا ۔ آہ کرنا ۔ دل ۔ سینہ ۔ جگر ۔ لب ۔ نیمہ ۔ انہیں کے کیسی کا ذکر اس

مماورے کی کیل کے واسطے ضرور پہنچنا نہ اشیا مثال سے پہلے ہی ظفر

آہ اتشبا کیا نکلے دل پر داغ سے ۔ ہنسنے روشن کی ہی یاد یہ چراغ گل سے شمع

ولہ ۔ نکالینگے ترے تفتہ جگر جو آہ سینے سے ۔ تو کر کے اُسکو آو دوزخ میں

نکالینگے ۔ آتش ۔ نکلے لبوں سے آہ کہ گردون نشانہ تھا ۔ گویا کہ تیر

جوڑے ہوئے تھے کمان میں ہنم ۔

آہ نکلتا۔ لازم۔

آہ نہ آئے۔ ذرا افسوس ہو۔ نواب مرزا شوقؔ جو تھیں خد کو آہ نہ آئے۔
نیرے پرزے کروں تو آہ نہ آئے۔ قلیقؔ بیسے پر رکھکے بوٹیاں گراؤں
تو ذرا میرے دل کو آہ نہ آئے۔

آہ نیم شب۔ وہ آہ جو آدمی رات کو درد مند کے دل سے نکلے یہ وقت زیادہ
قبولینے اہی۔ مومنؔ ہوے جو خواب آہ نیم شب سے تو لگے کہنے۔
کہ سو تو نکو جگا دیتے ہو تم بھی کیا قیامت ہو

آہ و بکا۔ رونا بیٹنا۔ دادیلا۔ کیفے روز کہتے تھے جو غزلین وہ زمانہ
گزرنا۔ اب تو آہ و بکا شعر و سخن کے بدلے۔

آہ وزاری۔ دیکھو آہ و بکا۔ رشکؔ آہ وزاری کے سو کچھ بھی نہ سمجھا ہر
مین۔ تیرگی ایسی خدانے دی شب و بچو کو۔

آہ وزاری کرنا۔ رونا دھونا۔ کر دیا راز اپنا ظاہر ہے تو نے
ای ظفر۔ دل لگا کر کوئی کرتا آہ وزاری یوں بھی ہے۔

آہ و فغان۔ نالہ و فریاد۔ رشکؔ جو بچوں باغ دھ میں ہر شل گوش
ہی۔ بلبل کے شور آہ و فغان میں اثر نہیں۔ ظفرؔ اپنا اثر دکھائے اگر
عشق جاں گداز۔ کر ڈالے کوہ کوہی آہ و فغان گداز

آہ و فغان کرنا۔ گریہ وزاری کرنا۔

آہایا آہا۔ ہ۔ تعجب اور خوشی ظاہر کرنے کا کلمہ فقرہ۔ آہا آپ بیان کیونکر
آگئے۔ فقرہ۔ آہا کیا چٹے کباب ہیں۔ اور اہا الف مقصود سے بھی بول
چال میں ہے۔

آہار۔ ف۔ نشاستے وغیرہ کی لمبی پکا کے کاغذ اور و صلیون پھیرتے ہیں

اور خشک ہو جانے کے بعد ہر قسم سے رگڑنے میں تاکہ حرف (خوب چمکین۔ اور
قلم روان ہو اور اٹھانا چاہیں تو حرف صاف اٹھ آئیں۔ اب ہا ر ج ذن الف
بول چال میں زیادہ ہے۔

آہار مہرہ۔ آہار دیکر مہرے سے رگڑنے کو کہتے ہیں۔

آہٹ۔ ہ۔ (اسکی اصل آہٹ معلوم ہوتی ہے جسکے معنی سنسکرت میں کسی چیز
پر کسی چیز کا پڑنا ہیں۔ اسی سے آہٹ پاؤں کی آواز کے معنوں میں استعمال ہو گیا)

مونٹ۔ آواز پا۔ ف۔ اسیرؔ یہ اتحاد ہی ٹوٹا کبھی جو ہر مین دل یقین ہو
مجھے اُسکے قدم کی آہٹ کا۔ مصحفیؔ شہر محشر نہ کرے کیونکہ اُسے جنگلے
سلام۔ دیوے مہر و نکو جگا پاؤں کی اُسکے آہٹ۔ اور آواز پا کے علاوہ اور
آواز اور ٹکٹکے کو بھی کہتے ہیں۔ میرؔ کیا لڑکے دلی کے مین عیار اور زلف کھٹ
دل لیں مین یوں کہ ہرگز ہوتی نہیں ہی آہٹ قلیقؔ کان پر دیے خود
لگائے رہی۔ ڈر سے آہٹ لگے دم چپاے رہی۔

آہٹ پانا۔ آہٹ معلوم ہونا۔ قلیقؔ پاؤں کی آہٹ اُس نے کچھ بائی
روشنی بھی اُسے نظر آئی۔ انشاؔ غرض وہ شوخ میری پاکے آہٹ
لگی دکھلانے اپنی چلبلاہٹ۔

آہٹ سننا۔ آہٹ پانا۔ سخن سمجھایا کرے میں فرخس محبت بٹ درت
کی سچ کی سجادت۔ سنی جو مین کے کیل آہٹ گمان گزرا یا دیا۔
تاک کے سائے مین اگر بیٹھ پائیں بلغم مین بلبلین مین سنکے انشا تیری آہٹ بقی
آہٹ لینا۔ کسی آواز یا کھٹکے کی شناخت کو تیر کرنا۔ فقرہ۔ ذرا آہٹ تو
کو یہ کیسی آواز ہے۔

آہر جاہر۔ ہ۔ آمد رفت۔ ف۔

آہر جاہر گفنا۔ بار بار آنا جانا۔

آہر جاہر لگنا۔ لازم۔

آہستہ۔ ن۔ ٹھہر ٹھہر کر۔ سہولت۔ نرمی سے۔ چپکے سے۔ زبرد۔

وہ خواب نازین جی چل آہستہ ای نسیم۔ آنجل نہ رو سے یار سے جاوے کینا

داغ۔ زلف آہستہ جھٹکے مراحجی ڈرتا ہی۔ دیکھئے ہاتھ کا جھٹکانہ کر تک پہنچے۔

قلق۔ اُسنا آہستہ پاس جا کے کہا۔ کیون یہ تم روتے ہو سب ہر کیا۔

گلزار نسیم۔ آہستہ پچھلہ سروبالا۔ سایہ بھی نہ اُس پری پہ ڈالا۔ اور آہستہ آہستہ

تکرا کے ساتھ بھی کہتے ہیں۔ اور اس صورت میں رفتہ رفتہ کے مقام پر بھی آتا

ہوتا ہی۔ سوز۔ مری آنکھوں سے اب تھمتا نہیں ہر آنکھ اک پل بھی۔

یہ زخم آہستہ آہستہ ہوا کہ چور کیا کیجے۔

آہستگی۔ ن۔ موٹ۔ سہولت۔ نرمی۔

آہش۔ ن۔ ذکر۔ لوہا۔ ہ۔ آتش۔ زہر جسدن کی قاتل گلے میں تو

ڈالی ہی۔ طلاؤ فقرہ کو اک رشک ہر اقبال آہن پر۔

آہش دل۔ سنگدل۔ سخت دل۔ مجازاً ظالم معشوق۔ سوز۔ نہیں کچھ

سوز دل بہتا اُس آہن دلی خاطر میں۔ زبان شمع کی تقریر کو گلگیر کیا سمجھے۔

آتش۔ آہن دلون سے چتر گرم ہر خیال خام۔ کرتا ہی ہر بنخل کو آب تبرکنا

آہش رُبا۔ ن۔ ذکر۔ سنگ مفناطیس۔ چمک پھر۔ (دہتر چلو ہے کو

اپنی طرف کھینچ پیتا ہی۔ ناسخ۔ خنجر سفاک کو کیا میری گردن چھوڑ دے۔

جو کہ ہوا ہنر باکس طرح آہن چھوڑ دے۔ خلیل۔ دل اڑے آپ بھینتا ہر

السدی کشش۔ آہن رُبا کا جذب ہر زلفون کے جال میں۔

آہنگ۔ ن۔ لہار۔ ہ۔ ناسخ۔ بیڑیاں ملی بیڑیاں توڑی ہیں ہر بن

ای جنون۔ جاے آہن تو سیم و زہر آہنگ کے پاس ظفر۔ اور سودا ہوگا

افزون یاد اگی وہ زلف لاؤمت آہنگ و زنجیر سے رو برد۔

آہنی (یا آہنیں) ن۔ لوہے کی بنی ہوئی چیز۔ جیسے آہنی پل۔

آہنی صندوق۔ ہ۔ پارتر سے خوب دریاے وفاداری سے بحر۔ خنجر جلا

تکوا آہنی پل ہو گیا۔ رشک۔ سخت جانی نے کیا تن کو حصار آہنیں۔

آج تیر سے تیر کا دیکھیں گے ای خوشخوار توڑ۔

آہنی قلم۔ لوہے کا قلم۔ لوگ انگریزی قلم کہتے ہیں جرات۔ دلا دیوانہ

ہو وہ تو کہ ملک آہنی لیکر۔ زمانے میں لکھیں سب نام ہر زنجیر پر تیر۔

آہنگ۔ ن۔ نمبر (۱) الاپ۔ نغمہ۔ انشا۔ رہا ہی ہوش کچھ باقی ہے

بھی اب نظیر سے جا۔ یہی آہنگ ای مطرب پسر تک اور چھپرے سے جا۔ ذوق

ذوق مستی سے ہر طاووس چین میں رقا ص۔ شوق آہنگ سے ہی سرو پہ

قری قوال۔ ناسخ۔ اٹھ چلے صبح شب صں آپ سنکر زمرہ۔ نام رکھا چند

ہنے مرغ خوش آہنگ کا۔

نمبر (۲) قصہ۔ ارادہ۔ درد۔ ہر دم دل بیتاب مراد کرے ہی۔ جون نغمہ

نکل آنے کا آہنگ ہوا پر۔ سودا۔ ہوئی گرمی سے ڈولی کی وہ جب تنگ

کیا اُسے ہوا کھانے کا آہنگ۔

آہو۔ ن۔ ہرن۔ ہ۔ اسیر۔ کیا راہوار یار کا بیچا کر کے کو بی۔

آہو کی چوڑی کا ہر عالم شلنگ میں۔

آہو چشم۔ ن۔ ذکر۔ معشوق کو کہتے ہیں۔ رشک۔ یار جانی ہوا وہ آہو چشم

یعنی ہنسنے ہرن بھکا کیا۔ اور آہو نگاہ بھی کہتے ہیں۔ ظفر بھک جو وہ آہو

آہنی میں مرث یا نے نسبت ہوا آہنیں جن یادوں دو نو نسبت کے واسطے ہیں۔

آنگھین دکھاتا ہی۔ دلِ وحشی کو میرے اور وحشتِ دونی ہوتی ہی۔

آہو کا کا ہلا ہونا۔ ہرن کا سیاہ ہو جانا۔ کنوار کی سنہت۔ دھوپین ہرن
کھلا ہو جانا ہی۔ ناسخ گرنی زخار سے بیمار ہوگی چشم یار۔ دھوپ کی
شدت سے آہو کا ہلا ہو جائیگا۔

آہو گیر۔ ن۔ نمبر (۱) صفت۔ عیب جو۔ ذوق۔ سنواری ہی چو شام
اپنی۔ ہشتکین کو۔ سوادِ خشق ختن پر لاکھ ہو گیر۔ وزیر۔ بندہ گیا ہی
غیر سے مضمون غزل چشم کا۔ اسیر۔ ہشاخین نکالے کمد آہو گیر کو۔
نمبر (۲) ہرن کو گرفتار کرنے والا۔ صیاد۔ ناسخ۔ کچھ نہیں پروا مجھے
دشمن اگر عیب جو۔ خوف کیا شیر نستان کو ہی آہو گیر کا۔

آہوے حرم۔ کہ معظیہ کے ہرن۔ بحکم شریعت اسلام اطرافِ کعبہ میں مقامات
معین تک نہ کھیلنا حرام ہی اسلئے آہوے حرم جب کہتے ہیں تو یہ خصوصیت
صید سے محفوظ ہونے کی ملحوظ ہوتی ہی۔ رند۔ خانہ دوست سمجھ کر کیے کہنے
کے طوائف۔ قیس۔ آہوے حرم کو سگ لیلے سمجھا۔ ہلال۔ غصے کی
آنکھوں سے اسی صیاد دیکھے گا جو تو۔ بھاگ کر ہر شہر آہوے حرم ہو جائیگا۔
آہوے فلک۔ ن۔ آفتاب کے کنا ہی۔ صبا۔ دامِ زورین کی کو
دل روشن ہو اسیر۔ آہوے ہرن جو نہیں صید کن کیا روکین۔

فصل الف ممدودہ مع یائے تحتانی

آیا۔ نمبر (۱) ھ۔ آنا مصدر سے صیغہ ماضی۔ اسیر۔ بال کھولے جودہ
شمشاد پر پڑا آیا۔ قمریان باغ میں چلائین کہ صیاد آیا۔ کبھی ہی آیا کیسے پکار پڑے

عہ کبھی کی جانب مشرق پھر کوس اور جانبِ حلب باد کوس اور جانبِ مغرب اٹھارہ کوس اور
جانبِ شمال چوبیس کوس تک شکار کھیلنا جائز نہیں۔

جواب میں حاضر ہوا کی جگہ بولتے نہیں۔ کبھی کوئی کسی کو بلائے اور سے آنے
میں کچھ دیر ہو جائے تو کہتے ہیں "آیا" کبھی دھمکانے اور ڈرانے کی جگہ
بھی بولتے ہیں کہ آ کے تجھے سمجھتا ہوں۔ ذوق۔ لگای زلف کو
شانے نے جو انگلی پکارا دل۔ گستاخی بھلا رہ تو سنی او بے ادب آیا۔

نمبر (۲) پر تگیزی۔ مونث۔ وہ عورت جو انگریزوں کے چونکی نگرانی کرتی کلماتی
اور بھلاتی ہی یا سیم صاحب کو کپڑے پہنائی اور خدمت کرتی ہی۔ اصل میں لفظ
سنسکرت کا معلوم ہوتا ہی کیونکہ آ سے سنسکرت میں اس شخص کو کہتے ہیں جو عورتوں
نگداشت کرے اسلئے سنسکرت کے قاعدے سے جب اسکی تائید لگئی تو آیا
ہو گیا۔ جیسے لنگ مذکر ہی اسکی تائید الف بڑھ کر لنگا ہو گئی۔

نمبر (۳) ب۔ کلمہ استفہام۔ کچھ پوچھنے کے لیے۔ انشاء۔ کہنے کا کر
طون کہ تجھ کو جادو۔ کیا حکم ہی مجھ پر ارشاد مرے حق میں بھی کچھ ہو گیا آیا
ای ہر طریقت۔

آیا بندہ آئی روزی گیا بندہ کئی روزی۔ خس۔ یعنی رزق ہر
شخص کا اس کے ساتھ ہی جس گھر میں جتنے لوگ ہیں ہر روز گارنے رزق بھی اپنا
اُٹا رہی اور آدمیوں کی کمی بیشی کے ساتھ رزق کی کمی بھی کمی بیشی ہوتی
رہتی ہی۔

آیا رمضان بھاگا شیطان۔ ش۔ چونکہ روزے کی حالت میں
نفس مضطرب ہو جاتا ہی اور شرارت سے باز نہ رہتا ہی اس واسطے اس ش کا دہاں

عہ انوار کیلئے بادشاہ نے خزانہ بڑا کیے خیال میں تخفیف شروع کر دی اُس دن رات کو خواب میں
دیکھا کہ کچھ لوگ خزانے سے توڑے اٹھائے لیے جاتے ہیں پوچھا کہ یہ روپیہ تم لوگوں کو کون اور کہاں لے جاتے
جواب دیا کہ جہاں ملازمین تخفیف شدہ جائیں اب مجھ کو وہ لوگ جائیں گے انکار رزق وہاں ان کو پہنچا
جائیگا۔ بادشاہ نے صلی تھے ہی تخفیف ہو توں کر دی۔

۱۔ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سوا دوسرے شخص خداوند پر واجب ہو اسید معرفت بالکل منقطع ہر نقطہ اعتقاد حقیقت معنی ضروری ہر شافعیہ اور معتزلہ یہ تعریف کرتے ہیں کہ باری تعالیٰ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور دیگر علمائے راشدین فی العلم اسکی دلیل اور مردے واقف ہوں۔ منشا ان دو اختلافوں کا یہ ہے کہ آیہ لَا یَعْلَمُ تَاوِیلَہِ إِلَّا اللہُ وَالرَّاسِخُونَ فِی الْعِلْمِ یَقُولُونَ آمَنَّا بِہِ مِیْنِ حَفِیۃِہِ کے نزدیک الا اللہ پر واجب ہر اور شافعیہ اور معتزلہ واقف نہیں مانتے۔

آیاتِ مخکم۔ اُس آیت کو کہ یہاں احتمال نسخ و تبدیل کا باقی نہ رہے اسکی دو صورتیں ہیں۔ ایک وہ کہ اُس آیت کی دلالت ایسے معنوں پر ہو کہ کسی حالت میں اُن معنوں کا نسخ ہونا ممکن نہ ہو۔ جیسے وہ آیات جو دال ہیں باری تعالیٰ کی توحید و صفات پر اس محکم کو محکم بعینہ کہتے ہیں۔ جیسے اِنَّ اللہَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَلِیْلٌ یَا اللہُ لَا اِلٰہَ اِلَّا ہُوَ اَلْحَیُّ الْقَیُّوْمُ۔

دوسرے وہ کہ ابتداء سے نزول سے انتہائے عمر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تک اُس پر عملدآمد رہا ہو۔ اسکو محکم غیر کہتے ہیں۔ آیات نسخہ کے علاوہ کل قرآن اسکی مثال ہو سکتا ہے۔

آیت (یا آیہ) اَنَا اَسْمَانُ سے آیت اُترنا۔ اس پر مکلفانین ہر مصحف عارض پر اس کے خط آیا ہو یہی شان میں آیہ عذاب کا۔

آیت (یا آیہ) اُترنا۔ آیہ انا۔ نسخہ چشم زاہدین ہوں گویا گناہوں کا مگر۔ مغفرت کا تو میری شان میں آیا اُترنا۔

آیت سجدہ۔ قرآن شریف کی وہ آیت جسکو سنکر یا پڑھ کر سجدہ کرنا واجب نسخہ گیا سجدہ میں دیکھا جبے تیرے مصحف نسخ کو نہیں کہ سجدہ آیت سے رتبہ بیت ابرو کا۔

استعمال کرتے ہیں جہاں کسی عہدہ انجیک آدمی کے آنے سے بلاوہ شریہ اٹھنے لگتا ہے اور بیشتر مذاہب سے جب کسی بے تکلف دوست کے آنے پر دوسرے صحبت اٹھتا ہے تو کہتے ہیں۔

آیا کتا کھا گیا تو بیٹھی ڈھول بجا۔ شل۔ (عو) غافل اور بے فکر عورت کی نسبت بولتی ہیں کہ چیز ضایع اور برباد ہو گئی مگر اسکو کچھ خبر نہیں ہے حال میں مست ہے۔

آیا گری کرنا۔ آیا کا پیشہ کرنا۔

آیا گیا۔ آنے جانے والا۔ وارد۔ صادر۔ جیسے کچھ تو آئے گئے کا خیال کیا کہ۔ آئے گئے کی خاطر کرنا ہی پڑتی ہے۔

آیت۔ ع۔ مؤنث۔ جمع۔ آیات۔ (عربی کے قاعدے سے)۔ آیتیں (اردو کے قاعدے سے)

نمبر (۱) قرآن شریف کا جملہ۔ جیسے قل ۛ واللہ احد۔ رشک قرآن روے یار ہر باتیں ہیں آیتیں۔ جلد ہزار جلد کلام مجید ہے۔

نمبر (۲) وہ گول نشانی (○) جو قرآن مجید میں جا بجا ٹھہرنے کیلئے لکھی ہوتی ہے۔

آیات متشابہ۔ اسکی تعریف حنفیہ کے نزدیک یہ ہے کہ باری تعالیٰ

سے نقل ہر کثرت اور غیر واحد یک سوز کہیں جاتے تھے راہ میں پیاسے ہوئے ایک کنوئین پر پینا کو پانی بھرتے دیکھا اُنکے پاس گئے اور جاکر اُن سے پانی مانگا انہیں سے ایک انہیں بھجانتی تھی اُسے ساتھ دانیوں سے کما پھر ہر جگہ گیت بگاتے یہ پھر آہستہ آہستہ ملا کر اُسے ایک سے کہا ایسی ازل کہ جسے حسین کہیں کہ پرتو پانی پلاؤں۔ دوسری نے چرخے کو کمانہ سری نے ڈھول کو جتھی نے کتے کو انہوں نے یہ ازل کہی کہ کچھ کچھ جتن سے چرغا پھیلے۔ آیا کتا کھا گیا تو بیٹھی کرنا یہ آخر صریح اپنے معنی کی نسبت سے شکیطہ مشہور ہو گیا۔

آیت لا۔ اسکی دو صورتیں ہیں۔ ایک وہ لا جو بغیر اُس چھوٹے دائرے کے ہو جسکو مجازاً آیت کہتے ہیں۔ یہ آیت لا مجازاً وہ علامت ہے جہاں وقت ناجائز ہو اگرچہ اُناس علامت پر سانس ٹوٹ جائے تو پھر ماقبل کی آیت کو مابعد کی آیت سے ملکر پڑھیں۔ دوسرے وہ لا کہ دائرہ علامت آیت پر لکھا ہو یہ آیت لا۔ مجازاً وہ علامت ہے کہ قایون کے نزدیک اُنہیں وقف سے وصل اولے ہو۔ لیکن مرثیہ اور فقہاء وقت اور وصل کو یکساں جانتے ہیں۔

آیت مطلق۔ مجازاً اُس علامت سے منکر کو کہتے ہیں۔ جہاں آیت ماقبل علامت کا جنس آیت مابعد علامت سے مستحسن نہ ہو۔ وغیرہ جو کہ یہ علامت ال بھی کہ آیت سابقہ کے معنی کو آیت لاحقہ سے ربط نہیں ہے۔

آیت (ریائیہ) نازل ہونا۔ آیہ اُترنا۔ وزیر شوق سے حکم کرے سجدے کا بغیر حسن۔ آیتیں سجدے کی نازل ہوئیں ابرو ہو کر۔

آیت وحدیث ہے۔ آیت وحدیث کی برابر ہے۔ یہ دونوں جملے اُس جگہ بولے جاتے ہیں جہاں کیسی بات کی بزرگی جتنا ہو کہ اُس پر عمل کرنا ضروری ہے۔ فقرہ۔ مرید کو ہر کی بات آیت وحدیث کے برابر ہی اور طعن کے محل ہے بھی بولتے ہیں کہ اُنکا کنایا آیت وحدیث ہی یعنی تعمیل اسکی کچھ فرض نہیں ہے۔ آیہ مع۔ منکر جمع آئے۔ (اُردو کے قاعدے سے) دیکھو آیت نمبر ۱۔

صباح بتوں کے داغ محبت سے وہ سیدل تھا۔ ہوا مرے لیے آیہ عذاب کا پہاڑ۔ رشک ہے تو وہ ہی مصحف ناطق کہ وصف بچ رہتا کہ درآیے اگر تیری شان میں آتے۔

آیہ رحمت۔ زبان شریف کی وہ آیت جس میں رحمت باری تعالیٰ کا ذکر ہو جب کہی صفت میں کہتے ہیں تو موصوف کی رحمت مزاجی مراد ہوتی ہے۔ رشک ہے

حرز جان قوت دل آیہ رحمت سمجھیں۔ ہاتھ آجائے جو بازو ہے بتان کا توفیق قلق صاحب خلق حامی اُمت۔ شافع حشر آیہ رحمت۔

آیندہ۔ بت۔ نمبر (۱) آمدن مصدر سے صیغہ ام فاعل۔ آنے والا۔ صباہ سال آیندہ ہوگا یہ بھی عالم دیکھنا۔ وہ کمان سال گزشتہ کی مہار کے برز نمبر (۲) آگے۔ پھر کبھی۔ دوبارہ۔ فقرہ۔ جو کچھ کہنا تھا ہے کہ دیا۔ آیندہ تم جانو تمہارا کام جانے۔ فقرہ۔ خیر اب کے تو تصور معاف کر دیا آیندہ ایسا کنکرنا۔

آیندہ کو۔ آگے کو۔ زمانہ آیندہ کے لیے فقرہ۔ جو مکان بن چکے ہیں انہیں ڈھانڈا آیندہ کو مانع کا حکم سنا دو۔ (عوہ ہندی)

انی۔ تضاموت۔ جیسے یا اللہ اسکی انی مجاؤ آجائے میرے گلی میں انکی رہا جاوے جو کوئی سورا۔ وہی تو جاوے ہی وان جس کو کوئی انی ہو۔

آئے۔ ہ۔ آنا سے مشتق۔ نمبر (۱) صیغہ ہضی جمع مذکر غائب۔ صباہ وہ دیدار نے ہیں جب دم بھر بٹھایا تم میں بکھو۔ پریر غل مچاتے خانہ زنجیر میں نمبر (۲) صیغہ مضارع واحد مذکر غائب۔ قلق ہے دید وادید ہر بھی ہو جائے۔ بہر ملک بھی یہ دور جام آئے۔

آے ام جائے لبید۔ یہ شل اُسکے پونے ہیں جہاں یہ کہنا مقصود ہوتا ہے کہ کسی طرح مطلب اور مقصود حاصل ہو چاہے کچھ ہی کیوں نہ صرف ہو جائے۔ آئی بات روکنا ذہن کن کرنا ہے۔ یا لوگوں کو جب کسی پر کوئی چیتنی یا

عہ آے بردن فاع اور آئے بردن فعلن دونوں صح درست ہے۔ قلق ہے لب پر جرات کی جعبہ حکایت آئے۔ دل نامرین حرارت آئے۔ ولہ ہے۔ بولی کیا آئے کیلچلے تم ہاے۔ کچھ تواضع بھی ہو کر کہنے ہاے۔ صباہ اثر ایسا کمان سے نالہ شکیں آئے۔ کہ جس سے فرق جو تامل میں ہیں آئے بچے رنگل سود کو جو دیکھا تو منہ لایا۔ سیر ہے کہے سے جو اٹھے تو کھینچا۔ (راستی)

اور کسی طرح کی شوخی سمجھتی ہو تو اس وقت کہتے ہیں مطلب یہ ہوتا ہے کہ اب ضبط نہیں ہو سکتا اور کبھی اس قدر کہتے ہیں کہ یاد اب ذہن کند ہوتا ہے یعنی رکنا نہیں جاتا اور رکنا ہوں تو ذہن کند ہوتا ہے۔

آئے بائے کھاٹ کے پاسے۔ واہیات بے معنی باتیں نصحا کی جگہ آئیں بائیں شائیں بولتے ہیں۔

آئی بلا ٹالنا۔ آئی بلا سکر ٹالنا۔ آئی ہی آفت یا مصیبت دور کرنا

واغ ۵ جو سر میں زلف کا سودا تھا سب نکال دیا۔ بلا ہون میں بھی کہ آئی بلا کو ٹال دیا۔ آتش ۵ شام شب فراق سے پہلے سوے جو لوگ آئی ہوئی بلا گئے سر پر سے ٹال کے۔

آئی بلا ٹالنا۔ آئی بلا سکر ٹالنا۔ لازم۔

آے پیر بھاگے پیر یعنی بدوں سے نیک ہمیشہ الگ رہتے ہیں اور انکی صحبت سے پرہیز کرتے ہیں۔ ۱

آئی پر نہیں چوکتے۔ یہ جملہ حاضر جواب کی نسبت کہتے ہیں جو ضبط فکر کے اور دل میں جوابات آئے ہیں مگر کچھ بیٹھے۔

آے پیر بھاگے پیر مثل۔ یعنی نیکوں کے سامنے بدوں کی کچھ نہیں چلتی ہمیشہ بھاگ کر۔ ۲ ہوتے ہیں۔

آئی تو دلی نہیں تو خالی چار پائی مثل۔ بد چلن اور دوا باش لوگ بولتے ہیں معنی ظاہر ہیں یا۔

آئی تو روزی نہیں تو روزہ۔ آیا تو نوش نہیں تو فراموش۔ یہ مثلیں متوکل اور صابر کی نسبت بولی جاتی ہیں یعنی توکل پر گزارن ہر کچھ مل گیا

۵ ملازم ہے ادا نا۔ استعمال میں لانا۔

تو کھاپی یا نہیں تو مبر و نکل کے بیٹھے ہیں۔

آئے تو کیا آئے۔ یہ جملہ پیشہ تر و مان بولتے ہیں جہاں یہ کہنا مقصود ہو کہ دم بھر ٹھہر کر چلتے ہوئے۔ ایسے آنے سے نہ آنا اچھا تھا اور بھی کے ساتھ بھی بولتے ہیں کہ آئے بھی تو کیا آئے۔ ۳ وہ جو آئے بھی تو کیا آئے کچھ ٹھہرے۔ ای ظفر رکھے ارمان تو جی کے جی میں۔

آئی تھی آگ کو رگہنی رات کو مثل۔ (عو) پیغیرت اور۔ جیاعورت کی نسبت کہتے ہیں جبکہ چاہنی کے لیے ذرا سادہ کافی ہو۔

آے تھے ہر بچنے کو اور اوٹنے لگے کیا س۔ پیش اس معنی بولتے ہیں کہ آدمی قصہ تو کسی اچھے کام کا کرے اور کوئی ذلیل سا واہیات کام کرنے لگے۔

آئی ٹلجنا یا آئی ہوئی ٹلجنا۔ آفت اور بلا کا پہنچنا رک جانا فقرہ خدا کی قدر سے یہ آئی بھی ٹلجائیگی۔

آئے دن۔ ہر روز۔ تیسون دن۔ ہمیشہ بجز آئے دن یا رکی صورت کا تماشائی ہے۔ آئندہ بھول گیا میری طرح گھر بنا۔

آئے کا آیا۔ آنے میں کچھ دیر نہیں۔ کوئی دم میں آیا ہوا ہے فقرہ۔ وہ تو آئے کا آیا ہی ذرا دیر اور توقف کرو۔ لکھنؤ میں اس جملہ آیا سمجھ بولتے ہیں۔

آئے کی خوشی نہ گئے کا غم مثل۔ بے پرواہی اور استغنا کے محل پر بولتے ہیں یعنی نہ کسی چیز کے حاصل ہوئی خوشی ہوئی نہ کسی چیز کے جاتے رہنے کا ملال ہوتا ہے۔ اور کبھی ایسی بے حقیقت اور حقیقہ چیز کی نسبت بھی کہتے ہیں جسکے ملنے سے کوئی نفع ہو نہ ہاتے رہنے سے ضرر۔

آئے گا تو اپنے پاؤں سے جائے گا کسکے پاؤں سے۔ یعنی نیکو

آئے میر بھگ کے پیر۔ ش۔ جنان اعلیٰ پہنچا پھر اونے آئی کے آگے
نہیں ٹھہر سکتا۔

آسمان آئے برابر۔ یہ جملہ اسوقت کہتے ہیں جب کسی شخص کے آنے کا کوئی
حاصل نہ ہو اسوقت آئے اور ملاقات نہ ہو۔ یہ اسوقت کہ آئے اور ملاقات نہ ہو۔

آئی گئی کئی کون ناسے بہن - مثل - (ع) جب کوئی بغیر جان پہچان کا اپنا رونا دکھا کرے ابھی کہتی ہیں اور فصحا کون ناسے کیجی کہ کس رشتے سے ہوتے ہیں آئی نہیں ٹلتی یا آئی ہوئی نہیں ٹلتی - جب روضا نہیں رکھتی - روت

انا تھا۔ فرض کرو مری آئی ہو ی کپاٹلجانی۔

آئے ہو تو گھرے چلو۔ ہندوستانی غلو کی اصطلاح میں یہ ایک شاعر
ہو کہ جب مسافر کے قتل کا حکم دینا ہوتا ہے تو یہ جملہ زبان پر لاتے ہیں جو لوگ کہ
مسافر کے قتل پستین ہوتے ہیں لہذا اشارہ پاتے ہی اس کا کام تمام کر دیتے ہیں
ایسے اشارے کو انکی زبان میں جھرنی کہتے ہیں۔

خون خواہ شدت نمود کرد و کی حالت میں) کج راب آسے ہوتو نہ خضعت کی

ہوش و حواس کی گجھ عقل بھی کہتے ہیں۔ (آخر بات کلی نہ لیا کہ آتی تھی۔
ملکزمین ان عقل جاتی تھی۔

اے ہوئے کھوتی ہی یہ مڑمگان کی جھپک۔ بدل کوڑ باقی ہر بار یہ جوتن
نظر۔

آئی ہی جان لی کے ساتھ جاگیگی جنازے کے ساتھ۔ مثل۔
جس شخص کی عادت نہ بیٹے اس کی نسبت کہتے ہیں کہ وہ بھلا اپنی یہ عادت کا ہے
کو چھوڑ چکے آئی ہی جان کے ساتھ جاگیگی جنازے کے ساتھ۔

آئین۔ ن۔ مذکر۔ قانون۔ دستور العمل۔ قاعدہ۔ رسم و رواج۔ کیفیت و احکام
لوگ ہیں کیا حکم ہی کیا آئین ہے۔ شہر سے بادہ فروشوں کی دکان دور ہے۔
قلق۔ جمع ارکان سلطنت تھے تمام حسب آئین کیا ادب سے سلام۔
گلزار نسیم۔ کھویا تھے تیری آرزو نے۔ جاتی تیری سزا یہ کہ تو نے۔ کی ہر
حرکت خلاف آئین۔ پتھر کا ہونصفت جسم پائین۔

آئین۔ جاری کرنا۔ مضابطہ مقرر کرنا۔ آتش۔ نئے ہر سال سرکار جنوں سے
داغ۔ بین۔ سبار گل کیا کرتی ہی جاری تازہ آئین کو۔
آئین جاری ہونا۔ لازم۔

آئین ہو جانا۔ دستور اور رسم و رواج۔ دجانا۔ قاعدہ اور قانون ہو جانا۔ فقرہ۔
جو حکم نے فیصلہ کیا وہی آئین ہو گیا۔

آئین بائین شائین۔ - مونث۔ رزل۔ بے معنی مصل بات۔ بے ٹھکانے
بے سرپاؤن کی بات۔ ۱۔

آئین بائین شائین اڑانا۔ بیہودہ بکنا۔ بے سر و باتین کرنا۔

آئین بائین شائین بکنا یا کرنا۔ بے معنی مصل بات کہنا جو سمجھ میں
نہ آئے فقرہ۔ خدا جانے کیا آئین بائین شائین بکنا ہی سمجھ میں نہیں آتا فقرہ۔
ذرا سمجھ کر بات کہو کیا آئین بائین شائین کہے چلے جاتے ہو۔

آئین بی عاقلہ سب کاموں میں داخلہ مثل۔ (عو) اس جگہ
بولتی ہیں جب کوئی کسی ایسے کام میں دخل دے جس سے ناواقف ہو۔

آئینہ یا آئینہ۔ ن۔ مذکر۔ آئینہ۔ ع۔ درپن۔ ھ۔ (اصل آئینہ جو آہن اور ہادی
نسبت سے مرکب ہے) آئینہ سے آئینہ ہو جانے کی وجہ یہ ہے کہ ہر روز بعض الفاظ
فارسی میں ہمزہ ملینہ سے بجاتی ہے جیسے اندام کہ اصل میں ہندام تھا اور لگان
کہ اصل میں راہگان تھا۔ چنانچہ چار آئینہ جو ایک آہنی لباس جنگ جو آہن ہی کے
باعث سے اسکا یہ نام رکھا گیا نمبر (۱) منہر دیکھنے کا شیشہ۔ ذوق۔
خاک آئینے سے ہی نام سکندر روشن۔ روشنی دیکھتا گرول کہ کہ غمازی کرتا

صدا ب

آئینہ۔ ناسخ۔ چشم جو ہر سے تہی فرقت میں رویا اسقدر۔ ہو گیا اندھا
نہیں آتا نظر آئینے کو۔

آئینہ۔ غالب۔ معلوم ہوا حال شیدان گذشتہ۔ تیغ ستم آئینہ
تصویر ناہج۔

عہد کتب تواریخ سے ثابت ہے کہ سکندر اعظم نے اسے ایجاد کیا تھا جب سکندر نے مکیوں سے
اپنی اسے ظاہر کیا کہ ہر ایک ایسی چیز بنال چاہتے ہیں جس کا عکس دکھایا کرین تو
انہوں نے مدد کیا اسکو بنا چاہا کہ جب اس سے مطلب حاصل ہوا تو سکندر کی
تہذیب سے رستم نمار نے فولاد سے یہ کام لیا اور بے کو ایسی جلادی کہ آئینہ میں ہر چیز
کا عکس دکھائی دینے لگا صرف اتنی کسر رہی کہ اگر لوہے کا ٹکڑا چھوٹا ہوتا تھا تو آئینہ
چھوٹا ہی شکل دکھائی دیتی تھی اور بڑا ہوتا تھا تو لمبی۔ مگر انہی کے جب گول آئینہ بنایا تو یہ
سب دقیق جاتی رہیں اور ہر چیز جو ان کی تون دکھائی دینے لگی جب یہ آئینہ سکندر
کے حسب منشاء تیار ہو گیا تو اسے بڑا جشن کیا اور آئینہ اپنی صورت دکھ کر پشت آئینہ کو
بوسہ دیا۔ آگے سے ہی کا آئینہ بنا کر لایا تھا۔ دوسری صدی سے جب کلچ دریافت ہو گیا
اور آسانی کام دینے لگی تو اسکا رواج جاتا رہا مگر بعض بعض لوگوں کے یہاں اب بھی
چڑا ہوا ہے اور اسکی تمسک دیکھوں کے ہر ٹوٹے سے جو بہت شغاف اور چکنا چوکا ہوتا ہے وہ سمجھ
میں آسکتی ہے (ایضاً)



جانبی۔ میرے جہاؤ نہیں تھی جو چراغوں کی تاب۔ جانبی تھا آئینہ چون
سطح آب۔

خیرتی۔ میرے منہ نکلا ہی کرے جس تس کا۔ خیرتی ہی آئینہ نکلا۔

روسیدہ میرے روسیدہ آئے تھے مگر ذراغت ہی نہیں۔ سرمد تیرہ دن
کے کہیں فرصت ہی نہیں۔

سادہ لوح۔ اسیرے سادہ لوح۔ آئینہ گستاخ جو ہونے دو تم ہنوجین مجہین
دور کرد جاہل ہی۔

شوخ چشم۔ اسیرے شوخ چشمی آئے کی کب گوارا ہوا سے چن دیے
جسے سکندر سیکردون دیوارین۔

مستور۔ ناسخے یادگیو میں جو دیدے مارتا ہوا آپ کو۔ ہو گیا مودا رب
ماندگیو آئینہ۔

تشبیہات

آفتاب۔ ناسخے گمہ ٹھہرتی نہیں اپنے عکس پر اسکی۔ شعلہ حسن سے
آئینہ آفتاب ہوا۔

چاند۔ ناسخے تو وہ ہی نور شید تابندہ کہ تیرے عکس سے۔ بنگیا شل
مہ تابان شب تارا آئینہ۔

چشم چشم۔ چشم شوق۔ صباے چشم آئینہ رہے دور سے کب گنجان۔ دانت
زلفون پہ لگائے ہے شانہ کب تک۔ اسیرے ہی محو جلوہ رخ جانان کہ آئینہ
بند اپنی چشم شوق کرے کیونکر آئینہ۔

چشم پرآب۔ فوقے بزرگ آئینہ چشم پرآبے میری۔ گرا نہ شک

عہ می کے پیشے کا آئینہ بسین دل نو۔

کیا پاس آبرو میرا۔ چشم پرآبے سودا کی نہ چکا کسو اشک۔ غصوت آئینہ
کچھ دیدہ ترا سکا ہی۔

چشم۔ جوے آب۔ فوقے چشم آئینہ میں کب تر ہوا پاسے نگاہ۔ سطح
جائے مین دیکھا پاکلا من آب مین۔ دیکھا دم تزمین جو منہ اس حور نے
اخر شک۔ آئینہ ہوا چشم کوثر سے زیادہ۔ ناسخے دل ہی اپنا ہو گیا کیا
تیرے آگے آب آب۔ جب ہوا تیرے مقابل بن گیا جو آئینہ۔

دیدہ حیران۔ ناسخے کون وہ دل ہی جو محو رخ جانان ہوا۔ کون آئینہ ہم
جو دیدہ حیران ہوا۔

سکندر۔ رشکے اس بادشاہ حسن کی تڑکن تو دیکھیے۔ ہر آئینے کو
سکندر بنا دیا۔

صفیہ باطل۔ اسیرے کو باطن قدر کیا سمجھیں مے دیوان کی صفیہ باطل
ہی دست بے بصر میں آئینہ۔

قلعہ فولاد۔ اسیرے آئے میں عکس اسکا دیکھ کر سمجھے یہ ہم۔ ہی پر پی شیشے
کے بدلے قلعہ فولاد میں۔

گرداب۔ ناسخے ہوں وہ سر گشتہ جو دیکھا میں نے منہ اپنا کبھی۔
آئے میں صاف صورت ہو گئی گرداب کی۔

لوازم و خواص

آئینے کا بال۔ رشکے زلف بتان کے شوق میں ہستی و بال ہی۔
یاد کرے آئینہ دل میں بال ہی۔

جوہر نصیرے۔ اپنی صورت جو ہوا دیکھ کے وہ دیوانہ۔ جوہر آئینہ سب
بگئے زنجیر کے پیچ۔

چو کھٹا ناسخ پڑے ہی عکس رخ جانان کے ہر شب تیرام۔ چو کھٹے کو
ہلے سے آئینے کو مٹا ہے۔

زنگ۔ ناسخ ہے کہ دوت اپنے چہرہ کی نظر آتی ہو گو کو نکو۔ تماشا ہو کہ
اُلٹے آئے میں زنگ ٹھہرایا۔

زنگار۔ میرے اُس آئینے کی مانند زنگار جو کھکھوے۔ کام اپنا اسکے
غم میں دیدار تک پہنچا۔

آئینے کی حیرت۔ مومن ہے مجھ کو کیا کام کہ آئینے کی حیرت دیکھوں۔
دیکھ تو آئینہ اور میں تری صورت دیکھوں۔

دیوار۔ ناسخ ہے کہ گئے عریان حضور کے غضب تنے کیا غش سے
گر چہ گار پائے دیوار آئینہ۔

فریم۔ ناسخ ہے ترے خسارتان کا کبھی جو عکس پڑا ہو۔ ذیہ آئینے کی
بنتی جو مالہ ماہ کامل کا۔

آئینہ۔ نمبر (۲) شاہد۔ ظاہر کرینوالا۔ آتش ہے قرار اسکو نہیں آتا ہماری
بہر قری سے۔ زمانہ آئینہ ہوا ہے احوال دگر گن کا۔ برق ہے حیرت
بے سب لال عیان میں نہ پوچھیے۔ آئینہ میں فراق میں ہوں اپنے
خال کا۔

نمبر (۳) حیران۔ مستند۔ تصویر۔ بے حس و حرکت۔ صبا ہے چشم و گہنی
دیکھا چو ظلمات جہان۔ آئینہ بگٹے ہم محو تماشا ہو کر۔ اور تشبیہا بت صاف
شفاف اور بھلے نیز کو بھی آئینہ کہتے ہیں۔ آج ای ناسخ ہوں میں
اسکندر ملک سخن۔ میں صفا لفظ و معنی سے سب اشعار آئینہ۔ فقرہ۔ چو

دیوار اسکے لازم میں اسوے کھایا کہ پٹا ہے دیوار آئینہ لگاتے ہیں۔

برتن مانجنے سے آئینہ ہو جاتا ہے۔

نمبر (۴) ظاہر۔ بیان۔ اسیر ہے زنگ گیرنگی دورنگی نے کیا کیا آئینہ۔
رفتہ رفتہ میری صورت یار کی صورت ہوئی۔

آئینہ اُٹا دکھانا۔ جب عورتیں کسی کا خوب بناؤ سنگا کرتی ہیں تو
ٹوٹنے کے طور پر دفع نظر کے لیے اسکو آئینہ اُٹا کر کے دکھاتی ہیں گھڑا نسیم
روح افزا کا سنگا کر کے۔ محو اسکی ہوئی جو پیار کر۔ اُسے
آئینہ دکھایا۔ خط بھی وہاں کا سایا۔

آئینہ اندھا ہو جانا۔ جب آئینہ اسقدر زنگ آلودہ اور خراب ہو جاتا ہے
کہ اُس میں صاف صورت نہیں نظر آتی تو اُسے اندھا کہتے ہیں ناسخ ہے
چشم جو بہرے تری فرقت میں رویا اسقدر۔ ہو گیا اندھا نہیں آتا
نظر آئینے کو۔

آئینہ اندھے کو دکھانا۔ چونکہ اندھے کو آئینہ دکھانے کا کچھ حاصل
نہیں ہے لہذا اسبجگہ کہتے ہیں جان کوئی کسی جو ہر شناس کے سامنے اٹھا
ہنر کرے یا اسکو نصیحت کرے حسین نصیحت قبول کرنے کی صلاحیت
ہی نہ ہو۔

آئینہ باطن۔ صاف دل۔ صاف باطن۔

آئینہ بنا دینا۔ نمبر (۱) حیران کر دینا۔ ناسخ ہے کہ کچھ یہ راہ و حیرت
میں رہ جاتے ہیں چلنے سے۔ تری رفتار آئینہ بنا دیتی ہے جیو جون کو۔

نمبر (۲) قلعی کرنے یا مانجنے وغیرہ سے مجھ کا دینا۔

آئینہ بن جانا۔ لازم۔ نمبر (۱) قلعی ہے فواید حیرت وہ بت دلیقہ۔ آئینہ
بن گیا ہے تصویر۔

نمبر (۲) رندہ جو کرین ہم وصف زیبا ہی صفائے قلب کا۔ آئینہ دیکھا ہی
ہمخہ دلوں کو بچاٹے ہوئے۔ ناسخ کیا جفا ہے پیکر دہار کی تانیہ جڑی۔
گردہ لکھ بیٹھے دہین بنجائے دیوار آئینہ۔

آئینہ ہمارا کو نہیں دکھاتے یا آئینہ بیمار کے آگے نہیں لاتے
بیمار کو من خیال سے آئینہ نہیں دکھاتے ہر کو اپنی زار حالت دیکھا اُسے اور بھی
صد۔ پمگا۔ ناسخ بے سانسے آنکھوں کے آئینہ بہت کھانا کر۔ اسی صنم
لیجاتے ہر کو پیش ہمارا آئینہ۔

آئینہ تمثال (کنایہ معشوق و رخسار معشوق)۔ ظفر۔
خط نہیں مرغ ہے جو اس آئینہ تمثال کے سبز۔ آئینہ نیچے ہر طوطی کے
پر وبال کے سبز۔

آئینہ جڑنا۔ آئینہ نصب کرنا۔ بہت صاف اور شفاف کرنا۔ چمکا دینا
فقہ۔ کیا قلعی کی جو گویا در دیوار میں آئینے جڑ دیے ہیں۔ اسیر۔
پرتو افکن جب سے دریا میں جو وہ رو سے صبح۔ جڑ دیا ہی آئینہ دیوار
موج آب میں۔

آئینہ حلب۔ حلب ایک شہر کا نام ہے وہاں کا آئینہ بہت مشہور ہے۔
آتش ہے رخسار صاف چاہیے نفا۔ سے کے لیے۔ آئینہ چمکا
ویا ہونگ کا۔

آئینہ خانہ۔ وہ مکان میں چاٹن آئینے لگائے گئے ہوں کہ جہر
آنکھ اٹھے آئینے ہی نظر میں۔ آتش ہے نظر آنی ہر ہر صورت میں ہی
صورتیں مکتو۔ کوئی آئینہ خانہ کا رخا ہے خدا کی کا۔ غالب۔

مدعا محو تماشائے شکست دل ہے۔ آئینہ خانے میں کوئی لیے جاتا ہے مجھے

آئینہ دار۔ ف۔ آئینہ رکھنے اور دکھانے کی خدمت جس سے متعلق ہو۔
اسیر بن بنکے چلے جودت رفتار۔ طاؤس ہوا کا آئینہ دار ہے۔
تیرے مہرے کے لیے آتا ہی روزا کی شہ حسن۔ آئینہ دار نہیں لکھنے
خط و خال آفتاب۔

آئینہ داری۔ مشاطگی۔ آئینہ دکھانے کی خدمت۔ رشک آپ
مجاوہ خدمت آئینہ داری دیکھیے۔ جانیے ہی جان جان تصویر پشت آئینہ۔
بحر اس کے جلوے سے ہوں محروم کثافت کے سبب۔ صاف دل
ہو تو مجھے آئینہ داری ہو جائے۔

آئینہ دکھانا۔ اسکی کئی صورتیں ہیں۔ یعنی مشاطہ بنا دسنگل کرنے کے
بعد اور خدام امرا کو ہر روز صبح کی وقت اور حجام خط بنا پے لکھ کے بیدار ہو کر
میں اپنے جھانوں کو آئینہ دکھاتے ہیں۔ اور بعض مسلمان عورتوں میں
آگے یہ رسم تھی کہ جب کوئی عزیز سفر کو جانے لگتا تھا تو اسکی پیٹھ کو
آئینہ دکھاتی تھیں اور یہ ٹوٹا سیلے تھا کہ سا فرخیر سے پھر گھر
آئے۔ (جیسا کہ فارس میں غنچے وقت آئینے پر پانی ڈالنے کا
دستور ہے۔)

آئینہ ڈالنا۔ آئینہ بنانا۔ آئینہ تیار کرنا۔ رشک ڈالے تصویر رخ روشن کے
آئے۔ آئینہ گرہن حیرتی اختراع دل۔

آئینہ رخ۔ آئینہ رو۔ آئینہ رخسار معشوق حسین سے کنایہ ہے۔
وزیر ہے ان آئینہ رخون کا نظارہ کیا کرے۔ دیوانہ جیسا ہے جو آئینہ
سنگے۔ خلیل ہے وصف خطا کاروں اس آئینہ رو کے آگے۔
کیا سناؤں میں ممکن کہ سکنہ زنامہ۔ آئینہ لگ۔ زعفر

اُسکے وہ کھ بیٹھا ہوا صاف - جو اسے ہوا اس آئینہ رخسار کے منہ میں
آئینہ ساز - آئینہ بنانے والا - ناسخ کرتے ہیں آئینہ ساز
آئینے روشن خاک سے - گلے میں جو ہزاروں روئے روشن
خاک میں -

آئینہ سامنے رکھ کے طوطی پڑھانا - طوطی پڑھانے والے طوطی کے
سامنے آئینہ رکھ کر آواز دیتے ہیں وہ اپنی تصویر کو آئینے میں بوتا ہوا سمجھ کر
بولنے لگتا ہے اور پڑھانے والے کی آواز پر بہت جلد سدہ جاتا ہے اور کہتے
ہیں کہ جو طوطی کبھی نہ بوتا ہو جب آئینہ اس کے سامنے رکھا جاتا ہے اپنے
عکس کو دیکھتا ہے جان کے بولنے لگتا ہے - میں وہ طوطی نہیں گویا
کرے آئینہ جو محلو - وزیر الطاف ایزد سے یہ میری خوش بیانی ہے -

آئینہ سامنے سے نہ ہٹانا - محو آرایش و زینت رہنا - ہر وقت بناؤ سنگار
مصرف رہنا - قلق اس بت منو کا اصرار سے شوق زینت - آئینہ
سامنے سے اتونہیں ہٹتا ہے -

آئینہ نکتے میں دکھانا - نکتے کی حالت میں امتحان مگر وزیر کے
بے ادبیاں نکتے والے کے چہرے کے پاس لا کر آئینہ دکھاتے ہیں اگر اسکی
سائیں سے کچھ غبار آئینے پر پڑے محسوس ہوتا ہے تو جانتے ہیں کہ کبھی زندہ
ہے - مومن کو کبھی کتنا ہی سکنا ہی نظر نہیں ہمارے تو کبھی ہمارے حق
نے لاکے آئینہ دکھایا ہے -

آئینہ عینا - معشوق کے کناہ ہے - ناسخ عکس میرے داغ سودا کا
سودا بنگیا - یعنی اس آئینہ سیماکا ہوا آئینہ -

عہ پیشانی -

آئینہ صفر میں دیکھنا - بعض اہل سلام ماہ صفر کا چاند دیکھنا آئینہ دیکھنا
سبارک سمجھتے ہیں - ناسخ دیکھنا ہون میں فقط آئینہ رخسار پر ڈھونڈنا
ہر اک جہان ماہ صفر آئینے کو سجے - ہر اک چرخ چاند دیکھنے کے لئے دیکھیے -
آئینہ رونہ میں ہوا ہلال صفر نہو -

آئینہ عذار - معشوق کے کناہ ہے - اس قدر بھی نہو کہ خلق وہ آئینہ عذار
صاف منہ پر تو ہے دل میں کدورت رکھے -

آئینہ قد آدم - بڑا آئینہ - قدامت کی برابر آئینہ جسمیں پورے قد کی تصویر
نظر آئے ایسے آئینے کو کوٹھیں اور معلوم میں آرایش کے یہ لگاتے
ہیں - صبا - سج و یا حیرت عشاق نے اس بت کا مکان - قد آدم
میں لگے آئینے دیوار نہیں -

آئینہ کر دینا - نمبر (۱) ظاہر کر دینا - اسیر ہون میں حیران کیا جلیں نہیں
بٹھاتے ہو مجھے - آئینہ کر دینا میرا حال سب میں آئینہ -

نمبر (۲) چمکا دینا - مانج کر یا قلمی وغیرہ سے -

آئینہ گر - آئینہ ساز - مومن یہ تیری غفلت سے یہ حالت ہے کہ اب دیکھ مجھے
ترک آئینہ گری آئینہ گر کرنا ہے -

آئینہ لگانا - آئینہ لگانا - آئینہ لگانا - ناسخ طاق کہ پڑ لگایا ہے
کیسے آئینہ - یا جبین صاف ہے اب روئے شہد پر سحر راہ و دیو نہیں
لگائے گئے جہاں آئینے - چلنیں بزم بند ہیں پڑے کلابی کنار -

آئینہ لگنا - لازم - آتش دکھلا رہی ہے دلکی صفاد و جہان کی سیر -
کیا آئینہ لگا ہوا اپنے مکان میں ہے -

آئینہ ہر وقت سامنے رہنا - بناؤ سنگار میں مصروف نہ ہنا -

زندہ دھڑی رہتا ہی آئینہ رد ہو ہر وقت۔ پسند کچھ بھی اپنی کیا ادا سنی
آئینہ ہونا۔ صفات اور ثقات ہونا۔ آج اوتامیخ ہونیں اسکندر ملک
ہیں صفائے لفظ و معنی سے سب شمار آئینہ۔

نمبر (۲) ظاہر ہونا۔ کھل جانا۔ چرخہ کی کو علم نہیں استخوان شمشاد کی
بشر کے عیب ہنر آئینہ میں نشانے میں۔

نمبر (۳) حقیقت نما ہونا۔ برق۔ حیرت۔ سب مال عیان ہونے پونچھے
آئینہ میں فراق میں ہونے اپنے۔ ایکا۔

آئینے میں بال آجانیایا جانا۔ کسی ضرب یا صدمے سے آئینے
میں خفیت و شاکت کا خط نمودار ہونا۔ آتش۔ خط کہ یہ رو گئے
نہیں رخسار یا پر۔ بال آگے ہیں آئینہ آفتاب میں۔ وزیر۔ رو گئے
کب ہیں ان آئینوں میں ہرین پڑ گئے بال۔ ہاتھ زانو پہ کبھی پارے مارے ہیں
آئینے میں چاند دکھانا۔ جب آئینہ چاند کے سامنے لاتے ہیں تو
چاند کی پوری تصویر آئینے میں اتر آتی ہے بچے یہ سمجھ کر کہ آئینے میں چاند نکلا کر
بغور دیکھتے ہیں اکثر عورتیں بچہ نکونہ دہنے اور ضد کرنے کی قوت یہ تماشا دکھلا
رات کو بھلا لیتی ہیں۔

آئینے اندر دیکھنا۔ اکثر عید کے مشتاق انیسویں رمضان کو
دو پہر کی وقت زیر اسماں ایک طشت میں پانی بھرتے اور اُس میں آئینہ رکھ کر
آفتاب کے قریب دیکھتے ہیں گہا پند ۱۲ درجے آفتاب سے تاجدار جلتا ہی تو

نظر آجاتا ہی اور کبھی صحنہ پانی طشت میں بھر کر دے
آتش۔ ابرو کا تیرے دیدہ ترین رہا خیال۔ دیکھا کیے ہلال کو
ہم طشت آب میں۔

آئینے میں منہ تو دیکھو۔ یہ جملہ بے تکلفی میں طنزاً آئینہ کہتے ہیں جب
کوئی شخص کسی بات کا عجب یا لڑکھ کرے اور کسی قابلیت نہ رکھتا ہو یا کسی
ایسی چیز کا سوال کرے جو اسکے مرتبے اور لیاقت سے بڑھ کر ہو۔

یعنی تم اس قابل نہیں ہو اپنی صورت دیکھو اور اس حوصلے کو دیکھو۔ اور
کبھی کسی حالت زار دیکھ کر سمجھانے کے طور پر کہتے ہیں کہ سقندر
جہڑا گز گیا ہی زرد ہو گئے ہو ذرا آئینے میں اپنا منہ تو دیکھو۔ اور آئینے

میں صورت تو دیکھو۔ آئینہ لیکے منہ تو دیکھو یہ سب بولتے ہیں۔
آتش۔ چاند کے اوپر نہیں پڑتی کسی صورت سے ناک آئینہ تو یوں نہیں
لیکے یوسف کے برادر آئینہ ظفر میں نے کہا جی چاہتا ہی ہوں

آج بھڑا دن منہ سے منہ۔ کہنے لگے وہ آئینہ لیکر اپنا منہ تو دیکھو تو
کیفے ہم نہ کہتے تھے نہ زلف عارض جانا نہ دیکھ۔ آئینہ تو لیکے
صورت اسی دل دیدانہ دیکھ۔ گلزارِ نیمہ رحم اپنی جوانی پر ذکر۔

منہ دیکھ تو آئینہ منگا کر۔ صورت تری زار ہو رہی ہے گل ہو کے تو
خار ہو رہی ہے۔ قلق۔ آپ کو کچھ نہیں خیال اپنا۔ دیکھو آئینے میں
تو حال اپنا۔

بالخبر

